叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 5 个章节

1. 穴居人的故事(stories Of The Cave People) 000001

2. 穴居人的故事(stories Of The Cave People) 000002

3. 穴居人的故事(stories Of The Cave People) 000003

4. 穴居人的故事(stories Of The Cave People) 000004

5. 穴居人的故事(stories Of The Cave People) 000005

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

穴居人的故事(Stories of the Cave People)
第1/5页

['stɔːriz]
STORIES
故事

故事

[ʌv; əv][ðə; ði]
of **the**
的 这

的

[keɪv] ['piːp(ə)l]
CAVE **PEOPLE**
洞穴 人们

穴居人

['stɔːriz] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l]
STORIES **of** **the** **CAVE** **PEOPLE**
故事 的 这 洞穴 人们

穴居人的故事

[baɪ] ['meri] [iː] . ['mɑːrsi]
By **MARY** **E** **.** **MARCY**
经过 玛丽 E . 玛西

作者：玛丽·E·马西

[tʃɑːrlz] [eɪtʃ] . [kɜːr] & ['kʌmpəni]
CHARLES **H** **.** **KERR** **&** **COMPANY**
查尔斯 H . 克尔 & 公司

查尔斯·H·克尔公司

['pʌblɪʃərz] : : : : : : [ʃɪ'kɑːgoʊ]
PUBLISHERS **:** **:** **:** **:** **:** **:** **CHICAGO**
出版商 : : : : : : 芝加哥

出版商：芝加哥

['kɑːpiraɪt] -
Copyright **1917**
版权 -

版权所有 1917 年

[baɪ]
by
经过

经过

[tʃɑːrlz] [eɪtʃ] . [kɜːr] & ['kʌmpəni]
CHARLES **H** **.** **KERR** **&** **COMPANY**
查尔斯 H . 克尔 & 公司

查尔斯·H·克尔公司

[ʃɪ'kɑːgoʊ]
CHICAGO
芝加哥

芝加哥

[dʒɑ:n] [ef] . ['hɪgɪnz]
JOHN F . HIGGINS
约翰 F . 希金斯

约翰·F·希金斯

['prɪntər] [ænd; ənd] ['baɪndər]
PRINTER AND BINDER
打印机 和 活页夹

打印机和装订机

- – - [mən'roʊ] [stri:t]
376 – 382 MONROE STREET
- – - 门罗 街道

门罗街376-382号

[ʃɪ'kɑ:goʊ] , ILLINOIS7
CHICAGO , ILLINOIS7
芝加哥 , ILLINOIS7

伊利诺伊州芝加哥7

['prefəs]
PREFACE
前言

前言

[noʊ] [mæn] [ɔ:r] ['wʊmən] [kæn; kən] [bɪ'gɪn] [tu:; tə] [ɪn'telɪdʒəntli] [ɪn'tɜ:rprət] [ðə; ði] ['kɔ:zɪz] [ʌv; əv] ['soʊʃ(ə)l]
No man or woman can begin to intelligently interpret the causes of social
不 男人 或者 女士 能 开始 到 聪明地 解释 这 原因 的 社会的

[fə'nɑ:mɪnə] [ænd; ənd] ['hju:mən] ['prɑ:gres] [tu:; tə] - [deɪ] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['præktɪk(ə)l] ['nɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv]
phenomena and human progress to - day without a practical knowledge of
现象 和 人类 进步 到 - 天 没有 一个 实际的 知识 的

[ˌsoʊsi'ɑ:lədʒi] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] [ˌʌndər'stændɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌʌndər'laɪɪŋ] ['kɔ:zɪz] [ʌv; əv] ['soʊʃ(ə)l]
sociology and a general understanding of the underlying causes of social
社会学 和 一个 一般的 理解 的 这 潜在的 原因 的 社会的

[ˌevə'lu:ʃ(ə)n] .
evolution .
进化 .

如果一个人不具备社会学的实践知识和对社会演进根本原因的普遍理解，就无法对当今社会现象和人类进步的原因进行明智的解释。

[mæn] [hæz; həz] ['rɪzn] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [steɪdʒ] [ʌv; əv] ['loʊɪst] ['sævɪdʒri] , ['lɪt(ə)l] ['haɪər] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [eɪps]
Man has risen from a stage of lowest savagery , little higher than the apes
男人 有 升起 从 一个 阶段 的 最低 野蛮 , 小的 更高 比 这 猿猴

,
,
,

人类已经从最低等的野蛮阶段进化而来，那时人类的进化程度甚至比猿猴高不了多少。

[bəfɛtɪd] [baɪ] [ðə; ði] [hænd] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] ,
buffetted by the hand of Nature ,
自助餐 经过 这 手 的 自然 ,

饱受大自然的摧残，

[dɪ'pendənt] [ə'pɑ:n] [ðə; ði] [waɪld] [geɪm] [hi:; hi] [maɪt] [kɪl] [ɔ:r] [ðə; ði] [fu:d] [hi:; hi] [faʊnd] ['redi] [tu:; tə] [hænd]
dependent upon the wild game he might kill or the food he found ready to hand
依赖 之上 这 荒野 游戏 他 可能 杀 或者 这 食物 他 成立 准备好 到 手

,
,
,

取决于他可能猎杀的野生动物或他手边能找到的食物。

[ə; eɪ] [fiərɪŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['fɜːrtɪv] ['kriːtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔrists] [ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪnz] ,

a	fearing	and	a	furtive	creature	of	the	forests	and	of	the	plains	,
一个	害怕	和	一个	鬼鬼祟祟	生物	的	这	森林	和	的	这	平原	,

一种生活在森林和平原上，既胆小又鬼鬼祟祟的生物。

[preid] [ə'pɑːn][baɪ][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [strɔːŋgər] [foʊz] ,

preyed	upon	by	a	thousand	stronger	foes	,
被捕食	之上	经过	一个	千	更强	敌人	,

被上千个更强大的敌人围攻，

[tuː; tə][ə; eɪ] ['biːɪŋ] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [prə'vaɪd] [wɔːrmθ] [ænd; ənd] ['kloʊðɪŋ] [ænd; ənd] ['ʃeltər] [ə'genst] [ðə; ði]

to	a	being	able	to	provide	warmth	and	clothing	and	shelter	against	the
到	一个	存在	有能力的	到	提供	温暖	和	衣服	和	庇护所	反对	这

[reɪnz] [ænd; ənd][ðə; ði][koʊld][ænd; ənd] [fuːd] [ə'genst] [ðə; ði] ['siːznz] .

rains	and	the	cold	and	food	against	the	seasons	.
雨	和	这	寒冷的	和	食物	反对	这	季节	.

能够提供保暖、衣物、遮风挡雨的住所、抵御严寒的食物，以及应对不同季节的需求。

[hiː; hi][hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]['mæstər] [ɪn'sted] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['pleɪθɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['elɪmənts; 'eləmənts] .

He	has	become	a	master	instead	of	a	plaything	of	the	elements	.
他	有	变得	一个	掌握	反而	的	一个	玩物	的	这	元素	.

他不再是自然元素的玩物，而是成为了自然元素的主人。

[ɪn][ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['meʒər] [hiː; hi][hæz; həz] [bɪ'kʌm] ['ɑːrbɪtər][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [fuːd] [sə'plaɪ] [ænd; ənd] ,

In	a	large	measure	he	has	become	arbiter	of	his	own	food	supply	and	,
在	一个	大的	措施	他	有	变得	仲裁者	的	他的	自己的	食物	供应	和	,

[hens] ,

hence	,
因此	,

在很大程度上，他已经成为自己食物供应的掌控者，因此，

[hɪz; ɪz] [oʊn] ['destəni] .

his	own	destiny	.
他的	自己的	命运	.

他自己的命运。

[hiː; hi][hæz; həz]['sʌbdʒəˌgeɪtid] , [ɪn][ə; eɪ] ['mɑːrvələs] [dɪ'griː] , [ðə; ði] ['fɔːrsɪz] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] [ænd; ənd]

He	has	subjugated	,	in	a	marvelous	degree	,	the	forces	of	Nature	and
他	有	被征服	,	在	一个	奇妙	程度	,	这	力量	的	自然	和

['hɑːnist] [ðem; ðəm][tuː; tə][hɪz; ɪz] [niːdz] .

harnessed	them	to	his	needs	.
已掌握	他们	到	他的	需求	.

他以惊人的程度征服了自然之力，并将其用于满足自己的需要。

[ðə; ði]['ɔːrd(ə)neri][mæn][ɔːl]['oʊvər][ðə; ði][wɜːrld][tuː; tə] - [deɪ] [dʌz] [nɑːt] [noʊ] [ðiːz] [θɪŋz] .

The	ordinary	man	all	over	the	world	to	-	day	does	not	know	these	things	.
这	普通的	男人	全部	超过	这	世界	到	-	天	做	不是	知道	这些	事物	.

当今世界，普通人并不了解这些事情。

[hiː; hi] [ə'trɪbjuːts] [ɔːl] [ðɪs] ['wʌndərf(ə)l] ['prɑːgres] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˌsuːpər'nætʃrəl] ['eɪdʒənsi][ɔːr][tuː; tə]

He	attributes	all	this	wonderful	progress	to	a	supernatural	agency	or	to
他	属性	全部	这	精彩的	进步	到	一个	超自然	机构	或者	到

[ˌsuːpər'nætʃrəl] ['eɪdʒənsiz] ;

supernatural	agencies	;
超自然	机构	;

他将所有这些惊人的进步归功于超自然力量；

[hiː; hi] [bɪ'liːvz] [ðæt] [ðə; ði] institutions8

he	believes	that	the	institutions8
他	相信	那	这	institutions8

他认为这些机构8

[ʌv; əv][tuː; tə] - [deɪ] [hæv; həv] [ɪg'zɪstɪd] [sɪns] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv] [taɪm] ;

of	to	-	day	have	existed	since	the	beginning	of	time	;
的	到	-	天	有	存在	自从	这	开始	的	时间	;

如今的事物自古以来就已存在；

[ðæt] [ðə; ði][gɔdz] [kri'eɪtɪd] [mæn][ɪg'zæktli][æz; əz][wiː; wi][faɪnd][hɪm; ɪm][ɪn][ðə; ði] 20th ['sentʃəri] ;

that	the	Gods	created	man	exactly	as	we	find	him	in	the	20th	century	;
那	这	神	创建	男人	确切地	作为	我们	寻找	他	在	这	20th	世纪	;

神创造的人类，正是我们今天在20世纪看到的人类；

[ðæt] [ðə; ði]['prez(ə)nt][aɪ'diːəz][ʌv; əv] [mə'rælətɪ] , [rɪ'lɪdʒən] , [lɔː] [ænd; ənd]['hjuːmən]['dʒʌstɪs][hæv; həv] ['ɔːlweɪz]

that	the	present	ideas	of	morality	,	religion	,	law	and	human	justice	have	always
那	这	展示	想法	的	道德	,	宗教	,	法律	和	人类	正义	有	总是

[priˈveild] .

prevailed	.
最终获胜	.

现有的道德、宗教、法律和人类正义观念一直占据主导地位。

[hiː; hi][ɪz][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [tel] [wens] [wiː; wi] [sprʌŋ] [ænd; ənd] [wɪtʃ] [wei] [wiː; wi][ɑːr; ər]['goʊɪŋ] .

He	is	unable	to	tell	whence	we	sprung	and	which	way	we	are	going	.
他	是	无法	到	告诉	何处	我们	弹簧	和	哪个	方式	我们	是	去	.

他无法分辨我们从何而来，又将往何去。

[ə'mɪd] [ə; eɪ] ['tʃeɪndʒɪŋ] [wɜːrld] [hiː; hi] [siːz] ['oʊnli] [fɪkst] [θɪŋz] .

Amid	a	changing	world	he	sees	only	fixed	things	.
之中	一个	变化	世界	他	看到	仅有的	固定的	事物	.

在瞬息万变的世界中，他看到的只有不变的事物。

[hiː; hi] [noʊz] ['niːðər] [ðə; ði]['ɔːrɪdʒɪn][nɔːr][ðə; ði] [trend] [ʌv; əv] ['eniθɪŋ] ; [tuː; tə][hɪm; ɪm][ðə; ði][wɜːrld] ,

He	knows	neither	the	origin	nor	the	trend	of	anything	;	to	him	the	world	,
他	知道	两者都不	这	起源	也不	这	趋势	的	任何事物	;	到	他	这	世界	,

他既不知万物的起源，也不知万物的走向；对他而言，世界，

[ðə; ði]['hjuːmən] [reɪs] [ænd; ənd][ɔːl]['soʊʃ(ə)l] [ˌɪnstɪ'tuʃənz] [bɪ'gæn][æz; əz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [naʊ] [ænd; ənd] [wɪl]

the	human	race	and	all	social	institutions	began	as	they	are	now	and	will
这	人类	种族	和	全部	社会的	机构	开始	作为	他们	是	现在	和	将要

[biː; bi] — [wɜːrld] [wɪ'ðaʊt] [end] .

be	—	world	without	end	.
是	—	世界	没有	结尾	.

人类和所有社会制度从始至终都是如此——世界永无止境。

[bʌt; bət] ['saɪəns] [hæz; həz] [ʃoʊn] [ˌjuː 'es] [ðæt] [ðə; ði]['oʊnli]['steɪb(ə)l][fækt][ɪn][ðə; ði][wɜːrld][tuː; tə] - [deɪ] [ɪz]

But	Science	has	shown	us	that	the	only	stable	fact	in	the	world	to	-	day	is
但	科学	有	所示	我们	那	这	仅有的	稳定的	事实	在	这	世界	到	-	天	是

[ðə; ði] ['prɑːses] [ʌv; əv] [tʃeɪndʒ] ,

the	process	of	change	,
这	过程	的	改变	,

但科学已经向我们证明，当今世界唯一不变的事实就是变化的过程。

[haʊ] [mæn][hæz; həz] [ɪ'vɑːlvd] [θruː] [ðə; ði] ['eɪdʒləs] [pæst][ænd; ənd][ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ʌv; əv][ðə; ði]

how	man	has	evolved	through	the	ageless	past	and	the	direction	of	the
如何	男人	有	进化	通过	这	永葆青春	过去的	和	这	方向	的	这

['soʊʃ(ə)l] ['kɜːrənt] .

social	current	.
社会的	当前的	.

人类在漫长的历史长河中如何演变，以及社会潮流的发展方向。

[ɪn] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [bʊk] [aɪ][hæv; həv] [sɔːt] , [ɪn][ə; eɪ] ['sɪriːz] [ʌv; əv] ['stɔːriz] [ɔːr] [sketʃiz] ,

In	this	little	book	I	have	sought	,	in	a	series	of	stories	or	sketches	,
在	这	小的	书	我	有	寻求	,	在	一个	系列	的	故事	或者	草图	,

在这本小册子中，我通过一系列故事或素描，探寻着：

[tuː; tə]['prez(ə)nt]['oʊnli][ðə; ði][fɜːrst][steps][ɪn]['hjuːmən]['prɑːgres][æz; əz][i'læbəreitid][baɪ]['luːɪs][dʒeɪ].

to	present	only	the	first	steps	in	human	progress	as	elaborated	by	Lewis	J	.
到	展示	仅有的	这	第一的	步骤	在	人类	进步	作为	详细说明	经过	刘易斯	J	.

['mɔːrgən][ɪn][hɪz; ɪz]['brɪliənt][wɜːrk][ɑːn]['eɪnʃənt][sə'saɪəti].

Morgan	in	his	brilliant	work	on	Ancient	Society	.
摩根	在	他的	杰出的	工作	在	古老的	社会	.

仅呈现路易斯·J·摩根在其关于古代社会的杰出著作中所阐述的人类进步的最初步骤。

[ɪf][ðeɪ]['stɪmjuleɪt][ðə; ði][jʌŋ][foʊks][tuː; tə][ə; eɪ][mɔːr][ˌkɑːmprɪ'hensɪv]['stʌdi][ʌv; əv][ðə; ði]['strʌglz]

If	they	stimulate	the	young	folks	to	a	more	comprehensive	study	of	the	struggles
如果	他们	刺激	这	年轻的	各位	到	一个	更多的	综合的	学习	的	这	斗争

[ʌv; əv]['prɪmətɪv][mæn][ænd; ənd][ðə; ði]['kɔːzɪz][ʌv; əv][hɪz; ɪz][sloʊ][bʌt; bət]['stedi][æd'væns],

of	primitive	man	and	the	causes	of	his	slow	but	steady	advance	,
的	原始	男人	和	这	原因	的	他的	慢的	但	稳定的	进步	,

如果他们能激发年轻人对原始人的奋斗历程及其缓慢而稳步发展的原因进行更全面的研究，

[ðeɪ][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][fʊl'fɪld][ðer; ðər]['pɜːrpəs].

they	shall	have	fulfilled	their	purpose	.
他们	将	有	已完成	他们的	目的	.

他们的目的已经达到了。

[ðə; ði]['ɔːθər]. [naɪn]

The	Author	.	9
这	作者	.	9

作者.9

[ə; eɪ][sɔːŋ][ʌv; əv][ðə; ði]“[keɪv]['piːp(ə)l]

A	SONG	OF	THE	“	CAVE	PEOPLE
一个	歌曲	的	这	“	洞穴	人们

一首“穴居人”之歌

”[baɪ]['dʒerəld][dʒeɪ].['laɪvli]

”	By	Gerald	J	.	Lively
”	经过	杰拉尔德	J	.	热闹

作者：杰拉尔德·J·莱夫利

[hɪr][naʊ][ə; eɪ][teɪl]—[ə; eɪ][teɪl][ʌv; əv]['hjuːmən]['dʒenəsɪs],

Hear	now	a	tale	—	a	tale	of	human	genesis	,
听到	现在	一个	故事	—	一个	故事	的	人类	创世纪	,

现在请听一个故事——一个关于人类起源的故事，

[ə; eɪ][teɪl][ʌv; əv][fɜːrst][ɪn'devər],

A	tale	of	first	endeavor	,
一个	故事	的	第一的	努力	,

初次尝试的故事

[ðə; ði][dɑːn]-[flʌʃ][ɪn][ðə; ði][naɪt].

The	dawn	-	flush	in	the	night	.
这	黎明	-	冲洗	在	这	夜晚	.

夜幕下的黎明潮汐。

[its][ə; eɪ][lɔːŋ],[lɔːŋ][wei][tuː; tə][goʊ],[tuː; tə][ðoʊz][deɪz][ʌv; əv][lɔːŋ][ə'goʊ],

It's	a	long	,	long	way	to	go	,	to	those	days	of	long	ago	,
它是	一个	长的	,	长的	方式	到	去	,	到	那些	天	的	长的	前	,

要回到很久以前的日子，还有很长的路要走。

[bʌt; bət][jʊr; jər]['beɪbi][fiːt][hæv; həv][trɑːd][ˌaɪ 'tiː],

But	your	baby	feet	have	trod	it	,
但	你的	婴儿	脚	有	践踏	它	,

但你的小脚丫已经踏过这里了。

[oʊ][jiː; ji] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv][ðə; ði] [laɪt] .

oh	ye	children	of	the	light	.
哦	是的	孩子们	的	这	光	.

哦，光明之子们。

[dɑːrk][wɜːr; wər]['aʊər; ɑːr] ['ɜːrli] [deɪz] — [naɪt] [ænd; ənd][koʊld] [en'kʌmbəd] [ˌjuː 'es] ,

Dark	were	our	early	days	—	night	and	cold	encumbered	us	,
黑暗的	是	我们的	早期的	天	—	夜晚	和	寒冷的	负担	我们	,

早期的日子十分黑暗——黑夜和寒冷笼罩着我们。

['draɪvɪŋ] [ˌjuː 'es][tuː; tə] [triːz] [ænd; ənd] [keivz]

Driving	us	to	trees	and	caves
驾驶	我们	到	树木	和	洞穴

驱车带我们去树林和洞穴

[huː] [hæd; həd][noʊ] [aɪz] [tuː; tə] [faɪt] .

Who	had	no	eyes	to	fight	.
WHO	有	不	眼睛	到	斗争	.

谁没有眼睛去战斗。

[jet] [ˌaɪ 'tiː] [stɪl] [siːmz] ['veri] [nɪr] , [dʌz] [ðæt] ['drɪri] [eɪdʒ][ʌv; əv] [fɪr] ,

Yet	it	still	seems	very	near	,	does	that	dreary	age	of	fear	,
然而	它	仍然	似乎	非常	靠近	,	做	那	凄凉	年龄	的	害怕	,

然而，那个令人恐惧的阴郁时代似乎仍然近在咫尺。

[wen] [wiː; wi] ['trembld] [ɪn]['aʊər; ɑːr] ['ʃeltərz] [æt; ət][ðə; ði] ['nɔɪzɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] .

When	we	trembled	in	our	shelters	at	the	noises	of	the	night	.
什么时候	我们	颤抖	在	我们的	避难所	在	这	噪音	的	这	夜晚	.

当我们躲在避难所里，被夜里的声响吓得瑟瑟发抖时。

[preɪ] [tuː; tə][ɔːl][ðə; ði] [strɔːŋgər] [biːsts] — [mɑːk] [ʌv; əv][hæf][ðə; ði] ['lesər] [wʌnz] ;

Prey	to	all	the	stronger	beasts	—	mock	of	half	the	lesser	ones	;
猎物	到	全部	这	更强	野兽	—	嘲笑	的	一半	这	较少	一个	;

是所有强兽的猎物，是半数弱兽的嘲笑对象；

['lɪt(ə)l] , [les] , [ænd; ənd] ['loʊər] [wʌnz]

Little	,	less	,	and	lower	ones
小的	,	较少的	,	和	降低	一个

小的、较少的、较低的

['mɑːvəld] [æt; ət]['aʊər; ɑːr] [ʃeɪm] .

Marvelled	at	our	shame	.
惊叹不已	在	我们的	耻辱	.

惊叹于我们的羞耻。

[tɪl] [frʌm; frəm] [aʊt] ['aʊər; ɑːr] ['ʌtər] [niːd] [keɪm] [ðə; ði] [θɔːt] , [ænd; ənd] [keɪm] [ðə; ði] [diːd] ,

Till	from	out	our	utter	need	came	the	thought	,	and	came	the	deed	,
直到	从	出去	我们的	说出	需要	来了	这	想法	,	和	来了	这	契据	,

直到我们极度需要的时候，才产生了这个想法，并付诸行动。

[ænd; ənd][wiː; wi] [wʌn] ['aʊər; ɑːr] [wei] [tuː; tə] ['friːdəm] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ɔːl] - [kəm'pelɪŋ] [fleɪm] .

And	we	won	our	way	to	freedom	with	the	all	-	compelling	flame	.
和	我们	韩元	我们的	方式	到	自由	和	这	全部	-	引人注目的	火焰	.

我们凭借那股势不可挡的力量赢得了自由。

['nɔɪzɪz] [wiː; wi] [ˌmɪsʌndər'stʊd] — [driːmz] [ðæt] [keɪm] [tuː; tə] ['trʌb(ə)l] [ˌjuː 'es] ;

Noises	we	misunderstood	—	dreams	that	came	to	trouble	us	;
噪音	我们	被误解	—	梦境	那	来了	到	麻烦	我们	;

我们误解的声音——困扰我们的梦境；

[ʃeɪdz] [ðæt] [ʃræŋk] [ænd; ənd]['leŋkθənd; 'leŋθənd]

Shades	that	shrank	and	lengthened
色调	那	缩小	和	加长

色调忽长忽短

[ænd; ənd] [dɑ:nst] [ə'baʊt] ['aʊər; ɑ:r] [wei] .

And	danced	about	our	way	.
和	跳舞	关于	我们的	方式	.

我们一路载歌载舞。

['aʊər; ɑ:r] [wɜ:rld] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv] [həusts] [ʌv; əv] ['gɔblɪnz] , [nəʊmz] , [ænd; ənd] ['goʊsts] —

Our	world	was	full	of	hosts	of	goblins	,	gnomes	,	and	ghosts	—
我们的	世界	曾是	满的	的	主持人	的	哥布林	,	地精	,	和	鬼魂	—

我们的世界里充满了各种各样的妖精、侏儒和幽灵——

[ɑ:r; ər] [ji:; ji] [stɪl] [ə'freɪd] [ʌv; əv] ['gɔblɪnz] , [oʊ] [ji:; ji] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv] [ðə; ði] [deɪ] ? -

Are	ye	still	afraid	of	goblins	,	oh	ye	children	of	the	day	?	10
是	是的	仍然	害怕的	的	哥布林	,	哦	是的	孩子们	的	这	天	?	-

你们这些白昼之子啊，还害怕妖精吗？10

[stɑ:rk] — [bʌt; bət] [fɔ:r; fər] [flɪnt] [ænd; ənd] [boʊn] — ['pɪtɪd] [wi:; wi] ['aʊər; ɑ:r] [wɪt] [ə'genst]

Stark	—	but	for	flint	and	bone	—	pitted	we	our	wit	against
斯塔克	—	但	为了	燧石	和	骨	—	凹坑	我们	我们的	有	反对

斯塔克——除了燧石和骨头——我们与他展开了智力较量

[ðə; ði] ['seɪbər] - [tu:θ] [ænd; ənd] [keɪv] - [ber]

The	sabre	-	tooth	and	cave	-	bear
这	军刀	-	齿	和	洞穴	-	熊

剑齿虎和洞熊

[ænd; ənd] [bi:sts] [wi:; wi] [slu:] [fɔ:r; fər] [fu:d] ;

And	beasts	we	slew	for	food	;
和	野兽	我们	一万	为了	食物	;

我们为了获取食物而宰杀了野兽；

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['fɪrsəst] [faɪt] [bɪ'gæn] [wen] [wi:; wi] [slu:] ['aʊər; ɑ:r] ['brʌðərmæn] :

But	the	fiercest	fight	began	when	we	slew	our	brotherman	:
但	这	最凶猛	斗争	开始	什么时候	我们	一万	我们的	兄弟	:

但最激烈的战斗始于我们杀害自己的兄弟之时：

[oʊ] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['deɪlaɪt] , [hæv; həv] [ji:; ji] [lɔ:st] [ðə; ði] [teɪst] [fɔ:r; fər] [blʌd] ?

Oh	children	of	the	daylight	,	have	ye	lost	the	taste	for	blood	?
哦	孩子们	的	这	日光	,	有	是的	丢失的	这	品尝	为了	血	?

白昼之子啊，你们难道已经失去了嗜血的欲望吗?

[dɪm] [ɪz] [ðə; ði] [teɪl] [wi:; wi] [tel] : [dʌst] [ʌv; əv] [taɪm] [hæz; həz] ['mʌfld] [ˌaɪ 'ti:] ;

Dim	is	the	tale	we	tell	:	dust	of	Time	has	muffled	it	;
暗淡	是	这	故事	我们	告诉	:	灰尘	的	时间	有	闷音	它	;

我们讲述的故事已然黯淡无光：时间的尘埃已将其掩盖；

[fɑ:r] [ə'pɑ:rt] [ðə; ði] ['hæpəniŋz]

Far	apart	the	happenings
远的	除	这	事件

相距甚远的事件

[ðæt] [meɪd] [ji:; ji] [lɔ:ds] [ʌv; əv] [ɜ:rθ] .

That	made	ye	lords	of	earth	.
那	制成	是的	领主们	的	地球	.

那使你们成为大地之主。

[baɪ] [ðə; ði] ['eɪdʒɪz] [ɪn] [bɪ'twi:n] [taɪmz] [ji:; ji] [noʊ] [ænd; ənd] ['plaistəusi:n]

By	the	ages	in	between	times	ye	know	and	pleistocene
经过	这	年龄	在	之间	时代	是的	知道	和	更新世

在你们所知的时代和更新世之间的那些岁月里。

[hæv; həv] ['pɪti] [ɑ:n] ['aʊər; ɑ:r] ['tʃaɪldɪʃ] [weɪz] [ænd; ənd] [praɪd] [ɪn] [ɔ:l] ['aʊər; ɑ:r] [wɜ:rθ] . -

Have	pity	on	our	childish	ways	and	pride	in	all	our	worth	.	11
有	遗憾	在	我们的	幼稚	方式	和	自豪	在	全部	我们的	值得	.	-

请怜悯我们幼稚的行为，并为我们自身的价值感到骄傲。11

['kɑːntents]
CONTENTS
内容

内容

['peɪdʒɪz]
Pages
页

页

[ðə; ði]['faɪər] [biːst] -
The **Fire** **Beast** **15**
这 火 兽 -

火兽15

[ðə; ði] ['ɔːrnəmənt] [ʌv; əv][bɪg] [noʊz] -
The **Ornament** **of** **Big** **Nose** **27**
这 装饰品 的 大的 鼻子 -

大鼻子装饰品 27

[wen] [rʌn] [fæst] [went] ['hʌntɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪf] -
When **Run** **Fast** **Went** **Hunting** **for** **a** **Wife** **41**
什么时候 跑步 快速地 去 打猎 为了 一个 妻子 -

当 Run Fast 去猎捕妻子时 41

['lɪt(ə)l] ['læfɪŋ] [bɔɪ] -
Little **Laughing** **Boy** **53**
小的 笑 男生 -

小笑男孩 53

['hʌntɪŋ] [æn; ən]['ekoʊ] -
Hunting **an** **Echo** **69**
打猎 一个 回声 -

寻找 Echo 69

[ðə; ði] [flʌd] -
The **Flood** **81**
这 洪水 -

洪水 81

[bɪg] [fʊts] [nuː] ['wepən] -
Big **Foot's** **New** **Weapon** **95**
大的 脚的 新的 武器 -

大脚怪的新武器 95

[ðə; ði][fɜːrst] ['plæntɪŋ] -
The **First** **Planting** **109**
这 第一的 种植 -

第一次种植 109

[ðə; ði][fɜːrst][pɑːt] -
The **First** **Pot** **123**
这 第一的 锅 -

第一锅 123

[ðə; ði] ['æroʊ] ['θroʊər] -
The **Arrow** **Throwers** **137**
这 箭 投掷者 -

射箭者 137

[ðə; ði][fɜːrst] [priːst] -
The **First** **Priest** **151**
这 第一的 牧师 -

第一位祭司 151

['kwestʃənz] [fɔːr; fər] ['tiːtʃərz] -
Questions **for** **Teachers** **1621215**
问题 为了 教师 -

教师问答 1621215

[aɪ]
I
我

我

[ðə; ði]['faɪər] [biːst]
THE **FIRE** **BEAST**
这 火 兽

火兽

[noʊ][wʌn] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [nuː] [haʊ] [tuː; tə]['kɪnd(ə)l][ə; eɪ]['faɪər] .
No **one** **among** **the** **Cave** **People** **knew** **how** **to** **kindle** **a** **fire** **.**
不 一 之中 这 洞穴 人们 知道 如何 到 点燃 一个 火 .

穴居人中没有人知道如何生火。

[ɑːn] ['sevrəl] [ə'keiʒənz] [wen] [ðeɪ] [faʊnd] [ðə; ði] [triːz] [ɪn][ðə; ði]['fɔːrɪst] [ə'fleɪm] ,
On **several** **occasions** **when** **they** **found** **the** **trees** **in** **the** **forest** **aflame** **,**
在 一些 场合 什么时候 他们 成立 这 树木 在 这 森林 燃烧 ,

他们曾多次发现森林里的树木着火，

[strɔːŋ] [ɑːrm][hæd; həd] [bɔːrn] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['hɑːloʊ] [ə; eɪ] ['bɜːrnɪŋ] [bræntʃ] .
Strong **Arm** **had** **borne** **back** **to** **the** **Hollow** **a** **burning** **branch** **.**
强的 手臂 有 出生 后退 到 这 空洞的 一个 燃烧 分支 .

强壮的手臂带着一根燃烧的树枝回到了山谷。

[ɪ'miːdiətli] [ɔːl][ðə; ði] ['ʌðər] [keɪv] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] [siːzd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][dɪ'zaɪər][tuː; tə][hæv; həv]
Immediately **all** **the** **other** **Cave** **People** **were** **seized** **with** **a** **desire** **to** **have**
立即地 全部 这 其他 洞穴 人们 是 查获 和 一个 欲望 到 有
[tɔːtʃiz] [ænd; ənd] [ðeɪ] [swɔːmd] [ə'raʊnd] [ðə; ði][skəːts][ʌv; əv][ðə; ði] [bleɪz] [ænd; ənd] [sɪ'kjʊrd] [baʊz]
torches **and** **they** **swarmed** **around** **the** **skirts** **of** **the** **blaze** **and** **secured** **boughs**
火炬 和 他们 蜂拥而至 大约 这 裙子 的 这 火焰 和 安全 树枝
['ɔːlsoʊ] .
also **.**
还 .

其他所有穴居人立刻都想要火把，他们蜂拥到火堆周围，也拿来了树枝。

[ænd; ənd][ɑːn] [ðeɪ] [sped] [tɔːrd] [hoʊm] [ænd; ənd][ðə; ði] ['hɑːloʊ] [ə'mɪd] ['rɔrz] [ʌv; əv] ['læftər] [ænd; ənd]
And **on** **they** **sped** **toward** **home** **and** **the** **Hollow** **amid** **roars** **of** **laughter** **and**
和 在 他们 加速 朝向 家 和 这 空洞的 之中 咆哮 的 笑声 和
[mʌtʃ] [praɪd] ,
much **pride** **,**
很多 自豪 ,

于是，他们一路欢声笑语，满怀自豪地朝着家和山谷飞驰而去。

[tɪl] [ðə; ði][spɑːrks][frʌm; frəm][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['bræntʃɪz] [bluː] ['ɪntuː][ðə; ði] ['fraʊzi] [her] [ʌv; əv][ðə; ði]
till **the** **sparks** **from** **one** **of** **the** **branches** **blew** **into** **the** **frowsy** **hair** **of** **the**
直到 这 火花 从 一 的 这 分支 吹 进入 这 邋遢 头发 的 这
['stʌmblə] [ænd; ənd][set][hɪm; ɪm] [ə'fleɪm] . -
Stumbler **and** **set** **him** **aflame** **.** **16**
踉跄者 和 放 他 燃烧 . -

直到一根树枝上的火星吹到蹒跚者蓬乱的头发上，把他点燃了。16

['ɪnstəntli] [ɔːl][ðə; ðɪ] [keɪv] ['piːp(ə)l] [drɑːpt] [ðer; ðər] [baʊz] [ɪn] ['terər] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['stʌmblə] [biːt]
Instantly **all** **the** **Cave** **People** **dropped** **their** **boughs** **in** **terror** **and** **the** **Stumbler** **beat**
即刻 全部 这 洞穴 人们 掉落 他们的 树枝 在 恐怖 和 这 踉跄者 打
[hɪz; ɪz] [hed] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd] ,
his **head** **with** **his** **hand** **,**
他的 头 和 他的 手 ,

穴居人顿时惊恐万分，手中的树枝纷纷掉落，而那蹒跚者则用手猛击自己的脑袋。

['ʌtərɪŋ] [ʃrɪl] [kraɪz] [ʌv; əv] [peɪn] .
uttering **shrill** **cries** **of** **pain** **.**
发出声音 尖锐 哭泣 的 疼痛 .

发出凄厉的痛苦哭喊声。

['oʊnli] [strɔːŋ] [ɑːrm] [əd'vænst] ['stedəli] [tɔːrd] [ðə; ðɪ]['rɪvər] , ['grʌntɪŋ] [hɪz; ɪz] [dɪs'gʌst] .
Only **Strong** **Arm** **advanced** **steadily** **toward** **the** **river** **,** **grunting** **his** **disgust** **.**
仅有的 强的 手臂 先进的 稳步 朝向 这 河 , 哼哼 他的 厌恶 .

只有大力神稳步向河边走去，一边哼哼唧唧地表达着他的厌恶。

“ [bɑː] ! [bɑː] !
“ **Bah** **!** **Bah** **!**
” 呸 ! 呸 !

“咩！咩！

” [hiː; hi] [sed] ['meni] [taɪmz] , ['spɪtɪŋ] [ðə; ðɪ][wɜːrdz][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [maʊθ] .
” **he** **said** **many** **times** **,** **spitting** **the** **words** **from** **his** **mouth** **.**
” 他 说 许多 时代 , 吐痰 这 字 从 他的 嘴 .

“他一遍又一遍地说道，仿佛这些话是从他嘴里吐出来的。”

[strɔːŋ] [ɑːrm][wʌz; wəz][ðə; ðɪ] [greɪt] [mæn][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [traɪb] .
Strong **Arm** **was** **the** **great** **man** **of** **the** **tribe** **.**
强的 手臂 曾是 这 伟大的 男人 的 这 部落 .

强壮的手臂是部落里的伟人。

[noʊ][wʌn] [ə'mʌŋ] [ðə; ðɪ] [keɪv] ['piːp(ə)l] [kʊd; kəd][dʒʌmp][soʊ][fɑːr] ,
No **one** **among** **the** **Cave** **People** **could** **jump** **so** **far** **,**
不 一 之中 这 洞穴 人们 可以 跳 所以 远的 ,

穴居人中没有人能跳那么远。

[ɔːr] [lɪft] [soʊ][lɑːrdʒ][ə; eɪ] [rɑːk] [æz; əz][hiː; hi] .
or **lift** **so** **large** **a** **rock** **as** **he** **.**
或者 举起 所以 大的 一个 岩石 作为 他 .

或者举起像他一样大的石头。

[hɪz; ɪz] [bæk] [wʌz; wəz] ['brɔːdər] [ðæn; ðən][ðə; ðɪ] ['ʃəuldəz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['ʌðər] [men] .
His **back** **was** **broader** **than** **the** **shoulders** **of** **the** **other** **men** **.**
他的 后退 曾是 更广泛 比 这 肩膀 的 这 其他 男人 .

他的背比其他男人的肩膀都宽阔。

[hɪz; ɪz] [hed] [wʌz; wəz] [les] [flæt] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜːr; wər] ['veri] [kiːn] [ænd; ənd] [sɔː] ['meni]
His **head** **was** **less** **flat** **,** **and** **his** **eyes** **were** **very** **keen** **and** **saw** **many**
他的 头 曾是 较少的平坦的 , 和 他的 眼睛 是 非常 敏锐的 和 锯 许多
[θɪŋz] .
things **.**
事物 .

他的头型没那么扁平了，而且他的眼睛非常敏锐，能看到很多东西。

[wen] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ðɪ] ['hɑːloʊ] ,
When **they** **reached** **the** **Hollow** **,**
什么时候 他们 达到 这 空洞的 ,

当他们到达山谷时，

[strɔːŋ] [ɑːrm] ['gæðərd] [draɪ] [liːvz] [ænd; ənd] [stɪks] [ænd; ənd] [bɪlt] [ə; eɪ][hjuːdʒ]['bɑːnfaɪər][ə'pɑːn][ðə; ði]

Strong	**Arm**	**gathered**	**dry**	**leaves**	**and**	**sticks**	**and**	**built**	**a**	**huge**	**bonfire**	**upon**	**the**
强的	手臂	聚集	干燥	树叶	和	棍子	和	建造	一个	巨大的	篝火	之上	这

['rɑːks] .

rocks	**.**
岩石	.

强壮的手臂收集了干树叶和树枝，在岩石上燃起了一堆巨大的篝火。

[ænd; ənd][ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] [ænd; ənd] [greɪ] [bɪrd] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [keɪv] [tuː; tə]['mɑːrv(ə)l]

And	**the**	**Old**	**Woman**	**and**	**Gray**	**Beard**	**came**	**out**	**of**	**their**	**cave**	**to**	**marvel**
和	这	老的	女士	和	灰色的	胡须	来了	出去	的	他们的	洞穴	到	奇迹

[æt; ət][hɪz; ɪz] [wɜːrk] .

at	**his**	**work**	**.**
在	他的	工作	.

老妇人和白胡子从山洞里出来，惊叹于他的作品。

[ðə; ði] [jʌŋ] [men] [brɔːt] ['bræntʃɪz] [ænd; ənd] [liːvz] [ænd; ənd] [fed] [ðə; ði] [fleɪmz] [ænd; ənd] [wen]

The	**young**	**men**	**brought**	**branches**	**and**	**leaves**	**and**	**fed**	**the**	**flames**	**and**	**when**
这	年轻的	男人	带来	分支	和	树叶	和	美联储	这	火焰	和	什么时候

[naɪt] [keɪm] [ɑːn][ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [sæt] [ə'raʊnd] [ðə; ði]['faɪər][ænd; ənd] [læft] [tə'geðər] .

night	**came**	**on**	**the**	**Cave**	**People**	**sat**	**around**	**the**	**fire**	**and**	**laughed**	**together**	**.**
夜晚	来了	在	这	洞穴	人们	卫星	大约	这	火	和	笑了	一起	.

年轻人带来了树枝和树叶，添满了火苗。夜幕降临时，穴居人围坐在篝火旁，欢声笑语不断。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [wʊlvz] [keɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [hoʊlz] [ænd; ənd] [ʃoʊd] [ðer; ðər] [waɪt] [fæŋz] .

For	**the**	**wolves**	**came**	**out**	**of**	**their**	**holes**	**and**	**showed**	**their**	**white**	**fangs**	**.**
为了	这	狼	来了	出去	的	他们的	孔	和	显示	他们的	白色的	獠牙	.

狼群从洞穴里出来，露出了白色的獠牙。

[ænd; ənd][ðer; ðər] ['jeloʊ] [aɪz] [gliːmd] [θruː] [ðə; ði] ['dɑːrknəs] , [bʌt; bət] [ðeɪ] ['hɔvəd] [ɑːn][ðə; ði]

And	**their**	**yellow**	**eyes**	**gleamed**	**through**	**the**	**darkness**	**,**	**but**	**they**	**hovered**	**on**	**the**
和	他们的	黄色的	眼睛	闪闪发光	通过	这	黑暗	,	但	他们	悬停	在	这

[edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [wʊdz] ,

edge	**of**	**the**	**woods**	**,**
边缘	的	这	树林	,

它们黄色的眼睛在黑暗中闪闪发光，但它们却徘徊在树林的边缘。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'freɪd] .

for	**they**	**were**	**afraid**	**.**
为了	他们	是	害怕的	.

因为他们害怕。

[fɑːr]['ɪntuː][ðə; ði] [naɪt] [ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [dɑːnst] ,

Far	**into**	**the**	**night**	**the**	**Cave**	**People**	**danced**	**,**
远的	进入	这	夜晚	这	洞穴	人们	跳舞	,

穴居人跳舞跳到深夜，

[waɪl] [ðə; ði] [fleɪmz] [frʌm; frəm][ðə; ði]['faɪər] ['braɪtnd] [ðə; ði] [hoʊl] ['hɑːloʊ] .

while	**the**	**flames**	**from**	**the**	**fire**	**brightened**	**the**	**whole**	**Hollow**	**.**
尽管	这	火焰	从	这	火	明亮	这	所有的	空洞的	.

火焰照亮了整个山谷。

[ðeɪ] [biːt] [ðer; ðər][hændz] [tə'geðər] [ænd; ənd] [tʃɑːntid] [ɪn] [tuː] [toʊnz] [frʌm; frəm][ə; eɪ]['maɪnər] [streɪn] ,

They	**beat**	**their**	**hands**	**together**	**and**	**chanted**	**in**	**two**	**tones**	**from**	**a**	**minor**	**strain**	**,**
他们	打	他们的	双手	一起	和	吟诵	在	二	音调	从	一个	次要的	拉紧	,

[ænd; ənd] not17

and	**not17**
和	not17

他们拍着手，用两种不同的音调吟唱着一首小调，而不是17

[tɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [wɔːrn] [aʊt] [wɪð; wɪθ] ['dænsɪŋ] [ænd; ənd] ['fjuːəl] ['gæðərɪŋ] [dɪd] [ðeɪ] [krɔːl] [bæk] ['ɪntuː]

till	they	were	worn	out	with	dancing	and	fuel	gathering	did	they	crawl	back	into
直到	他们	是	磨损	出去	和	跳舞	和	燃料	采集	做过	他们	爬行	后退	进入

[ðer; ðər] [keivz] .

their	caves	.
他们的	洞穴	.

直到跳舞和收集燃料累得筋疲力尽，他们才爬回洞穴。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [ðə; ði]['faɪər][wʌz; wəz] [ded] .

But	in	the	morning	the	fire	was	dead	.
但	在	这	早晨	这	火	曾是	死的	.

但到了早上，火就灭了。

[greɪ] ['æʃɪz] [mɑːrkt] [ðə; ði][spɑːt][ʌv; əv][ðer; ðər] ['geɪəti] [ænd; ənd][ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] [fɪld]

Grey	ashes	marked	the	spot	of	their	gaiety	and	the	Cave	People	were	filled
灰色的	灰烬	标记	这	点	的	他们的	欢乐	和	这	洞穴	人们	是	已填

[wɪð; wɪθ] [ɔː] [ænd; ənd] ['wʌndər] .

with	awe	and	wonder	.
和	敬畏	和	想知道	.

灰色的灰烬标志着他们曾经欢庆的地方，穴居人充满了敬畏和惊奇。

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['lɜːrnɪd] ['meni] [θɪŋz] .

But	they	learned	many	things	.
但	他们	学习	许多	事物	.

但他们学到了很多东西。

[ðə; ði][nekst] [taɪm] [strɔːŋ] [ɑːrm] [brɔːt] [ə; eɪ] ['bleɪzɪŋ] [baʊ] [tuː; tə][ðə; ði] ['hɑːloʊ] [hiː; hi] [dɪ'skʌvərd]

The	next	time	Strong	Arm	brought	a	blazing	bough	to	the	Hollow	he	discovered
这	下一个	时间	强的	手臂	带来	一个	炽烈	买	到	这	空洞的	他	发现

[ðæt] [ðə; ði]['faɪər] [bəːnd] [best] [wen] [ðə; ði] ['bræntʃɪz] [met] [ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɪnd] ,

that	the	fire	burned	best	when	the	branches	met	the	face	of	the	wind	,
那	这	火	烧伤	最好的	什么时候	这	分支	遇见	这	脸	的	这	风	,

强壮的手臂下次带着燃烧的树枝来到山谷时，他发现树枝迎风燃烧得最好。

[ænd; ənd][ɪn] [taɪm] [ðeɪ] ['lɜːrnɪd] [tuː; tə][koʊks][ðə; ði] [koʊl] [tuː; tə][lɪv; laɪv] [θruː] [ðə; ði] [naɪt] [baɪ]

and	in	time	they	learned	to	coax	the	coals	to	live	through	the	night	by
和	在	时间	他们	学习	到	哄	这	煤炭	到	居住	通过	这	夜晚	经过

['kʌvərɪŋ] [ðem; ðəm] ['kerfəli] [wɪð; wɪθ] ['æʃɪz] [ænd; ənd][dæmp] [mɔːs] .

covering	them	carefully	with	ashes	and	damp	moss	.
覆盖	他们	小心	和	灰烬	和	潮湿	苔藓	.

久而久之，他们学会了用灰烬和潮湿的苔藓小心地覆盖煤炭，让煤炭能够燃烧一整夜。

[ænd; ənd][æt; ət] [læst] , [baɪ] ['wɑːtʃfl] [ker] , [ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði]['faɪər]

And	at	last	,	by	watchful	care	,	the	Cave	People	were	able	to	keep	the	fire
和	在	最后的	,	经过	警惕	关心	,	这	洞穴	人们	是	有能力的	到	保持	这	火

['bɜːrnɪŋ] ['kɑːnstəntli] .

burning	constantly	.
燃烧	不断地	.

最后，通过悉心照料，穴居人得以让火一直燃烧下去。

[ðə; ði] [keɪv] ['wɪmɪn] [wɪð; wɪθ]['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] , [huː] [wɜːr; wər][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [hʌnt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [men] ,

The	Cave	Women	with	little	children	,	who	were	unable	to	hunt	with	the	men	,
这	洞穴	女性	和	小的	孩子们	,	WHO	是	无法	到	打猎	和	这	男人	,

那些带着年幼孩子的穴居妇女，无法与男人们一起狩猎。

[keɪm] [ɪn] [taɪm] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] [ker] - ['teɪkərz][ʌv; əv][ðə; ði]['faɪər] .

came	in	time	to	be	the	natural	care	-	takers	of	the	fire	.
来了	在	时间	到	是	这	自然的	关心	-	接受者	的	这	火	.

它们及时出现，成为了火的天然守护者。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈfuːlɪʃ] [wʌn] [huː] [fɜːrst] , [ɪn][ə; eɪ][fɪt][ʌv; əv] [ˈwɑːntənnəs] ,

It	**was**	**the**	**Foolish**	**One**	**who**	**first**	**,**	**in**	**a**	**fit**	**of**	**wantonness**	**,**
它	曾是	这	愚蠢	一	WHO	第一的	,	在	一个	合身	的	放荡	,

首先，是那愚昧的人，在一时放荡不羁的冲动下，

[θruː] [ə; eɪ] [hʌŋk] [ʌv; əv] [ber] [miːt] [əˈpɑːn][ðə; ði] [koʊl] , [ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [strɔːŋ] [ɑːrm] , [ðə; ði]

threw	**a**	**hunk**	**of**	**bear**	**meat**	**upon**	**the**	**coals**	**,**	**and**	**it**	**was**	**Strong**	**Arm**	**,**	**the**
扔	一个	帅哥	的	熊	肉	之上	这	煤炭	,	和	它	曾是	强的	手臂	,	这

[waɪz] ,

wise	**,**
明智的	,

他把一大块熊肉扔到炭火上，而他就是聪明的壮汉。

[huː] [fiʃt] [ˌaɪ ˈtiː] [aʊt] [əˈgen] .

who	**fished**	**it**	**out**	**again**	**.**
WHO	钓鱼	它	出去	再次	.

是谁又把它捞了出来?

[fɔːr; fər][ɪn] [ðoʊz] [deɪz] [ber] [miːt] [wʌz; wəz][nɑːt][tuː; tə][biː; bi][hæd; həd][ɔːl][ðə; ði] [taɪm] ,

For	**in**	**those**	**days**	**bear**	**meat**	**was**	**not**	**to**	**be**	**had**	**all**	**the**	**time**	**,**
为了	在	那些	天	熊	肉	曾是	不是	到	是	有	全部	这	时间	,

因为在那个年代，熊肉并不是随时都能吃到的。

[ænd; ənd] [ˈfæmɪn] [ˈfɑːloʊd] [kloʊz] [əˈpɑːn][ðə; ði] [hiːlz] [ʌv; əv] [ˈfiːstɪŋ] .

and	**Famine**	**followed**	**close**	**upon**	**the**	**heels**	**of**	**Feasting**	**.**
和	饥荒	随后	关闭	之上	这	高跟鞋	的	盛宴	.

饥荒紧随盛宴之后。

[ˈɔːf(ə)n][ə; eɪ] [tʃʌŋk] [ʌv; əv] [ber] [miːt] [wʌz; wəz][ðə; ði][moʊst] [ˈpreʃəs] [θɪŋ] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld] .

Often	**a**	**chunk**	**of**	**bear**	**meat**	**was**	**the**	**most**	**precious**	**thing**	**in**	**the**	**world**	**.**
经常	一个	块	的	熊	肉	曾是	这	最多	宝贵的	事物	在	这	世界	.

一块熊肉往往是世界上最珍贵的东西。

[strɔːŋ] [ɑːrm] [eɪt] [ðə; ði] [steɪk] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd] [poʊkt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [koʊl] [ænd; ənd][hiː; hi]

Strong	**Arm**	**ate**	**the**	**steak**	**which**	**he**	**had**	**poked**	**from**	**the**	**coals**	**and**	**he**
强的	手臂	吃	这	牛排	哪个	他	有	戳	从	这	煤炭	和	他

[faʊnd] [ˌaɪ ˈtiː] [dɪˈlɪʃəs] .

found	**it**	**delicious**	**.**
成立	它	可口的	.

强壮的手臂吃着他从炭火中戳出来的牛排，觉得味道鲜美。

[ðen] [hiː; hi] [θruː] [mɔːr] [tʃʌŋks] [ˈɪntuː][ðə; ði]['faɪər][ænd; ənd] [geɪv] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l]

Then	**he**	**threw**	**more**	**chunks**	**into**	**the**	**fire**	**and**	**gave**	**them**	**to**	**the**	**Cave**	**People**
然后	他	扔	更多的	块	进入	这	火	和	给予	他们	到	这	洞穴	人们

.

:
.

然后他又把更多的木块扔进火里，分给了穴居人。

['æftər] [ðæt] ['evri] [wʌn] [θruː] [hɪz; ɪz] [miːt] ['ɪntuː][ðə; ði] [fleɪmz] .

After	**that**	**every**	**one**	**threw**	**his**	**meat**	**into**	**the**	**flames**	**.**
后	那	每一个	一	扔	他的	肉	进入	这	火焰	.

之后，每个人都把自己的肉扔进火里。

[baɪ][ænd; ənd][baɪ] [ðeɪ] [stʌk] great18

By	**and**	**by**	**they**	**stuck**	**great18**
经过	和	经过	他们	卡住	great18

后来他们坚持了下来，很棒18

[hʌŋks] [ʌv; əv] [rɔː] [fleʃ] [əˈpɑːn] [lɔːŋ] [stɪks] [ænd; ənd] [brɔɪld] [ðem; ðəm]['oʊvər][ðə; ði]['faɪər] .

hunks	**of**	**raw**	**flesh**	**upon**	**long**	**sticks**	**and**	**broiled**	**them**	**over**	**the**	**fire**	**.**
帅哥	的	生的	肉	之上	长的	棍子	和	烤制	他们	超过	这	火	.

将大块生肉串在长棍上，放在火上烤。

[noʊ] [lɔːŋgər] [æz; əz] ['dɑːrknəs] [krept] ['oʊvər] [ðə; ði] [wɜːrld] [wɜːr; wər] [ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [fɔːrst] ['ɪntuː]

No	longer	as	darkness	crept	over	the	world	were	the	Cave	People	forced	into
不	更长	作为	黑暗	悄悄地爬	超过	这	世界	是	这	洞穴	人们	强制	进入

[ðer; ðər] [keivz] [fɔːr; fər] ['seɪfti] .

their	Caves	for	safety	.
他们的	洞穴	为了	安全	.

随着黑暗笼罩世界，穴居人不再被迫躲进洞穴寻求安全。

[sɪ'kjʊr] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['faɪər] [ðeɪ] [dɑːnst] [ænd; ənd] [tʃɑːntid] [ruːd] ['meʒərz] [wer'ɪn] [ðeɪ] [mɑːkt]

Secure	around	the	fire	they	danced	and	chanted	rude	measures	wherein	they	mocked
安全的	大约	这	火	他们	跳舞	和	吟诵	粗鲁的	措施	其中	他们	嘲笑

[ðer; ðər] ['enəmi] ,

their	enemies	,
他们的	敌人	,

他们围坐在篝火旁，载歌载舞，唱着粗俗的歌曲，嘲讽他们的敌人。

[ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['laɪən] [ænd; ənd] [ðə; ði] [greɪ] [wʊlvz] ,

the	mountain	lion	and	the	grey	wolves	,
这	山	狮子	和	这	灰色的	狼	,

美洲狮和灰狼，

[huː] [keɪm] [fɔːrθ] [ɪn] [ðə; ði] [naɪt] [ænd; ənd] [wɑːtʃt] [ðem; ðəm] ['hʌŋgrəli] [frʌm; frəm] [ə'fɑːr] .

who	came	forth	in	the	night	and	watched	them	hungrily	from	afar	.
WHO	来了	前进	在	这	夜晚	和	观看	他们	饥饿地	从	远方	.

夜里，他们悄悄出现，远远地饥渴地注视着他们。

[fɔːr] [taɪmz] [hæd; həd] [ðə; ði] [nʌt] ['siːz(ə)n] [kʌm] [ænd; ənd] [gɔːn] [sɪns] [ðə; ði] [bɜːrθ] [ʌv; əv] ['lɪt(ə)l]

Four	times	had	the	nut	season	come	and	gone	since	the	birth	of	little
四	时代	有	这	坚果	季节	来	和	已消失	自从	这	出生	的	小的

['læfɪŋ] [bɔɪ]

Laughing	Boy
笑	男生

自小笑男孩出生以来，坚果季已经过去了四次。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [rɪ'membər] [wʌn] [deɪ] ['oʊnli] [wen] [ðə; ði] ['faɪər] [hæd; həd] [nɑːt] [bəːnd] [ə'pɑːn]

and	he	could	remember	one	day	only	when	the	fire	had	not	burned	upon
和	他	可以	记住	一	天	仅有的	什么时候	这	火	有	不是	烧伤	之上

[ðə; ði] ['rɑːks] [ɪn] [ðə; ði] ['hɑːloʊ] .

the	rocks	in	the	Hollow	.
这	岩石	在	这	空洞的	.

他只记得有一天，山谷里的岩石上没有燃起篝火。

['evər] [sɪns] [hiː; hi] [hæd; həd] [bɪn] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [wɔːk] [hiː; hi] [hæd; həd] [trɔtid] [æt; ət] [hɪz; ɪz] ['mʌðɚz]

Ever	since	he	had	been	able	to	walk	he	had	trotted	at	his	mother's
曾经	自从	他	有	到过	有能力的	到	走	他	有	小跑	在	他的	母亲的

[hiːlz] [daʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] [ʃɔːr] ,

heels	down	to	the	shore	,
高跟鞋	向下	到	这	支撑	,

自从他会走路以来，他就一直跟在母亲身后小跑到海边。

[wen] [ðə; ði] [er] [wʌz; wəz] [tʃɪl] [ænd; ənd] [hæd; həd] [skwɔtid] ['veri] [kloʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] [koʊl] ,

when	the	air	was	chill	and	had	squatted	very	close	to	the	coals	,
什么时候	这	空气	曾是	寒意	和	有	蹲着	非常	关闭	到	这	煤炭	,

空气寒冷，我蹲伏在煤堆旁。

[fɔːr; fər] [ðə; ði] [wɔːrmθ] [wʌz; wəz] ['veri] ['plez(ə)nt] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [smɔːl] ['bɑːdi] .

for	the	warmth	was	very	pleasant	to	his	small	body	.
为了	这	温暖	曾是	非常	令人愉快的	到	他的	小的	身体	.

因为温暖的天气让他的小身体感到非常舒适。

[hɪz; ɪz] ['mʌðər] , [kwæk] [kwæk] , [wɪtʃ] [ment] [waɪld] [dʌk] [ɪn][ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv]

His	mother	,	Quack	Quack	,	which	meant	Wild	Duck	in	the	language	of	the	Cave
他的	母亲	,	嘎嘎	嘎嘎	,	哪个	意思是	荒野	鸭子	在	这	语言	的	这	洞穴

['piːp(ə)l] ,

People	,
人们	,

他的母亲叫嘎嘎，在穴居人的语言中意思是野鸭。

['ɔːlweɪz] [skriːmd] ['ʃrɪlli] [tuː; tə][hɪm; ɪm][ænd; ənd][dʒes'tɪkjʊleɪtɪd]['waɪldli] , [tɪl] [hiː; hi] [krept] [bæk] [aʊt]

always	screamed	shrilly	to	him	and	gesticulated	wildly	,	till	he	crept	back	out
总是	尖叫	尖锐地	到	他	和	做手势	疯狂地	,	直到	他	悄悄地爬	后退	出去

[ʌv; əv]['deɪndʒər] ,

of	danger	,
的	危险	,

她总是对他发出尖锐的叫喊声，并疯狂地挥舞着手臂，直到他悄悄地从危险中脱身。

[waɪl] [ʃiː; ʃi] ['skauəd] [ðə; ði] [wʊdz] [fɔːr; fər][lɔːgz][ænd; ənd] ['bræntʃɪz] .

while	she	scoured	the	woods	for	logs	and	branches	.
尽管	她	彻底清洗	这	树林	为了	日志	和	分支	.

她一边在树林里搜寻木头和树枝。

[bʌt; bət][ðer; ðər] [keɪm] [ə; eɪ] [deɪ] [wen] [hiː; hi] [krɔːld] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði]['rɪvər][ænd; ənd] [faʊnd] [noʊ]

But	there	came	a	day	when	he	crawled	down	to	the	river	and	found	no
但	那里	来了	一个	天	什么时候	他	爬行	向下	到	这	河	和	成立	不

['faɪər][ɑːn][ðə; ði] [ʃɔːr] .

fire	on	the	shore	.
火	在	这	支撑	.

但有一天，他爬到河边，却发现岸边没有火堆。

[ðen] [hɪz; ɪz] ['fɑːðər] , [strɔːŋ] [ɑːrm] , [hæd; həd] [gɔːn] [ə'pɑːn][ə; eɪ] [lɔːŋ] ['dʒɜːrni] .

Then	his	father	,	Strong	Arm	,	had	gone	upon	a	long	journey	.
然后	他的	父亲	,	强的	手臂	,	有	已消失	之上	一个	长的	旅行	.

后来，他的父亲“大力士”出远门了。

['meni] [pæðz] [hiː; hi][hæd; həd] [krɔːst] [ɑːn][hɪz; ɪz] ['dʒɜːrni] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði][bæŋk][ʌv; əv][ðə; ði]['rɪvər][tuː; tə]

Many	paths	he	had	crossed	on	his	journey	along	the	bank	of	the	river	to
许多	路径	他	有	交叉	在	他的	旅行	沿着	这	银行	的	这	河	到

[ə; eɪ] ['frendli] ['neɪbərɪŋ] [traɪb] .

a	friendly	neighboring	tribe	.
一个	友好的	邻接	部落	.

在他沿着河岸前往友好邻近部落的旅途中，他遇到了许多条道路。

[ænd; ənd][hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] ['æftər] ['sevrəl] [sʌnz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [gʊd] ['faɪər][ɪn][hɪz; ɪz][hændz] . -

And	he	returned	after	several	suns	with	the	good	fire	in	his	hands	.	19
和	他	返回	后	一些	太阳	和	这	好的	火	在	他的	双手	.	-

过了几个太阳日，他带着那团好火回来了。19

[sɪns] [ðen] [ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [hæd; həd] [tendid] [ðə; ði]['faɪər] [mɔːr] ['kerfəli] [ðæn; ðən]['evər] .

Since	then	the	Cave	People	had	tended	the	fire	more	carefully	than	ever	.
自从	然后	这	洞穴	人们	有	倾向于	这	火	更多的	小心	比	曾经	.

从那以后，穴居人比以往任何时候都更加小心地照看火堆。

[ðʌs] ['læfɪŋ] [bɔɪ] [keɪm] [tuː; tə] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði]['faɪər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [frend] ,

Thus	Laughing	Boy	came	to	know	that	the	fire	was	a	friend	,
因此	笑	男生	来了	到	知道	那	这	火	曾是	一个	朋友	,

就这样，笑面男孩明白了火是朋友。

[ə; eɪ] [frend] [huː] [prə'tektɪd] [ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [frʌm; frəm][ðə; ði][waɪld] ['ænɪmlz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔːrɪst] .

a	friend	who	protected	the	Cave	People	from	the	wild	animals	of	the	forest	.
一个	朋友	WHO	受保护	这	洞穴	人们	从	这	荒野	动物	的	这	森林	.

一位保护穴居人免受森林野兽侵害的朋友。

[hiː; hi] [nuː] ['ɔːlsoʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['veri] [gʊd] [tuː; tə] [fiːl] [ðə; ði][wɔːrm] [fleɪmz] [nɪr] [hɪz; ɪz] [braʊn]

He	knew	also	that	it	was	very	good	to	feel	the	warm	flames	near	his	brown
他	知道	还	那	它	曾是	非常	好的	到	感觉	这	温暖的	火焰	靠近	他的	棕色的

['bɑːdi] [wen] [ðə; ði] [deɪz] [wɜːr; wər] [kuːl] ,

body	when	the	days	were	cool	,
身体	什么时候	这	天	是	凉爽的	,

他也知道，在天气凉爽的日子里，能感受到温暖的火焰靠近他棕色的身体，是多么美好。

[ænd; ənd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][hɜːrt] ['veri] [mʌtʃ] [ɪf] [tʌtʃt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['fɪŋgərz] .

and	that	it	hurt	very	much	if	touched	with	his	fingers	.
和	那	它	伤害	非常	很多	如果	感动	和	他的	手指	.

用手指触摸会非常疼。

['læfɪŋ] [bɔɪ] ['ɔːlweɪz] [ræn][æt; ət][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['mʌðər] , [kwæk] [kwæk] ,

Laughing	Boy	always	ran	at	the	side	of	his	mother	,	Quack	Quack	,
笑	男生	总是	跑	在	这	边	的	他的	母亲	,	嘎嘎	嘎嘎	,

笑笑男孩总是跟在他妈妈嘎嘎叫的身边。

['tægɪŋ] [æt; ət][hɜːr; hər] [hiːlz] [ɔːr] ['hæŋɪŋ] [ɑːn][hɜːr; hər] ['ʃəuldəz] .

tagging	at	her	heels	or	hanging	on	her	shoulders	.
标签	在	她	高跟鞋	或者	绞刑	在	她	肩膀	.

挂在她的脚后跟上或者搭在她的肩膀上。

[ɔːl'ðoʊ] [ə; eɪ] ['veri] [bɪg] [bɔɪ] , [æz; əz] [keɪv] [bɔɪz] [gruː] ,

Although	a	very	big	boy	,	as	Cave	Boys	grew	,
虽然	一个	非常	大的	男生	,	作为	洞穴	男孩们	生长	,

虽然他个子很高大，但随着穴居男孩们的成长，

[hiː; hi][hæd; həd] ['nevər] [bɪn] [wiːn] [ænd; ənd] ['ɔːlweɪz] [wen] [hiː; hi] [gruː] [koʊld][ɔːr] ['hʌŋgri] ,

he	had	never	been	weaned	and	always	when	he	grew	cold	or	hungry	,
他	有	绝不	到过	断奶	和	总是	什么时候	他	生长	寒冷的	或者	饥饿的	,

他从未断奶，总是饿了或冷了就吃东西。

[hiː; hi][ræn][tuː; tə][hɜːr; hər][saɪd][ænd; ənd] [pʊld] [æt; ət][hɜːr; hər] [brests] , ['ʌtərɪŋ] [kwɪr] ['lɪt(ə)l] [grʌnts]

he	ran	to	her	side	and	pulled	at	her	breasts	,	uttering	queer	little	grunts
他	跑	到	她	边	和	拉	在	她	乳房	,	发出声音	酷儿	小的	咕哝声

[ænd; ənd][kraɪz] .

and	cries	.
和	哭泣	.

他跑到她身边，拉扯她的乳房，发出奇怪的低沉咕哝声和哭喊声。

[ɪn][ðə; ði][bæd] ['siːz(ə)n] [kwæk] [kwæk] [gruː] ['veri] [θɪn] [æz; əz] ['læfɪŋ] [bɔɪ] [nəːst] [æt; ət][hɜːr; hər]

In	the	bad	season	Quack	Quack	grew	very	thin	as	Laughing	Boy	nursed	at	her
在	这	坏的	季节	嘎嘎	嘎嘎	生长	非常	薄的	作为	笑	男生	护理	在	她

[brests] .

breasts	.
乳房	.

在糟糕的季节里，呱呱变得非常瘦弱，因为笑男孩一直在她乳房上吃奶。

[wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [fɔːr] ['jɪrz] [oʊld][ænd; ənd][ðə; ði] [fruːt][wʌz; wəz] [ded] [ænd; ənd][ðə; ði] [nʌts]

When	he	was	four	years	old	and	the	fruit	was	dead	and	the	nuts
什么时候	他	曾是	四	年	老的	和	这	水果	曾是	死的	和	这	坚果

[ænd; ənd] ['beriz] [wɜːr; wər] ['noʊwer] [tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [nɔːrθ] [fɔːrk][ʌv; əv][ðə; ði]['rɪvər]

and	berries	were	nowhere	to	be	found	from	the	North	fork	of	the	river
和	浆果	是	无处	到	是	成立	从	这	北	叉	的	这	河

[tuː; tə][ðə; ði][bend][fɑːr] [bɪ'loʊ] ,

to	the	bend	far	below	,
到	这	弯曲	远的	以下	,

在他四岁那年，从河流的北支流到下游很远的河湾，水果都枯萎了，坚果和浆果也都找不到了。

[kwæk] [kwæk] [felt] [ðæt] [ʃi:; ʃi][kʊd; kəd][noʊ][lɔ:ŋgər] [ɪn'dʊr] [bʌt; bət] [pʊʃt] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm][hɜ:r; hər]

Quack	**Quack**	**felt**	**that**	**she**	**could**	**no**	**longer**	**endure**	**but**	**pushed**	**him**	**from**	**her**
嘎嘎	嘎嘎	毛毡	那	她	可以	不	更长	忍受	但	推动	他	从	她

[ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] ,

again	**and**	**again**	**,**
再次	和	再次	,

呱呱觉得她再也无法忍受了，于是一次又一次地把他推开。

['gɪvɪŋ] [hɪm; ɪm]['bɪts][ʌv; əv] [mi:t] [ænd; ənd] [fɪʃ] [tu:; tə] [tʃu:] .

giving	**him**	**bits**	**of**	**meat**	**and**	**fish**	**to**	**chew**	**.**
给予	他	比特	的	肉	和	鱼	到	嚼	.

给他一些肉和鱼块咀嚼。

[wen] [wʌns][ðə; ði] [keɪv] ['pi:p(ə)l] [hæd; həd] ['hʌntɪd] [twelv] [deɪz] [wɪ'ðaʊt] ['brɪŋɪŋ] [hoʊm] ['eni] [lɑ:rdʒ]

When	**once**	**the**	**Cave**	**People**	**had**	**hunted**	**twelve**	**days**	**without**	**bringing**	**home**	**any**	**large**
什么时候	一次	这	洞穴	人们	有	猎杀	十二	天	没有	带来	家	任何	大的

[geɪm] ,

game	**,**
游戏	,

有一次，穴居人连续十二天狩猎都没有带回任何大型猎物。

[ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [gru:] [di:p] [wɪð; wɪθ] ['hʌŋgər] [ænd; ənd][ðer; ðər]['feɪsɪz][wɜ:r; wər] [drɔ:n]

the	**eyes**	**of**	**the**	**people**	**grew**	**deep**	**with**	**hunger**	**and**	**their**	**faces**	**were**	**drawn**
这	眼睛	的	这	人们	生长	深的	和	饥饿	和	他们的	面孔	是	绘制

[ænd; ənd] [gɔ:nt] .

and	**gaunt**	**.**
和	瘦削	.

人们的眼睛因饥饿而变得深邃，面容憔悴消瘦。

[ə; eɪ] [fju:] [fɪʃ] [ðeɪ] [kɔ:t] [ænd; ənd] [ə'gen] [faʊnd] ['bɪtər] [ru:ts] [ænd; ənd][sʌm; səm] ['skrʌbi] [t'ju:bəz] ,

A	**few**	**fish**	**they**	**caught**	**and**	**again**	**found**	**bitter**	**roots**	**and**	**some**	**scrubby**	**tubers**	**,**
一个	很少	鱼	他们	捕捉	和	再次	成立	苦的	根	和	一些	灌木丛	块茎	,

他们捕到了一些鱼，又发现了一些苦根和一些灌木状块茎。

[bʌt; bət] [ði:z] [ment] ['oʊnli][ə; eɪ] mouthful20

but	**these**	**meant**	**only**	**a**	**mouthful20**
但	这些	意思是	仅有的	一个	mouthful20

但这仅仅意味着一口气说了20

[tu:; tə][ðə; ði] [keɪv] ['pi:p(ə)l] [wen] [ðeɪ] [kʊd; kəd] , [wʌn][ænd; ənd][ɔ:l] , [hæv; həv] [dɪ'vaʊəd] [greɪt] [hʌŋks]

to	**the**	**Cave**	**People**	**when**	**they**	**could**	**,**	**one**	**and**	**all**	**,**	**have**	**devoured**	**great**	**hunks**
到	这	洞穴	人们	什么时候	他们	可以	,	一	和	全部	,	有	吞噬	伟大的	帅哥

[ʌv; əv] [mi:t] .

of	**meat**	**.**
的	肉	.

对于穴居人来说，当他们有机会的时候，所有人都会狼吞虎咽地吃掉大块的肉。

[strɔ:ŋ] [ɑ:rm][sæt][ɑ:n][ðə; ði][bæŋk][ʌv; əv][ðə; ði]['rɪvər] [wʌn] [hoʊl] [deɪ] ,

Strong	**Arm**	**sat**	**on**	**the**	**bank**	**of**	**the**	**river**	**one**	**whole**	**day**	**,**
强的	手臂	卫星	在	这	银行	的	这	河	一	所有的	天	,

强壮的手臂在河岸边坐了一整天。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['stɔrmz] [hæd; həd] ['drɪvn] [ðə; ði] [fɪʃ] [ʌp] [stri:m] [ænd; ənd][hi:; hi] [kɔ:t] ['oʊnli] [tu:] [smɔ:l]

but	**the**	**storms**	**had**	**driven**	**the**	**fish**	**up**	**stream**	**and**	**he**	**caught**	**only**	**two**	**small**
但	这	暴风雨	有	驱动	这	鱼	向上	溪流	和	他	捕捉	仅有的	二	小的

[wʌnz] [ðæt] ['flʌtəd] [ænd; ənd] [bi:t] [ðəm'selvz] [ə'genst] [ðə; ði] [stɪks] [wɪtʃ] [hi:; hi][hæd; həd] [ræmd]

ones	**that**	**fluttered**	**and**	**beat**	**themselves**	**against**	**the**	**sticks**	**which**	**he**	**had**	**rammed**
一个	那	飘动	和	打	他们自己	反对	这	棍子	哪个	他	有	撞倒

['ɪntu:][ðə; ði] [mʌd] ,

into	**the**	**mud**	**,**
进入	这	泥	,

但是暴风雨把鱼群赶到了上游，他只捕到了两条小鱼，它们扑腾着身体，撞击着他插在泥里的木棍。

['æftər][ðə; ði] ['fæʃ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ] [fens] .

after	the	fashion	of	a	fence	.
后	这	时尚	的	一个	栅栏	.

像栅栏一样。

[kwæk] [kwæk] , [huː] [wʌz; wəz]['ɔːf(ə)n] [ə'loʊn] [ɪn][ðə; ði] ['hɑːloʊ] ,

Quack	Quack	,	who	was	often	alone	in	the	Hollow	,
嘎嘎	嘎嘎	,	WHO	曾是	经常	独自的	在	这	空洞的	,

嘎嘎，他经常独自一人在山谷里，

[felt] [ðə; ði] ['nɔːɪŋ] [pæŋz] [ʌv; əv] ['hʌŋgər] [mɔːr] ['kiːnli] ['evri] [deɪ] [æz; əz][ʃiː; ʃi] ['wiːkli] [θrʌst]

felt	the	gnawing	pangs	of	hunger	more	keenly	every	day	as	she	weakly	thrust
毛毡	这	啃咬	疼痛	的	饥饿	更多的	敏锐地	每一个	天	作为	她	弱	推力

['læfɪŋ] [bɔɪ] [frʌm; frəm][hɜːr; hər] [brests] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] ,

Laughing	Boy	from	her	breasts	again	and	again	,
笑	男生	从	她	乳房	再次	和	再次	,

她一天比一天更强烈地感受到饥饿的折磨，一次又一次无力地将笑脸男孩从胸前推出来。

[ænd; ənd] ['stægərd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['fɔːrɪst] ['æftər] [freʃ] ['fjuːəl] .

and	staggered	into	the	forest	after	fresh	fuel	.
和	交错	进入	这	森林	后	新鲜的	燃料	.

然后踉跄跄地走进森林，寻找新的燃料。

[ænd; ənd][ðer; ðər] [keɪm] [ə; eɪ] [taɪm] [wen] [ðə; ði] ['hʌŋgər] [ænd; ənd] [peɪn] [gruː] [soʊ] [strɔːŋ] [ðæt] [ʃiː; ʃi]

And	there	came	a	time	when	the	hunger	and	pain	grew	so	strong	that	she
和	那里	来了	一个	时间	什么时候	这	饥饿	和	疼痛	生长	所以	强的	那	她

[rɪ'membər] ['oʊnli] [ðæt] [ʃiː; ʃi][mʌst; məst]['sætɪsfaɪ][ðem; ðəm] .

remembered	only	that	she	must	satisfy	them	.
记得	仅有的	那	她	必须	满足	他们	.

后来，饥饿和痛苦变得如此强烈，以至于她只记得自己必须满足它们。

[ðen] [ʃiː; ʃi] [pʊʃt] ['læfɪŋ] [bɔɪ] ['ɪntuː][ðə; ði] [keɪv] ,

Then	she	pushed	Laughing	Boy	into	the	cave	,
然后	她	推动	笑	男生	进入	这	洞穴	,

然后她把笑面男孩推进了山洞里。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [pleɪs] [ðæt] [sɜːrvd] [tuː; tə][hɜːr; hər][ænd; ənd] [strɔːŋ] [ɑːrm][fɔːr; fər][ə; eɪ] [hoʊm] ,

which	was	the	place	that	served	to	her	and	Strong	Arm	for	a	home	,
哪个	曾是	这	地方	那	服务	到	她	和	强的	手臂	为了	一个	家	,

那里曾是她和“强壮手臂”的家。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['maɪti] ['efərt] [roʊld] [ə; eɪ] [stoʊn] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['entrəns] .

and	with	a	mighty	effort	rolled	a	stone	before	the	entrance	.
和	和	一个	强大的	努力	滚动	一个	石头	前	这	入口	.

然后，他费了九牛二虎之力，将一块石头滚到了入口处。

['læfɪŋ] [bɔɪ] , [tuː] , [wʌz; wəz] ['veri] ['hʌŋgri] ,

Laughing	Boy	,	too	,	was	very	hungry	,
笑	男生	,	也	,	曾是	非常	饥饿的	,

笑脸男孩也很饿。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi] [nuː] [hiː; hi][wʌz; wəz] [seɪf] [frʌm; frəm][ðə; ði] [biːsts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔːrɪst] .

but	she	knew	he	was	safe	from	the	beasts	of	the	forest	.
但	她	知道	他	曾是	安全的	从	这	野兽	的	这	森林	.

但她知道他不会受到森林野兽的伤害。

[ʃiː; ʃi] [hɜːrd] [hɪz; ɪz] [loʊ] [weilz] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [tɜːrnd] [hɜːr; hər] [bæk] [ɑːn][ðə; ði] ['hɑːloʊ] [ænd; ənd] ['hɜːrid]

She	heard	his	low	wails	as	she	turned	her	back	on	the	Hollow	and	hurried
她	听到	他的	低的	哀嚎	作为	她	转向	她	后退	在	这	空洞的	和	慌忙

[ə'weɪ] [tɔːrd] [ðə; ði] [bræntʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɪvər] ,

away	toward	the	branch	of	the	river	,
离开	朝向	这	分支	的	这	河	,

她听到他低沉的哀嚎，便背过身去，匆匆朝河支流走去。

['pɔːzɪŋ] ['oʊnli] [wen] [ʃiː; ʃi] [sɔː] [ðə; ði] [skrʌb] ['ɛndz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [waɪld] [plænts] , [tuː; tə] [ɪg'zæmɪn] [ðem; ðəm]

pausing	only	when	she	saw	the	scrub	ends	of	the	wild	plants	,	to	examine	them
暂停	仅有的	什么时候	她	锯	这	擦洗	结束	的	这	荒野	植物	,	到	检查	他们

.

:

.

只有当她看到野生植物的灌木丛末端时，才会停下来仔细观察。

[bʌt; bət] [ʃiː; ʃi] [faʊnd] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] ,

But	she	found	nothing	to	eat	,
但	她	成立	没有什么	到	吃	,

但她找不到任何吃的。

['oʊnli] ['meni] [hoʊlz] [wer] [ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [hæd; həd] [θrʌst] [ðer; ðər] [stɪks] [ɪn] [ə; eɪ] [sɜːrtʃ] [ʌv; əv]

only	many	holes	where	the	Cave	People	had	thrust	their	sticks	in	a	search	of
仅有的	许多	孔	在哪里	这	洞穴	人们	有	推力	他们的	棍子	在	一个	搜索	的

[ruːts] .

roots	.
根	.

只有许多洞穴，那是穴居人为了寻找树根而将木棍插入的痕迹。

[kwæk] [kwæk] [kən'tɪnjuːd] [ɑːn] [hɜːr; hər] [wei] , ['ɔːlmoʊst] forgetting21

Quack	Quack	continued	on	her	way	,	almost	forgetting21
嘎嘎	嘎嘎	持续	在	她	方式	,	几乎	forgetting21

呱呱继续往前走，几乎忘记了21

[ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['laɪən] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['deindʒəz] [ðæt] [ə'seɪld] [wɪ'ðaʊt] , [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['hʌŋgər]

the	mountain	lion	,	and	the	dangers	that	assailed	without	,	for	the	hunger
这	山	狮子	,	和	这	危险	那	遭受攻击	没有	,	为了	这	饥饿

['pæʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [strɔːŋ] [wɪ'ðɪn] [hɜːr; hər] .

passion	was	strong	within	her	.
热情	曾是	强的	之内	她	.

山狮，以及外界的种种危险，都让她感到恐惧，因为她内心充满了强烈的饥饿感。

[ðə; ði] [waɪld] [dʌk] [ʃiː; ʃi] [sɔːt] [ænd; ənd] [nuː] [ðer; ðər] [hɔːnts] [ʌv; əv] [oʊld] .

The	wild	duck	she	sought	and	knew	their	haunts	of	old	.
这	荒野	鸭子	她	寻求	和	知道	他们的	闹鬼的地方	的	老的	.

她寻找的野鸭，以及它们过去常出没的地方。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ʌv; əv] [hɜːr; hər] [skɪl] [ɪn] ['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ] [ðem; ðəm] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [ɜːrnd]

It	was	because	of	her	skill	in	catching	them	that	she	had	earned
它	曾是	因为	的	她	技能	在	捕捉	他们	那	她	有	获得

[hɜːr; hər] [neɪm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] .

her	name	among	the	Cave	People	.
她	姓名	之中	这	洞穴	人们	.

正是因为她擅长捕捉它们，所以才在穴居人中赢得了名声。

['betər] [ðæn; ðən] ['eni] ['ʌðər] ,

Better	than	any	other	,
更好的	比	任何	其他	,

比其他任何产品都好，

[ʃiː; ʃi] [nuː] [ðer; ðər] ['hæbɪts] [ænd; ənd] [haʊ] [tuː; tə] [kætʃ] [ænd; ənd] [kɪl] [wʌn] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] [wɪ'ðaʊt]

she	knew	their	habits	and	how	to	catch	and	kill	one	among	them	without
她	知道	他们的	习惯	和	如何	到	抓住	和	杀	一	之中	他们	没有

[ə'lɑːrmɪŋ] [ðə; ði] [flɑːk] .

alarming	the	flock	.
令人担忧	这	群	.

她了解它们的习性，知道如何在不惊动羊群的情况下捕捉并杀死其中一只。

[ðɪs] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [dɪˈskʌvərd] [wen] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈlɪt(ə)l][gɜːrl] .

This	she	had	discovered	when	she	was	a	very	little	girl	.
这	她	有	发现	什么时候	她	曾是	一个	非常	小的	女孩	.

她很小的时候就发现了这一点。

[ɪn] [ðoʊz] [deɪz] [ˌaɪ ˈtiː][hæd; həd] [bɪn] [ˈɔːlmoʊst][ɪmˈpɑːsəb(ə)l][fɔːr; fər][ðə; ði] [keɪv] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [kætʃ]

In	those	days	it	had	been	almost	impossible	for	the	Cave	People	to	catch
在	那些	天	它	有	到过	几乎	不可能的	为了	这	洞穴	人们	到	抓住

[ðə; ði][waɪld] [dʌk] .

the	wild	duck	.
这	荒野	鸭子	.

在那个年代，穴居人几乎不可能捕捉到野鸭。

[waɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈsʌmtaɪmz] [səkˈsesf(ə)l] [ɪn] [ˈkɪlɪŋ] [wʌn] , [ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈɔːlweɪz] [ˈskætərd] [ɪn]

While	they	were	sometimes	successful	in	killing	one	,	the	others	always	scattered	in
尽管	他们	是	有时	成功的	在	杀	一	,	这	其他的	总是	疏散	在

['terər] .

terror	.
恐怖	.

虽然他们有时能成功杀死一个，但其他的总是惊恐地四散奔逃。

[suːn] [ðeɪ] [bɪˈgæn][tuː; tə][rɪˈgɑːrd][ðə; ði] [keɪv] [ˈpiːp(ə)l] [æz; əz][ðer; ðər] [ˈenəmi] [ænd; ənd] [ɪˈmiːdiətli]

Soon	they	began	to	regard	the	Cave	People	as	their	enemies	and	immediately
很快	他们	开始	到	看待	这	洞穴	人们	作为	他们的	敌人	和	立即地

[wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] [əˈpɪrd] [ðə; ði][əˈlɑːrm][wʌz; wəz][ˈgɪv(ə)n] .

one	of	them	appeared	the	alarm	was	given	.
一	的	他们	出现	这	警报	曾是	给定	.

不久，他们便将穴居人视为敌人，只要有一个穴居人出现，就会立即发出警报。

[bʌt; bət] [wen] [kwæk] [kwæk] , [ðə; ði] [ˈmʌðər] [ʌv; əv] [ˈlæfɪŋ] [bɔɪ] ,

But	when	Quack	Quack	,	the	mother	of	Laughing	Boy	,
但	什么时候	嘎嘎	嘎嘎	,	这	母亲	的	笑	男生	,

但是当笑男孩的妈妈呱呱.....

[wʌz; wəz][ten] [ˈjɪrz] [oʊld][ænd; ənd][ðə; ði] [keɪv] [ˈpiːp(ə)l] [wɜːr; wər] [dɪsˈgʌstɪd] [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ðə; ði][waɪld]

was	ten	years	old	and	the	Cave	People	were	disgusted	because	the	wild
曾是	十	年	老的	和	这	洞穴	人们	是	厌恶	因为	这	荒野

[dʌks] [ɪˈluːdid] [ðem; ðəm][soʊ] [ˈkwɪkli] ,

ducks	eluded	them	so	quickly	,
鸭子	躲避	他们	所以	迅速地	,

当时它十岁，穴居人很生气，因为野鸭很快就躲开了他们。

[ʃiː; ʃi] [faʊnd] [ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [dɪˈsiːv] [ðə; ði] [ˈflɑːks] .

she	found	a	way	to	deceive	the	flocks	.
她	成立	一个	方式	到	欺骗	这	羊群	.

她找到了欺骗羊群的方法。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd] [weidid] [aʊt] [ˈɪntuː][ðə; ði][fɔːrk][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrɪvər] ,

She	had	waded	out	into	the	fork	of	the	river	,
她	有	涉水	出去	进入	这	叉	的	这	河	,

她涉水走到了河道岔口，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [greɪt] [griːn] [liːvz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈkəukəˌnʌt][pɑːm] [wet] [ænd; ənd] [ˈflæpɪŋ] [əˈbaʊt]

with	the	great	green	leaves	of	the	cocoanut	palm	wet	and	flapping	about
和	这	伟大的	绿色的	树叶	的	这	椰子	棕榈	湿的	和	扑	关于

[hɜːr; hər] [hed] ,

her	head	,
她	头	,

椰子树硕大的绿叶湿漉漉地在她头顶飘动，

[fɔːr; fər][ðə; ði] [sʌn] [wʌz; wəz] ['veri] [hɑːt] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [stʊd] ['kwaɪətli] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['rʌʃɪz] ,

for	the	sun	was	very	hot	,	and	she	stood	quietly	among	the	rushes	,
为了	这	太阳	曾是	非常	热的	,	和	她	站立	悄悄	之中	这	冲刺	,

因为太阳很热，她静静地站在芦苇丛中。

[wen] [ə; eɪ] [flɑːk] [ʌv; əv][waɪld] [dʌks] [swæm] ['sloʊli] [daʊn] [ðə; ði] [striːm] .

when	a	flock	of	wild	ducks	swam	slowly	down	the	stream	.
什么时候	一个	群	的	荒野	鸭子	游泳	缓慢地	向下	这	溪流	.

一群野鸭缓缓地顺流而下。

['sʌd(ə)nli] [ʃiː; ʃi] [stretʃt] [aʊt] [hɜːr; hər][ɑːrm] , ['ʌndər] [ðə; ði]['wɔːtər] ,

Suddenly	she	stretched	out	her	arm	,	under	the	water	,
突然	她	拉伸	出去	她	手臂	,	在下面	这	水	,

她突然向水下伸出手臂，

[ænd; ənd] [siːzd] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [dʌks] [baɪ][ðə; ði] [legz] [ænd; ənd] [druː] [hɪm; ɪm] [daʊn] .

and	seized	one	of	the	ducks	by	the	legs	and	drew	him	down	.
和	查获	一	的	这	鸭子	经过	这	腿	和	画	他	向下	.

他抓住其中一只鸭子的腿，把它拽了下来。

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] [rest] of22

And	then	the	rest	of22
和	然后	这	休息	of22

然后是剩下的22

[ðə; ði] [flɑːk] , [ˌʌnsə'spɪʃəs] [ʌv; əv]['deɪndʒər] , [swæm][ɑːn] ['sloʊli] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [bend] . [[wʌn]] [wʌn] .

the	flock	,	unsuspicious	of	danger	,	swam	on	slowly	around	the	bend	.	[	1	]	1	.
这	群	,	不带怀疑的	的	危险	,	游泳	在	缓慢地	大约	这	弯曲	.	[	1	]	1	.

羊群毫无戒心，缓缓地绕过河湾。[1]1.

[prɑːf] . ['fredrɪk] [stɑː] [sez] [ɪn][hɪz; ɪz][sʌm; səm][fɜːrst] [steps] [ɪn]['hjuːmən] ['prɑːgres] [ðæt] [ðɪs] [oʊld]

Prof	.	Frederick	Starr	says	in	his	Some	First	Steps	in	Human	Progress	that	this	old
教授	.	弗雷德里克	斯塔尔	说道	在	他的	一些	第一的	步骤	在	人类	进步	那	这	老的

['meθəd] [ʌv; əv]['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ][waɪld] [dʌks] [ɪz] [stɪl] ['præktɪst] [baɪ][ðə; ði] [traɪbz] [ɪn][ˌpætə'gəunjə] .

method	of	catching	wild	ducks	is	still	practiced	by	the	tribes	in	Patagonia	.
方法	的	捕捉	荒野	鸭子	是	仍然	练习	经过	这	部落	在	巴塔哥尼亚	.

弗雷德里克·斯塔尔教授在他的著作《人类进步的最初几步》中写道，巴塔哥尼亚的部落仍然沿用这种古老的捕猎野鸭的方法。

[ðen] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [braʊn] [gɜːrl][ræn] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['wɔːtər] ['hoʊldɪŋ] [ə'lɔːft][ðə; ði] [dʌk] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz]

Then	the	little	brown	girl	ran	out	of	the	water	holding	aloft	the	duck	,	which	was
然后	这	小的	棕色的	女孩	跑	出去	的	这	水	保持	高空	这	鸭子	,	哪个	曾是

[ded] .

dead	.
死的	.

然后，那个棕色皮肤的小女孩从水里跑出来，手里高举着那只死鸭子。

[hɜːr; hər] ['mʌðər] [wʌz; wəz] ['veri] [praʊd] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [jʌŋ] [braʊn] [gɜːrl] ,

Her	mother	was	very	proud	as	well	as	the	young	brown	girl	,
她	母亲	曾是	非常	自豪的	作为	出色地	作为	这	年轻的	棕色的	女孩	,

她的母亲和这位年轻的棕色皮肤女孩都感到非常自豪。

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [klæpt] [ðer; ðər][hændz][ænd; ənd] [sed] , “ [gʊd] ! [gʊd] !

and	all	the	Cave	People	clapped	their	hands	and	said	,	“	Good	!	Good	!
和	全部	这	洞穴	人们	鼓掌	他们的	双手	和	说	,	“	好的	!	好的	!

所有的穴居人都拍手说：“好！好！”

” [ænd; ənd][ðə; ði] [jʌŋ] [men] [sed] “ ['wʊmən] , ” ['miːnɪŋ] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [groʊn] ['veri] [waɪz] ,

”	And	the	young	men	said	“	Woman	,	”	meaning	she	was	grown	very	wise	,
”	和	这	年轻的	男人	说	“	女士	,	”	意义	她	曾是	生长	非常	明智的	,

“那些年轻人说‘女人’，意思是说她已经变得非常睿智了。”

[ænd; ənd]['æftər] [ðæt] ['evribɑ:di; 'evribʌdi] [kɔ:ld] [hɜ:r; hər] [kwæk] [kwæk] , ['æftər][ðə; ði] [vɔɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]

and	after	that	everybody	called	her	Quack	Quack	,	after	the	voice	of	the
和	后	那	大家	称为	她	嘎嘎	嘎嘎	,	后	这	嗓音	的	这

[waɪld] [dʌk] .

wild	duck	.
荒野	鸭子	.

之后大家都叫她“嘎嘎”，模仿野鸭的叫声。

[ænd; ənd] [kwæk] [kwæk] [gru:] ['veri] [praʊd] [ʌv; əv][hɜ:r; hər] [ə'kɑ:mplɪʃmənt] [ænd; ənd] [spent] [lɔ:ŋ]

And	Quack	Quack	grew	very	proud	of	her	accomplishment	and	spent	long
和	嘎嘎	嘎嘎	生长	非常	自豪的	的	她	成就	和	花费	长的

['aʊərz] ['haɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['rʌʃɪz] [fɔ:r; fər] [dʌks] .

hours	hiding	in	the	rushes	for	ducks	.
小时	隐藏	在	这	冲刺	为了	鸭子	.

呱呱为自己的成就感到非常自豪，她花了很长时间躲在芦苇丛里寻找鸭子。

[ɔ:l] [ðə; ði] [keɪv] ['pi:p(ə)l] [pʊt] [li:vz] [ɔ:r][bɑ:rk]['oʊvər][ðer; ðər] ['hedz] [ɪn]['ɔ:rdər][tu:; tə] [haɪd] [ðəm'selvz]

All	the	Cave	People	put	leaves	or	bark	over	their	heads	in	order	to	hide	themselves
全部	这	洞穴	人们	放	树叶	或者	吠	超过	他们的	头部	在	命令	到	隐藏	他们自己

[ænd; ənd] [traɪd] [tu:; tə] [kætʃ] [ðem; ðəm][æz; əz][ðə; ði] [braʊn] [jʌŋ] [gɜ:rl][hæd; həd] [dʌn] ,

and	tried	to	catch	them	as	the	brown	young	girl	had	done	,
和	尝试	到	抓住	他们	作为	这	棕色的	年轻的	女孩	有	完毕	,

所有穴居人都用树叶或树皮蒙住头来隐藏自己，并像那个棕色皮肤的年轻女孩一样试图抓住他们。

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['ɔ:lweɪz] ['fraɪt(ə)nd] [ə'weɪ] [ðə; ði] [flɑ:k] ['i:v(ə)n] [wen] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['lʌki] [ɪ'nʌf] [tu:; tə]

but	they	always	frightened	away	the	flock	even	when	they	were	lucky	enough	to
但	他们	总是	害怕	离开	这	群	甚至	什么时候	他们	是	幸运的	足够的	到

[si:z] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [dʌks] .

seize	one	of	the	ducks	.
抢占	一	的	这	鸭子	.

但即使他们幸运地抓到了一只鸭子，也总是会把鸭群吓跑。

['meni] ['jɪrz] [hæd; həd] [pæst] [sɪns] [ðə; ði] [braʊn] [gɜ:rl] [dɪ'skʌvərd] [ðə; ði] [nu:] [wei] [ʌv; əv] ['hʌntɪŋ] ,

Many	years	had	passed	since	the	brown	girl	discovered	the	new	way	of	hunting	,
许多	年	有	通过了	自从	这	棕色的	女孩	发现	这	新的	方式	的	打猎	,

自从那个棕色皮肤的女孩发现新的狩猎方式以来，已经过去了许多年。

[bʌt; bət][ðə; ði] [braʊn] ['wʊmən] , [hu:m] [ðeɪ] [stɪl] [kɔ:ld] [kwæk] [kwæk] , [hæd; həd][nɑ:t] [fər'gɑ:tn] .

but	the	brown	woman	,	whom	they	still	called	Quack	Quack	,	had	not	forgotten	.
但	这	棕色的	女士	,	谁	他们	仍然	称为	嘎嘎	嘎嘎	,	有	不是	被遗忘的	.

但是，那位他们仍然称之为“嘎嘎”的棕色皮肤的女人却没有忘记。

[ʃi:; ʃi] [kʊd; kəd][nɑ:t] [fər'get] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [greɪt] ['hʌŋgər] [ɪn][hɜ:r; hər] [brest] ,

She	could	not	forget	with	a	great	hunger	in	her	breast	,
她	可以	不是	忘记	和	一个	伟大的	饥饿	在	她	胸部	,

她胸中涌起强烈的饥饿感，无法忘记。

[æz; əz][ʃi:; ʃi] [slɪpt] [θru:] [ðə; ði] [wʊd] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði]['rɪvər] [bæŋk] .

as	she	slipped	through	the	wood	along	the	river	bank	.
作为	她	滑倒了	通过	这	木头	沿着	这	河	银行	.

她沿着河岸穿过树林。

['dʒentli] [ʃi:; ʃi] [stept] , ['meɪkɪŋ] [noʊ] [saʊnd] , [ænd; ənd] ['evri] ['lɪt(ə)l] [waɪl] [ʃi:; ʃi] ['pɑ:rtɪd] [ðə; ði] ['brʌʃɪz]

Gently	she	stepped	,	making	no	sound	,	and	every	little	while	she	parted	the	brushes
轻轻地	她	步	,	制作	不	声音	,	和	每一个	小的	尽管	她	分手了	这	刷子

lining23

lining23
lining23

她轻手轻脚地走着，没有发出任何声音，时不时地拨开衬里的刷子23

[ðə; ði] ['rɪvər] [wɪð; wɪθ] [hɜːr; hər] [hændz] [ænd; ənd] [piəd] [θruː] .

the	river	with	her	hands	and	peered	through	.
这	河	和	她	双手	和	窥视	通过	.

她用手托着河水，向里张望。

[bʌt; bət] [ðer; ðər] [wɜːr; wər] [noʊ] [dʌks] [ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [kɔːt] [hɜːr; hər] [breθ] [iːtʃ] [taɪm] ['iːgərli]

But	there	were	no	ducks	and	she	caught	her	breath	each	time	eagerly
但	那里	是	不	鸭子	和	她	捕捉	她	气息	每个	时间	急切地

[ænd; ənd] [went] ['fɜːrðər] [ɑːn] ,

and	went	further	on	,
和	去	更远	在	,

但是没有鸭子，她每次都急切地喘着气，然后继续往前走。

['twɪtʃɪŋ] [hɜːr; hər] [ɪrz] ['nɜːrvəsli] .

twitching	her	ears	nervously	.
抽搐	她	耳朵	紧张地	.

她紧张地抖动着耳朵。

[wen] [ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] ['ɔːlmoʊst] [ɪg'zɔːstɪd] , ['æftər] [sʌm; səm] [taɪm] , [ʃiː; ʃi] [ə'gen] ['pɑːrtɪd] [ðə; ði] [brʌʃ] .

When	she	was	almost	exhausted	,	after	some	time	,	she	again	parted	the	brush	.
什么时候	她	曾是	几乎	筋疲力尽的	,	后	一些	时间	,	她	再次	分手了	这	刷子	.

当她几乎筋疲力尽时，过了一会儿，她又分开了刷子。

[naʊ] [hɜːr; hər] [aɪz] [flæʃt] , [hɜːr; hər] [smɔːl] ['nɒstrəlz] ['kwivəd] [ænd; ənd] [hɜːr; hər] [hændz] [wɜːrkt]

Now	her	eyes	flashed	,	her	small	nostrils	quivered	and	her	hands	worked
现在	她	眼睛	闪光灯	,	她	小的	鼻孔	颤抖	和	她	双手	工作

[kən'vʌlsɪvli] , [fɔːr; fər] [ðer; ðər] ,

convulsively	,	for	there	,
痉挛地	,	为了	那里	,

现在她双眼闪烁，小鼻孔颤抖，双手痉挛般地动着，因为在那里，

[nɑːt] ['veri] [fɑːr] [ə'weɪ] , ['evɪdəntli] [draʊzɪŋ] [nɪr] [ðə; ði] ['rʌʃɪz] , [ʃiː; ʃi] [sɔː] [ə; eɪ] ['sɑːləteri] [waɪld] [dʌk] .

not	very	far	away	,	evidently	drowsing	near	the	rushes	,	she	saw	a	solitary	wild	duck	.
不是	非常	远的	离开	,	显然	困倦	靠近	这	冲刺	,	她	锯	一个	孤	荒野	鸭子	.

不远处，她看到一只孤零零的野鸭，显然正在芦苇丛附近打盹。

[ðə; ði] [braʊn] ['wʊmən] [druː] [ɪn] [hɜːr; hər] [breθ] , [ænd; ənd] ['sɔːftli] , ['veri] ['sɔːftli] ,

The	brown	woman	drew	in	her	breath	,	and	softly	,	very	softly	,
这	棕色的	女士	画	在	她	气息	,	和	轻轻	,	非常	轻轻	,

棕色皮肤的女人吸了一口气，轻轻地，非常轻柔地，

[wɪð'druː] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [brʌʃ] [ænd; ənd] [bent] [hɜːr; hər] [steps] ['fɜːrðər] [ʌp] [ðə; ði] ['rɪvər] .

withdrew	from	the	brush	and	bent	her	steps	further	up	the	river	.
退出	从	这	刷子	和	弯曲	她	步骤	更远	向上	这	河	.

她从灌木丛中退了出来，沿着河岸继续向上游走去。

[ɑːn] [hɜːr; hər] [weɪ] [ʃiː; ʃi] [tɔːr] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [strɪp] [ʌv; əv] [ded] [bɑːrk] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [triː] [ænd; ənd] [wuːnd]

On	her	way	she	tore	a	long	strip	of	dead	bark	from	a	tree	and	wound
在	她	方式	她	撕裂	一个	长的	条	的	死的	吠	从	一个	树	和	伤口

[ˌaɪ 'tiː] ['kerfəli] [ə'raʊnd] [hɜːr; hər] [hed] [ænd; ənd] [feɪs] .

it	carefully	around	her	head	and	face	.
它	小心	大约	她	头	和	脸	.

途中，她从树上撕下一长条枯死的树皮，小心翼翼地缠绕在自己的头和脸上。

[ðen] [ʃiː; ʃi] [plʌndʒd] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['rɪvər] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [roʊz] [ə'bʌv] [hɜːr; hər] ['ʃəuldəz] ,

Then	she	plunged	into	the	river	until	it	rose	above	her	shoulders	,
然后	她	暴跌	进入	这	河	直到	它	玫瑰	多于	她	肩膀	,

然后她纵身跃入河中，直到河水淹没了她的肩膀。

[wen] [ʃiː; ʃi] [weidid] ['veri] ['dʒentli] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['kɜːrənt] , [daʊn] [striːm] .

when	she	waded	very	gently	with	the	current	,	down	stream	.
什么时候	她	涉水	非常	轻轻地	和	这	当前的	,	向下	溪流	.

她非常轻柔地顺着水流向下游走去。

[ðə; ði]['wɔːtər][wʌz; wəz]['veri][koʊld] , [bʌt; bət][kwæk] [kwæk] [klʌtʃt] [hɜːr; hər][hændz] ['ʃɑːrpli] [ænd; ənd]

The	water	was	very	cold	,	but	Quack	Quack	clutched	her	hands	sharply	and
这	水	曾是	非常	寒冷的	,	但	嘎嘎	嘎嘎	紧握	她	双手	尖锐地	和

[stept] ['ɑːnwərd] ,

stepped	onward	,
步	向前	,

水很冷，但呱呱紧紧抓住双手，继续向前走去。

[diːpər] ['ɪntuː][ðə; ði] ['slʌgɪʃ] ['kɜːrənt] , [tɪl]['oʊnli][ðə; ði] [rʌf] [bɑːrk] [wɪtʃ] ['kʌvərd] [hɜːr; hər] [hed] ,

deeper	into	the	sluggish	current	,	till	only	the	rough	bark	which	covered	her	head	,
更深	进入	这	迟缓	当前的	,	直到	仅有的	这	粗糙的	吠	哪个	涵盖	她	头	,

[rɪ'meɪnd] [ɪn] [vjuː] .

remained	in	view	.
剩余	在	看法	.

她越往缓流深处走去，直到只剩下盖在她头上的粗糙树皮在视线中。

['sloʊli] , ['veri] ['sloʊli] , [ʃiː; ʃi] [felt] [hɜːr; hər] [wei] ['oʊvər][ðə; ði][sɔːft] ['bɑːtəm] , ['meɪkɪŋ] [noʊ] [saʊnd] ,

Slowly	,	very	slowly	,	she	felt	her	way	over	the	soft	bottom	,	making	no	sound	,
缓慢地	,	非常	缓慢地	,	她	毛毡	她	方式	超过	这	柔软的	底部	,	制作	不	声音	,

她慢慢地、非常缓慢地摸索着滑过柔软的底部，没有发出任何声音。

['kɔːzɪŋ] [nɑːt]['iːv(ə)n][ə; eɪ]['rɪp(ə)l][ɪn][ðə; ði]['wɔːtər] .

causing	not	even	a	ripple	in	the	water	.
导致	不是	甚至	一个	波纹	在	这	水	.

甚至没有在水面上激起一丝涟漪。

[ə; eɪ] [smɔːl] [baʊ] ['floʊtɪd] [æt; ət][hɜːr; hər][saɪd][ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [kept] [peɪs] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] , ['goʊɪŋ][noʊ]

A	small	bough	floated	at	her	side	and	she	kept	pace	with	it	,	going	no
一个	小的	买	漂浮	在	她	边	和	她	保留	步伐	和	它	,	去	不

['fæstər] ,

faster	,
快点	,

一根小树枝在她身边飘荡，她与它保持同步，没有加快速度。

[noʊ] ['sloʊər] [ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː] ['drɪftɪd] , [tɪl] [ʃiː; ʃi] [keɪm] [kloʊz] , ['veri] [kloʊz] , [tuː; tə][ðə; ði] ['moʊʃnləs]

no	slower	than	it	drifted	,	till	she	came	close	,	very	close	,	to	the	motionless
不	慢点	比	它	漂移	,	直到	她	来了	关闭	,	非常	关闭	,	到	这	静止不动

[dʌk] .

duck	.
鸭子	.

她漂流的速度并不比鸭子慢，直到她靠近，非常靠近那只一动不动的鸭子。

[ðen] [hɜːr; hər][hænd] [ʃɑːt] [fɔːrθ] [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] ['drægd] [ˌaɪ 'tiː] ['ʃɑːrpli] ['ʌndər] [ðə; ði]['wɔːtər] .

Then	her	hand	shot	forth	and	she	dragged	it	sharply	under	the	water	.
然后	她	手	射击	前进	和	她	拖拽	它	尖锐地	在下面	这	水	.

然后她猛地伸出手，用力地将它拖入水中。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə'loʊn] .

But	it	was	alone	.
但	它	曾是	独自的	.

但它孤零零的。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [nʌn] [tuː; tə] [teɪk] flight24

There	was	none	to	take	flight24
那里	曾是	没有任何	到	拿	flight24

没有人能搭乘24号航班。

[æt; ət][ɪts] [kraɪz] [ænd; ənd] [kwæk] [kwæk] , [ðə; ði] [braʊn] ['wʊmən] , ['skræmbld] [ʌp] [ðə; ði][bæŋk] ,

at	its	cries	and	Quack	Quack	,	the	brown	woman	,	scrambled	up	the	bank	,
在	它是	哭泣	和	嘎嘎	嘎嘎	,	这	棕色的	女士	,	打乱	向上	这	银行	,

听到它的叫声和“嘎嘎”声，棕色皮肤的女人赶紧爬上了河岸。

['rɪŋɪŋ] [ðə; ði] ['dʌks] [nek] [æz; əz][ʃi:; ʃi][ræn] .

wringing	**the**	**duck's**	**neck**	**as**	**she**	**ran**	**.**
拧干	这	鸭子的	脖子	作为	她	跑	.

她一边跑一边扭断了鸭子的脖子。

[ʃi:; ʃi] ['ʃivəd] [ɪn][ðə; ði][wɪnd][ænd; ənd] ['ʃi:ldɪd] [hɜ:r'self][ɪn][ðə; ði] [brʌʃ] , [ænd; ənd] [ðen] ,

She	**shivered**	**in**	**the**	**wind**	**and**	**shielded**	**herself**	**in**	**the**	**brush**	**,**	**and**	**then**	**,**
她	瑟瑟发抖	在	这	风	和	屏蔽	她自己	在	这	刷子	,	和	然后	,

她在风中瑟瑟发抖，躲进灌木丛中，然后，

['laɪɪŋ] [flæt] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] , ['berid] [hɜ:r; hər] [ti:θ] [ɪn][ðə; ði] ['dʌks] [brest] .

lying	**flat**	**on**	**the**	**ground**	**,**	**buried**	**her**	**teeth**	**in**	**the**	**duck's**	**breast**	**.**
说谎	平坦的	在	这	地面	,	埋葬	她	牙齿	在	这	鸭子的	胸部	.

她平躺在地上，把牙齿深深地扎进鸭子的胸膛里。

['swɪftli] [ʃi:; ʃi] [eɪt] , ['meɪkɪŋ] [laʊd] ['nɔɪzɪz] [wɪð; wɪθ][hɜ:r; hər][lɪps][ænd; ənd] ['grʌntɪŋ] ['dʒɔɪfəli] ,

Swiftly	**she**	**ate**	**,**	**making**	**loud**	**noises**	**with**	**her**	**lips**	**and**	**grunting**	**joyfully**	**,**
迅速地	她	吃	,	制作	大声	噪音	和	她	嘴唇	和	哼哼	欣喜地	,

她狼吞虎咽地吃着，嘴唇发出响亮的声音，并发出愉悦的哼哼声。

[ænd; ənd][nɑ:t][ʌn'tɪl][ðə; ði][læst]['pɔ:rʃ(ə)n][wʌz; wəz] [gɔ:n] [dɪd][ʃi:; ʃi][raɪz][ænd; ənd][tɜ:rn][hɜ:r; hər] [feɪs]

and	**not**	**until**	**the**	**last**	**portion**	**was**	**gone**	**did**	**she**	**rise**	**and**	**turn**	**her**	**face**
和	不是	直到	这	最后的	部分	曾是	已消失	做过	她	上升	和	转动	她	脸

[tɔ:rd] [ðə; ði] ['hɑ:loʊ] .

toward	**the**	**Hollow**	**.**
朝向	这	空洞的	.

直到最后一块食物被吃完，她才起身，转身面向山谷。

[hɜ:r; hər] ['stʌmək] [sægd] [wɪð; wɪθ][ɪts] ['hevi] [loʊd][ænd; ənd][ʃi:; ʃi] [wɔ:kt] ['sloʊli] , ['glʌtɪd] [wɪð; wɪθ]

Her	**stomach**	**sagged**	**with**	**its**	**heavy**	**load**	**and**	**she**	**walked**	**slowly**	**,**	**glutted**	**with**
她	胃	下垂	和	它是	重的	加载	和	她	步行	缓慢地	,	饱食	和

[fu:d] .

food	**.**
食物	.

她肚子沉甸甸的，走得很慢，吃得太饱了。

[wen] [ðə; ði] [keɪv] ['pi:p(ə)l] [sɔ:] [hɜ:r; hər] , [ðeɪ] [kraɪd] [aʊt] , " [waɪld] [dʌk] , [waɪld] [dʌk] !

When	**the**	**Cave**	**People**	**saw**	**her**	**,**	**they**	**cried**	**out**	**,**	**"**	**Wild**	**Duck**	**,**	**Wild**	**Duck**	**!**
什么时候	这	洞穴	人们	锯	她	,	他们	哭	出去	,	"	荒野	鸭子	,	荒野	鸭子	!

穴居人看见她，就喊道："野鸭，野鸭！"

" [ðeɪ] [lʊkt] [æt; ət][hɜ:r; hər] ['stʌmək] , [bɪg][ænd; ənd] [dɪ'stendɪd] [ænd; ənd][wɜ:r; wər] ['veri] ['mɪzrəb(ə)l]

"	**They**	**looked**	**at**	**her**	**stomach**	**,**	**big**	**and**	**distended**	**and**	**were**	**very**	**miserable**
"	他们	看起来	在	她	胃	,	大的	和	膨胀	和	是	非常	悲惨的

,

,

,

他们看着她隆起的肚子，非常难过。

[fɔ:r; fər] [ðeɪ] [nu:] ['æftər] [wʌt] ['mænər] [ʃi:; ʃi][hæd; həd] [ɜ:rnd] [hɜ:r; hər] [neɪm] .

for	**they**	**knew**	**after**	**what**	**manner**	**she**	**had**	**earned**	**her**	**name**	**.**
为了	他们	知道	后	什么	方式	她	有	获得	她	姓名	.

因为他们知道她是如何赢得这个名字的。

[ðə; ði]['faɪər][ɑ:n][ðə; ði] ['rɑ:ks] [ɪn][ðə; ði] ['hɑ:loʊ] [wʌz; wəz][koʊld][ænd; ənd] [ded] [ænd; ənd] [strɔ:ŋ] [ɑ:rm]

The	**fire**	**on**	**the**	**rocks**	**in**	**the**	**Hollow**	**was**	**cold**	**and**	**dead**	**and**	**Strong**	**Arm**
这	火	在	这	岩石	在	这	空洞的	曾是	寒冷的	和	死的	和	强的	手臂

[wʌz; wəz] ['veri] ['æŋgri] ,

was	**very**	**angry**	**,**
曾是	非常	生气的	,

山谷里岩石上的篝火已经冷却熄灭，强壮的手臂非常生气。

[bʌt; bət] [kwæk] [kwæk] [sed] ['nʌθɪŋ] .
but Quack Quack said nothing .
但 嘎嘎 嘎嘎 说 没有什么 .

但嘎嘎什么也没说。

[ʃi:; ʃi] [hɜ:rd] [ðə; ði][kraɪ][ʌv; əv] ['læfɪŋ] [bɔɪ] [æz; əz][ʃi:; ʃi] [slɪpt] ['ɪntu:][ðə; ði] [keɪv] ,
She heard the cry of Laughing Boy as she slipped into the Cave ,
她 听到 这 哭 的 笑 男生 作为 她 滑倒了 进入 这 洞穴 ,

她溜进山洞时，听到了笑孩的叫声。

[ænd; ənd][ʃi:; ʃi] [θru:] [hɜ:r'self]['ɑ:ntə][ðə; ði][bed][ʌv; əv] [ded] [li:vz] [ænd; ənd] [dru:] [hɪm; ɪm] ,
and she threw herself onto the bed of dead leaves and drew him ,
和 她 扔 她自己 到 这 床 的 死的 树叶 和 画 他 ,
['wɪmpərɪŋ] , [tu:; tə][hɜ:r; hər] [brest] . -
whimpering , to her breast . 27
呜咽 , 到 她 胸部 . -

她扑倒在枯叶床上，呜咽着将他搂入怀中。27

[i:]
II
二

二

[ðə; ði] ['ɔ:rnəmənt] [ʌv; əv] [bɪg] [noʊz]
THE ORNAMENT OF BIG NOSE
这 装饰品 的 大的 鼻子

大鼻子的装饰品

[æz; əz][fɑ:r] [bæk] [æz; əz] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] ['pi:p(ə)l] [kʊd; kəd] [rɪ'membər] ,
As far back as any of the Cave People could remember ,
作为 远的 后退 作为 任何 的 这 洞穴 人们 可以 记住 ,

据穴居人记忆所及，

[ðer; ðər] ['fɑ:ðəz] [hæd; həd] [ju:st] [ðə; ði] [boʊnz] [ʌv; əv][waɪld] [bi:sts] [æz; əz] ['wɛpənz] .
their fathers had used the bones of wild beasts as weapons .
他们的 父亲们 有 用过的 这 骨头 的 荒野 野兽 作为 武器 .

他们的父辈曾用野兽的骨头做武器。

[aɪ] [sə'poʊz] [ðeɪ] [dɪ'skʌvərd] [lɔ:ŋ] [bɪ'fɔ:r] [ðæt] [ðə; ði] ['mæroʊ] [ˌɪn'saɪd] [ði:z] [boʊnz] [wʌz; wəz] ['veri]
I suppose they discovered long before that the marrow inside these bones was very
我 认为 他们 发现 长的 前 那 这 骨髓 里面 这些 骨头 曾是 非常
[gʊd] [tu:; tə] [i:t] .
good to eat .
好的 到 吃 .

我想他们很早就发现这些骨头里的骨髓非常美味。

[ðen] [ðeɪ] ['hæmərd] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] [greɪt] [stoʊnz] [tɪl] [ðə; ði] [boʊnz] [splɪt] ['oʊpən][ænd; ənd]['æftər]
Then they hammered them with great stones till the bones split open and after
然后 他们 锤击 他们 和 伟大的 石头 直到 这 骨头 分裂 打开 和 后
[ðeɪ] [hæd; həd] ['i:tn] [ðə; ði] ['mæroʊ] ['sʌmbɑ:di] [dɪ'skʌvərd] [ðə; ði] [ʃɑ:rp] [boʊnz] [meɪd] ['veri]
they had eaten the marrow somebody discovered the sharp bones made very
他们 有 吃 这 骨髓 某人 发现 这 锋利的 骨头 制成 非常
['fɔ:rmɪdəb(ə)l] ['wɛpənz] .
formidable weapons .
强大 武器 .

然后他们用大石头敲打骨头，直到骨头裂开，吃掉骨髓后，有人发现锋利的骨头可以制成非常可怕的武器。

[noʊ][wʌn][hæd; həd]['evər] [faʊnd] [stɪks] [soʊ] [strɔ:ŋ] [ænd; ənd][soʊ] [ʃɑ:rp] [æz; əz] [ði:z] [boʊn] ['wɛpənz] .
No one had ever found sticks so strong and so sharp as these bone weapons .
不 一 有 曾经 成立 棍子 所以 强的 和 所以 锋利的 作为 这些 骨 武器 .

人们从未发现过像这些骨制武器一样坚固锋利的棍棒。

[baɪ][ænd; ənd][baɪ][ɔːl][ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [pə'zest] [greɪt] [boʊnz] , [splɪt][æt; ət][wʌn][end] ,

By	and	by	all	the	Cave	People	possessed	great	bones	,	split	at	one	end	,
经过	和	经过	全部	这	洞穴	人们	拥有	伟大的	骨头	,	分裂	在	一	结尾	,

渐渐地，所有穴居人都拥有巨大的骨头，一端裂开。

[laɪk][ə; eɪ] [ʃɑːrp] [sɔːrd] .

like	a	sharp	sword	.
喜欢	一个	锋利的	剑	.

像一把锋利的剑。

['ɔːlmoʊst] ['evri] [deɪ][ðə; ði] [jʊθs] [ænd; ənd] ['meidnz] [θruː] [boʊnz][ɔːr] [stɪks] [tuː; tə] [dɪ'spleɪ] [ðer; ðər]

Almost	every	day	the	youths	and	maidens	threw	bones	or	sticks	to	display	their
几乎	每一个	天	这	青年	和	少女们	扔	骨头	或者	棍子	到	展示	他们的

[skɪl] .

skill	.
技能	.

几乎每天，青年男女都会投掷骨头或木棍来展示自己的技巧。

[ænd; ənd][ðə; ði][wʌn] [huːz] [eɪm][wʌz; wəz] [truː] [ænd; ənd] [huː] [ʃoʊd] [moʊst] power28

And	the	one	whose	aim	was	true	and	who	showed	most	power28
和	这	一	谁	目的	曾是	真的	和	WHO	显示	最多	power28

而那位目标明确、实力最强的人28

[ɪn][hɪz; ɪz][ɑːrm] , [strʌtid] [ə'baʊt] [ænd; ənd] [stʌk] [aʊt] [hɪz; ɪz] [tʃest] ,

in	his	arm	,	strutted	about	and	stuck	out	his	chest	,
在	他的	手臂	,	昂首阔步	关于	和	卡住	出去	他的	胸部	,

他被他搂在怀里，昂首阔步，挺起胸膛。

[ɪn]['ɔːrdər] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði] ['ʌðər] [keɪv] ['piːp(ə)l] [maɪt] [noʊ] [haʊ] [greɪt] [hiː; hi][wʌz; wəz] .

in	order	that	all	the	other	Cave	people	might	know	how	great	he	was	.
在	命令	那	全部	这	其他	洞穴	人们	可能	知道	如何	伟大的	他	曾是	.

好让其他穴居人都知道他有多伟大。

[wʌn] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [huːm] [ðeɪ] [kɔːld] [bɪg] [noʊz] .

One	there	was	whom	they	called	Big	Nose	.
一	那里	曾是	谁	他们	称为	大的	鼻子	.

其中有一个人，大家都叫他“大鼻子”。

[naʊ] [ɪn][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['mɑːrvələs] [θɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ][tʃaɪld]

Now	in	the	time	of	the	Cave	People	it	was	a	marvelous	thing	for	a	child
现在	在	这	时间	的	这	洞穴	人们	它	曾是	一个	奇妙	事物	为了	一个	孩子

[tuː; tə] [pə'zes] [ə; eɪ] [noʊz] [ðæt] [prəʊ'truːdid] .

to	possess	a	nose	that	protruded	.
到	具有	一个	鼻子	那	突出	.

在穴居人时代，一个孩子拥有一个突出的鼻子是一件了不起的事情。

['dʒen(ə)rəli] [keɪv] ['noʊzɪz][wɜːr; wər] [mʌtʃ] [laɪk] [ðə; ði]['noʊzɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [triː] ['piːp(ə)l] ,

Generally	cave	noses	were	much	like	the	noses	of	the	Tree	People	,
一般来说	洞穴	鼻子	是	很多	喜欢	这	鼻子	的	这	树	人们	,

总的来说，洞穴居民的鼻子与树人的鼻子非常相似。

[wɪð; wɪθ] ['mɪrli] [tuː] [lɑːrdʒ]['nɒstrəlz][ɪn][ðə; ði]['sentər][ʌv; əv][ðə; ði] [feɪs] , ['slaɪtli] [ɪk'stendɪd] ,

with	merely	two	large	nostrils	in	the	center	of	the	face	,	slightly	extended	,
和	仅仅	二	大的	鼻孔	在	这	中心	的	这	脸	,	轻微地	扩展	,

面部中央只有两个略微外凸的大鼻孔，

[prɪ'siːdɪŋ] [ðə; ði] [hed] [ɪn]['ɔːrdər] [ðæt] [ðə; ði] ['oʊnər] [maɪt] [kætʃ] [ðə; ði] [smel] [ʌv; əv]['deɪndʒər][ɔːr][ʌv; əv]

preceding	the	head	in	order	that	the	owner	might	catch	the	smell	of	danger	or	of
前	这	头	在	命令	那	这	所有者	可能	抓住	这	闻	的	危险	或者	的

[gʊd] [fuːd] .

good	food	.
好的	食物	.

先于头部，以便主人能够闻到危险或美食的气味。

[bʌt; bət][hɪm; ɪm][ðə; ði] [keɪv] ['pi:p(ə)l] [kɔ:ld] [bɪg] [noʊz] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][hɪz; ɪz] [noʊz] [tɜ:rnd] [daʊn] [ɪn'sted]

But	him	the	Cave	People	called	Big	Nose	because	his	nose	turned	down	instead
但	他	这	洞穴	人们	称为	大的	鼻子	因为	他的	鼻子	转向	向下	反而

[ʌv; əv] ['ʌpwərd] ,

of	upward	,
的	向上	,

但穴居人叫他“大鼻子”，因为他的鼻子是向下弯的而不是向上翘的。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:] [ɪk'stendɪd] ['nɪrli] [hæf][æn; ən] [ɪntʃ] [bɪ'jɑ:nd] [hɪz; ɪz] [feɪs] .

and	it	extended	nearly	half	an	inch	beyond	his	face	.
和	它	扩展	几乎	一半	一个	英寸	超过	他的	脸	.

它比他的脸部向外延伸了将近半英寸。

[wen] [hi:; hi][wʌz; wəz]['oʊnli][ə; eɪ][slɪm] [braʊn] [ju:θ] ,

When	he	was	only	a	slim	brown	youth	,
什么时候	他	曾是	仅有的	一个	苗条的	棕色的	青年	,

当他还是个身材瘦削、皮肤黝黑的少年时，

[bɪg] [noʊz] [bɪ'keɪm] ['eɪb(ə)l][tu:; tə][aʊt] - [θroʊ] [ɔ:l][ðə; ði] ['ʌðər] [jʌŋ] [foʊks] .

Big	Nose	became	able	to	out	-	throw	all	the	other	young	folks	.
大的	鼻子	成为	有能力的	到	出去	-	扔	全部	这	其他	年轻的	各位	.

大鼻子扔东西的本事超过了其他所有年轻人。

[hi:; hi][kʊd; kəd] [flɪŋ] [hɪz; ɪz] [rʌf] [boʊn]['dʒævlɪn] ['meni] [fi:t] ['fɜ:rðər] [ðæn; ðən] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər]

He	could	fling	his	rough	bone	javelin	many	feet	further	than	any	of	the	others
他	可以	一扔	他的	粗糙的	骨	标枪	许多	脚	更远	比	任何	的	这	其他的

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ] ['greɪtər] [fɔ:rs] .

and	with	greater	force	.
和	和	更大的	力量	.

他能将粗糙的骨制标枪投掷得比其他人远得多，而且力量也更大。

[æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [wʊdz] , [hi:; hi] [wʊd] [hɜ:rl][ˌaɪ 'ti:][fɑ:r] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [tri:z] [ænd; ənd][klɪp]

At	the	edge	of	the	woods	,	he	would	hurl	it	far	among	the	trees	and	clip
在	这	边缘	的	这	树林	,	他	会	投	它	远的	之中	这	树木	和	夹子

[ɔ:f] ,

off	,
离开	,

在树林边缘，他会把它远远地扔到树丛中，然后剪断线。

['evri] [taɪm] , [ðə; ði] ['hedz] [ʌv; əv][ðə; ði] [smɔ:l] ['pɜ:rp(ə)l] ['flaʊər] [ðæt] [gru:] [tɔ:l][ænd; ənd][slɪm][ɪn][ðə; ði]

every	time	,	the	heads	of	the	small	purple	flower	that	grew	tall	and	slim	in	the
每一个	时间	,	这	头部	的	这	小的	紫色的	花	那	生长	高的	和	苗条的	在	这

['fɔ:rɪst] .

forest	.
森林	.

每一次，都是森林里那种又高又细的紫色小花的花头。

[bɪg] [noʊz] [gru:] [praʊd] [ænd; ənd][held] [hɪz; ɪz] [hed] ['veri] [haɪ] .

Big	Nose	grew	proud	and	held	his	head	very	high	.
大的	鼻子	生长	自豪的	和	握住	他的	头	非常	高的	.

大鼻子骄傲地昂首挺胸。

[ænd; ənd][hi:; hi][bɪ'gæn] , ['æftər][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪl] , [tu:; tə]['wɑ:ndər] ['fɑ:rðər] [ænd; ənd] ['fɑ:rðər] ['ɪntu:][ðə; ði]

And	he	began	,	after	a	little	while	,	to	wander	farther	and	farther	into	the
和	他	开始	,	后	一个	小的	尽管	,	到	漫步	更远	和	更远	进入	这

[wʊdz] [ə'loʊn] ,

woods	alone	,
树林	独自的	,

过了一会儿，他开始独自一人越走越远，走进了树林深处。

[fɔːr; fər][hiː; hi] [dɪ'zaɪrd] ['greɪtli] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] ['laɪən][ɔːr][ðə; ði] [griːn] [sneɪk] ,

for	he	desired	greatly	to	meet	the	mountain	lion	or	the	green	snake	,
为了	他	想要的	非常	到	见面	这	山	狮子	或者	这	绿色的	蛇	,

因为他非常渴望见到美洲狮或绿蛇。

[ɪn]['ɔːrdər] [ðæt] [hiː; hi] [maɪt] [kɪl] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['wepən] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [stɪl] ['greɪtər] [ɪn]

in	order	that	he	might	kill	them	with	his	weapon	and	become	still	greater	in
在	命令	那	他	可能	杀	他们	和	他的	武器	和	变得	仍然	更大的	在

[ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] . -

the	eyes	of	the	Cave	People	.	29
这	眼睛	的	这	洞穴	人们	.	-

以便他能用武器杀死他们，从而在穴居人眼中更加显赫。29

['evri] [wʌn] [θɔːt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [breɪv] [bʌt; bət] ['veri] ['fuːlɪʃ] ,

Every	one	thought	he	was	brave	but	very	foolish	,
每一个	一	想法	他	曾是	勇敢的	但	非常	愚蠢	,

大家都觉得他勇敢但又愚蠢。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [jʊθs] [ænd; ənd] ['meidnz] ['rerli] ['wɔndəd] [ə'baʊt] [ɪn][ðə; ði] ['fɔːrɪst] [ə'loʊn] .

for	the	youths	and	maidens	rarely	wandered	about	in	the	forest	alone	.
为了	这	青年	和	少女们	很少	漫步	关于	在	这	森林	独自的	.

因为少年少女很少独自在森林里闲逛。

[tuː] ['ɔːf(ə)n][hæd; həd][ðer; ðər] ['brʌðərz] [gɔːn] [aʊt] [ænd; ənd] ['nevər] [rɪ'tɜːrnd] , [ænd; ənd][ðer; ðər]

Too	often	had	their	brothers	gone	out	and	never	returned	,	and	there
也	经常	有	他们的	兄弟	已消失	出去	和	绝不	返回	,	和	那里

[wʌz; wəz] [fɪr] [ɪn][ðer; ðər] ['hɑːrts] .

was	fear	in	their	hearts	.
曾是	害怕	在	他们的	心	.

他们的兄弟们外出后往往一去不返，这让他们心中充满恐惧。

[bʌt; bət][ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['wɔːnɪŋz] , [bɪg] [noʊz] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [hʌnt] [ænd; ənd][wʌn] [deɪ] ,

But	in	spite	of	their	warnings	,	Big	Nose	continued	to	hunt	and	one	day	,
但	在	尽管如此	的	他们的	警告	,	大的	鼻子	持续	到	打猎	和	一	天	,

尽管他们发出警告，大鼻子还是继续狩猎，有一天，

[wen] [hiː; hi][hæd; həd] ['trævld] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði] [greɪt] ['rɑːks] ,

when	he	had	traveled	beyond	the	great	rocks	,
什么时候	他	有	旅行	超过	这	伟大的	岩石	,

当他越过那些巨大的岩石之后，

[hiː; hi] [dɪ'skʌvərd] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [triː] ['laɪɪŋ] [proʊn] [ə'pɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .

he	discovered	a	large	tree	lying	prone	upon	the	ground	.
他	发现	一个	大的	树	说谎	易于	之上	这	地面	.

他发现一棵大树横卧在地上。

[ðə; ði] [sprɪŋ] ['stɔrmz] [hæd; həd] [ʌp'ruːtid] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [flʌŋ] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [tuː; tə][daɪ] .

The	spring	storms	had	uprooted	it	and	flung	it	down	to	die	.
这	春天	暴风雨	有	连根拔起	它	和	扔	它	向下	到	死	.

春季的暴风雨将它连根拔起，扔到地上等死。

[bɪg] [noʊz] [sped] [ɑːn] [tɪl] [hiː; hi] [riːtʃt] [ðə; ði] [oʊk] [triː] , [wen] [hiː; hi] [hɜːrd] , [frʌm; frəm][ɪts] ['bræntʃɪz]

Big	Nose	sped	on	till	he	reached	the	oak	tree	,	when	he	heard	,	from	its	branches
大的	鼻子	加速	在	直到	他	达到	这	橡木	树	,	什么时候	他	听到	,	从	它是	分支

,

,

,

大鼻子飞快地往前走，直到走到橡树前，这时他听到树枝上传来声音：

[ə; eɪ] [diːp] [graʊl] [ænd; ənd] [mʌtʃ] ['skrætʃɪŋ] .

a	deep	growl	and	much	scratching	.
一个	深的	咆哮	和	很多	抓挠	.

一声低沉的咆哮和一阵抓挠声。

[bɪg] [noʊz] [druː] [bæk] ['kwɪkli] [ænd; ənd] ['ʃeltərd] [hɪm'self] [bɪ'haɪnd][ə; eɪ] [greɪt] [triː] , ['weɪtɪŋ] .

Big	Nose	drew	back	quickly	and	sheltered	himself	behind	a	great	tree	,	waiting	.
大的	鼻子	画	后退	迅速地	和	避难所	他自己	在后面	一个	伟大的	树	,	等待	.

大鼻子迅速后退，躲在一棵大树后面，静静等待。

[ə'lɔːft] [hiː; hi] [held] [hɪz; ɪz] [boʊn] [spɪr] , ['redi] [tuː; tə] [hɜːrl] [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɑːn] [ðə; ði] ['enəmi] .

Aloft	he	held	his	bone	spear	,	ready	to	hurl	it	upon	the	enemy	.
高空	他	握住	他的	骨	矛	,	准备好	到	投	它	之上	这	敌人	.

他高举着骨矛，准备投掷向敌人。

[hiː; hi] ['weɪtɪd] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] , [bʌt; bət] ['nʌθɪŋ] [keɪm] [fɔːrθ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [baʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [oʊk] [triː] ,

He	waited	a	long	time	,	but	nothing	came	forth	from	the	boughs	of	the	oak	tree	,
他	等待	一个	长的	时间	,	但	没有什么	来了	前进	从	这	树枝	的	这	橡木	树	,

他等了很久，但橡树枝头却什么也没冒出来。

[ænd; ənd] ['grædʒuəli] [hiː; hi] [gruː] ['boʊldər][ænd; ənd] ['kɔːʃəsli] [əd'vænst] [ə'gen] .

and	gradually	he	grew	bolder	and	cautiously	advanced	again	.
和	逐步地	他	生长	更大胆	和	谨慎地	先进的	再次	.

于是他渐渐变得更加大胆，谨慎地再次向前迈进。

[hɪz; ɪz] [ɪrz] [twɪtʃt] ['kɑːnstəntli] [ænd; ənd][hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz][lɪps] [bæk] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [tiːθ] [dʒʌst] [æz; əz][dɔːgz][duː] [wen] [ðeɪ] [ə'tæk] [ðə; ði] ['enəmi] .

His	ears	twitched	constantly	and	he	drew	his	lips	back	from	his	teeth	just	as	dogs	do	when	they	attack	the	enemy	.
他的	耳朵	抽搐	不断地	和	他	画	他的	嘴唇	后退	从	他的	牙齿	只是	作为	狗	做	什么时候	他们	攻击	这	敌人	.

他的耳朵不停地抽动，嘴唇也像狗攻击敌人时那样向后缩回，远离牙齿。

[bɪg] [noʊz] [stɪl] [hɜːrd] [ðə; ði] [loʊ] ['graʊlɪŋ] , [bʌt; bət][hiː; hi] [sɔː] ['nʌθɪŋ] .

Big	Nose	still	heard	the	low	growling	,	but	he	saw	nothing	.
大的	鼻子	仍然	听到	这	低的	咆哮	,	但	他	锯	没有什么	.

大鼻子仍然能听到低沉的咆哮声，但他什么也看不见。

[wen] [hiː; hi] [riːtʃt] [ðə; ði] ['fɔːlən] [oʊk] ,

When	he	reached	the	fallen	oak	,
什么时候	他	达到	这	倒下	橡木	,

当他走到倒下的橡树旁时，

[hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [ɪts] ['brænʧɪz] [wɜːr; wər] [flʌŋ] ['oʊvər][ə; eɪ] [diːp] [hoʊl][ɪn][ðə; ði] [graʊnd] .

he	saw	that	its	branches	were	flung	over	a	deep	hole	in	the	ground	.
他	锯	那	它是	分支	是	扔	超过	一个	深的	洞	在	这	地面	.

他看到树枝横跨在地面上的一个深洞里。

[hiː; hi] [piəd] ['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː] ['kerfəli] [ænd; ənd] [sɔː] [ə; eɪ] [blæk] [ber] , [dɪgɪŋ] ['fræntɪkli] [wɪð; wɪθ] [hɜːr; hər] [pɔːz] .

He	peered	into	it	carefully	and	saw	a	black	bear	,	digging	frantically	with	her	paws	.
他	窥视	进入	它	小心	和	锯	一个	黑色的	熊	,	挖掘	疯狂地	和	她	爪子	.

他仔细地往里看去，看到一只黑熊正用爪子拼命地刨土。

['evɪdəntli] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] ['blʌndəd] [θruː] [ðə; ði] ['brænʧɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [triː] [ænd; ənd][hæd; həd] ['fɔːlən] [daʊn] ['ɪntuː][ðə; ði] ['hɑːloʊ] . -

Evidently	she	had	blundered	through	the	branches	of	the	tree	and	had	fallen	down	into	the	hollow	.	30
显然	她	有	犯错	通过	这	分支	的	这	树	和	有	倒下	向下	进入	这	空洞的	.	-

显然，她不小心穿过树枝，掉进了树洞里。30

[wen] [bɪg] [noʊz] [faʊnd] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ]['deɪndʒər] , [hi:; hi] [gru:] ['veri] ['hæpi] [ænd; ənd] [læft]

When	Big	Nose	found	there	was	no	danger	,	he	grew	very	happy	and	laughed
什么时候	大的	鼻子	成立	那里	曾是	不	危险	,	他	生长	非常	快乐的	和	笑了

['sɔ:ftli] [tu:; tə] [hɪm'self] ,

softly	to	himself	,
轻轻	到	他自己	,

大鼻子发现没有危险后，非常高兴，独自轻轻地笑了起来。

[fɔ:r; fər][ðə; ði] [blæk] [ber] [stʊd] [ə'pɑ:n][hɜ:r; hər][haɪnd] [fi:t] [ænd; ənd] [klɔ:d] [ðə; ði] [er] , ['traɪɪŋ] [tu:; tə]

for	the	black	bear	stood	upon	her	hind	feet	and	clawed	the	air	,	trying	to
为了	这	黑色的	熊	站立	之上	她	后	脚	和	爪子	这	空气	,	尝试	到

[get] [aʊt] .

get	out	.
得到	出去	.

黑熊用后腿站立起来，用爪子在空中乱抓，想要逃出去。

[ænd; ənd][hi:; hi] [drɑ:pt] [stoʊnz] [ə'pɑ:n][hɜ:r; hər] [hed] [tɪl] [ʃi:; ʃi] [gru:] [waɪld][wɪð; wɪθ][reɪdʒ][ænd; ənd]

And	he	dropped	stones	upon	her	head	till	she	grew	wild	with	rage	and
和	他	掉落	石头	之上	她	头	直到	她	生长	荒野	和	愤怒	和

['stægərd] [ə'baʊt] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] [ri:tʃ] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][hɜ:r; hər] [pɔ:z] .

staggered	about	trying	to	reach	him	with	her	paws	.
交错	关于	尝试	到	抵达	他	和	她	爪子	.

他朝她头上扔石头，直到她怒不可遏，踉跄着用爪子试图抓住他。

[bɪg] [noʊz] [læft] ['sɔ:ftli] [ænd; ənd] [kən'tɪnju:d] [tu:; tə] [ti:z] [hɜ:r; hər] [tɪl] [ʃi:; ʃi] [stʊd] [ə'gen] [ɑ:n]

Big	Nose	laughed	softly	and	continued	to	tease	her	till	she	stood	again	on
大的	鼻子	笑了	轻轻	和	持续	到	逗	她	直到	她	站立	再次	在

[hɜ:r; hər][haɪnd] [fi:t] ,

her	hind	feet	,
她	后	脚	,

大鼻子轻轻地笑着，继续戏弄她，直到她再次用后腿站起来。

[ɪk'spoʊzɪŋ] [hɜ:r; hər] [θroʊt] [ɪn][reɪdʒ] .

exposing	her	throat	in	rage	.
暴露	她	喉	在	愤怒	.

她愤怒地露出喉咙。

[ðen] [hi:; hi] ['lɪftɪd] [hɪz; ɪz][ɑ:rmz] [ə'bʌv] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [flʌŋ] [ðə; ði] [boʊn] ['dʒævlɪn] ['ɪntu:] [hɜ:r; hər]

Then	he	lifted	his	arms	above	his	head	and	flung	the	bone	javelin	into	her
然后	他	抬起	他的	武器	多于	他的	头	和	扔	这	骨	标枪	进入	她

[brest] [wɪð; wɪθ][ɔ:l][hɪz; ɪz] [streŋθ] .

breast	with	all	his	strength	.
胸部	和	全部	他的	力量	.

然后他高举双臂，用尽全力将骨制标枪掷入她的胸膛。

[ðə; ði] [ber] [drɑ:pt] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] ['pɔɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [boʊn] [wɪtʃ] [prəʊ'tru:did][frʌm; frəm]

The	bear	dropped	to	the	ground	pawing	at	the	bone	which	protruded	from
这	熊	掉落	到	这	地面	爪子	在	这	骨	哪个	突出	从

[hɜ:r; hər] [θroʊt] ,

her	throat	,
她	喉	,

熊倒在地上，用爪子扒拉着从她喉咙里露出的骨头。

['drɪpɪŋ] [wɪð; wɪθ] [blʌd] .

dripping	with	blood	.
滴落	和	血	.

浑身是血。

['fjʊriəsli] [ʃi:; ʃi] [tɔ:r] [ə'baʊt] [ðə; ði][pɪt] , ['bi:tɪŋ] [ɪts] [saɪdz] [wɪð; wɪθ][hɜ:r; hər] [pɔ:z] .

Furiously	she	tore	about	the	pit	,	beating	its	sides	with	her	paws	.
愤怒地	她	撕裂	关于	这	坑	,	殴打	它是	侧面	和	她	爪子	.

她愤怒地在坑里乱窜，用爪子拍打着坑壁。

[ænd; ənd][bɪg] [noʊz] [wʌz; wəz] ['terəfaɪd] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [hɪz; ɪz] [boʊn] ['wepən] [fɔːl] [tuː; tə] [ðə; ði] ['bɑːtəm]

And	Big	Nose	was	terrified	when	he	saw	his	bone	weapon	fall	to	the	bottom
和	大的	鼻子	曾是	恐惧	什么时候	他	锯	他的	骨	武器	落下	到	这	底部

[ʌv; əv] [ðə; ði] ['hɑːloʊ] ,

of	the	hollow	,
的	这	空洞的	,

大鼻子看到他的骨头武器掉到洼地底部，吓坏了。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [ræn] [ə'baʊt] ['hʌntɪŋ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [stɪk] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [hiː; hi] [hoʊpt] [tuː; tə] [poʊk]

and	he	ran	about	hunting	for	a	long	stick	with	which	he	hoped	to	poke
和	他	跑	关于	打猎	为了	一个	长的	戳	和	哪个	他	希望	到	戳

[ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [ə'gen] .

it	out	again	.
它	出去	再次	.

于是他四处奔走，寻找一根长棍子，希望能用它把那东西再次戳出来。

[wen] [hiː; hi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [pɪt] , ['berɪŋ] [stɪks] [ænd; ənd] [baʊz] ,

When	he	returned	to	the	pit	,	bearing	sticks	and	boughs	,
什么时候	他	返回	到	这	坑	,	轴承	棍子	和	树枝	,

当他带着木棍和树枝回到矿坑时，

[hiː; hi] [faʊnd] [ðə; ði] [ber] ['presɪŋ] [hɜːr; hər] [pɔːz] [tuː; tə] [hɜːr; hər] [brest] [ænd; ənd] ['graʊlɪŋ] [wɪð; wɪθ]

he	found	the	bear	pressing	her	paws	to	her	breast	and	growling	with
他	成立	这	熊	紧迫	她	爪子	到	她	胸部	和	咆哮	和

[reɪdʒ] .

rage	.
愤怒	.

他发现那头熊用爪子按住胸口，愤怒地咆哮着。

['veri] ['kerfəli] [hiː; hi] [bent] ['oʊvər] [ðə; ði] ['hɑːloʊ] [ænd; ənd] [poʊkt] [hɪz; ɪz] ['wepən] ,

Very	carefully	he	bent	over	the	hollow	and	poked	his	weapon	,
非常	小心	他	弯曲	超过	这	空洞的	和	戳	他的	武器	,

他小心翼翼地弯下腰，将武器探入凹陷处。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [ber] [dɪ'skʌvərd] [hɪz; ɪz] ['muːvmənts] [ænd; ənd] [tɜːrnd] ['kwɪkli] [ə'pɑːn] [hɪm; ɪm] .

but	the	bear	discovered	his	movements	and	turned	quickly	upon	him	.
但	这	熊	发现	他的	移动	和	转向	迅速地	之上	他	.

但熊发现了他的动向，迅速转身攻击他。

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [stroʊk] [ʌv; əv] [hɜːr; hər] [greɪt] [pɔː] , [ʃiː; ʃi] [slæʃt] ['sævɪdʒli] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [ɑːrm] ,

With	a	stroke	of	her	great	paw	,	she	slashed	savagely	at	his	arm	,
和	一个	中风	的	她	伟大的	爪子	,	她	削减	野蛮地	在	他的	手臂	,

她用巨大的爪子猛地一挥，狠狠地抓向他的手臂。

[ænd; ənd] [leɪd] [ˌaɪ 'tiː] ['oʊpən] [tuː; tə] [ðə; ði] [boʊn] .

and	laid	it	open	to	the	bone	.
和	铺设	它	打开	到	这	骨	.

并将其剖开，直至露出骨头。

[bɪg] [noʊz] [tʃoʊkt] [bæk] [ə; eɪ] [kraɪ] [ʌv; əv] [peɪn] . -

Big	Nose	choked	back	a	cry	of	pain	.	31
大的	鼻子	窒息	后退	一个	哭	的	疼痛	.	-

大鼻子强忍着痛呼出声。31

[ðen] [hiː; hi] [ə'roʊz] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [fiːt] [ænd; ənd] ['stægərd] ['hoʊmwərd] .

Then	he	arose	to	his	feet	and	staggered	homeward	.
然后	他	出现	到	他的	脚	和	交错	回家	.

然后他站起身，踉跄着往家走去。

['sɔːftli] [hiː; hi] [went] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [fiːt] [tʌtʃt] [ðə; ði] [ɜːrθ] ['dʒentli] .

Softly	he	went	and	his	feet	touched	the	earth	gently	.
轻轻	他	去	和	他的	脚	感动	这	地球	轻轻地	.

他轻手轻脚地走着，双脚轻轻地触碰到了大地。

[draɪ] [liːvz] [dɪd][nɑːt] [kræk] ['ʌndər] [ðem; ðəm][ænd; ənd][hiː; hi] [meɪd] [noʊ] [saʊnd] .

Dry	leaves	did	not	crack	under	them	and	he	made	no	sound	.
干燥	树叶	做过	不是	裂缝	在下面	他们	和	他	制成	不	声音	.

枯叶在他身下没有发出任何声音，他也悄无声息。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] [wuːnd] [bled] ['bædli][ænd; ənd][hiː; hi] [gruː] [wiːk] [wɪð; wɪθ][peɪn] .

But	his	wound	bled	badly	and	he	grew	weak	with	pain	.
但	他的	伤口	出血	糟糕	和	他	生长	虚弱的	和	疼痛	.

但是他的伤口流了很多血，疼痛让他变得虚弱无力。

[ðen] [hiː; hi] [stɑːpt] [æt; ət][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ə; eɪ] [ded] [triː] [ænd; ənd] [tɔːr] [ɔːf][ə; eɪ][strɪp][ʌv; əv][bɑːrk]

Then	he	stopped	at	the	side	of	a	dead	tree	and	tore	off	a	strip	of	bark
然后	他	停止	在	这	边	的	一个	死的	树	和	撕裂	离开	一个	条	的	吠

,

,

,

然后他停在一棵枯树旁，撕下一条树皮。

[wɪtʃ] [hiː; hi] [ræpt] ['taɪtli] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz][ɑːrm] .

which	he	wrapped	tightly	around	his	arm	.
哪个	他	包装	紧紧	大约	他的	手臂	.

他把它紧紧地缠在手臂上。

[ænd; ənd][hiː; hi][sped] ['kwɪkli] ,

And	he	sped	quickly	,
和	他	加速	迅速地	,

他速度很快，

[fɔːr; fər][waɪld] [biːsts] [keɪm] [fɔːrθ] ['iːgərli] [æt; ət][ðə; ði] [smel] [ʌv; əv] [blʌd] [ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd]

for	wild	beasts	came	forth	eagerly	at	the	smell	of	blood	and	he	had
为了	荒野	野兽	来了	前进	急切地	在	这	闻	的	血	和	他	有

[noʊ] ['wepən] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [tuː; tə] [dɪ'fend] [hɪm'self] .

no	weapon	with	which	to	defend	himself	.
不	武器	和	哪个	到	保卫	他自己	.

因为野兽闻到血腥味就蜂拥而至，而他没有任何武器可以自卫。

[bʌt; bət][hiː; hi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['hɑːloʊ] [ɪn] ['seɪfti] .

But	he	arrived	at	the	hollow	in	safety	.
但	他	到达的	在	这	空洞的	在	安全	.

但他安全抵达了山谷。

[ænd; ənd][ðə; ði][oʊld][men] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd][ðer; ðər] ['hedz] [ænd; ənd] [θruː]

And	the	old	men	among	the	Cave	People	nodded	their	heads	and	threw
和	这	老的	男人	之中	这	洞穴	人们	点头	他们的	头部	和	扔

[aʊt] [ðer; ðər][hændz] ,

out	their	hands	,
出去	他们的	双手	,

穴居人中的老人们点点头，伸出双手。

[æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][tuː; tə] [seɪ] :

as	much	as	to	say	:
作为	很多	作为	到	说	:

可以说：

“ [wiː; wi][toʊld][juː; jʊ][soʊ] .

“	We	told	you	so	.
“	我们	讲述	你	所以	.

“我们早就告诉过你了。”

" [bʌt; bət][ðə; ði] [jʊθs] [ænd; ənd] ['meidnz] ['gæðərd] [ə'raʊnd] [bɪg] [noʊz] [wɪð; wɪθ] [mʌtʃ] ['ɪntrəst] ,
" But the youths and maidens gathered around Big Nose with much interest ,
" 但 这 青年 和 少女们 聚集 大约 大的 鼻子 和 很多 兴趣 ,
['seɪɪŋ] , " [wʌt] ?
saying , " What ?
说 , " 什么 ?

"但是，青年男女们饶有兴趣地围在大鼻子周围，说道：'什么？'

[wʌt] ? " [wɪtʃ] , [ɪn][ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] ['pi:p(ə)l] , [mi:nz] , [wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['mætər] ?
What ? " which , in the language of the Cave People , means , What is the matter ?
什么 ? " 哪个 , 在 这 语言 的 这 洞穴 人们 , 方法 , 什么 是 这 事情 ?

什么？用穴居人的语言来说，就是"出了什么事？"

[ænd; ənd][ðə; ði] [braʊn] ['meidnz] [keɪm] [nɪr] [ænd; ənd] [geɪzd] [ə'pɑ:n][bɪg] [noʊz] [wɪð; wɪθ] ['wʌndər]
And the brown maidens came near and gazed upon Big Nose with wonder
和 这 棕色的 少女们 来了 靠近 和 凝视 之上 大的 鼻子 和 想知道
[ænd; ənd][ˌædmə'reɪʃ(ə)n] .
and admiration .
和 钦佩 .

棕色皮肤的少女们走近，惊奇而钦佩地凝视着大鼻子。

['i:v(ə)n] [laɪt] [fʊt] , [hu:] [hæd; həd] , [ə'loʊn] , [sleɪn][ðə; ði][mæn] , [hu:] [keɪm] [daʊn] [ðə; ði]['rɪvər] ,
Even Light Foot , who had , alone , slain the man , who came down the river ,
甚至 光 脚 , WHO 有 , 独自的 , 被杀 这 男人 , WHO 来了 向下 这 河 ,
[frʌm; frəm][ðə; ði] ['enəmi] ,
from the enemies ,
从 这 敌人 ,

就连独自一人杀死了那个从河边下来的敌人的轻足，

[ðə; ði] ['æroʊ] ['pi:p(ə)l] , [wʌz; wəz] [pli:zd] [wɪð; wɪθ][bɪg] [noʊz] [ænd; ənd] [brɔ:t] [hɜ:rb] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ]
the Arrow People , was pleased with Big Nose and brought herbs with which
这 箭 人们 , 曾是 高兴 和 大的 鼻子 和 带来 草药 和 哪个
[tu:; tə] [ræp] [hɪz; ɪz] ['wu:ndz] .
to wrap his wounds .
到 裹 他的 伤口 .

箭族人对大鼻子很满意，带来了草药来包扎他的伤口。

[bʌt; bət][bɪg] [noʊz] [weɪvd] [ðem; ðəm][ɔ:l] [ə'saɪd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['lɔ:fti] ['dʒestʃər] .
But Big Nose waved them all aside with a lofty gesture .
但 大的 鼻子 挥手 他们 全部 旁边 和 一个 高远 手势 .

但大鼻子高傲地挥手将他们都赶走了。

[ðoʊ] [ðə; ði][peɪn] [hɜ:rt][hɪm; ɪm] ['sɔ:rli] , [hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz][kɑ:m] ,
Though the pain hurt him sorely , his face was calm ,
尽管 这 疼痛 伤害 他 非常 , 他的 脸 曾是 冷静的 ,

虽然疼痛难忍，但他脸上却很平静。

[ænd; ənd][hi:; hi] [nu:] [ɔ:l][ðə; ði] [keɪv] ['pi:p(ə)l] [wʊd] [θɪŋk] [lɔ:ŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['breɪvəri] .
and he knew all the Cave People would think long of his bravery .
和 他 知道 全部 这 洞穴 人们 会 思考 长的 的 他的 勇敢 .

他知道所有穴居人都会对他的勇敢事迹铭记于心。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] blood32
And his blood32
和 他的 blood32

他的血32

[wʌz; wəz] [wɔːrm] [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [laɪt] [fʊt] [lʊkt] [əˈpɑːn] [hɪm; ɪm] [wɪð; wɪθ] [lʌv] [ænd; ənd] [ˈfaɪər] [ɪn] [hɜːr; hər]

was	warm	because	Light	Foot	looked	upon	him	with	love	and	fire	in	her
曾是	温暖的	因为	光	脚	看起来	之上	他	和	爱	和	火	在	她

[aɪz] .

eyes	.
眼睛	.

因为她眼中充满爱意和热情地看着他，所以她感到很温暖。

[wen] [ɔːl] [ðə; ðɪ] [aɪz] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [keɪv] [ˈpiːp(ə)l] [wɜːr; wər] [dəˈrektɪd] [əˈpɑːn] [hɪm; ɪm] ,

When	all	the	eyes	of	the	Cave	People	were	directed	upon	him	,
什么时候	全部	这	眼睛	的	这	洞穴	人们	是	指导	之上	他	,

当所有穴居人的目光都集中在他身上时，

[bɪg] [noʊz] [nelt] [ˈkwɪkli] [ɑːn] [ðə; ðɪ] [graʊnd] [ænd; ənd] [dʌg] [ə; eɪ] [smɔːl] [hoʊl] [ɪn] [ðə; ðɪ] [ɜːrθ] .

Big	Nose	knelt	quickly	on	the	ground	and	dug	a	small	hole	in	the	earth	.
大的	鼻子	跪下	迅速地	在	这	地面	和	挖	一个	小的	洞	在	这	地球	.

大鼻子迅速跪在地上，挖了一个小洞。

[wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [ɑːrm] [ðæt] [wʌz; wəz] [ʌnˈɪndʒərd] , [hiː; hi] [ˈpɔɪntɪd] [ˈɪntuː] [ˌaɪ ˈtiː] , [ˈgraʊlɪŋ] [ɪn] [ˌɪmɪˈteɪʃn]

With	his	arm	that	was	uninjured	,	he	pointed	into	it	,	growling	in	imitation
和	他的	手臂	那	曾是	未受伤	,	他	尖	进入	它	,	咆哮	在	模仿

[ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [blæk] [ber] .

of	the	black	bear	.
的	这	黑色的	熊	.

他用没受伤的那只胳膊指着它，模仿黑熊发出低吼声。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [nuː] [hiː; hi] [hæd; həd] [dɪˈskʌvərd] [ə; eɪ] [ber] [ðæt] [hæd; həd] [ˈstʌmbld] [ˈɪntuː] [ə; eɪ]

And	they	knew	he	had	discovered	a	bear	that	had	stumbled	into	a
和	他们	知道	他	有	发现	一个	熊	那	有	踉跄	进入	一个

[ˈhɑːloʊ] .

hollow	.
空洞的	.

他们知道他发现了一头误入山洞的熊。

[ðen] [bɪg] [noʊz] [θruː] [ə; eɪ] [stɪk] [ˈɪntuː] [ðə; ðɪ] [hoʊl] [ænd; ənd] [ðeɪ] [ˌʌndərˈstʊd] [hiː; hi] [hæd; həd] [həːld]

Then	Big	Nose	threw	a	stick	into	the	hole	and	they	understood	he	had	hurled
然后	大的	鼻子	扔	一个	戳	进入	这	洞	和	他们	理解	他	有	投掷

[hɪz; ɪz] [boʊn] [ˈdʒævlɪn] [əˈpɑːn] [ðə; ðɪ] [ber] .

his	bone	javelin	upon	the	bear	.
他的	骨	标枪	之上	这	熊	.

然后大鼻子把一根棍子扔进洞里，他们这才明白，他把骨头标枪扔向了熊。

[ˈsnætʃɪŋ] [ə; eɪ] [ˈsekənd] [stɪk] , [hiː; hi] [poʊkt] [ˈfjʊriəsli] [tuː; tə] [ʃoʊ] [haʊ] [hiː; hi] [hæd; həd] [sɔːt]

Snatching	a	second	stick	,	he	poked	furiously	to	show	how	he	had	sought
抢夺	一个	第二	戳	,	他	戳	愤怒地	到	展示	如何	他	有	寻求

[tuː; tə] [ˈekstrɪkeɪt] [hɪz; ɪz] [ˈwepən] .

to	extricate	his	weapon	.
到	解脱	他的	武器	.

他抓起第二根棍子，用力戳了戳，以此来展示他是如何试图取出武器的。

[wɪð; wɪθ] [əˈnʌðər] [diːp] [graʊl] , [hiː; hi] [pʊld] [aʊt] [hɪz; ɪz] [ɑːrm] [ænd; ənd] [held] [hɪz; ɪz] [wuːnd] [wer] [ɔːl]

With	another	deep	growl	,	he	pulled	out	his	arm	and	held	his	wound	where	all
和	其他	深的	咆哮	,	他	拉	出去	他的	手臂	和	握住	他的	伤口	在哪里	全部

[kʊd; kəd] [siː] .

could	see	.
可以	看	.

他低吼一声，抽出手臂，把伤口暴露在众人眼前。

[ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ɪn] [ðɪs] [weɪ] [ðæt] [ðə; ðɪ] [keɪv] [ˈpiːp(ə)l] [tɔːkt] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðər] .

It	was	in	this	way	that	the	Cave	People	talked	to	each	other	.
它	曾是	在	这	方式	那	这	洞穴	人们	谈话	到	每个	其他	.

穴居人就是这样互相交流的。

[ðer; ðər] [wɜːrdz] [wɜːr; wər] [fjuː] [ænd; ənd] [moʊst] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [aɪ'diːəz] [wɜːr; wər] [ɪk'sprest] [baɪ] ['dʒestʃərz] .

Their	words	were	few	and	most	of	their	ideas	were	expressed	by	gestures	.
他们的	字	是	很少	和	最多	的	他们的	想法	是	表达	经过	手势	.

他们很少说话，大部分想法都是通过手势表达的。

" [kwæk] , [kwæk] , " [ðeɪ] [sed] [wen] [ðeɪ] [ment] [waɪld] [dʌk] .

"	Quack	,	quack	,	"	they	said	when	they	meant	wild	duck	.
"	嘎嘎	,	嘎嘎	,	"	他们	说	什么时候	他们	意思是	荒野	鸭子	.

他们用"嘎嘎"来形容野鸭。

[ə; eɪ] [diːp] [graʊl] ['sɪgnɪfaɪd] [ðə; ði] [blæk] [ber] , [waɪl] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [laɪn] ,

A	deep	growl	signified	the	black	bear	,	while	a	long	line	,
一个	深的	咆哮	表示	这	黑色的	熊	,	尽管	一个	长的	线	,

一声低沉的咆哮表明黑熊来了，同时，一条长长的队伍.....

[meɪd] [baɪ] ['drɔːɪŋ] [ə; eɪ] ['fɪŋgər] [θruː] [ðə; ði] [dʌst] [ɔːr] [sænd] ,

made	by	drawing	a	finger	through	the	dust	or	sand	,
制成	经过	绘画	一个	手指	通过	这	灰尘	或者	沙	,

用手指划过灰尘或沙子制成的

[geɪv] ['evribɑːdi; 'evribʌdi] [tuː; tə] [ʌndər'stænd] [ðə; ði] ['pɜːrs(ə)n] [spoʊk] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [sneɪk] .

gave	everybody	to	understand	the	person	spoke	of	a	snake	.
给予	大家	到	理解	这	人	辐	的	一个	蛇	.

让大家都明白这个人说的是蛇。

[ɪf] [juː; jʊ] [hæv; həv] [siːn] [ə; eɪ] ['pæntəmaɪm] [ʃoʊ] ,

If	you	have	seen	a	pantomime	show	,
如果	你	有	已见	一个	哑剧	展示	,

如果你看过哑剧表演，

[juː; jʊ] [wɪl] [ʌndər'stænd] ['sʌmθɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mænər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['dʒestʃər] ['læŋgwɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði]

you	will	understand	something	of	the	manner	of	the	gesture	language	of	the
你	将要	理解	某物	的	这	方式	的	这	手势	语言	的	这

[keɪv] ['piːp(ə)l] .

Cave	People	.
洞穴	人们	.

你会对穴居人的手势语言有所了解。

['iːv(ə)n] [wiː; wi] " ['sɪvəlaɪzd] " [foʊks] , [lɔːŋ] [ə'kʌstəmd] [tuː; tə] ['vɜːrb(ə)l] ['læŋgwɪdʒ] , [seɪ] ['meni] [θɪŋz]

Even	we	"	civilized	"	folks	,	long	accustomed	to	verbal	language	,	say	many	things
甚至	我们	"	文明	"	各位	,	长的	习惯	到	口头	语言	,	说	许多	事物

[tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðər] ['evri] [deɪ] ,

to	each	other	every	day	,
到	每个	其他	每一个	天	,

即使是我们这些"文明人"，早已习惯了口头语言，每天也都会彼此说很多话。

[baɪ] ['feɪʃ(ə)l] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ænd; ənd] [baɪ] ['dʒestʃər] .

by	facial	expression	and	by	gesture	.
经过	面部的	表达	和	经过	手势	.

通过面部表情和肢体语言。

[ænd; ənd] [soʊ] , ['iːv(ə)n] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] Cave33

And	so	,	even	the	children	among	the	Cave33
和	所以	,	甚至	这	孩子们	之中	这	Cave33

因此，即使是洞穴33中的孩子们也是如此。

['piːp(ə)l] [ʌndər'stʊd] [ðə; ði] [əd'ventʃəz] [bɪg] [noʊz] [hæd; həd] [ɪn'kaʊntər] .

People	understood	the	adventures	Big	Nose	had	encountered	.
人们	理解	这	冒险	大的	鼻子	有	遭遇	.

人们都了解大鼻子所经历的冒险故事。

[wen] [hɪz; ɪz] ['pæntəmaɪm] ['mɑ:nəlɔ:g] [wʌz; wəz] ['fɪnɪʃt] , [ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ʌv; əv] [ðə; ði]

When	his	pantomime	monologue	was	finished	,	the	men	and	women	of	the
什么时候	他的	哑剧	独白	曾是	完成的	,	这	男人	和	女性	的	这

[traɪb] [roʊz] ['i:gərli] .

tribe	rose	eagerly	.
部落	玫瑰	急切地	.

他的哑剧独白结束后，部落里的男男女女都热情地站了起来。

[ðeɪ] ['pɔɪntɪd] [fɜ:rst] [tu:; tə] [ðə; ði] [hoʊl] [bɪg] [noʊz] [hæd; həd] [dʌg] [ɪn] [ðə; ði] [graʊnd] ,

They	pointed	first	to	the	hole	Big	Nose	had	dug	in	the	ground	,
他们	尖	第一的	到	这	洞	大的	鼻子	有	挖	在	这	地面	,

他们首先指着大鼻子在地上挖的洞，

[ænd; ənd] [ðen] [tɔ:rd] [ðə; ði] ['fɔ:rɪst] , [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [tu:; tə] [seɪ] ,

and	then	toward	the	forest	,	as	much	as	to	say	,
和	然后	朝向	这	森林	,	作为	很多	作为	到	说	,

然后朝着森林的方向走去，可以说，

“ [ɪz] [ðə; ði] [ber] [stɪl] [ɪn] [ðə; ði] [pɪt] ?

“	Is	the	bear	still	in	the	pit	?
“	是	这	熊	仍然	在	这	坑	?

“熊还在坑里吗？”

” [ænd; ənd] [wʌn] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [æskt] “ [bɪg] [noʊz] [kɪl] ?

”	And	one	of	them	asked	“	Big	Nose	kill	?
”	和	一	的	他们	问	“	大的	鼻子	杀	?

其中一人问道：“大鼻子杀人了吗？”

” [bɪg] [noʊz] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] ['stɑ:rtɪd] [tɔ:rd] [ðə; ði] [wʊd] ,

”	Big	Nose	shook	his	head	and	started	toward	the	wood	,
”	大的	鼻子	摇晃	他的	头	和	开始	朝向	这	木头	,

大鼻子摇了摇头，朝树林走去。

['ɪndɪkeɪtɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [keɪv] [men] [wɜ:r; wər] [tu:; tə] ['fɑ:loʊ] .

indicating	that	the	Cave	Men	were	to	follow	.
表明	那	这	洞穴	男人	是	到	跟随	.

这表明穴居人将会跟随。

[soʊ] [ðə; ði] [strɔ:ŋ] [men] ['stɑ:rtɪd] [θru:] [ðə; ði] ['fɔ:rɪst] .

So	the	strong	men	started	through	the	forest	.
所以	这	强的	男人	开始	通过	这	森林	.

于是，壮汉们开始穿过森林。

[ðeɪ] ['hɜ:rid] ['fɔ:rwərd] , ['ki:pɪŋ] [kloʊz] [tə'geðər] , [wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] [boʊn] ['dʒævlɪn] [ɪn] [ðer; ðər] [hændz]

They	hurried	forward	,	keeping	close	together	,	with	their	bone	javelins	in	their	hands
他们	慌忙	向前	,	保持	关闭	一起	,	和	他们的	骨	标枪	在	他们的	双手

.

:

.

他们手持骨制标枪，紧紧地并肩向前冲去。

[fɔ:r; fər] [ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['groʊɪŋ] [dʌsk] .

For	it	was	growing	dusk	.
为了	它	曾是	生长	黄昏	.

天色渐暗。

[bʌt; bət] [ɔ:l] [wɜ:r; wər] ['hʌŋgri] ,

But	all	were	hungry	,
但	全部	是	饥饿的	,

但大家都饿了。

[ænd; ənd] [keɪv] ['pi:p(ə)l] [hu:] [hæv; həv] ['i:tn] ['lɪt(ə)l][fɔ:r; fər] ['twenti] - [fɔ:r] ['aʊərz][ɑ:r; ər] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə]

and	Cave	People	who	have	eaten	little	for	twenty	-	four	hours	are	willing	to
和	洞穴	人们	WHO	有	吃	小的	为了	二十	-	四	小时	是	愿意的	到

[rɪsk][sʌm; səm]['deɪndʒər][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [mi:l] [ʌv; əv] [freʃ] [mi:t] .

risk	some	danger	for	a	meal	of	fresh	meat	.
风险	一些	危险	为了	一个	一顿饭	的	新鲜的	肉	.

已经 24 小时没怎么吃东西的穴居人，为了吃上一顿新鲜的肉，愿意冒一些危险。

[ðeɪ] [ri:tʃt] [ðə; ði][pɪt] ['seɪfli] .

They	reached	the	pit	safely	.
他们	达到	这	坑	安全	.

他们安全到达了矿井。

[ðə; ði] [ber] [stɪl] [grauld] ['sævɪdʒli] [ɪn][peɪn] ,

The	bear	still	growled	savagely	in	pain	,
这	熊	仍然	咆哮	野蛮地	在	疼痛	,

熊仍然痛苦地发出凶狠的咆哮，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz]['æftər] [mʌtʃ] ['dʒæbɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [boʊn] ['wɛpənz] [ðæt] [ðeɪ] [dɪ'spætʃt]

and	it	was	after	much	jabbing	with	their	bone	weapons	that	they	dispatched
和	它	曾是	后	很多	刺击	和	他们的	骨	武器	那	他们	已派出

[hɜ:r; hər] .

her	.
她	.

他们用骨制武器猛击了她好一会儿，才将她杀死。

['spi:dəli] [ðeɪ] ['drægd] [hɜ:r; hər][frʌm; frəm][ðə; ði][hoʊl][ænd; ənd][bɪ'gæn][æt; ət][wʌns][tu:; tə][skɪn]

Speedily	they	dragged	her	from	the	hole	and	began	at	once	to	skin
迅速地	他们	拖拽	她	从	这	洞	和	开始	在	一次	到	皮肤

[ænd; ənd] [ˌdɪsɪm'baʊəl] [hɜ:r; hər] .

and	disembowel	her	.
和	开膛	她	.

他们迅速将她从洞里拖出来，立即开始剥皮剖腹。

[ðeɪ] [wɜ:rkt] ['ɪntu:][ðə; ði][dɑ:rk] ['hækɪŋ] [ʌp][ænd; ənd] [dis'tribju:tiŋ] ['pɔ:ʃənz] [ɪn]['ɔ:rdər][ðæt] [i:tʃ]

They	worked	into	the	dark	hacking	up	and	distributing	portions	in	order	that	each
他们	工作	进入	这	黑暗的	黑客攻击	向上	和	分发	部分	在	命令	那	每个

[mæn] [maɪt] ['kæri] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['hɑ:loʊ] [hɪz; ɪz] [ʃer] [ʌv; əv][ðə; ði]['bɜ:rd(ə)n] .

man	might	carry	back	to	the	Hollow	his	share	of	the	burden	.
男人	可能	携带	后退	到	这	空洞的	他的	分享	的	这	负担	.

他们一直工作到天黑，把肉剁碎，然后分发给每个人，以便每个人都能把自己那份负担带回山谷。

['veri] ['ʃɑ:rpli] [ðə; ði] [keɪv] [men] [dru:] [ɪn][ðer; ðər] [breθ] ,

Very	sharply	the	Cave	Men	drew	in	their	breath	,
非常	尖锐地	这	洞穴	男人	画	在	他们的	气息	,

穴居人猛地吸了一口气。

[fɔ:r; fər][ðə; ði] [freʃ] [blʌd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ber] [smeld] [gʊd] [tu:; tə][ðem; ðəm] .

for	the	fresh	blood	of	the	bear	smelled	good	to	them	.
为了	这	新鲜的	血	的	这	熊	闻起来	好的	到	他们	.

因为熊的鲜血闻起来很香。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['terər] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] [wʌz; wəz] [strɔ:ŋ] [ə'pɑ:n][ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [ðeɪ] ['lisnd]

But	the	terror	of	the	night	was	strong	upon	them	,	and	they	listened
但	这	恐怖	的	这	夜晚	曾是	强的	之上	他们	,	和	他们	听着

[ɪn'tentli] , sniffing34

intently	,	sniffing34
专注地	,	sniffing34

但夜的恐惧笼罩着他们，他们屏息凝神地倾听，嗅着34

[ðə; ði] [er] , ['twɪtʃɪŋ] [ðer; ðər] [ɪrz] [ænd; ənd] ['tremblɪŋ] [wɪð; wɪθ] [fɪr] .

the	air	,	twitching	their	ears	and	trembling	with	fear	.
这	空气	,	抽搐	他们的	耳朵	和	发抖	和	害怕	.

空气中弥漫着恐惧，他们竖起耳朵，瑟瑟发抖。

[fɔːr; fər][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ɪn][ðə; ði] [naɪt] [ðæt] [ðə; ði][waɪld] [biːsts] [kriːp] [fɔːrθ] [fɔːr; fər] [fuːd] ,

For	it	is	in	the	night	that	the	wild	beasts	creep	forth	for	food	,
为了	它	是	在	这	夜晚	那	这	荒野	野兽	潜行者	前进	为了	食物	,

因为野兽都是在夜间出来觅食的。

[ænd; ənd][ðə; ði] [smel] [ʌv; əv] [freʃ] [blʌd] ['riːtʃɪz] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [weɪ] [ɔːf] .

and	the	smell	of	fresh	blood	reaches	a	long	way	off	.
和	这	闻	的	新鲜的	血	到达	一个	长的	方式	离开	.

鲜血的气味能传到很远的地方。

[soʊ][ðə; ði] [keɪv] [men] ['hʌdld] [tə'geðər] ['veri] [kloʊz] ,

So	the	Cave	Men	huddled	together	very	close	,
所以	这	洞穴	男人	蜷缩着	一起	非常	关闭	,

于是，穴居人挤在一起，挨得很近。

[iːtʃ] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ]['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['drɪpɪŋ] ['kɑːrkəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ber] .

each	carrying	a	portion	of	the	dripping	carcass	of	the	bear	.
每个	携带	一个	部分	的	这	滴落	尸体	的	这	熊	.

每只熊都扛着一部分还在滴血的尸体。

[bɪg] [noʊz] , [tuː] , [bɔːr] [ə; eɪ][hjuːdʒ] [tʃʌŋk] [ʌv; əv][ðə; ði] [miːt] , [wɪtʃ] [hiː; hi] [tʃuːd] [frʌm; frəm] [taɪm]

Big	Nose	,	too	,	bore	a	huge	chunk	of	the	meat	,	which	he	chewed	from	time
大的	鼻子	,	也	,	钻孔	一个	巨大的	块	的	这	肉	,	哪个	他	咀嚼	从	时间

[tuː; tə] [taɪm] .

to	time	.
到	时间	.

大鼻子嘴里也叼着一大块肉，它时不时地嚼一嚼。

[hɪz; ɪz] ['wuːndɪd] [ɑːrm] [eɪkt] ['sɔːrli] , [bʌt; bət][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [praɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːrt] , [hiː; hi]

His	wounded	arm	ached	sorely	,	but	because	of	the	pride	in	his	heart	,	he
他的	受伤	手臂	疼痛	非常	,	但	因为	的	这	自豪	在	他的	心	,	他

[spoʊk] [nɑːt] .

spoke	not	.
辐	不是	.

他受伤的手臂疼痛难忍，但因为心中的骄傲，他一言不发。

[bʌt; bət][ðə; ði] [weɪ] [tuː; tə][ðə; ði] ['hɑːloʊ] [siːmd] ['veri] [fɑːr][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [niːz] ['ɔːlmoʊst][sæŋk]

But	the	way	to	the	Hollow	seemed	very	far	and	his	knees	almost	sank
但	这	方式	到	这	空洞的	似乎	非常	远的	和	他的	膝盖	几乎	沉没

[bɪ'niːθ] [hɪm; ɪm] .

beneath	him	.
下面	他	.

但通往山谷的路似乎很远，他的双膝几乎要跪倒在地。

[iːtʃ] [mæn] [bɔːr] [hɪz; ɪz] [boʊn] ['wepən] ['pɔɪntɪŋ] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['fɛloʊz] , [ɪn]['ɔːrdər] [ðæt] [ðə; ði]

Each	man	bore	his	bone	weapon	pointing	away	from	his	fellows	,	in	order	that	the
每个	男人	钻孔	他的	骨	武器	指向	离开	从	他的	伙伴们	,	在	命令	那	这

[haɪ'iːnə] ,

hyena	,
鬣狗	,

每个人都将骨制武器指向远离同伴的方向，以便鬣狗能够……

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː] [spræŋ] [æt; ət][ðem; ðəm] , [maɪt] [rɪ'siːv] [ðə; ði] [ʃɑːrp] [boʊn] [pɔɪnt] .

if	it	sprang	at	them	,	might	receive	the	sharp	bone	point	.
如果	它	弹簧	在	他们	,	可能	收到	这	锋利的	骨	观点	.

如果它扑向他们，可能会被尖锐的骨刺扎到。

[strɔːŋ] [ɑːrm][wʌz; wəz][hiː; hi] [huː] [θɔːt] [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði]['faɪər][ænd; ənd][ðə; ði] ['seɪfti] [ˌaɪ 'tiː]

Strong	**Arm**	**was**	**he**	**who**	**thought**	**most**	**of**	**the**	**fire**	**and**	**the**	**safety**	**it**
强的	手臂	曾是	他	WHO	想法	最多	的	这	火	和	这	安全	它

[brɔːt] .

brought	**.**
带来	.

大力士认为，这场大火及其带来的安全保障最为重要。

[bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] [θɔːts] .

But	**he**	**was**	**unable**	**to**	**express**	**his**	**thoughts**	**.**
但	他	曾是	无法	到	表达	他的	想法	.

但他却无法表达自己的想法。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [saɪn] [ʌv; əv][ðə; ði]['faɪər] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [wʌz; wəz]['spoʊkən][ɪn][ə; eɪ]['dʒestʃər] ,

For	**the**	**sign**	**of**	**the**	**fire**	**among**	**the**	**Cave**	**People**	**was**	**spoken**	**in**	**a**	**gesture**	**,**
为了	这	符号	的	这	火	之中	这	洞穴	人们	曾是	说	在	一个	手势	,

在穴居人中，火的符号是用手势来表达的。

[ænd; ənd] ['dʒestʃər] ['læŋgwɪdʒ] [ɪz][nɑːt] [ˌʌndər'stʊd] [ɪn][ðə; ði] ['dɑːrknəs] .

and	**gesture**	**language**	**is**	**not**	**understood**	**in**	**the**	**darkness**	**.**
和	手势	语言	是	不是	理解	在	这	黑暗	.

在黑暗中，人们无法理解手势语言。

[wʌn] ['terɪfaɪɪŋ] ['ɪnsɪdənt] [mɑːrkt] [ðə; ði] ['dʒɜːrni] [hoʊm] .

One	**terrifying**	**incident**	**marked**	**the**	**journey**	**home**	**.**
一	恐怖	事件	标记	这	旅行	家	.

回家的路上发生了一件可怕的事情。

[sɔːft] [fʊt] - [fɔːlz] ['krʌmbld] [ðə; ði] [liːvz] [ænd; ənd] [tuː] [griːn] [aɪz] ['spɑːtɪd] [ðə; ði] [blæk] ,

Soft	**foot**	**-**	**falls**	**crumbled**	**the**	**leaves**	**and**	**two**	**green**	**eyes**	**spotted**	**the**	**black**	**,**
柔软的	脚	-	瀑布	崩溃了	这	树叶	和	二	绿色的	眼睛	斑	这	黑色的	,

轻柔的脚步声踩碎了落叶，两只绿色的眼睛发现了黑色的.....

[bʌt; bət][ðə; ði] [keɪv] [men] ['hʌdld] ['kloʊzər] [tə'geðər] , [ænd; ənd] [ʃriːkt] [soʊ] ['laʊdli] [ðæt] [ðə; ði]

but	**the**	**Cave**	**Men**	**huddled**	**closer**	**together**	**,**	**and**	**shrieked**	**so**	**loudly**	**that**	**the**
但	这	洞穴	男人	蜷缩着	更近	一起	,	和	尖叫	所以	高声	那	这

['ænɪm(ə)l] , [wət'evər] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ,

animal	**,**	**whatever**	**it**	**was**	**,**
动物	,	任何	它	曾是	,

但穴居人挤得更紧了，尖叫声大得吓跑了那只动物，不管它是什么。

[dæʃt] [ə'weɪ] [ɪn] [fɪr] .

dashed	**away**	**in**	**fear**	**.**
虚线	离开	在	害怕	.

吓得拔腿就跑。

[wen] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['hɑːloʊ] , [ðə; ði] [keɪv] [men] [kɔːld] ['laʊdli] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʌðər] ,

When	**they**	**came**	**to**	**the**	**Hollow**	**,**	**the**	**Cave**	**Men**	**called**	**loudly**	**to**	**the**	**others**	**,**
什么时候	他们	来了	到	这	空洞的	,	这	洞穴	男人	称为	高声	到	这	其他的	,

[ænd; ənd] [dɪ'strɪbjuːtɪd] big35

and	**distributed**	**big35**
和	分布式	big35

当他们来到山谷时，穴居人大声呼喊其他人，并分发了大35

[tʃʌŋks] [ʌv; əv] [ber] [miːt] , [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɔːl] [eɪt] ['iːgərli] , [wɪð; wɪθ] [greɪt] [ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] .

chunks	**of**	**bear**	**meat**	**,**	**which**	**they**	**all**	**ate**	**eagerly**	**,**	**with**	**great**	**satisfaction**	**.**
块	的	熊	肉	,	哪个	他们	全部	吃	急切地	,	和	伟大的	满意	.

他们都津津有味地吃着大块的熊肉，非常满足。

[ðen] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [krept] ['ɪntu:][ðer; ðər] [keivz] , [roʊld] [greɪt] [stoʊnz] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['entrənsiz] ,

Then	the	people	crept	into	their	caves	,	rolled	great	stones	before	the	entrances	,
然后	这	人们	悄悄地爬	进入	他们的	洞穴	,	滚动	伟大的	石头	前	这	入口	,

[ænd; ənd] [slept] .

and	slept	.
和	睡着了	.

然后人们悄悄地钻进山洞，在洞口滚下巨石，然后睡着了。

['meni] [sʌnz] [keɪm] [ænd; ənd] [went] [ə'weɪ] [ə'gen] [ænd; ənd] [bɪg] [noʊz] [wʌz; wəz] [soʊ] [praʊd] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz]

Many	suns	came	and	went	away	again	and	Big	Nose	was	so	proud	of	his
许多	太阳	来了	和	去	离开	再次	和	大的	鼻子	曾是	所以	自豪的	的	他的

[wu:nd] [ðæt] [hi:; hi] [mu:vd] [hɪz; ɪz] [ɑ:rm] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [ker] .

wound	that	he	moved	his	arm	with	great	care	.
伤口	那	他	已搬	他的	手臂	和	伟大的	关心	.

许多太阳升起又落下，大鼻子为自己的伤口感到无比自豪，小心翼翼地移动着手臂。

[ðə; ði] [blʌd] [ðæt] ['kʌvərd] [ˌaɪ 'ti:] [gru:] [hɑ:rd] [ænd; ənd] [blæk] [bʌt; bət] [hi:; hi] [sɔ:t] [tu:; tə] [prɪ'zɜ:rv]

The	blood	that	covered	it	grew	hard	and	black	but	he	sought	to	preserve
这	血	那	涵盖	它	生长	难的	和	黑色的	但	他	寻求	到	保存

[ˌaɪ 'ti:] [ðer; ðər] ['ɔ:lweɪz] ,

it	there	always	,
它	那里	总是	,

覆盖在上面的血变得又硬又黑，但他还是想把它永远保存在那里。

[ɪn] ['ɔ:rdər] [tu:; tə] [rɪ'kɔ:l] [tu:; tə] [ðə; ði] [maɪndz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [keɪv] ['pi:p(ə)l] [θɔ:ts] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['kɜ:rɪdʒ] .

in	order	to	recall	to	the	minds	of	the	Cave	People	thoughts	of	his	courage	.
在	命令	到	记起	到	这	思想	的	这	洞穴	人们	想法	的	他的	勇气	.

为了让穴居人想起他的勇气。

[tu:; tə] [hɪm; ɪm] [ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['preʃəs] ['ɔ:rnəmənt] ,

To	him	it	was	a	precious	ornament	,
到	他	它	曾是	一个	宝贵的	装饰品	,

对他来说，那是一件珍贵的饰品。

[soʊ] ['bju:tɪf(ə)l] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [kɔ:zd] [ðə; ði] [jʌŋ] [men] [tu:; tə] [rɪ'gɑ:rd] [hɪm; ɪm] [wɪð; wɪθ] ['dʒeləsi] [ænd; ənd]

so	beautiful	that	it	caused	the	young	men	to	regard	him	with	jealousy	and
所以	美丽的	那	它	导致	这	年轻的	男人	到	看待	他	和	妒忌	和

[ðə; ði] [jʌŋ] ['wɪmɪn] [wɪð; wɪθ] [ˌædmə'reɪʃ(ə)n] .

the	young	women	with	admiration	.
这	年轻的	女性	和	钦佩	.

他相貌俊美，令年轻男子嫉妒，令年轻女子钦佩。

[ænd; ənd] [laɪt] [fʊt] , [hu:] [wʌz; wəz] ['veri] ['bju:tɪf(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv] [ɔ:l] [ðə; ði] [keɪv] ['pi:p(ə)l] ,

And	Light	Foot	,	who	was	very	beautiful	in	the	eyes	of	all	the	Cave	People	,
和	光	脚	,	WHO	曾是	非常	美丽的	在	这	眼睛	的	全部	这	洞穴	人们	,

还有轻足，在所有穴居人眼中，她都非常漂亮。

[rɪ'fju:zd; 'refju:s] [tu:; tə] [lʊk] ['eni] [lɔ:ŋgər] [ə'pɑ:n] [ðə; ði] ['ʌðər] [jʊθs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [traɪb] .

refused	to	look	any	longer	upon	the	other	youths	of	the	tribe	.
拒绝	到	看	任何	更长	之上	这	其他	青年	的	这	部落	.

他拒绝再看部落里的其他年轻人一眼。

[ænd; ənd] [wen] [bɪg] [noʊz] [æskt] [hɜ:r; hər] [tu:; tə] [ʃer] [hɪz; ɪz] [keɪv] ,

And	when	Big	Nose	asked	her	to	share	his	cave	,
和	什么时候	大的	鼻子	问	她	到	分享	他的	洞穴	,

当大鼻子邀请她一起住他的山洞时，

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [praʊd] [ænd; ənd] ['hæpi] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə][lɪv; laɪv][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ænd; ənd] [bɪ'keɪm]

she	was	proud	and	happy	and	went	to	live	with	him	and	became
她	曾是	自豪的	和	快乐的	和	去	到	居住	和	他	和	成为

[hɪz; ɪz] [waɪf] .

his	wife	.
他的	妻子	.

她感到骄傲和幸福，便去和他一起生活，成为了他的妻子。

[wʌn] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [jʊθs] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [huːm] [ðeɪ] [hæd; həd] ['nevər]

One	there	was	among	the	youths	of	the	Cave	People	whom	they	had	never
一	那里	曾是	之中	这	青年	的	这	洞穴	人们	谁	他们	有	绝不

[kɔːld] “ [mæn] ,

called	“	Man	,
称为	“	男人	,

在穴居人的年轻人中，有一个人他们从未称之为“人”。

” [wɪtʃ] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] , “ [juː; jʊ][ɑːr; ər] [waɪz] [ænd; ənd] [breɪv] ; ['ðerfɔːr] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ə; eɪ][mæn] .

”	which	is	to	say	,	“	you	are	wise	and	brave	;	therefore	you	are	a	man	.
”	哪个	是	到	说	,	“	你	是	明智的	和	勇敢的	;	所以	你	是	一个	男人	.

也就是说，“你既聪明又勇敢；因此，你是一个男人。”

” [hɪm; ɪm] [ðeɪ] [kɔːld] [rʌn] [fæst] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] , [ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [her] [groʊn] ['hevi] [ə'pɑːn][hɪz; ɪz]

”	Him	they	called	Run	Fast	,	because	,	in	spite	of	the	hair	grown	heavy	upon	his
”	他	他们	称为	跑步	快速地	,	因为	,	在	尽管如此	的	这	头发	生长	重的	之上	他的

[feɪs] ,

face	,
脸	,

“他们叫他‘跑得快’，因为尽管他脸上长满了浓密的头发，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['ɔːlweɪz] [hɪz; ɪz] ['kʌstəm] [tuː; tə] [rʌn] [ə'weɪ] [wen] ['trʌb(ə)l] [keɪm] .

it	was	always	his	custom	to	run	away	when	trouble	came	.
它	曾是	总是	他的	风俗	到	跑步	离开	什么时候	麻烦	来了	.

他向来习惯于遇到麻烦就逃跑。

[ɔːl] [ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər]['ɔːf(ə)n] [ə'freɪd] , [fɔːr; fər] [deθ] ['sʌmtaɪmz] ['lɜːkt] [ɪn][ðə; ði] ['ʃæˌdoʊz] ,

All	the	Cave	People	were	often	afraid	,	for	death	sometimes	lurked	in	the	shadows	,
全部	这	洞穴	人们	是	经常	害怕的	,	为了	死亡	有时	潜伏	在	这	阴影	,

所有穴居人都常常感到恐惧，因为死亡有时就潜伏在阴影中。

[ænd; ənd][ðer; ðər] ['ɪgnərəns] [wʌz; wəz][soʊ] [greɪt] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][ɪk'spleɪn] ['veri]

and	their	ignorance	was	so	great	that	they	were	unable	to	explain	very
和	他们的	无知	曾是	所以	伟大的	那	他们	是	无法	到	解释	非常

['kɑːmən] [ə'kʌrənsɪz] .

common	occurrences	.
常见的	发生	.

他们的无知如此之深，以至于无法解释非常常见的现象。

[bʌt; bət] [rʌn] Fast36

But	Run	Fast36
但	跑步	Fast36

但跑得很快36

[wʌz; wəz] [mɔːr] ['fɪrf(ə)l] [ðæn; ðən][ðə; ði][oʊld] ['wɪmɪn] [ænd; ənd][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] .

was	more	fearful	than	the	old	women	and	the	little	children	.
曾是	更多的	可怕	比	这	老的	女性	和	这	小的	孩子们	.

比老妇人和小孩更害怕。

[rʌn] [fæst] [heitid] [bɪg] [noʊz] [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [bɪg] [noʊz] [hæd; həd] [dʌn] [ɔːl] [ðə; ði] [θɪŋz] [hiː; hi] [wʌz; wəz]

Run	Fast	hated	Big	Nose	because	Big	Nose	had	done	all	the	things	he	was
跑步	快速地	憎恨	大的	鼻子	因为	大的	鼻子	有	完毕	全部	这	事物	他	曾是

[əˈfreɪd] [tuː; tə] [duː] .

afraid	to	do	.
害怕的	到	做	.

Run Fast 讨厌大鼻子，因为大鼻子做了所有他不敢做的事情。

[bʌt; bət] [wʌn] [deɪ] [hiː; hi] [krept] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [wʊd] .

But	one	day	he	crept	into	the	wood	.
但	一	天	他	悄悄地爬	进入	这	木头	.

但有一天，他偷偷溜进了树林。

[hiː; hi] [θɔːt] [hiː; hi] [nuː] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [wei] [ðæt] [wʊd] [kɔːz] [ɔːl] [ðə; ði] [keɪv] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [lʊk]

He	thought	he	knew	of	a	way	that	would	cause	all	the	Cave	People	to	look
他	想法	他	知道	的	一个	方式	那	会	原因	全部	这	洞穴	人们	到	看

[əˈpɑːn] [hɪm; ɪm] [wɪð; wɪθ] [ˌædməˈreɪʃ(ə)n] .

upon	him	with	admiration	.
之上	他	和	钦佩	.

他认为自己知道一种方法，可以让所有的穴居人都对他刮目相看。

[hiː; hi] [dɪd] [nɑːt] [siː] [ˈlæfɪŋ] [bɔɪ] [slɪp] [θruː] [ðə; ði] [brʌʃ] [bɪˈhaɪnd] [hɪm; ɪm] .

He	did	not	see	Laughing	Boy	slip	through	the	brush	behind	him	.
他	做过	不是	看	笑	男生	滑	通过	这	刷子	在后面	他	.

他没有看到笑脸男孩从他身后的灌木丛中溜走。

[rʌn] [fæst] [dɪd] [nɑːt] [ˈtræv(ə)l] [fɑːr] .

Run	Fast	did	not	travel	far	.
跑步	快速地	做过	不是	旅行	远的	.

Run Fast 并没有走远。

[hiː; hi] [ˈnevər] [went] [fɑːr] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈhɑːloʊ] [wen] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [əˈloʊn] .

He	never	went	far	from	the	Hollow	when	he	was	alone	.
他	绝不	去	远的	从	这	空洞的	什么时候	他	曾是	独自的	.

他独自一人时，从不远离山谷。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [dɪd] [nɑːt] [siː] [ˈlɪt(ə)l] [ˈlæfɪŋ] [bɔɪ] , [huː] [wɑːtʃt] [hɪm; ɪm] [ˈkjʊriəsli] [frʌm; frəm] [ðə; ði]

And	he	did	not	see	little	Laughing	Boy	,	who	watched	him	curiously	from	the
和	他	做过	不是	看	小的	笑	男生	,	WHO	观看	他	奇怪的是	从	这

[bʊʃɪz] .

bushes	.
灌木丛	.

他没有看到躲在灌木丛里好奇地看着他的小男孩。

[ðen] [rʌn] [fæst] [dɪd] [ə; eɪ] [ˈveri] [streɪndʒ] [θɪŋ] .

Then	Run	Fast	did	a	very	strange	thing	.
然后	跑步	快速地	做过	一个	非常	奇怪的	事物	.

然后，Run Fast 做了一件非常奇怪的事。

[ˈsiːzɪŋ] [hɪz; ɪz] [splɪt] [boʊn] [naɪf] ,

Seizing	his	split	bone	knife	,
抓住	他的	分裂	骨	刀	,

他抓起手中的骨刀，

[hiː; hi] [skreɪpt] [hɪz; ɪz] [ɑːrm] [tɪl] [ðə; ði] [blʌd] [ræn] [ænd; ənd] [drɑːpt] [ɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] .

he	scraped	his	arm	till	the	blood	ran	and	dropped	on	the	ground	.
他	刮擦	他的	手臂	直到	这	血	跑	和	掉落	在	这	地面	.

他用力擦伤了手臂，鲜血流淌下来滴在地上。

[ðen] [hiː; hi] [baʊnd] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈtaɪtli] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv][bɑːrk] , [dʒʌst][æz; əz][bɪg] [noʊz] [hæd; həd]

Then	he	bound	it	tightly	,	with	a	piece	of	bark	,	just	as	Big	Nose	had
然后	他	边界	它	紧紧	,	和	一个	片	的	吠	,	只是	作为	大的	鼻子	有

[dʌn] .

done	.
完毕	.

然后他像大鼻子一样，用一块树皮把它紧紧地捆了起来。

[hiː; hi] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈhɑːloʊ] , ['skriːmɪŋ] ['waɪldli] ,

He	returned	to	the	Hollow	,	screaming	wildly	,
他	返回	到	这	空洞的	,	尖叫	疯狂地	,

他回到了山谷，疯狂地尖叫着。

[ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] ['gæðərd] [tuː; tə] [lɜːrn] [ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [dɪˈstres] .

until	the	Cave	People	gathered	to	learn	the	cause	of	his	distress	.
直到	这	洞穴	人们	聚集	到	学习	这	原因	的	他的	痛苦	.

直到穴居人聚集起来，想知道他痛苦的原因。

[ænd; ənd][hiː; hi] [rɪˈpiːtɪd] , [ɪn][ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] [ʌv; əv] ['dʒestʃər] ,

And	he	repeated	,	in	the	language	of	gesture	,
和	他	重复	,	在	这	语言	的	手势	,

他用手势重复道：

[ðə; ði] [seɪm] ['stɔːri] [bɪg] [noʊz] [hæd; həd][toʊld][ə; eɪ] [fjuː] [sʌnz] [bɪˈfɔːr] .

the	same	story	Big	Nose	had	told	a	few	suns	before	.
这	相同的	故事	大的	鼻子	有	讲述	一个	很少	太阳	前	.

和大鼻子几年前讲过的故事一模一样。

[ðə; ði] [strɔːŋ] [men] [ænd; ənd][ðə; ði] ['wɪmɪn] ['sɜrˌveɪd] [hɪm; ɪm] ['ʃɑːrpli] ,

The	strong	men	and	the	women	surveyed	him	sharply	,
这	强的	男人	和	这	女性	调查	他	尖锐地	,

那些强壮的男男女女目光锐利地打量着他。

[fɔːr; fər][ˌaɪ ˈtiː][dɪd][nɑːt] [siːm] ['pɑːsəb(ə)l][tuː; tə][ðem; ðəm] [ðæt] [rʌn] [fæst][hæd; həd] [kɪld] ['eniθɪŋ] .

for	it	did	not	seem	possible	to	them	that	Run	Fast	had	killed	anything	.
为了	它	做过	不是	似乎	可能的	到	他们	那	跑步	快速地	有	被杀	任何事物	.

因为在他们看来，《奔跑快》不可能杀死任何东西。

[bʌt; bət]['lɪt(ə)l] ['læfɪŋ] [bɔɪ] ,

But	little	Laughing	Boy	,
但	小的	笑	男生	,

但是，那个爱笑的小男孩，

[huː] [sɔː] [ðæt] [rʌn] [fæst][wʌz; wəz] [rɪˈsiːvɪŋ] [mʌtʃ] [əˈtenʃ(ə)n] [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [blʌd] [əˈpɑːn]

who	saw	that	Run	Fast	was	receiving	much	attention	because	of	the	blood	upon
WHO	锯	那	跑步	快速地	曾是	接收	很多	注意力	因为	的	这	血	之上

[hɪz; ɪz][ɑːrm] ,

his	arm	,
他的	手臂	,

谁看到“快跑者”因为手臂上的血迹而受到了很多关注?

[pʊʃt] [hɪz; ɪz] [wei] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .

pushed	his	way	among	the	people	.
推动	他的	方式	之中	这	人们	.

他挤进了人群。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [stoʊn] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] , [hiː; hi] [rʌbd] ['fɪrsli] up37

With	a	stone	in	his	hand	,	he	rubbed	fiercely	up37
和	一个	石头	在	他的	手	,	他	摩擦	激烈地	up37

他手里拿着一块石头，用力地向上摩擦。37

[ænd; ənd] [daʊn] [ə'pɑːn][hɪz; ɪz] ['fɔːrɑːm] , [tɪl] [ðə; ði] [blʌd] [floʊd] , ['pɔɪntɪŋ] [tuː; tə] [rʌn] [fæst][ænd; ənd]

and	down	upon	his	forearm	,	till	the	blood	flowed	,	pointing	to	Run	Fast	and
和	向下	之上	他的	前臂	,	直到	这	血	流动	,	指向	到	跑步	快速地	和

['ʃeɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] .

shaking	his	head	.
摇晃	他的	头	.

然后他用手指戳着前臂，直到鲜血流淌，指着“快跑”摇着头。

[hɪz; ɪz] ['miːnɪŋ] [wʌz; wəz] [pleɪn] .

His	meaning	was	plain	.
他的	意义	曾是	清楚的	.

他的意思很明显。

[ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [ˌʌndər'stʊd] [hɪm; ɪm] .

The	Cave	People	understood	him	.
这	洞穴	人们	理解	他	.

穴居人听懂了他的话。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] , “ [siː] [ˌem 'iː] .

It	was	,	“	See	me	.
它	曾是	,	“	看	我	.

那是：“见我。”

[aɪ][kæn; kən] [skrætʃ] [maɪ'self]['hɑːrdər][ðæn; ðən] [rʌn] [fæst][dɪd] .

I	can	scratch	myself	harder	than	Run	Fast	did	.
我	能	划痕	我	更难	比	跑步	快速地	做过	.

我挠痒的力道比《Run Fast》里的还要大。

” [ðen] [ɔːl][ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [nuː] [wʌt] [rʌn] [fæst][hæd; həd] [dʌn] [ænd; ənd] [ðeɪ] [kraɪd] “ ['beɪbi] !

”	Then	all	the	Cave	People	knew	what	Run	Fast	had	done	and	they	cried	“	Baby	!
”	然后	全部	这	洞穴	人们	知道	什么	跑步	快速地	有	完毕	和	他们	哭	“	婴儿	!

['beɪbi] !

Baby	!
婴儿	!

“然后所有的穴居人都知道了快跑做了什么，他们哭喊着‘宝贝！宝贝！’

” [tuː; tə] [rʌn] [fæst][ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz] [dɪs'greɪst] [bɪ'fɔːr] [ðem; ðəm][ɔːl] .

”	to	Run	Fast	and	he	was	disgraced	before	them	all	.
”	到	跑步	快速地	和	他	曾是	蒙羞的	前	他们	全部	.

“跑得很快，结果在他们所有人面前丢了脸。”

['æftər] [ðæt] , [wen] [ðə; ði] [jʌŋ] [men] [ʌv; əv][ðə; ði] [traɪb] [keɪm] [hoʊm] [wɪð; wɪθ] [blʌd] [ə'pɑːn][ðer; ðər]

After	that	,	when	the	young	men	of	the	tribe	came	home	with	blood	upon	their
后	那	,	什么时候	这	年轻的	男人	的	这	部落	来了	家	和	血	之上	他们的

['bɑːdɪz] ,

bodies	,
身体	,

之后，当部落里的年轻男子们浑身是血地回到家乡时，

[ðə; ði] [strɔːŋ] [men] [ʃʊk] [ðer; ðər] ['hedz] [ænd; ənd][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [bɪ'liːv] [teɪlz; 'teɪˌliz][ʌv; əv]

the	strong	men	shook	their	heads	and	refused	to	believe	tales	of
这	强的	男人	摇晃	他们的	头部	和	拒绝	到	相信	故事	的

[ðer; ðər] [əd'ventʃəz] ,

their	adventures	,
他们的	冒险	,

那些壮汉们摇了摇头，不肯相信他们讲述的冒险故事。

[ən'les] [ðeɪ] [brɔːt] [bæk] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [pruːv] [ðer; ðər] [wɜːrdz] .

unless	they	brought	back	something	to	prove	their	words	.
除非	他们	带来	后退	某物	到	证明	他们的	字	.

除非他们能拿出证据来证明自己所说的话。

[soʊ][ˌaɪ ˈtiː] [keɪm] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈkʌstəm] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [keɪv] [ˈpiːp(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] [men] [ɔːr] [ˈwɪmɪn]

So	it	came	to	be	a	custom	among	the	Cave	People	that	the	men	or	women
所以	它	来了	到	是	一个	风俗	之中	这	洞穴	人们	那	这	男人	或者	女性

[huː] [hæd; həd] [kɪld] [ə; eɪ] [ˈsævɪdʒ] [biːst] [ˈkærid] [hoʊm] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ðə; ði] [teɪl] ,

who	had	killed	a	savage	beast	carried	home	with	him	the	tail	,
WHO	有	被杀	一个	野蛮的	兽	携带	家	和	他	这	尾巴	,

于是，穴居人中逐渐形成了一种习俗：杀死野兽的男人或女人要把野兽的尾巴带回家。

[ɔːr][ðə; ði][haɪd][ɔːr] [tiːθ] [ʌv; əv] [ðæt] [ˈænɪm(ə)l] .

or	the	hide	or	teeth	of	that	animal	.
或者	这	隐藏	或者	牙齿	的	那	动物	.

或者该动物的皮毛或牙齿。

[ðiːz] [ðeɪ] [wɔːr] [ˈɔːlweɪz] [æz; əz][ˈtəukənz][ʌv; əv][ðer; ðər] [ˈbreɪvəri] .

These	they	wore	always	as	tokens	of	their	bravery	.
这些	他们	穿着	总是	作为	代币	的	他们的	勇敢	.

他们总是佩戴这些饰品，作为他们勇敢的象征。

[ðʌs] [ðə; ði] [keɪv] [ˈpiːp(ə)l] [fɜːrst] [əˈdɔrnd] [ðer; ðər] [ˈbɑːdɪz] . -

Thus	the	Cave	People	first	adorned	their	bodies	.	3841
因此	这	洞穴	人们	第一的	装饰	他们的	身体	.	-

穴居人就是这样开始装饰身体的。3841

[ˌaɪˈaɪˈaɪ]

III
三、

三

[wen] [rʌn] [fæst] [went] [ˈhʌntɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪf]

WHEN	RUN	FAST	WENT	HUNTING	FOR	A	WIFE
什么时候	跑步	快速地	去	打猎	为了	一个	妻子

当快跑者去寻找妻子时

[ðə; ði] [keɪv] [ˈpiːp(ə)l] [wɜːr; wər] [ˈskɪlf(ə)l] [ˈfɪʃər] [foʊk] .

The	Cave	People	were	skillful	fisher	folk	.
这	洞穴	人们	是	熟练	渔夫	民间	.

穴居人是技艺高超的渔民。

[frʌm; frəm][ðə; ði][bɑːrk][ʌv; əv][ðə; ði][ˈkəukə,nʌt][pɑːm] , [wɪtʃ] [ðeɪ] [baʊnd] [tuː; tə][ðə; ði] [fɔːrkt] [ˈbræntʃɪz]

From	the	bark	of	the	cocoanut	palm	,	which	they	bound	to	the	forked	branches
从	这	吠	的	这	椰子	棕榈	,	哪个	他们	边界	到	这	分叉	分支

[ʌv; əv] [triːz] ,

of	trees	,
的	树木	,

他们用椰子树皮将椰子树皮绑在树的分叉枝条上，

[ðeɪ] [meɪd] [nets] [ænd; ənd] [kɔːt] [ðə; ði] [fɪʃ] .

they	made	nets	and	caught	the	fish	.
他们	制成	网	和	捕捉	这	鱼	.

他们制作了渔网，然后捕鱼。

[ðə; ði] [keɪv] [ˈbeɪbiːz][wɜːr; wər][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [swɪm] [ˈɔːlmoʊst] [bɪˈfɔːr] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [wɔːk] .

The	Cave	babies	were	able	to	swim	almost	before	they	could	walk	.
这	洞穴	婴儿	是	有能力的	到	游泳	几乎	前	他们	可以	走	.

洞穴里的婴儿几乎在学会走路之前就能游泳了。

[wen] [fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst] [taɪm] [ðer; ðər] [ˈfɑːðəz] [ænd; ənd] [ˈmʌðərz] [θruː] [ðem; ðəm][ˈɪntuː][ðə; ði] [edʒ]

When	for	the	first	time	their	fathers	and	mothers	threw	them	into	the	edge
什么时候	为了	这	第一的	时间	他们的	父亲们	和	母亲们	扔	他们	进入	这	边缘

[ʌv; əv][ðə; ði][ˈrɪvər] [ðeɪ] [wʊd] [biːt] [ðə; ði][ˈwɔːtər][wɪð; wɪθ][ðer; ðər][ˈlɪt(ə)l][hændz] ,

of	the	river	they	would	beat	the	water	with	their	little	hands	,
的	这	河	他们	会	打	这	水	和	他们的	小的	双手	,

当他们的父母第一次把他们扔到河边时，他们会用小手拍打河水。

[ænd; ənd] , [wɪð; wɪθ] [mʌtʃ] ['splæʃɪŋ] , [meɪk] [ðer; ðər] [wei] [tɔːrd] [ðə; ði][bæŋk] [ə'gen] .

and	,	with	much	splashing	,	make	their	way	toward	the	bank	again	.
和	,	和	很多	溅起水花	,	制作	他们的	方式	朝向	这	银行	再次	.

它们溅起大水花，再次向河岸游去。

[boʊt] ['meɪkɪŋ] , [haʊ'evər] , [keɪm] ['sloʊli] [tuː; tə][ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] .

Boat	making	,	however	,	came	slowly	to	the	Cave	People	.
船	制作	,	然而	,	来了	缓慢地	到	这	洞穴	人们	.

然而，造船技术传入穴居人中间的过程却很缓慢。

[ðeɪ] [nuː] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , [haʊ] [lɔːgz] , [ɔːr][ðə; ði] [trʌŋks] [ʌv; əv] [triːz] [floʊt] ,

They	knew	,	of	course	,	how	logs	,	or	the	trunks	of	trees	float	,
他们	知道	,	的	课程	,	如何	日志	,	或者	这	树干	的	树木	漂浮	,

他们当然知道原木或树干是如何漂浮的。

[bʌt; bət] [triː] - ['felɪŋ] [wʌz; wəz] [bɪ'jɑːnd] [ðer; ðər] ['nɑːlɪdʒ] [ænd; ənd][ðer; ðər] [tuːlz] . -

but	tree	-	felling	was	beyond	their	knowledge	and	their	tools	.	42
但	树	-	感觉	曾是	超过	他们的	知识	和	他们的	工具	.	-

但伐木超出了他们的知识范围和工具能力。[42]

[nɑːt] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [hæd; həd] ['lɜːrnɪd] [tuː; tə] ['fæʃ(ə)n] [keɪn] [rɑːfts] ['ruːdli] [strʌŋ] [ɔːr] [baʊnd] [tə'geðər]

Not	until	they	had	learned	to	fashion	cane	rafts	rudely	strung	or	bound	together
不是	直到	他们	有	学习	到	时尚	甘蔗	木筏	粗鲁地	串	或者	边界	一起

[wɪð; wɪθ] [strɪps] [ʌv; əv][bɑːrk] ,

with	strips	of	bark	,
和	条状物	的	吠	,

直到他们学会用树皮条粗略地串起或捆绑芦苇制作木筏之后，

[wɜːr; wər][ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [raɪd] [ə'genst] [ðə; ði] ['kɜːrənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['rɪvər] .

were	the	Cave	People	able	to	ride	against	the	current	of	the	river	.
是	这	洞穴	人们	有能力的	到	骑	反对	这	当前的	的	这	河	.

穴居人能够逆流而上吗?

[bʌt; bət] [ðiːz] [keɪn] [rɑːfts][wɜːr; wər][soʊ] [laɪt] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər]['eɪb(ə)l] , [wɪð; wɪθ]['lɪt(ə)l] ['efərt] ,

But	these	cane	rafts	were	so	light	that	they	were	able	,	with	little	effort	,
但	这些	甘蔗	木筏	是	所以	光	那	他们	是	有能力的	,	和	小的	努力	,

但是这些芦苇筏非常轻，他们几乎毫不费力就能.....

[tuː; tə]['pæd(ə)l] [ʌp] [striːm] , [ɪf] [ðeɪ] [hʌgɪd] [ðə; ði][bæŋks][ʌv; əv][ðə; ði]['rɪvər] [wer] [ðə; ði] ['kɜːrənt]

to	paddle	up	stream	,	if	they	hugged	the	banks	of	the	river	where	the	current
到	桨	向上	溪流	,	如果	他们	拥抱	这	银行	的	这	河	在哪里	这	当前的

[wʌz; wəz] [wiːk] .

was	weak	.
曾是	虚弱的	.

如果他们沿着水流较缓的河岸划船，就能逆流而上。

[wen] [ðə; ði] [men] [ʌv; əv][ðə; ði] ['heri] [foʊk] , [huː] [dwelt] [fɑːr] [ʌp] [ðə; ði]['rɪvər] ,

When	the	men	of	the	Hairy	Folk	,	who	dwelt	far	up	the	river	,
什么时候	这	男人	的	这	毛茸茸	民间	,	WHO	居住	远的	向上	这	河	,

住在河上游深处的毛族人，

[dɪ'sendɪd] [ə'pɑːn][ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd] [sɔːt] [tuː; tə] [teɪk] [ə'weɪ] [ðer; ðər] ['wɪmɪn] [ænd; ənd]

descended	upon	the	Cave	People	and	sought	to	take	away	their	women	and
下降	之上	这	洞穴	人们	和	寻求	到	拿	离开	他们的	女性	和

[ðer; ðər] ['dɔtɜ-z] ,

their	daughters	,
他们的	女儿们	,

他们袭击了穴居人，企图掳走他们的妇女和女儿。

[ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [geɪv] [ðem; ðəm] [bloʊ] [fɔːr; fər] [bloʊ] [ænd; ənd] , [ɪn][ðə; ði][end] ,

the	Cave	People	gave	them	blow	for	blow	and	,	in	the	end	,
这	洞穴	人们	给予	他们	吹	为了	吹	和	,	在	这	结尾	,

穴居人与他们针锋相对，最终，

[droʊv] [ðə; ði] [ɪn'tru:dəz] [bæk] ['ɪntu:][ðə; ði] [wʊd] .

drove	the	intruders	back	into	the	wood	.
驾驶	这	入侵者	后退	进入	这	木头	.

将入侵者赶回了树林里。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['si:krət] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mætər] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [streɪndʒ] ['sɪknəs] [ðæt] [hæd; həd] [keɪm] [ə'pɑ:n]

And	the	secret	of	the	matter	was	a	strange	sickness	that	had	came	upon
和	这	秘密	的	这	事情	曾是	一个	奇怪的	疾病	那	有	来了	之上

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['heri] [foʊk] ,

the	women	of	the	Hairy	Folk	,
这	女性	的	这	毛茸茸	民间	,

而这件事的秘密在于，毛族妇女们患上了一种奇怪的疾病。

[ænd; ənd][hæd; həd] ['strɪkən] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][æn; ən] [ˌʌn'noʊn] ['ɪlnəs] .

and	had	stricken	them	with	an	unknown	illness	.
和	有	受打击的	他们	和	一个	未知	疾病	.

他们患上了一种不明疾病。

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['heri] [foʊk][hæd; həd][daɪd][ɪn] [greɪt] [peɪn] , [wʌn][baɪ][wʌn] ,

The	women	of	the	Hairy	Folk	had	died	in	great	pain	,	one	by	one	,
这	女性	的	这	毛茸茸	民间	有	死亡	在	伟大的	疼痛	,	一	经过	一	,

毛族妇女们一个接一个地在极度痛苦中死去。

[tɪl] ['oʊnli][ðə; ði][oʊld][ænd; ənd] [ˌʌnə'træktɪv] [wʌnz] [rɪ'meɪnd] [tu:; tə][ðə; ði][traɪb] .

till	only	the	old	and	unattractive	ones	remained	to	the	tribe	.
直到	仅有的	这	老的	和	不吸引人	一个	剩余	到	这	部落	.

直到部落里只剩下年老体弱、相貌丑陋的人。

[ænd; ənd][ðə; ði] [jʌŋ] [men] [ʌv; əv][ðə; ði] ['heri] [foʊk] [went] [fɔ:rθ] [tu:; tə] [si:k] [nu:] [waɪvz] .

And	the	young	men	of	the	Hairy	Folk	went	forth	to	seek	new	wives	.
和	这	年轻的	男人	的	这	毛茸茸	民间	去	前进	到	寻找	新的	妻子们	.

于是，毛族的年轻男子们外出寻找新的妻子。

[naʊ] [rʌn] [fæst][wʌz; wəz][ðə; ði] ['gretɪst] ['kaʊərd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [traɪb] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] ['pi:p(ə)l] ,

Now	Run	Fast	was	the	greatest	coward	among	the	tribe	of	the	Cave	People	,
现在	跑步	快速地	曾是	这	最	懦夫	之中	这	部落	的	这	洞穴	人们	,

现在，在穴居人部落中，跑快是最胆小的一个人。

[bʌt; bət]['æftər][ðə; ði] ['heri] [foʊk][wɜ:r; wər] ['drɪvn] [ə'weɪ] ,

but	after	the	Hairy	Folk	were	driven	away	,
但	后	这	毛茸茸	民间	是	驱动	离开	,

但是，在毛茸茸的族人被赶走之后，

[hi:; hi] [felt] [ðæt] [ə; eɪ] [greɪt] [streŋθ] [hæd; həd] [kʌm] ['ɪntu:][hɪz; ɪz] [hɑ:rt] .

he	felt	that	a	great	strength	had	come	into	his	heart	.
他	毛毡	那	一个	伟大的	力量	有	来	进入	他的	心	.

他感到一股强大的力量涌入他的心中。

[mʌtʃ] [her] ['kʌvərd] [hɪz; ɪz] [feɪs] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [lɪmz] [wɜ:r; wər][æz; əz] [laɪð] [æz; əz][ðə; ði] ['bræntʃɪz]

Much	hair	covered	his	face	,	and	his	limbs	were	as	lithe	as	the	branches
很多	头发	涵盖	他的	脸	,	和	他的	四肢	是	作为	轻盈	作为	这	分支

[ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪloʊ] ,

of	the	willow	,
的	这	柳	,

他脸上长满了浓密的毛发，四肢像柳枝一样纤细修长。

['ʃaɪnɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [sʌn] [laɪk] [baːz][ʌv; əv] ['bɜ:rnɪʃt] ['kɑ:pər] .

shining	in	the	sun	like	bars	of	burnished	copper	.
灼灼	在	这	太阳	喜欢	酒吧	的	抛光	铜	.

在阳光下闪闪发光，像抛光过的铜条。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] ['kɜːrɪdʒ] [wʌz; wəz][laɪk][ðə; ði]['wɔːtər][ʌv; əv] [kuːl] [sprɪŋz] , ['rʌnɪŋ] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm]

But	**his**	**courage**	**was**	**like**	**the**	**water**	**of**	**cool**	**springs**	**,**	**running**	**from**	**him**
但	他的	勇气	曾是	喜欢	这	水	的	凉爽的	弹簧	,	跑步	从	他

['ɔːlweɪz] . -

always	**.**	**43**
总是	.	-

但他的勇气就像清凉的泉水，总是从他身边流走。[43]

[fɔːr; fər] [ðɪs] ['riːz(ə)n][hiː; hi][hæd; həd]['nevər] [bɪn] ['eɪb(ə)l][tuː; tə][wɪn][fɔːr; fər][hɪm'self][ə; eɪ][waɪf] .

For	**this**	**reason**	**he**	**had**	**never**	**been**	**able**	**to**	**win**	**for**	**himself**	**a**	**wife**	**.**
为了	这	原因	他	有	绝不	到过	有能力的	到	赢	为了	他自己	一个	妻子	.

正因如此，他一直没能娶到妻子。

['strɪplɪŋ] [lædz] [hæd; həd]['ruːtɪd; raʊtɪd][hɪm; ɪm][ænd; ənd]['teɪkən][ðə; ði] [jʌŋ] ['wɪmɪn] [hiː; hi] [lʌvd] ,

Stripling	**lads**	**had**	**routed**	**him**	**and**	**taken**	**the**	**young**	**women**	**he**	**loved**	**,**
斯特林	小伙子们	有	路由	他	和	已采取	这	年轻的	女性	他	喜爱	,

一群年轻小伙子击败了他，抢走了他心爱的年轻女子。

[ænd; ənd][soʊ][hiː; hi] [rɪ'meɪnd] [ə'loʊn][ɪn][ðə; ði][traɪb] .

and	**so**	**he**	**remained**	**alone**	**in**	**the**	**tribe**	**.**
和	所以	他	剩余	独自的	在	这	部落	.

于是，他独自一人留在了部落里。

[diːp] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːrt] [rʌn] [fæst] [nuː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][baɪ] [breɪv] [diːdz] [ə'loʊn] [ðæt] [hiː; hi]

Deep	**in**	**his**	**heart**	**Run**	**Fast**	**knew**	**that**	**it**	**would**	**be**	**by**	**brave**	**deeds**	**alone**	**that**	**he**
深的	在	他的	心	跑步	快速地	知道	那	它	会	是	经过	勇敢的	契约	独自的	那	他

[kʊd; kəd][geɪn][ə; eɪ][waɪf] .

could	**gain**	**a**	**wife**	**.**
可以	获得	一个	妻子	.

鲁恩·法斯特内心深处明白，只有通过勇敢的行为才能赢得妻子。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [læf] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði][skɔːrn][ʌv; əv][ðə; ði]

And	**it**	**was**	**the**	**laugh**	**of**	**the**	**Cave**	**People**	**and**	**the**	**scorn**	**of**	**the**
和	它	曾是	这	笑	的	这	洞穴	人们	和	这	轻蔑	的	这

[jʌŋ] ['wɪmɪn] ,

young	**women**	**,**
年轻的	女性	,

那是穴居人的笑声和年轻女子的轻蔑。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] ['hʌŋgər] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːrt] ,

as	**well**	**as**	**the**	**hunger**	**in**	**his**	**heart**	**,**
作为	出色地	作为	这	饥饿	在	他的	心	,

以及他心中的渴望，

[ðæt] [droʊv] [rʌn] [fæst] [wʌn] [deɪ] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði]['rɪvər][bæŋk] .

that	**drove**	**Run**	**Fast**	**one**	**day**	**along**	**the**	**river**	**bank**	**.**
那	驾驶	跑步	快速地	一	天	沿着	这	河	银行	.

有一天，这驱使着 Run Fast 沿着河岸行驶。

[hiː; hi] [bɔːr] ['oʊnli][hɪz; ɪz][boʊn] ['wepən] , [splɪt][æt; ət][ðə; ði][end] [laɪk][ə; eɪ] [strɔːŋ] ['dʒævlɪn] .

He	**bore**	**only**	**his**	**bone**	**weapon**	**,**	**split**	**at**	**the**	**end**	**like**	**a**	**strong**	**javelin**	**.**
他	钻孔	仅有的	他的	骨	武器	,	分裂	在	这	结尾	喜欢	一个	强的	标枪	.

他身上只带着他的骨制武器，末端裂开，像一根结实的标枪。

[æt; ət][hɪz; ɪz][saɪd] , [ænd; ənd] [bɪ'jɑːnd] , [daʊn] [pæst][hɪm; ɪm] , [floʊd] [ðə; ði] [greɪt] ['rɪvər][ænd; ənd][æz; əz]

At	**his**	**side**	**,**	**and**	**beyond**	**,**	**down**	**past**	**him**	**,**	**flowed**	**the**	**great**	**river**	**and**	**as**
在	他的	边	,	和	超过	,	向下	过去的	他	,	流动	这	伟大的	河	和	作为

[hiː; hi][ræn] ,

he	**ran**	**,**
他	跑	,

在他身旁，以及更远处，在他身后，奔流着大河，当他奔跑时，

[hiː; hi] [kept] [kloʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] [bæŋk] [fɔːr; fər] [hiː; hi] [nuː] [ðæt] [ðer; ðər] ['oʊnli] [wʊd] [hiː; hi] [biː; bi] ['eɪb(ə)l]

he	**kept**	**close**	**to**	**the**	**bank**	**for**	**he**	**knew**	**that**	**there**	**only**	**would**	**he**	**be**	**able**
他	保留	关闭	到	这	银行	为了	他	知道	那	那里	仅有的	会	他	是	有能力的

[tuː; tə] [ɪ'luːd] [ðə; ði] [fɪrs] [haɪ'iːnəz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [blæk] [ber] .

to	**elude**	**the**	**fierce**	**hyenas**	**and**	**the**	**black**	**bear**	**.**
到	躲避	这	凶猛的	鬣狗	和	这	黑色的	熊	.

他紧贴着河岸走，因为他知道只有在那里他才能躲过凶猛的鬣狗和黑熊。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [fɜːrst] [taɪm] [rʌn] [fæst] [hæd; həd] ['evər] ['trævld] [fɔːrθ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l]

It	**was**	**the**	**first**	**time**	**Run**	**Fast**	**had**	**ever**	**traveled**	**forth**	**from**	**the**	**Cave**	**People**
它	曾是	这	第一的	时间	跑步	快速地	有	曾经	旅行	前进	从	这	洞穴	人们

[ə'loʊn] ;

alone	**;**
独自的	;

这是 Run Fast 第一次独自离开穴居人部落；

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

穴居人的故事(Stories of the Cave People)
第2/5页

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['tremblɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [strɔːŋ] [lɪmz] , [ænd; ənd][ə'pɑːn][ðə; ði] ['breɪkɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ]

there	was	a	trembling	in	his	strong	limbs	,	and	upon	the	breaking	of	a
那里	曾是	一个	发抖	在	他的	强的	四肢	,	和	之上	这	打破	的	一个

[twɪg] ,

twig	,
枝条	,

他强壮的四肢微微颤抖，一根树枝折断时，

[ɔːr][ðə; ði] ['fɔːlɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [bræntʃ] , [hiː; hi] ['stɑːrtɪd] [fɔːrθ] ['kloʊzər][tuː; tə][ðə; ði]['rɪvər] .

or	the	falling	of	a	branch	,	he	started	forth	closer	to	the	river	.
或者	这	坠落	的	一个	分支	,	他	开始	前进	更近	到	这	河	.

或者说，一根树枝掉落，他便开始向河边走去。

[ænd; ənd][ðə; ði]['wɔːtərz] [rʌʃt] [kən'tɪnjuəli] [pæst][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][mæd] [rɔːr] [ænd; ənd][hiː; hi]

And	the	waters	rushed	continually	past	him	with	a	mad	roar	and	he
和	这	水	匆忙	持续	过去的	他	和	一个	疯狂的	吼	和	他

[nuː] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd]['oʊnli][tuː; tə] [θroʊ] [hɪm'self] ['ɪntuː][ðə; ði] ['kɜːrənt] [tuː; tə][biː; bi] [bɔːrn] ['swɪftli]

knew	that	he	had	only	to	throw	himself	into	the	current	to	be	borne	swiftly
知道	那	他	有	仅有的	到	扔	他自己	进入	这	当前的	到	是	出生	迅速地

[bæk] [ɪn][ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn] [wens] [hiː; hi][hæd; həd] [kʌm] .

back	in	the	direction	whence	he	had	come	.
后退	在	这	方向	何处	他	有	来	.

湍急的河水发出疯狂的咆哮声，不断地从他身边奔涌而过，他知道自己只需要纵身跃入水流，就能迅速被带回他来的方向。

[ʌv; əv] [ðɪs] [wʌn] [θɪŋ] [rʌn] [fæst][hæd; həd][noʊ] [fɪr] ,

Of	this	one	thing	Run	Fast	had	no	fear	,
的	这	一	事物	跑步	快速地	有	不	害怕	,

对于这件事，Run Fast 毫无畏惧。

[fɔːr; fər][hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [ə'kʌstəmd] [tuː; tə][ðə; ði]['wɔːtər][fɔːr; fər] ['meni] ['siːznz] .

for	he	had	been	accustomed	to	the	water	for	many	seasons	.
为了	他	有	到过	习惯	到	这	水	为了	许多	季节	.

因为他已经习惯了水很多年了。

[fɔːr; fər] ['meni] ['aʊərz] [hiː; hi] ['trævld] , ['oʊnli] ['pɔːzɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]['rɪvər][ænd; ənd]

For	many	hours	he	traveled	,	only	pausing	at	the	edge	of	the	river	and
为了	许多	小时	他	旅行	,	仅有的	暂停	在	这	边缘	的	这	河	和

['dɪpɪŋ] [hɪz; ɪz][pɑːmz] ,

dipping	his	palms	,
浸渍	他的	棕榈树	,

他走了好几个小时，只在河边停下来，把手掌浸入水中。

, [tuː; tə] [drɪŋk] . -

cupwise	,	to	drink	.	44
按杯	,	到	喝	.	-

按杯喝。44

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [gruː] ['hʌŋgri] [rʌn] [fæst] ['skɜːrtɪd][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]['fɔːrɪst][fɔːr; fər] [nʌts] .

And	when	he	grew	hungry	Run	Fast	skirted	the	edge	of	the	forest	for	nuts	.
和	什么时候	他	生长	饥饿的	跑步	快速地	裙摆	这	边缘	的	这	森林	为了	坚果	.

当他饿了的时候，快跑就沿着森林边缘去捡坚果。

[ðen] [hiː; hi] [rɪ'zjuːmd] [hɪz; ɪz] ['dʒɜːrni] , [fɔːr; fər][hiː; hi] [rɪ'membər] [ðə; ði][wɜːrd][ʌv; əv] [strɔːŋ] [ɑːrm] ,

Then	he	resumed	his	journey	,	for	he	remembered	the	word	of	Strong	Arm	,
然后	他	恢复	他的	旅行	,	为了	他	记得	这	单词	的	强的	手臂	,

然后他继续上路，因为他记住了大力神的话。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz]['dʒestʃər] [tɔːrd] [ðə; ði][sʌn] , [wen] [strɔːŋ] [ɑːrm][spoʊk][ʌv; əv][ðə; ði]['hoʊmz][ʌv; əv]

and	his	gesture	toward	the	sun	,	when	Strong	Arm	spoke	of	the	homes	of
和	他的	手势	朝向	这	太阳	,	什么时候	强的	手臂	辐	的	这	房屋	的

[ðə; ði] ['heri] [foʊk] .

the	Hairy	Folk	.
这	毛茸茸	民间	.

当强壮的手臂谈到毛茸茸的民族的家园时，他向太阳做了个手势。

[ðɪs] [ment] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [teɪk] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] [men][ə; eɪ] [deɪ][ʌv; əv][hɑːrd] ['wɔːkɪŋ] [tuː; tə]

This	meant	that	it	would	take	one	of	the	Cave	Men	a	day	of	hard	walking	to
这	意思是	那	它	会	拿	一	的	这	洞穴	男人	一个	天	的	难的	步行	到

[riːtʃ] [ðer; ðər] ['dwelɪŋ] ['pleɪsɪz] .

reach	their	dwelling	places	.
抵达	他们的	住宅	地方	.

这意味着，穴居人需要跋涉一天才能到达他们的住所。

[wen] [ðə; ði] ['westərn] [skaɪ][wʌz; wəz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][goʊld][ʌv; əv][ðə; ði] ['setɪŋ] [sʌn] [rʌn] [fæst]

When	the	Western	sky	was	covered	with	the	gold	of	the	setting	sun	Run	Fast
什么时候	这	西	天空	曾是	涵盖	和	这	金子	的	这	环境	太阳	跑步	快速地

[faʊnd] [ə; eɪ][ræft][taɪd][tuː; tə][ə; eɪ] [triː] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv][bɑːrk] .

found	a	raft	tied	to	a	tree	with	a	piece	of	bark	.
成立	一个	筏	系	到	一个	树	和	一个	片	的	吠	.

当西方的天空被落日的金色光芒笼罩时，快跑者发现有一块树皮绑在树上，形成了一个木筏。

[ðə; ði][ræft][wʌz; wəz] [ruːd] [ænd; ənd] ['veri] ['hevi] ,

The	raft	was	rude	and	very	heavy	,
这	筏	曾是	粗鲁的	和	非常	重的	,

木筏又重又破，很不结实。

['biːɪŋ] ['mɪrli] [ðə; ði] [trʌŋk] [ʌv; əv][ə; eɪ] [greɪt] [triː] [ə'krɔːs] [wɪtʃ] [wɜːr; wər] [baʊnd] ['bræntʃɪz] [ænd; ənd]

being	merely	the	trunk	of	a	great	tree	across	which	were	bound	branches	and
存在	仅仅	这	树干	的	一个	伟大的	树	穿过	哪个	是	边界	分支	和

['piːsɪz] [ʌv; əv] [keɪn] ,

pieces	of	cane	,
件	的	甘蔗	,

只不过是一棵大树的树干，上面捆绑着树枝和芦苇条而已。

[wɪtʃ] [sɜːrvd] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði][lɔːg][frʌm; frəm] ['roʊlɪŋ] ['oʊvər][ɪn][ðə; ði]['rɪvər][ænd; ənd] ['dʌmpɪŋ]

which	served	to	prevent	the	log	from	rolling	over	in	the	river	and	dumping
哪个	服务	到	防止	这	日志	从	滚动	超过	在	这	河	和	倾销

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtər] .

the	people	into	the	water	.
这	人们	进入	这	水	.

这样可以防止原木在河中翻滚，把人甩进水里。

[rʌn] [fæst] [nuː] [ðə; ði][ræft] [bɪ'lɔːŋd] [tuː; tə][ðə; ði] ['heri] [foʊk] ,

Run	Fast	knew	the	raft	belonged	to	the	Hairy	Folk	,
跑步	快速地	知道	这	筏	属于	到	这	毛茸茸	民间	,

快跑知道这艘木筏属于毛茸茸的族人。

[fɔːr; fər] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][wɜːrdz][ʌv; əv] [strɔːŋ] [ɑːrm] ,

for	according	to	the	words	of	Strong	Arm	,
为了	根据	到	这	字	的	强的	手臂	,

根据强臂所说，

[ðer; ðər] [rɪ'meɪnd] [bʌt; bət][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [wei] [tuː; tə]['træv(ə)l] [bɪ'fɔːr] [hiː; hi] [wʊd] [riːtʃ] [ðer; ðər]['hoʊmz] .

there	remained	but	a	little	way	to	travel	before	he	would	reach	their	homes	.
那里	剩余	但	一个	小的	方式	到	旅行	前	他	会	抵达	他们的	房屋	.

离他们家只剩一小段路了。

[bʌt; bət][hiː; hi] [mɑːrkt] [ðə; ði][spɑːt] [wer] [ðə; ði][ræft] [leɪ] [wel] .

But	he	marked	the	spot	where	the	raft	lay	well	.
但	他	标记	这	点	在哪里	这	筏	躺	出色地	.

但他很好地标记了木筏停泊的位置。

[ɪf] [ðə; ði] ['heri] [foʊk] [dɪ'skʌvərd] [hɪz; ɪz] [ə'proʊtʃ] ,

If	the	Hairy	Folk	discovered	his	approach	,
如果	这	毛茸茸	民间	发现	他的	方法	,

如果毛茸茸的族人发现了他的方法，

[hiː; hi][hæd; həd]['oʊnli][tuː; tə] [θroʊ] [hɪm'self] [ə'pɑːn][ðə; ði][ræft][ænd; ənd][biː; bi] [bɔːrn] [tɔːrd] [ðə; ði]

he	had	only	to	throw	himself	upon	the	raft	and	be	borne	toward	the
他	有	仅有的	到	扔	他自己	之上	这	筏	和	是	出生	朝向	这

['hɑːloʊ] [wer] [dwelt] [ðə; ði] [traɪb] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] .

Hollow	where	dwelt	the	tribe	of	the	Cave	People	.
空洞的	在哪里	居住	这	部落	的	这	洞穴	人们	.

他只需跳上木筏，就会被带到洞穴人居住的山谷。

[soʊ] ['iːgər] [wʌz; wəz] [rʌn] [fæst][tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] ['enəmi] [ðæt] [hiː; hi] [slɪpt] [θruː] [ðə; ði] [wʊd] ,

So	eager	was	Run	Fast	to	reach	the	enemy	that	he	slipped	through	the	wood	,
所以	渴望的	曾是	跑步	快速地	到	抵达	这	敌人	那	他	滑倒了	通过	这	木头	,

“快跑”急于追击敌人，竟钻进了树林里。

[laɪk] [ə; eɪ] ['ʃædoʊ] [ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] .

like	a	shadow	in	the	evening	.
喜欢	一个	阴影	在	这	晚上	.

就像傍晚的影子。

[ðə; ði] ['rʌs(ə)l] [ʌv; əv] [liːvz] [wʌz; wəz][nɑːt] [hɜːrd] [æz; əz][hɪz; ɪz] [fiːt] [sped] ['oʊvər][ðem; ðəm] .

The	rustle	of	leaves	was	not	heard	as	his	feet	sped	over	them	.
这	沙沙	的	树叶	曾是	不是	听到	作为	他的	脚	加速	超过	他们	.

他疾驰而过，却听不到树叶沙沙作响的声音。

[ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði][lænd][ʌv; əv][ðə; ði] ['heri] [foʊk] [bɪ'fɔːr] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ə'wer] . -

And	he	was	in	the	land	of	the	Hairy	Folk	before	he	was	aware	.	45
和	他	曾是	在	这	土地	的	这	毛茸茸	民间	前	他	曾是	意识到的	.	-

他不知不觉就来到了毛茸茸族人的土地上。45

[wen] [hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði][men] ['wɔːkɪŋ] [ə'baʊt][ɔːr] ['skwɑːtɪŋ] ['oʊvər][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [ber] [miːt] ,

When	he	saw	the	men	walking	about	or	squatting	over	a	piece	of	bear	meat	,
什么时候	他	锯	这	男人	步行	关于	或者	蹲姿	超过	一个	片	的	熊	肉	,

当他看到那些人走来走去或者蹲在一块熊肉上时，

[rʌn] [fæst] [slɪpt] ['ɪntuː][ðə; ði] [brʌʃ] [wer] , [ˌʌn'siːn] ,

Run	Fast	slipped	into	the	brush	where	,	unseen	,
跑步	快速地	滑倒了	进入	这	刷子	在哪里	,	看不见	,

Run Fast溜进了灌木丛，在那里，无人察觉，

[hiː; hi][kʊd; kəd] [wɑːtʃ] [ðə; ði] ['mænər] [ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] [ʌv; əv] [ðiːz] [foʊks] .

he	could	watch	the	manner	of	living	of	these	folks	.
他	可以	手表	这	方式	的	活的	的	这些	各位	.

他可以观察这些人的生活方式。

[hɪz; ɪz] [lɪmz] ['trembld] ['sɔːrli] [fɔːr; fər][ðə; ði] [kwɪk] ['biːtɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [hɑːrt] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə]

His	limbs	trembled	sorely	for	the	quick	beating	of	his	heart	refused	to
他的	四肢	颤抖	非常	为了	这	快的	殴打	的	他的	心	拒绝	到

[səb'saɪd] ,

subside	,
塌陷	,

他的四肢剧烈颤抖，因为他的心跳急促得停不下来。

[soʊ] ['hevi] [wʌz; wəz][ˌaɪ 'ti:][wɪð; wɪθ] [fɪr] .

so	heavy	was	it	with	fear	.
所以	重的	曾是	它	和	害怕	.

恐惧如此沉重。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] [hɑ:rt] [sed] ['oʊvər][ænd; ənd]['oʊvər] [ə'gen] [ðæt] [dɪd][hi:; hi][bʌt; bət] [kɪl] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]

But	his	heart	said	over	and	over	again	that	did	he	but	kill	one	of	the
但	他的	心	说	超过	和	超过	再次	那	做过	他	但	杀	一	的	这

[men] [ʌv; əv][ðə; ði] ['heri] [foʊk] ,

men	of	the	Hairy	Folk	,
男人	的	这	毛茸茸	民间	,

但他内心却一遍又一遍地告诉他，他只不过是杀了毛族人中的一个而已。

[ɔ:r] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['pi:p(ə)l] [wɪð; wɪθ][wʌn][ʌv; əv][ðer; ðər] ['wɪmɪn] ,

or	return	to	his	people	with	one	of	their	women	,
或者	返回	到	他的	人们	和	一	的	他们的	女性	,

或者带着他族人中的一个女人回到他族人那里去，

[ɔ:l][ðə; ði] [keɪv] ['pi:p(ə)l] [wʊd] [lʊk] [ə'pɑ:n][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] ['wʌndər] [ænd; ənd][ˌædmə'reɪʃ(ə)n] .

all	the	Cave	People	would	look	upon	him	with	wonder	and	admiration	.
全部	这	洞穴	人们	会	看	之上	他	和	想知道	和	钦佩	.

所有的穴居人都会带着惊奇和钦佩的目光看着他。

[hi:; hi] [nu:] ['ɔ:lsoʊ] [ðæt] [ɪf] [ðə; ði][men] [ʌv; əv][ðə; ði] ['heri] [foʊk] [dɪ'skʌvərd] [hɪm; ɪm][hi:; hi] [wʊd]

He	knew	also	that	if	the	men	of	the	Hairy	Folk	discovered	him	he	would
他	知道	还	那	如果	这	男人	的	这	毛茸茸	民间	发现	他	他	会

[hæv; həv] [ni:d] [tu:; tə] [rʌn] ['veri] ['swɪftli] [tu:; tə] [ɪ'lu:d] [ðer; ðər] ['vendʒəns] .

have	need	to	run	very	swiftly	to	elude	their	vengeance	.
有	需要	到	跑步	非常	迅速地	到	躲避	他们的	复仇	.

他也知道，如果被毛人族的人发现，他就必须迅速逃跑，才能躲过他们的报复。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ðɪs] [θɔ:t] [ðæt] [brɔ:t] [ðə; ði] [swet] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [braʊ] [ænd; ənd] [kɔ:zd] [hɪz; ɪz]

It	was	this	thought	that	brought	the	sweat	to	his	brow	and	caused	his
它	曾是	这	想法	那	带来	这	汗	到	他的	眉头	和	导致	他的

[her] [tu:; tə]['brɪs(ə)l][wɪð; wɪθ] [fɪr] .

hair	to	bristle	with	fear	.
头发	到	鬃	和	害怕	.

正是这个想法让他额头冒汗，头发也因恐惧而竖了起来。

[ðə; ði] ['lɔ:ŋɪŋ] [tu:; tə] [fi:d] [hɪz; ɪz]['æŋgər] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] [bə:nd] [wɪ'ðɪn] [hɪm; ɪm] , [bʌt; bət] [fɪr]

The	longing	to	feed	his	anger	against	the	enemy	burned	within	him	,	but	Fear
这	渴望	到	喂养	他的	愤怒	反对	这	敌人	烧伤	之内	他	,	但	害怕

[tɔ:t] [hɪm; ɪm] ['ri:z(ə)n] .

taught	him	reason	.
教授	他	原因	.

他内心燃烧着对敌人的愤怒，但恐惧教会了他理智。

[soʊ][hi:; hi] [leɪ] [lɔ:ŋ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [bʊʃɪz] , [ə'weɪtɪŋ] [æn; ən] [ˌɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə][hɑ:rm][ðem; ðəm] .

So	he	lay	long	among	the	bushes	,	awaiting	an	opportunity	to	harm	them	.
所以	他	躺	长的	之中	这	灌木丛	,	等待中	一个	机会	到	伤害	他们	.

于是他长时间潜伏在灌木丛中，等待机会伤害它们。

[men] [hi:; hi] [sɔ:] ['laɪɪŋ] [wɪð; wɪθ] [dɪ'stendɪd] ['beliz] , ['æftər][ə; eɪ] [mi:l] [ʌv; əv] [freʃ] [mi:t] , [bʌt; bət][noʊ]

Men	he	saw	lying	with	distended	bellies	,	after	a	meal	of	fresh	meat	,	but	no
男人	他	锯	说谎	和	膨胀	肚子	,	后	一个	一顿饭	的	新鲜的	肉	,	但	不

['wɪmɪn] .

women	.
女性	.

他看到一些男人吃完鲜肉后，肚子鼓鼓地躺在地上，但没有看到女人。

['dɑːrkər][ˌaɪ 'tiː] [gruː] , [æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [raɪd] [loʊ] [ɪn][ðə; ði] [west] ,

Darker	**it**	**grew**	**,**	**as**	**the**	**sun**	**continued**	**to**	**ride**	**low**	**in**	**the**	**West**	**,**
较暗	它	生长	,	作为	这	太阳	持续	到	骑	低的	在	这	西方	,

随着太阳继续西沉，天色越来越暗。

[ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd] [niːd] [ʌv; əv][ɔːl][hɪz; ɪz] [nuː] [faʊnd] ['kɜːrɪdʒ] [tuː; tə] [prɪ'vent] [hɪz; ɪz] [lɪmz]

and	**he**	**had**	**need**	**of**	**all**	**his**	**new**	**found**	**courage**	**to**	**prevent**	**his**	**limbs**
和	他	有	需要	的	全部	他的	新的	成立	勇气	到	防止	他的	四肢

[frʌm; frəm] ['rʌnɪŋ] [ə'weɪ] .

from	**running**	**away**	**.**
从	跑步	离开	.

他需要鼓起所有新获得的勇气，才能阻止自己的四肢脱离控制。

[keɪm] [ə; eɪ] [taɪm] [wen] [hiː; hi] [felt] [hiː; hi][kʊd; kəd] [ɪn'dʊr] [ðə; ði] ['weɪtɪŋ] [noʊ] [lɔːŋgər] [ðæt] [ə; eɪ]

Came	**a**	**time**	**when**	**he**	**felt**	**he**	**could**	**endure**	**the**	**waiting**	**no**	**longer**	**that**	**a**
来	一个	时间	什么时候	他	毛毡	他	可以	忍受	这	等待	不	更长	那	一个

['wʊmən] [wɔːkt] [fɔːrθ] [frʌm; frəm][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [keivz] .

woman	**walked**	**forth**	**from**	**one**	**of**	**the**	**caves**	**.**
女士	步行	前进	从	一	的	这	洞穴	.

终于有一天，他觉得自己再也无法忍受等待，这时一个女人从某个山洞里走了出来。

[tɔːl] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ænd; ənd] ['veri] [θɪn] ,

Tall	**she**	**was**	**and**	**very**	**thin**	**,**
高的	她	曾是	和	非常	薄的	,

她个子很高，但很瘦。

[ænd; ənd][soʊ] ['hevi] [gruː] [ðə; ði] [her] [ə'pɑːn][hɜːr; hər] [tʃɪn] [ænd; ənd] [feɪs] [ðæt] [hiː; hi][fɜːrst] [mɪ'stʊk]

and	**so**	**heavy**	**grew**	**the**	**hair**	**upon**	**her**	**chin**	**and**	**face**	**that**	**he**	**first**	**mistook**
和	所以	重的	生长	这	头发	之上	她	下巴	和	脸	那	他	第一的	误

[hɜːr; hər][fɔːr; fər][ə; eɪ][mæn] .

her	**for**	**a**	**man**	**.**
她	为了	一个	男人	.

她下巴和脸上的毛发长得如此浓密，以至于他一开始误以为她是男人。

['hevɪli] [ʃiː; ʃi] [wɔːkt] , [æz; əz] [ðoʊ] [ʃiː; ʃi][wɜːr; wər] ['veri] [oʊld][ɔːr] ['wɪri] with46

Heavily	**she**	**walked**	**,**	**as**	**though**	**she**	**were**	**very**	**old**	**or**	**weary**	**with46**
重度	她	步行	,	作为	尽管	她	是	非常	老的	或者	厌倦	with46

她步履沉重，仿佛年老体衰或疲惫不堪。46

[mʌtʃ] [peɪn] .

much	**pain**	**.**
很多	疼痛	.

非常痛苦。

[ænd; ənd][æt; ət][hɜːr; hər] [hiːlz] [trɔtid] [ə; eɪ] [smɔːl] [braʊn] [bɔɪ] .

And	**at**	**her**	**heels**	**trotted**	**a**	**small**	**brown**	**boy**	**.**
和	在	她	高跟鞋	小跑	一个	小的	棕色的	男生	.

她身后跟着一个棕色皮肤的小男孩。

[lɔːŋ] [rʌn] [fæst] [wɑːtʃt] [hɜːr; hər] ['iːgərli] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [keɪv] [wʌz; wəz] ['loʊnli] [fɔːr; fər][wɑːnt][ʌv; əv]

Long	**Run**	**Fast**	**watched**	**her**	**eagerly**	**for**	**his**	**cave**	**was**	**lonely**	**for**	**want**	**of**
长的	跑步	快速地	观看	她	急切地	为了	他的	洞穴	曾是	孤独	为了	想	的

[ə; eɪ] [waɪf] .

a	**wife**	**.**
一个	妻子	.

Long Run Fast 热切地注视着她，因为他的洞穴里缺少妻子，显得很孤独。

[hɪz; ɪz] [aɪz] [gliːmd] [ænd; ənd][hiː; hi] [hɜːrd] [ɪn][hɪz; ɪz][maɪnd][ðə; ði] [jelz] [ʌv; əv][ðə; ði][men][ʌv; əv][ðə; ði]

His	**eyes**	**gleamed**	**and**	**he**	**heard**	**in**	**his**	**mind**	**the**	**yells**	**of**	**the**	**men**	**of**	**the**
他的	眼睛	闪闪发光	和	他	听到	在	他的	头脑	这	喊叫	的	这	男人	的	这

['heri] [foʊk] [wen] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] ['kæri] [ɔːf] [wʌn][ʌv; əv][ðer; ðər] ['wɪmɪn] .

Hairy	**Folk**	**when**	**he**	**should**	**carry**	**off**	**one**	**of**	**their**	**women**	**.**
毛茸茸	民间	什么时候	他	应该	携带	离开	一	的	他们的	女性	.

他双眼闪闪发光，仿佛听到了毛族男人在他掳走他们一个女人时发出的叫喊声。

[æt; ət][leŋkθ; leŋθ][æz; əz][ðə; ði] ['wʊmən] [bent] [hɜːr; hər] [steps] [tɔːrd] [ðə; ði] [keivz] [rʌn] [fæst] [rʌʃt]

At	**length**	**as**	**the**	**woman**	**bent**	**her**	**steps**	**toward**	**the**	**caves**	**Run**	**Fast**	**rushed**
在	长度	作为	这	女士	弯曲	她	步骤	朝向	这	洞穴	跑步	快速地	匆忙

[ə'pɑːn][hɜːr; hər] ,

upon	**her**	**,**
之上	她	,

终于，当那女人弯腰走向洞穴时，快跑者冲向了她。

[laɪk] [ðə; ði]['waɪndz] [ðæt] [kʌm] [wen] [ðə; ði] [bʌdz] [groʊ] [lɑːrdʒ] .

like	**the**	**winds**	**that**	**come**	**when**	**the**	**buds**	**grow**	**large**	**.**
喜欢	这	风	那	来	什么时候	这	花蕾	生长	大的	.

就像花蕾长大时吹来的风一样。

[hiː; hi] [meɪd] [noʊ] [saʊnd] ,

He	**made**	**no**	**sound**	**,**
他	制成	不	声音	,

他没有发出任何声音。

[bʌt; bət][ðə; ði] [braʊn] [bɔɪ] [huː] [fɜːrst] [sɔː] [hɪm; ɪm][set] [ʌp][ə; eɪ][kraɪ][ʌv; əv][ə'lɑːrm] .

but	**the**	**brown**	**boy**	**who**	**first**	**saw**	**him**	**set**	**up**	**a**	**cry**	**of**	**alarm**	**.**
但	这	棕色的	男生	WHO	第一的	锯	他	放	向上	一个	哭	的	警报	.

但第一个看到他的棕色皮肤男孩却发出了一声惊恐的叫喊。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swiːp] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][ɑːrm] ,

With	**a**	**sweep**	**of**	**his**	**arm**	**,**
和	一个	扫	的	他的	手臂	,

他手臂一挥，

[rʌn] [fæst] [strʌk] [ðə; ði] [bɔɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [ɜːrθ] [ænd; ənd] [siːzd] [ðə; ði] ['wʊmən] , [huːm] [hiː; hi] [bɔːr] ,

Run	**Fast**	**struck**	**the**	**boy**	**to**	**the**	**earth**	**and**	**seized**	**the**	**woman**	**,**	**whom**	**he**	**bore**	**,**
跑步	快速地	击	这	男生	到	这	地球	和	查获	这	女士	,	谁	他	钻孔	,

鲁恩·法斯特将男孩击倒在地，抓住了男孩怀里的女人。

['klɔɪŋ] [ænd; ənd] ['skrætʃɪŋ] , [tuː; tə][ðə; ði][bæŋk][ʌv; əv][ðə; ði]['rɪvər] .

clawing	**and**	**scratching**	**,**	**to**	**the**	**bank**	**of**	**the**	**river**	**.**
爪子	和	抓挠	,	到	这	银行	的	这	河	.

挣扎着，爬到河岸边。

[ðə; ði] ['heri] ['wʊmən] [ʃoʊd] [hɜːr; hər] [greɪt] [tiːθ] , ['meɪkɪŋ] ['hɪdiəs] [saʊndz] [ʌv; əv][reɪdʒ] .

The	**hairy**	**woman**	**showed**	**her**	**great**	**teeth**	**,**	**making**	**hideous**	**sounds**	**of**	**rage**	**.**
这	毛茸茸	女士	显示	她	伟大的	牙齿	,	制作	可怕	声音	的	愤怒	.

那个毛发浓密的女人露出了锋利的牙齿，发出令人毛骨悚然的愤怒吼声。

[ʃiː; ʃi] [tɔːr] [æt; ət][hɪz; ɪz] [her] [ænd; ənd] [dʌg] [hɜːr; hər] [tiːθ] ['ɪntuː][hɪz; ɪz][ɑːrmz] .

She	**tore**	**at**	**his**	**hair**	**and**	**dug**	**her**	**teeth**	**into**	**his**	**arms**	**.**
她	撕裂	在	他的	头发	和	挖	她	牙齿	进入	他的	武器	.

她撕扯他的头发，并咬住他的手臂。

[bʌt; bət] ['nʌθɪŋ] [stɑːpt] [rʌn] [fæst][ænd; ənd][ɑːn][hiː; hi] [dæʃt] , ['drægɪŋ] ,

But	**nothing**	**stopped**	**Run**	**Fast**	**and**	**on**	**he**	**dashed**	**,**	**dragging**	**,**
但	没有什么	停止	跑步	快速地	和	在	他	虚线	,	拖拽	,

但没有什么能阻止他继续疾驰，他拖着沉重的身躯，一路狂奔。

['pʊlɪŋ] [ænd; ənd] ['faɪnəli] ['kæriɪŋ] [hɜːr; hər][æz; əz][hiː; hi] [went] .

pulling	and	finally	carrying	her	as	he	went	.
拉	和	最后	携带	她	作为	他	去	.

他一边走一边拉着她，最后把她抱了起来。

[suːn] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]['rɪvər] [wer] [leɪ] [ðə; ði][ræft] .

Soon	they	reached	the	edge	of	the	river	where	lay	the	raft	.
很快	他们	达到	这	边缘	的	这	河	在哪里	躺	这	筏	.

很快，他们就到达了河边，木筏就停在那里。

[ænd; ənd] [kloʊz] [ə'pɑːn][ðer; ðər] [hiːlz] , [mæd][wɪð; wɪθ][reɪdʒ] , [keɪm] [ðə; ði] [men] [ʌv; əv][ðə; ði] ['heri] [foʊk] .

And	close	upon	their	heels	,	mad	with	rage	,	came	the	men	of	the	Hairy	Folk	.
和	关闭	之上	他们的	高跟鞋	,	疯狂的	和	愤怒	,	来了	这	男人	的	这	毛茸茸	民间	.

紧随其后的，是怒不可遏的毛人。

['veri] ['kwɪkli] [rʌn] [fæst] [tɔːr] [luːs] [ðə; ði][bɑːrk] [ðæt] [held] [ðə; ði][ræft][ænd; ənd] [druː] [ðə; ði] ['wʊmən]

Very	quickly	Run	Fast	tore	loose	the	bark	that	held	the	raft	and	drew	the	woman
非常	迅速地	跑步	快速地	撕裂	松动的	这	吠	那	握住	这	筏	和	画	这	女士

['ɑːntə][ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .

onto	it	with	him	.
到	它	和	他	.

迅捷的跑者迅速撕开固定木筏的树皮，把女人拉到木筏上。

[ðen] [hiː; hi] [geɪv] [ə; eɪ] ['maɪti] [ʃʌv] [ðæt] [sent] [ðem; ðəm]['wɜːlɪŋ, 'hwɜːlɪŋ]['ɪntuː][ðə; ði]['rɪvər] ,

Then	he	gave	a	mighty	shove	that	sent	them	whirling	into	the	river	,
然后	他	给予	一个	强大的	推	那	发送	他们	旋转	进入	这	河	,

然后他猛地一推，把他们推倒在河里。

[wer] [ðə; ði] ['kɜːrənt] [kɔːt] [ðə; ði][ræft][ænd; ənd] [bɔːr] [ˌaɪ 'tiː] ['swɪftli] [daʊn] [striːm] .

where	the	current	caught	the	raft	and	bore	it	swiftly	down	stream	.
在哪里	这	当前的	捕捉	这	筏	和	钻孔	它	迅速地	向下	溪流	.

水流裹挟着木筏，迅速地向下游漂去。

[ðə; ði] [men] [ʌv; əv][ðə; ði] ['heri] [foʊk] [wɜːr; wər] [naʊ] [ɑːn] the47

The	men	of	the	Hairy	Folk	were	now	on	the47
这	男人	的	这	毛茸茸	民间	是	现在	在	the47

毛茸茸族的男人们现在在47号

[bæŋk][ʌv; əv][ðə; ði]['rɪvər][ænd; ənd][sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm] [liːpt] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtər] .

bank	of	the	river	and	some	of	them	leaped	into	the	water	.
银行	的	这	河	和	一些	的	他们	跳跃	进入	这	水	.

他们来到河岸边，有些人跳入水中。

['ʌðər] [həːld] [ðer; ðər] [boʊn] ['wɛpənz] [tɔːrd] [rʌn] [fæst] .

Others	hurled	their	bone	weapons	toward	Run	Fast	.
其他的	投掷	他们的	骨	武器	朝向	跑步	快速地	.

其他人则将骨制武器投向了快跑者。

[bʌt; bət] [nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [stʌk] [hoʊm] , [ænd; ənd] ['biːtɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] ['wʊmən] [hiː; hi] ['pædld]

But	none	of	them	stuck	home	,	and	beating	down	the	woman	he	paddled
但	没有任何	的	他们	卡住	家	,	和	殴打	向下	这	女士	他	划桨

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hændz] ,

with	his	hands	,
和	他的	双手	,

但他们没有一个人留在家里，他还用手殴打那个女人。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [suːn] [bɪ'jɑːnd] [pər'suːt] .

and	they	were	soon	beyond	pursuit	.
和	他们	是	很快	超过	追逐	.

他们很快就逃出了追捕范围。

[æt; ət] [ðɪs] ['siːz(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] [ðə; ði] ['kɜːrənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['rɪvər] [meɪd] [ə'baʊt] [faɪv] [maɪlz] [æn; ən]

At	this	season	of	the	year	the	current	of	the	river	made	about	five	miles	an
在	这	季节	的	这	年	这	当前的	的	这	河	制成	关于	五	英里	一个

['aʊər] ,

hour	,
小时	,

每年的这个时候，河水流速约为每小时五英里。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['dɪstəns] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd]['teɪkən] [rʌn] [fæst][ə; eɪ][hɑːrd] ['deɪz] ['dʒɜːrni] [tuː; tə] ['kʌvər] ,

and	the	distance	it	had	taken	Run	Fast	a	hard	day's	journey	to	cover	,
和	这	距离	它	有	已采取	跑步	快速地	一个	难的	天	旅行	到	覆盖	,

而《Run Fast》这首歌所走的距离，是一整天艰苦跋涉的旅程。

[wʊd] [biː; bi] [meɪd] [baɪ][ðə; ði][ræft][ɪn][ə; eɪ] [fjuː] ['aʊərz] .

would	be	made	by	the	raft	in	a	few	hours	.
会	是	制成	经过	这	筏	在	一个	很少	小时	.

木筏几个小时就能造好。

[kən'tɪnjuəli] [ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] [strʌk] [æt; ət] [rʌn] [fæst]

Continually	the	old	woman	struck	at	Run	Fast
持续	这	老的	女士	击	在	跑步	快速地

老妇人不停地打着《快跑》。

[ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd] [greɪt] ['dɪfɪkəlti] [ɪn] ['kiːpɪŋ] [hɜːr; hər][frʌm; frəm] ['θroʊɪŋ] [hɜːr'self]['ɪntuː][ðə; ði]

and	he	had	great	difficulty	in	keeping	her	from	throwing	herself	into	the
和	他	有	伟大的	困难	在	保持	她	从	投掷	她自己	进入	这

['rɪvər] .

river	.
河	.

他费了好大劲才阻止她跳入河里。

[bʌt; bət][ə; eɪ] [bloʊ] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][fɪst] [suːn] ['kwaiətid][hɜːr; hər][ænd; ənd][ʃiː; ʃi] ['siːst] [tuː; tə] ['strʌg(ə)l] .

But	a	blow	from	his	fist	soon	quieted	her	and	she	ceased	to	struggle	.
但	一个	吹	从	他的	拳头	很快	安静	她	和	她	停止	到	斗争	.

但他的一记拳头很快就让她安静下来，她停止了挣扎。

[baɪ][ænd; ənd][baɪ][ðə; ði][stɑːrz] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd][ðə; ði] [muːn] [ʃoʊd] [hɜːr; hər] [feɪs] [ænd; ənd]

By	and	by	the	stars	came	out	and	the	moon	showed	her	face	and
经过	和	经过	这	明星	来了	出去	和	这	月亮	显示	她	脸	和

['kʌvərd] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]['rɪvər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [flʌd] [ʌv; əv][goʊld] .

covered	the	surface	of	the	river	with	a	flood	of	gold	.
涵盖	这	表面	的	这	河	和	一个	洪水	的	金子	.

不久，繁星闪烁，明月高悬，河面泛起一片金光。

[ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] [sna:rld] , [bʌt; bət] [rʌn] [fæst] [held] [hɜːr; hər] ['veri] ['taɪtli] [ɪn][hɪz; ɪz][ɑːrmz] .

The	old	woman	snarled	,	but	Run	Fast	held	her	very	tightly	in	his	arms	.
这	老的	女士	纠缠	,	但	跑步	快速地	握住	她	非常	紧紧	在	他的	武器	.

老妇人咆哮着，但快跑紧紧地把她抱在怀里。

[hɪz; ɪz] [hɑːrt] [sʌŋ] [ə; eɪ] [sɔːŋ] [ʌv; əv] [praɪd] [ænd; ənd] ['traɪʌmf] [fɔːr; fər][hiː; hi] [nuː] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd]

His	heart	sung	a	song	of	pride	and	triumph	for	he	knew	that	he	would
他的	心	唱	一个	歌曲	的	自豪	和	胜利	为了	他	知道	那	他	会

[noʊ][lɔːŋgər][biː; bi][ðə; ði][skɔːrn][ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] .

no	longer	be	the	scorn	of	the	Cave	People	.
不	更长	是	这	轻蔑	的	这	洞穴	人们	.

他的心中充满了骄傲和胜利的喜悦，因为他知道自己再也不会被穴居人嘲笑了。

[noʊ] [mɔːr] [wʊd] [hiː; hi][biː; bi] [kəm'peld] [tuː; tə][sɪt] [ə'loʊn][ɪn][hɪz; ɪz] [keɪv] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [haʊl] [ʌv; əv]

No	**more**	**would**	**he**	**be**	**compelled**	**to**	**sit**	**alone**	**in**	**his**	**cave**	**with**	**the**	**howl**	**of**
不	更多的	会	他	是	被迫	到	坐	独自的	在	他的	洞穴	和	这	嗥	的

[ðə; ði][haɪ'iːnə][tuː; tə] [meɪk] [hɪm; ɪm] [mɔːr] ['loʊnli] .

the	**hyena**	**to**	**make**	**him**	**more**	**lonely**	**.**
这	鬣狗	到	制作	他	更多的	孤独	.

他再也不用被迫独自坐在山洞里，听着鬣狗的嚎叫声加剧他的孤独了。

[ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['traɪʌmf] [wʌz; wəz][æt; ət][hænd][ænd; ənd][wɪð; wɪθ] ['tendərnəs] [hiː; hi] [druː] [ðə; ði]

The	**day**	**of**	**his**	**triumph**	**was**	**at**	**hand**	**and**	**with**	**tenderness**	**he**	**drew**	**the**
这	天	的	他的	胜利	曾是	在	手	和	和	压痛	他	画	这

[oʊld] ['wʊmən] [kloʊz] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [brest] .

old	**woman**	**close**	**to**	**his**	**breast**	**.**
老的	女士	关闭	到	他的	胸部	.

他凯旋的日子即将到来，他温柔地将老妇人搂在怀里。

[ænd; ənd][ðə; ði][stɑːrz] [læft] [ænd; ənd][ðə; ði] [muːn] [smaɪld] , [waɪl] [ðə; ði][ræft] ['floʊtɪd] ['stedəli] ,

And	**the**	**stars**	**laughed**	**and**	**the**	**moon**	**smiled**	**,**	**while**	**the**	**raft**	**floated**	**steadily**	**,**
和	这	明星	笑了	和	这	月亮	微笑	,	尽管	这	筏	漂浮	稳步	,

['nɔɪzləsli] [daʊn] [ðə; ði]['rɪvər] .

noiselessly	**down**	**the**	**river**	**.**
无声	向下	这	河	.

星星在笑，月亮在微笑，木筏稳稳地、无声地顺流而下。

[bʌt; bət][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wʊmən] [wʌz; wəz][hɑːrd][wɪð; wɪθ][peɪn] , [fɔːr; fər][ʃiː; ʃi] [nuː] [ðæt] [men]

But	**the**	**face**	**of**	**the**	**woman**	**was**	**hard**	**with**	**pain**	**,**	**for**	**she**	**knew**	**that**	**men**
但	这	脸	的	这	女士	曾是	难的	和	疼痛	,	为了	她	知道	那	男人

[meɪ] come48

may	**come48**
可能	come48

但那女人的脸上满是痛苦，因为她知道男人可能会来。48

[ænd; ənd] [men] [meɪ] [goʊ] , [bʌt; bət][ðə; ði] [smɔːl] [braʊn] [bɔɪ] , [ɪn][ðə; ði] [hoʊm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['heri] [foʊk] ,

and	**men**	**may**	**go**	**,**	**but**	**the**	**small**	**brown**	**boy**	**,**	**in**	**the**	**home**	**of**	**the**	**Hairy**	**Folk**	**,**
和	男人	可能	去	,	但	这	小的	棕色的	男生	,	在	这	家	的	这	毛茸茸	民间	,

男人们或许会离开，但那个棕色皮肤的小男孩，在毛茸茸的族群的家园里，

[wʊd] [biː; bi][hɜːr; hər] [bɔɪ] [fər'evər] .

would	**be**	**her**	**boy**	**forever**	**.**
会	是	她	男生	永远	.

他会永远是她的男孩。

[huː] [kæn; kən] [noʊ] [ðə; ði] [ˌʌndər'stændɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][dɔːg] , [wɪtʃ] [lɔːst] [ɪn][ə; eɪ] [streɪndʒ] [lænd] ,

Who	**can**	**know**	**the**	**understanding**	**of**	**the**	**dog**	**,**	**which**	**lost**	**in**	**a**	**strange**	**land**	**,**
WHO	能	知道	这	理解	的	这	狗	,	哪个	丢失的	在	一个	奇怪的	土地	,

谁能了解迷失在异乡的狗狗的心思呢?

[faindz][hɪz; ɪz] [weɪ] [hoʊm] [ə'gen] !

finds	**his**	**way**	**home**	**again**	**!**
发现	他的	方式	家	再次	!

他又找到了回家的路!

[ɔːr][ðə; ði] ['ænɪmlz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔːrɪst] , [haʊ] [ðeɪ] [faɪnd][ðə; ði][oʊld] [hɔːnts] [θruː] [ðə; ði] [ˌʌn'noʊn]

Or	**the**	**animals**	**of**	**the**	**forest**	**,**	**how**	**they**	**find**	**the**	**old**	**haunts**	**through**	**the**	**unknown**
或者	这	动物	的	这	森林	,	如何	他们	寻找	这	老的	闹鬼的地方	通过	这	未知

[weɪz] !

ways	**!**
方式	!

或者森林里的动物们，它们是如何通过未知的路径找到昔日的栖息地的!

[ænd; ənd] [huː] [əˈmʌŋ] [ˌjuː ˈes][kæn; kən] [seɪ] [haʊ] [rʌn] [fæst] [ˌʌndərˈstʊd] [ðæt] [wen] [ðə; ði] [muːn] [roʊz]

And	who	among	us	can	say	how	Run	Fast	understood	that	when	the	moon	rose
和	WHO	之中	我们	能	说	如何	跑步	快速地	理解	那	什么时候	这	月亮	玫瑰

[haɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˈhevəns] [ðə; ði][ræft] [wʊd] [biː; bi] [ˈnɪrɪŋ] [ðə; ði] [bend] [ɪn][ðə; ði] [ˈrɪvər] [wɪtʃ] [əˈpɪrd]

high	in	the	heavens	the	raft	would	be	nearing	the	bend	in	the	river	which	appeared
高的	在	这	天	这	筏	会	是	临近	这	弯曲	在	这	河	哪个	出现

[bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈhɑːloʊ] ,

before	the	Hollow	,
前	这	空洞的	,

我们当中谁能说得清，快跑者是如何知道当月亮高悬天空时，木筏就会接近山谷前出现的河湾的呢?

[werˈɪn] [leɪ] [ðə; ði] [ˈhoʊmz] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] [ˈpiːp(ə)l] !

wherein	lay	the	homes	of	the	Cave	People	!
其中	躺	这	房屋	的	这	洞穴	人们	!

其中就包括穴居人的家园!

[fɔːr; fər][ðə; ði] [keɪv] [ˈpiːp(ə)l] [wɜːr; wər][ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [kaʊnt] .

For	the	Cave	People	were	unable	to	count	.
为了	这	洞穴	人们	是	无法	到	数数	.

因为穴居人不会数数。

[wʌn] , [ðeɪ] [meɪd] [noʊn] [baɪ][ðə; ði] [ˈpɔɪntɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [fɔːr] - [ˈfɪŋgər] [ˈʌpwərd] ; [ænd; ənd] [tuː] [baɪ]

One	,	they	made	known	by	the	pointing	of	a	fore	-	finger	upward	;	and	two	by
一	,	他们	制成	已知	经过	这	指向	的	一个	前	-	手指	向上	;	和	二	经过

[ˈpɔɪntɪŋ] [tuː] [ˈfɪŋgərz] .

pointing	two	fingers	.
指向	二	手指	.

第一种方式是向上伸出一根食指；第二种方式是伸出两根手指。

[bʌt; bət] [bɪˈjɑːnd] [ðɪs] ,

But	beyond	this	,
但	超过	这	,

但除此之外，

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ] [saɪnz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈnʌmbərz] [bʌt; bət] [flʌŋ] [aʊt] [ðer; ðər][hændz][æz; əz] [ðoʊ]

they	had	no	signs	for	the	numbers	but	flung	out	their	hands	as	though
他们	有	不	标志	为了	这	数字	但	扔	出去	他们的	双手	作为	尽管

[tuː; tə] [seɪ] , “ [ˈmeni] .

to	say	,	“	many	.
到	说	,	“	许多	.

他们没有表示数字的标志，而是伸出手，仿佛在说：“很多。”

” [bʌt; bət] [rʌn] [fæst] [nuː] [ˈiːv(ə)n][æz; əz][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðərz] [wʊd] [hæv; həv] [noʊn] [ˈʌndər] [ˈsɪmələr]

”	But	Run	Fast	knew	even	as	his	brothers	would	have	known	under	similar
”	但	跑步	快速地	知道	甚至	作为	他的	兄弟	会	有	已知	在下面	相似的

[ˈsɜːrkəmstænsɪz] .

circumstances	.
情况	.

“但 Run Fast 知道，即使他的兄弟们在类似情况下也会知道这一点。”

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði][ræft] [kɜːrvd] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [bend] ,

And	when	the	raft	curved	about	the	bend	,
和	什么时候	这	筏	弯曲	关于	这	弯曲	,

当木筏绕过弯道时，

[hiː; hi] [ˈpædld] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hænd][tuː; tə] [stɪr] [ðə; ði] [boʊt] [kloʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɔːr] .

he	paddled	with	his	hand	to	steer	the	boat	close	to	the	shore	.
他	划桨	和	他的	手	到	转向	这	船	关闭	到	这	支撑	.

他用手划水，使船靠近岸边。

['veri] ['kɔːʃəsli] [hiː; hi] [pʊʃt] [ðə; ði] ['wʊmən] [ɑːn][tuː; tə][ðə; ði][bæŋk] [bɪ'fɔːr] [hɪm; ɪm] ,

Very	**cautiously**	**he**	**pushed**	**the**	**woman**	**on**	**to**	**the**	**bank**	**before**	**him**	**,**
非常	谨慎地	他	推动	这	女士	在	到	这	银行	前	他	,

他非常小心地把那女人推到他面前的河岸上。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [biːsts] [keɪm] ['ɔːf(ə)n][tuː; tə][ðə; ði]['rɪvər] [edʒ] [tuː; tə] [drɪŋk] , [bʌt; bət][hiː; hi] [sɔː] [noʊ]

for	**the**	**beasts**	**came**	**often**	**to**	**the**	**river**	**edge**	**to**	**drink**	**,**	**but**	**he**	**saw**	**no**
为了	这	野兽	来了	经常	到	这	河	边缘	到	喝	,	但	他	锯	不

['deɪndʒər] .

danger	**.**
危险	.

因为野兽经常到河边喝水，但他却没看到任何危险。

[ðen] , ['meɪkɪŋ] [fæst][ðə; ði][boʊt] ,

Then	**,**	**making**	**fast**	**the**	**boat**	**,**
然后	,	制作	快速地	这	船	,

然后，加快船速。

[hiː; hi] [bɔːr] [ðə; ði] ['wʊmən] [ʌv; əv][ðə; ði] ['heri] [foʊk]['oʊvər][ðə; ði] ['rɑːks] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [keɪv] [ænd; ənd]

he	**bore**	**the**	**woman**	**of**	**the**	**Hairy**	**Folk**	**over**	**the**	**rocks**	**to**	**his**	**cave**	**and**
他	钻孔	这	女士	的	这	毛茸茸	民间	超过	这	岩石	到	他的	洞穴	和

[roʊld] [ə; eɪ] [greɪt] [stoʊn] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['entrəns] .

rolled	**a**	**great**	**stone**	**before**	**the**	**entrance**	**.**
滚动	一个	伟大的	石头	前	这	入口	.

他背着毛族女子翻过岩石，来到他的洞穴，并在洞口滚下一块巨石。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [hɑːrt] [wʌz; wəz][glæd][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [blʌd] [wʌz; wəz][wɔːrm] ,

And	**his**	**heart**	**was**	**glad**	**and**	**his**	**blood**	**was**	**warm**	**,**
和	他的	心	曾是	高兴的	和	他的	血	曾是	温暖的	,

他心中充满喜悦，血液沸腾起来。

[fɔːr; fər][hiː; hi] [nuː] [ðæt] [noʊ][lɔːŋgər] [wʊd] [hiː; hi][biː; bi][æn; ən]['aʊtkæst] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['piːp(ə)l] .

for	**he**	**knew**	**that**	**no**	**longer**	**would**	**he**	**be**	**an**	**outcast**	**among**	**his**	**own**	**people**	**.**
为了	他	知道	那	不	更长	会	他	是	一个	被排斥者	之中	他的	自己的	人们	.

-

49

-

因为他知道，他将不再被自己的人民所排斥。[49]

[tuː] [sʌnz] [hæd; həd] [kʌm] [ænd; ənd] [gɔːn] [ə'gen] [wen] [rʌn] [fæst] [bent] [hɪz; ɪz] [steps] [tɔːrd] [ðə; ði]

Two	**suns**	**had**	**come**	**and**	**gone**	**again**	**when**	**Run**	**Fast**	**bent**	**his**	**steps**	**toward**	**the**
二	太阳	有	来	和	已消失	再次	什么时候	跑步	快速地	弯曲	他的	步骤	朝向	这

['fɔːrɪst] ,

forest	**,**
森林	,

当快跑者转身走向森林时，两个太阳又升起又落下。

[ænd; ənd][ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] ['dɪsə'pɪrd] .

and	**the**	**old**	**woman**	**disappeared**	**.**
和	这	老的	女士	消失	.

老妇人就此消失了。

['daʊtləs] [ʃiː; ʃi] [tɜːrnd] [hɜːr; hər] [feɪs] [tɔːrd] [ðə; ði] [hoʊm] [ʌv; əv][ðə; ði] [smɔːl] [braʊn] [bɔɪ] [ə'mʌŋ]

Doubtless	**she**	**turned**	**her**	**face**	**toward**	**the**	**home**	**of**	**the**	**small**	**brown**	**boy**	**among**
毫无疑问	她	转向	她	脸	朝向	这	家	的	这	小的	棕色的	男生	之中

[ðə; ði] ['heri] [foʊk] .

the	**Hairy**	**Folk**	**.**
这	毛茸茸	民间	.

毫无疑问，她将脸转向了毛茸茸族群中那个棕色皮肤小男孩的家。

[rʌn] [fæst] [wʌz; wəz] [ðʌs] [ə'gen] [meɪd] ['loʊnli] , [bʌt; bət] [ðə; ði] ['vɔɪsɪz] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['brʌðərz] [tʃɪrd]

Run	Fast	was	thus	again	made	lonely	,	but	the	voices	of	his	brothers	cheered
跑步	快速地	曾是	因此	再次	制成	孤独	,	但	这	声音	的	他的	兄弟	欢呼

[hɪm; ɪm] .

him	.
他	.

Run Fast 再次感到孤独，但他兄弟们的声音让他振作起来。

['ɔːlweɪz] [ðeɪ] [sed] , " [mæn] , [mæn] , " [wen] [hiː; hi] [ə'pɪrd] ,

Always	they	said	,	"	man	,	man	,	"	when	he	appeared	,
总是	他们	说	,	"	男人	,	男人	,	"	什么时候	他	出现	,

他一出现，人们总是说："伙计，伙计。"

[fɔːr; fər] [hiː; hi] [hæd; həd] ['pruːvn] [hɪz; ɪz] ['kɜːrɪdʒ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['breɪvəri] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [traɪb] .

for	he	had	proven	his	courage	and	his	bravery	among	the	tribe	.
为了	他	有	已证实	他的	勇气	和	他的	勇敢	之中	这	部落	.

因为他已经在部落中证明了自己的勇气和胆量。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['wɪmɪn] [lʊkt] ['tendərli] [æt; ət] [ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [lɪmz] [ænd; ənd] [hiː; hi]

The	young	women	looked	tenderly	at	the	strength	of	his	limbs	and	he
这	年轻的	女性	看起来	温柔地	在	这	力量	的	他的	四肢	和	他

[wʌz; wəz] [bɪ'kʌm] ['ɑːnərd] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz] ['piːp(ə)l] .

was	become	honored	among	his	people	.
曾是	变得	荣幸	之中	他的	人们	.

年轻女子们温柔地看着他强壮的四肢，他在族人中也因此备受尊敬。

[[tʃɑːrlz] ['dɑːrwɪn] [sez] [ɪn] [hɪz; ɪz] [dɪ'sent] [ʌv; əv] [mæn] :

[	Charles	Darwin	says	in	his	Descent	of	Man	:
[	查尔斯	达尔文	说道	在	他的	下降	的	男人	:

查尔斯·达尔文在其著作《人类的由来》中写道：

" [ɪn] ['ʌtərli] ['bɑːrbərəs] [taɪmz] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [hæv; həv] [mɔːr] ['paʊər] [ɪn] ['tʃuːzɪŋ] , [rɪ'dʒektɪŋ]

"	In	utterly	barbarous	times	the	women	have	more	power	in	choosing	,	rejecting
"	在	完全地	野蛮	时代	这	女性	有	更多的	力量	在	选择	,	拒绝

[ænd; ənd] ['temptɪŋ] [ðer; ðər] ['lʌvəz] ,

and	tempting	their	lovers	,
和	诱人的	他们的	恋人	,

"在极其野蛮的时代，女性在选择、拒绝和诱惑她们的爱人方面拥有更大的权力，

[ɔːr] [ʌv; əv] ['æftərwərdz] ['tʃeɪndʒɪŋ] [ðer; ðər] ['hʌzbəndz] , [ðæn; ðən] [maɪt] [hæv; həv] [bɪn] [ɪk'spektɪd] .

or	of	afterwards	changing	their	husbands	,	than	might	have	been	expected	.
或者	的	然后	变化	他们的	丈夫们	,	比	可能	有	到过	预期的	.

或者后来更换丈夫，这或许出乎人们的意料。

" [hiː; hi] ['gɪvz] ['sevrəl] [ˌɪlə'streɪʃəns] .

"	He	gives	several	illustrations	.
"	他	给予	一些	插图	.

他举了几个例子。

[peɪdʒ] - , ['kroʊəl] [ɪ'dɪʃn] .] -

Page	620	,	Crowell	edition	.	]	5053
页	-	,	克罗威尔	版	.	]	-

第620页，克罗威尔版。]5053

[ˌaɪ 'viː]

IV
第四

第四

['lɪt(ə)l] ['læfɪŋ] [bɔɪ]

LITTLE	LAUGHING	BOY
小的	笑	男生

小男孩

[wen] [ðə; ði] ['lʌʃəs] [fruːt] ['raɪpənd] [ænd; ənd] [fel] [ænd; ənd][ðə; ði] [nʌt] ['siːz(ə)n] [keɪm] [ə'raʊnd] ,

When	the	luscious	fruit	ripened	and	fell	and	the	nut	season	came	around	,
什么时候	这	甜美	水果	成熟的	和	跌倒	和	这	坚果	季节	来了	大约	,

当鲜美的果实成熟凋落，坚果成熟的季节到来时，

[ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv][dʒɔɪ][ænd; ənd] ['plenti] [wʌz; wəz][æt; ət][hænd][fɔːr; fər][ðə; ði] [keɪv] ['dwelərz] .

the	time	of	joy	and	plenty	was	at	hand	for	the	Cave	Dwellers	.
这	时间	的	喜悦	和	很多	曾是	在	手	为了	这	洞穴	居民	.

对于穴居人来说，欢乐富足的时代即将到来。

[ðen] ['mɪljənz] [ʌv; əv] [fɪʃ] [sɔːt] [ðə; ði] ['ʃæloʊz] [ʌv; əv][ðə; ði]['rɪvər] ; ['nɜːrɪʃɪŋ] [plænts] , [wɪð; wɪθ]

Then	millions	of	fish	sought	the	shallows	of	the	river	;	nourishing	plants	,	with
然后	百万	的	鱼	寻求	这	浅滩	的	这	河	;	滋养	植物	,	和

[ə; eɪ] [streɪndʒ] [ˌbɪtər'swiːt] ['fleɪvər] ,

a	strange	bittersweet	flavor	,
一个	奇怪的	苦乐参半	味道	,

随后，数百万条鱼涌向河水浅滩；滋养着那些味道奇特、苦甜交织的植物。

[θrʌst] [ʌp][ðer; ðər] ['hedz] ,

thrust	up	their	heads	,
推力	向上	他们的	头部	,

它们抬起头来，

[ænd; ənd][ðə; ði] [nests] [wɜːr; wər] [fʊl] [ʌv; əv] [egz] [fɔːr; fər][ðə; ði][hænd][ʌv; əv][hɪm; ɪm] [huː] [kɛəd] [tuː; tə]

and	the	nests	were	full	of	eggs	for	the	hand	of	him	who	cared	to
和	这	巢穴	是	满的	的	鸡蛋	为了	这	手	的	他	WHO	关心	到

['gæðər] .

gather	.
收集	.

鸟巢里满是鸟蛋，等待着有心人去收集。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ðen] ['oʊnli] [ðæt] [ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] ['nevər] ['hʌŋgri] .

It	was	then	only	that	the	Cave	People	were	never	hungry	.
它	曾是	然后	仅有的	那	这	洞穴	人们	是	绝不	饥饿的	.

只有在那时，穴居人才不会感到饥饿。

[wɪð; wɪθ] ['plenti] [ə'baʊndɪŋ] ['ɔːlweɪz] [ɪn][ðə; ði] ['fɔːrɪst] ,

With	plenty	abounding	always	in	the	forest	,
和	很多	丰富	总是	在	这	森林	,

森林里总是物产丰富，

[ðeɪ] [fiːst] [kən'tɪnjuəli] [ænd; ənd] [gruː] [fæt] [ə'genst] [ðoʊz] [pɪrɪədz] [ʌv; əv] ['fæmɪn] [ðæt] [spred]

they	feasted	continually	and	grew	fat	against	those	periods	of	famine	that	spread
他们	盛宴	持续	和	生长	胖的	反对	那些	时期	的	饥荒	那	传播

[θruː] [ðə; ði] [lɔːŋ] ['æftər] - [sʌnz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['drɪri] [wet] ['siːznz] .

through	the	long	after	-	suns	and	the	dreary	wet	seasons	.
通过	这	长的	后	-	太阳	和	这	凄凉	湿的	季节	.

他们不断大吃大喝，积蓄力量，以抵御漫长的午后阳光和阴冷的雨季带来的饥荒。

[truː] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] , [ðæt] [ðer; ðər] ['enəmi] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔːrɪst] [θroʊv] [ænd; ənd] [gruː] [strɔːŋ] ['ɔːlsoʊ] .

True	it	was	,	that	their	enemies	of	the	forest	throve	and	grew	strong	also	.
真的	它	曾是	,	那	他们的	敌人	的	这	森林	茁壮成长	和	生长	强的	还	.

事实的确如此，森林中的敌人也繁衍生息，日益强大。

[ðə; ði] [griːn] [sneɪks] [ə'woʊk] [ænd; ənd] [wuːnd] [ðəm'selvz] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['brænʧɪz] [ʌv; əv] [triːz] ,

The	green	snakes	awoke	and	wound	themselves	around	the	branches	of	trees	,
这	绿色的	蛇	醒来	和	伤口	他们自己	大约	这	分支	的	树木	,

绿蛇醒来，缠绕在树枝上。

[wɪð; wɪθ] [aɪz] [ðæt] ['glɪsənd] [ænd; ənd] [gləud] toward54

with	eyes	that	glistened	and	glowed	toward54
和	眼睛	那	闪闪发光	和	发光	toward54

眼睛闪闪发光，朝着54号方向。

['evri] ['lɪvɪŋ] ['kri:tʃər] .

every	living	creature	.
每一个	活的	生物	.

所有生物。

[ænd; ənd][ðə; ði] [brʌʃ] [gru:] [θɪk] [ænd; ənd] [ə'baʊnd] [wɪð; wɪθ] ['kri:pɪŋ] [θɪŋz] .

And	the	brush	grew	thick	and	abounded	with	creeping	things	.
和	这	刷子	生长	厚的	和	大量	和	爬行	事物	.

灌木丛长得越来越茂密，爬满了各种爬行动物。

[ðə; ði] [kʌbz] [ʌv; əv][ðə; ði] [blæk] [ber] ['flʌrɪʃt] [ænd; ənd][ðə; ði] [fɪrs] [haɪ'i:nə] ['ji:ldɪd] ['bauntiəsli]

The	cubs	of	the	black	bear	flourished	and	the	fierce	hyena	yielded	bounteously
这	幼崽	的	这	黑色的	熊	繁荣	和	这	凶猛的	鬣狗	产生	慷慨地

[tu:; tə][hɜ:r; hər] [jʌŋ] .

to	her	young	.
到	她	年轻的	.

黑熊幼崽茁壮成长，凶猛的鬣狗也慷慨地喂养它的幼崽。

[greɪt] ['flɑ:ks] [ʌv; əv] [streɪndʒ] [ænd; ənd] [fə'mɪliər] [bɜ:rdz] ['da:kənd] [ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [swu:p] [daʊn]

Great	flocks	of	strange	and	familiar	birds	darkened	the	sky	and	swooped	down
伟大的	羊群	的	奇怪的	和	熟悉的	鸟类	变暗	这	天空	和	俯冲	向下

[ə'pɑ:n][ðə; ði] ['beri] [bʊʃɪz] [ænd; ənd] [swept] [ðem; ðəm] [ber] .

upon	the	berry	bushes	and	swept	them	bare	.
之上	这	浆果	灌木丛	和	扫荡	他们	裸	.

大群奇异和熟悉的鸟儿遮蔽了天空，俯冲而下，掠过浆果灌木丛，将它们扫得光秃秃的。

[bʌt; bət][fɔ:r; fər][ɔ:l] [ði:z] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [ɪ'nʌf] [ænd; ənd][tu:; tə] [sper] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['wɒnts] [ʌv; əv]

But	for	all	these	there	was	enough	and	to	spare	for	the	wants	of
但	为了	全部	这些	那里	曾是	足够的	和	到	空闲的	为了	这	想要	的

[ðə; ði] [keɪv] ['dwelə[…]

the	Cave	Dwellers	.
这	洞穴	居民	.

但即便如此，洞穴居民仍然有足够的资源来满足他们的需求，甚至还有剩余。

['i:v(ə)n][ðə; ði] [lɪmz] [ʌv; əv] [strɔ:ŋ] [ɑ:rm] , [ðə; ði] [waɪz] [ænd; ənd] [breɪv] , [gru:] [sɔ:ft] ['dʊrɪŋ] [ðɪs] ['si:z(ə)n]

Even	the	limbs	of	Strong	Arm	,	the	wise	and	brave	,	grew	soft	during	this	season
甚至	这	四肢	的	强的	手臂	,	这	明智的	和	勇敢的	,	生长	柔软的	期间	这	季节

,

,

,

即使是强壮的臂膀，这位睿智而勇敢的勇士，在这个季节里也变得软弱了。

[fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['stʌmək] [wʌz; wəz] ['ɔ:lweɪz] [fɪld] .

for	his	stomach	was	always	filled	.
为了	他的	胃	曾是	总是	已填	.

因为他总是吃得饱饱的。

[ðə; ði] [fɪrs] ['reɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]['trɑ:pɪk(ə)l] [sʌn] [bi:t] [daʊn] [ə'pɑ:n][ðə; ði] ['hedz] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv]

The	fierce	rays	of	the	tropical	sun	beat	down	upon	the	heads	of	the	Cave
这	凶猛的	射线	的	这	热带	太阳	打	向下	之上	这	头部	的	这	洞穴

['dwelə[…] ,

Dwellers	,
居民	,

热带烈日炙烤着穴居人的头顶，

['fɪlɪŋ] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [swi:t] ['draʊzɪnəs] .

filling	them	with	a	sweet	drowsiness	.
填充	他们	和	一个	甜的	睡意	.

让他们感到甜蜜的困倦。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [draɪv] [ðem; ðəm] [fɔːrθ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ʃeɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hɑːloʊ] ,

There	was	nothing	to	drive	them	forth	from	the	shades	of	the	Hollow	,
那里	曾是	没有什么	到	驾驶	他们	前进	从	这	色调	的	这	空洞的	,

没有什么能将他们从山谷的阴影中驱赶出来。

[wer] [ðə; ði]['wɔːtərz][ʌv; əv][ðə; ði]['rɪvər] [wɑːʃt] [ðə; ði] [griːn] ['rɑːks] ,

where	the	waters	of	the	river	washed	the	green	rocks	,
在哪里	这	水	的	这	河	洗过	这	绿色的	岩石	,

河水冲刷着绿色的岩石，

[ænd; ənd] [tiːmd] [wɪð; wɪθ]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv]['goʊldən][ænd; ənd]['sɪlvər] [fɪʃ] .

and	teemed	with	thousands	of	golden	and	silver	fish	.
和	拥挤	和	数千	的	金的	和	银	鱼	.

水里挤满了成千上万条金鱼和银鱼。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt][ɪn][ðə; ði]['siːz(ə)n] [ʌv; əv] ['plenti] [ðæt] [ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] ['lɜːrnɪd] [nuː] [weɪz] [tuː; tə]

It	was	not	in	the	season	of	plenty	that	the	Cave	People	learned	new	ways	to
它	曾是	不是	在	这	季节	的	很多	那	这	洞穴	人们	学习	新的	方式	到

[træp][ðə; ði] [blæk] [ber] ,

trap	the	black	bear	,
陷阱	这	黑色的	熊	,

穴居人并非在物产丰饶的季节才学会了捕捉黑熊的新方法。

[ɔːr][tuː; tə] [snер] [ðə; ði][waɪld][pɪg] .

or	to	snare	the	wild	pig	.
或者	到	圈套	这	荒野	猪	.

或者用来捕捉野猪。

[nɔːr][dɪd] [ðeɪ] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] [siːk] [tuː; tə] ['fæʃ(ə)n] [nuː] ['wɛpənz] [ɔːr][tuː; tə]['træv(ə)l] [streɪndʒ] [pæðz]

Nor	did	they	at	that	time	seek	to	fashion	new	weapons	or	to	travel	strange	paths
也不	做过	他们	在	那	时间	寻找	到	时尚	新的	武器	或者	到	旅行	奇怪的	路径

.

:

.

当时他们也没有寻求制造新式武器或探索陌生的道路。

['rerli] [ðeɪ] [plaɪ] [ðə; ði]['wɔːtərz] .

Rarely	they	plied	the	waters	.
很少	他们	合拢	这	水	.

他们很少下水。

[ðiːz] [wɜːr; wər][nɑːt][ðə; ði] [deɪz] [ʌv; əv] ['prɑːgres] [ɔːr] [dɪ'skʌvəri] ,

These	were	not	the	days	of	progress	or	discovery	,
这些	是	不是	这	天	的	进步	或者	发现	,

这并非进步或发现的时代。

[ænd; ənd][ðə; ði][maɪndz][ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [gruː] ['tɔːrpɪd][ænd; ənd] [ðeɪ] [fər'gɑːt] ['meni] [θɪŋz]

and	the	minds	of	the	Cave	People	grew	torpid	and	they	forgot	many	things
和	这	思想	的	这	洞穴	人们	生长	迟钝	和	他们	忘了	许多	事物

[ðeɪ] [hæd; həd] ['lɜːrnɪd] [ɪn][ðə; ði] [taɪmz] [ʌv; əv] ['hʌŋgər] [ænd; ənd][æk'tɪvəti] .

they	had	learned	in	the	times	of	hunger	and	activity	.
他们	有	学习	在	这	时代	的	饥饿	和	活动	.

穴居人的思维变得迟钝，他们忘记了许多在饥饿和忙碌时期学到的东西。

[ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ðə; ði] [jʊθs] [ænd; ənd] ['meidnz] [lɔːst][ə; eɪ]['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][ðer; ðər] ['kʌnɪŋ]

The	hands	of	the	youths	and	maidens	lost	a	portion	of	their	cunning
这	双手	的	这	青年	和	少女们	丢失的	一个	部分	的	他们的	狡猾

[ænd; ənd][ðə; ði]['oʊldər] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði][traɪb] [gruː] ['leɪzi][ænd; ənd] [dʌl] .

and	the	older	members	of	the	tribe	grew	lazy	and	dull	.
和	这	老	成员	的	这	部落	生长	懒惰的	和	乏味的	.

青年和少女的手失去了部分灵巧，部落中的老年人变得懒惰迟钝。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [bred] fruit55

For	the	bread	fruit55
为了	这	面包	fruit55

面包果55

['raɪpənd] [ænd; ənd][ðə; ði][t'juːbəz] [gruː] [θɪk] [ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði][lænd] [smaɪld] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['baʊntɪf(ə)l]

ripened	and	the	tubers	grew	thick	and	all	the	land	smiled	with	a	bountiful
成熟的	和	这	块茎	生长	厚的	和	全部	这	土地	微笑	和	一个	丰富

[sə'plaɪ] [ʌv; əv] ['deɪli] [fuːd] .

supply	of	daily	food	.
供应	的	日常的	食物	.

块茎成熟肥硕，大地一片欣欣向荣，每日的食物供应充足。

[ðə; ði] ['siːz(ə)n] [ʌv; əv] ['plenti] [wʌz; wəz] [kʌm] .

The	season	of	plenty	was	come	.
这	季节	的	很多	曾是	来	.

丰收的季节到了。

[ænd; ənd][ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [lʌvd] [ænd; ənd] [læft] [ænd; ənd] [fiːst] [ænd; ənd][wɜːr; wər]['kɑːntent] .

And	the	Cave	People	loved	and	laughed	and	feasted	and	were	content	.
和	这	洞穴	人们	喜爱	和	笑了	和	盛宴	和	是	内容	.

穴居人有爱有笑有宴，生活得很满足。

[fjuː] ['deindʒəz] ['menəst] ['dʊrɪŋ] [ðoʊz] [deɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [traɪb] [fər'gɑːt] [fɪrz]

Few	dangers	menaced	during	those	days	and	the	members	of	the	tribe	forgot	fears
很少	危险	受威胁	期间	那些	天	和	这	成员	的	这	部落	忘了	恐惧

[ænd; ənd] [draʊzd] [ɪn] [piːs] .

and	drowsed	in	peace	.
和	昏昏欲睡	在	和平	.

那时几乎没有什么危险，部落成员忘记了恐惧，安然入睡。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [gruː] [strɔːŋ] , ['lɪftɪŋ] [ðer; ðər] ['hedz] .

But	the	children	of	the	Cave	People	grew	strong	,	lifting	their	heads	.
但	这	孩子们	的	这	洞穴	人们	生长	强的	,	举重	他们的	头部	.

但是穴居人的孩子们渐渐强壮起来，抬起了头。

[ðə; ði] [fɪrs] ['reɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn] [wɜːr; wər][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [səb'duː] [ðem; ðəm] .

The	fierce	rays	of	the	sun	were	unable	to	subdue	them	.
这	凶猛的	射线	的	这	太阳	是	无法	到	征服	他们	.

烈日当空也无法将它们制服。

['læfɪŋ] [bɔɪ] , [groʊn] [tɔːl] [ænd; ənd] [streɪt] , [wʌz; wəz] [wiːn] [æt; ət] [læst] .

Laughing	Boy	,	grown	tall	and	straight	,	was	weaned	at	last	.
笑	男生	,	生长	高的	和	直的	,	曾是	断奶	在	最后的	.

笑笑男孩长得又高又直，终于断奶了。

['ɔːlweɪz] [hiː; hi] [læft] , ['ʃoʊɪŋ] [hɪz; ɪz][lɑːrdʒ] [waɪt] [tiːθ] , [laɪk] [ə; eɪ][dɑːrk][dɔːg] ['snæpɪŋ] [æt; ət]

Always	he	laughed	,	showing	his	large	white	teeth	,	like	a	dark	dog	snapping	at
总是	他	笑了	,	显示	他的	大的	白色的	牙齿	,	喜欢	一个	黑暗的	狗	啪啪	在

[ə; eɪ] [boʊn] .

a	bone	.
一个	骨	.

他总是大笑，露出洁白的大牙齿，就像一只黑狗在啃骨头一样。

[ænd; ənd][hiː; hi] [dɑːnst] [ænd; ənd][ræn] [ə'baʊt] ,

And	he	danced	and	ran	about	,
和	他	跳舞	和	跑	关于	,

他又唱又跳，四处奔跑，

['spɪlɪŋ] [ðə; ði] [strɔːŋ] [laɪf] [ðæt] ['sɜːdʒd] [ʌp] [wɪ'ðɪn] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [wʊd] [nɑːt][biː; bi] ['stɪld] .

spilling	the	strong	life	that	surged	up	within	him	and	would	not	be	stilled	.
溢出	这	强的	生活	那	激增	向上	之内	他	和	会	不是	是	静止	.

他倾泻而出，释放出体内奔涌不息的强大生命力。

[wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [jʌŋ] [frend] , [ðə; ði] [fɪʃ] ,

With	his	young	friend	,	The	Fish	,
和	他的	年轻的	朋友	,	这	鱼	,

和他的小伙伴“鱼”

[huːm] [ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [hæd; həd]['gɪv(ə)n][hɪz; ɪz] [neɪm] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['ɜːrli] [skɪl] [ɪn]

whom	the	Cave	People	had	given	his	name	because	of	his	early	skill	in
谁	这	洞穴	人们	有	给定	他的	姓名	因为	的	他的	早期的	技能	在

['swɪmɪŋ] ,

swimming	,
游泳	,

穴居人因他早年展现出的游泳天赋而给他取了这个名字。

['læfɪŋ] [bɔɪ] ['lɜːrnɪd] ['meni] [θɪŋz] .

Laughing	Boy	learned	many	things	.
笑	男生	学习	许多	事物	.

笑面男孩学到了很多东西。

[ðer; ðər][dʒɔɪ][ænd; ənd][ˌdʒʊvə'nɪlətɪ] [siːmd] [ɪg'zɔːstlɪs] , [ænd; ənd][ðer; ðər] [rɔmps] [ænd; ənd]

Their	joy	and	juvenility	seemed	exhaustless	,	and	their	romps	and
他们的	喜悦	和	幼年期	似乎	无排气	,	和	他们的	嬉戏	和

[tʃætɝɪŋz] ['endɪd] ['oʊnli][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [deɪz] .

chatterings	ended	only	with	the	days	.
闲聊	结束	仅有的	和	这	天	.

他们的快乐和童真似乎永无止境，他们的嬉戏和喧闹直到天黑才结束。

[nɑːt] ['meni] ['jɪrz] [bɪ'fɔːr] ,

Not	many	years	before	,
不是	许多	年	前	,

就在几年前，

[ðə; ði] ['fɑːðəz] [ænd; ənd] ['mʌðərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [hæd; həd] [kʌm] [daʊn] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]

the	fathers	and	mothers	of	the	Cave	People	had	come	down	out	of	the
这	父亲们	和	母亲们	的	这	洞穴	人们	有	来	向下	出去	的	这

[triːz] [tuː; tə] [dwel] .

trees	to	dwell	.
树木	到	住	.

穴居人的父母们从树上下来居住。

[ðə; ði] [triː] ['dwelə[…] [faʊnd] ['ʃeltər] [ɪn][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] [keivz] [ðæt] [laɪnd] [ðə; ði]['rɪvər] [bæŋk] .

The	Tree	Dwellers	found	shelter	in	the	natural	caves	that	lined	the	river	bank	.
这	树	居民	成立	庇护所	在	这	自然的	洞穴	那	衬里	这	河	银行	.

树栖动物们在河岸边的天然洞穴中找到了栖身之所。

[ɪn] [taɪm] [ðeɪ] ['lɜːrnɪd] [tuː; tə] [wɔːk] [ɪ'rekt] , [ɑːn] [tuː] [legz] .

In	time	they	learned	to	walk	erect	,	on	two	legs	.
在	时间	他们	学习	到	走	直立	,	在	二	腿	.

随着时间的推移，它们学会了直立行走，用两条腿走路。

[ðə; ði] [keɪv] ['dwelə[…] [ri'zembld] [ðem; ðəm] ['veri] ['kloʊsli] .

The	Cave	Dwellers	resembled	them	very	closely	.
这	洞穴	居民	类似	他们	非常	密切	.

穴居人与他们非常相似。

[ðə; ði][ɑːrmz][ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [hæd; həd] [groʊn] ['ʃɔːrtər] [æz; əz] [ðeɪ] ['siːst] [tuː; tə] [swɪŋ]

The	arms	of	the	Cave	People	had	grown	shorter	as	they	ceased	to	swing
这	武器	的	这	洞穴	人们	有	生长	较短	作为	他们	停止	到	摇摆

[ðəm'selvz] ['kɑːnstəntli] ,

themselves	constantly	,
他们自己	不断地	,

随着穴居人不再不断摆动身体，他们的手臂也变短了。

[frʌm; frəm] [triː] [tuː; tə] [triː] .

from	tree	to	tree	.
从	树	到	树	.

从一棵树到另一棵树。

[ðə; ði] [θʌm] [ʌv; əv][ðə; ði] [fʊt] disappeared56

The	thumb	of	the	foot	disappeared56
这	拇指	的	这	脚	disappeared56

脚趾的拇指消失了56

[ænd; ənd] [ðeɪ] [naʊ] [pə'zest] [ə; eɪ] [greɪt] [toʊ][ɪn][ɪts] [pleɪs] .

and	they	now	possessed	a	great	toe	in	its	place	.
和	他们	现在	拥有	一个	伟大的	脚趾	在	它是	地方	.

取而代之的是，它们原本的脚趾变成了大脚趾。

[stɪl] [ðə; ði] [fiːt] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] ['dwelərz] [ri'teind] [ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv] [prɪ'henʃən] .

Still	the	feet	of	the	Cave	Dwellers	retained	the	power	of	prehension	.
仍然	这	脚	的	这	洞穴	居民	保留	这	力量	的	抓握	.

然而，穴居人的双脚仍然保留着抓握的能力。

[ðeɪ] [wɜːr; wər]['eɪb(ə)l][tuː; tə][hoʊld] — [tuː; tə] [klɪŋ] ['ɔːkwərdli] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .

They	were	able	to	hold	—	to	cling	awkwardly	with	them	.
他们	是	有能力的	到	抓住	—	到	黏着	尴尬地	和	他们	.

他们能够抓住——笨拙地抓住他们。

[ɪn][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ðɪs] ['paʊər] [wʌz; wəz] ['veri] [mɑːrkt] .

In	the	children	this	power	was	very	marked	.
在	这	孩子们	这	力量	曾是	非常	标记	.

这种力量在孩子身上表现得非常明显。

[ɑːn][ðə; ði][skəːts][ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔːrɪst] [ðeɪ] [lʌvd] [tuː; tə]['klæmbər] [ʌp] [ðə; ði] [slɪm] [triːz] ,

On	the	skirts	of	the	forest	they	loved	to	clamber	up	the	slim	trees	,
在	这	裙子	的	这	森林	他们	喜爱	到	攀	向上	这	苗条的	树木	,

在森林边缘，它们喜欢攀爬细长的树木。

[pɔɪz] [ɑːn][ðə; ði] ['sweɪɪŋ] [baʊz] [ænd; ənd] [swɪŋ] [ðəm'selvz] [frʌm; frəm] [bræntʃ] [tuː; tə] [bræntʃ] , [laɪk] [jʌŋ] ['mʌŋkiz] .

poise	on	the	swaying	boughs	and	swing	themselves	from	branch	to	branch	,	like	young	monkeys	.
沉着	在	这	摇晃	树枝	和	摇摆	他们自己	从	分支	到	分支	,	喜欢	年轻的	猴子	.

它们在摇曳的树枝上保持平衡，像小猴子一样在树枝间荡来荡去。

[ðɪs] [geɪv] [ðem; ðəm] [streŋθ] [ʌv; əv] [lɪm] [ænd; ənd] ['kwɪknəs] [ʌv; əv]['vɪʒ(ə)n] .

This	gave	them	strength	of	limb	and	quickness	of	vision	.
这	给予	他们	力量	的	肢	和	速度	的	想象	.

这赋予了他们强健的四肢和敏锐的视力。

[suːn] [ðeɪ] ['lɜːrnɪd] [tuː; tə] [tʃuːz] [ðoʊz] ['bræntʃɪz] [strɔːŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [ber] [ðer; ðər] [weɪt] ,

Soon	they	learned	to	choose	those	branches	strong	enough	to	bear	their	weight	,
很快	他们	学习	到	选择	那些	分支	强的	足够的	到	熊	他们的	重量	,

很快，它们就学会了选择那些足够粗壮、能够承受它们体重的树枝。

[æz; əz] [ðeɪ] [flʌŋ] [ðəm'selvz] [θruː] [greɪt] [gæps][ʌv; əv] [speɪs] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] [baʊz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['neɪbərɪŋ] [triː] .

as	they	flung	themselves	through	great	gaps	of	space	to	seize	the	boughs	of	a	neighboring	tree	.
作为	他们	扔	他们自己	通过	伟大的	差距	的	空间	到	抢占	这	树枝	的	一个	邻接	树	.

他们纵身跃过巨大的空间缝隙，抓住邻近树木的树枝。

[bʌt; bət][ðə; ði] [fɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [griːn] [sneɪks] , [ðæt] [wuːnd] [ə'baʊt][ænd; ənd][hɪd] [ðəm'selvz] [ə'mʌŋ]

But	the	fear	of	the	green	snakes	,	that	wound	about	and	hid	themselves	among
但	这	害怕	的	这	绿色的	蛇	,	那	伤口	关于	和	隐藏	他们自己	之中

[ðə; ði] [liːvz] ,

the	leaves	,
这	树叶	,

但是，人们却害怕那些缠绕在树叶间、藏匿其中的绿蛇。

[kept] [ðem; ðəm] [nɪr] [ðə; ði] ['hɑːloʊ] .

kept	them	near	the	Hollow	.
保留	他们	靠近	这	空洞的	.

将它们安置在山谷附近。

['oʊnli][ɑːn] [rer] [ə'keiʒənz] [dɪd] [ðeɪ] ['penətreɪt] [diːp] ['ɪntuː][ðə; ði] ['fɔːrɪst] .

Only	on	rare	occasions	did	they	penetrate	deep	into	the	forest	.
仅有的	在	稀有的	场合	做过	他们	穿透	深的	进入	这	森林	.

他们极少深入森林腹地。

[ə'mʌŋ] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði]['sævidʒiz] ['lɪvɪŋ] [tuː; tə] - [deɪ] [greɪt] [skɪl] [ænd; ənd][ə'dʒɪləti] [prɪ'veɪlz] .

Among	many	of	the	savages	living	to	-	day	great	skill	and	agility	prevails	.
之中	许多	的	这	野蛮人	活的	到	-	天	伟大的	技能	和	敏捷	占上风	.

在当今许多野蛮人中，高超的技能和敏捷的身手十分普遍。

[wiː; wi][ɑːr; ər][toʊld][ʌv; əv] [traɪbz] [huːz] ['membər] [ɑːr; ər]['eɪb(ə)l] , [baɪ][ə; eɪ]['pɑːrʃ(ə)l] ['sɜːrklɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]

We	are	told	of	tribes	whose	members	are	able	,	by	a	partial	circling	of	the
我们	是	讲述	的	部落	谁	成员	是	有能力的	,	经过	一个	部分的	盘旋	的	这

[trʌŋks] ,

trunks	,
树干	,

我们听说有些部落的成员能够通过部分环绕树干的方式，

[wɪð; wɪθ][ðer; ðər][ɑːrmz] , [ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] ['klɪŋɪŋ] [ænd; ənd] ['presɪŋ] [ʌv; əv]['fleksəb(ə)l] [toʊz] ,

with	their	arms	,	and	by	the	clinging	and	pressing	of	flexible	toes	,
和	他们的	武器	,	和	经过	这	依恋	和	紧迫	的	灵活的	脚趾	,

用手臂，以及用灵活的脚趾紧紧抓住和按压，

[tuː; tə] [maʊnt] [triːz] [ɪn][ə; eɪ][sɔːrt][ʌv; əv] [wɔːk] .

to	mount	trees	in	a	sort	of	walk	.
到	山	树木	在	一个	种类	的	走	.

像散步一样爬上树。

[dʒæk] ['lʌndən] [raɪts] [ðæt] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['kɑːmən] ['præktɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['neɪtɪvz] [ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [siː]

Jack	London	writes	that	this	is	a	common	practice	of	the	natives	of	the	South	Sea
杰克	伦敦	写	那	这	是	一个	常见的	实践	的	这	本地人	的	这	南	海

['aɪləndz] .

Islands	.
岛屿	.

杰克·伦敦写道，这是南海岛屿土著居民的常见做法。

[ænd; ənd][wiː; wi][ɑːr; ər] [ə'ʃʊrd] [baɪ] ['sevrəl] [jʌŋ] [frendz] [ðæt] [ðə; ði][ɑːrt][hæz; həz][nɑːt] ['hoʊlli]

And	we	are	assured	by	several	young	friends	that	the	art	has	not	wholly
和	我们	是	保证	经过	一些	年轻的	朋友们	那	这	艺术	有	不是	完全

['dɪsə'pɪrd] [ə'mʌŋ] ['aʊər; ɑːr] [oʊn] [bɔɪz] .

disappeared	among	our	own	boys	.
消失	之中	我们的	自己的	男孩们	.

几位年轻的朋友向我们保证，这种艺术形式并没有在我们自己的男孩中完全消失。

['meni] [wɜːr; wər][ðə; ði] [fiːts] [ə'kɑːmplɪʃt] [ə'mʌŋ] the57

Many	were	the	feats	accomplished	among	the57
许多	是	这	壮举	完成	之中	the57

57人中完成了许多壮举。

['sweɪɪŋ] ['brænʧɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [triːz] [baɪ] ['læfɪŋ] [bɔɪ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [frend] , [ðə; ði] [fɪʃ] ,

swaying	branches	of	the	trees	by	Laughing	Boy	,	and	his	friend	,	The	Fish	,
摇晃	分支	的	这	树木	经过	笑	男生	,	和	他的	朋友	,	这	鱼	,

笑男孩和他的朋友鱼儿摇曳的树枝

[ɪn][ðer; ðər] ['frɔlɪks] ['meni] ['jɪrz] [ə'goʊ] .

in	their	frolics	many	years	ago	.
在	他们的	嬉戏	许多	年	前	.

多年前，他们嬉戏玩耍的时候。

[ðer; ðər] [fiːt] [wɜːr; wər] ['nevər] [stɪl] .

Their	feet	were	never	still	.
他们的	脚	是	绝不	仍然	.

他们的脚步从未停歇过。

[ðer; ðər] ['dʒæbə] [floʊd] [wɪ'ðaʊt] [end] .

Their	jabberings	flowed	without	end	.
他们的	喋喋不休	流动	没有	结尾	.

他们喋喋不休，没完没了。

['taɪərləs] [æz; əz][ðə; ði][bɜːrdz] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ænd; ənd] [geɪ] [æz; əz] [juːθ] [ɪt'self] .

Tireless	as	the	birds	they	were	and	gay	as	youth	itself	.
不知疲倦	作为	这	鸟类	他们	是	和	同性恋	作为	青年	本身	.

他们像鸟儿一样不知疲倦，像青春一样快乐。

[wʌn] [deɪ] , [æz; əz] [ðeɪ] [pleɪd] , ['læfɪŋ] [bɔɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [flæt] , [kɜːrvd] [piːs] [ʌv; əv] [wʊd] .

One	day	,	as	they	played	,	Laughing	Boy	found	a	flat	,	curved	piece	of	wood	.
一	天	,	作为	他们	玩	,	笑	男生	成立	一个	平坦的	,	弯曲	片	的	木头	.

有一天，他们玩耍时，笑面男孩发现了一块扁平的弯曲木头。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][ðə; ði][ɑːrm][ʌv; əv][ə; eɪ][mæn][ænd; ənd][hæd; həd] [bɪn] [splɪt][frʌm; frəm]

It	was	as	long	as	the	arm	of	a	man	and	had	been	split	from
它	曾是	作为	长的	作为	这	手臂	的	一个	男人	和	有	到过	分裂	从

[ə; eɪ] [triː] ['dʊrɪŋ] [ə; eɪ][stɔːrm] .

a	tree	during	a	storm	.
一个	树	期间	一个	风暴	.

它和人的手臂一样长，是在暴风雨中从树上折下来的。

['læfɪŋ] [bɔɪ] [həːld] [ðə; ði] [stɪk] [fɑːr]['ɪntuː][ðə; ði] [er] [æt; ət][hɪz; ɪz] [frend] , [ðə; ði] [fɪʃ] .

Laughing	Boy	hurled	the	stick	far	into	the	air	at	his	friend	,	The	Fish	.
笑	男生	投掷	这	戳	远的	进入	这	空气	在	他的	朋友	,	这	鱼	.

笑脸男孩把棍子远远地扔向他的朋友鱼。

[bʌt; bət][ðə; ði] [fɪʃ] [θruː] [hɪm'self] [frʌm; frəm][ðə; ði][bæŋk] , ['ɪntuː][ðə; ði]['rɪvər] , [tuː; tə][ə'vɔɪd][ˌaɪ 'tiː] .

But	The	Fish	threw	himself	from	the	bank	,	into	the	river	,	to	avoid	it	.
但	这	鱼	扔	他自己	从	这	银行	,	进入	这	河	,	到	避免	它	.

但鱼儿为了躲避，从岸边跳进了河里。

[ænd; ənd][hiː; hi] [skriːmd] [wɪð; wɪθ][dʒɔɪ][æz; əz][hiː; hi] ['dɪsə'pɪrd] [bɪ'niːθ] [ðə; ði]['wɔːtərz] .

And	he	screamed	with	joy	as	he	disappeared	beneath	the	waters	.
和	他	尖叫	和	喜悦	作为	他	消失	下面	这	水	.

他发出喜悦的尖叫，消失在了水面之下。

[ðen] [ə; eɪ] ['veri] [streɪndʒ] [θɪŋ] ['hæpənd] .

Then	a	very	strange	thing	happened	.
然后	一个	非常	奇怪的	事物	发生	.

然后，发生了一件非常奇怪的事情。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [flæt] [stɪk] [swɪʃt] [θruː] [ðə; ði] [er] , [laɪk] [ə; eɪ] [greɪt] [bɜːrd] , [fɑːr]['oʊvər][ðə; ði] ['rɪvər] .

For	the	flat	stick	swished	through	the	air	,	like	a	great	bird	,	far	over	the	river	.
为了	这	平坦的	戳	嗖的一声	通过	这	空气	,	喜欢	一个	伟大的	鸟	,	远的	超过	这	河	.

那根扁平的棍子像一只大鸟一样在空中挥动，远远地飞过河流。

[ðen] [ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnd] [ə'baʊt] [ænd; ənd] [wɜːrl] ['sloʊli] [bæk] [ə'gen] ,

Then	it	turned	about	and	whirled	slowly	back	again	,
然后	它	转向	关于	和	旋转	缓慢地	后退	再次	,

然后它转过身，缓缓地旋转着飞了回来。

[wer] [ˌaɪ 'tiː] [fel] [æt; ət][ðə; ði] [fiːt] [ʌv; əv] ['læfɪŋ] [bɔɪ] .

where	it	fell	at	the	feet	of	Laughing	Boy	.
在哪里	它	跌倒	在	这	脚	的	笑	男生	.

它落在了笑面男孩的脚下。

[æt; ət] [wʌns] [ðə; ði] [her] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [hed] [roʊz] [wɪð; wɪθ] [fɪr] ,

At	once	the	hair	of	his	head	rose	with	fear	,
在	一次	这	头发	的	他的	头	玫瑰	和	害怕	,

他顿时毛骨悚然，汗毛都竖了起来。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [ræn] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] ['ʌtərɪŋ] [ʃrɪl] [skwiːlz] [ʌv; əv] [ə'lɑːrm] .

and	he	ran	to	his	mother	uttering	shrill	squeals	of	alarm	.
和	他	跑	到	他的	母亲	发出声音	尖锐	尖叫	的	警报	.

他一边发出尖锐的惊恐尖叫，一边跑向他的母亲。

[kwæk] [kwæk] [ə'woʊk] [frʌm; frəm] [hɜːr; hər] [sliːp] [ænd; ənd] [snætʃt] [ʌp] [ə; eɪ] [boʊn] ['wepən] ,

Quack	Quack	awoke	from	her	sleep	and	snatched	up	a	bone	weapon	,
嘎嘎	嘎嘎	醒来	从	她	睡觉	和	抢夺	向上	一个	骨	武器	,

呱呱从睡梦中醒来，抓起一件骨头武器。

[fɔːr; fər] [ʃiː; ʃi] [θɔːt] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['fɔːrɪst] ['enəmi] [hæd; həd] [ə'tækt] ['læfɪŋ] [bɔɪ] .

for	she	thought	one	of	the	forest	enemies	had	attacked	Laughing	Boy	.
为了	她	想法	一	的	这	森林	敌人	有	遭到攻击	笑	男生	.

因为她认为森林里的某个敌人袭击了笑面男孩。

[bʌt; bət] [hiː; hi] ['pɔɪntɪd] ['oʊnli] [tuː; tə] [ðə; ði] [streɪndʒ] , [kɜːrvd] [stɪk] [ænd; ənd] [klʌŋ] [tuː; tə] [hɜːr; hər] , [ɪn] ['terər] .

But	he	pointed	only	to	the	strange	,	curved	stick	and	clung	to	her	,	in	terror	.
但	他	尖	仅有的	到	这	奇怪的	,	弯曲	戳	和	紧紧抓住	到	她	,	在	恐怖	.

但他只指着那根奇怪的弯曲木棍，惊恐地紧紧抓住她。

[ɔːl] [ðə; ði] [waɪl] [hiː; hi] ['dʒæbəd] ['waɪldli] .

All	the	while	he	jabbered	wildly	.
全部	这	尽管	他	喋喋不休	疯狂地	.

他一边胡言乱语，一边不停地说话。

[kwæk] [kwæk] [dɪ'zaɪrd] [tuː; tə] ['kwaɪət] [hɪz; ɪz] [fɪr] , [soʊ] [ʃiː; ʃi] [flʌŋ] [ðə; ði] [stɪk] [fɑːr] [aʊt] ['oʊvər] [ðə; ði] ['rɪvər] ,

Quack	Quack	desired	to	quiet	his	fear	,	so	she	flung	the	stick	far	out	over	the	river	,
嘎嘎	嘎嘎	想要的	到	安静的	他的	害怕	,	所以	她	扔	这	戳	远的	出去	超过	这	河	,

呱呱想要平息他的恐惧，于是她把棍子远远地扔过了河。

[æz; əz] [hiː; hi] [hæd; həd] [dʌn] .

as	he	had	done	.
作为	他	有	完毕	.

正如他之前所做的那样。

[ðen] [ə'gen] [ðə; ði] [bɪg] [stɪk] [swɪʃt] [θruː] [ðə; ði] [er] , [tɜːrnd] [ə'baʊt] [ænd; ənd] [wɜːrl] ['dʒentli] [bæk] ,

Then	again	the	big	stick	swished	through	the	air	,	turned	about	and	whirled	gently	back	,
然后	再次	这	大的	戳	嗖的一声	通过	这	空气	,	转向	关于	和	旋转	轻轻地	后退	,

然后，那根大棍子再次在空中挥动，转身轻轻地回旋起来。

['straɪkɪŋ] [hɜːr; hər][ɑːrm] .

striking	her	arm	.
引人注目	她	手臂	.

击打她的手臂。

[ðen] [ˌaɪ 'tiː] [fel] [æt; ət][hɜːr; hər] [fiːt] .

Then	it	fell	at	her	feet	.
然后	它	跌倒	在	她	脚	.

然后它掉在了她的脚边。

[ˌwerə'pɑːn] ['læfɪŋ] [bɔɪ] [skriːmd] [ænd; ənd] ran58

Whereupon	Laughing	Boy	screamed	and	ran58
于是	笑	男生	尖叫	和	ran58

于是，笑面男孩尖叫着跑开了58

['ɪntuː][ðə; ði] [keɪv] .

into	the	Cave	.
进入	这	洞穴	.

进入洞穴。

[ðen] [ə; eɪ] [greɪt] [fɪr] [ə'seɪld] [kwæk] [kwæk]

Then	a	great	fear	assailed	Quack	Quack
然后	一个	伟大的	害怕	遭受攻击	嘎嘎	嘎嘎

随后，一阵巨大的恐惧袭来了呱呱叫。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] ['ædɪd] [hɜːr; hər] [kraɪz] [tuː; tə][hɪz; ɪz] .

and	she	added	her	cries	to	his	.
和	她	额外	她	哭泣	到	他的	.

她也跟着哭了起来。

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] ['hɜːrid] [tuː; tə][hɜːr; hər][saɪd][tuː; tə] [lɜːrn] [ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv][soʊ]

And	all	the	Cave	People	hurried	to	her	side	to	learn	the	cause	of	so
和	全部	这	洞穴	人们	慌忙	到	她	边	到	学习	这	原因	的	所以

[mʌtʃ] ['trʌb(ə)l] .

much	trouble	.
很多	麻烦	.

所有穴居人都赶到她身边，想知道究竟发生了什么事。

[ə'gen] [ðə; ði] [streɪndʒ] [stɪk] [wʌz; wəz] [həːld] [tɔːrd] [ðə; ði] ['rɪvər] , [ænd; ənd] [wʌns] [mɔːr] [ˌaɪ 'tiː]

Again	the	strange	stick	was	hurled	toward	the	river	,	and	once	more	it
再次	这	奇怪的	戳	曾是	投掷	朝向	这	河	,	和	一次	更多的	它

[rɪ'tɜːrnd] .

returned	.
返回	.

那根奇怪的棍子再次被扔向河边，它又一次回来了。

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] ['mɑːv(ə)l] [ænd; ənd][wɜːr; wər] [ə'freɪd] .

And	all	the	Cave	People	marveled	and	were	afraid	.
和	全部	这	洞穴	人们	惊叹	和	是	害怕的	.

穴居人既惊奇又害怕。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt] [ˌʌndər'stænd] [ə; eɪ] [stɪk] [ðæt] [rɪ'tɜːrnd] [wen] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [θroʊn] .

For	they	could	not	understand	a	stick	that	returned	when	it	was	thrown	.
为了	他们	可以	不是	理解	一个	戳	那	返回	什么时候	它	曾是	抛掷	.

因为他们无法理解扔出去还会弹回来的棍子。

[strɔːŋ] [ɑːrm]['oʊnli][wʌz; wəz] [breɪv] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [tʌtʃ] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['fɪŋgərz] .

Strong	Arm	only	was	brave	enough	to	touch	it	with	his	fingers	.
强的	手臂	仅有的	曾是	勇敢的	足够的	到	触碰	它	和	他的	手指	.

只有大力士阿姆胆子大到敢用手指碰它。

[hɪz; ɪz] [feɪs] [bɔːr] [ə; eɪ] [streɪndʒ] ['wʌndər] [ðæt] [sʌtʃ] [θɪŋz] [kʊd; kəd][biː; bi]['pɑːsəb(ə)l][tuː; tə][ə; eɪ] [mɪr]

His	**face**	**bore**	**a**	**strange**	**wonder**	**that**	**such**	**things**	**could**	**be**	**possible**	**to**	**a**	**mere**
他的	脸	钻孔	一个	奇怪的	想知道	那	这样的	事物	可以	是	可能的	到	一个	仅仅

[stɪk] .

stick	**.**
戳	.

他脸上露出一种惊奇的表情，难以置信一根小小的棍子竟然能做到这样的事情。

[ænd; ənd][hiː; hi] ['kærid] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][hɪz; ɪz] [keɪv] , [wer] [hiː; hi][hɪd][ˌaɪ 'tiː] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['rɑːks] ,

And	**he**	**carried**	**it**	**to**	**his**	**cave**	**,**	**where**	**he**	**hid**	**it**	**among**	**the**	**rocks**	**,**
和	他	携带	它	到	他的	洞穴	,	在哪里	他	隐藏	它	之中	这	岩石	,

他把它带回山洞，藏在岩石缝隙里。

['ʌndər] [ðə; ði] [ded] [liːvz] .

under	**the**	**dead**	**leaves**	**.**
在下面	这	死的	树叶	.

在枯叶下面。

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] [nʌts] [wɜːr; wər] [gɔːn] [ænd; ənd][ðə; ði] ['siːz(ə)n] [ʌv; əv] ['plenti] [hæd; həd] [pæst] [ə'weɪ]

But	**when**	**the**	**nuts**	**were**	**gone**	**and**	**the**	**season**	**of**	**plenty**	**had**	**passed**	**away**
但	什么时候	这	坚果	是	已消失	和	这	季节	的	很多	有	通过了	离开

,

,
,

但是当坚果吃完，丰收的季节过去之后，

[ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz] [niːd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [hʌnt] , [hiː; hi] [brɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [fɔːrθ]

and	**there**	**was**	**need**	**for**	**the**	**Cave**	**People**	**to**	**hunt**	**,**	**he**	**brought**	**it**	**forth**
和	那里	曾是	需要	为了	这	洞穴	人们	到	打猎	,	他	带来	它	前进

[ə'gen] .

again	**.**
再次	.

而穴居人又需要狩猎，于是他又把狩猎带了回来。

['æftər] ['meni] ['siːznz] , [ə; eɪ] [flæt] [stɪk] ,

After	**many**	**seasons**	**,**	**a**	**flat**	**stick**	**,**
后	许多	季节	,	一个	平坦的	戳	,

经过多个赛季，一根扁平的棍子，

[kɜːrvd] [ɪn][ðə; ði] ['mænər] [ʌv; əv][ðə; ði][wʌn][fɜːrst] [faʊnd] [baɪ] ['læfɪŋ] [bɔɪ] ,

curved	**in**	**the**	**manner**	**of**	**the**	**one**	**first**	**found**	**by**	**Laughing**	**Boy**	**,**
弯曲	在	这	方式	的	这	一	第一的	成立	经过	笑	男生	,

弯曲方式与笑面男孩最初发现的那一个相同，

[keɪm] [tuː; tə][biː; bi] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ] ['wepən] [baɪ][ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] .

came	**to**	**be**	**used**	**as**	**a**	**weapon**	**by**	**the**	**Cave**	**People**	**.**
来了	到	是	用过的	作为	一个	武器	经过	这	洞穴	人们	.

后来被穴居人用作武器。

[pər'hæps][juː; jʊ][hæv; həv] [siːn] [ðə; ði] ['peɪntɪd] ['buːməræŋ] [soʊld][ɪn][sʌm; səm][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['stɔrz]

Perhaps	**you**	**have**	**seen**	**the**	**painted**	**boomerangs**	**sold**	**in**	**some**	**of**	**our**	**stores**
也许	你	有	已见	这	绘	回旋镖	卖	在	一些	的	我们的	商店

[tuː; tə] - [deɪ] .

to	**-**	**day**	**.**
到	-	天	.

或许您今天在我们的一些商店里已经看到过彩绘回旋镖出售了。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ðə; ði] [seɪm] [ʃeɪp] [æz; əz] [ðoʊz] [fɜːrst] [juːst] [baɪ][ðə; ði] ['eɪnʃənt] [keɪv] ['dwelə[…]

They	**are**	**the**	**same**	**shape**	**as**	**those**	**first**	**used**	**by**	**the**	**ancient**	**Cave**	**Dwellers**	**.**
他们	是	这	相同的	形状	作为	那些	第一的	用过的	经过	这	古老的	洞穴	居民	.

它们的形状与古代穴居人最初使用的形状相同。

[ə; eɪ] [smɔːl] ['peɪstbɔːrd] ['buːməræŋ] , [kʌt] [ðə; ði] [raɪt] [saɪz] [ænd; ənd] [ʃeɪp] [wɪl] ['ɪntrəst] [ðə; ði]

A	small	pasteboard	boomerang	,	cut	the	right	size	and	shape	will	interest	the
一个	小的	纸板	回旋镖	,	切	这	正确的	尺寸	和	形状	将要	兴趣	这

['tʃɪldrən] .

children	.
孩子们	.

用硬纸板剪成合适大小和形状的小回旋镖就能吸引孩子们的兴趣。

[wen] [strʌk] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [liːd] ['pens(ə)l] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [wɜːrl] [θruː] [ðə; ði] [er] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrn] ,

When	struck	with	a	lead	pencil	,	it	will	whirl	through	the	air	and	return	,
什么时候	击	和	一个	带领	铅笔	,	它	将要	旋转	通过	这	空气	和	返回	,

用铅笔敲击时，它会在空中旋转并返回。

[dʒʌst] [æz; əz] [ðə; ði] ['lɑːrdʒər] [ænd; ənd] [mɔːr] ['fɔːrmɪdəb(ə)l] ['buːməræŋ] [dɪd] [wen] [θroʊn] [æt; ət] [ðer; ðər]

just	as	the	larger	and	more	formidable	boomerangs	did	when	thrown	at	their
只是	作为	这	更大的	和	更多的	强大	回旋镖	做过	什么时候	抛掷	在	他们的

['enəmi] [baɪ] [ðə; ði] [keɪv] ['dwelə[…] ['meni] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] [ʌv; əv] ['jɪrz] [ə'goʊ] . -

enemies	by	the	Cave	Dwellers	many	thousands	of	years	ago	.	59
敌人	经过	这	洞穴	居民	许多	数千	的	年	前	.	-

就像几千年前穴居人向敌人投掷的更大、更强大的回旋镖一样。59

['æftər] [ə; eɪ] [taɪm] [ðə; ði] [ə'lɑːrm] [ænd; ənd] [ɪk'saɪtmənt] [kɔːzd] [baɪ] ['læfɪŋ] ['bɔɪz] [dɪ'skʌvəri] [ʌv; əv]

After	a	time	the	alarm	and	excitement	caused	by	Laughing	Boy's	discovery	of
后	一个	时间	这	警报	和	激动	导致	经过	笑	男孩们	发现	的

[ðə; ði] [fɜːrst] [ruːd] ['buːməræŋ] ,

the	first	rude	boomerang	,
这	第一的	粗鲁的	回旋镖	,

一段时间后，笑面男孩发现第一个粗糙的回旋镖所引起的恐慌和兴奋感消退了。

[daɪd] [ə'weɪ] .

died	away	.
死亡	离开	.

消亡了。

[ðə; ði] [streɪndʒ] [stɪk] [noʊ] [lɔːŋgər] ['menəst] [ðem; ðəm] ,

The	strange	stick	no	longer	menaced	them	,
这	奇怪的	戳	不	更长	受威胁	他们	,

那根奇怪的棍子不再对他们构成威胁了。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [ðer; ðər] ['fiːstɪŋ] [ænd; ənd] [ðer; ðər] ['slʌmbəz] .

and	the	Cave	People	returned	to	their	feasting	and	their	slumbers	.
和	这	洞穴	人们	返回	到	他们的	盛宴	和	他们的	睡眠	.

于是，穴居人又继续他们的宴饮和睡眠。

[ænd; ənd] ['læfɪŋ] [bɔɪ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [jʌŋ] [frend] , [ðə; ði] [fɪʃ] , [rɪ'zjuːmd] [ðer; ðər] [pleɪ] .

And	Laughing	Boy	and	his	young	friend	,	The	Fish	,	resumed	their	play	.
和	笑	男生	和	他的	年轻的	朋友	,	这	鱼	,	恢复	他们的	玩	.

于是，爱笑的男孩和他的小伙伴小鱼又继续玩耍起来。

[ðeɪ] [tʃeɪst] [iːtʃ] ['ʌðər] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ði] ['haːloʊ] [ɔːr] [kən'siːld] [ðəm'selvz] [ɪn] [ðə; ði] [lɔːŋ]

They	chased	each	other	up	and	down	the	Hollow	or	concealed	themselves	in	the	long
他们	追逐	每个	其他	向上	和	向下	这	空洞的	或者	暗	他们自己	在	这	长的

[græs] [ðæt] [laɪnd] [ðə; ði] ['rɪvər] [bæŋk] .

grass	that	lined	the	river	bank	.
草	那	衬里	这	河	银行	.

他们在山谷里互相追逐嬉戏，或者躲藏在河岸边的长草丛中。

[æt; ət] [iːtʃ] [dɪ'skʌvəri] [ðeɪ] [tɔːst] [ænd; ənd] [roʊld] ['oʊvər] [ænd; ənd] ['oʊvər] [ə'gen] , [laɪk] ['pʌpiz] ,

At	each	discovery	they	tossed	and	rolled	over	and	over	again	,	like	puppies	,
在	每个	发现	他们	抛掷	和	滚动	超过	和	超过	再次	,	喜欢	小狗	,

每次发现新事物，它们都像小狗一样翻来覆去地跑来跑去。

[waɪld][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪg'zuːbərəns] [ʌv; əv] [jʌŋ] [blʌd] .

wild	with	the	exuberance	of	young	blood	.
荒野	和	这	热情洋溢	的	年轻的	血	.

充满了年轻人的热情活力。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðer; ðər] [greɪt] ['pleʒərz] [tuː; tə][laɪ] ['tʃætərɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [græs] [ɑːn][ðə; ði][tɑːp]

It	was	one	of	their	great	pleasures	to	lie	chattering	in	the	grass	on	the	top
它	曾是	一	的	他们的	伟大的	快乐	到	说谎	喋喋不休	在	这	草	在	这	顶部

[ʌv; əv][ðə; ði]['rɪvər][bæŋk][ænd; ənd][roʊl] ,

of	the	river	bank	and	roll	,
的	这	河	银行	和	卷	,

他们最大的乐趣之一就是躺在河岸顶上的草地上聊天打滚。

['tʌmblɪŋ] , [daʊn]['ɪntuː][ðə; ði] [klɪr] ['wɔːtərz] .

tumbling	,	down	into	the	clear	waters	.
翻滚	,	向下	进入	这	清除	水	.

翻滚着，落入清澈的水中。

[ðen] , [ə'mɪd][ə; eɪ] [greɪt] ['splæʃɪŋ] [ænd; ənd] [mʌtʃ] ['læftər] , [tuː; tə]['klæmbər] [aʊt] [ænd; ənd] [ʌp] [ðə; ði]

Then	,	amid	a	great	splashing	and	much	laughter	,	to	clamber	out	and	up	the
然后	,	之中	一个	伟大的	溅起水花	和	很多	笑声	,	到	攀	出去	和	向上	这

[sloʊp] [ə'gen] .

slope	again	.
坡	再次	.

然后，在一阵哗哗的水花和欢声笑语中，他们爬了出来，再次爬上了斜坡。

[ðʌs] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] ['dwelərz] [rɔmpt] [ænd; ənd] [gruː] [strɔːŋ] , ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]

Thus	the	children	of	the	Cave	Dwellers	romped	and	grew	strong	,	during	the
因此	这	孩子们	的	这	洞穴	居民	嬉戏玩耍	和	生长	强的	,	期间	这

['siːz(ə)n] [ʌv; əv] ['plenti] ,

season	of	plenty	,
季节	的	很多	,

因此，在物产丰饶的季节里，穴居人的孩子们嬉戏玩耍，茁壮成长。

[ɪn][ðə; ði] [deɪz] [ʌv; əv][oʊld] .

in	the	days	of	old	.
在	这	天	的	老的	.

在古代。

[wʌn] [deɪ] [ˌaɪ 'tiː] ['tʃænst] [ðæt] ['læfɪŋ] [bɔɪ] ['stʌmbld] ['oʊvər][ə; eɪ][lɑːrdʒ]['kəukə,nʌt] ,

One	day	it	chanced	that	Laughing	Boy	stumbled	over	a	large	cocoanut	,
一	天	它	偶然	那	笑	男生	踉跄	超过	一个	大的	椰子	,

有一天，笑面男孩偶然间绊倒了一个大椰子，

['dʊrɪŋ] [hɪz; ɪz] ['frɔlɪks] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [jʌŋ] [frend] .

during	his	frolics	with	his	young	friend	.
期间	他的	嬉戏	和	他的	年轻的	朋友	.

在他和年轻朋友嬉戏玩耍的时候。

[hiː; hi] [siːzd] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][hɪz; ɪz][ɑːrmz][ænd; ənd] [dɑːnst] [ə'baʊt] , ['dʒæbərɪŋ] [wɪð; wɪθ] [gliː] ,

He	seized	it	in	his	arms	and	danced	about	,	jabbering	with	glee	,
他	查获	它	在	他的	武器	和	跳舞	关于	,	喋喋不休	和	高兴	,

他一把抱住它，高兴地跳来跳去，叽叽喳喳地说个不停。

[ðæt] [hɪz; ɪz] [frend] [maɪt] [noʊ] [ðə; ði] ['treʒər] [hiː; hi][hæd; həd] [faʊnd] .

that	his	friend	might	know	the	treasure	he	had	found	.
那	他的	朋友	可能	知道	这	宝藏	他	有	成立	.

希望他的朋友能知道他发现了什么宝藏。

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] [ðə; ði] [fɪʃ] [wʌz; wəz][ə'pɑːn][hɪm; ɪm] ,

In	an	instant	The	Fish	was	upon	him	,
在	一个	立即的	这	鱼	曾是	之上	他	,

转眼间，那条鱼就扑到了他身上。

[bʌt; bət] ['læfɪŋ] [bɔɪ] [roʊld] ['oʊvər][ɪn][ðə; ði] [græs] [ænd; ənd] [baʊndɪd] [ə'weɪ] , [wɪð; wɪθ] [skwiːlz] [ʌv; əv]

but	Laughing	Boy	rolled	over	in	the	grass	and	bounded	away	,	with	squeals	of
但	笑	男生	滚动	超过	在	这	草	和	有界	离开	,	和	尖叫	的

[dɪ'laɪt] .

delight	.
喜	.

但笑脸男孩在草地上翻了个身，欢快地尖叫着跳走了。

[ðen] , [fɔːr; fər][noʊ]['riːz(ə)n][ɪn][ðə; ði][wɜːrld] , [seɪv] [ðæt][ðə; ði] [blʌd] pounded60

Then	,	for	no	reason	in	the	world	,	save	that	the	blood	pounded60
然后	,	为了	不	原因	在	这	世界	,	节省	那	这	血	pounded60

然后，没有任何理由，除了血液涌动之外.....60

['raɪətəsli] [ɪn][hɪz; ɪz][veɪnz] , [hiː; hi]['dɑːrtɪd]['ɪntuː][ðə; ði] [wʊd] , ['berɪŋ] [hɪz; ɪz][praɪz] .

riotously	in	his	veins	,	he	darted	into	the	wood	,	bearing	his	prize	.
骚乱地	在	他的	静脉	,	他	飞镖	进入	这	木头	,	轴承	他的	奖	.

他血管里涌动着一股狂野的冲动，带着他的战利品冲进了树林。

[ðə; ði] [fɪʃ] ['fɑːloʊd] , [kloʊz][ɑːn][hɪz; ɪz] [hiːlz] , [æz; əz] ['læfɪŋ] [bɔɪ] [θruː] [ʃrɪl] ['mɑːkɪŋ] [kraɪz]

The	Fish	followed	,	close	on	his	heels	,	as	Laughing	Boy	threw	shrill	mocking	cries
这	鱼	随后	,	关闭	在	他的	高跟鞋	,	作为	笑	男生	扔	尖锐	嘲讽	哭泣

['oʊvər][hɪz; ɪz] ['ʃoʊldər] .

over	his	shoulder	.
超过	他的	肩膀	.

鱼儿紧随其后，笑童回头发出尖锐的嘲讽声。

[ðə; ði] [fɪʃ] [geɪv] ['ænsər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['wɝːlɪŋ, 'hwɝːlɪŋ] [stoʊn] ,

The	Fish	gave	answer	with	a	whirling	stone	,
这	鱼	给予	回答	和	一个	旋转	石头	,

鱼儿以一块旋转的石头作为回应。

[waɪl] [mɔːr] ['mɑːkɪŋ] [kraɪz][frʌm; frəm] ['læfɪŋ] [bɔɪ] [ə'naʊnst] [ðæt][hɪz; ɪz][eɪm][wʌz; wəz][bæd] .

while	more	mocking	cries	from	Laughing	Boy	announced	that	his	aim	was	bad	.
尽管	更多的	嘲讽	哭泣	从	笑	男生	宣布	那	他的	目的	曾是	坏的	.

笑面男孩发出更多嘲讽的叫喊声，宣告他的瞄准很差。

[ænd; ənd] , [oʊ] , [ðə; ði] [fʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃeɪs] [θruː] [ðə; ði] [diːp] [wʊdz] !

And	,	O	,	the	fun	of	the	chase	through	the	deep	woods	!
和	,	哦	,	这	乐趣	的	这	追赶	通过	这	深的	树林	!

哦，在茂密的森林中追逐的乐趣啊!

[ðə; ði] ['rɑːlɪkɪŋ] [læf] [ænd; ənd][ðə; ði] [diːp] [ʃaʊts] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɪʃ] [æz; əz] [ðeɪ] ['stɑːrtld] [ðə; ði]

The	rollicking	laugh	and	the	deep	shouts	of	The	Fish	as	they	startled	the
这	欢快的	笑	和	这	深的	喊叫	的	这	鱼	作为	他们	惊慌	这

[bɜːrdz][frʌm; frəm][ðer; ðər] [nests] [ɪn][ðə; ði][oʊld] ['fɔːrɪst] !

birds	from	their	nests	in	the	old	forest	!
鸟类	从	他们的	巢穴	在	这	老的	森林	!

鱼儿们发出爽朗的笑声和低沉的叫喊声，惊扰了古老森林中巢穴里的鸟儿!

[ðə; ði] [brʌʃ] [gruː] ['θɪkər] [wɪð; wɪθ] ['evri] [step] [ænd; ənd][ðə; ði] [triːz] [lɔkt] ['bræntʃɪz] [mɔːr] ['kloʊsli]

The	brush	grew	thicker	with	every	step	and	the	trees	locked	branches	more	closely
这	刷子	生长	较厚	和	每一个	步	和	这	树木	已锁定	分支	更多的	密切

[wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['nebəz] [fɔːr; fər][wɑːnt][ʌv; əv] [ruːm] [tuː; tə] [stretʃ] [ðem; ðəm] ['friːli] [tɔːrd] [ðə; ði]

with	their	neighbors	for	want	of	room	to	stretch	them	freely	toward	the
和	他们的	邻居	为了	想	的	房间	到	拉紧	他们	自由	朝向	这

[sʌn] .

sun	.
太阳	.

每走一步，灌木丛就变得更加茂密，树木也因为没有足够的空间向着阳光自由伸展枝干，而将枝干与邻近的树木紧紧地缠绕在一起。

[wen] [hiː; hi] [riːtʃt] [ðə; ði] [tɔːl] - [pɑːm] [wɪtʃ] [mɑːrkt] [ðə; ði] [pɔɪnt] [bɪ'jɑːnd] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː]

When	he	reached	the	tall	lautania	palm	which	marked	the	point	beyond	which	it
什么时候	他	达到	这	高的	-	棕榈	哪个	标记	这	观点	超过	哪个	它

[wʌz; wəz] [ʌn'seɪf] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv] [ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [goʊ] [ə'loʊn] ,

was	unsafe	for	the	children	of	the	Cave	People	to	go	alone	,
曾是	不安全	为了	这	孩子们	的	这	洞穴	人们	到	去	独自的	,

当他到达那棵高大的劳塔尼亚棕榈树时，这棵树标志着穴居人的孩子们独自越过树梢是不安全的。

['læfɪŋ] [bɔɪ] [kən'siːld] [hɪm'self] [ɪn] [ðə; ði] [brʌʃ] .

Laughing	Boy	concealed	himself	in	the	brush	.
笑	男生	暗	他自己	在	这	刷子	.

笑面男孩藏身于灌木丛中。

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [ɪ'luːd] [hɪz; ɪz] [braʊn] ['pleɪmeɪt] ,

He	thought	to	be	able	to	elude	his	brown	playmate	,
他	想法	到	是	有能力的	到	躲避	他的	棕色的	玩伴	,

他以为能够摆脱他的棕色玩伴，

[ænd; ənd] [waɪl] [ðə; ði] [fɪʃ] [sɔːt] [hɪm; ɪm] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði] ['bʌnjə] - ['bʌnjə] , [tuː; tə] [dæʃ] ['bækwərd] ,

and	while	The	Fish	sought	him	beyond	the	bunya	-	bunya	,	to	dash	backward	,
和	尽管	这	鱼	寻求	他	超过	这	布尼亚	-	布尼亚	,	到	短跑	落后	,

[tɔːrd] [ðə; ði] ['hɑːloʊ] .

toward	the	Hollow	.
朝向	这	空洞的	.

当鱼儿在布尼亚布尼亚之外寻找他时，便向后冲去，朝着空心处跑去。

[ɪn] [ə; eɪ] ['moʊmənt] [keɪm] [ðə; ði] [fɪʃ] .

In	a	moment	came	The	Fish	.
在	一个	片刻	来了	这	鱼	.

片刻之后，鱼出现了。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [diːp] ['briːðɪŋ] [ʌv; əv] ['læfɪŋ] [bɔɪ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['rʌslɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bʊʃɪz] [meɪd]

But	the	deep	breathing	of	Laughing	Boy	and	a	rustling	of	the	bushes	made
但	这	深的	呼吸	的	笑	男生	和	一个	沙沙声	的	这	灌木丛	制成

[noʊn] [hɪz; ɪz] ['haɪdɪŋ] [pleɪs] .

known	his	hiding	place	.
已知	他的	隐藏	地方	.

但笑男孩的深呼吸声和灌木丛的沙沙声暴露了他的藏身之处。

[æz; əz] [hɪz; ɪz] [frend] ['pɑːrtɪd] [ðə; ði] ['θɪkɪt] ,

As	his	friend	parted	the	thicket	,
作为	他的	朋友	分手了	这	灌木丛	,

当他的朋友拨开灌木丛时，

['læfɪŋ] [bɔɪ] [hæd; həd] [taɪm] ['oʊnli] [tuː; tə] [krɔːl] [aʊt] [ɑːn] [ðə; ði] ['ɑːpəzɪt] [saɪd] [ænd; ənd] [dɑːrt]

Laughing	Boy	had	time	only	to	crawl	out	on	the	opposite	side	and	dart
笑	男生	有	时间	仅有的	到	爬行	出去	在	这	对面的	边	和	镖

笑面男孩只来得及从对面爬出来就飞奔而去

['ɑːnwərd] [er] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [kɔːt] .

onward	ere	he	was	caught	.
向前	埃雷	他	曾是	捕捉	.

继续前进，直到他被抓住。

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [ʃrɪl] ['tʃætərɪŋ] [toʊld] [hɪz; ɪz] ['vɪktəri] , [ænd; ənd] [hiː; hi] ['dɪsə'pɪrd] [ə'gen]

A	shout	and	a	shrill	chattering	told	his	victory	,	and	he	disappeared	again
一个	喊	和	一个	尖锐	喋喋不休	讲述	他的	胜利	,	和	他	消失	再次

. -

.	61

. -

一声呐喊和一阵尖锐的喋喋不休宣告了他的胜利，然后他又消失了。[61]

[ðə; ði] [fɪʃ] [grʌntid] [hɪz; ɪz] [dɪs'pleʒər] , [bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt][fɑːr][bɪ'haɪnd] .

The	Fish	grunted	his	displeasure	,	but	he	was	not	far	behind	.
这	鱼	哼哼	他的	不满	,	但	他	曾是	不是	远的	在后面	.

鱼儿哼了一声表示不满，但它紧随其后。

[ɪn][ðə; ði][tɔːl][bæm'bjuːsə] ['læfɪŋ] [bɔɪ] [ə'gen] [hɪd] [hɪm'self] ,

In	the	tall	bambusa	Laughing	Boy	again	hid	himself	,
在	这	高的	竹子	笑	男生	再次	隐藏	他自己	,

笑面男孩又一次躲进了高高的竹子里。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][baɪ][ðə; ði] ['trɪpɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɪʃ] ['oʊvər][ə; eɪ] ['kriːpɪŋ] [vaɪn] [ðæt] [hiː; hi]

and	it	was	by	the	tripping	of	The	Fish	over	a	creeping	vine	that	he
和	它	曾是	经过	这	绊倒	的	这	鱼	超过	一个	爬行	藤	那	他

[ɪ'skeɪpt] .

escaped	.
逃脱	.

鱼儿被藤蔓绊倒，才得以逃脱。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] [fʊt] ['blʌndəd] [ɑːn][ə; eɪ][koʊn][frʌm; frəm][ðə; ði] ['bʌnjə] [triː] [ænd; ənd][ðə; ði]['kəukə,nʌt]

But	his	foot	blundered	on	a	cone	from	the	bunya	tree	and	the	cocoanut
但	他的	脚	犯错	在	一个	锥体	从	这	布尼亚	树	和	这	椰子

[slɪpt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][hændz] .

slipped	from	his	hands	.
滑倒了	从	他的	双手	.

但他的脚踩到南洋杉树上的一个松果，椰子从他手中滑落。

[ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] [θruː] [ðəm'selvz] ['daʊnwərd] [ænd; ənd] [roʊld] ['oʊvər] [iːtʃ] ['ʌðər] [ɪn][ðer; ðər]

The	two	boys	threw	themselves	downward	and	rolled	over	each	other	in	their
这	二	男孩们	扔	他们自己	向下	和	滚动	超过	每个	其他	在	他们的

['iːgərnəs] [tuː; tə] [rɪ'kʌvər] [ˌaɪ 'tiː] .

eagerness	to	recover	it	.
渴望	到	恢复	它	.

两个男孩急于抢回球，便扑倒在地，翻滚着互相压在一起。

[ðə; ði] [fɪʃ] [geɪv] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [ʌv; əv][dʒɔɪ][ænd; ənd] [meɪd] [ə'weɪ] ,

The	Fish	gave	a	shout	of	joy	and	made	away	,
这	鱼	给予	一个	喊	的	喜悦	和	制成	离开	,

鱼儿欢呼一声，游走了。

['hoʊldɪŋ] [ðə; ði]['kəukə,nʌt] [ə'bʌv] [hɪz; ɪz] [hed] [fɔːr; fər] ['læfɪŋ] [bɔɪ] [tuː; tə] [siː] .

holding	the	cocoanut	above	his	head	for	Laughing	Boy	to	see	.
保持	这	椰子	多于	他的	头	为了	笑	男生	到	看	.

他把椰子举过头顶，让笑脸男孩看到。

[ə; eɪ][wɔːrm] [swet] ['kʌvərd] [ðer; ðər] ['bɑːdɪz] [ænd; ənd][ðer; ðər] [brɑːnz] [skɪnz] [ʃoʊn] [laɪk] ['bɜːrnɪʃt]

A	warm	sweat	covered	their	bodies	and	their	bronze	skins	shone	like	burnished
一个	温暖的	汗	涵盖	他们的	身体	和	他们的	青铜	皮肤	闪耀	喜欢	抛光

['kɑːpər] .

copper	.
铜	.

他们浑身湿透，古铜色的皮肤像抛光的铜一样闪闪发光。

[ɑːn][ænd; ənd][ɑːn] [ðeɪ] [ræn] .

On	and	on	they	ran	.
在	和	在	他们	跑	.

他们不停地跑着。

['fɜːrðər] [ænd; ənd] [stɪl] ['fɜːrðər] [ðeɪ] [plʌndʒd] ['ɪntuː][ðə; ði] [depθs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔːrɪst] .

Further	and	still	further	they	plunged	into	the	depths	of	the	forest	.
更远	和	仍然	更远	他们	暴跌	进入	这	深度	的	这	森林	.

他们越走越深，一头扎进了森林深处。

[ðeɪ] [fər'gɑ:t][ðə; ði]['deindʒəz] [ðæt] ['lɝ:kt] [ðer; ðər][ænd; ənd][ðə; ði] [waɪz] ['wɔ:nɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv]

They	forgot	the	dangers	that	lurked	there	and	the	wise	warnings	of	the	Cave
他们	忘了	这	危险	那	潜伏	那里	和	这	明智的	警告	的	这	洞穴

['pi:p(ə)l] .

People	.
人们	.

他们忘记了潜伏在那里的危险，也忘记了穴居人的明智警告。

[ðeɪ] [fər'gɑ:t][ðer; ðər] ['pleɪmeɪt] , ['krʊkɪd] [leg] ,

They	forgot	their	playmate	,	Crooked	Leg	,
他们	忘了	他们的	玩伴	,	歪	腿	,

他们忘记了他们的玩伴，歪腿。

[hu:] [hæd; həd] ['wɔndəd] ['ɪntu:][ðə; ði] [wʊd] [ænd; ənd] ['vænɪʃt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]

who	had	wandered	into	the	wood	and	vanished	from	the	face	of	the
WHO	有	漫步	进入	这	木头	和	消失了	从	这	脸	的	这

['hɑ:loʊ] .

Hollow	.
空洞的	.

他误入树林，从山谷中消失了。

[fɪrz] [ðeɪ] [hæd; həd] [nʌn] , ['oʊnli] ['læftər] [ænd; ənd][ðə; ði][dʒɔɪ][ʌv; əv] [ə'bʌndənt] [ju:θ] !

Fears	they	had	none	,	only	laughter	and	the	joy	of	abundant	youth	!
恐惧	他们	有	没有任何	,	仅有的	笑声	和	这	喜悦	的	丰富	青年	!

他们没有丝毫恐惧，只有欢笑和青春的快乐!

[ɔ:l] [ðɪs] [taɪm] [ðə; ði] [groʊn] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [traɪb] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] ['pi:p(ə)l] [slept] [sɪ'kjʊrli] [ɪn]

All	this	time	the	grown	members	of	the	tribe	of	the	Cave	People	slept	securely	in
全部	这	时间	这	生长	成员	的	这	部落	的	这	洞穴	人们	睡着了	安全地	在

[ðə; ði] [ku:l] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hɑ:loʊ] .

the	cool	of	the	hollow	.
这	凉爽的	的	这	空洞的	.

这段时间里，穴居人部落的成年成员们都在凉爽的洞穴里安然入睡。

[ðer; ðər] [prə'tru:dɪŋ] ['beliz] [toʊld][ʌv; əv] [kən'tɪnju:d] ['i:tɪŋ] [ænd; ənd][noʊ][wʌn] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm]

Their	protruding	bellies	told	of	continued	eating	and	no	one	among	them
他们的	突出	肚子	讲述	的	持续	吃	和	不	一	之中	他们

[mɑ:rkt] [ðə; ði] ['æbsəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɪʃ] [ænd; ənd] ['læfɪŋ] [bɔɪ] .

marked	the	absence	of	The	Fish	and	Laughing	Boy	.
标记	这	缺席	的	这	鱼	和	笑	男生	.

他们隆起的肚子表明他们一直在吃东西，他们之中没有人注意到鱼和笑男孩的缺席。

['θɪkər] [ænd; ənd] [mɔ:r] [dɑ:rk] [gru:] [ðə; ði] ['fɔ:rɪst] [wɪtʃ] [ðə; ði] [bɔɪz] ['penətreɪtɪd] .

Thicker	and	more	dark	grew	the	forest	which	the	boys	penetrated	.
较厚	和	更多的	黑暗的	生长	这	森林	哪个	这	男孩们	渗透	.

男孩们进入的森林越来越茂密、越来越黑暗。

[ðə; ði] [wei] [gru:] [rʌf] , [ænd; ənd][ðə; ði] [tʌf] [vaɪnz] ['treɪlɪŋ] [θru:] [ðə; ði] undergrowth62

The	way	grew	rough	,	and	the	tough	vines	trailing	through	the	undergrowth62
这	方式	生长	粗糙的	,	和	这	艰难的	藤蔓	尾随	通过	这	undergrowth62

道路变得崎岖难行，坚韧的藤蔓在灌木丛中蜿蜒而行。62

['ɔ:f(ə)n] [trɪpt] [ðem; ðəm] .

often	tripped	them	.
经常	绊倒了	他们	.

经常绊倒他们。

[stɪl] [ðeɪ] [lʌndʒd] ['fɔːrwərd] [wɪð; wɪθ] [noʊ] [θɔːt] [ʌv; əv] ['tɜːrnɪŋ] [ðer; ðər] ['feɪsɪz] [tɔːrd] [ðə; ði] ['hɑːloʊ]

Still	they	lunged	forward	with	no	thought	of	turning	their	faces	toward	the	Hollow
仍然	他们	猛扑	向前	和	不	想法	的	转弯	他们的	面孔	朝向	这	空洞的

.

:

.

他们仍然猛地向前冲去，丝毫没有想到要转过脸去看向山谷。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['kræklɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [brʌʃ] [ðæt] [wɔːrnd] [ðem; ðəm] .

It	was	a	crackling	in	the	brush	that	warned	them	.
它	曾是	一个	噼啪作响	在	这	刷子	那	警告	他们	.

灌木丛中传来噼啪声，警告了他们。

[ðə; ði]['kəukə,nʌt] [roʊld] [frʌm; frəm][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ðə; ði] [fɪʃ] [ænd; ənd][ðə; ði] [bɔɪz] [kraʊtʃt] [loʊ]

The	cocoanut	rolled	from	the	hands	of	The	Fish	and	the	boys	crouched	low
这	椰子	滚动	从	这	双手	的	这	鱼	和	这	男孩们	蹲着	低的

[tə'geðər] .

together	.
一起	.

椰子从鱼的手中滚落，男孩们一起蹲了下来。

[noʊ] [saʊnd] [ðeɪ] [meɪd] , [seɪv] [ðə; ði] [breθ] [ɪn][ðer; ðər] [θroʊt] [wɪtʃ] ['strʌgld] [tuː; tə][biː; bi] [friː] .

No	sound	they	made	,	save	the	breath	in	their	throats	which	struggled	to	be	free	.
不	声音	他们	制成	,	节省	这	气息	在	他们的	喉咙	哪个	挣扎	到	是	自由的	.

他们没有发出任何声音，只有喉咙里挣扎着想要挣脱束缚的呼吸声。

['kaʊtʃənt] , [ðeɪ] [streɪnd] [ðer; ðər] ['bɑːdɪz] ['ɪntuː][æn; ən] ['ætɪtuːd] [ʌv; əv] ['lɪsnɪŋ] .

Couchant	,	they	strained	their	bodies	into	an	attitude	of	listening	.
卧倒	,	他们	紧张	他们的	身体	进入	一个	态度	的	聆听	.

他们躺着，绷紧身体，摆出聆听的姿势。

[keɪm] [ə'gen] [ə; eɪ][sɔːft] ['rʌslɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['θɪkɪt] .

Came	again	a	soft	rustling	in	the	thicket	.
来	再次	一个	柔软的	沙沙声	在	这	灌木丛	.

灌木丛中再次传来轻柔的沙沙声。

[ðɪs] [taɪm] ['nɪrər] .

This	time	nearer	.
这	时间	更近	.

这次更近了。

[ænd; ənd] [ðen] — [θruː] [ðə; ði] [lɔːŋ] [bæm'bjuːsə] , [ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði] [hed] [ænd; ənd] [θroʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ]

And	then	—	through	the	long	bambusa	,	they	saw	the	head	and	throat	of	a
和	然后	—	通过	这	长的	竹子	,	他们	锯	这	头	和	喉	的	一个

[greɪ] [haɪ'iːnə] .

grey	hyena	.
灰色的	鬣狗	.

然后——透过长长的竹竿，他们看到了灰鬣狗的头部和喉咙。

[fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] [ðeɪ] [pɔːzd] [waɪl] [ðə; ði] [swet] [froʊz] [ɑːn][ðer; ðər] [braʊn] [skɪnz] .

For	a	moment	they	paused	while	the	sweat	froze	on	their	brown	skins	.
为了	一个	片刻	他们	暂停	尽管	这	汗	冻住了	在	他们的	棕色的	皮肤	.

他们停顿了一会儿，汗水在棕色的皮肤上结成了冰。

[ðer; ðər][lɪps] [druː] [bæk] [ɪn][ə; eɪ][snɑːrl][ʌv; əv] ['helpləs] [reɪdʒ] .

Their	lips	drew	back	in	a	snarl	of	helpless	rage	.
他们的	嘴唇	画	后退	在	一个	咆哮	的	无助	愤怒	.

他们无助地怒吼着，嘴唇向后缩去。

[bʌt; bət][ðə; ði][haɪ'iːnə] ['kʌvərd] [ðə; ði] [graʊnd] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [baʊndz] ,

But	the	hyena	covered	the	ground	with	great	bounds	,
但	这	鬣狗	涵盖	这	地面	和	伟大的	界限	,

但鬣狗却以迅雷不及掩耳之势横扫了大地。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [flʌŋ] [ðer; ðər][ɑːrmz][əˈbaʊt][ə; eɪ][tɔːl] ['sæplɪŋ] .

and	they	flung	their	arms	about	a	tall	sapling	.
和	他们	扔	他们的	武器	关于	一个	高的	树苗	.

他们挥舞着手臂，围住了一棵高大的树苗。

[ðer; ðər] [breθ] [bɜːrst][frʌm; frəm][ðem; ðəm][ɪn] [kwɪk] [gɑːsps] , [fɔːr; fər] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [nɪr] [spent]

Their	breath	burst	from	them	in	quick	gasps	,	for	they	were	near	spent
他们的	气息	爆裂	从	他们	在	快的	喘息	,	为了	他们	是	靠近	花费

[wɪð; wɪθ] ['rʌnɪŋ] .

with	running	.
和	跑步	.

他们气喘吁吁，因为奔跑已经筋疲力尽。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dʌg][ðer; ðər][toʊz]['ɪntuː][ðə; ði] [rʌf] [bɑːrk][ænd; ənd][ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɪʃ]

But	they	dug	their	toes	into	the	rough	bark	and	the	strength	of	The	Fish
但	他们	挖	他们的	脚趾	进入	这	粗糙的	吠	和	这	力量	的	这	鱼

[ɪneɪbld] [hɪm; ɪm][tuː; tə] ['spiːdəli] [maʊnt] [tuː; tə][ðə; ði] [fɔːrkt] ['bræntʃɪz] [əˈbʌv] .

enabled	him	to	speedily	mount	to	the	forked	branches	above	.
已启用	他	到	迅速地	山	到	这	分叉	分支	多于	.

但他们用脚趾扎进粗糙的树皮里，“鱼”的力量使他能够迅速爬上上方的分叉树枝。

[bʌt; bət] ['meni] ['moʊmənts] ['læfɪŋ] [bɔɪ] [klʌŋ] [hæf] - [wei] [ʌp][ðə; ði] [trʌŋk] [ʌv; əv][ðə; ði] [triː] ,

But	many	moments	Laughing	Boy	clung	half	-	way	up	the	trunk	of	the	tree	,
但	许多	时刻	笑	男生	紧紧抓住	一半	-	方式	向上	这	树干	的	这	树	,

但很多时候，笑面男孩都攀附在树干上，只爬到一半就停住了。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][haɪˈiːnə] ['snæpɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [hiːlz] .

with	the	hyena	snapping	at	his	heels	.
和	这	鬣狗	啪啪	在	他的	高跟鞋	.

鬣狗在他脚后跟紧追不舍。

[æt; ət] ['evri] [liːp] [soʊ] [nɪr] [ʃiː; ʃi] [keɪm] , [ðæt] [hiː; hi] [kɜːrld] [hɪz; ɪz] [fiːt] [ʌp] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [smɔːl] ['bɑːdi] .

At	every	leap	so	near	she	came	,	that	he	curled	his	feet	up	under	his	small	body	.
在	每一个	飞跃	所以	靠近	她	来了	,	那	他	卷曲	他的	脚	向上	在下面	他的	小的	身体	.

她每次跳跃都离他如此之近，以至于他不得不蜷缩起双脚，躲避她。

[ðə; ði] [tiːθ] [ʌv; əv][ðə; ði][haɪˈiːnə] [ʃoʊn] [waɪt] [ænd; ənd][hɜːr; hər] [aɪz] [gliːmd] .

The	teeth	of	the	hyena	shone	white	and	her	eyes	gleamed	.
这	牙齿	的	这	鬣狗	闪耀	白色的	和	她	眼睛	闪闪发光	.

鬣狗的牙齿洁白闪亮，眼睛也闪闪发光。

[ə; eɪ] [greɪt] [fɪr] ['perəlaɪzd] [hɪm; ɪm] .

A	great	fear	paralyzed	him	.
一个	伟大的	害怕	瘫痪	他	.

极度的恐惧让他动弹不得。

[ðə; ði] [fɪʃ] [dɑːnst] [əˈbaʊt][ɑːn][ðə; ði] [lɪmz] [əˈbʌv] , ['tʃætərɪŋ] ['waɪldli] , -

The	Fish	danced	about	on	the	limbs	above	,	chattering	wildly	,	63
这	鱼	跳舞	关于	在	这	四肢	多于	,	喋喋不休	疯狂地	,	-

鱼儿在上面的树枝上跳跃，疯狂地鸣叫着，63

[tɪl] ['læfɪŋ] [bɔɪ] ['gæðərd] [breθ] [ænd; ənd] ['kɜːrɪdʒ] [tuː; tə] [kənˈtɪnjuː] [hɪz; ɪz] [wei] [tuː; tə] ['seɪfti] .

till	Laughing	Boy	gathered	breath	and	courage	to	continue	his	way	to	safety	.
直到	笑	男生	聚集	气息	和	勇气	到	继续	他的	方式	到	安全	.

直到笑男孩鼓起勇气，继续向安全的地方前进。

[ðer; ðər][hiː; hi][sæt] , ['hʌdld] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [liːvz] ,

There	he	sat	,	huddled	among	the	leaves	,
那里	他	卫星	,	蜷缩着	之中	这	树叶	,

他蜷缩在树叶间，坐在那里。

[kloʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [fɪʃ] [ænd; ənd][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [ðeɪ] [geɪzd] , ['kwɪvərɪŋ] , [æt; ət][ðə; ði]

close	to	The	Fish	and	for	a	long	time	they	gazed	,	quivering	,	at	the
关闭	到	这	鱼	和	为了	一个	长的	时间	他们	凝视	,	颤抖	,	在	这

['enəmi] [bɪ'loʊ] .

enemy	below	.
敌人	以下	.

他们靠近鱼，长时间地颤抖着凝视着下面的敌人。

[bʌt; bət][ə; eɪ] ['kɔːʃ(ə)n] , ['hoʊlli] [nuː] , [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə][ðem; ðəm] ,

But	a	caution	,	wholly	new	,	had	come	to	them	,
但	一个	警告	,	完全	新的	,	有	来	到	他们	,

但他们心中却涌现出一种全新的谨慎态度。

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['skræmbld] ['ɪntuː][ðə; ði] ['brænʧɪz] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['neɪbərɪŋ] ['bænjən] ['sloʊli] [ænd; ənd]

and	they	scrambled	into	the	branches	of	a	neighboring	banyan	slowly	and
和	他们	打乱	进入	这	分支	的	一个	邻接	榕树	缓慢地	和

[wɪð; wɪθ] [ker] .

with	care	.
和	关心	.

他们小心翼翼地爬上了邻近榕树的树枝。

[ðens] [ɑːn] [θruː] ['sevrəl] [triːz] [ðæt] [brɔːt] [ðem; ðəm] ['nɪrər] [ðə; ði] ['hoʊmz] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv]

Thence	on	through	several	trees	that	brought	them	nearer	the	homes	of	the	Cave
因此	在	通过	一些	树木	那	带来	他们	更近	这	房屋	的	这	洞穴

['dwelə[…] .

Dwellers	.
居民	.

然后他们穿过几棵树，逐渐靠近了穴居人的家。

[wɪð; wɪθ] [mʌʧ] ['ʃivəriŋ] [ðeɪ] [meɪd] [ðer; ðər] [wei] ['pɔːzɪŋ] ['ɔːf(ə)n][tuː; tə][mɑːrk][ðə; ði] ['prɑːgres] [ʌv; əv]

With	much	shivering	they	made	their	way	pausing	often	to	mark	the	progress	of
和	很多	瑟瑟发抖	他们	制成	他们的	方式	暂停	经常	到	标记	这	进步	的

[ðə; ði] ['enəmi] .

the	enemy	.
这	敌人	.

他们瑟瑟发抖地前行，不时停下来观察敌人的进展。

[ʃiː; ʃi] [muːvd] [æz; əz] [ðeɪ] [əd'vænst] , [pər'sɪstəntli] , [laɪk] [ə; eɪ] ['hʌŋgri] [dɔːg] ['wɑʧɪŋ] [ə; eɪ] [boʊn] .

She	moved	as	they	advanced	,	persistently	,	like	a	hungry	dog	watching	a	bone	.
她	已搬	作为	他们	先进的	,	持续地	,	喜欢	一个	饥饿的	狗	观看	一个	骨	.

随着他们的前进，她也跟着移动，执拗地向前，就像一只饥饿的狗盯着骨头一样。

['sloʊli] [ænd; ənd] ['fɪrfəli] [ðə; ði] [bɔɪz] [kən'tɪnjuːd] [tɔːrd] [ðə; ði] ['hɑːloʊ] , [θruː] [ðə; ði] [ˌɪntə'lɔkt]

Slowly	and	fearfully	the	boys	continued	toward	the	Hollow	,	through	the	interlocked
缓慢地	和	恐惧地	这	男孩们	持续	朝向	这	空洞的	,	通过	这	互锁

[lɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [triːz] .

limbs	of	the	great	trees	.
四肢	的	这	伟大的	树木	.

男孩们小心翼翼、战战兢兢地穿过高大树木交错的枝干，继续向山谷走去。

[bʌt; bət][ðə; ði][haɪ'iːnə] ['fɑːloʊd] .

But	the	hyena	followed	.
但	这	鬣狗	随后	.

但鬣狗也跟了上来。

[frʌm; frəm][ə; eɪ] ['bʌnjə] - ['bʌnjə] [ðə; ði] [bɔɪz] [peltid] [hɜːr; hər][wɪð; wɪθ] [koʊnz] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] [dɑːdʒd]

From	a	bunya	-	bunya	the	boys	pelted	her	with	cones	which	she	dodged
从	一个	布尼亚	-	布尼亚	这	男孩们	被毛皮覆盖	她	和	圆锥体	哪个	她	躲避

['iːzəli] .

easily	.
容易地	.

一群男孩从一棵小树上向她扔锥形物，她轻松地躲开了。

[ʌn'mu:vd] , [ʃi:; ʃi] [kən'tɪnju:d] [tu:; tə] [geɪz] ['lɔ:ŋɪŋli] [ə'pɑ:n][ðem; ðəm] , [waɪl] [ðə; ði] ['slæðər] [d'rɪpt]

Unmoved	**,**	**she**	**continued**	**to**	**gaze**	**longingly**	**upon**	**them**	**,**	**while**	**the**	**slather**	**dripped**
不动	,	她	持续	到	目光	渴望地	之上	他们	,	尽管	这	涂抹	滴落

[frʌm; frəm][hɜ:r; hər][lɪps] .

from	**her**	**lips**	**.**
从	她	嘴唇	.

她无动于衷，继续深情地凝视着他们，唇上的膏状物也滴落下来。

[æt; ət][wʌn] [taɪm] [ðə; ði] [bɔɪz] ['ɔ:lmoʊst] [θru:] [ðəm'selvz] ['ɪntu:][ðə; ði] [kɔɪlz] [ʌv; əv][ə; eɪ][hju:dʒ] [gri:n]

At	**one**	**time**	**the**	**boys**	**almost**	**threw**	**themselves**	**into**	**the**	**coils**	**of**	**a**	**huge**	**green**
在	一	时间	这	男孩们	几乎	扔	他们自己	进入	这	线圈	的	一个	巨大的	绿色的

[sneɪk] ,

snake	**,**
蛇	,

有一次，男孩们差点一头扎进一条巨大的绿色蛇的蛇身里。

[ðæt] [wu:nd] [ɪt'self] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [trʌŋk] [ʌv; əv][ə; eɪ]['kəukə,nʌt][pɑ:m] .

that	**wound**	**itself**	**around**	**the**	**trunk**	**of**	**a**	**cocoanut**	**palm**	**.**
那	伤口	本身	大约	这	树干	的	一个	椰子	棕榈	.

它缠绕在椰子树的树干上。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər][nɑ:t] [ɪk'spektɪŋ] [nu:] ['deindʒəz] .

They	**were**	**not**	**expecting**	**new**	**dangers**	**.**
他们	是	不是	期待	新的	危险	.

他们没有预料到新的危险。

[ə; eɪ] [kwɪk] [li:p] [ænd; ənd] [ðeɪ] [swʌŋ] ['daʊnwərd] , ['klɪŋɪŋ] ['kloʊsli] [tu:; tə][ðə; ði] [baʊ] [ʌv; əv][ə; eɪ]

A	**quick**	**leap**	**and**	**they**	**swung**	**downward**	**,**	**clinging**	**closely**	**to**	**the**	**bough**	**of**	**a**
一个	快的	飞跃	和	他们	摇摆	向下	,	依恋	密切	到	这	买	的	一个

['neɪbərɪŋ] ['bʌnjə] ,

neighboring	**bunya**	**,**
邻接	布尼亚	,

他们迅速跃起，荡了下去，紧紧抓住邻近一棵南洋杉的树枝。

[ænd; ənd] [ðen] ['skræmbld] [ʌp][tu:; tə] ['seɪfti] [wʌns] [mɔ:r] .

and	**then**	**scrambled**	**up**	**to**	**safety**	**once**	**more**	**.**
和	然后	打乱	向上	到	安全	一次	更多的	.

然后他们再次奋力爬到安全地带。

[ðʌs] [ðeɪ] [meɪd] [ɑ:n] , [bʌt; bət][ðə; ði] ['dɪstəns] [ðeɪ] [hæd; həd] [rʌn] [soʊ] ['dʒɔɪəsli] [ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [taɪm]

Thus	**they**	**made**	**on**	**,**	**but**	**the**	**distance**	**they**	**had**	**run**	**so**	**joyously**	**a**	**short**	**time**
因此	他们	制成	在	,	但	这	距离	他们	有	跑步	所以	欣喜地	一个	短的	时间

[bɪ'fɔ:r] ,

before	**,**
前	,

于是他们继续前行，但他们之前欢快奔跑的距离，

[si:md] [naʊ] [tu:; tə] [stretʃ] [bɪ'fɔ:r] [ðem; ðəm] [wɪ'ðaʊt] [end] .

seemed	**now**	**to**	**stretch**	**before**	**them**	**without**	**end**	**.**
似乎	现在	到	拉紧	前	他们	没有	结尾	.

仿佛无边无际地在他们面前延伸开来。

['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [pɔ:zd] [tu:; tə] [rest] and64

Sometimes	**they**	**paused**	**to**	**rest**	**and64**
有时	他们	暂停	到	休息	and64

有时他们会停下来休息，64

['gæðər] [breθ] .

gather	**breath**	**.**
收集	气息	.

深呼吸。

[æt; ət] [ðiːz] [pɔɪnts] [ðeɪ] ['hʌdld] [tə'geðər] [ænd; ənd] ['hwɪmpəd] ['veri] [loʊ] , [ɔːr] [snaːrld] ,

At	these	points	they	huddled	together	and	whimpered	very	low	,	or	snarled	,
在	这些	积分	他们	蜷缩着	一起	和	呜咽	非常	低的	,	或者	纠缠	,

['dʒæbərɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['enəmi] ,

jabbering	at	the	enemy	,
喋喋不休	在	这	敌人	,

在这些地方，它们挤在一起低声呜咽，或者咆哮着对着敌人胡言乱语。

[æz; əz][ʃiː; ʃi][sæt][ɑːn][hɜːr; hər] [hɔːntʃ] , ['weɪtɪŋ] .

as	she	sat	on	her	haunches	,	waiting	.
作为	她	卫星	在	她	臀部	,	等待	.

她蹲坐在地上，等待着。

[bʌt; bət][ðə; ði][glæd] [taɪm] [keɪm] [wen] [ðeɪ] [sɔː] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] [fə'mɪliər] ['beri] [bʊʃɪz] .

But	the	glad	time	came	when	they	saw	below	the	familiar	berry	bushes	.
但	这	高兴的	时间	来了	什么时候	他们	锯	以下	这	熟悉的	浆果	灌木丛	.

但当他们看到下面熟悉的浆果灌木丛时，高兴的时刻到来了。

[bɪ'jɑːnd] [ðæt] [ðə; ði][ɑːr'bɔːriəl] [wei] [wʌz; wəz][nɑːt] [ˌʌn'noʊn] .

Beyond	that	the	arboreal	way	was	not	unknown	.
超过	那	这	树栖的	方式	曾是	不是	未知	.

除此之外，树栖方式也并非不为人知。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [nuː] ['friːdəm] [ænd; ənd] [iːz] [ðeɪ] [flʌŋ] [ðəm'selvz] ['fɔːrwərd] .

With	a	new	freedom	and	ease	they	flung	themselves	forward	.
和	一个	新的	自由	和	舒适	他们	扔	他们自己	向前	.

他们带着全新的自由和轻松，奋勇向前。

[ðer; ðər] [liːps] [gruː] ['derɪŋ] [ænd; ənd][ðer; ðər] [fiːt] [mɔːr] [ʃʊr] ,

Their	leaps	grew	daring	and	their	feet	more	sure	,
他们的	跳跃	生长	大胆	和	他们的	脚	更多的	当然	,

他们的跳跃越来越大胆，脚步也越来越稳健。

[tɪl] [æt; ət] [læst] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [wʊd] [nɪr] [ðə; ði] ['hɑːloʊ] .

till	at	last	they	reached	the	edge	of	the	wood	near	the	Hollow	.
直到	在	最后的	他们	达到	这	边缘	的	这	木头	靠近	这	空洞的	.

最后，他们到达了山谷附近的树林边缘。

[hɪr] [ðeɪ] ['lɪftɪd] [ðer; ðər] ['vɔɪsɪz] [ɪn] [ʃɑːrp] [kraɪz] [ðæt] [ə'raʊzd] [ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [frʌm; frəm][ðer; ðər]

Here	they	lifted	their	voices	in	sharp	cries	that	aroused	the	Cave	People	from	their
这里	他们	抬起	他们的	声音	在	锋利的	哭泣	那	被唤醒	这	洞穴	人们	从	他们的

['tɔːrpər] .

torpor	.
麻木	.

他们发出尖锐的喊叫声，惊醒了沉睡的穴居人。

[suːn] [ðə; ði] ['stɔːlwərt] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [traɪb] [hæd; həd] [siːzd] [ðer; ðər] [boʊn] ['wɛpənz] [ænd; ənd]

Soon	the	stalwart	members	of	the	tribe	had	seized	their	bone	weapons	and
很快	这	坚定的	成员	的	这	部落	有	查获	他们的	骨	武器	和

['hɜːrid] [tuː; tə][ðə; ði] ['reskjuː] .

hurried	to	the	rescue	.
慌忙	到	这	救援	.

很快，部落里那些身强力壮的成员们就拿起了他们的骨制武器，赶去营救。

[æt; ət][fɜːrst][ðə; ði][haɪ'iːnə][dɪd][nɑːt] [rɪ'triːt] [bɪ'fɔːr] [ðem; ðəm] ,

At	first	the	hyena	did	not	retreat	before	them	,
在	第一的	这	鬣狗	做过	不是	撤退	前	他们	,

起初，鬣狗并没有在他们面前退缩。

[bʌt; bət]['dɑːrtɪd][ɪn][ænd; ənd][aʊt] ['slæʃɪŋ] [ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [greɪt] [fæŋz] .

but	darted	in	and	out	slashing	the	Cave	People	with	her	great	fangs	.
但	飞镖	在	和	出去	砍杀	这	洞穴	人们	和	她	伟大的	獠牙	.

但她却时而冲进冲出，时而用她巨大的獠牙攻击穴居人。

[bʌt; bət][ðə; ði] [fɪrs] [stæbz][ʌv; əv] ['meni] [boʊn] ['wɛpənz] [su:n] [sent] [hɜ:r; hər] ['fli:ɪŋ] [bæk] ['ɪntu:][ðə; ði]

But	the	fierce	stabs	of	many	bone	weapons	soon	sent	her	fleeing	back	into	the
但	这	凶猛的	刺伤	的	许多	骨	武器	很快	发送	她	逃离	后退	进入	这

['fɔ:rɪst] .

forest	.
森林	.

但众多骨制武器的猛烈刺击很快迫使她逃回森林。

[su:n] [kwæk] [kwæk] [su:ðd] [ðə; ði] ['wɪmpərɪŋ] [ʌv; əv] ['læfɪŋ] [bɔɪ] , ['hoʊldɪŋ] [hɪm; ɪm] [kloʊz] [tu:; tə]

Soon	Quack	Quack	soothed	the	whimpering	of	Laughing	Boy	,	holding	him	close	to
很快	嘎嘎	嘎嘎	舒缓	这	呜咽	的	笑	男生	,	保持	他	关闭	到

[hɜ:r; hər] [brest] .

her	breast	.
她	胸部	.

很快，呱呱安抚了笑男孩的呜咽，把他紧紧地抱在胸前。

[ðə; ði] [nʌt] ['si:znz] [keɪm] [ænd; ənd] [ðə; ði] [nʌt] ['si:znz] [pæst] [ə'weɪ] [ænd; ənd] ['læfɪŋ] [bɔɪ] [gru:]

The	nut	seasons	came	and	the	nut	seasons	passed	away	and	Laughing	Boy	grew
这	坚果	季节	来了	和	这	坚果	季节	通过了	离开	和	笑	男生	生长

[tɔ:l] [ænd; ənd] [strɔ:ŋ] .

tall	and	strong	.
高的	和	强的	.

坚果的季节来了又走了，笑笑男孩也长得又高又壮。

[ðoʊ] [hɪz; ɪz] [di:dz] [wɜ:r; wər] [breɪv] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ɑ:rm] [wʌz; wəz] [lɔ:ŋ] , [hi:; hi] ['hʌntɪd] [wɪð; wɪθ]

Though	his	deeds	were	brave	and	his	arm	was	long	,	he	hunted	with
尽管	他的	契约	是	勇敢的	和	他的	手臂	曾是	长的	,	他	猎杀	和

[ðə; ði] [traɪb] ,

the	tribe	,
这	部落	,

虽然他英勇无畏，臂展也很长，但他还是和部落一起狩猎。

[fɔ:r; fər] [hi:; hi] [hæd; həd] ['lɜ:rnɪd] [ðə; ði] ['wɪzdəm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [keɪv] ['dweləz] .

for	he	had	learned	the	wisdom	of	the	Cave	Dwellers	.
为了	他	有	学习	这	智慧	的	这	洞穴	居民	.

因为他学会了穴居人的智慧。

[hi:; hi] [nu:] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [seɪf] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [mæn] [ɔ:r] [ə; eɪ] ['wʊmən] [tu:; tə] [faɪt] [ə'loʊn] .

He	knew	that	it	was	not	safe	for	a	man	or	a	woman	to	fight	alone	.
他	知道	那	它	曾是	不是	安全的	为了	一个	男人	或者	一个	女士	到	斗争	独自的	.

他知道，无论男女，单独作战都是不安全的。

[ðə; ði] [li:st] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['fɔ:rɪst] ['enəmi] [wʌz; wəz] ['eɪb(ə)l] [tu:; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðem; ðəm] .

The	least	of	the	forest	enemies	was	able	to	destroy	them	.
这	至少	的	这	森林	敌人	曾是	有能力的	到	破坏	他们	.

森林里最弱小的敌人也能摧毁它们。

[strɔ:ŋ] [men] [hæd; həd] wandered65

Strong	men	had	wandered65
强的	男人	有	wandered65

强壮的男人们四处游荡了65

['ɪntu:][ðə; ði] ['fɔ:rɪst] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [noʊ] [mɔ:r] .

into	the	forest	to	return	no	more	.
进入	这	森林	到	返回	不	更多的	.

进入森林后，再也没有回来。

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] [traɪb] [went] [fɔ:rθ] [greɪt] [di:dz] [wɜ:r; wər] ['pɑ:səb(ə)l] ,

But	when	the	tribe	went	forth	great	deeds	were	possible	,
但	什么时候	这	部落	去	前进	伟大的	契约	是	可能的	,

但是，当部落成员外出活动时，伟大的事迹就可能发生。

['i:v(ə)n][ðə; ði]['seɪbər] - [tu:θtʇtu:ðd]['taɪgər][hæd; həd] [bɪn] [dɪ'strɔɪd] [baɪ][ðə; ði] [θrʌsts] [ʌv; əv] ['meni] .

even	the	sabre	-	toothed	tiger	had	been	destroyed	by	the	thrusts	of	many	.
甚至	这	军刀	-	有齿的	老虎	有	到过	损毁	经过	这	推力	的	许多	.

就连剑齿虎也被众多敌人的攻击摧毁了。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði] [keɪv] ['pi:p(ə)l] [ðæt] [meɪd] [seɪf] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv]

It	was	the	strength	of	all	the	Cave	People	that	made	safe	the	lives	of
它	曾是	这	力量	的	全部	这	洞穴	人们	那	制成	安全的	这	生活	的

['evri] [wʌn] . -

every	one	.	666869
每一个	一	.	-

正是穴居人的力量保障了每个人的生命安全。666869

[vi:]

V
V

V

['hʌntɪŋ] [æn; ən] ['ekoʊ]

HUNTING	AN	ECHO
打猎	一个	回声

追寻回声

[tu:; tə][ðə; ði] [keɪv] ['pi:p(ə)l] , [dri:mz] [wɜ:r; wər] [tʃi:f] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [greɪt] ['mistəriz] .

To	the	Cave	People	,	dreams	were	chief	among	the	great	mysteries	.
到	这	洞穴	人们	,	梦境	是	首席	之中	这	伟大的	谜团	.

对穴居人来说，梦境是最大的谜团之一。

[nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [streɪndʒ] [ə'kʌrənsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜ:rld] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] , [soʊ] [fɪld] [ðem; ðəm]

None	of	the	strange	occurrences	of	the	world	about	them	,	so	filled	them
没有任何	的	这	奇怪的	发生	的	这	世界	关于	他们	,	所以	已填	他们

[wɪð; wɪθ] ['wʌndər] [ænd; ənd] [ɔ:] ,

with	wonder	and	awe	,
和	想知道	和	敬畏	,

周围世界的种种奇异事件，都未能让他们感到惊奇和敬畏。

[æz; əz][ðə; ði] [di:dz] [ðeɪ] [pər'fɔ:rmd] [ænd; ənd][ðə; ði] [əd'ventʃəz] [ðeɪ] [ɪn'kaʊntər] [waɪl] [ðer; ðər]

as	the	deeds	they	performed	and	the	adventures	they	encountered	while	their
作为	这	契约	他们	执行	和	这	冒险	他们	遭遇	尽管	他们的

['bɑ:dɪz] [leɪ] [ræpt] [ɪn] [sli:p] .

bodies	lay	wrapped	in	sleep	.
身体	躺	包装	在	睡觉	.

就像他们在沉睡时所做的事迹和遇到的冒险一样。

['ɔ:f(ə)n][ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['dɪfɪkəlt] [fɔ:r; fər][ðem; ðəm][tu:; tə] ['seprət] [ðə; ði] [dri:m] [wɜ:rld][frʌm; frəm][ðə; ði]

Often	it	was	difficult	for	them	to	separate	the	dream	world	from	the
经常	它	曾是	难的	为了	他们	到	分离	这	梦	世界	从	这

[wɜ:rld] [ʌv; əv] [ri'æləti] .

world	of	reality	.
世界	的	现实	.

他们常常很难将梦境世界与现实世界区分开来。

[ðɪs] [meɪ] [ə'kaʊnt] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [rɪ'pɔ:rts] [ʌv; əv] [ðoʊz] [ˌænθrə'pɒlədʒɪsts] [hu:] [tʃɑ:rdʒ] ['sævɪdʒ] [traɪbz]

This	may	account	for	the	reports	of	those	anthropologists	who	charge	savage	tribes
这	可能	帐户	为了	这	报告	的	那些	人类学家	WHO	收费	野蛮的	部落

[wɪð; wɪθ] ['bi:ɪŋ] [ðə; ði][moʊst] [ə'meɪzɪŋ] ['laɪəz][ɪn][ðə; ði][wɜ:rld] .

with	being	the	most	amazing	liars	in	the	world	.
和	存在	这	最多	惊人的	说谎者	在	这	世界	.

这或许可以解释为什么有些人类学家会指责原始部落是世界上最会说谎的人。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [ðæt] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðiːz] ['prɪmətɪv] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [hæv; həv] ['mɪrli]

It	may	be	that	some	of	these	primitive	men	and	women	have	merely
它	可能	是	那	一些	的	这些	原始	男人	和	女性	有	仅仅

[rɪ'leɪtɪd] [ðə; ðɪ] [rɪ'mɑːrkəb(ə)l] [ɪk'splɔɪts] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [driːmz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [nɑːt] ['ɔːlweɪz] ['eɪb(ə)l]

related	the	remarkable	exploits	of	their	dreams	which	they	were	not	always	able
有关的	这	卓越	漏洞	的	他们的	梦境	哪个	他们	是	不是	总是	有能力的

[tuː; tə] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] ['klɪrli] [frʌm; frəm] [ðer; ðər] ['æktʃuəl] [iks'piəriənsiz] . -

to	distinguish	clearly	from	their	actual	experiences	.	70
到	区分	清楚地	从	他们的	实际的	经历	.	-

或许，这些原始部落的男女只是讲述了他们梦境中非凡的经历，而他们并不总是能够清楚地区分梦境与现实经历。70

['ɔːf(ə)n] [ə; eɪ] [keɪv] [mæn] [maɪt] [goʊ] [fɔːrθ] [ə'loʊn] [ɪn] [ðə; ðɪ] [naɪt] ,

Often	a	Cave	Man	might	go	forth	alone	in	the	night	,
经常	一个	洞穴	男人	可能	去	前进	独自的	在	这	夜晚	,

穴居人常常会在夜间独自出行。

[ænd; ənd] ['æftər] ['trævlɪŋ] [ə; eɪ] ['dʒɜːrni] [ʌv; əv] ['meni] [sʌnz] , [sleɪ] ['fɪrləsli] [ɔːl] [ðə; ðɪ] ['membər] [ʌv; əv]

and	after	traveling	a	journey	of	many	suns	,	slay	fearlessly	all	the	members	of
和	后	旅行	一个	旅行	的	许多	太阳	,	杀戮	无畏地	全部	这	成员	的

[ə; eɪ] ['hɑːst(ə)l] [traɪb] ,

a	hostile	tribe	,
一个	敌对的	部落	,

历经漫长的旅程，无畏地屠戮敌对部落的所有成员。

[waɪl] [hiː; hi] [slept] [sɪ'kjʊrli] [ɪn] [hɪz; ɪz] [keɪv] .

while	he	slept	securely	in	his	cave	.
尽管	他	睡着了	安全地	在	他的	洞穴	.

而他则安然地睡在自己的山洞里。

[bʌt; bət] [wen] [hiː; hi] [rɪ'pɔːrtɪd] [hɪz; ɪz] [driːm] [əd'ventʃəz] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [waɪf] , [ʃiː; ʃi] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] ['ɔːf(ə)n]

But	when	he	reported	his	dream	adventures	to	his	wife	,	she	refused	often
但	什么时候	他	据报道	他的	梦	冒险	到	他的	妻子	,	她	拒绝	经常

[tuː; tə] [bɪ'liːv] [ðem; ðəm] .

to	believe	them	.
到	相信	他们	.

但当他把自己的梦境奇遇告诉妻子时，妻子常常不相信。

[wen'evər] [ʃiː; ʃi] [stɜːrd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ðɪ] [naɪt] , [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [faʊnd] [hɪm; ɪm] [æt; ət] [hɜːr; hər] [saɪd] .

Whenever	she	stirred	during	the	night	,	she	had	found	him	at	her	side	.
每当	她	搅拌	期间	这	夜晚	,	她	有	成立	他	在	她	边	.

夜里每当她翻身醒来，都会发现他就在她身边。

[ɔːr] [pər'hæps] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [groʊn] [θruː] [ðə; ðɪ] [lɔːŋ] ['dɑːrknəs] ,

Or	perhaps	she	had	groaned	through	the	long	darkness	,
或者	也许	她	有	呻吟	通过	这	长的	黑暗	,

或许她在漫长的黑暗中发出呻吟，

[wɪð; wɪθ] [ðə; ðɪ] ['kɑːlɪk] [ðæt] [kʌmz] [frʌm; frəm] [tuː] [mʌtʃ] ['iːtɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] ['ɜːrli] [fruːt] .

with	the	colic	that	comes	from	too	much	eating	of	the	early	fruit	.
和	这	绞痛	那	来	从	也	很多	吃	的	这	早期的	水果	.

因食用过多早熟水果而引起的腹痛。

[ðɪs] [ʃiː; ʃi] [meɪd] [noʊn] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] ['driːmər] .

This	she	made	known	to	the	dreamer	.
这	她	制成	已知	到	这	梦想家	.

她将此事告诉了做梦者。

[ɪn'diːd] [hiː; hi] [hæd; həd] ['slʌmbərd] ['piːsfəli] [θruː] [ɔːl] [hɜːr; hər] ['trʌb(ə)l] !

Indeed	he	had	slumbered	peacefully	through	all	her	trouble	!
的确	他	有	沉睡	和平地	通过	全部	她	麻烦	!

事实上，在她经历所有苦难的时候，他都安然入睡！

[ə'gen] ,
Again ,
再次 ,

再次，

[wen] [ə; eɪ] [keɪv] ['dwelər] [fel] [ə'sliːp] [bɪ'saɪd] [hɪz; ɪz] ['brʌðərz] [ænd; ənd] [driːmd] [ʌv; əv] [dɪ'spætʃɪŋ]
when a Cave Dweller fell asleep beside his brothers and dreamed of dispatching
什么时候 一个 洞穴 居住者 跌倒 睡着了 旁 他的 兄弟 和 梦见 的 调度
[ðə; ði]['seɪbər] - [tuːθtuːd]['taɪgər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [bloʊ] ,
the sabre - toothed tiger with a single blow ,
这 军刀 - 有齿的 老虎 和 一个 单身的 吹 ,

当一个穴居人睡着后，梦见自己一击杀死了剑齿虎时

[ðə; ði] [hoʊl] [traɪb] [wʌz; wəz] ['redi] [tuː; tə] [ə'ʃʊr] [hɪm; ɪm] , [ɪn][ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv]
the whole tribe was ready to assure him , in the language of the Cave
这 所有的 部落 曾是 准备好 到 保证 他 , 在 这 语言 的 这 洞穴
['piːp(ə)l] ,
People ,
人们 ,

整个部落都准备用穴居人的语言向他保证：

[ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][nɑːt] [muːvd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['restɪŋ] [pleɪs] , [bʌt; bət][hæd; həd] [slept] [kən'tɪnjuəli]
that he had not moved from his resting place , but had slept continually
那 他 有 不是 已搬 从 他的 休息 地方 , 但 有 睡着了 持续
.
:
.

他一直待在原地，一动不动，一直在睡觉。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ɔːl] ['veri] [streɪndʒ] .
This was all very strange .
这 曾是 全部 非常 奇怪的 .

这一切都非常奇怪。

[wen] [ðə; ði]['faɪər] [dæʃt] [θruː] [ðə; ði][skaɪ] , ['dʊrɪŋ] [ə; eɪ][stɔːrm] ,
When the fire dashed through the sky , during a storm ,
什么时候 这 火 虚线 通过 这 天空 , 期间 一个 风暴 ,

当暴风雨中，火焰划破长空时，

[ɔːr][ðə; ði]['wɔːtərz][ʌv; əv][ðə; ði]['rɪvər] [klaɪmd] [ʌp]['oʊvər][ðə; ði][bæŋks][ænd; ənd] ['flʌdɪd] [ðə; ði] [wʊdz] ,
or the waters of the river climbed up over the banks and flooded the woods ,
或者 这 水 的 这 河 攀登 向上 超过 这 银行 和 被淹 这 树林 ,

或者河水漫过河岸，淹没了树林。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt][soʊ] ['wʌndərf(ə)l] [æz; əz] [ðiːz] [driːm] [θɪŋz] .
they were not so wonderful as these dream things .
他们 是 不是 所以 精彩的 作为 这些 梦 事物 .

它们远没有梦境中的事物那么美好。

['meni] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [traɪb] [hæd; həd] [kloʊzd] [ðer; ðər] [aɪz] [ɪn][ðə; ði] [lɔːŋ] [sliːp] ,
Many men and women of the tribe had closed their eyes in the long sleep ,
许多 男人 和 女性 的 这 部落 有 关闭 他们的 眼睛 在 这 长的 睡觉 ,

部落里许多男女都已长眠，闭上了双眼。

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] ['slʌmbərd] , [ðə; ði] [ded] [keɪm] [bæk] [ə'gen] ,
but when the Cave People slumbered , the dead came back again ,
但 什么时候 这 洞穴 人们 沉睡 , 这 死的 来了 后退 再次 ,

但是当穴居人沉睡时，死者又复活了。

[tuː; tə] ['dʒɜːrni] [ænd; ənd] [hʌnt] [ðə; ði] ['fɔrists] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['brʌðərz] [ænd; ənd] ['sɪstər] .
to journey and hunt the forests with their brothers and sisters .
到 旅行 和 打猎 这 森林 和 他们的 兄弟 和 姐妹 .

与兄弟姐妹一起前往森林旅行和狩猎。

[ænd; ənd][soʊ] , [ɪn] [taɪm] , [ðə; ði] [keɪv] ['pi:p(ə)l] [keɪm] [tu:; tə] [bɪ'li:v] [ðæt] [ðer; ðər] [frendz] ,

And	so	,	in	time	,	the	Cave	People	came	to	believe	that	their	friends	,
和	所以	,	在	时间	,	这	洞穴	人们	来了	到	相信	那	他们的	朋友们	,

于是，久而久之，穴居人开始相信他们的朋友，

[hu:] [hæd; həd] [dɪ'zɜ:rtɪd] [ðə; ði]['bɑ:di] , [stɪl] [lɪvd] .

who	had	deserted	the	body	,	still	lived	.
WHO	有	荒凉的	这	身体	,	仍然	居住地	.

那些抛弃尸体的人，仍然活着。

[ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] , [ðəm'selvz] , -

That	they	had	,	themselves	,	71
那	他们	有	,	他们自己	,	-

他们自己也曾有过这样的想法，71

[fɔ:t] [ænd; ənd] ['hʌntɪd] [waɪl] [ðer; ðər] ['bɑ:dɪz] [slept] , [ðə; ði] [keɪv] ['pi:p(ə)l] [wel] [nu:] ,

fought	and	hunted	while	their	bodies	slept	,	the	Cave	People	well	knew	,
战斗	和	猎杀	尽管	他们的	身体	睡着了	,	这	洞穴	人们	出色地	知道	,

穴居人深知，即使他们的身体沉睡，他们依然会战斗和狩猎。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [ded] [kʌm] [bæk] [ə'gen] , [ðeɪ] [nu:] ['ɔ:lsoʊ] ,

and	that	the	dead	come	back	again	,	they	knew	also	,
和	那	这	死的	来	后退	再次	,	他们	知道	还	,

他们也知道死者会复活。

[fɔ:r; fər] [ðeɪ] [hæd; həd] [si:n] [ænd; ənd]['spoʊkən][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][ɪn][ðer; ðər] [dri:m] ['dʒɜ:rniɪŋ] .

for	they	had	seen	and	spoken	with	them	in	their	dream	journeyings	.
为了	他们	有	已见	和	说	和	他们	在	他们的	梦	旅程	.

因为在梦境中，他们曾见过他们，也曾与他们交谈过。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði]['ɔ:rɪdʒɪn][ʌv; əv][ðə; ði][aɪ'di:ə][ʌv; əv]['spɪrɪt] ,

This	was	the	origin	of	the	idea	of	spirit	,
这	曾是	这	起源	的	这	主意	的	精神	,

这就是精神概念的起源。

[æt; ət][fɜ:rst]['oʊnli][dɪm][ænd; ənd] [kən'fju:zd] [bʌt; bət] ['gæðərɪŋ] [streŋθ] [æz; əz][ðə; ði] ['jɪrz] [roʊld]

at	first	only	dim	and	confused	but	gathering	strength	as	the	years	rolled
在	第一的	仅有的	暗淡	和	使困惑	但	采集	力量	作为	这	年	滚动

[ə'weɪ] .

away	.
离开	.

起初只是模糊不清，但随着岁月的流逝，逐渐变得强大起来。

[ðə; ði] [si:d] [ʌv; əv][ðə; ði][aɪ'di:ə][ʌv; əv] [ˌɪmɔ:r'tæləti] [spræŋ] ['ɔ:lsoʊ][frʌm; frəm][ðə; ði] [dri:mz] [ʌv; əv]

The	seed	of	the	idea	of	immortality	sprang	also	from	the	dreams	of
这	种子	的	这	主意	的	不朽	弹簧	还	从	这	梦境	的

['prɪmətɪv] [mæn] .

primitive	man	.
原始	男人	.

永生的观念种子也源于原始人的梦境。

[ðoʊ] [ðə; ði]['seɪbər] - [tu:θˌtu:ðd]['taɪgər] [dɪ'vaʊəd] [ə; eɪ] ['brʌðər] [hi:; hi] [wʊd] ['ʃʊrli] [rɪ'tɜ:rn] [ə'gen] .

Though	the	sabre	-	toothed	tiger	devoured	a	brother	he	would	surely	return	again	.
尽管	这	军刀	-	有齿的	老虎	吞噬	一个	兄弟	他	会	一定	返回	再次	.

虽然剑齿虎吞噬了自己的兄弟，但它一定会再次回来。

[ðeɪ] [hæd; həd] [si:n] [ði:z] [θɪŋz] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [oʊn] [aɪz] , [ɪn] [dri:mz] .

They	had	seen	these	things	with	their	own	eyes	,	in	dreams	.
他们	有	已见	这些	事物	和	他们的	自己的	眼睛	,	在	梦境	.

他们曾在梦中亲眼见过这些景象。

[ðə; ði] [keɪv] ['pi:p(ə)l] [sɔ:] ['ɔ:lsoʊ][ðer; ðər] ['ʃæˌdoʊz] [ðæt] ['fɑ:loʊd] [wer] [ðeɪ] [went] , ['mu:vɪŋ] ['sloʊli]

The	**Cave**	**People**	**saw**	**also**	**their**	**shadows**	**that**	**followed**	**where**	**they**	**went**	**,**	**moving**	**slowly**
这	洞穴	人们	锯	还	他们的	阴影	那	随后	在哪里	他们	去	,	移动	缓慢地

[wen] [ðeɪ] [wɔ:kt] ,

when	**they**	**walked**	**,**
什么时候	他们	步行	,

穴居人还能看到自己的影子跟着他们走，随着他们的行走缓慢移动。

[ænd; ənd] ['swɪftli] [wen] [ðeɪ] [ræn] , ['ki:pɪŋ] ['evər] [æt; ət] [ðer; ðər] [saɪdz] .

and	**swiftly**	**when**	**they**	**ran**	**,**	**keeping**	**ever**	**at**	**their**	**sides**	**.**
和	迅速地	什么时候	他们	跑	,	保持	曾经	在	他们的	侧面	.

奔跑时身形敏捷，始终跟在他们身边。

[wen] [ə; eɪ] [keɪv] [mæn] [geɪzd] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['rɪvər] , ['ɔ:lweɪz] [ə; eɪ] [feɪs] [lʊkt] [bæk] [æt; ət] [hɪm; ɪm] ,

When	**a**	**Cave**	**Man**	**gazed**	**into**	**the**	**river**	**,**	**always**	**a**	**face**	**looked**	**back**	**at**	**him**	**,**
什么时候	一个	洞穴	男人	凝视	进入	这	河	,	总是	一个	脸	看起来	后退	在	他	,

当穴居人凝视河水时，总能看到一张脸映入眼帘。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðər] ['membər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [traɪb] [toʊld] [hɪm; ɪm] [hi:; hi] [sɔ:] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['ɪmɪdʒ] .

and	**the**	**other**	**members**	**of**	**the**	**tribe**	**told**	**him**	**he**	**saw**	**his**	**own**	**image**	**.**
和	这	其他	成员	的	这	部落	讲述	他	他	锯	他的	自己的	图像	.

部落里的其他成员告诉他，他看到了自己的影像。

[ðɪs] ['ɔ:lsoʊ] [wʌz; wəz] ['veri] [streɪndʒ] .

This	**also**	**was**	**very**	**strange**	**.**
这	还	曾是	非常	奇怪的	.

这也很奇怪。

[ɪf] [hi:; hi] ['dʒɝ:ni:d] [æz; əz] [fɑ:r] [æz; əz] [ðə; ði] [greɪt] ['kænjən] ,

If	**he**	**journeyed**	**as**	**far**	**as**	**the**	**great**	**canyon**	**,**
如果	他	旅程	作为	远的	作为	这	伟大的	峡谷	,

如果他一路跋涉到了大峡谷，

[ænd; ənd] [sent] [hɪz; ɪz] [vɔɪs] ['ekəuiŋ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [bɪg] ['rɑ:ks] , [ə; eɪ] [kɔ:l] [keɪm] ['baʊndɪŋ] [bæk] [tu:; tə]

and	**sent**	**his**	**voice**	**echoing**	**among**	**the**	**big**	**rocks**	**,**	**a**	**call**	**came**	**bounding**	**back**	**to**
和	发送	他的	嗓音	回声	之中	这	大的	岩石	,	一个	称呼	来了	边界	后退	到

[hɪm; ɪm] ,

him	**,**
他	,

他的声音在巨石间回荡，一个呼喊声立刻传了回来。

[ɔ:l'ðoʊ] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] ['ʌðər] [mæn] [ðer; ðər] .

although	**there**	**was**	**no**	**other**	**man**	**there**	**.**
虽然	那里	曾是	不	其他	男人	那里	.

虽然当时并没有其他男人在场。

['grædʒuəli] [hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [bɪ'li:v] [ðə; ði] [kraɪ] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [vɔɪs] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['spɪrɪt] [ænd; ənd] [ðæt]

Gradually	**he**	**came**	**to**	**believe**	**the**	**cry**	**was**	**the**	**voice**	**of**	**a**	**spirit**	**and**	**that**
逐步地	他	来了	到	相信	这	哭	曾是	这	嗓音	的	一个	精神	和	那

[ðə; ði] [feɪs] [hi:; hi] [hæd; həd] [si:n] [ɪn] [ðə; ði] ['wɔ:tərz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['rɪvər] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv] [ə; eɪ]

the	**face**	**he**	**had**	**seen**	**in**	**the**	**waters**	**of**	**the**	**river**	**was**	**the**	**face**	**of**	**a**
这	脸	他	有	已见	在	这	水	的	这	河	曾是	这	脸	的	一个

['spɪrɪt] ['ɔ:lsoʊ] .

spirit	**also**	**.**
精神	还	.

他渐渐相信那声呼喊是鬼魂的声音，他在河水中看到的脸也是鬼魂的脸。

[tu:; tə] [ɔ:l] [θɪŋz] [ðə; ði] [keɪv] ['pi:p(ə)l] [ə'trɪbju:tɪd] [ˌænɪ'meɪʃ(ə)n] .

To	**all**	**things**	**the**	**Cave**	**People**	**attributed**	**animation**	**.**
到	全部	事物	这	洞穴	人们	归因于	动画片	.

穴居人将动画赋予了万物。

[tuː; tə][ðem; ðəm] ['evriθɪŋ] [wʌz; wəz][ə'laɪv] .

To	them	everything	was	alive	.
到	他们	一切	曾是	活	.

在他们眼里，万物都是有生命的。

[jʌŋ] [triːz] [wɜːr; wər][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv][bɪg] [triːz] [ænd; ənd] great72

Young	trees	were	the	children	of	big	trees	and	great72
年轻的	树木	是	这	孩子们	的	大的	树木	和	great72

幼树是大树的孩子，伟大的72

[stoʊnz] [wɜːr; wər][ðə; ði] ['fɑːðəz] [ʌv; əv] [smɔːl] [stoʊnz] .

stones	were	the	fathers	of	small	stones	.
石头	是	这	父亲们	的	小的	石头	.

石头是小石头的祖先。

['lɪt(ə)l] [ðeɪ] [spoʊk] [ʌv; əv] [ðiːz] [θɪŋz] ,

Little	they	spoke	of	these	things	,
小的	他们	辐	的	这些	事物	,

他们很少谈及这些事。

[fɔːr; fər][ðer; ðər] [wɜːrdz] [wɜːr; wər] [fjuː] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [tel] ['meni] [θɪŋz] [ɪn][ə; eɪ]

for	their	words	were	few	and	it	is	impossible	to	tell	many	things	in	a
为了	他们的	字	是	很少	和	它	是	不可能的	到	告诉	许多	事物	在	一个

['dʒestʃər] ['læŋgwɪdʒ] .

gesture	language	.
手势	语言	.

因为他们的言语很少，而用手势语言又无法表达很多事情。

['deɪndʒər][ænd; ənd][kən'fjuːʒ(ə)n] [ðeɪ] [sɔː] ['evriwer] ,

Danger	and	confusion	they	saw	everywhere	,
危险	和	困惑	他们	锯	到处	,

他们到处都看到了危险和混乱。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [hoʊl] [wɜːrld] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['hæpəniŋz] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt] [ˌʌndər'stænd] .

for	the	whole	world	was	filled	with	happenings	they	could	not	understand	.
为了	这	所有的	世界	曾是	已填	和	事件	他们	可以	不是	理解	.

因为整个世界充满了他们无法理解的事情。

['meni] ['siːznz] [hæd; həd] [pæst] [sɪns] [ðeɪ] [hæd; həd] [faʊnd] [ðə; ði]['faɪər] [biːst] ['iːtɪŋ] [ʌp][ðə; ði]

Many	seasons	had	passed	since	they	had	found	the	Fire	beast	eating	up	the
许多	季节	有	通过了	自从	他们	有	成立	这	火	兽	吃	向上	这

[triːz] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .

trees	in	the	woods	.
树木	在	这	树林	.

自从他们发现那头火兽在森林里啃食树木以来，已经过去了许多个季节。

[ðə; ði] [smɔːl] [bleɪz] [ðeɪ] [hæd; həd] [kept] [ə'laɪv] [ɪn][ðə; ði] ['hɑːloʊ] [hæd; həd][daɪd] [lɔːŋ] [bɪ'fɔːr] ,

The	small	blaze	they	had	kept	alive	in	the	Hollow	had	died	long	before	,
这	小的	火焰	他们	有	保留	活	在	这	空洞的	有	死亡	长的	前	,

他们在山谷里维持的小火苗早已熄灭了。

[wen] [kwæk] [kwæk] [fər'gɑːt][tuː; tə] [fiːd] [ˌaɪ 'tiː] .

when	Quack	Quack	forgot	to	feed	it	.
什么时候	嘎嘎	嘎嘎	忘了	到	喂养	它	.

当嘎嘎忘记喂它的时候。

[ɪn] [ðiːz] [deɪz] [ðə; ði]['faɪər] [flæʃt] ['oʊnli] [θruː] [ðə; ði] ['hevəns] ['dʊrɪŋ] [ə; eɪ][stɔːrm] .

In	these	days	the	Fire	flashed	only	through	the	heavens	during	a	storm	.
在	这些	天	这	火	闪光灯	仅有的	通过	这	天	期间	一个	风暴	.

那时，只有在暴风雨期间，天空才会出现火光。

[strɔːŋ] [ɑːrm][hæd; həd] [bɪn] ['eɪb(ə)l][tuː; tə][kɔːl][ˌaɪ 'tiː][baɪ] ['straɪkɪŋ] [ə; eɪ] [ʃɑːrp] [stoʊn] [ə'genst] [ðə; ði]

Strong	**Arm**	**had**	**been**	**able**	**to**	**call**	**it**	**by**	**striking**	**a**	**sharp**	**stone**	**against**	**the**
强的	手臂	有	到过	有能力的	到	称呼	它	经过	引人注目	一个	锋利的	石头	反对	这

[rɑːk] [bɪ'fɔːr] [hɪz; ɪz] [keɪv] .

rock	**before**	**his**	**cave**	**.**
岩石	前	他的	洞穴	.

强壮的手臂通过在洞穴前的岩石上敲击一块锋利的石头来召唤它。

[wen] [ðə; ði] ['dɑːrknəs] [keɪm] [ɑːn][ænd; ənd][hiː; hi] [strʌk] [ðə; ði] [rɑːk] ['swɪftli] , [ə; eɪ] [smɔːl] [spɑːrk] [fel] .

When	**the**	**darkness**	**came**	**on**	**and**	**he**	**struck**	**the**	**rock**	**swiftly**	**,**	**a**	**small**	**spark**	**fell**	**.**
什么时候	这	黑暗	来了	在	和	他	击	这	岩石	迅速地	,	一个	小的	火花	跌倒	.

夜幕降临，他迅速击打岩石，一小簇火花落下。

[ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] [ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [sɔː] [ðiːz] [spɑːrks] .

Again	**and**	**again**	**the**	**Cave**	**People**	**saw**	**these**	**sparks**	**.**
再次	和	再次	这	洞穴	人们	锯	这些	火花	.

穴居人一次又一次地看到了这些火花。

[bʌt; bət][soʊ] ['kwɪkli] [wɜːr; wər] [ðeɪ] [gɔːn] [ðæt] [noʊ][mæn][ɔːr] ['wʊmən] [wʌz; wəz]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [kætʃ]

But	**so**	**quickly**	**were**	**they**	**gone**	**that**	**no**	**man**	**or**	**woman**	**was**	**able**	**to**	**catch**
但	所以	迅速地	是	他们	已消失	那	不	男人	或者	女士	曾是	有能力的	到	抓住

[ðem; ðəm] ,

them	**,**
他们	,

但他们消失得太快了，以至于没有人能够抓住他们。

[ɔːr][tuː; tə] [fiːd] [ðem; ðəm][ðə; ði] [ded] [liːvz] [ðeɪ] [hæd; həd] [brɔːt] .

or	**to**	**feed**	**them**	**the**	**dead**	**leaves**	**they**	**had**	**brought**	**.**
或者	到	喂养	他们	这	死的	树叶	他们	有	带来	.

或者用他们带来的枯叶喂它们。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [bɪg] [noʊz] [meɪd] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'skʌvəri] .

At	**this**	**time**	**Big**	**Nose**	**made**	**a**	**great**	**discovery**	**.**
在	这	时间	大的	鼻子	制成	一个	伟大的	发现	.

这时，大鼻子有了重大发现。

[hiː; hi][hæd; həd] [tʃeɪst] [ə; eɪ][fæt]['lɪzərd]['oʊvər][ðə; ði]['rɑːks][ænd; ənd][hæd; həd] [siːn] [ˌaɪ 'tiː] [ˌdɪsə'pɪr]

He	**had**	**chased**	**a**	**fat**	**lizard**	**over**	**the**	**rocks**	**and**	**had**	**seen**	**it**	**disappear**
他	有	追逐	一个	胖的	蜥蜴	超过	这	岩石	和	有	已见	它	消失

['ɪntuː][ðə; ði] ['hɑːloʊ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [triː] [ðæt] [leɪ] [proʊn] [ɑːn][ðə; ði]['rɪvər][bæŋk] .

into	**the**	**hollow**	**of**	**a**	**tree**	**that**	**lay**	**prone**	**on**	**the**	**river**	**bank**	**.**
进入	这	空洞的	的	一个	树	那	躺	易于	在	这	河	银行	.

他追着一只肥蜥蜴跑过岩石，看到它消失在河岸边一棵倒伏着的树的树洞里。

[ɪ'miːdiətli] [hiː; hi] [poʊkt] ['vaɪələntli] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [lɔːŋ] [rɑːd][ʌv; əv][ˌbæm'buː] , [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [draɪv]

Immediately	**he**	**poked**	**violently**	**with**	**a**	**long**	**rod**	**of**	**bamboo**	**,**	**in**	**order**	**to**	**drive**
立即地	他	戳	暴力	和	一个	长的	杆	的	竹子	,	在	命令	到	驾驶

[ðə; ði]['lɪzərd] [aʊt] .

the	**lizard**	**out**	**.**
这	蜥蜴	出去	.

他立即用一根长竹竿猛烈戳刺，想要把蜥蜴赶出去。

[tuː; tə][hɪm; ɪm][ðə; ði] [freʃ] [fleʃ] [ʌv; əv][ðə; ði]['lɪzərd][wʌz; wəz] [swiːtər] [ðæn; ðən]['eni] ['ʌðər] [miːt] .

To	**him**	**the**	**fresh**	**flesh**	**of**	**the**	**lizard**	**was**	**sweeter**	**than**	**any**	**other**	**meat**	**.**
到	他	这	新鲜的	肉	的	这	蜥蜴	曾是	更甜	比	任何	其他	肉	.

在他看来，蜥蜴的鲜肉比其他任何肉类都更甜美。

[ɑːn] [rɪ'muːvɪŋ] [ðə; ði][rɑːd] , [bɪg] [noʊz] [faʊnd] [ðə; ði][end][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][wɔːrm] .

On	**removing**	**the**	**rod**	**,**	**Big**	**Nose**	**found**	**the**	**end**	**of**	**it**	**warm**	**.**
在	移除	这	杆	,	大的	鼻子	成立	这	结尾	的	它	温暖的	.

大鼻子把鱼竿拔出来后，发现竿尖是温热的。

[frʌm; frəm] [wʌn] [saɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ʌðər] , [bɪg] Nose73

From	one	side	to	the	other	,	Big	Nose73
从	一	边	到	这	其他	,	大的	Nose73

从一边到另一边，大鼻子73

[tɪpt] [hɪz; ɪz] [braʊn] [hed] , [laɪk] [ə; eɪ] [greɪt] ['mʌŋki] , [ɪn] [æn; ən] ['efərt] [tuː; tə] [ˌʌndər'stænd] [ðɪs] [nuː] [ɪk'spɪrɪəns] .

tipped	his	brown	head	,	like	a	great	monkey	,	in	an	effort	to	understand	this	new	experience	.
倾斜	他的	棕色的	头	,	喜欢	一个	伟大的	猴	,	在	一个	努力	到	理解	这	新的	经验	.

他像一只大猴子一样歪着棕色的脑袋，努力理解这种新的体验。

[ðen] [hiː; hi] [trɔtɪd] [ɔːf] [tuː; tə] [meɪk] [noʊn] [ðiːz] [θɪŋz] [tuː; tə] [ðə; ði] [traɪb] .

Then	he	trotted	off	to	make	known	these	things	to	the	tribe	.
然后	他	小跑	离开	到	制作	已知	这些	事物	到	这	部落	.

然后他小跑着去把这些事告诉部落里的人。

[suːn] [ɔːl] [ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] ['gæðərd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [ded] [triː] , ['tʃætərɪŋ] ['kjʊriəsli] .

Soon	all	the	Cave	People	gathered	around	the	dead	tree	,	chattering	curiously	.
很快	全部	这	洞穴	人们	聚集	大约	这	死的	树	,	喋喋不休	奇怪的是	.

很快，所有的穴居人都聚集在枯树周围，好奇地叽叽喳喳地说个不停。

[bɪg] [noʊz] [θrʌst] [ðə; ði] [ˌbæm'buː] [rɑːd] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['hɑːloʊ] [trʌŋk] [ænd; ənd] [pʊld] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [ə'gen] .

Big	Nose	thrust	the	bamboo	rod	into	the	hollow	trunk	and	pulled	it	out	again	.
大的	鼻子	推力	这	竹子	杆	进入	这	空洞的	树干	和	拉	它	出去	再次	.

大鼻子把竹竿插进空心的树干里，又拔了出来。

[bʌt; bət] [ðɪs] [taɪm] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [nɑːt] [wɔːrm] .

But	this	time	it	was	not	warm	.
但	这	时间	它	曾是	不是	温暖的	.

但这次天气并不暖和。

[ðə; ði] ['frɪkʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌbæm'buː] [rʌbd] ['vaɪələntli] [ə'genst] [ðə; ði] [draɪ] [wʊd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [triː] [hæd; həd] [kɔːzd] [ðə; ði] [hiːt] [bɪ'fɔːr] ,

The	friction	of	the	bamboo	rubbed	violently	against	the	dry	wood	of	the	tree	had	caused	the	heat	before	,
这	摩擦	的	这	竹子	摩擦	暴力	反对	这	干燥	木头	的	这	树	有	导致	这	热	前	,

之前竹子与干燥的树干剧烈摩擦产生的热量就是由此产生的。

[bʌt; bət] [bɪg] [noʊz] [dɪd] [nɑːt] [noʊ] [ðɪs] .

but	Big	Nose	did	not	know	this	.
但	大的	鼻子	做过	不是	知道	这	.

但大鼻子并不知道这一点。

[fɔːr; fər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] ['tʃætəd] [ænd; ənd] [dʒes'tɪkjʊleɪtɪd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [triː] [waɪl] [bɪg] [noʊz] [kən'tɪnjuəli] [meɪd] [ðə; ði] ['faɪər] [saɪn] ,

For	a	long	time	the	Cave	People	chattered	and	gesticulated	about	the	tree	while	Big	Nose	continually	made	the	fire	sign	,
为了	一个	长的	时间	这	洞穴	人们	喋喋不休	和	做手势	关于	这	树	尽管	大的	鼻子	持续	制成	这	火	符号	,

洞穴人长时间围着那棵树叽叽喳喳、比划着手势，而大鼻子则不停地比划着火的手势。

['weɪvɪŋ] [hɪz; ɪz] ['fɪŋgərz] ['ʌpwərd] , [laɪk] [smoʊk] [ɜ'aɪzɪŋ] .

waving	his	fingers	upward	,	like	smoke	arising	.
挥手	他的	手指	向上	,	喜欢	抽烟	产生	.

他向上挥动手指，如同升腾的烟雾。

[wʌn] [baɪ] [wʌn] [ɔːl] [ðə; ðɪ] [keɪv] ['piːp(ə)l] [θruː] [ðəm'selvz] [ə'pɑːn] [ðer; ðər] ['beliz] [ænd; ənd] [geɪzd] ['ɪntuː]

One	by	one	all	the	Cave	People	threw	themselves	upon	their	bellies	and	gazed	into
一	经过	一	全部	这	洞穴	人们	扔	他们自己	之上	他们的	肚子	和	凝视	进入

[ðə; ðɪ] ['hɑːloʊ] [trʌŋk] .

the	hollow	trunk	.
这	空洞的	树干	.

穴居人一个接一个地趴在地上，凝视着空心的树干。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [sɔː] ['nʌθɪŋ] .

But	they	saw	nothing	.
但	他们	锯	没有什么	.

但他们什么也没看到。

[æt; ət] [læst] [bɪg] [noʊz] [ə'gen] [θrʌst] [ðə; ðɪ] [ˌbæm'buː] ['ɪntuː] [ðə; ðɪ] [triː] , [ðɪs] [taɪm] ['æŋgrəli] ,

At	last	Big	Nose	again	thrust	the	bamboo	into	the	tree	,	this	time	angrily	,
在	最后的	大的	鼻子	再次	推力	这	竹子	进入	这	树	,	这	时间	愤怒地	,

最后，大鼻子再次把竹子插进树里，这次是生气了。

['dʒæmɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ænd; ənd] [aʊt] [wɪð; wɪθ] [ɔːl] [ðə; ðɪ] [streŋθ] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [greɪt] [ɑːrmz] .

jamming	it	in	and	out	with	all	the	strength	of	his	great	arms	.
干扰	它	在	和	出去	和	全部	这	力量	的	他的	伟大的	武器	.

他用强壮的双臂使出浑身解数，将它猛地插入又拔出。

[ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [end] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [rɑːd] [keɪm] [fɔːrθ] [wɔːrm] [ə'gen] .

And	the	end	of	the	rod	came	forth	warm	again	.
和	这	结尾	的	这	杆	来了	前进	温暖的	再次	.

杖尖又变得温热起来。

[ðen] ['evri] ['membər] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [traɪb] [mʌst; məst] [hæv; həv] [hɪz; ɪz] [tɜːrn] [ɪn] ['θrʌstɪŋ] .

Then	every	member	of	the	tribe	must	have	his	turn	in	thrusting	.
然后	每一个	成员	的	这	部落	必须	有	他的	转动	在	推进	.

然后部落中的每个成员都必须轮流进行插入。

[iːtʃ] [wʌn] [sɔːt] [tuː; tə] [ˌaʊt'duː] [hɪz; ɪz] ['fɛloʊz] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['frenzi] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['muːvmənts] .

Each	one	sought	to	outdo	his	fellows	in	the	frenzy	of	his	movements	.
每个	一	寻求	到	胜过	他的	伙伴们	在	这	狂热	的	他的	移动	.

在疯狂的动作中，每个人都想胜过自己的同伴。

['miːnwaɪl] [ðə; ðɪ] [end] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [rɑːd] [hæd; həd] [wɔːrn] [ə'weɪ] ,

Meanwhile	the	end	of	the	rod	had	worn	away	,
同时	这	结尾	的	这	杆	有	磨损	离开	,

与此同时，杆的末端已经磨损殆尽。

['liːvɪŋ] [ə; eɪ] [sɔːft] [ɪn'flæməb(ə)l] [sɔː] - [dʌst] [ɪn] [ðə; ðɪ] [oʊld] [triː] .

leaving	a	soft	inflammable	saw	-	dust	in	the	old	tree	.
离开	一个	柔软的	易燃	锯	-	灰尘	在	这	老的	树	.

在老树上留下柔软易燃的锯末。

[ænd; ənd] [wen] [laɪt] [fʊt] [sent] [ðə; ðɪ] [rɑːd] [ɪn] [ænd; ənd] [aʊt] ['ʃɑːrpli] [wɪð; wɪθ] [hɜːr; hər] [strɔːŋ] ,

And	when	Light	Foot	sent	the	rod	in	and	out	sharply	with	her	strong	,
和	什么时候	光	脚	发送	这	杆	在	和	出去	尖锐地	和	她	强的	,

[braʊn] [ɑːrmz] ,

brown	arms	,
棕色的	武器	,

当轻足用她强壮的棕色手臂快速地挥动棍子时，

[ðə; ðɪ] [end] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ˌbæm'buː] [keɪm] [fɔːrθ] ['smoʊkɪŋ] . -

the	end	of	the	bamboo	came	forth	smoking	.	74
这	结尾	的	这	竹子	来了	前进	吸烟	.	-

竹子的末端冒着烟。74

[ə; eɪ] [flʌd] [ʌv; əv] [ɪk'saɪtɪd] [tʃætɜ-ɪŋz] ['griːtɪd] [hɜːr; hər] [sək'ses] [ænd; ənd] [ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [kraɪd] “

A	flood	of	excited	chatterings	greeted	her	success	and	the	Cave	People	cried	“
一个	洪水	的	兴奋的	闲聊	问候	她	成功	和	这	洞穴	人们	哭	“

[fuːd] ！

Food	!
食物	！

她的成功引来一片兴奋的喧闹声，穴居人高喊“食物！”

[fuːd] ！ ” [wɪtʃ] [wʌz; wəz][ðə; ði][wɜːrd] [ðeɪ] [juːst] [fɔːr; fər] “ [iːt] ” ['ɔːlsoʊ] .

Food	!	”	which	was	the	word	they	used	for	“	eat	”	also	.
食物	！	”	哪个	曾是	这	单词	他们	用过的	为了	“	吃	”	还	.

食物！”这也是他们用来表示“吃”的词。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [θɔːt] [ðə; ði]['faɪər] ([wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [triː]) [hæd; həd] [bɪ'gʌn] [tuː; tə] [iːt] [ðə; ði][ˌbæm'buː]

For	they	thought	the	Fire	(	within	the	tree	)	had	begun	to	eat	the	bamboo
为了	他们	想法	这	火	(	之内	这	树	)	有	开始	到	吃	这	竹子

[rɑːd] .

rod	.
杆	.

因为他们认为（树中的）火已经开始吞噬竹竿了。

['meni] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ræn] [ə'baʊt] ['gæðərɪŋ] [draɪ] [liːvz] [tuː; tə] [fiːd] [ðə; ði]['faɪər] .

Many	of	them	ran	about	gathering	dry	leaves	to	feed	the	Fire	.
许多	的	他们	跑	关于	采集	干燥	树叶	到	喂养	这	火	.

他们中许多人四处奔走，收集干树叶来生火。

[wen] [ðə; ði][rɑːd] [keɪm] [fɔːrθ] [æt; ət][læst] , [wɪð; wɪθ][ɪts] [end][ə; eɪ] [dʌl] [gloʊ] ,

When	the	rod	came	forth	at	last	,	with	its	end	a	dull	glow	,
什么时候	这	杆	来了	前进	在	最后的	,	和	它是	结尾	一个	乏味的	辉光	,

当那根棍子终于出现时，它的末端发出暗淡的光芒。

[laɪt] [fʊt] [leɪd] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn][ðə; ði] ['rɑːks] [ɪn][ðə; ði] [ded] [liːvz] .

Light	Foot	laid	it	on	the	rocks	in	the	dead	leaves	.
光	脚	铺设	它	在	这	岩石	在	这	死的	树叶	.

莱特·福特把它放在枯叶中的石头上。

[ə; eɪ][sɔːft] [briːz] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði]['rɪvər][ænd; ənd] [kəukst] [ðə; ði] ['embərz] ['ɪntuː][ə; eɪ] [bleɪz] .

A	soft	breeze	came	from	the	river	and	coaxed	the	embers	into	a	blaze	.
一个	柔软的	微风	来了	从	这	河	和	哄骗	这	余烬	进入	一个	火焰	.

一阵微风从河面吹来，将余烬吹成了熊熊大火。

[ænd; ənd][ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] ['dʒæbəd] ['fræntɪkli] [æz; əz] [ðeɪ] ['gæðərd] [brʌʃ] [ænd; ənd] [wʊd] .

And	the	Cave	People	jabbered	frantically	as	they	gathered	brush	and	wood	.
和	这	洞穴	人们	喋喋不休	疯狂地	作为	他们	聚集	刷子	和	木头	.

穴居人一边疯狂地收集树枝和木头，一边叽叽喳喳地说个不停。

['ɔːf(ə)n] [ðeɪ] [θruː] [ðəm'selvz] [ɑːn][ðə; ði] ['rɑːks] [tuː; tə] [geɪz] [ɪn] ['wʌndər] ['ɪntuː][ðə; ði] ['hɑːloʊ] [triː] .

Often	they	threw	themselves	on	the	rocks	to	gaze	in	wonder	into	the	hollow	tree	.
经常	他们	扔	他们自己	在	这	岩石	到	目光	在	想知道	进入	这	空洞的	树	.

他们常常扑倒在岩石上，惊奇地凝视着空心树。

[bʌt; bət] ['meni] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [bi'liːvd] [laɪt] [fʊt] [hæd; həd] ['drɪvn] [ðə; ði]['faɪər][frʌm; frəm][ðə; ði] [triː]

But	many	of	them	believed	Light	Foot	had	driven	the	Fire	from	the	tree
但	许多	的	他们	相信	光	脚	有	驱动	这	火	从	这	树

[trʌŋk] ,

trunk	,
树干	,

但他们中的许多人认为，是莱特·福特把火从树干上赶走了。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd]['ɔːf(ə)n] [fɔːrst] [aʊt][ðə; ði]['lɪzərd] .

just	as	they	had	often	forced	out	the	lizard	.
只是	作为	他们	有	经常	强制	出去	这	蜥蜴	.

就像他们以前经常把蜥蜴赶出去一样。

[ðʌs] [fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst][taɪm][ɪn][ðə; ði] ['meməri] [ʌv; əv][ðə; ði][traɪb] , [ə; eɪ]['faɪər][wʌz; wəz] ['kɪndld] .

Thus	for	the	first	time	in	the	memory	of	the	tribe	,	a	fire	was	kindled	.
因此	为了	这	第一的	时间	在	这	记忆	的	这	部落	,	一个	火	曾是	点燃	.

于是，在部落的记忆中，第一次燃起了篝火。

[ænd; ənd][ðə; ði][hænd][ʌv; əv][ðə; ði]['meɪd(ə)n] , [laɪt] [fʊt] , [hæd; həd] [wɜːrkt] [ðə; ði]['mɪrək(ə)l] .

And	the	hand	of	the	maiden	,	Light	Foot	,	had	worked	the	miracle	.
和	这	手	的	这	少女	,	光	脚	,	有	工作	这	奇迹	.

而少女轻足之手，创造了奇迹。

[ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [læft] [ænd; ənd] [dɑːnst] [ænd; ənd][sæt][ɪn][ðə; ði] ['hɑːloʊ] [lɔːŋ] ['ɪntuː][ðə; ði]

The	Cave	People	laughed	and	danced	and	sat	in	the	Hollow	long	into	the
这	洞穴	人们	笑了	和	跳舞	和	卫星	在	这	空洞的	长的	进入	这

['dɑːrknəs] ;

darkness	;
黑暗	;

穴居人欢笑、跳舞，在山谷中静坐到夜幕降临；

[fɔːr; fər] [sɪ'kjʊrəti] [keɪm] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['faɪər][ænd; ənd][ðer; ðər] ['fɔːrɪst] ['enəmi] [wɜːr; wər][ə'freɪd] .

for	security	came	with	the	Fire	and	their	forest	enemies	were	afraid	.
为了	安全	来了	和	这	火	和	他们的	森林	敌人	是	害怕的	.

安全随着大火而来，森林中的敌人也感到恐惧。

[bʌt; bət][ə; eɪ][taɪm] [keɪm] [wen] [greɪt] [reɪnz] [fel] [ænd; ənd][ðə; ði]['faɪər][daɪd] [ə'weɪ] [wɪð; wɪθ] ['evri] [drɑːp]

But	a	time	came	when	great	rains	fell	and	the	Fire	died	away	with	every	drop
但	一个	时间	来了	什么时候	伟大的	雨	跌倒	和	这	火	死亡	离开	和	每一个	降低

.

:
.

但后来下了瓢泼大雨，雨水浇灭了大火。

[ænd; ənd] [strɔːŋ] [ɑːrm] ['gæðərd] [ə; eɪ][brænd][ænd; ənd] ['kærid] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][hɪz; ɪz] [keɪv] .

And	Strong	Arm	gathered	a	brand	and	carried	it	into	his	cave	.
和	强的	手臂	聚集	一个	品牌	和	携带	它	进入	他的	洞穴	.

大力士收集了一个烙铁，带回了他的山洞。

[bʌt; bət][ðə; ði] [smoʊk] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['bɜːrnɪŋ] [tʃoʊkt] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [fɔːrst] [hɪm; ɪm] [aʊt] .

But	the	smoke	from	the	burning	choked	him	and	forced	him	out	.
但	这	抽烟	从	这	燃烧	窒息	他	和	强制	他	出去	.

但燃烧产生的浓烟呛得他喘不过气来，迫使他逃了出来。

[ðen] [hiː; hi] ['kærid] [ðə; ði]['faɪər][tuː; tə][ðə; ði] ['hɑːloʊ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [triː] [ðæt] ['taʊərd] ['veri] [haɪ] ,

Then	he	carried	the	Fire	to	the	hollow	of	a	tree	that	towered	very	high	,
然后	他	携带	这	火	到	这	空洞的	的	一个	树	那	高耸	非常	高的	,

[ænd; ənd] he75

and	he75
和	he75

然后他带着火来到一棵高耸入云的树洞里，他75

[fed] [ðə; ði]['faɪər][ɪn] [ðɪs] ['hɑːloʊ] .

fed	the	Fire	in	this	hollow	.
美联储	这	火	在	这	空洞的	.

为这个洼地里的火添柴。

[ðer; ðər][ˌaɪ 'tiː] [lɪvd] [fɔːr; fər] ['meni] [sʌnz] , ['iːtɪŋ] ['sloʊli] ['ɪntuː][ðə; ði] [triː] [trʌŋk] [ɑːn][wʌn] [saɪd] .

There	it	lived	for	many	suns	,	eating	slowly	into	the	tree	trunk	on	one	side	.
那里	它	居住地	为了	许多	太阳	,	吃	缓慢地	进入	这	树	树干	在	一	边	.

它在那里生活了许多个太阳日，慢慢地啃噬着树干的一侧。

[ðə; ði] [sʌn] [sɔ:] ['meni] [streɪndʒ] ['mistəriz] [ɑ:n][ðə; ði] [deɪ] [wen] [ðə; ði] [keɪv] ['pi:p(ə)l] [fɜ:rst] [keɪm] [ə'pɑ:n]

The	Sun	saw	many	strange	mysteries	on	the	day	when	the	Cave	People	first	came	upon
这	太阳	锯	许多	奇怪的	谜团	在	这	天	什么时候	这	洞穴	人们	第一的	来了	之上

[ðə; ði] [greɪt] ['kænjən] .

the	great	canyon	.
这	伟大的	峡谷	.

在穴居人第一次发现大峡谷的那一天，太阳见证了许多奇异的谜团。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['pɪriəd] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] [ðæt] [kʌmz] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['si:z(ə)n] [ʌv; əv] ['plenti] .

It	was	during	the	period	of	the	year	that	comes	before	the	season	of	plenty	.
它	曾是	期间	这	时期	的	这	年	那	来	前	这	季节	的	很多	.

那是在丰收季节之前的这段时间。

[ki:n] ['hʌŋgər] [ə'seɪld] ['evri] ['lɪvɪŋ] [θɪŋ] [ænd; ənd] [sent] [ðem; ðəm] [fɔ:rθ] , [ʃɑ:rp] - [aɪd] ['ɪntu:][ðə; ði]

Keen	hunger	assailed	every	living	thing	and	sent	them	forth	,	sharp	-	eyed	into	the
敏锐的	饥饿	遭受攻击	每一个	活的	事物	和	发送	他们	前进	,	锋利的	-	眼睛	进入	这

['fɔ:rɪst] .

forest	.
森林	.

强烈的饥饿感席卷了所有生物，驱使它们睁大眼睛，进入森林。

[ðə; ði][waɪld][hɔ:g] [gru:] [strɔ:ŋ] [ænd; ənd] ['weri] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['strʌglz] [ʌv; əv][ðə; ði][hɑ:rd][ænd; ənd]

The	wild	hog	grew	strong	and	wary	from	the	struggles	of	the	hard	and
这	荒野	猪	生长	强的	和	警惕	从	这	斗争	的	这	难的	和

['mi:gər] [deɪz] .

meagre	days	.
微薄	天	.

经历了艰苦贫瘠的日子，野猪变得强壮而警惕。

[ðə; ði] [gri:n] [sneɪks] ['hɪd(ə)n] [ə'weɪ] , ['weɪtɪd] [kən'tɪnjuəli] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [smɔ:l] ['fɔ:rɪst] [foʊk][tu:; tə] [rʌn]

The	green	snakes	hidden	away	,	waited	continually	for	the	small	forest	folk	to	run
这	绿色的	蛇	隐	离开	,	等待	持续	为了	这	小的	森林	民间	到	跑步

['ɪntu:][ðer; ðər] [kɔɪlz] .

into	their	coils	.
进入	他们的	线圈	.

藏匿起来的绿蛇们，时刻等待着小森林居民们撞上它们的盘绕身子。

[ðə; ði][læŋk] [blæk] [ber] [gru:] [boʊld][ænd; ənd] ['despərət] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['hʌŋgər] ['pæʃ(ə)n] [ænd; ənd]

The	lank	black	bear	grew	bold	and	desperate	with	the	hunger	passion	and
这	空白	黑色的	熊	生长	大胆的	和	绝望的	和	这	饥饿	热情	和

[ðə; ði] [keɪv] ['pi:p(ə)l] [ə'kwaɪrd] [ə; eɪ] [nu:] [skɪl] [ɪn] ['hʌntɪŋ] .

the	Cave	People	acquired	a	new	skill	in	hunting	.
这	洞穴	人们	获得	一个	新的	技能	在	打猎	.

瘦长的黑熊在饥饿的驱使下变得大胆而疯狂，穴居人也因此掌握了一项新的狩猎技能。

[bɪ'saɪd] [ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['fɔ:rɪst] ['enəmi] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [wi:k] [ɪn'di:d] .

Beside	the	strength	of	their	forest	enemies	,	they	were	weak	indeed	.
旁	这	力量	的	他们的	森林	敌人	,	他们	是	虚弱的	的确	.

与森林中的敌人相比，他们确实很弱。

[bʌt; bət] [ɑ:rmd] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [lɔ:ŋ] , [ʃɑ:rp] [boʊn] ['wɛpənz] , [ænd; ənd][ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)l] ['kʌnɪŋ] ,

But	armed	with	their	long	,	sharp	bone	weapons	,	and	a	wonderful	cunning	,
但	武装	和	他们的	长的	,	锋利的	骨	武器	,	和	一个	精彩的	狡猾	,

但他们凭借着又长又锋利的骨制武器和惊人的狡猾，

[ðeɪ] [fɔ:t] [ɪn] [ɔ:l][ðer; ðər] ['nʌmbərz] [ænd; ənd][wɜ:r; wər]['eɪb(ə)l][tu:; tə] ['traɪʌmf] ['oʊvər][ðə; ði] ['ænɪmlz]

they	fought	in	all	their	numbers	and	were	able	to	triumph	over	the	animals
他们	战斗	在	全部	他们的	数字	和	是	有能力的	到	胜利	超过	这	动物

[ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔ:rɪst] .

of	the	forest	.
的	这	森林	.

他们倾巢而出，奋勇作战，最终战胜了森林里的野兽。

[wɪð; wɪθ] [aɪz] [kiːn] [ænd; ənd] [tens] [hændz] ['grɪpɪŋ] [ðer; ðər] ['wɛpənz] ,

With	eyes	keen	and	tense	hands	gripping	their	weapons	,
和	眼睛	敏锐的	和	紧张	双手	扣人心弦	他们的	武器	,

他们目光锐利，双手紧握武器，神情紧张。

[ðeɪ] ['fɑːloʊd] [ðə; ði] [treɪl] [ʌv; əv] [ðə; ði] [blæk] [ber] [wɪʧ] [led] [ðem; ðəm] [θruː] [streɪndʒ] [weɪz] .

they	followed	the	trail	of	the	black	bear	which	led	them	through	strange	ways	.
他们	随后	这	踪迹	的	这	黑色的	熊	哪个	引领	他们	通过	奇怪的	方式	.

他们循着黑熊的踪迹，走过了一条条奇特的道路。

[æt; ət] [ðə; ði] ['breɪkɪŋ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [twɪg] , [ðeɪ] [pɔːzd] .

At	the	breaking	of	a	twig	,	they	paused	.
在	这	打破	的	一个	枝条	,	他们	暂停	.

树枝折断时，他们停了下来。

[ænd; ənd] [noʊ] ['fɔːlɪŋ] [liːf] [ɪ'skeɪpt] [ðem; ðəm] .

And	no	falling	leaf	escaped	them	.
和	不	坠落	叶子	逃脱	他们	.

没有一片落叶能逃过它们的法眼。

[saʊndz] [ðeɪ] [meɪd] [nʌn] , [æz; əz] [ðeɪ] [slɪpt] [θruː] [ðə; ði] [diːp] [wʊdz] , [wʌn] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði]

Sounds	they	made	none	,	as	they	slipped	through	the	deep	woods	,	one	before	the
声音	他们	制成	没有任何	,	作为	他们	滑倒了	通过	这	深的	树林	,	一	前	这

['ʌðər] . -

other	.	76
其他	.	-

他们悄无声息地穿过茂密的树林，一个接一个地跟在后面。76

[æt; ət] [læst] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [æn; ən] ['oʊpən] [speɪs] ,

At	last	they	came	to	an	open	space	,
在	最后的	他们	来了	到	一个	打开	空间	,

最后，他们来到了一片空地。

[wer] [ðə; ði] [triːz] ['siːst] [tuː; tə] [groʊ] [ænd; ənd] [wer] [ðə; ði] [træks] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ber] [wɜːr; wər] [lɔːst]

where	the	trees	ceased	to	grow	and	where	the	tracks	of	the	bear	were	lost
在哪里	这	树木	停止	到	生长	和	在哪里	这	轨道	的	这	熊	是	丢失的

[ɪn] [ə; eɪ] ['rɑːki] [weɪ] .

in	a	rocky	way	.
在	一个	岩石	方式	.

树木停止生长的地方，熊的足迹在崎岖的岩石中消失的地方。

[bɪ'jɑːnd] [ðem; ðəm] [leɪ] [ðə; ði] ['kænjən] , [wɪʧ] [hæd; həd] [bɪn] [wʌns] [ðə; ði] [bed] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['rɪvər] .

Beyond	them	lay	the	canyon	,	which	had	been	once	the	bed	of	a	river	.
超过	他们	躺	这	峡谷	,	哪个	有	到过	一次	这	床	的	一个	河	.

在它们身后是峡谷，那里曾经是一条河的河床。

['oʊnli] [ðə; ði] ['wɔːtərz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sprɪŋ] [reɪnz] [leɪ] [ɪn] [ðə; ði] ['hɑːloʊz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['rɑːks] [ðæt] [laɪnd] [ɪts]

Only	the	waters	of	the	spring	rains	lay	in	the	hollows	of	the	rocks	that	lined	its
仅有的	这	水	的	这	春天	雨	躺	在	这	空心	的	这	岩石	那	衬里	它是

['bɑːtəm] .

bottom	.
底部	.

只有春雨的雨水积聚在河底岩石的凹陷处。

[hɪr] [ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] ['hɔːltɪd] , [fɔːr; fər] [ðeɪ] [nuː] [nɑːt] [wɪʧ] [weɪ] [ðə; ði] [blæk] [ber] [hæd; həd]

Here	the	Cave	People	halted	,	for	they	knew	not	which	way	the	black	bear	had
这里	这	洞穴	人们	停止	,	为了	他们	知道	不是	哪个	方式	这	黑色的	熊	有

['teɪkən] ,

taken	,
已采取	,

穴居人在这里停了下来，因为他们不知道黑熊往哪个方向走了。

[nɔːr] [haʊ] [tuː; tə] ['fɑːloʊ] [hɜːr; hər] .

nor	how	to	follow	her	.
也不	如何	到	跟随	她	.

也不知道该如何跟随她。

[æz; əz] [ðeɪ] ['sepəreɪtɪd] [tuː; tə] [siːk] ['fɜːrðər] [fɔːr; fər][hɜːr; hər] [træks] , [noʊ][wɜːrd][wʌz; wəz]['spoʊkən] .

As	they	separated	to	seek	further	for	her	tracks	,	no	word	was	spoken	.
作为	他们	分开	到	寻找	更远	为了	她	轨道	,	不	单词	曾是	说	.

他们分头寻找她的踪迹，途中一句话也没说。

['oʊnli] [strɔːŋ] [ɑːrm] [geɪv] [ə; eɪ] [loʊ] [grʌnt] [ʌv; əv] [ə'pruːv(ə)l] , [æz; əz][hɪz; ɪz] ['kɒmreɪdz] [dɪ'pɑːrtɪd] .

Only	Strong	Arm	gave	a	low	grunt	of	approval	,	as	his	comrades	departed	.
仅有的	强的	手臂	给予	一个	低的	咕哝	的	赞同	,	作为	他的	同志们	已离开	.

同伴们离开时，只有"强壮手臂"低声咕哝了一声表示赞许。

[ðen] , [ɪn][ðə; ði] ['saɪləns] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld][wɜːrld] , [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] ,

Then	,	in	the	silence	of	the	old	world	,	it	came	,
然后	,	在	这	沉默	的	这	老的	世界	,	它	来了	,

然后，在旧世界的寂静中，它来了。

[ðə; ði] [streɪndʒ] [vɔɪs] ['ekəuiŋ] [daʊn] [ðə; ði] [greɪt] ['kænjən] , ['grʌntɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [toʊnz] [ʌv; əv] [strɔːŋ] [ɑːrm] !

the	strange	voice	echoing	down	the	great	canyon	,	grunting	in	the	tones	of	Strong	Arm	!
这	奇怪的	嗓音	回声	向下	这	伟大的	峡谷	,	哼哼	在	这	音调	的	强的	手臂	!

一个奇怪的声音在大峡谷中回荡，发出像大力士阿姆一样的咕哝声！

[ðə; ði] [hoʊl] [traɪb] [hɜːrd] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [ðeɪ] [pɔːzd] , ['moʊʃnləs] ,

The	whole	tribe	heard	it	and	they	paused	,	motionless	,
这	所有的	部落	听到	它	和	他们	暂停	,	静止不动	,

全族人都听到了，他们停了下来，一动不动。

[waɪl] [ðer; ðər] [aɪz] [swept] [ðə; ði] ['kænjən] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] [huː] [hæd; həd]['spoʊkən] .

while	their	eyes	swept	the	canyon	for	him	who	had	spoken	.
尽管	他们的	眼睛	扫荡	这	峡谷	为了	他	WHO	有	说	.

他们的目光扫过峡谷，寻找那个说话的人。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [sɔː] [noʊ][wʌn] .

But	they	saw	no	one	.
但	他们	锯	不	一	.

但他们什么也没看到。

['saɪləntli] [ðeɪ] ['gæðərd] [tə'geðər] , [wɪð; wɪθ] ['wɛpənz] [reɪzd] .

Silently	they	gathered	together	,	with	weapons	raised	.
默默	他们	聚集	一起	,	和	武器	提高	.

他们默默地聚集在一起，举起了武器。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['stɪlnəs] [rɪ'meɪnd] [ʌn'broʊkən] .

But	the	stillness	remained	unbroken	.
但	这	寂静	剩余	未破	.

但寂静依旧未曾打破。

[ðen] [strɔːŋ] [ɑːrm] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [vɔɪs] [ɪn][ə; eɪ][sɔːft] " [wɔːf] !

Then	Strong	Arm	raised	his	voice	in	a	soft	"	Wough	!
然后	强的	手臂	提高	他的	嗓音	在	一个	柔软的	"	沃夫	!

然后，强壮的手臂轻声说道："沃夫！"

" [ænd; ənd][ɪn][hɪz; ɪz] [oʊn] [toʊn] , [ðə; ði]['ekoʊ] ['ænsər] [hɪm; ɪm] , " [wɔːf] !

"	And	in	his	own	tone	,	the	Echo	answered	him	,	"	Wough	!
"	和	在	他的	自己的	语气	,	这	回声	回答	他	,	"	沃夫	!

"回声用他自己的语气回答他：'哇！

〃 [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] ['veri] [streɪndʒ] .

〃	**It**	**was**	**very**	**strange**	**.**
〃	它	曾是	非常	奇怪的	.

“这很奇怪。”

[ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [kʊd; kəd][nɑːt] [ˌʌndər'stænd] .

The	**Cave**	**People**	**could**	**not**	**understand**	**.**
这	洞穴	人们	可以	不是	理解	.

穴居人无法理解。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

穴居人的故事(Stories of the Cave People)
第3/5页

[bʌt; bət]	[ðeɪ]	[fərˈgɑːt][ðə; ði]	[blæk]	[ber]	[ænd; ənd]	[sent]	[ðer; ðər]	[ˈvɔɪsɪz]	[ˈrɪŋɪŋ]	[daʊn]	[ðə; ði]	[greɪt]
But	**they**	**forgot**	**the**	**black**	**bear**	**and**	**sent**	**their**	**voices**	**ringing**	**down**	**the**	**great**
但	他们	忘了	这	黑色的	熊	和	发送	他们的	声音	铃声	向下	这	伟大的

['kænjən]	.
canyon	**.**
峡谷	.

但他们忘记了黑熊，他们的声音响彻大峡谷。

[keɪm]	[əˈgen]	[ðə; ði]	['ekoʊ]	,	[ɪn]	['meni]	[toʊnz]	,	[bæk]	[tuː; tə][ðem; ðəm]	.
Came	**again**	**the**	**echo**	**,**	**in**	**many**	**tones**	**,**	**back**	**to**	**them**	**.**
来	再次	这	回声	,	在	许多	音调	,	后退	到	他们	.

回声再次传来，带着各种各样的音调。

[ðen]	[ə; eɪ]	[greɪt]	['tʃætərɪŋ]	[əˈroʊz]	[əˈmʌŋ]	[ðem; ðəm]	,	-
Then	**a**	**great**	**chattering**	**arose**	**among**	**them**	**,**	**77**
然后	一个	伟大的	喋喋不休	出现	之中	他们	,	-

于是他们中间响起了一阵嘈杂的议论声，77

[ænd; ənd]	['iːv(ə)n][æz; əz]	[ðeɪ]	[spoʊk]	,	[ðə; ði]	[tʃætɝɪŋz]	[ʌv; əv]	['meni]	['vɔɪsɪz]	[əˈroʊz]	[frʌm; frəm]	[ðə; ði]
and	**even**	**as**	**they**	**spoke**	**,**	**the**	**chatterings**	**of**	**many**	**voices**	**arose**	**from**	**the**
和	甚至	作为	他们	辐	,	这	闲聊	的	许多	声音	出现	从	这

['kænjən]	.
canyon	**.**
峡谷	.

就在他们说话的时候，峡谷里传来许多嘈杂的声音。

“	[wɔːf]	-	[iː]	!	”	[sed]	[ðə; ði]	[keɪv]	['piːp(ə)l]	.
“	**Wough**	**-**	**ee**	**!**	**”**	**said**	**the**	**Cave**	**People**	**.**
”	沃夫	-	ee	!	”	说	这	洞穴	人们	.

“哇！”穴居人说道。

[ænd; ənd]	[ðeɪ]	[geɪv]	[ə; eɪ]	[saɪn]	[ɪn][ðə; ði]	['dʒestʃər]	['læŋgwɪdʒ]	,
And	**they**	**gave**	**a**	**sign**	**in**	**the**	**gesture**	**language**	**,**
和	他们	给予	一个	符号	在	这	手势	语言	,

他们用手势语言打了个招呼。

[fɔːr; fər]	[ðeɪ]	[θɔːt]	[ðə; ði]	[saʊndz]	[wɜːr; wər][ðə; ði]	['vɔɪsɪz]	[ʌv; əv][ðer; ðər]	['enəmi]	,	[ðə; ði]	['heri]	[foʊk]
for	**they**	**thought**	**the**	**sounds**	**were**	**the**	**voices**	**of**	**their**	**enemies**	**,**	**the**	**Hairy**	**Folk**
为了	他们	想法	这	声音	是	这	声音	的	他们的	敌人	,	这	毛茸茸	民间

.
:
.

因为他们认为这些声音是他们的敌人——毛茸茸的种族——的声音。

[wɪð; wɪθ]	[greɪt]	['kɔːʃ(ə)n]	[ðeɪ]	[dɪˈpɑːrtɪd]	[tuː; tə][ðə; ði]	[pɔɪnt]	[wens]	[ðə; ði]	[saʊndz]	[hæd; həd]	[kʌm]	.
With	**great**	**caution**	**they**	**departed**	**to**	**the**	**point**	**whence**	**the**	**sounds**	**had**	**come**	**.**
和	伟大的	警告	他们	已离开	到	这	观点	何处	这	声音	有	来	.

他们小心翼翼地朝着声音传来的方向走去。

[nɑːt]['boʊldli]	,	[bʌt; bət][baɪ]	['verid]	[pæðz]	[ðeɪ]	[meɪd]	[ðer; ðər]	[wei]	,	['sloʊli]	,
Not	**boldly**	**,**	**but**	**by**	**varied**	**paths**	**they**	**made**	**their**	**way**	**,**	**slowly**	**,**
不是	大胆地	,	但	经过	多种多样	路径	他们	制成	他们的	方式	,	缓慢地	,

他们并非大胆前行，而是通过各种不同的途径，缓慢地前进。

[kən'si:lɪŋ] [ðəm'selvz] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['rɑ:ks] [ænd; ənd][ðə; ði] [tri:z] [æz; əz] [ðeɪ] ['prəugrest] .

concealing	**themselves**	**behind**	**the**	**rocks**	**and**	**the**	**trees**	**as**	**they**	**progressed**	**.**
隐藏	他们自己	在后面	这	岩石	和	这	树木	作为	他们	进展	.

他们一路躲在岩石和树木后面。

[lɔ:ŋ] [ðeɪ] ['hʌntɪd] , [wʌn][ænd; ənd][ɔ:l] , [bʌt; bət][noʊ][mæn] [ðeɪ] [faʊnd] , [nɔ:r] ['eni] [saɪnz] [ʌv; əv][mæn] ,

Long	**they**	**hunted**	**,**	**one**	**and**	**all**	**,**	**but**	**no**	**man**	**they**	**found**	**,**	**nor**	**any**	**signs**	**of**	**man**	**,**
长的	他们	猎杀	,	一	和	全部	,	但	不	男人	他们	成立	,	也不	任何	标志	的	男人	,

他们四处搜寻，但既没有找到人，也没有找到任何人类活动的迹象。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [æt; ət][leŋkθ; leŋθ][tu:; tə][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['kænjən] .

and	**they**	**returned**	**at**	**length**	**to**	**the**	**mouth**	**of**	**the**	**great**	**canyon**	**.**
和	他们	返回	在	长度	到	这	嘴	的	这	伟大的	峡谷	.

他们最终回到了大峡谷的入口。

[ə'gen] [ðer; ðər] ['vɔɪsɪz] [ræŋ] [daʊn] [ðə; ði][bed][ʌv; əv][ðə; ði][oʊld]['rɪvər] , [ðɪs] [taɪm] [dɪ'faɪəntli] .

Again	**their**	**voices**	**rang**	**down**	**the**	**bed**	**of**	**the**	**old**	**river**	**,**	**this**	**time**	**defiantly**	**.**
再次	他们的	声音	响铃	向下	这	床	的	这	老的	河	,	这	时间	公然挑衅	.

他们的声音再次沿着古老的河床回荡，这一次充满了挑衅。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ekoʊz] [rɪ'plaɪd] [wʌns] [mɔ:r] , ['tʃælɪndʒɪŋ] [ðem; ðəm] .

And	**the**	**Echoes**	**replied**	**once**	**more**	**,**	**challenging**	**them**	**.**
和	这	回声	回复	一次	更多的	,	具有挑战性的	他们	.

回声再次回应，向他们发起挑战。

[ðə; ði] [keɪv] ['pi:p(ə)l] [gru:] ['æŋgri][ænd; ənd][ðə; ði] [sɜ:rtʃ] [wʌz; wəz] [kən'tɪnju:d] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [faʊnd] [noʊ]

The	**Cave**	**People**	**grew**	**angry**	**and**	**the**	**search**	**was**	**continued**	**,**	**but**	**they**	**found**	**no**
这	洞穴	人们	生长	生气的	和	这	搜索	曾是	持续	,	但	他们	成立	不

[wʌn] .

one	**.**
一	.

穴居人对此感到愤怒，搜寻工作继续进行，但他们一无所获。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [kəm'peld] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðer; ðər] [keivz] [ɪn][ðə; ði] ['hɑ:loʊ] [wɪð; wɪθ]

And	**they**	**were**	**compelled**	**to**	**return**	**to**	**their**	**caves**	**in**	**the**	**Hollow**	**with**
和	他们	是	被迫	到	返回	到	他们的	洞穴	在	这	空洞的	和

['hɑ:rts] ['hevi] [wɪð; wɪθ] [ræθ] [ə'genst] [ðə; ði] ['heri] [foʊk] .

hearts	**heavy**	**with**	**wrath**	**against**	**the**	**Hairy**	**Folk**	**.**
心	重的	和	愤怒	反对	这	毛茸茸	民间	.

于是，他们被迫返回了山谷中的洞穴，心中充满了对毛茸茸族人的愤怒。

['ɔ:f(ə)n] [ðeɪ] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [greɪt] ['kænjən] , ['berɪŋ] [ðer; ðər][boʊn] ['wɛpənz] .

Often	**they**	**returned**	**to**	**the**	**great**	**canyon**	**,**	**bearing**	**their**	**bone**	**weapons**	**.**
经常	他们	返回	到	这	伟大的	峡谷	,	轴承	他们的	骨	武器	.

他们经常带着骨制武器返回大峡谷。

[ðer; ðər] [ðeɪ] [rɪ'meɪnd] [lɔ:ŋ] [ɪn] ['haɪdɪŋ] , [ə'weɪtɪŋ] [ðə; ði]['ædvent][ʌv; əv][ðə; ði] ['enəmi] ,

There	**they**	**remained**	**long**	**in**	**hiding**	**,**	**awaiting**	**the**	**advent**	**of**	**the**	**enemy**	**,**
那里	他们	剩余	长的	在	隐藏	,	等待中	这	来临	的	这	敌人	,

他们在那里长期躲藏，等待敌人的到来。

[tɪl] [æt; ət] [læst] [ðeɪ] ['lɜ:rnɪd] [noʊ][wʌn][wʌz; wəz][ðer; ðər] .

till	**at**	**last**	**they**	**learned**	**no**	**one**	**was**	**there**	**.**
直到	在	最后的	他们	学习	不	一	曾是	那里	.

最后他们才发现那里根本没人。

[ðen] [ðə; ði] ['mɪstəri] [gru:] [mɔ:r] [streɪndʒ] ,

Then	**the**	**mystery**	**grew**	**more**	**strange**	**,**
然后	这	神秘	生长	更多的	奇怪的	,

随后，谜团变得更加扑朔迷离。

[fɔːr; fər][noʊ][mæn][kʊd; kəd] [tel] [wens] [keɪm] [ðə; ði] ['vɔɪsɪz] [ðæt] [rɪ'plaɪd] [tuː; tə][ðem; ðəm] .

for	no	man	could	tell	whence	came	the	voices	that	replied	to	them	.
为了	不	男人	可以	告诉	何处	来了	这	声音	那	回复	到	他们	.

因为没有人能说清回应他们的声音是从哪里来的。

[bʌt; bət][ðer; ðər] [keɪm] [ə; eɪ][taɪm] [wen] [ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [bi'liːvd] [ðæt] [ðiːz] [kraɪz][wɜːr; wər][ðə; ði]

But	there	came	a	time	when	the	Cave	People	believed	that	these	cries	were	the
但	那里	来了	一个	时间	什么时候	这	洞穴	人们	相信	那	这些	哭泣	是	这

['vɔɪsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]['spɪrɪts] [ðæt] [keɪm] [tuː; tə] [hʌnt] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] ,

voices	of	the	spirits	that	came	to	hunt	with	them	,
声音	的	这	烈酒	那	来了	到	打猎	和	他们	,

但后来，穴居人开始相信这些呼喊声是前来与他们一起狩猎的精灵的声音。

[ɪn][ðer; ðər] dream78

in	their	dream78
在	他们的	dream78

在他们的梦想78

['dʒɜːrnɪɪŋ] .

journeyings	.
旅程	.

旅程。

[noʊ][lɔːŋgər][wɜːr; wər] [ðeɪ] [ə'freɪd] .

No	longer	were	they	afraid	.
不	更长	是	他们	害怕的	.

他们不再害怕了。

['oʊnli][ə; eɪ] [greɪt] [ɔː] [fɪld] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [mʌtʃ] ['wʌndər] [kən'sɜːrnɪŋ] [ðiːz] [θɪŋz] . -

Only	a	great	awe	filled	them	and	much	wonder	concerning	these	things	.	8081
仅有的	一个	伟大的	敬畏	已填	他们	和	很多	想知道	有关	这些	事物	.	-

他们心中只有敬畏和对这些事物的惊奇。8081

['vaɪ, 'viː]

VI
六年级

六年级

[ðə; ði] [flʌd]

THE	FLOOD
这	洪水

洪水

['ɜːrli] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ðə; ði] [snəuz] [bɪ'gæn][tuː; tə] [melt] [ɑːn][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tɑːps] ,

Early	in	the	spring	the	snows	began	to	melt	on	the	mountain	tops	,
早期的	在	这	春天	这	雪	开始	到	熔化	在	这	山	最高额	,

早春时节，山顶上的积雪开始融化。

['meni] [maɪlz] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['hɑːloʊ] ,

many	miles	above	the	Hollow	,
许多	英里	多于	这	空洞的	,

在山谷上方数英里处，

[ænd; ənd][tuː; tə][rʌn] [daʊn] ['ɪntuː]['lɪt(ə)l] [striːmz] [ðæt] [lɔːst] [ðəm'selvz] [ɪn][ðə; ði] [greɪt] ['rɪvər] .

and	to	run	down	into	little	streams	that	lost	themselves	in	the	great	river	.
和	到	跑步	向下	进入	小的	溪流	那	丢失的	他们自己	在	这	伟大的	河	.

然后顺着小溪流而下，这些小溪最终汇入大河。

[deɪ] [baɪ] [deɪ] [ðə; ði]['wɔːtərz][ʌv; əv][ðə; ði]['rɪvər] [ə'roʊz] [ə'lɔːŋ] [ɪts][bæŋks] .

Day	by	day	the	waters	of	the	river	arose	along	its	banks	.
天	经过	天	这	水	的	这	河	出现	沿着	它是	银行	.

河水日渐上涨，漫过两岸。

[ðə; ði] [keɪv] ['pi:p(ə)l] [geɪv] ['lɪt(ə)l] [hi:d] , [fɔ:r; fər] [ðeɪ] [hæd; həd] [mʌtʃ] [tu:; tə][du:][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,

The	Cave	People	gave	little	heed	,	for	they	had	much	to	do	at	this	time	,
这	洞穴	人们	给予	小的	注意	,	为了	他们	有	很多	到	做	在	这	时间	,

穴居人对此并不在意，因为他们当时有很多事情要做。

[tu:; tə]['sætɪsfaɪ][ðer; ðər] ['hʌŋgər] .

to	satisfy	their	hunger	.
到	满足	他们的	饥饿	.

为了满足他们的饥饿感。

['oʊnli][ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] [bent] [hɜ:r; hər] [aɪz] [ɑ:n][ðə; ði]['wɝ:lɪŋ, 'hwɝ:lɪŋ]['wɔ:tərz][wɪð; wɪθ] [fɪr] [ænd; ənd]

Only	the	Old	Woman	bent	her	eyes	on	the	whirling	waters	with	fear	and
仅有的	这	老的	女士	弯曲	她	眼睛	在	这	旋转	水	和	害怕	和

[dred] [ɪn][hɜ:r; hər] [hɑ:rt] .

dread	in	her	heart	.
恐惧	在	她	心	.

只有老妇人怀着恐惧和惊骇的心情，凝视着翻滚的河水。

[lɔ:ŋ] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['meməri] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [traɪb] ,

Long	before	the	memory	of	the	other	members	of	the	tribe	,
长的	前	这	记忆	的	这	其他	成员	的	这	部落	,

早在部落其他成员的记忆之前，

[ʃi:; ʃi] [ri'kɔ:ld] [ə; eɪ] [taɪm] [wen] [ðə; ði]['wɔ:tərz][hæd; həd] ['klæmbəd] ['oʊvər][ðə; ði]['rɪvər][bæŋks][ænd; ənd]

she	recalled	a	time	when	the	waters	had	clambered	over	the	river	banks	and
她	召回	一个	时间	什么时候	这	水	有	攀爬	超过	这	河	银行	和

[spred] ['meni] [ə; eɪ] ['deɪz] ['dʒɜ:rni] ['ɪntu:][ðə; ði] [di:p] ['fɔrists] .

spread	many	a	day's	journey	into	the	deep	forests	.
传播	许多	一个	天	旅行	进入	这	深的	森林	.

她回忆起以前河水漫过河岸，漫过数日，涌入茂密的森林深处。

['meni] [ʌv; əv] her82

Many	of	her82
许多	的	her82

她82岁的许多孩子

['brʌðərz] [ænd; ənd][hɜ:r; hər] ['sɪstər] [hæd; həd] [bɪn] ['swɑ:loʊd] [ʌp][baɪ][ðə; ði]['æŋgri]['wɔ:tərz] .

brothers	and	her	sisters	had	been	swallowed	up	by	the	angry	waters	.
兄弟	和	她	姐妹	有	到过	吞咽	向上	经过	这	生气的	水	.

她的兄弟姐妹都被汹涌的洪水吞没了。

[ðə; ði] ['membər] [ʌv; əv][hɜ:r; hər][traɪb][hæd; həd] [bɪn] ['skætərd] [ænd; ənd][dʒɔɪnd] [nu:] [traɪbz] .

The	members	of	her	tribe	had	been	scattered	and	joined	new	tribes	.
这	成员	的	她	部落	有	到过	疏散	和	加入	新的	部落	.

她的族人四散各地，加入了新的部落。

[sɪns] [ðoʊz] [deɪz] , [ʃi:; ʃi][hæd; həd]['ɔ:lweɪz] [fɪrd] [ðə; ði]['rɪvər] , [wen] [ˌaɪ 'ti:][roʊz][ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] .

Since	those	days	,	she	had	always	feared	the	river	,	when	it	rose	in	the	spring	.
自从	那些	天	,	她	有	总是	害怕	这	河	,	什么时候	它	玫瑰	在	这	春天	.

从那时起，她就一直害怕春天河水上涨的时候。

[wen] [ʃi:; ʃi] [wɔ:rnd] [ðə; ði] [keɪv] ['pi:p(ə)l] , [wʌn][ænd; ənd][ɔ:l] , [ðeɪ] ['lisnd] [tu:; tə][hɜ:r; hər][wɜ:rdz] ,

When	she	warned	the	Cave	People	,	one	and	all	,	they	listened	to	her	words	,
什么时候	她	警告	这	洞穴	人们	,	一	和	全部	,	他们	听着	到	她	字	,

当她警告穴居人时，所有人都听从了她的话。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [nu:] [nɑ:t] [wʌt] [tu:; tə][du:] .

but	they	knew	not	what	to	do	.
但	他们	知道	不是	什么	到	做	.

但他们不知道该怎么办。

[ænd; ənd] ['ɔːlweɪz] [ðə; ði] ['rɪvər] [roʊz] ['haɪər] [ænd; ənd] ['haɪər] [ænd; ənd] [ɪts] ['kɜːrənt] [gruː] [mɔːr] [swɪft] ,

And	always	the	river	rose	higher	and	higher	and	its	current	grew	more	swift	,
和	总是	这	河	玫瑰	更高	和	更高	和	它是	当前的	生长	更多的	迅速	,

河水水位不断上涨，水流也越来越急。

['terɪŋ] [ə'weɪ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['sæplɪŋz] [ðæt] [gruː] [loʊ] [daʊn] , [ænd; ənd] ['berɪŋ] [ðem; ðəm] ['swɪftli]

tearing	away	the	young	saplings	that	grew	low	down	,	and	bearing	them	swiftly
撕裂	离开	这	年轻的	树苗	那	生长	低的	向下	,	和	轴承	他们	迅速地

[ə'weɪ] .

away	.
离开	.

拔除低矮的幼苗，迅速运走。

[bʌt; bət][ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [hæd; həd] [niːd] [ʌv; əv] [greɪt] [skɪl] [ðiːz] [deɪz] [tuː; tə]['sætɪsfaɪ][ðə; ði] ['hʌŋgər]

But	the	Cave	People	had	need	of	great	skill	these	days	to	satisfy	the	hunger
但	这	洞穴	人们	有	需要	的	伟大的	技能	这些	天	到	满足	这	饥饿

[ʌv; əv][ðə; ði] [traɪb] .

of	the	tribe	.
的	这	部落	.

但如今穴居人需要高超的技艺才能满足部落的饥饿需求。

[ə; eɪ] [nuː] [æk'tɪvəti] [siːmd] [bɔːrn]['ʌntəˌʌntu][ðem; ðəm] .

A	new	activity	seemed	born	unto	them	.
一个	新的	活动	似乎	出生	到	他们	.

他们似乎由此开启了一项新的活动。

[aɪz] [gruː] [kiːn] [fɔːr; fər][ðə; ði] [træks] [ʌv; əv][ðə; ði][waɪld] [bɔːr] [ænd; ənd][ðer; ðər] [ɪrz] [wɜːr; wər]['oʊpən]

Eyes	grew	keen	for	the	tracks	of	the	wild	boar	and	their	ears	were	open
眼睛	生长	敏锐的	为了	这	轨道	的	这	荒野	公猪	和	他们的	耳朵	是	打开

[fɔːr; fər][ə; eɪ] [saʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔːrɪst] ['enəmi] .

for	a	sound	of	the	foot	of	the	forest	enemies	.
为了	一个	声音	的	这	脚	的	这	森林	敌人	.

他们睁大眼睛寻找野猪的踪迹，竖起耳朵倾听森林敌人的脚步声。

[ʃɑːrp] [aɪz] ['evriwer] [pɪrst] [ðə; ði] [wʊdz] [ænd; ənd] [glɑːnst] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['bræntʃɪz] [ʌv; əv]

Sharp	eyes	everywhere	pierced	the	woods	and	glanced	from	the	branches	of
锋利的	眼睛	到处	穿孔	这	树林	和	瞥了一眼	从	这	分支	的

[triːz] ,

trees	,
树木	,

树林中到处都是锐利的眼睛，它们从树枝间扫过。

[fɔːr; fər][mæn][ænd; ənd] [biːst] [hæd; həd] [niːd] [tuː; tə][biː; bi]['evər][ə'lɜːrt][ænd; ənd] ['wɑːtʃfl] [tuː; tə] [sər'vaɪv]

for	man	and	beast	had	need	to	be	ever	alert	and	watchful	to	survive
为了	男人	和	兽	有	需要	到	是	曾经	警报	和	警惕	到	存活

[ðə; ði] ['drɪri] ['pɪriəd] [ʌv; əv][ðə; ði][hɑːrd] ['siːznz] .

the	dreary	period	of	the	hard	seasons	.
这	凄凉	时期	的	这	难的	季节	.

人和牲畜都需要时刻保持警惕，才能在严酷的季节里生存下来。

[ðə; ði] [blæk] [ber] [ə'pɪrd] , [θɪn] [ænd; ənd] ['deɪndʒərəs] .

The	black	bear	appeared	,	thin	and	dangerous	.
这	黑色的	熊	出现	,	薄的	和	危险的	.

黑熊出现了，瘦削而危险。

[bʌt; bət][ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [ɪ'luːdid] [ænd; ənd] [aʊt'wɪtid] [hɜːr; hər] .

But	the	Cave	People	eluded	and	outwitted	her	.
但	这	洞穴	人们	躲避	和	被智胜	她	.

但穴居人躲开了她，智胜了她。

[əˈkrɔːs] [jɔːnɪŋ] [kræks] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] [ɔːr][ˈoʊvər] [greɪt] [ˈhɑːloʊz] , [ðeɪ] [θruː] [ˈbræntʃɪz] [ʌv; əv]
Across **yawning** **cracks** **in** **the** **ground** **or** **over** **great** **hollows** **,** **they** **threw** **branches** **of**
穿过 打哈欠 裂缝 在 这 地面 或者 超过 伟大的 空心 , 他们 扔 分支 的
[triːz] .
trees **.**
树木 .

他们将树枝扔过地面的巨大裂缝或巨大的洼地。

[ænd; ənd][əˈpɑːn] [ðiːz] [ˈbræntʃɪz] [ðeɪ] [θruː] [ded] [fɪʃ] [ænd; ənd] [smiəd] [ðə; ði] [blʌd] [ʌv; əv][ðə; ði]
And **upon** **these** **branches** **they** **threw** **dead** **fish** **and** **smeared** **the** **blood** **of** **the**
和 之上 这些 分支 他们 扔 死的 鱼 和 涂抹 这 血 的 这
[waɪld] [dʌk] .
wild **duck** **.**
荒野 鸭子 .

他们在树枝上扔死鱼，并涂抹野鸭的血。

[θruː] [ðə; ði] [wʊdz] [ðə; ði] [smel] [ʌv; əv] [freʃ] [blʌd] [riːtʃt] [ðə; ði] [kiːn] [noʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ber]
Through **the** **woods** **the** **smell** **of** **fresh** **blood** **reached** **the** **keen** **nose** **of** **the** **bear**
通过 这 树林 这 闻 的 新鲜的 血 达到 这 敏锐的 鼻子 的 这 熊
[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [meɪd] [hɜːr; hər] [weɪ] [ˈðɪðər] [tuː; tə][ˈsætɪsfaɪ][ðə; ði] [ˈhʌŋgər] [ðæt] gnawed83
and **she** **made** **her** **way** **thither** **to** **satisfy** **the** **hunger** **that** **gnawed83**
和 她 制成 她 方式 那里 到 满足 这 饥饿 那 gnawed83

穿过树林，新鲜血腥味传入熊灵敏的鼻孔，它循着气味而去，以满足那啃噬着它的饥饿感。

[hɜːr; hər] [kənˈtɪnjuəli] .
her **continually** **.**
她 持续 .

她一直如此。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈbræntʃɪz] [geɪv] [weɪ] [ˈʌndər] [hɜːr; hər] [greɪt] [bʌlk] [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [fel] [ˈkræʃɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði]
But **the** **branches** **gave** **way** **under** **her** **great** **bulk** **and** **she** **fell** **crashing** **into** **the**
但 这 分支 给予 方式 在下面 她 伟大的 大部分 和 她 跌倒 崩溃 进入 这
[pɪt] [bɪˈloʊ] ,
pit **below** **,**
坑 以下 ,

但是，树枝在她庞大的身躯下断裂，她重重地摔进了下面的坑里。

[wer] [ðə; ði] [keɪv] [ˈpiːp(ə)l] [kɪld] [hɜːr; hər][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [lɔːŋ] [boʊn] [ˈwɛpənz] .
where **the** **Cave** **People** **killed** **her** **with** **their** **long** **bone** **weapons** **.**
在哪里 这 洞穴 人们 被杀 她 和 他们的 长的 骨 武器 .

穴居人用他们的长骨武器杀死了她。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˈæftər][wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] [greɪt] [ber] [fiːsts] ,
It **was** **after** **one** **of** **these** **great** **bear** **feasts** **,**
它 曾是 后 一 的 这些 伟大的 熊 盛宴 ,

那是在一次盛大的熊宴之后。

[wen] [ðə; ði] [keɪv] [ˈpiːp(ə)l] [hæd; həd] [fed] [ðə; ði][ˈfaɪər][ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈrɔːrɪŋ] [bleɪz] [tuː; tə] [prəˈtekt] [ðem; ðəm]
when **the** **Cave** **People** **had** **fed** **the** **Fire** **into** **a** **roaring** **blaze** **to** **protect** **them**
什么时候 这 洞穴 人们 有 美联储 这 火 进入 一个 咆哮 火焰 到 保护 他们
[frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈænɪmlz] [ðæt] [gruː] [ˈoʊvər] - [boʊld][æt; ət] [ðɪs] [ˈsiːz(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] ,
from **the** **animals** **that** **grew** **over** **-** **bold** **at** **this** **season** **of** **the** **year** **,**
从 这 动物 那 生长 超过 - 大胆的 在 这 季节 的 这 年 ,

当时，穴居人为了保护自己免受在这个季节变得异常大胆的动物的侵害，将火堆烧得熊熊燃烧。

[ðæt] [ðə; ði][oʊld] [ˈwʊmən] [rɪˈnuːd] [hɜːr; hər] [ˈwɔːnɪŋz] .
that **the** **Old** **Woman** **renewed** **her** **warnings** **.**
那 这 老的 女士 更新 她 警告 .

老妇人再次发出警告。

[ðə; ði] ['wɔːtərz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [greɪt] ['rɪvər] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [klaɪm] ['ʌpwərd] [ænd; ənd] [ðer; ðər] [rɪ'meɪnd]

The	waters	of	the	great	river	continued	to	climb	upward	and	there	remained
这	水	的	这	伟大的	河	持续	到	爬	向上	和	那里	剩余

[bʌt; bət] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [weɪ] [bɪ'fɔːr] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ˌoʊvər'floʊ] [ðə; ði] [bæŋks] .

but	a	little	way	before	they	should	overflow	the	banks	.
但	一个	小的	方式	前	他们	应该	溢出	这	银行	.

大河的水位继续上涨，距离漫过河岸只剩不多的路程了。

[ðen] [ðə; ði] [oʊld] ['wʊmən] ['gæðərd] [ðə; ði] ['membər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [traɪb] [tə'geðər] [ænd; ənd] [toʊld]

Then	the	Old	Woman	gathered	the	members	of	the	tribe	together	and	told
然后	这	老的	女士	聚集	这	成员	的	这	部落	一起	和	讲述

[ðem; ðəm] [ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv] [hɜːr; hər] ['tʃaɪldhʊd] [deɪz] .

them	the	story	of	her	childhood	days	.
他们	这	故事	的	她	童年	天	.

然后，老妇人把部落成员召集起来，给他们讲述了她童年时代的故事。

[ðə; ði] [nuː] [wɜːrdz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [traɪb] [keɪm] ['stʌmblɪŋli] [tuː; tə] [hɜːr; hər] [lɪps] ,

The	new	words	of	the	tribe	came	stumblingly	to	her	lips	,
这	新的	字	的	这	部落	来了	踉跄跄	到	她	嘴唇	,

她磕磕绊绊地将部落的新语言说出了口。

['ðerfɔːr] [ʃiː; ʃi] [meɪd] [noʊn] [hɜːr; hər] [θɔːts] ['tʃiːfli] [ɪn] [ðə; ði] ['dʒestʃər] ['læŋgwɪdʒ] .

therefore	she	made	known	her	thoughts	chiefly	in	the	gesture	language	.
所以	她	制成	已知	她	想法	主要	在	这	手势	语言	.

因此，她主要通过手势语言表达自己的想法。

[fɜːrst] [ʃiː; ʃi] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [lænd] [ə'krɔːs] [ðə; ði] ['rɪvər] , ['weɪvɪŋ] [hɜːr; hər] ['rɪŋk(ə)ld] [hændz]

First	she	pointed	to	the	land	across	the	river	,	waving	her	wrinkled	hands
第一的	她	尖	到	这	土地	穿过	这	河	,	挥手	她	皱	双手

['nɔːrθwərd] .

northward	.
向北	.

她先是指向河对岸的陆地，用她布满皱纹的手向北挥了挥。

[ðæt] [weɪ] [leɪ] [ðə; ði] [hoʊm] [ʌv; əv] [hɜːr; hər] [bɜːrθ] .

That	way	lay	the	home	of	her	birth	.
那	方式	躺	这	家	的	她	出生	.

那条路通往她的出生地。

['meni] ,

Many	,
许多	,

许多，

['meni] ['jɪrz] [bɪ'fɔːr] — [ʃiː; ʃi] [held] [ʌp] [bəuθ] [hændz] [tuː; tə] ['ɪndɪkeɪt] [ðə; ði] [taɪm] [wʌz; wəz] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði]

many	years	before	—	she	held	up	both	hands	to	indicate	the	time	was	beyond	the
许多	年	前	—	她	握住	向上	两个都	双手	到	表明	这	时间	曾是	超过	这

['paʊər] [ʌv; əv] [kaʊntɪŋ] — [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [lɪvd] [wɪð; wɪθ] [hɜːr; hər] ['fɑːðəz] [ænd; ənd] ['mʌðərz] ,

power	of	counting	—	she	had	lived	with	her	fathers	and	mothers	,
力量	的	计数	—	她	有	居住地	和	她	父亲们	和	母亲们	,

很多年前——她举起双手表示时间已经无法计数——她曾和她的父母一起生活过。

[ɑːn] [ə; eɪ] ['rɪvər] [bæŋk] .

on	a	river	bank	.
在	一个	河	银行	.

在河岸上。

['veri] [smɔːl] [ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [ɪn] [ðoʊz] [deɪz] .

Very	small	she	was	in	those	days	.
非常	小的	她	曾是	在	那些	天	.

她那时候个子很小。

[hɜːr; hər] [hed] [keɪm] ['oʊnli][tuː; tə][ðə; ði] [θaɪ] [ʌv; əv][ə; eɪ][mæn] .

Her	**head**	**came**	**only**	**to**	**the**	**thigh**	**of**	**a**	**man**	**.**
她	头	来了	仅有的	到	这	大腿	的	一个	男人	.

她的头只到了一个男人的大腿。

[keɪm] [ə; eɪ] [taɪm] [wen] [ðə; ði] ['wɔːtərz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɪvər] [krept] [ʌp] ['oʊvər][ðə; ði][lændz] ,

Came	**a**	**time**	**when**	**the**	**waters**	**of**	**the**	**river**	**crept**	**up**	**over**	**the**	**lands**	**,**
来	一个	时间	什么时候	这	水	的	这	河	悄悄地爬	向上	超过	这	土地	,

后来，河水漫过陆地，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪ'gʌn] [tuː; tə] [stiːl] ['oʊvər][ðə; ði] [wʊd] [nɔːrθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hɑːloʊ] .

just	**as**	**they**	**had**	**begun**	**to**	**steal**	**over**	**the**	**wood**	**north**	**of**	**the**	**Hollow**	**.**
只是	作为	他们	有	开始	到	偷	超过	这	木头	北	的	这	空洞的	.

就在他们开始偷偷穿过山谷北边的树林时。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv][hɜːr; hər] [traɪb] [hæd; həd] [klaɪmd] ['ɪntuː][ðə; ði] [greɪt] [triːz] , but84

The	**people**	**of**	**her**	**tribe**	**had**	**climbed**	**into**	**the**	**great**	**trees**	**,**	**but84**
这	人们	的	她	部落	有	攀登	进入	这	伟大的	树木	,	but84

她部落的人们爬上了参天大树，但是84

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [ʌv; əv] ['evri] [nuː] [sʌn] , [ðə; ði]['wɔːtərz] [roʊz] ['haɪər] [ænd; ənd] ['haɪər] .

with	**the**	**coming**	**of**	**every**	**new**	**sun**	**,**	**the**	**waters**	**rose**	**higher**	**and**	**higher**	**.**
和	这	未来	的	每一个	新的	太阳	,	这	水	玫瑰	更高	和	更高	.

随着每一天新的太阳升起，水位都会越来越高。

[lɔːŋ] [ðə; ði]['wɔːtərz] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [klaɪm] [tɪl] [ðeɪ] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [greɪt] ['sɜːrdʒɪŋ] [flʌd] ,

Long	**the**	**waters**	**continued**	**to**	**climb**	**till**	**they**	**became**	**a**	**great**	**surging**	**flood**	**,**
长的	这	水	持续	到	爬	直到	他们	成为	一个	伟大的	滔滔	洪水	,

水位持续上涨，最终汇成滔天洪水。

['kriːpɪŋ] [θruː] [ðə; ði] ['fɔːrɪst] [ænd; ənd][æt; ət] [læst] ['dʒɔɪnɪŋ][ðə; ði]['wɔːtərz][ʌv; əv][ðə; ði] ['rɪvər] [ðæt]

creeping	**through**	**the**	**forest**	**and**	**at**	**last**	**joining**	**the**	**waters**	**of**	**the**	**river**	**that**
爬行	通过	这	森林	和	在	最后的	加入	这	水	的	这	河	那

[floʊd] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] ['hoʊmz] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] .

flowed	**beside**	**the**	**homes**	**of**	**the**	**Cave**	**People**	**.**
流动	旁	这	房屋	的	这	洞穴	人们	.

蜿蜒穿过森林，最终汇入了流经穴居人家园旁的那条河流。

['oʊvər][ɔːl][ðə; ði][wɜːrld][ðer; ðər] [rɪ'meɪnd] [noʊ][draɪ][lænd] .

Over	**all**	**the**	**world**	**there**	**remained**	**no**	**dry**	**land**	**.**
超过	全部	这	世界	那里	剩余	不	干燥	土地	.

全世界再也没有干燥的陆地了。

[ænd; ənd][ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] , [huː] [wʌz; wəz] [ðen] [ə; eɪ][tʃaɪld] ,

And	**the**	**Old**	**Woman**	**,**	**who**	**was**	**then**	**a**	**child**	**,**
和	这	老的	女士	,	WHO	曾是	然后	一个	孩子	,

而那位老妇人，当时还是个孩子，

[dwelt] [fɔːr; fər] ['meni] [sʌnz] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] ['fɑːðəz] [ænd; ənd] ['mʌðərz] , [ɪn][ðə; ði] [tɔːl] [triːz] .

dwelt	**for**	**many**	**suns**	**with**	**her**	**fathers**	**and**	**mothers**	**,**	**in**	**the**	**tall**	**trees**	**.**
居住	为了	许多	太阳	和	她	父亲们	和	母亲们	,	在	这	高的	树木	.

她与父母在参天大树中居住了许多个太阳。

[bʌt; bət][ðer; ðər] [keɪm] [wʌn] [deɪ] [ə; eɪ] [stɔːrm] ,

But	**there**	**came**	**one**	**day**	**a**	**storm**	**,**
但	那里	来了	一	天	一个	风暴	,

但有一天，暴风雨来了，

[wen] [ðə; ðɪ]['wɔːtərz] [foʊmd] [ænd; ənd] [wɜːrl] [ænd; ənd] [tɔːr] [ʌp][ðə; ðɪ] [trʌŋks] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [greɪt]

when	the	waters	foamed	and	whirled	and	tore	up	the	trunks	of	the	great
什么时候	这	水	泡沫	和	旋转	和	撕裂	向上	这	树干	的	这	伟大的

[triːz] [ænd; ənd] [həːld] [ðem; ðəm]['ɪntuː][ðə; ðɪ] [flʌd] .

trees	and	hurled	them	into	the	flood	.
树木	和	投掷	他们	进入	这	洪水	.

当洪水翻腾咆哮，撕裂参天大树的树干，将它们抛入洪流之中。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] [lɪmz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [triː] , [ɑːn] [wɪtʃ] [ðə; ðɪ][oʊld] ['wʊmən] [klʌŋ] ,

And	the	limbs	of	the	tree	,	on	which	the	Old	Woman	clung	,
和	这	四肢	的	这	树	,	在	哪个	这	老的	女士	紧紧抓住	,

还有老妇人攀附的那棵树的树枝，

[wɜːr; wər] ['biːtn] [ænd; ənd] [bent] [ɪn][ðə; ðɪ] ['maɪti] ['strʌg(ə)l] [tɪl] [æt; ət] [læst] ,

were	beaten	and	bent	in	the	mighty	struggle	till	at	last	,
是	被打败	和	弯曲	在	这	强大的	斗争	直到	在	最后的	,

在激烈的斗争中，他们被打败、被压制，直到最后，

[ʃiː; ʃɪ][wʌz; wəz] [wɪpt] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['bræntʃɪz] [ænd; ənd] [θroʊn] ['ɪntuː][ðə; ðɪ]['wɔːtərz] ,

she	was	whipped	from	the	branches	and	thrown	into	the	waters	,
她	曾是	鞭打	从	这	分支	和	抛掷	进入	这	水	,

她被从树枝上抽打下来，扔进了水中。

[æz; əz] [nʌts] [ɑːr; ər] ['ʃeɪkən] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [triːz] .

as	nuts	are	shaken	from	the	trees	.
作为	坚果	是	摇晃	从	这	树木	.

就像坚果从树上被摇落一样。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ][oʊld] ['wʊmən] [wʌz; wəz] [bɔːrn] [ə'weɪ] [ɪn][ðə; ðɪ] [swɪft] ['kɜːrənt] .

And	the	Old	Woman	was	borne	away	in	the	swift	current	.
和	这	老的	女士	曾是	出生	离开	在	这	迅速	当前的	.

老妇人被湍急的水流冲走了。

[ʃiː; ʃɪ] [hɜːrd] ['meni] [kraɪz] , [æz; əz][ðə; ðɪ]['wɔːtərz] [θruː] [hɜːr; hər] [ə'baʊt] ,

She	heard	many	cries	,	as	the	waters	threw	her	about	,
她	听到	许多	哭泣	,	作为	这	水	扔	她	关于	,

她听到许多哭喊声，被洪水抛来抛去。

[ænd; ənd][sʌm; səm][ʌv; əv][hɜːr; hər]['piːp(ə)l] [liːpt] ['ɪntuː][ðə; ðɪ] [flʌd] [tuː; tə] [seɪv] [hɜːr; hər] .

and	some	of	her	people	leaped	into	the	flood	to	save	her	.
和	一些	的	她	人们	跳跃	进入	这	洪水	到	节省	她	.

她的一些族人跳入洪水中去救她。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃɪ][wʌz; wəz] ['biːtn] [ə'baʊt] [laɪk] [ə; eɪ] [liːf] [ɪn][ðə; ðɪ] [wɪnd] [ænd; ənd][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][kɔːl][tuː; tə] [ðem; ðəm] .

But	she	was	beaten	about	like	a	leaf	in	the	wind	and	unable	to	call	to	them	.
但	她	曾是	被打败	关于	喜欢	一个	叶子	在	这	风	和	无法	到	称呼	到	他们	.

但她却像风中的落叶一样被随意摆布，无法呼救。

[suːn] [ʃiː; ʃɪ] [faʊnd] [hɜːr'self] [dæʃt] [ə'genst] [ðə; ðɪ] [trʌŋk] [ʌv; əv][ə; eɪ] [triː] ,

Soon	she	found	herself	dashed	against	the	trunk	of	a	tree	,
很快	她	成立	她自己	虚线	反对	这	树干	的	一个	树	,

很快，她就发现自己被撞到了一棵树干上。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃɪ] [klaɪmd] [ə'pɑːn][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [klʌŋ] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] .

and	she	climbed	upon	it	and	clung	to	it	for	a	long	time	.
和	她	攀登	之上	它	和	紧紧抓住	到	它	为了	一个	长的	时间	.

她爬上去，紧紧地抓住它很久。

['ɔːf(ə)n][ʃiː; ʃi] [gruː] ['veri] ['wɪri] [ænd; ənd] [slɪpt] [bæk] ['ɪntuː][ðə; ðɪ]['wɔːtərz] ,

Often	**she**	**grew**	**very**	**weary**	**and**	**slipped**	**back**	**into**	**the**	**waters**	**,**
经常	她	生长	非常	厌倦	和	滑倒了	后退	进入	这	水	,

她常常感到非常疲惫，然后滑回水中。

[bʌt; bət] ['ɔːlweɪz] [ʃiː; ʃi] [klʌŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['bræntʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [triː] , [tɪl] , [æt; ət] [læst] ,

but	**always**	**she**	**clung**	**to**	**the**	**branches**	**of**	**the**	**tree**	**,**	**till**	**,**	**at**	**last**	**,**
但	总是	她	紧紧抓住	到	这	分支	的	这	树	,	直到	,	在	最后的	,

但她始终紧紧抓住树枝，直到最后，

[ʃiː; ʃi][hæd; həd] [bɪn] [wɑːʃt] [ə'ʃɔːr] .

she	**had**	**been**	**washed**	**ashore**	**.**
她	有	到过	洗过	岸上	.

她被海浪冲上了岸。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [meɪd] [hɜːr; hər] way85

And	**she**	**made**	**her**	**way85**
和	她	制成	她	way85

她一路走来85

['ɪntuː][ðə; ðɪ] [nuː] [lænd] [tɪl] [ʃiː; ʃi] [keɪm] , [baɪ][ænd; ənd][baɪ] , [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['hoʊmz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [keɪv]

into	**the**	**new**	**land**	**till**	**she**	**came**	**,**	**by**	**and**	**by**	**,**	**to**	**the**	**homes**	**of**	**the**	**Cave**
进入	这	新的	土地	直到	她	来了	,	经过	和	经过	,	到	这	房屋	的	这	洞穴

['dwelərz] .

Dwellers	**.**
居民	.

她一路来到这片新大陆，最终来到了穴居人的家园。

[t'juːbəz] [ðeɪ] [fed] [hɜːr; hər][ænd; ənd][ðə; ðɪ] [egz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][waɪld] [faʊl] .

Tubers	**they**	**fed**	**her**	**and**	**the**	**eggs**	**of**	**the**	**wild**	**fowl**	**.**
块茎	他们	美联储	她	和	这	鸡蛋	的	这	荒野	鸡	.

他们喂她吃块茎和野禽的蛋。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [rɪ'meɪnd] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [traɪb] .

And	**she**	**remained**	**with**	**them**	**and**	**became**	**a**	**member**	**of**	**the**	**tribe**	**.**
和	她	剩余	和	他们	和	成为	一个	成员	的	这	部落	.

于是她留了下来，成为部落的一员。

['nevər] [ə'gen] [hæd; həd][ðə; ðɪ][oʊld] ['wʊmən] [bɪ'held] [ðə; ðɪ] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv][hɜːr; hər] [oʊn] [traɪb] ,

Never	**again**	**had**	**the**	**Old**	**Woman**	**beheld**	**the**	**people**	**of**	**her**	**own**	**tribe**	**,**
绝不	再次	有	这	老的	女士	观看	这	人们	的	她	自己的	部落	,

老妇人再也没有见过自己族人。

[seɪv] [æt; ət] [naɪt] [wen] [ʃiː; ʃi] [driːmd] [ɑːn][hɜːr; hər][bed][ʌv; əv][draɪ] [liːvz] [ɪn][ðə; ðɪ] [diːp] [keɪv] .

save	**at**	**night**	**when**	**she**	**dreamed**	**on**	**her**	**bed**	**of**	**dry**	**leaves**	**in**	**the**	**deep**	**cave**	**.**
节省	在	夜晚	什么时候	她	梦见	在	她	床	的	干燥	树叶	在	这	深的	洞穴	.

只有在夜晚，当她在深洞里用干树叶铺成的床上做梦时，她才会想起这件事。

['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][hɜːr; hər] [ðen] [ænd; ənd][toʊld][hɜːr; hər] [streɪndʒ] [θɪŋz] .

Sometimes	**they**	**returned**	**to**	**her**	**then**	**and**	**told**	**her**	**strange**	**things**	**.**
有时	他们	返回	到	她	然后	和	讲述	她	奇怪的	事物	.

有时他们会回到她身边，告诉她一些奇怪的事情。

[ðʌs] [ðə; ðɪ][oʊld] ['wʊmən] [toʊld][hɜːr; hər] ['stɔːri] [ænd; ənd] [wen] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ['fɪnɪʃt] [ə; eɪ] ['tremblɪŋ]

Thus	**the**	**Old**	**Woman**	**told**	**her**	**story**	**and**	**when**	**she**	**was**	**finished**	**a**	**trembling**
因此	这	老的	女士	讲述	她	故事	和	什么时候	她	曾是	完成的	一个	发抖

[siːzd] [hɜːr; hər] [braʊn] ['bɑːdi][ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [geɪzd] [lɔːŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [swɪft] ['wɔːtərz][ʌv; əv][ðə; ðɪ]['rɪvər] .

seized	**her**	**brown**	**body**	**and**	**she**	**gazed**	**long**	**at**	**the**	**swift**	**waters**	**of**	**the**	**river**	**.**
查获	她	棕色的	身体	和	她	凝视	长的	在	这	迅速	水	的	这	河	.

于是老妇人讲完了她的故事，讲完后，她棕色的身体一阵颤抖，她久久凝视着湍急的河水。

[ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌlər] [ʌv; əv][ðə; ði] [li:vz] , [tʌtʃt] [baɪ][ðə; ði] [frɔsts] [ʌv; əv] ['wɪntər] , [wɜ:r; wər][hɜ:r; hər]

Of	the	color	of	the	leaves	,	touched	by	the	frosts	of	winter	,	were	her
的	这	颜色	的	这	树叶	,	感动	经过	这	霜冻	的	冬天	,	是	她

['rɪŋk(ə)ld] [hændz] ,

wrinkled	hands	,
皱	双手	,

她布满皱纹的双手，如同被冬霜染红的树叶般色彩斑斓。

[wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ʃi:; ʃi] ['pɔɪntɪd] [tɔ:rd] [ðə; ði] ['rɪvər] .

with	which	she	pointed	toward	the	river	.
和	哪个	她	尖	朝向	这	河	.

她用手指向河流。

[ænd; ənd][ðə; ði] [keɪv] ['pi:p(ə)l] [wɜ:r; wər] [si:zd] [wɪð; wɪθ] [fɪr] ['ɔ:lsoʊ] , [fɔ:r; fər]['i:v(ə)n][æz; əz] [ðeɪ]

And	the	Cave	People	were	seized	with	fear	also	,	for	even	as	they
和	这	洞穴	人们	是	查获	和	害怕	还	,	为了	甚至	作为	他们

[wɑ:tʃt] ,

watched	,
观看	,

穴居人也感到恐惧，因为即使他们亲眼目睹，

[smɔ:l] [rɪvjʊ'lɪts] [krept] ['oʊvər][ðə; ði][bæŋks][ænd; ənd] ['trikld] [daʊn] ['ɪntu:][ðə; ði] ['hɑ:loʊ] .

small	rivulets	crept	over	the	banks	and	trickled	down	into	the	Hollow	.
小的	小溪	悄悄地爬	超过	这	银行	和	涓涓细流	向下	进入	这	空洞的	.

小溪漫过河岸，缓缓流入山谷。

['hevi] [reɪnz] [fel] [ɔ:l] [θru:] [ðə; ði] [deɪ] [ðæt] ['fɑ:loʊd] [ænd; ənd][ðə; ði] [smɔ:l] [stri:mz] [ʌv; əv]['wɔ:tər]

Heavy	rains	fell	all	through	the	day	that	followed	and	the	small	streams	of	water
重的	雨	跌倒	全部	通过	这	天	那	随后	和	这	小的	溪流	的	水

[ðæt] [ˌoʊvɝ'floʊd] [ðə; ði][bæŋks] [faʊnd] [ðer; ðər] [weɪ] ['ɪntu:][ɔ:l][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['hɑ:loʊz] ,

that	overflowed	the	banks	found	their	way	into	all	the	little	hollows	,
那	溢出	这	银行	成立	他们的	方式	进入	全部	这	小的	空心	,

接下来的一整天都下着瓢泼大雨，漫过河岸的小溪流入了所有的小洼地。

['fɪlɪŋ] [ðem; ðəm] .

filling	them	.
填充	他们	.

把它们填满。

[æt; ət] [naɪt] [wen] [ðə; ði] [keɪv] ['dwelə[…]

At	night	when	the	Cave	Dwellers	sought	their	caves	,	their	hearts	were	filled
在	夜晚	什么时候	这	洞穴	居民	寻求	他们的	洞穴	,	他们的	心	是	已填

[wɪð; wɪθ] [dred] .

with	dread	.
和	恐惧	.

夜幕降临，穴居人回到洞穴时，心中充满了恐惧。

[kwæk] [kwæk] [kraʊtʃt] [kloʊz] [tu:; tə] [strɔ:ŋ] [ɑ:rm] , [wɪð; wɪθ][hɜ:r; hər][ɑ:rmz] [ə'baʊt] ['lɪt(ə)l] ['læfɪŋ]

Quack	Quack	crouched	close	to	Strong	Arm	,	with	her	arms	about	little	Laughing
嘎嘎	嘎嘎	蹲着	关闭	到	强的	手臂	,	和	她	武器	关于	小的	笑

[bɔɪ] .

Boy	.
男生	.

嘎嘎嘎蹲在强壮的胳膊旁边，双臂搂着爱笑的小男孩。

[ðə; ði] ['rʌmblɪŋ] [ænd; ənd] [rɔ:r] [ʌv; əv][ðə; ði]['wɔ:tərz] ['saʊndɪd] [ɪn][ðer; ðər] [ɪrz] ,

The	rumbling	and	roar	of	the	waters	sounded	in	their	ears	,
这	隆隆声	和	吼	的	这	水	听起来	在	他们的	耳朵	,

耳边传来隆隆的波浪声和咆哮声。

[æz; əz][ðə; ði]['swoʊlən]['rɪvər] [tɔːr] ['daʊnwərd] [ɪn][hɜːr; hər] [kɔːrs] .

as	the	swollen	river	tore	downward	in	her	course	.
作为	这	肿	河	撕裂	向下	在	她	课程	.

湍急的河水奔腾而下。

[bʌt; bət] , ['æftər][ə; eɪ][taɪm] , [ðeɪ] [fel] [ə'sliːp] [ænd; ənd] forgot86

But	,	after	a	time	,	they	fell	asleep	and	forgot86
但	,	后	一个	时间	,	他们	跌倒	睡着了	和	forgot86

但过了一段时间，他们睡着了，就把这事忘了。86

[ðer; ðər] ['tɛrərz] , [tɪl] [ðə; ði] [kraɪz] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['brʌðərz] [ænd; ənd] ['sɪstər] [ə'raʊzd] [ðem; ðəm] [tɔːrd]

their	terrors	,	till	the	cries	of	their	brothers	and	sisters	aroused	them	toward
他们的	恐怖	,	直到	这	哭泣	的	他们的	兄弟	和	姐妹	被唤醒	他们	朝向

[ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] .

the	morning	.
这	早晨	.

他们的恐惧一直持续到黎明时分，兄弟姐妹的哭喊声才将他们唤醒。

[naʊ] [ðə; ði] [keɪv] [ɪn] [wɪtʃ] [strɔːŋ] [ɑːrm] [slept] [wʌz; wəz][ə'pɑːn][ə; eɪ] [pɔɪnt] [ə'bʌv] [ðə; ði] [keivz] [ʌv; əv]

Now	the	cave	in	which	Strong	Arm	slept	was	upon	a	point	above	the	caves	of
现在	这	洞穴	在	哪个	强的	手臂	睡着了	曾是	之上	一个	观点	多于	这	洞穴	的

[ðə; ði] ['ʌðər] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [traɪb] ,

the	other	members	of	the	tribe	,
这	其他	成员	的	这	部落	,

强壮手臂睡觉的洞穴位于部落其他成员洞穴的上方。

[bʌt; bət] [wen] [hiː; hi] [ə'roʊz] [ænd; ənd] [roʊld] [ðə; ði] [greɪt] [stoʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv][ðə; ði]

but	when	he	arose	and	rolled	the	great	stone	from	the	entrance	of	the
但	什么时候	他	出现	和	滚动	这	伟大的	石头	从	这	入口	的	这

[keɪv] ,

cave	,
洞穴	,

但他起身将巨石从洞口滚开时，

[ðə; ði] [snɑːlɪŋ] ['wɔːtərz] [kɜːrld] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [fiːt] [ænd; ənd] [wet] [ðem; ðəm] .

the	snarling	waters	curled	about	his	feet	and	wet	them	.
这	咆哮	水	卷曲	关于	他的	脚	和	湿的	他们	.

湍急的河水涌上他的脚边，打湿了他的双脚。

[ænd; ənd] , [wen] [hiː; hi] [lʊkt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['hɑːloʊ] , [ə; eɪ] [streɪndʒ] [saɪt] [met] [hɪz; ɪz] [aɪz] .

And	,	when	he	looked	into	the	Hollow	,	a	strange	sight	met	his	eyes	.
和	,	什么时候	他	看起来	进入	这	空洞的	,	一个	奇怪的	视线	遇见	他的	眼睛	.

当他看向山谷时，眼前出现了奇怪的景象。

[fɔːr; fər][ðə; ði]['rɪvər][hæd; həd] ['rɪzn] [ɪn][ðə; ði] ['dɑːrknəs] , ['kʌvərɪŋ] [ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] .

For	the	river	had	risen	in	the	darkness	,	covering	the	face	of	the	world	.
为了	这	河	有	升起	在	这	黑暗	,	覆盖	这	脸	的	这	世界	.

因为河水在黑暗中上涨，淹没了大地。

['evri] ['moʊmənt][ðə; ði]['wɔːtərz] ['sɝːdʒd] ['sævɪdʒli] ['ɑːnwərd]['oʊvər][ðə; ði][lænd] , ['ɪntuː][ðə; ði] [diːp] [wʊdz]

Every	moment	the	waters	surged	savagely	onward	over	the	land	,	into	the	deep	woods
每一个	片刻	这	水	激增	野蛮地	向前	超过	这	土地	,	进入	这	深的	树林

,

,
,

每一刻，洪水都凶猛地涌过陆地，涌入茂密的森林。

[æz; əz] [ðoʊ] [ðeɪ] [ment] [tuː; tə][dɪ'veɪʊər][ðə; ði] [hoʊl] [ɜːrθ] .

as	though	they	meant	to	devour	the	whole	earth	.
作为	尽管	他们	意思是	到	吞食	这	所有的	地球	.

仿佛他们要吞噬整个地球。

[æt; ət] [ðoʊz] [pɔɪnts] [wer] [ðə; ði] [graʊnd] [roʊz] ['haɪər] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] [lænd] , ['klʌstərd]

At	those	points	where	the	ground	rose	higher	than	the	surrounding	land	,	clustered
在	那些	积分	在哪里	这	地面	玫瑰	更高	比	这	周围	土地	,	聚类

[ðə; ði] [keɪv] ['pi:p(ə)l] ,

the	Cave	People	,
这	洞穴	人们	,

在那些地势高于周围地面的地方，聚集着穴居人。

['tʃætərɪŋ] [ɪn] ['terər] [ænd; ənd] ['klɪŋɪŋ] ['despərətli] [ə'pɑ:n] [ˌwʌtsoʊ'evər] [ðer; ðər] [hændz] [faʊnd] .

chattering	in	terror	and	clinging	desperately	upon	whatsoever	their	hands	found	.
喋喋不休	在	恐怖	和	依恋	绝望地	之上	任何	他们的	双手	成立	.

他们惊恐地喋喋不休，拼命抓住手边能找到的任何东西。

['veri] ['kwɪkli] [strɔ:ŋ] [ɑ:rm] [kɔ:ld] [kwæk] [kwæk] [ænd; ənd] ['læfɪŋ] [bɔɪ] .

Very	quickly	Strong	Arm	called	Quack	Quack	and	Laughing	Boy	.
非常	迅速地	强的	手臂	称为	嘎嘎	嘎嘎	和	笑	男生	.

很快，大力士就叫出了嘎嘎叫和笑脸男孩。

[ænd; ənd][hi:; hi] [ə'sɪstɪd] [ðem; ðəm][tu:; tə] [maʊnt] [tu:; tə][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] ,

And	he	assisted	them	to	mount	to	the	top	of	the	cave	,
和	他	协助	他们	到	山	到	这	顶部	的	这	洞穴	,

他帮助他们爬上了洞顶。

[wer] ['læfɪŋ] [bɔɪ] ['hwɪmpəd] [wɪð; wɪθ] [fɪr] .

where	Laughing	Boy	whimpered	with	fear	.
在哪里	笑	男生	呜咽	和	害怕	.

笑面男孩吓得呜咽起来。

[ðeɪ] [hɜ:rd] [ðə; ði] [vɔɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] , ['kɔ:lɪŋ] ['ʃrɪlli] [tu:; tə][ðem; ðəm] ,

They	heard	the	voice	of	the	Old	Woman	,	calling	shrilly	to	them	,
他们	听到	这	嗓音	的	这	老的	女士	,	呼叫	尖锐地	到	他们	,

他们听到老妇人尖声喊着他们的声音，

[æz; əz][ʃi:; ʃi] ['pɔɪntɪd] [tɔ:rdz] [ðə; ði] ['brænʧɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tɔ:l] [tri:z] [ɪn][ðə; ði] ['fɔ:rɪst] ,

as	she	pointed	towards	the	branches	of	the	tall	trees	in	the	forest	,
作为	她	尖	向	这	分支	的	这	高的	树木	在	这	森林	,

她指着森林里高大树木的枝干说道：

[wer] [ðeɪ] [maɪt] [faɪnd] ['seɪfti] .

where	they	might	find	safety	.
在哪里	他们	可能	寻找	安全	.

他们或许能在那里找到安全的地方。

[ænd; ənd] ['meni] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [traɪb] [kæst] [ðəm'selvz] ['ɪntu:][ðə; ði] ['wɔ:tərz] [ðæt] [roʊz] ['stedəli]

And	many	members	of	the	tribe	cast	themselves	into	the	waters	that	rose	steadily
和	许多	成员	的	这	部落	投掷	他们自己	进入	这	水	那	玫瑰	稳步

['evri] ['moʊmənt] ,

every	moment	,
每一个	片刻	,

部落里许多成员跳入了水位不断上涨的河水中。

[ænd; ənd][swæm] [tɔ:rd] [ðə; ði] [wʊdz] .

and	swam	toward	the	woods	.
和	游泳	朝向	这	树林	.

然后游向树林。

[bʌt; bət][ðə; ði]['wɔ:tərz] [tɔ:st] [ðem; ðəm][ænd; ənd][ðə; ði] ['kɜ:rənt] [pʊʃt] [ðem; ðəm]['evər] ['bækwərd] .

But	the	waters	tossed	them	and	the	current	pushed	them	ever	backward	.
但	这	水	抛掷	他们	和	这	当前的	推动	他们	曾经	落后	.

但是，水流冲刷着他们，将他们不断向后推去。

['ɔːf(ə)n] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [strʌk] [baɪ] great87

Often	they	were	struck	by	great87
经常	他们	是	击	经过	great87

他们经常受到巨大的打击87

['floʊtɪŋ] [lɔːgz] , [ðæt] [roʊld] ['oʊvər][ænd; ənd]['oʊvər] [wen] [ðeɪ] [sɔːt] [tuː; tə] [klaɪm] [ʌp] [ɑːn][ðem; ðəm]

floating	logs	,	that	rolled	over	and	over	when	they	sought	to	climb	up	on	them
漂浮的	日志	,	那	滚动	超过	和	超过	什么时候	他们	寻求	到	爬	向上	在	他们

.

:
.

漂浮的圆木，当他们试图爬上去时，圆木不停地滚动。

[ðen] , [ə'mɪd][ðə; ði] [greɪt] ['tuːmʌlt] ,

Then	,	amid	the	great	tumult	,
然后	,	之中	这	伟大的	骚乱	,

然后，在巨大的混乱之中，

[wʌz; wəz] [hɜːrd] [ðə; ði] [vɔɪs] [ʌv; əv] [laɪt] [fʊt] [ænd; ənd][ðə; ði] [saʊndz] [ʌv; əv][bɪg] [noʊz] , [hɜːr; hər][mæn]

was	heard	the	voice	of	Light	Foot	and	the	sounds	of	Big	Nose	,	her	man
曾是	听到	这	嗓音	的	光	脚	和	这	声音	的	大的	鼻子	,	她	男人

, ['ɔːlsoʊ] .

,	also	.
,	还	.

听到了轻脚的声音，还有她的男人大鼻子的声音。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [lʊkt] [ə'baʊt] ,

And	when	the	Cave	People	looked	about	,
和	什么时候	这	洞穴	人们	看起来	关于	,

当穴居人环顾四周时，

[ðeɪ] [dɪ'skʌvərd] [ə; eɪ] [flʌd] [ʌv; əv][hjuːdʒ][lɔːgz][ænd; ənd] [ded] [triːz] [ðæt] [hæd; həd] [bɪn] [dʒæmd]

they	discovered	a	flood	of	huge	logs	and	dead	trees	that	had	been	jammed
他们	发现	一个	洪水	的	巨大的	日志	和	死的	树木	那	有	到过	卡住

[bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['entrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] [wer'ɪn] [dwelt] [ðiːz] [tuː] ,

before	the	entrance	of	the	cave	wherein	dwelt	these	two	,
前	这	入口	的	这	洞穴	其中	居住	这些	二	,

他们发现大量巨大的原木和枯树堵塞了这两个人居住的洞穴入口。

['bɑːrɪŋ] [ðə; ði] [weɪ] [aʊt] .

barring	the	way	out	.
禁止	这	方式	出去	.

堵住了出口。

[ænd; ənd] ['evri] [mæn][ɪn][ðə; ði] [hoʊl] [traɪb] [fər'gɑːt][hɪz; ɪz][dɪ'zaɪər][fɔːr; fər] ['seɪfti] [tuː; tə] ['ænsər] [ðə; ði]

And	every	man	in	the	whole	tribe	forgot	his	desire	for	safety	to	answer	the
和	每一个	男人	在	这	所有的	部落	忘了	他的	欲望	为了	安全	到	回答	这

[kraɪ][fɔːr; fər] [help] [ðæt] [laɪt] [fʊt] [sent] [ʌp] .

cry	for	help	that	Light	Foot	sent	up	.
哭	为了	帮助	那	光	脚	发送	向上	.

整个部落的男人们都忘记了自己对安全的渴望，纷纷响应了轻足发出的求救信号。

[fɔːr; fər] , [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [keɪv] ['dwelərz] ,

For	,	among	the	Cave	Dwellers	,
为了	,	之中	这	洞穴	居民	,

因为，在穴居人中，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] ['tendərnəs] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [traɪb] .

there	was	a	great	tenderness	among	the	men	and	women	of	the	tribe	.
那里	曾是	一个	伟大的	压痛	之中	这	男人	和	女性	的	这	部落	.

部落里的男女之间充满了温情。

[ðə; ði][wɜːrd][ʌv; əv][ə; eɪ]['wʊmən] [bɔːr] [greɪt] [weɪt] ,

The	word	of	a	woman	bore	great	weight	,
这	单词	的	一个	女士	钻孔	伟大的	重量	,

女人的话很有分量，

[fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði][dʒɔɪ][ʌv; əv] ['evri] [mæn][tuː; tə] [pliːz] [ænd; ənd][eɪd][hɜːr; hər] .

for	it	was	the	joy	of	every	man	to	please	and	aid	her	.
为了	它	曾是	这	喜悦	的	每一个	男人	到	请	和	援助	她	.

因为取悦她、帮助她，是每个男人的快乐。

[soʊ] [strɔːŋ] [ɑːrm] [θruː] [hɪm'self] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtər] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][kraɪ][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['brʌðərz] ,

So	Strong	Arm	threw	himself	into	the	water	,	with	a	cry	to	his	brothers	,
所以	强的	手臂	扔	他自己	进入	这	水	,	和	一个	哭	到	他的	兄弟	,

于是，大力士跳入水中，同时向他的兄弟们呼喊：

[waɪl] [kwæk] [kwæk] [rɪ'meɪnd] [ə'pɑːn][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] ['hoʊldɪŋ] ['læfɪŋ] [bɔɪ] [ɪn][hɜːr; hər]

while	Quack	Quack	remained	upon	the	top	of	the	cave	holding	Laughing	Boy	in	her
尽管	嘎嘎	嘎嘎	剩余	之上	这	顶部	的	这	洞穴	保持	笑	男生	在	她

[ɑːrmz] ,

arms	,
武器	,

而呱呱则留在洞顶，怀里抱着笑孩。

[lest] [hiː; hi][biː; bi] [hɑːmd] .

lest	he	be	harmed	.
免得	他	是	受到伤害	.

以免他受到伤害。

[lɔːŋ] [ðə; ði] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [traɪb] ['strʌgld] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kɜːrənt] ,

Long	the	members	of	the	tribe	struggled	with	the	current	,
长的	这	成员	的	这	部落	挣扎	和	这	当前的	,

部落成员长期以来一直在与湍急的水流作斗争。

[tɪl] [æt; ət] [læst] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] [keɪv] [ʌv; əv] [laɪt] [fʊt] [wer] [ʃiː; ʃi] ['strʌgld] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][lɔːgz]

till	at	last	they	reached	the	cave	of	Light	Foot	where	she	struggled	with	the	logs
直到	在	最后的	他们	达到	这	洞穴	的	光	脚	在哪里	她	挣扎	和	这	日志

[ðæt] [ʃʌt] [hɜːr; hər][ɪn] .

that	shut	her	in	.
那	关闭	她	在	.

最后他们到达了轻足的洞穴，在那里她与困住她的木头搏斗。

[wɪð; wɪθ][ɔːl][ðer; ðər] [streŋθ] [ðiːz] [strɔːŋ] [men] [tʌgd] [ænd; ənd] [plʌkt] [æt; ət][ðə; ði] [triːz] .

With	all	their	strength	these	strong	men	tugged	and	plucked	at	the	trees	.
和	全部	他们的	力量	这些	强的	男人	拉扯	和	拨弦	在	这	树木	.

这些壮汉使出浑身解数，用力拉扯树木。

[bʌt; bət][wɪð; wɪθ] ['evri] ['efərt] [ðə; ði]['wɔːtərz] [bɔːr] [bæk] [ɑːn][ðem; ðəm] , ['dʒæmɪŋ] [ðə; ði][lɔːgz]['ɪntuː][ə; eɪ]

But	with	every	effort	the	waters	bore	back	on	them	,	jamming	the	logs	into	a
但	和	每一个	努力	这	水	钻孔	后退	在	他们	,	干扰	这	日志	进入	一个

[wedʒ] [ə'gen] ,

wedge	again	,
楔	再次	,

但是，无论他们如何努力，水流都会反扑过来，再次将木头楔成楔子。

[bɪ'twiːn] [ðə; ði] [keɪv] [ænd; ənd][ðə; ði] ['rɑːks] , [tɪl] [ðə; ði][oʊld] ['wʊmən] [θɔːt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ɔːl][biː; bi]

between	the	cave	and	the	rocks	,	till	the	Old	Woman	thought	they	should	all	be
之间	这	洞穴	和	这	岩石	,	直到	这	老的	女士	想法	他们	应该	全部	是

[draʊnd] . -

drowned	.	88
溺水	.	-

在洞穴和岩石之间，老妇人觉得他们都应该淹死了。88

[æt; ət][læst] , [haʊ'evər] ,
At **last** **,** **however** **,**
在 最后的 , 然而 ,

然而，最终，

[strɔːŋ] [ɑːrm] [θrʌst] [ə; eɪ] [greɪt] [stɪk] [bɪ'twiːn] [ðə; ðɪ] [keɪv] [ænd; ənd][ðə; ðɪ][dʒæm][ʌv; əv] [triːz]
Strong **Arm** **thrust** **a** **great** **stick** **between** **the** **cave** **and** **the** **jam** **of** **trees**
强的 手臂 推力 一个 伟大的 戳 之间 这 洞穴 和 这 果酱 的 树木
[ænd; ənd][bɪg] [noʊz] [ænd; ənd] [laɪt] [fʊt] [wɜːr; wər]['eɪb(ə)l][tuː; tə][ˌeɪ diː 'diː][ðer; ðər] [streŋθ] [ɪn]
and **Big** **Nose** **and** **Light** **Foot** **were** **able** **to** **add** **their** **strength** **in**
和 大的 鼻子 和 光 脚 是 有能力的 到 添加 他们的 力量 在
[daɪ'vɜːrtɪŋ] [ðə; ðɪ]['deɪndʒər] .
diverting **the** **danger** **.**
转移注意力 这 危险 .

强壮的手臂将一根粗大的木棍插入洞穴和树木丛之间，大鼻子和轻脚也得以加力分散危险。

[suːn] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [friː] [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] [ðer; ðər] [weɪ] , [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [huː] [hæd; həd] [seɪvd]
Soon **they** **were** **free** **and** **making** **their** **way** **,** **with** **those** **who** **had** **saved**
很快 他们 是 自由的 和 制作 他们的 方式 , 和 那些 WHO 有 已保存
[ðem; ðəm] , [tɔːrd] [ðə; ðɪ] [wʊdz] .
them **,** **toward** **the** **woods** **.**
他们 , 朝向 这 树林 .

很快，他们就重获自由，和救他们的人一起向树林进发。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] [tuː; tə] [noʊt] [hɪr] , [tuː] , [ðæt] [ðə; ðɪ] [keɪv] [men] [θɔːt] ['ɔːlweɪz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['wɪmɪn] ,
It **is** **well** **to** **note** **here** **,** **too** **,** **that** **the** **cave** **men** **thought** **always** **of** **the** **women** **,**
它 是 出色地 到 笔记 这里 , 也 , 那 这 洞穴 男人 想法 总是 的 这 女性 ,

值得注意的是，穴居人总是想着女人。

['lendɪŋ] [ðem; ðəm] ['evri] [eɪd][ænd; ənd] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][nɑːt][wʌn] [fər'gɑːtn] [ə'mɪd] [greɪv] ['perəl] .
lending **them** **every** **aid** **and** **that** **there** **was** **not** **one** **forgotten** **amid** **grave** **peril** **.**
贷款 他们 每一个 援助 和 那 那里 曾是 不是 一 被遗忘的 之中 严重 危险 .

在危难之际，我们尽一切努力帮助他们，没有忘记任何一个人。

[nɑːt] [tɪl] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [ɪ'fekt] [hɪz; ɪz] ['reskjuː] , [haʊ'evər] ,
Not **till** **it** **was** **too** **late** **to** **effect** **his** **rescue** **,** **however** **,**
不是 直到 它 曾是 也 晚的 到 影响 他的 救援 , 然而 ,

然而，直到为时已晚，无法营救他了。

[dɪd][ðə; ðɪ] [keɪv] ['piːp(ə)l] [rɪ'membər] [oʊld] [greɪ] [bɪrd] , [huː] [hæd; həd]['ɔːlsoʊ] [bɪ'kʌm] [ɪm'prɪznd] [ɪn]
did **the** **Cave** **People** **remember** **Old** **Grey** **Beard** **,** **who** **had** **also** **become** **imprisoned** **in**
做过 这 洞穴 人们 记住 老的 灰色的 胡须 , WHO 有 还 变得 被监禁 在
[hɪz; ɪz] [keɪv] .
his **cave** **.**
他的 洞穴 .

穴居人是否还记得老灰胡子？他也曾被囚禁在自己的山洞里。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] [ðə; ðɪ]['wɔːtərz] [tɔːr] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ][tɑːps][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['rɑːks] [ænd; ənd] [ðeɪ] [nuː] [ˌaɪ 'tiː]
At **that** **time** **the** **waters** **tore** **about** **the** **tops** **of** **the** **rocks** **and** **they** **knew** **it**
在 那 时间 这 水 撕裂 关于 这 最高额 的 这 岩石 和 他们 知道 它
[wʌz; wəz] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [help] [hɪm; ɪm] .
was **too** **late** **to** **help** **him** **.**
曾是 也 晚的 到 帮助 他 .

当时，海水拍打着岩石顶部，他们知道救他已经太晚了。

[ɔːl'ðoʊ] ['meni] [swæm][fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [wʊdz] , [fjuː] [ə'raɪvd] [ðer; ðər] .
Although **many** **swam** **for** **the** **woods** **,** **few** **arrived** **there** **.**
虽然 许多 游泳 为了 这 树林 , 很少 到达的 那里 .

虽然很多人游向树林，但只有少数人到达那里。

[strɔːŋ] [ɑːrm] , [kwæk] [kwæk] [ænd; ənd] ['læfɪŋ] [bɔɪ] , [huː] [hæd; həd] ['fɑːloʊd] [ðer; ðər] [frendz] ,

Strong	**Arm**	**,**	**Quack**	**Quack**	**and**	**Laughing**	**Boy**	**,**	**who**	**had**	**followed**	**their**	**friends**	**,**
强的	手臂	,	嘎嘎	嘎嘎	和	笑	男生	,	WHO	有	随后	他们的	朋友们	,

大力士、嘎嘎和笑脸男孩跟着他们的朋友，

[suːn] [faʊnd] [ðəm'selvz] [rɪ'greɪtɪŋ] [ðə; ði] ['rɑːks] [ə'bʌv] [ðer; ðər] [keɪv] .

soon	**found**	**themselves**	**regretting**	**the**	**rocks**	**above**	**their**	**cave**	**.**
很快	成立	他们自己	后悔	这	岩石	多于	他们的	洞穴	.

他们很快就后悔了，因为他们的洞穴上方有岩石。

[fɔːr; fər] [ɔːl] [ðə; ði] [drɪft] [bɔːrn] [daʊn] [ðə; ði] ['rɪvər] [baɪ] [ðə; ði] [swɪft] ['wɔːtərz] ,

For	**all**	**the**	**drift**	**borne**	**down**	**the**	**river**	**by**	**the**	**swift**	**waters**	**,**
为了	全部	这	漂移	出生	向下	这	河	经过	这	迅速	水	,

尽管河水湍急，裹挟着各种杂质顺流而下，

[siːmd] [hemd] [ænd; ənd] [wedʒd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [wʊdz] .

seemed	**hemmed**	**and**	**wedged**	**about**	**the**	**woods**	**.**
似乎	包边	和	楔形	关于	这	树林	.

似乎被困在树林里，进退维谷。

['oʊvər] [ðiːz] [lɔːgz] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ɪm'pɑːsəb(ə)l] [tuː; tə] [pæs] .

Over	**these**	**logs**	**it**	**was**	**impossible**	**to**	**pass**	**.**
超过	这些	日志	它	曾是	不可能的	到	经过	.

这些原木挡住了去路。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [roʊld] [ænd; ənd] ['dɪpt] ['ʌndər] [ðə; ði] [fiːt] , ['dʌmpɪŋ] [ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [bæk] ['ɪntuː]

For	**they**	**rolled**	**and**	**dipped**	**under**	**the**	**feet**	**,**	**dumping**	**the**	**Cave**	**People**	**back**	**into**
为了	他们	滚动	和	浸入	在下面	这	脚	,	倾销	这	洞穴	人们	后退	进入

[ðə; ði] ['bɔɪlɪŋ] ['wɔːtər] ,

the	**boiling**	**water**	**,**
这	沸腾	水	,

因为它们在脚下翻滚、下沉，把穴居人重新扔回沸水中。

['sʌmtaɪmz] ['krʌʃɪŋ] [ðem; ðəm] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [greɪt] [lɔːgz] .

sometimes	**crushing**	**them**	**between**	**the**	**great**	**logs**	**.**
有时	压碎	他们	之间	这	伟大的	日志	.

有时它们会被巨大的原木夹住。

[strɔːŋ] [ɑːrm] ['prəugrest] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] [də'briː] , [bʌt; bət] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [faɪnd] [æn; ən]

Strong	**Arm**	**progressed**	**beneath**	**the**	**debris**	**,**	**but**	**he**	**was**	**unable**	**to**	**find**	**an**
强的	手臂	进展	下面	这	碎片	,	但	他	曾是	无法	到	寻找	一个

['oʊpənɪŋ] [tuː; tə] [kʌm] [ʌp] ,

opening	**to**	**come**	**up**	**,**
开幕	到	来	向上	,

强壮的手臂在废墟下前进，但他找不到可以爬出来的开口。

[ænd; ənd] [wʌz; wəz] [kəm'peld] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [kwæk] [kwæk] [ænd; ənd] ['læfɪŋ] [bɔɪ] ,

and	**was**	**compelled**	**to**	**return**	**to**	**Quack**	**Quack**	**and**	**Laughing**	**Boy**	**,**
和	曾是	被迫	到	返回	到	嘎嘎	嘎嘎	和	笑	男生	,

于是被迫回到了“嘎嘎”和“笑男孩”那里。

[huː] [swæm] [ə'baʊt] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv] the89

who	**swam**	**about**	**the**	**edge**	**of**	**the89**
WHO	游泳	关于	这	边缘	的	the89

在89号边缘游来游去的人

[greɪt] [mæs] [ʌv; əv] [lɔːgz] , [ə'weɪtɪŋ] [hɪm; ɪm] .

great	**mass**	**of**	**logs**	**,**	**awaiting**	**him**	**.**
伟大的	大量的	的	日志	,	等待中	他	.

一大堆原木等着他。

['veri] ['dɪzi] [hiː; hi][wʌz; wəz][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [lʌŋz] [kə'læpst] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [breθ] [æz; əz][hiː; hi]

Very	dizzy	he	was	and	his	lungs	collapsed	with	his	breath	as	he
非常	晕眩的	他	曾是	和	他的	肺	倒塌	和	他的	气息	作为	他

[ə'pɪrd] ,

appeared	,
出现	,

他当时头晕目眩，呼吸困难，肺部随着呼吸而塌陷。

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['strʌg(ə)l] [ə'genst] [ðə; ði] ['kɜːrənt] [wʌz; wəz]['ɔːlmoʊst] [bɪ'jɑːnd] [hɪz; ɪz] [streŋθ] .

for	the	struggle	against	the	current	was	almost	beyond	his	strength	.
为了	这	斗争	反对	这	当前的	曾是	几乎	超过	他的	力量	.

因为逆流而上几乎超出了他的能力范围。

[ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] [ðeɪ] [sɔːt] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] [wʊdz] [wer] [ðeɪ] [maɪt] [faɪnd] ['ʃeltər] [ɪn]

Again	and	again	they	sought	to	reach	the	woods	where	they	might	find	shelter	in
再次	和	再次	他们	寻求	到	抵达	这	树林	在哪里	他们	可能	寻找	庇护所	在

[ðə; ði] [triːz] ,

the	trees	,
这	树木	,

他们一次又一次地试图进入树林，希望能在树上找到避难所。

[bʌt; bət] [iːtʃ] [taɪm] [ðeɪ] [feɪld] .

but	each	time	they	failed	.
但	每个	时间	他们	失败的	.

但他们每次都失败了。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [æd'væns] [ænd; ənd][ðə; ði] [strɔːŋ] ['kɜːrənt] ['rendərd] [ˌaɪ 'tiː] [stɪl] [mɔːr]

It	was	impossible	to	advance	and	the	strong	current	rendered	it	still	more
它	曾是	不可能的	到	进步	和	这	强的	当前的	渲染	它	仍然	更多的

['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][goʊ] [bæk] .

difficult	to	go	back	.
难的	到	去	后退	.

前进是不可能的，而且强劲的水流使得返回更加困难。

[ænd; ənd] ['evri] ['moʊmənt][ðə; ði]['wɔːtərz] [roʊz] .

And	every	moment	the	waters	rose	.
和	每一个	片刻	这	水	玫瑰	.

水位每时每刻都在上涨。

[lɔːgz] [wɜːrl] ['swɪftli] [pæst][wɪð; wɪθ] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔːrɪst] ['ænɪmlz] ['klɪŋɪŋ] [tuː; tə][ðem; ðəm] .

Logs	whirled	swiftly	past	with	many	of	the	forest	animals	clinging	to	them	.
日志	旋转	迅速地	过去的	和	许多	的	这	森林	动物	依恋	到	他们	.

原木飞速掠过，许多森林动物紧紧抓住它们。

[naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [sɔː] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['heri] [foʊk] [tɔːst] [ænd; ənd] ['streɪnɪŋ] [tuː; tə] [riːtʃ]

Now	and	then	they	saw	one	of	the	Hairy	Folk	tossed	and	straining	to	reach
现在	和	然后	他们	锯	一	的	这	毛茸茸	民间	抛掷	和	紧张	到	抵达

[ðə; ði] [triːz] .

the	trees	.
这	树木	.

他们时不时会看到一个毛茸茸的家伙被抛来抛去，拼命地想要够到树上。

[ðə; ði]['saɪlənt] [wʌn] , [huː] [klʌŋ] [tuː; tə][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [keɪn] [rɑːfts] , [wʌz; wəz] [flʌŋ] ['ɪntuː][ðə; ði]

The	Silent	One	,	who	clung	to	one	of	the	cane	rafts	,	was	flung	into	the
这	沉默的	一	,	WHO	紧紧抓住	到	一	的	这	甘蔗	木筏	,	曾是	扔	进入	这

['wɜːlɪŋ, 'hwɜːlɪŋ][dʒæm] ,

whirling	jam	,
旋转	果酱	,

那个紧紧抓住一根芦苇筏的沉默者，被卷入了旋转的漩涡中。

[baɪ][ðə; ði] ['kɜːrənt] , [ænd; ənd] [krʌʃt] [laɪk] [ə; eɪ] [draɪ] [liːf] [ɪn][ðə; ði][hænd] .

by	the	current	,	and	crushed	like	a	dry	leaf	in	the	hand	.
经过	这	当前的	,	和	碎	喜欢	一个	干燥	叶子	在	这	手	.

被水流冲走，像一片干枯的树叶一样被捏碎在手中。

[æz; əz][fɑːr][æz; əz][ðə; ði] [aɪ] [kʊd; kəd] [riːtʃ] [ðə; ði] ['foʊmɪŋ] ['wɔːtərz] [tɔːr] [ðer; ðər] [weɪ] [θruː] [ðə; ði] [wʊdz] .

As	far	as	the	eye	could	reach	the	foaming	waters	tore	their	way	through	the	woods	.
作为	远的	作为	这	眼睛	可以	抵达	这	起泡	水	撕裂	他们的	方式	通过	这	树林	.

目之所及，翻腾的浪花撕裂着树林。

[bʌt; bət] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [keɪv] ['dweləɾz] [huː] [klʌŋ] [tuː; tə][ðə; ði][skəːts][ʌv; əv][ðə; ði][dʒæm] ,

But	between	the	Cave	Dwellers	who	clung	to	the	skirts	of	the	jam	,
但	之间	这	洞穴	居民	WHO	紧紧抓住	到	这	裙子	的	这	果酱	,

但是，在那些紧紧抓住果酱边缘的穴居人之间，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['seɪfti] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔːrɪst] [triːz] ,

and	the	safety	of	the	forest	trees	,
和	这	安全	的	这	森林	树木	,

以及森林树木的安全，

[ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [ðer; ðər] ['floʊtɪd] [ænd; ənd] [rɔkt] [ænd; ənd] [tʃɜːnd] [ɔːl][ðə; ði] [triːz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [greɪt] [wɜːrld] [ʌv; əv] [wʊdz] ,

it	seemed	there	floated	and	rocked	and	churned	all	the	trees	of	a	great	world	of	woods	,
它	似乎	那里	漂浮	和	摇滚	和	搅打	全部	这	树木	的	一个	伟大的	世界	的	树林	,

仿佛整个森林世界的所有树木都在那里漂浮、摇晃、翻腾，

[plʌkt] [aʊt] [ænd; ənd][kæst][ðer; ðər][baɪ][ðə; ði] [greɪt] ['rɪvər] , [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [mɑːk] [ðem; ðəm] .

plucked	out	and	cast	there	by	the	great	river	,	in	order	to	mock	them	.
拨弦	出去	和	投掷	那里	经过	这	伟大的	河	,	在	命令	到	嘲笑	他们	.

为了嘲笑他们，将它们挖出来扔到大河边。

[bʌt; bət][ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [klʌŋ] [tə'neɪʃəsli] , [waɪl] [ðə; ði] [greɪt] [mæs] [ʌv; əv][lɔːgz] [streɪnd] [ænd; ənd] [tɔːr] [iːtʃ] ['ʌðər] ,

But	the	Cave	People	clung	tenaciously	,	while	the	great	mass	of	logs	strained	and	tore	each	other	,
但	这	洞穴	人们	紧紧抓住	顽强地	,	尽管	这	伟大的	大量的	的	日志	紧张	和	撕裂	每个	其他	,

但是穴居人顽强地抓住树干，而巨大的原木堆则相互拉扯、撕裂。

[ɔːr][wɜːr; wər] [flʌŋ] [ə'weɪ] [ɪn][ðə; ði] ['kɜːrənt] .

or	were	flung	away	in	the	current	.
或者	是	扔	离开	在	这	当前的	.

或者被水流冲走。

[æt; ət] [læst][ðə; ði] [greɪt] ['hɑːloʊ] [triː] , [ɪn] [wɪtʃ] [strɔːŋ] [ɑːrm][hæd; həd] [kept] [ðə; ði]['faɪər] [ə'laɪv] ,

At	last	the	great	hollow	tree	,	in	which	Strong	Arm	had	kept	the	Fire	alive	,
在	最后的	这	伟大的	空洞的	树	,	在	哪个	强的	手臂	有	保留	这	火	活	,

最后，我们看到了那棵巨大的空心树，大力士曾在其中让火种不灭。

[wʌz; wəz] [bɔːrn] [daʊn] , [fɔːr; fər][ɪts] [trʌŋk] [wʌz; wəz][oʊld][wɪð; wɪθ]['faɪər][ænd; ənd][wɪð; wɪθ][rɑːt] .

was	borne	down	,	for	its	trunk	was	old	with	fire	and	with	rot	.
曾是	出生	向下	,	为了	它是	树干	曾是	老的	和	火	和	和	腐烂	.

被压倒了，因为它的树干已经老旧，饱受火灾和腐烂的折磨。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] tossed90

As	it	was	tossed90
作为	它	曾是	tossed90

被抛出90

['ɑːnwərd][ɪn][ðə; ði] ['maɪti] ['kɜːrənt] , [strɔːŋ] [ɑːrm] , [wɪð; wɪθ] ['læfɪŋ] [bɔɪ] [ænd; ənd] [kwæk] [kwæk]

onward	in	the	mighty	current	,	Strong	Arm	,	with	Laughing	Boy	and	Quack	Quack
向前	在	这	强大的	当前的	,	强的	手臂	,	和	笑	男生	和	嘎嘎	嘎嘎

[kloʊz] [æt; ət][hɪz; ɪz][saɪd] ,

close	at	his	side	,
关闭	在	他的	边	,

强臂乘着汹涌的洋流向前，笑脸男孩和呱呱紧随其后。

[meɪd] [ðer; ðər] [weɪ] [tɔːrd] [ˌaɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [greɪt] ['efərt] .

made	their	way	toward	it	with	a	great	effort	.
制成	他们的	方式	朝向	它	和	一个	伟大的	努力	.

他们费了九牛二虎之力才到达那里。

[æz; əz][ˌaɪ ˈtiː] [wɜːrl] [pæst][ðem; ðəm] , [ðeɪ] [flʌŋ] [ðer; ðər][ɑːrmz]['oʊvər][ðə; ði] [rʌf] [bɑːrk][ænd; ənd]

As	it	whirled	past	them	,	they	flung	their	arms	over	the	rough	bark	and
作为	它	旋转	过去的	他们	,	他们	扔	他们的	武器	超过	这	粗糙的	吠	和

[klʌŋ] [tuː; tə][ˌaɪ ˈtiː] .

clung	to	it	.
紧紧抓住	到	它	.

当它旋转着从他们身边掠过时，他们伸出双臂抓住粗糙的树皮。

[suːn] [ðeɪ] [wɜːr; wər]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [klaɪm] ['ɪntuː][ðə; ði] [bəːnd] [aʊt] ['hɑːloʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [triː] ,

Soon	they	were	able	to	climb	into	the	burned	out	hollow	of	the	tree	,
很快	他们	是	有能力的	到	爬	进入	这	烧伤	出去	空洞的	的	这	树	,

很快，他们就爬进了被烧毁的树洞里。

[wer] [ðeɪ] [leɪ] ['ʃivəriŋ] [wɪð; wɪθ] [fɪr] .

where	they	lay	shivering	with	fear	.
在哪里	他们	躺	瑟瑟发抖	和	害怕	.

他们躺在那里，瑟瑟发抖，恐惧不已。

[ðə; ði] [trʌŋk] [ʌv; əv][ðə; ði] [triː] [meɪd] [ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv] [boʊt][ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [hæd; həd] ['nevər] [siːn] ,

The	trunk	of	the	tree	made	a	kind	of	boat	the	Cave	People	had	never	seen	,
这	树干	的	这	树	制成	一个	种类	的	船	这	洞穴	人们	有	绝不	已见	,

树干形成了一种穴居人从未见过的船状结构。

[fɔːr; fər]['oʊnli][ðə; ði] [bəːnd] [aʊt] ['pɔːrʃ(ə)n][æt; ət][ðə; ði] [end] [leɪ] ['oʊpən][ænd; ənd] ['dɪpt] ['ɪntuː][ðə; ði]

for	only	the	burned	out	portion	at	the	end	lay	open	and	dipped	into	the
为了	仅有的	这	烧伤	出去	部分	在	这	结尾	躺	打开	和	浸入	进入	这

['wɔːtərz] .

waters	.
水	.

只有末端烧焦的部分敞开着，浸入水中。

[ɪn][ðə; ði] ['hɑːloʊ] [ðeɪ] [leɪ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] , [tɪl] [ðer; ðər] [streŋθ] [rɪ'tɜːrnd] [ænd; ənd][ðer; ðər]

In	the	hollow	they	lay	for	a	long	time	,	till	their	strength	returned	and	their
在	这	空洞的	他们	躺	为了	一个	长的	时间	,	直到	他们的	力量	返回	和	他们的

[fɪrz] [fel] .

fears	fell	.
恐惧	跌倒	.

他们在山谷里躺了很久，直到恢复了体力，恐惧也消散了。

[ðen] [ðeɪ] [sæt][ʌp][ænd; ənd] [lʊkt] [ə'baʊt] .

Then	they	sat	up	and	looked	about	.
然后	他们	卫星	向上	和	看起来	关于	.

然后他们坐了起来，环顾四周。

[ðə; ði][reɪnz][hæd; həd] ['siːst] [ænd; ənd][ðə; ði][sʌn] [meɪd] [hɪz; ɪz] [weɪ] [haɪ] [ɪn][ðə; ði] ['hevəns] ,

The	rains	had	ceased	and	the	sun	made	his	way	high	in	the	heavens	,
这	雨	有	停止	和	这	太阳	制成	他的	方式	高的	在	这	天	,

雨停了，太阳高悬于天际。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [bɔːrn] ['swɪftli] [ə'lɔːŋ] [ɪn][ðə; ði] [greɪt] [lɔːg] .

and	they	were	borne	swiftly	along	in	the	great	log	.
和	他们	是	出生	迅速地	沿着	在	这	伟大的	日志	.

他们被巨大的原木迅速地带着向前移动。

['ɔːf(ə)n] [ðeɪ] [kræʃt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['bræntʃɪz] [ʌv; əv] [triːz] [ðæt] [roʊz][dʒʌst] [ə'bʌv] [ðə; ði]['wɔːtər] .

Often	they	crashed	into	the	branches	of	trees	that	rose	just	above	the	water	.
经常	他们	崩溃了	进入	这	分支	的	树木	那	玫瑰	只是	多于	这	水	.

它们经常撞到刚好位于水面之上的树枝上。

[bʌt; bət] ['ɔːlweɪz] [strɔːŋ] [ɑːrm] , [kwæk] [kwæk] [ænd; ənd] ['læfɪŋ] [bɔɪ] [klʌŋ] ['taɪtli] .

But	always	Strong	Arm	,	Quack	Quack	and	Laughing	Boy	clung	tightly	.
但	总是	强的	手臂	,	嘎嘎	嘎嘎	和	笑	男生	紧紧抓住	紧紧	.

但大力士、嘎嘎和笑孩始终紧紧依偎着。

[ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [miːn] [tuː; tə][biː; bi] [həːld] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtərz] [ə'gen] .

They	did	not	mean	to	be	hurled	into	the	waters	again	.
他们	做过	不是	意思是	到	是	投掷	进入	这	水	再次	.

他们并非有意再次被抛入水中。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [tʃekt] [ɪn][ðer; ðər] ['fɪrf(ə)l] ['dʒɜːrni] , [æt; ət][læst] ,

But	they	were	checked	in	their	fearful	journey	,	at	last	,
但	他们	是	已检查	在	他们的	可怕	旅行	,	在	最后的	,

但他们的恐惧之旅最终还是止步了。

[wen] [ðə; ði] ['hɑːloʊ] [lɔːg][wʌz; wəz] ['drɪvn] [ə'mɪd][ðə; ði][ˌɪntə'wəuvən] [trʌŋks] [ænd; ənd] ['bræntʃɪz] [ʌv; əv]

when	the	hollow	log	was	driven	amid	the	interwoven	trunks	and	branches	of
什么时候	这	空洞的	日志	曾是	驱动	之中	这	交织	树干	和	分支	的

[ə; eɪ] [tɔːl] ['bænjən] .

a	tall	banyan	.
一个	高的	榕树	.

当空心原木被插入高大榕树交错的树干和枝条之间时。

[ðer; ðər][ˌaɪ 'tiː] [leɪ] , ['tɔːsɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [baʊz] , [æz; əz] [seɪf] [æz; əz] [ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [bɪn]

There	it	lay	,	tossing	in	the	boughs	,	as	safe	as	though	it	had	been
那里	它	躺	,	抛掷	在	这	树枝	,	作为	安全的	作为	尽管	它	有	到过

['æŋkər] [sɪ'kjʊrli] .

anchored	securely	.
锚定	安全地	.

它静静地躺在那里，在树枝间摇曳，就像被牢牢地固定住了一样安全。

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['kɜːrənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['rɪvər] [sʌkt] [ænd; ənd] [droʊv] [ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlweɪz] [mɔːr] ['strɔːŋli] ['ɪntuː]

For	the	current	of	the	river	sucked	and	drove	it	always	more	strongly	into
为了	这	当前的	的	这	河	真烂	和	驾驶	它	总是	更多的	强烈	进入

[ðə; ði][ɑːrmz][ʌv; əv][ðə; ði] [triː] .

the	arms	of	the	tree	.
这	武器	的	这	树	.

因为河水的流动不断地将它吸进树干的枝叶间，使其更加有力地向树干靠拢。

[suːn] [ə; eɪ] [greɪt] ['tʃætərɪŋ] [ə'roʊz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['bræntʃɪz] [ðæt] ['dɪpt] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] ['ɪntuː]

Soon	a	great	chattering	arose	among	the	branches	that	dipped	now	and	then	into
很快	一个	伟大的	喋喋不休	出现	之中	这	分支	那	浸入	现在	和	然后	进入

[ðə; ði] angry91

the	angry91
这	angry91

很快，树枝间响起了一阵嘈杂的鸣叫声，这些树枝不时伸入愤怒的91

['wɔːtərz] ,

waters	,
水	,

水，

[ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ]['moʊmənt] [ðeɪ] [bɪ'held] [ðə; ði] ['fuːlɪʃ] [wʌn] [ænd; ənd][ə; eɪ][mæn][frʌm; frəm][ðə; ði] [traɪb]
and **in** **a** **moment** **they** **beheld** **the** **Foolish** **One** **and** **a** **man** **from** **the** **tribe**
和 在 一个 片刻 他们 观看 这 愚蠢 一 和 一个 男人 从 这 部落
[ʌv; əv][ðə; ði] ['heri] [foʊk] ,
of **the** **Hairy** **Folk** **,**
的 这 毛茸茸 民间 ,

片刻之后，他们看见了愚人和一个来自毛族的人。

[huː] [kɔːld] [tuː; tə][ðem; ðəm] .
who **called** **to** **them** **.**
WHO 称为 到 他们 .

谁呼唤他们?

[ænd; ənd] ['læfɪŋ] [bɔɪ] [fər'gɑːt][hɪz; ɪz] ['tɛrərz] [æz; əz][hiː; hi] [siːzd] [ə; eɪ] [baʊ] [ænd; ənd] [meɪd] [hɪz; ɪz]
And **Laughing** **Boy** **forgot** **his** **terrors** **as** **he** **seized** **a** **bough** **and** **made** **his**
和 笑 男生 忘了 他的 恐怖 作为 他 查获 一个 买 和 制成 他的
[weɪ] ['ɪntuː][ðə; ði] [triː] ,
way **into** **the** **tree** **,**
方式 进入 这 树 ,

于是，笑面男孩忘记了恐惧，抓住一根树枝爬上了树。

[fɔːr; fər] ['seɪfti] , [waɪl] [kwæk] [kwæk] [ænd; ənd] [strɔːŋ] [ɑːrm] ['fɑːloʊd] [hɪm; ɪm] .
for **safety** **,** **while** **Quack** **Quack** **and** **Strong** **Arm** **followed** **him** **.**
为了 安全 , 尽管 嘎嘎 嘎嘎 和 强的 手臂 随后 他 .

为了安全起见，呱呱和大力士跟着他。

[ðen] [ə'roʊz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['dʒæbərɪŋ] [æz; əz][wʌz; wəz] ['nevər] [bɪ'fɔːr] [hɜːrd] [ɪn][ðə; ði][oʊld] ['bænjən] ,
Then **arose** **such** **a** **jabbering** **as** **was** **never** **before** **heard** **in** **the** **old** **banyan** **,**
然后 出现 这样的 一个 喋喋不休 作为 曾是 绝不 前 听到 在 这 老的 榕树 ,

随后，老榕树上传来一阵从未听过的嘈杂声。

[waɪl] [strɔːŋ] [ɑːrm][ænd; ənd][ðə; ði] ['fuːlɪʃ] [wʌn] [meɪd] [noʊn] [ðer; ðər] [əd'ventʃəz] .
while **Strong** **Arm** **and** **the** **Foolish** **One** **made** **known** **their** **adventures** **.**
尽管 强的 手臂 和 这 愚蠢 一 制成 已知 他们的 冒险 .

与此同时，大力士和傻瓜也讲述了他们的冒险故事。

['ɔːlsoʊ] [ðeɪ] [tɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði][mæn][frʌm; frəm][ðə; ði] [traɪb] [ʌv; əv][ðə; ði] ['heri] [foʊk][ɪn][ðə; ði] ['dʒestʃər]
Also **they** **talked** **to** **the** **man** **from** **the** **tribe** **of** **the** **Hairy** **Folk** **in** **the** **gesture**
还 他们 谈话 到 这 男人 从 这 部落 的 这 毛茸茸 民间 在 这 手势
['læŋgwɪdʒ] .
language **.**
语言 .

他们还用手势语言与毛人部落的男子交谈。

[wer] [ðə; ði] [lɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði] [triː] [ræn][fɑːr] [aʊt] ['oʊvər][ðə; ði]['wɝːlɪŋ, 'hwɝːlɪŋ]['wɔːtərz] ,
Where **the** **limbs** **of** **the** **tree** **ran** **far** **out** **over** **the** **whirling** **waters** **,**
在哪里 这 四肢 的 这 树 跑 远的 出去 超过 这 旋转 水 ,

树的枝干一直延伸到湍急的水面上，

['læfɪŋ] [bɔɪ] [faʊnd] [ðə; ði] [lɔːŋ] [diːp] [nests] [ʌv; əv][ðə; ði]['əu'əu] - [iː] - [ə; eɪ] . ['ɔːf(ə)n][ðə; ði] ['bræntʃɪz]
Laughing **Boy** **found** **the** **long** **deep** **nests** **of** **the** **oo** **-** **ee** **-** **a** **.** **Often** **the** **branches**
笑 男生 成立 这 长的 深的 巢穴 的 这 oo - ee - 一个 . 经常 这 分支
[bent] [bɪ'niːθ] [hɪz; ɪz] [fiːt] [ænd; ənd] ['θretnd] [tuː; tə] [gɪv] [weɪ] ['ʌndər] [hɪm; ɪm] ,
bent **beneath** **his** **feet** **and** **threatened** **to** **give** **way** **under** **him** **,**
弯曲 下面 他的 脚 和 威胁 到 给 方式 在下面 他 ,

笑嘻嘻的男孩发现了猫头鹰又长又深的巢穴。树枝常常在他脚下弯曲，仿佛随时都会断裂。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] ['laɪtnəs] [ɪneɪbld] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [sɪ'kjʊr] [ðiːz] ['treʒərz] .
but **his** **lightness** **enabled** **him** **to** **secure** **these** **treasures** **.**
但 他的 亮度 已启用 他 到 安全的 这些 宝藏 .

但他的轻盈使他得以获得这些宝藏。

[ænd; ənd] [tə'geðər] , [ðə; ði] ['fuːlɪʃ] [wʌn] , [strɔːŋ] [ɑːrm] , [kwæk] [kwæk] ,

And	together	,	the	Foolish	One	,	Strong	Arm	,	Quack	Quack	,
和	一起	,	这	愚蠢	一	,	强的	手臂	,	嘎嘎	嘎嘎	,

一起，愚者、强臂、嘎嘎叫

['læfɪŋ] [bɔɪ] [ænd; ənd][ðə; ði][mæn][frʌm; frəm][ðə; ði] [traɪb] [ʌv; əv][ðə; ði] ['heri] [foʊk] [meɪd] [ə; eɪ] ['sʌpər]

Laughing	Boy	and	the	man	from	the	tribe	of	the	Hairy	Folk	made	a	supper
笑	男生	和	这	男人	从	这	部落	的	这	毛茸茸	民间	制成	一个	晚餐

[ə'pɑːn][ðə; ði] [egz] [ʌv; əv][ðə; ði]['əu'əu] - [iː] - [ə; eɪ] . [ðen] [ðeɪ] [sɔːt] [aʊt] [fɔːrkt] ['bræntʃɪz] ,

upon	the	eggs	of	the	oo	-	ee	-	a	.	Then	they	sought	out	forked	branches	,
之上	这	鸡蛋	的	这	oo	-	ee	-	一个	.	然后	他们	寻求	出去	分叉	分支	,

笑脸男孩和毛茸茸部落的男人用乌伊阿的蛋做了顿晚餐。然后他们寻找分叉的树枝。

[wer] [ðeɪ] [kɜːrld] [ðəm'selvz] [ʌp] [ænd; ənd] [fel] [ə'sliːp] .

where	they	curled	themselves	up	and	fell	asleep	.
在哪里	他们	卷曲	他们自己	向上	和	跌倒	睡着了	.

他们蜷缩着身子睡着了。

[ðə; ði]['wɔːtərz] [rɔːrd] [ænd; ənd] ['θʌndəd] [bɪ'niːθ] .

The	waters	roared	and	thundered	beneath	.
这	水	咆哮	和	雷鸣	下面	.

脚下波涛汹涌，轰鸣震耳。

[ded] [triːz] [ænd; ənd][oʊld][lɔːgz] [biːt] [ə'genst] [ðer; ðər] [nuː] ['refjuːdʒ][ɪn][ðə; ði] [greɪt] ['bænjən] ,

Dead	trees	and	old	logs	beat	against	their	new	refuge	in	the	great	banyan	,
死的	树木	和	老的	日志	打	反对	他们的	新的	避难所	在	这	伟大的	榕树	,

枯树和老树干撞击着它们在大榕树下的新庇护所，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wuːnd] [ðer; ðər][ɑːrmz][ænd; ənd] [legz] [ə'baʊt] [ðə; ði] [lɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði] [triː] [ænd; ənd]

but	they	wound	their	arms	and	legs	about	the	limbs	of	the	tree	and
但	他们	伤口	他们的	武器	和	腿	关于	这	四肢	的	这	树	和

[faʊnd] [rest] .

found	rest	.
成立	休息	.

但他们将胳膊和腿缠绕在树枝上，找到了休息的地方。

[ðʌs] , [ðeɪ] [dwelt] [ɪn][ðə; ði][oʊld] ['bænjən] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][waɪld] [faʊl] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] , [ə; eɪ] [fɪʃ] ,

Thus	,	they	dwelt	in	the	old	banyan	,	with	a	wild	fowl	now	and	then	,	a	fish	,
因此	,	他们	居住	在	这	老的	榕树	,	和	一个	荒野	鸡	现在	和	然后	,	一个	鱼	,

于是，他们就住在老榕树里，偶尔会有野鸟出没，偶尔会有鱼儿游来。

[ɔːr][ə; eɪ] [fjuː] [gʌlz] - [egz] to92

or	a	few	gulls	'	eggs	to92
或者	一个	很少	海鸥	-	鸡蛋	to92

或者几枚海鸥蛋到92

['sætɪsfaɪ][ðer; ðər] ['hæŋər] , [waɪl] [ðə; ði]['rɪvər] [sæŋk] ['loʊər] [ænd; ənd] ['loʊər] ['ɪntuː][ɪts][oʊld] ['tʃæn(ə)l] .

satisfy	their	hanger	,	while	the	river	sank	lower	and	lower	into	its	old	channel	.
满足	他们的	衣架	,	尽管	这	河	沉没	降低	和	降低	进入	它是	老的	渠道	.

满足了他们的渴望，而河流则越来越沉入它原来的河道。

['evri] [deɪ] [ðə; ði]['wɔːtərz] [ri'siːdid] [ænd; ənd] [slɪpt] [bæk] ['ɪntuː][ðə; ði]['rɪvər] [bed] ,

Every	day	the	waters	receded	and	slipped	back	into	the	river	bed	,
每一个	天	这	水	消退	和	滑倒了	后退	进入	这	河	床	,

每天，河水都会退去，重新渗入河床。

[tɪl] [strɔːŋ] [ɑːrm] [dɪ'klerd] [ðə; ði] [taɪm] [wʌz; wəz] [kʌm] [wen] [ðeɪ] [maɪt] ['ventʃər] [fɔːrθ] [tɔːrd]

till	Strong	Arm	declared	the	time	was	come	when	they	might	venture	forth	toward
直到	强的	手臂	声明	这	时间	曾是	来	什么时候	他们	可能	风险投资	前进	朝向

[ðə; ði][lænd][ʌv; əv][ðer; ðər] ['fɑːðəz] . -

the	land	of	their	fathers	.	9495
这	土地	的	他们的	父亲们	.	-

直到强臂宣布时机成熟，他们可以冒险前往祖先的土地了。9495

[ˌviːˌaɪˈaɪ]
VII
七

第七章

[bɪg] [fʊts] [nuː] ['wepən]
BIG **FOOT'S** **NEW** **WEAPON**
大的 脚的 新的 武器

大脚怪的新武器

[ðə; ði] [greɪt] [flʌd] [ðæt] [keɪm] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [brɔːt] [deθ] [ænd; ənd] ['mɪzəri] [tuː; tə][ðə; ði] [traɪbz]
The **great** **flood** **that** **came** **in** **the** **spring** **brought** **death** **and** **misery** **to** **the** **tribes**
这 伟大的 洪水 那 来了 在 这 春天 带来 死亡 和 苦难 到 这 部落
[ʌv; əv]['sævidʒiz] [ðæt] [lɪvd] [əˈpɑːn][ðə; ði][bæŋks][ʌv; əv][ðə; ði]['rɪvər] .
of **savages** **that** **lived** **upon** **the** **banks** **of** **the** **river** **.**
的 野蛮人 那 居住地 之上 这 银行 的 这 河 .

春季的大洪水给居住在河岸边的野蛮部落带来了死亡和苦难。

['meni] [wɜːr; wər] [draʊnd] [ɪn][ðə; ði] [swɪft] ['wɔːtərz] , [waɪl] ['ʌðər] [wɜːr; wər] [bɔːrn] [əˈweɪ] [ænd; ənd]
Many **were** **drowned** **in** **the** **swift** **waters** **,** **while** **others** **were** **borne** **away** **and**
许多 是 溺水 在 这 迅速 水 , 尽管 其他的 是 出生 离开 和
['skætərd] [ɪn] [streɪndʒ] [lændz] .
scattered **in** **strange** **lands** **.**
疏散 在 奇怪的 土地 .

许多人在湍急的水流中溺亡，而其他人则被冲走，流散到陌生的土地上。

[ə; eɪ] [fjuː] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [traɪb] [ʌv; əv] [keɪv] ['dwelərz] [faʊnd] ['seɪfti] [ɪn][ðə; ði] [triːz] [nɪr] [ðə; ði]
A **few** **members** **of** **the** **tribe** **of** **Cave** **Dwellers** **found** **safety** **in** **the** **trees** **near** **the**
一个 很少 成员 的 这 部落 的 洞穴 居民 成立 安全 在 这 树木 靠近 这
[oʊld] ['hɑːloʊ] .
old **Hollow** **.**
老的 空洞的 .

一些穴居部落的成员在古老树洞附近的树林里找到了安全的栖身之所。

[fɑːr] [bɪ'loʊ] , ['meni] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['brʌðərz] [ænd; ənd] ['sɪstər] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn]
Far **below** **,** **many** **of** **their** **brothers** **and** **sisters** **,** **with** **the** **men** **and** **women**
远的 以下 , 许多 的 他们的 兄弟 和 姐妹 , 和 这 男人 和 女性
[ʌv; əv] ['ʌðər] [traɪbz] ,
of **other** **tribes** **,**
的 其他 部落 ,

在很远的下方，他们的许多兄弟姐妹，以及其他部落的男女，

[klʌŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [greɪt] [triːz] [wer] [ðeɪ] ['ɔːlsoʊ] [faʊnd] [sɪ'kjʊrəti] .
clung **to** **the** **great** **trees** **where** **they** **also** **found** **security** **.**
紧紧抓住 到 这 伟大的 树木 在哪里 他们 还 成立 安全 .

它们依附在参天大树上，在那里找到了安全感。

[strɔːŋ] [ɑːrm] , [kwæk] [kwæk] [ænd; ənd]['lɪt(ə)l] ['læfɪŋ] [bɔɪ] [wɜːr; wər] [əˈmʌŋ] [ðiːz] .
Strong **Arm** **,** **Quack** **Quack** **and** **little** **Laughing** **Boy** **were** **among** **these** **.**
强的 手臂 , 嘎嘎 嘎嘎 和 小的 笑 男生 是 之中 这些 .

大力士、嘎嘎叫和爱笑的小男孩都在其中。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['fuːlɪʃ] [wʌn] [ænd; ənd][ðə; ði] ['heri] [mæn] [ðeɪ] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði] [greɪt] ['bænjən] [ʌn'tɪl] [ðə; ði]
With **the** **Foolish** **One** **and** **the** **Hairy** **Man** **they** **lived** **in** **the** **great** **banyan** **until** **the**
和 这 愚蠢 一 和 这 毛茸茸 男人 他们 居住地 在 这 伟大的 榕树 直到 这
['rɪvər] [krept] [bæk] ['ɪntuː][ɪts][oʊld] ['tʃæn(ə)l] .
river **crept** **back** **into** **its** **old** **channel** **.**
河 悄悄地爬 后退 进入 它是 老的 渠道 .

他们和傻瓜、毛人一起住在大榕树里，直到河流重新回到原来的河道。

[ðen] [ðeɪ] [dɪ'sendɪd] [ə'pɑːn][ðə; ðɪ] [ɜːrθ] [wʌns] [mɔːr] [ænd; ənd][bɪ'gæn][ðer; ðər] [lɔːŋ] ['dʒɜːrni] [tɔːrd]

Then	they	descended	upon	the	earth	once	more	and	began	their	long	journey	toward
然后	他们	下降	之上	这	地球	一次	更多的	和	开始	他们的	长的	旅行	朝向

[ðə; ðɪ] ['hɑːloʊ] , -

the	Hollow	,	96
这	空洞的	,	-

然后他们再次降临地球，开始了前往空心城的漫长旅程。96

[wer] [ðeɪ] [hæd; həd] [lɪvd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smɔːl] [gruːp] [ʌv; əv] [keɪv] ['dwelə[…] , [ðə; ðɪ] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv]

where	they	had	lived	with	a	small	group	of	Cave	Dwellers	,	the	people	of
在哪里	他们	有	居住地	和	一个	小的	团体	的	洞穴	居民	,	这	人们	的

[ðer; ðər] [oʊn] [traɪb] .

their	own	tribe	.
他们的	自己的	部落	.

他们曾与一小群穴居人，也就是他们自己部落的人，一起生活在那里。

[ɔːl] [ðə; ðɪ] [feɪs] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [wɜːrld] [siːmd] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['leɪər] [ʌv; əv] [rɪtʃ] [mʌd] ,

All	the	face	of	the	world	seemed	covered	with	a	layer	of	rich	mud	,
全部	这	脸	的	这	世界	似乎	涵盖	和	一个	层	的	富有的	泥	,

世界仿佛都被一层肥沃的泥浆覆盖着。

[dɪ'pɑːzɪtɪd] [baɪ][ðə; ðɪ] ['rɪvər] .

deposited	by	the	river	.
已存	经过	这	河	.

由河流沉积。

[ðə; ðɪ] [sʌn] [gruː] ['wɔːrmər] [wɪð; wɪθ] ['evri] [deɪ] [ænd; ənd][ə; eɪ][hɑːt] [stiːm] [ə'roʊz] [kən'tɪnjuəli] [frʌm; frəm]

The	sun	grew	warmer	with	every	day	and	a	hot	steam	arose	continually	from
这	太阳	生长	更温暖	和	每一个	天	和	一个	热的	蒸汽	出现	持续	从

[ðə; ðɪ] [ɜːrθ] .

the	earth	.
这	地球	.

太阳一天比一天更热，地底不断冒出滚烫的蒸汽。

[strɔːŋ] [ɑːrm][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l][bænd] [meɪd] [ðer; ðər] [weɪ] ['sloʊli] ,

Strong	Arm	and	his	little	band	made	their	way	slowly	,
强的	手臂	和	他的	小的	乐队	制成	他们的	方式	缓慢地	,

强臂和他的小队慢慢地走了过来。

[fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [mɔɪst] [er] [geɪv] [ðem; ðəm][ə; eɪ]['fiːvər] [ænd; ənd] ['wiːkənd] [ðem; ðəm] .

for	the	moist	air	gave	them	a	fever	and	weakened	them	.
为了	这	潮湿	空气	给予	他们	一个	发烧	和	减弱	他们	.

因为潮湿的空气使他们发烧，身体虚弱。

['ɔːlweɪz] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['veri] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][faɪnd] [fuːd] , [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [ruːts] [leɪ] ['berɪd] [ɪn][ðə; ðɪ][sɔːft]

Always	it	was	very	difficult	to	find	food	,	for	the	roots	lay	buried	in	the	soft
总是	它	曾是	非常	难的	到	寻找	食物	,	为了	这	根	躺	埋葬	在	这	柔软的

[mʌd] .

mud	.
泥	.

一直以来，寻找食物都非常困难，因为根茎都埋在松软的泥土里。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['nesəseri] [tuː; tə] [sɜːrtʃ] [ɪn][ðə; ðɪ] ['bræntʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [triːz] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [nests] [ʌv; əv]

It	was	necessary	to	search	in	the	branches	of	the	trees	for	the	nests	of
它	曾是	必要的	到	搜索	在	这	分支	的	这	树木	为了	这	巢穴	的

[bɜːrdz] ,

birds	,
鸟类	,

必须在树枝间寻找鸟巢。

[ænd; ənd] [ə'keɪʒ(ə)nəli] [ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [fjuː] [gʌlz] - [egz] .

and	occasionally	they	found	a	few	gulls	'	eggs	.
和	偶尔	他们	成立	一个	很少	海鸥	-	鸡蛋	.

偶尔他们还会发现一些海鸥蛋。

[fɔːr; fər] [tuː] [naɪts] [ðeɪ] [hæd; həd] [slept] [ɪn][ðə; ði] [lɪmz] [ʌv; əv] [triːz] ,

For	two	nights	they	had	slept	in	the	limbs	of	trees	,
为了	二	夜晚	他们	有	睡着了	在	这	四肢	的	树木	,

他们连续两晚睡在树枝上。

[waɪl] [strɔːŋ] [ɑːrm] [wɑːtʃt] ['wɪrəli] [lest] [æn; ən] ['enəmi] [ə'proʊtʃ] .

while	Strong	Arm	watched	wearily	lest	an	enemy	approach	.
尽管	强的	手臂	观看	疲劳	免得	一个	敌人	方法	.

而强壮的手臂则疲惫地注视着，生怕敌人靠近。

[ɔːl'redi] [æt; ət] [ðɪs] ['ɜːrli] [steɪdʒ] [ɪn][ðer; ðər] ['dʒɜːrni] [ðə; ði][ræŋk] ['graːsiz] [ʌv; əv][ðə; ði]['trɑːpɪks][wɜːr; wər]

Already	at	this	early	stage	in	their	journey	the	rank	grasses	of	the	tropics	were
已经	在	这	早期的	阶段	在	他们的	旅行	这	秩	草	的	这	热带	是

['sprɪŋɪŋ] [ʌp] .

springing	up	.
弹簧	向上	.

在他们旅程的早期阶段，热带地区的茂盛野草就已经冒了出来。

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['kriːpɪŋ] [θɪŋz] [θrʌst] [aʊt] [ðer; ðər] ['hedz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [mʌd] [ænd; ənd] [slaɪm] .

A	thousand	creeping	things	thrust	out	their	heads	from	the	mud	and	slime	.
一个	千	爬行	事物	推力	出去	他们的	头部	从	这	泥	和	粘液	.

成千上万的爬行生物从泥浆和粘液中探出头来。

[ænd; ənd][ðə; ði] [træks] [ʌv; əv][ðə; ði] [blæk] [ber] ,

And	the	tracks	of	the	black	bear	,
和	这	轨道	的	这	黑色的	熊	,

还有黑熊的足迹，

[ðə; ði] ['wʊli] - ['herd] [raɪ'nɑːsərəs] [ænd; ənd][ðə; ði]['seɪbər] - [tuːθt̬uːðd]['taɪgər][wɜːr; wər] [siːn] [wʌns] [mɔːr]

the	wooly	-	haired	rhinoceros	and	the	sabre	-	toothed	tiger	were	seen	once	more
这	毛茸茸的	-	头发	犀牛	和	这	军刀	-	有齿的	老虎	是	已见	一次	更多的

[ə'lɔːŋ] [ðə; ði] ['rɪvər] [bæŋk] .

along	the	river	bank	.
沿着	这	河	银行	.

在河岸边，人们再次看到了毛茸茸的犀牛和剑齿虎。

['veri] ['kɔːʃəsli] [ðɪs] [smɔːl] [bænd][ʌv; əv]['sævidʒiz] [əd'vænst] ,

Very	cautiously	this	small	band	of	savages	advanced	,
非常	谨慎地	这	小的	乐队	的	野蛮人	先进的	,

这小群野蛮人非常谨慎地向前推进。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [hæd; həd]['oʊnli] [rʌf] [stɪks] [tuː; tə][juːz][ɪn] [dɪ'fendɪŋ] [ðəm'selvz] .

for	they	had	only	rough	sticks	to	use	in	defending	themselves	.
为了	他们	有	仅有的	粗糙的	棍子	到	使用	在	防守	他们自己	.

因为他们只有粗糙的木棍可以用来自卫。

[ɑːn][ðə; ði][θɜːrd] [deɪ] [ðeɪ] [hæd; həd] ['trævld] [bʌt; bət][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [weɪ] [ænd; ənd][ʌv; əv] [egz] [ðeɪ] [faʊnd]

On	the	third	day	they	had	traveled	but	a	little	way	and	of	eggs	they	found
在	这	第三	天	他们	有	旅行	但	一个	小的	方式	和	的	鸡蛋	他们	成立

[nʌn] ,

none	,
没有任何	,

第三天他们只走了很短一段路，却一个鸡蛋也没找到。

[nɔːr] ['eni] ['ʌðər] [θɪŋ] .

nor	any	other	thing	.
也不	任何	其他	事物	.

也别无其他。

[ðer; ðər] ['stʌməks] [kraɪd] [fɔːr; fər] [fuːd] [ænd; ənd] [ðeɪ] ['ventʃərd] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði] skirts97

Their	stomachs	cried	for	food	and	they	ventured	beyond	the	skirts97
他们的	胃	哭	为了	食物	和	他们	冒险	超过	这	skirts97

他们的肚子饿得咕咕叫，于是他们冒险走出了裙摆97。

[ʌv; əv][ðə; ði] [wʊd] , [wer] ['deindʒəz] ['lɜːkt] , ['siːkɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [tuː; tə]['sætɪsfaɪ]

of	the	wood	,	where	dangers	lurked	,	seeking	something	with	which	to	satisfy
的	这	木头	,	在哪里	危险	潜伏	,	寻求	某物	和	哪个	到	满足

[ðer; ðər] ['hʌŋgər] .

their	hunger	.
他们的	饥饿	.

在危机四伏的树林里，它们寻找着可以填饱肚子的东西。

[strɔːŋ] [ɑːrm] [əd'vænst] , [wɪð; wɪθ] ['kɔːʃ(ə)n] , [ə'hed] [ʌv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['pɑːrti] .

Strong	Arm	advanced	,	with	caution	,	ahead	of	the	little	party	.
强的	手臂	先进的	,	和	警告	,	前方	的	这	小的	派对	.

强壮的手臂小心翼翼地走在小队伍前面。

[wen] [hiː; hi][hæd; həd] [gɔːn] [bʌt; bət][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [weɪ] , [bɪ'fɔːr] [hɪm; ɪm] , [frʌm; frəm][ðə; ði] [keɪn] ,

When	he	had	gone	but	a	little	way	,	before	him	,	from	the	cane	,
什么时候	他	有	已消失	但	一个	小的	方式	,	前	他	,	从	这	甘蔗	,

当他走了不远，在他前面，从拐杖那里，

[ðer; ðər][ə'roʊz] ['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ][hjuːdʒ][mæn] .

there	arose	suddenly	a	huge	man	.
那里	出现	突然	一个	巨大的	男人	.

突然冒出一个身材魁梧的男人。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['tɔːlər] [ðæn; ðən] ['eni] [mæn] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [traɪb] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] ['dwelərz] ,

He	was	taller	than	any	man	among	the	tribe	of	the	Cave	Dwellers	,
他	曾是	更高	比	任何	男人	之中	这	部落	的	这	洞穴	居民	,

他比穴居部落中的任何男人都高。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [staʊt] [stɪk] [hiː; hi] [strʌk] [strɔːŋ] [ɑːrm][ə; eɪ] [bloʊ] [ɑːn][ðə; ði] [hed] [ðæt] [dæʃt]

and	with	a	stout	stick	he	struck	Strong	Arm	a	blow	on	the	head	that	dashed
和	和	一个	肥硕	戳	他	击	强的	手臂	一个	吹	在	这	头	那	虚线

[hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .

him	to	the	ground	.
他	到	这	地面	.

他用一根粗棍子猛击“大力士”的头部，将他打倒在地。

[ðoʊ] [ðə; ði][ɑːrm][ʌv; əv][ðə; ði][bɪg][mæn][wʌz; wəz] [swɪft] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt] [mʌtʃ] ['kwɪkər] [ðæn; ðən]

Though	the	arm	of	the	big	man	was	swift	,	it	was	not	much	quicker	than
尽管	这	手臂	的	这	大的	男人	曾是	迅速	,	它	曾是	不是	很多	更快	比

[kwæk] [kwæk] ,

Quack	Quack	,
嘎嘎	嘎嘎	,

虽然那个大个子的手臂动作很快，但也没比嘎嘎叫快多少。

[huː] [θruː] [hɜːr'self][ə'pɑːn][hɪm; ɪm][frʌm; frəm][bɪ'haɪnd] .

who	threw	herself	upon	him	from	behind	.
WHO	扔	她自己	之上	他	从	在后面	.

她从背后扑向他。

['læfɪŋ] [bɔɪ] ['ædɪd] [hɪz; ɪz] [bloʊz] [tuː; tə][hɜːrz] ,

Laughing	Boy	added	his	blows	to	hers	,
笑	男生	额外	他的	打击	到	她的	,

“笑面男孩”也加入了对她的殴打。

['skrætʃɪŋ] [ænd; ənd] ['baɪtɪŋ] [ðə; ði] [legz] [ʌv; əv][ðə; ði]['streɪndʒər][wɪð; wɪθ][ɔːl][hɪz; ɪz] [jʌŋ] ['paʊər] ,

scratching	and	biting	the	legs	of	the	stranger	with	all	his	young	power	,
抓挠	和	咬	这	腿	的	这	陌生人	和	全部	他的	年轻的	力量	,

他用尽全力抓挠和啃咬陌生人的腿。

[tɪl] [hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [leɪ] ['moʊʃnləs] .

till	he	also	lay	motionless	.
直到	他	还	躺	静止不动	.

直到他也一动不动地躺着。

[ə; eɪ][sɔːft] ['muːvmənt] [ɪn][ðə; ði] [keɪn] [ə'naʊnst] [ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv] [ə'nʌðər] [ænd; ənd] [mɔːr] ['weri]

A	soft	movement	in	the	cane	announced	the	presence	of	another	and	more	wary
一个	柔软的	移动	在	这	甘蔗	宣布	这	在场	的	其他	和	更多的	警惕

['enəmi] .

enemy	.
敌人	.

手杖轻微的晃动表明又来了另一个更加警惕的敌人。

[bʌt; bət][ðə; ði] [bloʊz] [ʌv; əv] [kwæk] [kwæk] ,

But	the	blows	of	Quack	Quack	,
但	这	打击	的	嘎嘎	嘎嘎	,

但嘎嘎叫的打击，

[ðə; ði] ['heri] [mæn][ænd; ənd][ðə; ði] ['fuːlɪʃ] [wʌn] [suːn] [droʊv] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm] ['kʌvər] , [wer] [ðeɪ]

the	Hairy	Man	and	the	Foolish	One	soon	drove	him	from	cover	,	where	they
这	毛茸茸	男人	和	这	愚蠢	一	很快	驾驶	他	从	覆盖	,	在哪里	他们

[biːt] [hɪm; ɪm] ['friːli] ,

beat	him	freely	,
打	他	自由	,

毛男和傻子很快把他从藏身之处赶了出来，然后肆意殴打他。

[tɪl] [hiː; hi] [θruː] [ʌp] [hɪz; ɪz][hændz][ɪn][ə; eɪ] ['dʒestʃər] [ʌv; əv] [səb'mɪʃ(ə)n] .

till	he	threw	up	his	hands	in	a	gesture	of	submission	.
直到	他	扔	向上	他的	双手	在	一个	手势	的	提交	.

直到他举起双手，表示投降。

[ðen] , [bɔːrn] [ɑːn][ðə; ði]['waɪndz] [ðæt] [swept] [ðə; ði][oʊld] ['fɔːrɪst] ,

Then	,	borne	on	the	winds	that	swept	the	old	forest	,
然后	,	出生	在	这	风	那	扫荡	这	老的	森林	,

然后，乘着席卷古老森林的风，

[keɪm] [ə; eɪ] [feɪnt] [smel] [ʌv; əv] [freʃ] [miːt] [tuː; tə][ðə; ði]['nɒstrəlz][ʌv; əv][ðə; ði] ['hʌŋgri] [gruːp] .

came	a	faint	smell	of	fresh	meat	to	the	nostrils	of	the	hungry	group	.
来了	一个	头晕的	闻	的	新鲜的	肉	到	这	鼻孔	的	这	饥饿的	团体	.

饥肠辘辘的众人闻到了一股淡淡的新鲜肉香。

[ðə; ði]['æŋgər][ʌv; əv][ðə; ði]['trævəlɚz, 'trævlɚz][wʌz; wəz] [suːn] [fər'gɑːtn] [ænd; ənd] [strɔːŋ] [ɑːrm] [naʊ]

The	anger	of	the	travelers	was	soon	forgotten	and	Strong	Arm	now
这	愤怒	的	这	旅行者	曾是	很快	被遗忘的	和	强的	手臂	现在

[kə'mɑːndid] [ðə; ði] [tuː] [st'reɪndʒəz][tuː; tə] [liːd] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [fiːst] .

commanded	the	two	strangers	to	lead	them	to	the	feast	.
命令	这	二	陌生人	到	带领	他们	到	这	盛宴	.

旅客们的怒气很快就被遗忘了，强壮的手臂命令这两个陌生人带他们去参加宴会。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [greɪt] [ʃoʊ] [ʌv; əv] ['frendlinəs] ,

With	a	great	show	of	friendliness	,
和	一个	伟大的	展示	的	友善	,

表现出极大的友好，

[ðeɪ] [limpt] ['fɔːrwərd] [ænd; ənd] [kən'dʌktɪd] [ðer; ðər] ['viktəz] [tuː; tə][ə; eɪ]['faɪər] [ðæt] [bleizd] [ə'bʌv] [ə; eɪ]

they	limped	forward	and	conducted	their	victors	to	a	fire	that	blazed	above	a
他们	跛行	向前	和	实施	他们的	胜利者	到	一个	火	那	燃烧的	多于	一个

[paɪl] [ʌv; əv] ['rɑːks] .

pile	of	rocks	.
桩	的	岩石	.

他们一瘸一拐地向前走去，带领胜利者来到一堆岩石上方熊熊燃烧的篝火旁。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [poʊkt] [ə'weɪ] [ðə; ði] [koʊl] [ðæt] covered98

And	they	poked	away	the	coals	that	covered98
和	他们	戳	离开	这	煤炭	那	covered98

他们拨开覆盖着98块煤炭的煤块

[ə; eɪ]['beɪs(ə)n] ['fæʃnd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [stoʊnz] , [laɪk] [ə; eɪ] [greɪt] ['ʌv(ə)n] .

a	basin	fashioned	among	the	stones	,	like	a	great	oven	.
一个	盆地	造型	之中	这	石头	,	喜欢	一个	伟大的	烤箱	.

石头间凿成的盆状结构，像一个巨大的烤炉。

['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][lɑːrdʒ] [liːvz] , [leɪ] [ðə; ði] ['roʊstɪd] ['bɑːdi][ʌv; əv][ə; eɪ][mæn] ,

Covered	with	large	leaves	,	lay	the	roasted	body	of	a	man	,
涵盖	和	大的	树叶	,	躺	这	烤	身体	的	一个	男人	,

被大片树叶覆盖着的，是一具烤熟的男人尸体。

[wɪtʃ] [ðə; ði] [tuː] [st'reɪndʒəz] ['drægd] ['stiːmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [fleɪmz] .

which	the	two	strangers	dragged	steaming	from	the	flames	.
哪个	这	二	陌生人	拖拽	蒸煮	从	这	火焰	.

两个陌生人从火中拖出了冒着热气的东西。

[ðen] [ðə; ði] [keɪv] ['dweləz] [ænd; ənd][ðə; ði][st'reɪndʒəz] [siːzd] [iːtʃ] [hɪz; ɪz]['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [miːt]

Then	the	Cave	Dwellers	and	the	strangers	seized	each	his	portion	of	the	meat
然后	这	洞穴	居民	和	这	陌生人	查获	每个	他的	部分	的	这	肉

[ænd; ənd] [fel] [tuː; tə] ['iːtɪŋ] .

and	fell	to	eating	.
和	跌倒	到	吃	.

然后，穴居人和陌生人各自拿了自己那份肉，开始吃了起来。

[ænd; ənd][ðə; ði] [fleʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['roʊstɪd] [mæn] [siːmd] ['veri] [gʊd] [tuː; tə][ðem; ðəm] .

And	the	flesh	of	the	roasted	man	seemed	very	good	to	them	.
和	这	肉	的	这	烤	男人	似乎	非常	好的	到	他们	.

他们觉得烤人的肉非常好吃。

[tɪl] [ðə; ði] [nuː] [muːn] [gruː] [raʊnd] [ænd; ənd] [fʊl] ,

Till	the	new	moon	grew	round	and	full	,
直到	这	新的	月亮	生长	圆形的	和	满的	,

直到新月变得圆满，

[ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd][ðə; ði] ['heri] [mæn] [rɪ'meɪnd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][st'reɪndʒəz] ,

the	Cave	People	and	the	Hairy	Man	remained	with	the	strangers	,
这	洞穴	人们	和	这	毛茸茸	男人	剩余	和	这	陌生人	,

穴居人和毛人留在了陌生人身边。

[waɪl] [ðə; ði]['wɔːtər] ['sloʊli] [dreɪnd] [ɔːf][ðə; ði] ['swɑːmpi] ['rɪvər] [bæŋks][ænd; ənd][ðə; ði] [wei] [tɔːrd]

while	the	water	slowly	drained	off	the	swampy	river	banks	and	the	way	toward
尽管	这	水	缓慢地	排水	离开	这	沼泽地	河	银行	和	这	方式	朝向

[ðer; ðər][oʊld] [hoʊm] [ɪn][ðə; ði] ['hɑːloʊ] [bɪ'keɪm] [mɔːr] [seɪf] .

their	old	home	in	the	Hollow	became	more	safe	.
他们的	老的	家	在	这	空洞的	成为	更多的	安全的	.

随着河岸沼泽地里的水慢慢退去，通往他们在山谷中的旧家的道路也变得更加安全了。

[ðeɪ] [naʊ] [hæd; həd] ['ɔːlweɪz] [ðə; ði] ['wʌndərf(ə)l] ['faɪər][wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [tuː; tə] [prə'tekt] [ðəm'selvz]

They	now	had	always	the	wonderful	Fire	with	which	to	protect	themselves
他们	现在	有	总是	这	精彩的	火	和	哪个	到	保护	他们自己

[ə'genst] [ðə; ði] ['fɔːrɪst] ['ænɪmlz] .

against	the	forest	animals	.
反对	这	森林	动物	.

他们现在随时都有了神奇的火，可以用来保护自己免受森林野兽的侵害。

[noʊ] [keivz] [ðer; ðər][wɜːr; wər][ænd; ənd][ðə; ði] [triːz] [əˈbaʊnd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [griːn] [sneɪks] [ænd; ənd]

No	caves	there	were	and	the	trees	abounded	with	the	green	snakes	and
不	洞穴	那里	是	和	这	树木	大量	和	这	绿色的	蛇	和

['meni] ['ʌðər] ['enəmi] ,

many	other	enemies	,
许多	其他	敌人	,

那里没有山洞，树上到处都是绿蛇和其他许多害虫。

[bʌt; bət][fɔːr; fər][ɔːl] [ðiːz] [ðə; ði] [smɔːl] [gruːp] [ʌv; əv] [men] [ænd; ənd] [kwæk] [kwæk] , [ðə; ði] ['wʊmən] ,

but	for	all	these	the	small	group	of	men	and	Quack	Quack	,	the	woman	,
但	为了	全部	这些	这	小的	团体	的	男人	和	嘎嘎	嘎嘎	,	这	女士	,

[wɜːr; wər][nɑːt] [hɑːmd] .

were	not	harmed	.
是	不是	受到伤害	.

但是，尽管发生了这些事，这小群男人和那个叫呱呱的女人都没有受到伤害。

[əˈpɑːn][ðə; ði] ['rɑːks] [ðeɪ] [kept] [ðə; ði]['faɪər] ['bɜːrnɪŋ] [kən'tɪnjuəli] [ænd; ənd][æt; ət] [naɪt] [ðeɪ] [slept]

Upon	the	rocks	they	kept	the	fire	burning	continually	and	at	night	they	slept
之上	这	岩石	他们	保留	这	火	燃烧	持续	和	在	夜晚	他们	睡着了

[sɪˈkjʊrli] [waɪl] [sʌm; səm] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] [fed] [ðə; ði] [bleɪz] .

securely	while	some	among	them	fed	the	blaze	.
安全地	尽管	一些	之中	他们	美联储	这	火焰	.

他们在岩石上让火堆持续燃烧，晚上他们安然入睡，而他们当中有些人则负责添柴加火。

['veri] [suːn] [ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [bɪ'gæn][tuː; tə][kɔːl][ðə; ði] ['ʃɔːrtər] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [st'reɪndʒəz] [bɪg] [fʊt]

Very	soon	the	Cave	People	began	to	call	the	shorter	of	the	two	strangers	Big	Foot
非常	很快	这	洞穴	人们	开始	到	称呼	这	较短	的	这	二	陌生人	大的	脚

,

,

,

很快，穴居人就开始称呼这两个陌生人中个子较矮的那个为“大脚怪”。

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][hɪz; ɪz] [fiːt] [wɜːr; wər] ['veri] [lɔːŋ] .

because	his	feet	were	very	long	.
因为	他的	脚	是	非常	长的	.

因为他的脚很长。

[ðə; ði] ['ʌðər] [ðeɪ] [kɔːld] [tɔːl] , [ɑːn] [əˈkaʊnt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ɪkˈstriːm] [haɪt] .

The	other	they	called	Tall	,	on	account	of	his	extreme	height	.
这	其他	他们	称为	高的	,	在	帐户	的	他的	极端	高度	.

另一个人因为个子特别高，所以被称为“高个子”。

[ɔːlˈðoʊ] [strɔːŋ] [ɑːrm] ,

Although	Strong	Arm	,
虽然	强的	手臂	,

虽然强壮的手臂，

[kwæk] [kwæk] [ænd; ənd][ðə; ði] ['fuːlɪʃ] [wʌn] [wɜːr; wər][frʌm; frəm] [traɪbz] [streɪndʒ] [tuː; tə][bɪg] [fʊt]

Quack	Quack	and	the	Foolish	One	were	from	tribes	strange	to	Big	Foot
嘎嘎	嘎嘎	和	这	愚蠢	一	是	从	部落	奇怪的	到	大的	脚

[ænd; ənd] [tɔːl] ,

and	Tall	,
和	高的	,

嘎嘎和傻瓜来自与大脚怪和高个子怪截然不同的部落。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [ˌʌndər'stænd] [iːtʃ] ['ʌðər] ['pɜːrfɪktli] ,

they	were	all	able	to	understand	each	other	perfectly	,
他们	是	全部有能力的		到	理解	每个	其他	完美	,

他们彼此之间完全能够互相理解。

[baɪ] [miːnz] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɪmp(ə)l]['dʒestʃər] ['læŋgwɪdʒ] ['kɑːmən] [tuː; tə][ɔːl] [traɪbz] [ɪn][ðə; ði] ['loʊər] stage99

by	means	of	the	simple	gesture	language	common	to	all	tribes	in	the	lower	stage99
经过	方法	的	这	简单的	手势	语言	常见的	到	全部	部落	在	这	降低	stage99

通过所有部落在低阶阶段共有的简单手势语言99

[ʌv; əv] ['sævɪdʒri] .

of	savagery	.
的	野蛮	.

野蛮的。

[ðʌs] , [ðə; ði] ['heri] [mæn] , [frʌm; frəm] [stɪl] [ə'nʌðər] [traɪb] , [hæd; həd][noʊ] ['dɪfɪkəlti] [ɪn] ['meɪkɪŋ]

Thus	,	the	Hairy	Man	,	from	still	another	tribe	,	had	no	difficulty	in	making
因此	,	这	毛茸茸	男人	,	从	仍然	其他	部落	,	有	不	困难	在	制作

[hɪm'self] [ˌʌndər'stʊd] ,

himself	understood	,
他自己	理解	,

因此，来自另一个部落的毛人，也毫不费力地表达了自己的意思。

[nɔːr][ɪn] ['lɜːrnɪŋ] [ðə; ði] [θɔːts] [ɔːr] [wɪʃɪz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] .

nor	in	learning	the	thoughts	or	wishes	of	his	companions	.
也不	在	学习	这	想法	或者	愿望	的	他的	同伴	.

也不了解同伴们的想法或愿望。

[wʌn] [deɪ] , [wen] ['hʌntɪŋ] , [ðə; ði]['lɪt(ə)l][bænd] [keɪm] [ə'pɑːn][ə; eɪ] [flɪnt] [pɪt] .

One	day	,	when	hunting	,	the	little	band	came	upon	a	flint	pit	.
一	天	,	什么时候	打猎	,	这	小的	乐队	来了	之上	一个	燧石	坑	.

有一天，这群小家伙在打猎时，发现了一个燧石坑。

[tuː; tə][ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [ðə; ði][oʊld]['græv(ə)l][bed] [ment] ['nʌθɪŋ] ,

To	the	Cave	People	the	old	gravel	bed	meant	nothing	,
到	这	洞穴	人们	这	老的	碎石	床	意思是	没有什么	,

对穴居人来说，那片古老的砾石床毫无意义。

[bʌt; bət] [tɔːl] [ænd; ənd][bɪg] [fʊt] [bɪ'keɪm] ['greɪtli] [ɪk'saɪtɪd] ,

but	Tall	and	Big	Foot	became	greatly	excited	,
但	高的	和	大的	脚	成为	非常	兴奋的	,

但高个子和大脚怪却兴奋不已。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [græbd] [ðə; ði] [fleɪks] [ðæt] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] [tʃɪpt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [flɪnt] ['kɔrz]

and	they	grabbed	the	flakes	that	had	become	chipped	from	the	flint	cores
和	他们	抓住	这	薄片	那	有	变得	缺口	从	这	燧石	核心

[ænd; ənd] [dæʃt] [ðem; ðəm] ['vaɪələntli] [ə'genst] [ə; eɪ] [greɪt] [stoʊn] ['laɪɪŋ] [nɪr] .

and	dashed	them	violently	against	a	great	stone	lying	near	.
和	虚线	他们	暴力	反对	一个	伟大的	石头	说谎	靠近	.

他们抓起从燧石核上剥落下来的石片，猛地将它们砸向附近一块巨大的石头。

[feɪnt] [spɑːrks] [fluː] .

Faint	sparks	flew	.
头晕的	火花	飞翔	.

火花四溅。

[ðen] [tɔːl] ['kʌvərd] [ðə; ði] ['rɑːks] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['fɛðɚz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ded] [faʊl] [ænd; ənd] [strʌk]

Then	Tall	covered	the	rocks	with	the	feathers	of	a	dead	fowl	and	struck
然后	高的	涵盖	这	岩石	和	这	羽毛	的	一个	死的	鸡	和	击

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [flɪnt] [fleɪk] .

among	them	with	the	flint	flake	.
之中	他们	和	这	燧石	薄片	.

然后，塔尔用死鸟的羽毛覆盖岩石，并用燧石片敲击它们。

[suːn] [ðə; ði] ['fɛðɚz] [wɜːr; wər] [ig'naitid] [baɪ][ðə; ði][spɑːrks] .

Soon	the	feathers	were	ignited	by	the	sparks	.
很快	这	羽毛	是	点燃	经过	这	火花	.

很快，火花就点燃了羽毛。

[ænd; ənd] [strɔːŋ] [ɑːrm][ænd; ənd] [kwæk] [kwæk] ['mɑːv(ə)l] [æt; ət][ðə; ði]['faɪər] [biːst] [wɪtʃ] [ðə; ði]

And	Strong	Arm	and	Quack	Quack	marveled	at	the	Fire	Beast	which	the
和	强的	手臂	和	嘎嘎	嘎嘎	惊叹	在	这	火	兽	哪个	这

[streɪndʒ] [rɑːk] [hæd; həd] [bɪn] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] ['sʌmən] .

strange	rock	had	been	able	to	summon	.
奇怪的	岩石	有	到过	有能力的	到	召唤	.

强壮的手臂和嘎嘎嘎惊叹于这块奇怪的石头竟然能召唤出火兽。

[ðə; ði] [traɪb] [frʌm; frəm] [wens] [tɔːl] [ænd; ənd] [bɪg] [fʊt] [keɪm] ,

The	tribe	from	whence	Tall	and	Big	Foot	came	,
这	部落	从	何处	高的	和	大的	脚	来了	,

高脚怪和大脚怪所在的部落

[hæd; həd] [lɔːŋ] [noʊn] [ðə; ði][juːz][ʌv; əv] [flɪnt] [ɪn] ['kɪndlɪŋ] [fairz] ,

had	long	known	the	use	of	flint	in	kindling	fires	,
有	长的	已知	这	使用	的	燧石	在	引火物	火灾	,

人们早就知道可以用燧石引火了。

[ænd; ənd] [wel] [ðeɪ] [nuː] [ðə; ði] ['treʒərz] [ðeɪ] [hæd; həd] [faʊnd] .

and	well	they	knew	the	treasures	they	had	found	.
和	出色地	他们	知道	这	宝藏	他们	有	成立	.

他们很清楚自己发现了什么宝藏。

[frʌm; frəm][ðem; ðəm][ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] ['lɜːrnɪd] , ['ɔːlsoʊ] ,

From	them	the	Cave	People	learned	,	also	,
从	他们	这	洞穴	人们	学习	,	还	,

穴居人也从他们那里学到了.....

[ænd; ənd] [strɔːŋ] [ɑːrm][ænd; ənd] [kwæk] [kwæk] [bɔːr] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] ['ɔːlweɪz] [ˌðer'æftər] ,

and	Strong	Arm	and	Quack	Quack	bore	with	them	always	thereafter	,
和	强的	手臂	和	嘎嘎	嘎嘎	钻孔	和	他们	总是	此后	,

此后，大力士和嘎嘎一直忍受着他们。

[wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] [streɪndʒ] [ænd; ənd] ['wʌndərf(ə)l] [stoʊnz] ,

one	of	these	strange	and	wonderful	stones	,
一	的	这些	奇怪的	和	精彩的	石头	,

其中一块奇特而美妙的石头，

[wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ðeɪ] [suːn] [bɪ'keɪm] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [kɔːl] [fɔːrθ] [ðə; ði]['faɪər] [biːst] [tuː; tə][ðer; ðər]

with	which	they	soon	became	able	to	call	forth	the	Fire	Beast	to	their
和	哪个	他们	很快	成为	有能力的	到	称呼	前进	这	火	兽	到	他们的

[prə'tekʃn] .

protection	.
保护	.

他们很快就能够召唤火兽来保护自己。

[mɔːr] [ænd; ənd] [mɔːr] , [æz; əz][ðə; ði] [deɪz] [pæst] , [tɔːl] [tɔːt] [ðem; ðəm] ['wʌndərf(ə)l] [θɪŋz] .

More	and	more	,	as	the	days	passed	,	Tall	taught	them	wonderful	things	.
更多的	和	更多的	,	作为	这	天	通过了	,	高的	教授	他们	精彩的	事物	.

随着日子一天天过去，塔尔教给他们越来越多的奇妙事物。

[ðə; ði] [fleʃ] [ðeɪ] [kʊkt] [rɪ'meɪnd] [swiːt] [fɔːr; fər] ['meni] [deɪz] [ænd; ənd][dɪd][nɑːt] [groʊ] [ræŋk][wɪð; wɪθ]

The	flesh	they	cooked	remained	sweet	for	many	days	and	did	not	grow	rank	with
这	肉	他们	煮熟	剩余	甜的	为了	许多	天	和	做过	不是	生长	秩	和

[taɪm] ,

time	,
时间	,

他们烹制的肉很多天都保持着甜味，而且随着时间的推移也没有变质。

[æz; əz] [rɔː] [miːt] [dɪd] .

as	raw	meat	did	.
作为	生的	肉	做过	.

就像生肉一样。

[ðʌs] [ə; eɪ] [nuː] [hoʊp] [spræŋ] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] ['hɑːrts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] ,

Thus	a	new	hope	sprang	up	in	the	hearts	of	the	Cave	People	,
因此	一个	新的	希望	弹簧	向上	在	这	心	的	这	洞穴	人们	,

于是，穴居人的心中燃起了新的希望。

[fɔːr; fər] [ɑːrmd] [wɪð; wɪθ] [ðiːz] [ruːd] [flɪnts] , they100

for	armed	with	these	rude	flints	,	they100
为了	武装	和	这些	粗鲁的	燧石	,	they100

他们手持这些粗糙的燧石，100

[wɜːr; wər] ['eɪb(ə)l] [æt; ət] ['eni] [taɪm] [tuː; tə] ['kɪnd(ə)l] [ə; eɪ] ['faɪər] [ænd; ənd] [prə'tekt] [ðəm'selvz] [frʌm; frəm]

were	able	at	any	time	to	kindle	a	fire	and	protect	themselves	from
是	有能力的	在	任何	时间	到	点燃	一个	火	和	保护	他们自己	从

[ðə; ði] ['fɔːrɪst] ['enəmi] .

the	forest	enemies	.
这	森林	敌人	.

他们随时都能生火，保护自己免受森林敌人的侵害。

['ɔːlsoʊ] [ðeɪ] [kʊkt] [ðer; ðər] [fuːd] [ænd; ənd] , [ðɪs] [meɪd] ['pɑːsəb(ə)l] [ðə; ði] [lɔːŋ] ,

Also	they	cooked	their	food	and	,	this	made	possible	the	long	,
还	他们	煮熟	他们的	食物	和	,	这	制成	可能的	这	长的	,

他们还自己烹饪食物，这使得长时间的……成为可能。

['deɪndʒərəs] ['dʒɜːrni] [tuː; tə] [ðə; ði] [lænd] [ʌv; əv] [ðer; ðər] ['fɑːðəz] .

dangerous	journey	to	the	land	of	their	fathers	.
危险的	旅行	到	这	土地	的	他们的	父亲们	.

前往祖先故土的危险旅程。

[ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv] [tɔːl] [ænd; ənd] [ðə; ði] [lɔːŋ] [lɪmz] [ænd; ənd] [greɪt] ['mʌslz] [ʌv; əv] [bɪg]

In	spite	of	the	height	of	Tall	and	the	long	limbs	and	great	muscles	of	Big
在	尽管如此	的	这	高度	的	高的	和	这	长的	四肢	和	伟大的	肌肉	的	大的

[fʊt] ,

Foot	,
脚	,

尽管高个子身材高大，大脚怪四肢修长、肌肉发达，

[ðeɪ] [wɪʃt] ['ɔːlweɪz] [tuː; tə] ['kæri] [aʊt] [ðə; ði] [dɪ'zaɪɜ-z] [ʌv; əv] [kwæk] [kwæk] .

they	wished	always	to	carry	out	the	desires	of	Quack	Quack	.
他们	希望	总是	到	携带	出去	这	欲望	的	嘎嘎	嘎嘎	.

他们总是想满足嘎嘎的愿望。

[nɑːt] ['oʊnli] [wʌz; wəz] [ʃiː; ʃi] [ə; eɪ] ['wʊmən] , [ænd; ənd] [fɔːr; fər] [ɔːl] ['wɪmɪn] [ðeɪ] ['tʃerɪʃt] [ə; eɪ] [greɪt]

Not	only	was	she	a	woman	,	and	for	all	women	they	cherished	a	great
不是	仅有的	曾是	她	一个	女士	,	和	为了	全部	女性	他们	珍爱	一个	伟大的

['tendərnəs] ,

tenderness	,
压痛	,

她不仅是一位女性，而且她们对所有女性都怀有极大的温柔，

[bʌt; bət] ['ɔːlsoʊ] [wʌz; wəz] [ʃiː; ʃi] [strɔːŋ] ,

but	also	was	she	strong	,
但	还	曾是	她	强的	,

但她也很坚强。

[ænd; ənd] [bəuθ] [ðiːz] [men] [wɜːr; wər] [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [fər'get] [ðə; ði] [bloʊz] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] ['gɪv(ə)n]

and	both	these	men	were	unable	to	forget	the	blows	she	had	given
和	两个都	这些	男人	是	无法	到	忘记	这	打击	她	有	给定

[ðem; ðəm] [wen] [fɜːrst] [ðeɪ] [hæd; həd] [ə'tækt] [ðə; ði] [keɪv] ['dwelərz] [ænd; ənd] [ðer; ðər] ['lɪt(ə)l] [bænd] .

them	when	first	they	had	attacked	the	Cave	Dwellers	and	their	little	band	.
他们	什么时候	第一的	他们	有	遭到攻击	这	洞穴	居民	和	他们的	小的	乐队	.

这两个人始终无法忘记她第一次袭击穴居人和他们的小队时给予他们的打击。

[tuː; tə] [kwæk] [kwæk] , ['ðerfɔːr] , [ðeɪ] [lʊkt] [fɔːr; fər] [kə'mændz] [ænd; ənd] [ðeɪ] [əu'beid] [hɜːr; hər]

To	Quack	Quack	,	therefore	,	they	looked	for	commands	and	they	obeyed	her
到	嘎嘎	嘎嘎	,	所以	,	他们	看起来	为了	命令	和	他们	服从	她

[wɜːrdz] [ænd; ənd] ['dʒestʃərz] ,

words	and	gestures	,
字	和	手势	,

因此，他们向呱呱发出指令，并服从她的言语和手势。

[waɪl] [ðeɪ] [sɔːt] [hɜːr; hər] [gʊd] [wɪl] .

while	they	sought	her	good	will	.
尽管	他们	寻求	她	好的	将要	.

他们试图博取她的好感。

[bʌt; bət][ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][ɔːl] [ðɪs] , [strɔːŋ] [ɑːrm] [rɪ'meɪnd] [ðə; ði] ['liːdər] ['oʊvər][ɔːl] ,

But	in	spite	of	all	this	,	Strong	Arm	remained	the	leader	over	all	,
但	在	尽管如此	的	全部	这	,	强的	手臂	剩余	这	领导者	超过	全部	,

尽管如此，强臂仍然是整体上的领导者。

[fɔːr; fər][hiː; hi][wʌz; wəz]['eɪb(ə)l][tuː; tə][stænd] [ʌp] [bɪ'fɔːr] ['eni] [mæn][ɪn][ðə; ði] [gruːp] ,

for	he	was	able	to	stand	up	before	any	man	in	the	group	,
为了	他	曾是	有能力的	到	站立	向上	前	任何	男人	在	这	团体	,

因为他能在人群中任何男人面前站出来，

[ænd; ənd][ðə; ði][wɜːrdz] [wɪtʃ] [hiː; hi] [spoʊk] [ænd; ənd][ðə; ði] [dɪ'zaɪɜ-z] [hiː; hi] [meɪd] [noʊn] [wɜːr; wər]

and	the	words	which	he	spoke	and	the	desires	he	made	known	were
和	这	字	哪个	他	辐	和	这	欲望	他	制成	已知	是

['ɔːlweɪz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [gʊd] [ʌv; əv][ðə; ði][bænd] .

always	for	the	good	of	the	band	.
总是	为了	这	好的	的	这	乐队	.

他所说的话和所表达的愿望，始终都是为了乐队的利益。

[soʊ][ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [ə'baʊt] ['nætʃ(ə)rəli] [ðæt] [wen] [strɔːŋ] [ɑːrm][ænd; ənd] [kwæk] [kwæk] ['sɪgnɪfaɪd] [ðer; ðər]

So	it	came	about	naturally	that	when	Strong	Arm	and	Quack	Quack	signified	their
所以	它	来了	关于	自然	那	什么时候	强的	手臂	和	嘎嘎	嘎嘎	表示	他们的

[dɪ'zaɪər][tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] ['hɑːloʊ] ,

desire	to	return	to	the	Hollow	,
欲望	到	返回	到	这	空洞的	,

所以，当强壮的手臂和呱呱表达了他们想要回到山谷的愿望时，事情就自然而然地发生了。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz][ðə; ði][oʊld] [hoʊm] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] , [ðæt] [ðə; ði] ['heri] [mæn] ,

which	was	the	old	home	of	the	Cave	People	,	that	the	Hairy	Man	,
哪个	曾是	这	老的	家	的	这	洞穴	人们	,	那	这	毛茸茸	男人	,

那是穴居人的故乡，也是毛人居住的地方。

[tɔːl] [ænd; ənd][bɪg] [fʊt] [geɪv] [hiːd] [tuː; tə][ðem; ðəm] .

Tall	and	Big	Foot	gave	heed	to	them	.
高的	和	大的	脚	给予	注意	到	他们	.

高个子和大脚怪听从了他们的指示。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɔːl] [meɪd] [ˌprepə'reɪʃnz] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['dʒɜːrni] .

And	they	all	made	preparations	for	the	journey	.
和	他们	全部	制成	准备工作	为了	这	旅行	.

他们都为旅程做好了准备。

[ðə; ði][lɑːrdʒ] [boʊnz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd] [faʊnd] , [wɜːr; wər] [meɪd] ['fɔːrmɪdəb(ə)l] ,

The	large	bones	which	they	had	found	,	were	made	formidable	,
这	大的	骨头	哪个	他们	有	成立	,	是	制成	强大	,

他们发现的那些大型骨骼，令人望而生畏。

[wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [krækt] [ænd; ənd] [splɪt] ['oʊpən][æt; ət][ðə; ði][end] .

when	they	were	cracked	and	split	open	at	the	end	.
什么时候	他们	是	裂纹	和	分裂	打开	在	这	结尾	.

当它们末端裂开时。

['ɔːlsoʊ] [ðeɪ] gathered101

Also	**they**	**gathered101**
还	他们	gathered101

他们还聚集了101人

['nɑːtɪd] [lɪmz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [triːz] , [wɪtʃ] [ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] [ə'kʌstəmd] [tuː; tə] [weɪv]

knotted	**limbs**	**from**	**the**	**trees**	**,**	**which**	**the**	**Cave**	**People**	**were**	**accustomed**	**to**	**wave**
打结的	四肢	从	这	树木	,	哪个	这	洞穴	人们	是	习惯	到	海浪

['sævɪdʒli] [ə'raʊnd] [ðer; ðər] ['hedz] ,

savagely	**around**	**their**	**heads**	**,**
野蛮地	大约	他们的	头部	,

那些盘根错节的树枝，穴居人过去常常粗暴地挥舞在头顶上。

['krʌʃɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [skʌlz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['enəmi] .

crushing	**in**	**the**	**skulls**	**of**	**the**	**enemy**	**.**
压碎	在	这	头骨	的	这	敌人	.

粉碎敌人的头骨。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [praɪzd] ['nʌθɪŋ] [soʊ] ['haɪli] [æz; əz][ðə; ði] [rʌf] ['piːsɪz] [ʌv; əv] [flɪnt] [fleɪks] [wɪtʃ] [ðeɪ]

But	**they**	**prized**	**nothing**	**so**	**highly**	**as**	**the**	**rough**	**pieces**	**of**	**flint**	**flakes**	**which**	**they**
但	他们	珍贵的	没有什么	所以	高度	作为	这	粗糙的	件	的	燧石	薄片	哪个	他们

[dʌg] [frʌm; frəm][ðə; ði][oʊld]['græv(ə)l][bed] .

dug	**from**	**the**	**old**	**gravel**	**bed**	**.**
挖	从	这	老的	碎石	床	.

但他们最珍视的，莫过于从旧砾石层中挖出的粗糙燧石片。

['wʌndər] [ænd; ənd] [ɔː] [ðeɪ] [felt] [fɔːr; fər] [ðiːz] [streɪndʒ] [stoʊnz] , [ænd; ənd][nɑːt][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [fɪr] .

Wonder	**and**	**awe**	**they**	**felt**	**for**	**these**	**strange**	**stones**	**,**	**and**	**not**	**a**	**little**	**fear**	**.**
想知道	和	敬畏	他们	毛毡	为了	这些	奇怪的	石头	,	和	不是	一个	小的	害怕	.

他们对这些奇异的石头感到惊奇和敬畏，同时也夹杂着一丝恐惧。

[tuː; tə][ðem; ðəm]['iːv(ə)n] [ɪn'ænɪmət] [θɪŋz] [pə'zest] [laɪf] , [ænd; ənd][ðə; ði] [smɔːl] [fleɪks] [ʌv; əv] [flɪnt]

To	**them**	**even**	**inanimate**	**things**	**possessed**	**life**	**,**	**and**	**the**	**small**	**flakes**	**of**	**flint**
到	他们	甚至	无生命	事物	拥有	生活	,	和	这	小的	薄片	的	燧石

[wɜːr; wər]['oʊnli][ə; eɪ] [nuː] ,

were	**only**	**a**	**new**	**,**
是	仅有的	一个	新的	,

在他们看来，即使是无生命的东西也拥有生命，而细小的燧石碎片只不过是新的.....

[kwɪr] [sɔːrt][ʌv; əv]['ænɪm(ə)l] [dæt] [hæd; həd] [ˌhɪðər'tuː] [bɪ'frendid] [ðem; ðəm][baɪ] ['kɔːlɪŋ] [fɔːrθ] [ðə; ði]

queer	**sort**	**of**	**animal**	**that**	**had**	**hitherto**	**befriended**	**them**	**by**	**calling**	**forth**	**the**
酷儿	种类	的	动物	那	有	迄今为止	结交朋友	他们	经过	呼叫	前进	这

[greɪt] ['faɪər] [biːst] .

great	**Fire**	**Beast**	**.**
伟大的	火	兽	.

此前，这种奇特的动物通过召唤强大的火兽与他们结下了友谊。

[ðiːz] [maɪt] ['ɔːlsoʊ][biː; bi]['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] ['duːɪŋ] [ðem; ðəm][hɑːrm] ,

These	**might**	**also**	**be**	**capable**	**of**	**doing**	**them**	**harm**	**,**
这些	可能	还	是	有能力的	的	正在做	他们	伤害	,

这些也可能对他们造成伤害。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][wɪð; wɪθ] [diːp] ['fiːlɪŋz] [ʌv; əv] [ʌn'sɜːrt(ə)nti] [ðæt] [ðeɪ] [fɜːrst][bɪ'gæn][tuː; tə][juːz]

and	**it**	**was**	**with**	**deep**	**feelings**	**of**	**uncertainty**	**that**	**they**	**first**	**began**	**to**	**use**
和	它	曾是	和	深的	情怀	的	不确定	那	他们	第一的	开始	到	使用

[ðiːz] ['wʌndərf(ə)l] [flɪnt] ['rɑːks] .

these	**wonderful**	**flint**	**rocks**	**.**
这些	精彩的	燧石	岩石	.

他们怀着深深的不确定感，开始使用这些奇妙的燧石。

[ɪn][ðə; ði] [hʌnt] [wɪtʃ] [ˌpri'si:did] [ðer; ðər] [dɪ'pɑ:rtʃər] ,

In	the	hunt	which	preceded	their	departure	,
在	这	打猎	哪个	之前	他们的	离开	,

在他们出发前的狩猎中，

[ðə; ði]['lɪt(ə)l][bænd][wɜ:r; wər] ['fɔ:rtʃənət] [ɪn] [sneərɪŋ] [ə; eɪ][fæt] [jʌŋ] [bɔ:r] .

the	little	band	were	fortunate	in	snaring	a	fat	young	boar	.
这	小的	乐队	是	幸运	在	陷阱	一个	胖的	年轻的	公猪	.

这群小家伙运气不错，抓到了一头肥壮的小野猪。

[ðeɪ] ['spi:dəli] [kɪld] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] ['drægd] [hɪz; ɪz]['bɑ:di][tu:; tə][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][ə; eɪ] [smɔ:l] ['rɑ:ki]

They	speedily	killed	him	and	dragged	his	body	to	the	top	of	a	small	rocky
他们	迅速地	被杀	他	和	拖拽	他的	身体	到	这	顶部	的	一个	小的	岩石

[hɪl] .

hill	.
爬坡道	.

他们迅速杀死了他，并将他的尸体拖到一座小岩石山顶上。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [pʊld] [aʊt][ðə; ði] [lu:s] [stoʊnz] , ['bɪldɪŋ] [ə; eɪ] [di:p] , ['beɪs(ə)n] - [laɪk]['ʌv(ə)n] ,

And	they	pulled	out	the	loose	stones	,	building	a	deep	,	basin	-	like	oven	,
和	他们	拉	出去	这	松动的	石头	,	建筑	一个	深的	,	盆地	-	喜欢	烤箱	,

他们移开松动的石头，建造了一个深而像盆一样的烤炉。

['ɪntu:] [wɪtʃ] [ðeɪ] [pʊt][ðə; ði]['bɑ:di] .

into	which	they	put	the	body	.
进入	哪个	他们	放	这	身体	.

他们把尸体放进去。

[ðɪs] [ðeɪ] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [gri:n] [pɑ:m] [li:vz] .

This	they	covered	with	green	palm	leaves	.
这	他们	涵盖	和	绿色的	棕榈	树叶	.

他们用绿色的棕榈叶将其覆盖起来。

[ðen] [ə; eɪ]['faɪər][wʌz; wəz] ['kɪndld] ['oʊvər] [ðɪs] [greɪt] ['ʌv(ə)n][ænd; ənd]['evribɑ:di; 'evribʌdi] [meɪd] ['redi]

Then	a	fire	was	kindled	over	this	great	oven	and	everybody	made	ready
然后	一个	火	曾是	点燃	超过	这	伟大的	烤箱	和	大家	制成	准备好

[fɔ:r; fər][ðə; ði] [fi:st] .

for	the	feast	.
为了	这	盛宴	.

然后，人们在这个大烤炉上点燃了火，大家都准备享用盛宴。

[bʌt; bət][ðə; ði]['freɪgrənt]['oʊdər][ʌv; əv] [roʊst] [mi:t] [ri:tʃt] [ðə; ði] [noʊz] [ʌv; əv][ðə; ði]['seɪbər] - [tu:θţu:ðd]

But	the	fragrant	odor	of	roast	meat	reached	the	nose	of	the	sabre	-	toothed
但	这	香	气味	的	烤	肉	达到	这	鼻子	的	这	军刀	-	有齿的

['taɪgər][ænd; ənd][hi:; hi] ['fɑ:loʊd] [ðə; ði] [sent] [tɪl] [hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [smɔ:l] [kæmp] .

tiger	and	he	followed	the	scent	till	he	came	to	the	small	camp	.
老虎	和	他	随后	这	香味	直到	他	来了	到	这	小的	营	.

但是烤肉的香味飘进了剑齿虎的鼻子，它循着香味来到了那个小营地。

[ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] [streɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l][bænd] [kraʊtʃt] [loʊ] [ɑ:n][ðə; ði] ['ɑ:pəzɪt] [saɪd]

And	all	the	stray	members	of	the	little	band	crouched	low	on	the	opposite	side
和	全部	这	流浪	成员	的	这	小的	乐队	蹲着	低的	在	这	对面的	边

[ʌv; əv][ðə; ði][bɪg] [bleɪz] [ɪn]['mɔ:rt(ə)l] ['terər] .

of	the	big	blaze	in	mortal	terror	.
的	这	大的	火焰	在	凡人	恐怖	.

小队中所有散落的成员都蜷缩在熊熊烈火的另一边，吓得魂飞魄散。

[fɔːr; fər] [hɪr] [ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ] [keivz] [ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [teɪk] ['refjuːdʒ][ænd; ənd][ðer; ðər]

For	here	there	were	no	caves	in	which	they	could	take	refuge	and	their
为了	这里	那里	是	不	洞穴	在	哪个	他们	可以	拿	避难所	和	他们的

numbers102

numbers102

numbers102

因为这里没有洞穴可以让他们躲藏，而且他们的数量只有102人。

[wɜːr; wər] [tuː] [fjuː] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][tuː; tə] [faɪt] [ðə; ði] ['enəmi] ['seɪfli] [ɪn][ðə; ði]['oʊpən] .

were	too	few	for	them	to	fight	the	enemy	safely	in	the	open	.
是	也	很少	为了	他们	到	斗争	这	敌人	安全	在	这	打开	.

他们人数太少，无法在开阔地带安全地与敌人作战。

[bʌt; bət][ɔːl][ðə; ði] [luːs] [stoʊnz] [ðeɪ] [hæd; həd] [dɪs'lɔdʒd] [ænd; ənd] [pʊld] [aʊt] [wen] ['bɪldɪŋ] [ðə; ði]

But	all	the	loose	stones	they	had	dislodged	and	pulled	out	when	building	the
但	全部	这	松动的	石头	他们	有	脱落	和	拉	出去	什么时候	建筑	这

[greɪt] ['ʌv(ə)n] ,

great	oven	,
伟大的	烤箱	,

但是，他们在建造大烤炉时移开和拉出的所有松动石头，

[leɪ] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] .

lay	about	them	.
躺	关于	他们	.

把它们躺下。

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['gæðərd] [ðem; ðəm] [ʌp] [ænd; ənd] [paɪld] [ðem; ðəm] [haɪ] [laɪk] [ə; eɪ] [greɪt] [wɔːl] ,

And	they	gathered	them	up	and	piled	them	high	like	a	great	wall	,
和	他们	聚集	他们	向上	和	堆积	他们	高的	喜欢	一个	伟大的	墙	,

他们把这些东西收集起来，堆得像一道高墙一样高。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [fɪrd] [æn; ən] [ə'tæk] [frʌm; frəm][ðə; ði] [rɪr] .

for	they	feared	an	attack	from	the	rear	.
为了	他们	害怕	一个	攻击	从	这	后部	.

因为他们担心遭到后方攻击。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ruːd] [wɔːl] [ʌv; əv] [stoʊnz] [roʊz] ['ɔːlmoʊst][tuː; tə][ðer; ðər] [weists] .

And	the	rude	wall	of	stones	rose	almost	to	their	waists	.
和	这	粗鲁的	墙	的	石头	玫瑰	几乎	到	他们的	腰部	.

那道粗糙的石墙几乎高到他们的腰部。

['veri] ['werəli] [ðə; ði]['taɪgər] [krept] [ʌp] [ðə; ði] [hɪl] [ænd; ənd] [ə'proʊtʃt] [ðə; ði] [fleɪmz] .

Very	warily	the	tiger	crept	up	the	hill	and	approached	the	flames	.
非常	谨慎地	这	老虎	悄悄地爬	向上	这	爬坡道	和	接近	这	火焰	.

老虎小心翼翼地爬上山坡，靠近了火焰。

[ðə; ði] [wɪnd] [bɔːr] [ðə; ði] [smel] [ʌv; əv][ðə; ði] ['roʊstɪŋ] [miːt] ['skwerli] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] [tiːθ] , [ænd; ənd]

The	wind	bore	the	smell	of	the	roasting	meat	squarely	into	his	teeth	,	and
这	风	钻孔	这	闻	的	这	烘焙	肉	完全	进入	他的	牙齿	,	和

['lʊrd] [hɪm; ɪm][ɑːn] .

lured	him	on	.
诱饵	他	在	.

风把烤肉的香味直接吹进了他的牙齿，引诱着他继续前进。

[bʌt; bət][ðə; ði] [wɪnd] ['kærid] , [tuː] , [ðə; ði] [θɪk] [smoʊk] [ə'pɑːn][hɪm; ɪm] , [ænd; ənd][hiː; hi] [tʃoʊkt]

But	the	wind	carried	,	too	,	the	thick	smoke	upon	him	,	and	he	choked
但	这	风	携带	,	也	,	这	厚的	抽烟	之上	他	,	和	他	窒息

[ænd; ənd] [pɔːzd] [tuː; tə] [ˌrekə'nɔɪtər] .

and	paused	to	reconnoiter	.
和	暂停	到	侦察	.

但风也把浓烟吹向了他，他呛得喘不过气来，停下来四处张望。

[æz; əz][ðə; ði] [wɪnd] [daɪd] [daʊn] [hiː; hi] [əd'vænst] ['hʌŋgrəli] ,

As	the	wind	died	down	he	advanced	hungrily	,
作为	这	风	死亡	向下	他	先进的	饥饿地	,

风停了，他便急切地向前推进。

[bʌt; bət][ðə; ði] [smoʊk] [ænd; ənd][spɑːrks][frʌm; frəm][ðə; ði] [fleɪmz] [sent] [hɪm; ɪm] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊt]

but	the	smoke	and	sparks	from	the	flames	sent	him	back	to	the	foot
但	这	抽烟	和	火花	从	这	火焰	发送	他	后退	到	这	脚

[ʌv; əv][ðə; ði] [hɪl] .

of	the	hill	.
的	这	爬坡道	.

但火焰产生的烟雾和火星让他退回了山脚下。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l][bænd][ʌv; əv]['sævidʒiz] [wɑːtʃt] [hɪm; ɪm] , [waɪl] [ðer; ðər] [lɪmz] ['trembld] [ænd; ənd][ðer; ðər]

The	little	band	of	savages	watched	him	,	while	their	limbs	trembled	and	their
这	小的	乐队	的	野蛮人	观看	他	,	尽管	他们的	四肢	颤抖	和	他们的

[her] [stʊd] [ɑːn][end] .

hair	stood	on	end	.
头发	站立	在	结尾	.

那一小群野蛮人注视着他，他们的四肢颤抖，头发竖了起来。

[bɪ'twiːn] [ðem; ðəm][ænd; ənd][ðə; ði]['taɪgər] [rɔːrd] [ðə; ði] [tɔːl] sheet103

Between	them	and	the	tiger	roared	the	tall	sheet103
之间	他们	和	这	老虎	咆哮	这	高的	sheet103

在他们和老虎之间，高高的床单咆哮着103

[ʌv; əv] [fleɪmz] ,

of	flames	,
的	火焰	,

火焰，

[bʌt; bət] [suːn] [hiː; hi] [bɪ'gæn] [tuː; tə]['sɜːrk(ə)l][ðə; ði] [hɪl] ['siːkɪŋ] [æn; ən] ['iːzi] [weɪ] [tuː; tə] [ə'tæk] .

but	soon	he	began	to	circle	the	hill	seeking	an	easy	way	to	attack	.
但	很快	他	开始	到	圆圈	这	爬坡道	寻求	一个	简单的	方式	到	攻击	.

但很快他就开始绕着山丘转圈，寻找更容易进攻的路线。

[bɪ'loʊ] [ðə; ði] [ruːd] [wɔːl] , [i'rektid] [baɪ][ðem; ðəm] , [ðə; ði] ['terɪfaɪɪŋ] [smoʊk] [ænd; ənd] ['flaɪɪŋ] [spɑːrks]

Below	the	rude	wall	,	erected	by	them	,	the	terrifying	smoke	and	flying	sparks
以下	这	粗鲁的	墙	,	竖立	经过	他们	,	这	恐怖	抽烟	和	飞行	火花

[noʊ][lɔːŋgər] ['θretnd] .

no	longer	threatened	.
不	更长	威胁	.

在他们竖起的那堵简陋的墙下，可怕的浓烟和飞溅的火花不再构成威胁。

[ænd; ənd][hiː; hi] [snɪft] [ðə; ði] [er] [ænd; ənd] [əd'vænst] ['kɔːʃəsli] .

And	he	sniffed	the	air	and	advanced	cautiously	.
和	他	嗅了嗅	这	空气	和	先进的	谨慎地	.

他嗅了嗅空气，小心翼翼地向前走去。

[ɪn][ðə; ði] ['miːntaɪm] , [ðə; ði] [smɔːl] [bænd][ʌv; əv]['sævidʒiz][wɜːr; wər] ['rendərd] ['ɔːlmoʊst] [bɪ'saɪd]

In	the	meantime	,	the	small	band	of	savages	were	rendered	almost	beside
在	这	与此同时	,	这	小的	乐队	的	野蛮人	是	渲染	几乎	旁

[ðəm'selvz] [wɪð; wɪθ] [fɪr] .

themselves	with	fear	.
他们自己	和	害怕	.

与此同时，这小群野蛮人吓得几乎魂飞魄散。

[ʌv; əv] ['wɛpənz] [ðeɪ] [hæd; həd] [nʌn] .

Of	weapons	they	had	none	.
的	武器	他们	有	没有任何	.

他们没有任何武器。

[ɔːl] [ðer; ðər] [nuː] [ʃɑːrp] [boʊn] [spiə] [leɪ] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hɪl] ,

All	their	new	sharp	bone	spears	lay	at	the	foot	of	the	hill	,
全部	他们的	新的	锋利的	骨	长矛	躺	在	这	脚	的	这	爬坡道	,

他们所有的新制锋利骨矛都散落在山脚下。

[wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [greɪt] ['nɑːtɪd] [klʌbz] .

with	the	great	knotted	clubs	.
和	这	伟大的	打结的	俱乐部	.

带着巨大的打结棍棒。

[ðə; ði] ['fuːlɪʃ] [wʌn] ['stɑːrtɪd] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɪg] [stoʊnz] ['roʊlɪŋ] [daʊn] [ə'pɑːn] [ðə; ði] ['taɪgər] ,

The	Foolish	One	started	one	of	the	big	stones	rolling	down	upon	the	tiger	,
这	愚蠢	一	开始	一	的	这	大的	石头	滚动	向下	之上	这	老虎	,

愚人启动了一根滚落巨石的装置，将一块巨石砸向老虎。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [pæst] [ɪn'sted] [ʌv; əv] [dɪ'tɜːɪŋ] [hɪm; ɪm] .

but	it	passed	instead	of	deterring	him	.
但	它	通过了	反而	的	威慑	他	.

但这并没有阻止他，反而让他释怀了。

[ðen] [strɔːŋ] [ɑːrm] [siːzd] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] ['bɜːrnɪŋ] [baʊ] [ænd; ənd] [həːld] [ˌaɪ 'tiː] [streɪt] ['ɪntuː] [ðə; ði]

Then	Strong	Arm	seized	a	large	burning	bough	and	hurled	it	straight	into	the
然后	强的	手臂	查获	一个	大的	燃烧	买	和	投掷	它	直的	进入	这

[greɪt] ['biːsts] [feɪs] .

great	beast's	face	.
伟大的	野兽的	脸	.

然后，大力士抓起一根燃烧的大树枝，径直扔向那头巨兽的脸。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['taɪgər] [kraʊtʃt] [loʊ] [ɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['bleɪzɪŋ] [tɔːrtʃ] [pæst] ['oʊvər]

But	the	tiger	crouched	low	on	the	ground	and	the	blazing	torch	passed	over
但	这	老虎	蹲着	低的	在	这	地面	和	这	炽烈	火炬	通过了	超过

[hɪz; ɪz] [hed] [wɪ'ðaʊt] [hɑːmɪŋ] [hɪm; ɪm] .

his	head	without	harming	him	.
他的	头	没有	伤害	他	.

但老虎低伏在地上，燃烧的火炬从它头顶掠过，却没有伤到它。

[loʊ] [hiː; hi] [leɪ] , [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [lɔːŋ] [straɪpt] [teɪl] ['sweɪɪŋ] [tuː; tə] [ænd; ənd] [froʊ] ,

Low	he	lay	,	with	his	long	striped	tail	swaying	to	and	fro	,
低的	他	躺	,	和	他的	长的	有条纹的	尾巴	摇晃	到	和	弗	,

它低低地躺着，长长的条纹尾巴来回摇摆。

[laɪk] [ðə; ði] [teɪl] [ʌv; əv] [ə; eɪ] great104

like	the	tail	of	a	great104
喜欢	这	尾巴	的	一个	great104

就像伟大的104的尾巴

[kæt] .

cat	.
猫	.

猫。

[hɪz; ɪz] [aɪz] [gləud] [wɪð; wɪθ] [reɪdʒ] [ænd; ənd] [fɪr] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [lɪps] [wɜːr; wər] [kɜːrld] [bæk] [ɪn] [ə; eɪ]

His	eyes	glowed	with	rage	and	fear	and	his	lips	were	curled	back	in	a
他的	眼睛	发光	和	愤怒	和	害怕	和	他的	嘴唇	是	卷曲	后退	在	一个

[snɑːrl] [ʌv; əv] ['fjʊri] .

snarl	of	fury	.
咆哮	的	愤怒	.

他眼中闪烁着愤怒和恐惧的光芒，嘴唇向后咧开，露出愤怒的咆哮。

[ʌv; əv] [ɔːl] [θɪŋz] [ɪn] [ðə; ði] [oʊld] ['fɔːrɪst] [ðə; ði] [streɪndʒ] , [red] ,

Of	all	things	in	the	old	forest	the	strange	,	red	,
的	全部	事物	在	这	老的	森林	这	奇怪的	,	红色的	,

在古老的森林里，所有事物中，最奇怪的是，红色的

['fleɪmɪŋ] ['faɪər] [ə'loʊn] [hæd; həd] [kɔ:zd] [hɪm; ɪm] [tu:; tə] ['hezɪteɪt] .

flaming	**fire**	**alone**	**had**	**caused**	**him**	**to**	**hesitate**	**.**
炽盛	火	独自的	有	导致	他	到	犹豫	.

单是熊熊烈火就足以让他犹豫不决。

[ðə; ði] [fɪrs] [ˌʌn'noʊn] [spæt] [aʊt] [ə; eɪ] [breθ] [ʌv; əv] [hɑ:t] [smoʊk] [ðæt] [bɪt] ['ɪntu:] [hɪz; ɪz] ['mʌskjələr]

The	**fierce**	**unknown**	**spat**	**out**	**a**	**breath**	**of**	**hot**	**smoke**	**that**	**bit**	**into**	**his**	**muscular**
这	凶猛的	未知	争吵	出去	一个	气息	的	热的	抽烟	那	少量	进入	他的	肌肉发达的

[θroʊt] [ænd; ənd] [tʃoʊkt] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [ðə; ði] [hɑ:t] [bleɪz] [held] [ə; eɪ] ['menəs] [ðæt] [θrɪld] [hɪz; ɪz]

throat	**and**	**choked**	**him**	**and**	**the**	**hot**	**blaze**	**held**	**a**	**menace**	**that**	**thrilled**	**his**
喉	和	窒息	他	和	这	热的	火焰	握住	一个	威胁	那	激动不已	他的

[lɔ:ŋ] ,

long	**,**
长的	,

那凶猛的未知生物喷出一口滚烫的烟雾，呛进了他肌肉发达的喉咙，让他窒息。那灼热的火焰蕴含着一种威胁，令他长久以来感到兴奋。

[læŋk] ['bɑ:di] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [nu:] [fɪr] .

lank	**body**	**with**	**a**	**new**	**fear**	**.**
空白	身体	和	一个	新的	害怕	.

瘦削的身躯里涌起一股新的恐惧。

[stɪl] [hi:; hi] [dɪd] [nɑ:t] [gɪv] [ʌp] .

Still	**he**	**did**	**not**	**give**	**up**	**.**
仍然	他	做过	不是	给	向上	.

但他并没有放弃。

['nevər] [ɪn] [ɔ:l] [hɪz; ɪz] [strɔ:ŋ] , [fri:] [laɪf] [ɪn] [ðə; ði] ['fɔ:rɪst] [hæd; həd] [hi:; hi] ['evər] ['gɪv(ə)n] [ʌp] .

Never	**in**	**all**	**his**	**strong**	**,**	**free**	**life**	**in**	**the**	**forest**	**had**	**he**	**ever**	**given**	**up**	**.**
绝不	在	全部	他的	强的	,	自由的	生活	在	这	森林	有	他	曾经	给定	向上	.

在他强壮而自由的森林生活中，他从未放弃过。

[bʌt; bət] [hi:; hi] [ri'tri:tid] [tu:; tə] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hɪl] , ['sɜ:rklɪŋ] [raʊnd] [ænd; ənd] [raʊnd] [ˌaɪ 'ti:] [wʌns] [mɔ:r] .

But	**he**	**retreated**	**to**	**the**	**foot**	**of**	**the**	**hill**	**,**	**circling**	**round**	**and**	**round**	**it**	**once**	**more**	**.**
但	他	撤退	到	这	脚	的	这	爬坡道	,	盘旋	圆形的	和	圆形的	它	一次	更多的	.

但他退回到山脚下，再次绕着山转了一圈又一圈。

[lɔ:ŋ] [hi:; hi] [kən'tɪnju:d] , [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] ['bɑ:di] [kraʊtʃt] [loʊ] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [hed] [θroʊn] [ʌp] ,

Long	**he**	**continued**	**,**	**with**	**his**	**body**	**crouched**	**low**	**,**	**and**	**his**	**head**	**thrown**	**up**	**,**
长的	他	持续	,	和	他的	身体	蹲着	低的	,	和	他的	头	抛掷	向上	,

他继续低着头，身体低垂着，昂着头，

['sɛntɪŋ] [æt; ət] [wʌns] [ðə; ði] [rɪtʃ] ['oʊdər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['roʊstɪŋ] [bɔ:r] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [θɪk] [smoʊk] ,

scenting	**at**	**once**	**the**	**rich**	**odor**	**of**	**the**	**roasting**	**boar**	**,**	**and**	**the**	**thick**	**smoke**	**,**
香味	在	一次	这	富有的	气味	的	这	烘焙	公猪	,	和	这	厚的	抽烟	,

空气中立刻弥漫着烤野猪的浓郁香味和浓厚的烟雾。

[soʊ] [fʊl] [ʌv; əv] [streɪndʒ] ['menəs] .

so	**full**	**of**	**strange**	**menace**	**.**
所以	满的	的	奇怪的	威胁	.

充满了诡异的威胁。

[ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] [hi:; hi] [əd'vænst] , ['drɪvn] [baɪ] [ðə; ði] ['hʌŋgər] [wɪ'ðɪn] [hɪm; ɪm] ,

Again	**and**	**again**	**he**	**advanced**	**,**	**driven**	**by**	**the**	**hunger**	**within**	**him**	**,**
再次	和	再次	他	先进的	,	驱动	经过	这	饥饿	之内	他	,

他一次又一次地向前迈进，被内心的渴望驱使着。

['oʊnli][tuː; tə] [rɪ'triːt] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [fɪr] [ðæt] [wʊd] [nɑːt][biː; bi] [səb'duːd] .

only	to	retreat	because	of	the	fear	that	would	not	be	subdued	.
仅有的	到	撤退	因为	的	这	害怕	那	会	不是	是	低沉的	.

只是因为无法克服的恐惧而退缩。

[bʌt; bət][æz; əz][ðə; ðɪ] [sʌn] [sæŋk] [loʊ] [ɪn][ðə; ðɪ] [west] ,

But	as	the	sun	sank	low	in	the	west	,
但	作为	这	太阳	沉没	低的	在	这	西方	,

但随着太阳西沉，

[ðə; ðɪ]['lɪt(ə)l][bænd] ['skætərd] [ðə; ðɪ] [fleɪmz] [ænd; ənd] ['drægd] [aʊt] [ðə; ðɪ] ['roʊstɪd] ['bɑːdi][ʌv; əv][ðə; ðɪ]

the	little	band	scattered	the	flames	and	dragged	out	the	roasted	body	of	the
这	小的	乐队	疏散	这	火焰	和	拖拽	出去	这	烤	身体	的	这

[jʌŋ] [bɔːr] .

young	boar	.
年轻的	公猪	.

小队成员拨开火焰，拖出了被烤焦的小野猪尸体。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [ðeɪ] [tɔːr] , ['iːgərli] ,

From	this	they	tore	,	eagerly	,
从	这	他们	撕裂	,	急切地	,

他们迫不及待地从中撕下

[greɪt] [tʃʌŋks] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][wɔːrm][ænd; ənd] ['drɪpɪŋ] [fleʃ] [ænd; ənd] [dɪ'vaʊəd] [ðem; ðəm][ænd; ənd]

great	chunks	of	the	warm	and	dripping	flesh	and	devoured	them	and
伟大的	块	的	这	温暖的	和	滴落	肉	和	吞噬	他们	和

[wʌn][ænd; ənd][ɔːl] [ðeɪ] [θɔːt] [noʊ] [miːt] [hæd; həd]['evər] ['teɪstɪd][soʊ] [swiːt] [bɪ'fɔːr] .

one	and	all	they	thought	no	meat	had	ever	tasted	so	sweet	before	.
一	和	全部	他们	想法	不	肉	有	曾经	尝过	所以	甜的	前	.

他们大口大口地吃着温热多汁的肉块，所有人都觉得以前从未尝过如此美味的肉。

['dʊrɪŋ] [ðə; ðɪ] [fiːst] [ðeɪ] [wɑːtʃt] [ðə; ðɪ]['taɪgər] ['ɔːlweɪz] ,

During	the	feast	they	watched	the	tiger	always	,
期间	这	盛宴	他们	观看	这	老虎	总是	,

宴席期间，他们一直注视着老虎。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [leɪd] [nuː] ['bræntʃɪz] [ə'pɑːn][ðə; ðɪ]['faɪər][tuː; tə] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː][ə'laɪv] .

and	they	laid	new	branches	upon	the	fire	to	keep	it	alive	.
和	他们	铺设	新的	分支	之上	这	火	到	保持	它	活	.

他们往火上添新枝，使火继续燃烧。

[bʌt; bət] [er] ['eni] [wʌn][wʌz; wəz] [fɪld] — [æz; əz]['sævidʒiz][wɜːr; wər] [juːst] [tuː; tə] [fɪl] [ðer; ðər] ['stʌməks]

But	ere	any	one	was	filled	—	as	savages	were	used	to	fill	their	stomachs
但	埃雷	任何	一	曾是	已填	—	作为	野蛮人	是	用过的	到	充满	他们的	胃

['æftər][ə; eɪ] [lɔːŋ] ['pɪriəd] [ʌv; əv] ['fæstɪŋ] — [strɔːŋ] [ɑːrm] [meɪd] known105

after	a	long	period	of	fasting	—	Strong	Arm	made	known105
后	一个	长的	时期	的	禁食	—	强的	手臂	制成	known105

但还没等任何人吃饱——就像野蛮人在长期禁食后填饱肚子那样——强壮的手臂就宣布了105

[hɪz; ɪz] [wɪʃɪz] .

his	wishes	.
他的	愿望	.

他的愿望。

[suːn] ['evribɑːdi; 'evribʌdi] [ˌʌndər'stʊd] [hɪz; ɪz][dɪ'zaɪər][tuː; tə] [rɪ'zɜːrv] [ə; eɪ]['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [jʌŋ]

Soon	everybody	understood	his	desire	to	reserve	a	portion	of	the	young
很快	大家	理解	他的	欲望	到	预订	一个	部分	的	这	年轻的

[bɔːr] , [ðæt] ,

boar	,	that	,
公猪	,	那	,

很快大家都明白了他想留一部分小野猪的愿望，那就是：

[ʃʊd; ʃəd] [ðeɪ] [pruːv] [ʌn'iːkwəl] [tuː; tə][ðə; ði][tæsk][ʌv; əv] ['draɪvɪŋ] [ɔːf][ðə; ði]['taɪgər] ,

should	they	prove	unequal	to	the	task	of	driving	off	the	tiger	,
应该	他们	证明	不等	到	这	任务	的	驾驶	离开	这	老虎	,

如果他们无法胜任驱逐老虎的任务，

[ðeɪ] [maɪt] [flɪŋ] [tuː; tə][hɪm; ɪm][ænd; ənd] [ɪ'skeɪp] .

they	might	fling	to	him	and	escape	.
他们	可能	一扔	到	他	和	逃脱	.

他们可能会扑向他并逃脱。

[tuː; tə][hɪz; ɪz] [waɪz] [sə'dʒestʃən; səg'dʒestʃən][ɔːl] ['lɪsnd] [ænd; ənd] [əu'beid] [ɪk'sept] [bɪg] [fʊt] , [huː]

To	his	wise	suggestion	all	listened	and	obeyed	except	Big	Foot	,	who
到	他的	明智的	建议	全部	听着	和	服从	除了	大的	脚	,	WHO

[dɪ'klaɪnd] [tuː; tə] [rɪ'lɪŋkwɪʃ] [hɪz; ɪz]['pɔːrʃ(ə)n] .

declined	to	relinquish	his	portion	.
拒绝	到	放弃	他的	部分	.

他的明智建议得到了所有人的听取和执行，只有大脚怪拒绝放弃他那份食物。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['oʊnli]['æftər] [strɔːŋ] [ɑːrm][hæd; həd] [θrʌst] [hɪm; ɪm] [daʊn] [ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [hɪl] ,

It	was	only	after	Strong	Arm	had	thrust	him	down	the	side	of	the	hill	,
它	曾是	仅有的	后	强的	手臂	有	推力	他	向下	这	边	的	这	爬坡道	,

直到强壮的手臂把他推下山坡后，

['θretnɪŋ] [tuː; tə][hɜːrl][hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði] ['hʌŋgri] [biːst] [bɪ'loʊ] , [ðæt] [bɪg] [fʊt] ['jiːldɪd] .

threatening	to	hurl	him	to	the	hungry	beast	below	,	that	Big	Foot	yielded	.
威胁	到	投	他	到	这	饥饿的	兽	以下	,	那	大的	脚	产生	.

大脚怪威胁要把他扔给下面的饥饿野兽，于是屈服了。

[wʌns] [mɔːr] [strɔːŋ] [ɑːrm][hæd; həd] ['pruːvn] [hɪm'self] [ðə; ði] ['liːdər] [ʌv; əv][ðə; ði][bænd] .

Once	more	Strong	Arm	had	proven	himself	the	leader	of	the	band	.
一次	更多的	强的	手臂	有	已证实	他自己	这	领导者	的	这	乐队	.

强臂再次证明了自己是乐队的领导者。

[wʌns] [mɔːr] [hæd; həd][hɪz; ɪz] [wɜːrdz] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn][ðə; ði] ['welfer] [ʌv; əv][ðə; ði] [gruːp] .

Once	more	had	his	words	resulted	in	the	welfare	of	the	group	.
一次	更多的	有	他的	字	结果	在	这	福利	的	这	团体	.

他的话语再次为团队的福祉带来了益处。

[fɔːr; fər] , [ðə; ði] [fleɪmz] ['hævɪŋ] [səb'saidid] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] , [ðə; ði] [smel] [ʌv; əv][ðə; ði] [miːt] [druː] [oʊld]['seɪbər]

For	,	the	flames	having	subsided	a	little	,	the	smell	of	the	meat	drew	old	sabre
为了	,	这	火焰	拥有	平静下来	一个	小的	,	这	闻	的	这	肉	画	老的	军刀

- [tuːθ] [ˌɪrɪ'zɪstəbli] ,

-	tooth	irresistibly	,
-	齿	无法抗拒地	,

因为火焰稍稍减弱后，肉的香味就无法抗拒地吸引着老剑齿虎。

[ænd; ənd][hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ][boʊld][ænd; ənd] ['sʌd(ə)n] [dæʃ] [ə'pɑːn][ðə; ði][bænd] .

and	he	made	a	bold	and	sudden	dash	upon	the	band	.
和	他	制成	一个	大胆的	和	突然	短跑	之上	这	乐队	.

他突然向乐队猛冲过去。

[bʌt; bət] [strɔːŋ] [ɑːrm][wʌz; wəz] [kwɪk] ['ɔːlsoʊ][ænd; ənd][ə; eɪ] [jel] [ʌv; əv] ['wɔːrnɪŋ] [hiː; hi] [geɪv] ,

But	Strong	Arm	was	quick	also	and	a	yell	of	warning	he	gave	,
但	强的	手臂	曾是	快的	还	和	一个	叫喊	的	警告	他	给予	,

但“强壮手臂”反应也很快，他大声发出警告。

[æz; əz][hiː; hi] [θruː] [ə; eɪ] ['bleɪzɪŋ] [baʊ] [ə'pɑːn][hɪm; ɪm] .

as	he	threw	a	blazing	bough	upon	him	.
作为	他	扔	一个	炽烈	买	之上	他	.

他朝他扔了一根燃烧的树枝。

[bʌt; bət][ðə; ði]['taɪgər] [liːpt] ['oʊvər][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [meɪd] [hɪz; ɪz] [weɪ] ['nɪrər] .

But	the	tiger	leaped	over	it	and	made	his	way	nearer	.
但	这	老虎	跳跃	超过	它	和	制成	他的	方式	更近	.

但老虎跃过障碍，继续向前走去。

[naʊ] [ðə; ði] ['ʌðər] [siːzd] ['bɜːrnɪŋ] ['bræntʃɪz] [ænd; ənd] [həːld] [ðem; ðəm] ,

Now	the	others	seized	burning	branches	and	hurled	them	,
现在	这	其他的	查获	燃烧	分支	和	投掷	他们	,

其他人则抓起燃烧的树枝扔了出去。

[ʌn'tɪl] [hiː; hi][mʌst; məst] [step] [streɪt] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['gloʊɪŋ] [koʊl] [tuː; tə] [æd'væns] .

until	he	must	step	straight	upon	the	glowing	coals	to	advance	.
直到	他	必须	步	直的	之上	这	发光	煤炭	到	进步	.

直到他必须径直踏上炽热的煤炭才能前进。

[ænd; ənd][ðə; ði] [fɪrs] [fairz] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [fiːt] [ænd; ənd][ðə; ði][spɑːrks][ænd; ənd] [fleɪmz] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm]

And	the	fierce	fires	under	his	feet	and	the	sparks	and	flames	about	him
和	这	凶猛的	火灾	在下面	他的	脚	和	这	火花	和	火焰	关于	他

,

,

,

他脚下是熊熊烈火，周围是火花四溅的火焰。

[sent] [ðə; ði][oʊld] [fɪr] [θruː] [hɪz; ɪz] [blʌd] [ænd; ənd] [sent] [ðə; ði]['taɪgər] [daʊn] [ðə; ði] [hɪl] [ænd; ənd]

sent	the	old	fear	through	his	blood	and	sent	the	tiger	down	the	hill	and
发送	这	老的	害怕	通过	他的	血	和	发送	这	老虎	向下	这	爬坡道	和

[θruː] [ðə; ði] ['fɔːrɪst] [snɑːlɪŋ] [ænd; ənd] ['haʊlɪŋ] [wɪð; wɪθ] [peɪn] .

through	the	forest	snarling	and	howling	with	pain	.
通过	这	森林	咆哮	和	嚎叫	和	疼痛	.

恐惧的火焰再次燃起，驱使着老虎冲下山坡，穿过森林，痛苦地咆哮嚎叫。

[lɔːŋ] [ðeɪ] [hɪr] [hɪz; ɪz] ['rɔːrɪŋ] [ˌɑːr 'iː] - ['ekəuiŋ] [θruː] [ðə; ði][oʊld] [wʊdz] ,

Long	they	hear	his	roarings	re	-	echoing	through	the	old	woods	,
长的	他们	听到	他的	咆哮声	关于	-	回声	通过	这	老的	树林	,

他们长久以来都能听到他的咆哮声在古老的树林中回荡。

[bʌt; bət] [wen] ['dɑːrknəs] [keɪm] [ɑːn] [ðeɪ] [dɪ'sendɪd] [ænd; ənd] ['gæðərd] [mɔːr] ['bræntʃɪz] [ænd; ənd]

but	when	darkness	came	on	they	descended	and	gathered	more	branches	and
但	什么时候	黑暗	来了	在	他们	下降	和	聚集	更多的	分支	和

[liːvz] [tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [ðə; ði]['faɪər] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [naɪt] . -

leaves	to	continue	the	fire	throughout	the	night	.	106109
树叶	到	继续	这	火	自始至终	这	夜晚	.	-

但夜幕降临后，他们又下楼去收集更多的树枝和树叶，以便整夜继续生火。106109

[ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ]

VIII

八

第八

[ðə; ði] [fɜːrst] ['plæntɪŋ]

THE FIRST PLANTING

这 第一的 种植

首次种植

[wen] [ðə; ði] [greɪt] [flʌd] , [wɪtʃ] ['lɪt(ə)l] ['læfɪŋ] [bɔɪ] [ɪ'mædʒɪnd] ['kʌvərd] [ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv] [ɔːl] [ðə; ði]

When	the	great	flood	,	which	Little	Laughing	Boy	imagined	covered	the	face	of	all	the
什么时候	这	伟大的	洪水	,	哪个	小的	笑	男生	想象	涵盖	这	脸	的	全部	这

[lænd] ,

land	,
土地	,

当小男孩想象中的大洪水淹没了整个大地时，

[hæd; həd] [səb'saidid] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['rɔ:rɪŋ] ['rɪvər] [fel] [bæk] ['ɪntu:][ə; eɪ]['pɔ:rʃ(ə)n][ʌv; əv][ɪts][oʊld]

had	subsided	,	and	the	roaring	river	fell	back	into	a	portion	of	its	old
有	平静下来	,	和	这	咆哮	河	跌倒	后退	进入	一个	部分	的	它是	老的

['tʃæn(ə)l] ,

channel	,
渠道	,

水位下降，咆哮的河水退回到它原先河道的一部分。

[ðə; ði] [sə'vaɪvəz] [ʌv; əv][ðə; ði][klænz] [tɜ:rnd] [ðer; ðər] [fi:t] [tɔ:rd] [ðə; ði]['hoʊmz][ʌv; əv][ðer; ðər] ['fɑ:ðəz] .

the	survivors	of	the	clans	turned	their	feet	toward	the	homes	of	their	fathers	.
这	幸存者	的	这	氏族	转向	他们的	脚	朝向	这	房屋	的	他们的	父亲们	.

各部族的幸存者们转身朝着父辈的故乡走去。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər] ['meni] ['tʃeɪndʒɪz] .

There	were	many	changes	.
那里	是	许多	变化	.

变化很多。

[streɪndʒ] [θɪŋz] [hæd; həd] [ə'kɜ:rd] .

Strange	things	had	occurred	.
奇怪的	事物	有	发生	.

发生了一些奇怪的事情。

['hʌndrədz] [ʌv; əv] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['veriəs] ['hɔ:dz] [hæd; həd] [bɪn] [lɔ:st][ɪn][ðə; ði] [flʌd] ;

Hundreds	of	members	of	the	various	hordes	had	been	lost	in	the	flood	;
数百	的	成员	的	这	各种各样的	成群结队	有	到过	丢失的	在	这	洪水	;

洪水导致各个部落数百名成员丧生；

[ðə; ði]['rɪvər] [bed] [ɪt'self][hæd; həd] [bɪn] ['twɪstɪd] ['ɪntu:][ə; eɪ] [nu:] [ænd; ənd] [ə'lɑ:rmɪŋ] [ʃeɪp] [soʊ] [ðæt] ,

the	river	bed	itself	had	been	twisted	into	a	new	and	alarming	shape	so	that	,
这	河	床	本身	有	到过	扭曲	进入	一个	新的	和	令人担忧	形状	所以	那	,

河床本身已经扭曲成一种新的、令人不安的形状，以至于，

[ɑ:n][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd][ʌv; əv][ɪts][bæŋk] ,

on	the	other	side	of	its	bank	,
在	这	其他	边	的	它是	银行	,

在它银行的另一边，

[tri:z] [hæd; həd] [bɪn] [tɔ:rn] [ʌp][ænd; ənd][ðə; ði]['wɔ:tərz][hæd; həd] ['i:tn] ['ɪntu:][ðə; ði] [ɜ:rθ] [ænd; ənd]

trees	had	been	torn	up	and	the	waters	had	eaten	into	the	earth	and
树木	有	到过	撕裂	向上	和	这	水	有	吃	进入	这	地球	和

[læpt] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [loʊ] [hɪlz] ;

lapped	the	foot	of	the	low	hills	;
圈速	这	脚	的	这	低的	丘陵	;

树木被连根拔起，河水侵蚀着土地，拍打着低矮山丘的山脚；

[ðə; ði][oʊld] ['hɑ:loʊ] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['meni] [tʌnz] [ʌv; əv] [nu:] [blæk] [ɜ:rθ] [ænd; ənd] ['meni] [ʌv; əv]

the	old	Hollow	was	filled	with	many	tons	of	new	black	earth	and	many	of
这	老的	空洞的	曾是	已填	和	许多	吨	的	新的	黑色的	地球	和	许多	的

[ðə; ði] [keɪvz] [wɜ:r; wər] ['berid] [bɪ'ni:θ] [ðə; ði] [sɔɪl] [dɪ'pɑ:zɪtɪd] [baɪ][ðə; ði]['rɪvər] .

the	caves	were	buried	beneath	the	soil	deposited	by	the	river	.
这	洞穴	是	埋葬	下面	这	土壤	已存	经过	这	河	.

古老的洼地被数吨新的黑色泥土填满，许多洞穴被河流沉积的土壤掩埋。

[ðə; ði] ['hɑ:loʊ] [hæd; həd] [bɪn] [ðə; ði] [hoʊm] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] ['pi:p(ə)l] , [ʌv; əv] ['lɪt(ə)l] ['læfɪŋ] [bɔɪ] ,

The	Hollow	had	been	the	home	of	the	Cave	People	,	of	Little	Laughing	Boy	,
这	空洞的	有	到过	这	家	的	这	洞穴	人们	,	的	小的	笑	男生	,

[hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] ,

his	father	,
他的	父亲	,

山谷曾是穴居人的家园，也是小笑男孩和他父亲的家园。

[strɔːŋ] [ɑːrm] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mʌðər] , [kwæk] [kwæk] .

Strong	**Arm**	**,**	**and**	**his**	**mother**	**,**	**Quack**	**Quack**	**.**
强的	手臂	,	和	他的	母亲	,	嘎嘎	嘎嘎	.

强壮的胳膊，还有他的母亲，呱呱。

[ðeɪ] [hæd; həd] escaped110

They	**had**	**escaped110**
他们	有	escaped110

他们逃脱了110

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [flʌd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['fuːlɪʃ] [wʌn] , [ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] [traɪb] ,

during	**the**	**flood**	**with**	**the**	**Foolish**	**One**	**,**	**a**	**member**	**of**	**their**	**own**	**tribe**	**,**
期间	这	洪水	和	这	愚蠢	一	,	一个	成员	的	他们的	自己的	部落	,

在洪水期间，他们与愚者——他们部落中的一名成员——在一起。

[ænd; ənd][hæd; həd] [bɪn] [dʒɔɪnd]['leɪtər][ɑːn][baɪ][ðə; ði] ['heri] [mæn] , [ə; eɪ][sər'vaɪvər][ʌv; əv][ðə; ði] ['heri]

and	**had**	**been**	**joined**	**later**	**on**	**by**	**the**	**Hairy**	**Man**	**,**	**a**	**survivor**	**of**	**the**	**Hairy**
和	有	到过	加入	之后	在	经过	这	毛茸茸	男人	,	一个	幸存者	的	这	毛茸茸

[foʊk] .

Folk	**.**
民间	.

后来，毛茸茸的人也加入了他们，他是毛茸茸族的幸存者。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd] [klʌŋ] [tə'geðər] ['dʊrɪŋ] [ðer; ðər]['deindʒəz][ænd; ənd] ['dʒɜːrniɪŋ] [fɔːr; fər]

And	**they**	**had**	**clung**	**together**	**during**	**their**	**dangers**	**and**	**journeyings**	**for**
和	他们	有	紧紧抓住	一起	期间	他们的	危险	和	旅程	为了

['mjuːtʃuəl] [streŋθ] [ænd; ənd] [prə'tekʃn] .

mutual	**strength**	**and**	**protection**	**.**
相互的	力量	和	保护	.

在危险的旅途中，他们始终紧紧相依，互相扶持，彼此保护。

[wen] [ðeɪ] [hæd; həd] [ɪn'kaʊntər] [tɔːl] [ænd; ənd][bɪg] [fʊt] , [ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][mæn] - ['iːtɪŋ]

When	**they**	**had**	**encountered**	**Tall**	**and**	**Big**	**Foot**	**,**	**of**	**one**	**of**	**the**	**man**	**-**	**eating**
什么时候	他们	有	遭遇	高的	和	大的	脚	,	的	一	的	这	男人	-	吃

['hɔːdz] ,

hordes	**,**
成群结队	,

当他们遇到食人部落中的高个子和大脚怪时，

[ðer; ðər] ['nʌmbərz] [ɪneɪbld] [ðem; ðəm][tuː; tə] [ˌoʊvər'kʌm] [ðiːz] ['paʊərf(ə)l] ['enəmi] ,

their	**numbers**	**enabled**	**them**	**to**	**overcome**	**these**	**powerful**	**enemies**	**,**
他们的	数字	已启用	他们	到	克服	这些	强大的	敌人	,

人数优势使他们能够战胜这些强大的敌人。

[huː] [dʒɔɪnd][ðə; ði][bænd][ænd; ənd] [fed] ['læfɪŋ] [bɔɪ] [hɪz; ɪz][fɜːrst] [teɪst] [ʌv; əv] ['roʊstɪd] ['hjuːmən] [fleʃ]

who	**joined**	**the**	**band**	**and**	**fed**	**Laughing**	**Boy**	**his**	**first**	**taste**	**of**	**roasted**	**human**	**flesh**
WHO	加入	这	乐队	和	美联储	笑	男生	他的	第一的	品尝	的	烤	人类	肉

.

:
.

他加入了乐队，并让"笑面男孩"第一次尝到了烤人肉的滋味。

[ðiːz] [men] ['ɔːlsoʊ] [tɔːt] [ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [ðə; ði] ['wʌndərf(ə)l] ['paʊər] ['hɪd(ə)n] [ə'weɪ] [ɪn][ðə; ði] [flɪnt]

These	**men**	**also**	**taught**	**the**	**Cave**	**People**	**the**	**wonderful**	**power**	**hidden**	**away**	**in**	**the**	**flint**
这些	男人	还	教授	这	洞穴	人们	这	精彩的	力量	隐	离开	在	这	燧石

[pɪt] ,

pit	**,**
坑	,

这些人还教会了穴居人隐藏在燧石坑中的神奇力量。

[wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd] [dɪ'skʌvərd] ;
which **they** **had** **discovered** **;**
哪个 他们 有 发现 ;

他们发现了这一点；

[haʊ] [tuː] ['piːsɪz] [ʌv; əv] [ðɪs] [streɪndʒ] [rɑːk] [kʊd; kəd] [kɔːl] [fɔːrθ] [ðə; ði] [prə'tektɪŋ] ['faɪər] [wen] [strʌk]
how **two** **pieces** **of** **this** **strange** **rock** **could** **call** **forth** **the** **protecting** **fire** **when** **struck**
如何 二 件 的 这 奇怪的 岩石 可以 称呼 前进 这 保护 火 什么时候 击
['ʃɑːrpli] [tə'geðər] ,
sharply **together** **,**
尖锐地 一起 ,

两块这种奇特的岩石猛烈撞击在一起，为何能唤起保护之火?

[ænd; ənd] [haʊ] [θɪn] ['piːsɪz] [ʌv; əv] [ðɪs] [seɪm] [rɑːk] [meɪd] ['wʌndərf(ə)l] [naɪvz] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [tuː; tə]
and **how** **thin** **pieces** **of** **this** **same** **rock** **made** **wonderful** **knives** **with** **which** **to**
和 如何 薄的 件 的 这 相同的 岩石 制成 精彩的 刀具 和 哪个 到
[hæk] [ænd; ənd] [sleɪ] [ðə; ði] ['enəmi] .
hack **and** **slay** **the** **enemy** **.**
黑客 和 杀戮 这 敌人 .

而且，这种岩石的薄片还能制成精良的刀具，用来砍杀敌人。

[ɪn'diːd] ,
Indeed **,**
的确 ,

的确，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [ɪn'sɪstəns] [ʌv; əv][bɪg] [fʊt] [ɪn] ['kæriɪŋ] [ə'weɪ] ['sevrəl] ['piːsɪz] [ʌv; əv] [ðɪs] [nuː]
it **was** **the** **insistence** **of** **Big** **Foot** **in** **carrying** **away** **several** **pieces** **of** **this** **new**
它 曾是 这 坚持 的 大的 脚 在 携带 离开 一些 件 的 这 新的
[rɑːk] [ðæt] [kɔːzd] [ðə; ði] ['ʌðər] [tuː; tə][duː] ['laɪkwaɪz] ,
rock **that** **caused** **the** **others** **to** **do** **likewise** **,**
岩石 那 导致 这 其他的 到 做 同样地 ,

正是大脚怪坚持要搬走几块这种新发现的岩石，才导致其他生物也纷纷效仿。

[ɔːl'ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [bɪ'fɔːr] ['eni] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] [flɪnt] [pɪt]
although **it** **was** **a** **long** **time** **before** **any** **of** **them** **returned** **to** **the** **flint** **pit**
虽然 它 曾是 一个 长的 时间 前 任何 的 他们 返回 到 这 燧石 坑
[ænd; ənd] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [juːz] [flɪnt] ['regjələrli] [ɪn] ['meɪkɪŋ] ['wɛpənz] .
and **began** **to** **use** **flint** **regularly** **in** **making** **weapons** **.**
和 开始 到 使用 燧石 经常 在 制作 武器 .

虽然过了很久，他们中才有人回到燧石坑，开始定期使用燧石制造武器。

[ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][lɑːrdʒ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [huː] [lɔːst]
In **spite** **of** **the** **large** **number** **of** **men** **and** **women** **and** **children** **who** **lost**
在 尽管如此 的 这 大的 数字 的 男人 和 女性 和 孩子们 WHO 丢失的
[ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði] [greɪt] [flʌd] ,
their **lives** **in** **the** **great** **flood** **,**
他们的 生活 在 这 伟大的 洪水 ,

尽管有大量男女老幼在大洪水中丧生，

[ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [taɪm] [ʌv; əv] ['prɑːgres] , [ə; eɪ] [taɪm] [wen] [ɔːl] [ðə; ði] [traɪbz] ['lɜːrnɪd] ['meni] [nuː]
this **was** **a** **time** **of** **progress** **,** **a** **time** **when** **all** **the** **tribes** **learned** **many** **new**
这 曾是 一个 时间 的 进步 , 一个 时间 什么时候 全部 这 部落 学习 许多 新的
[θɪŋz] .
things **.**
事物 .

这是一个进步的时代，各个部落都学习到了许多新事物。

[ðə; ði] [sər'vaɪvɪŋ] ['heri] [foʊk] [wɜːr; wər] [θroʊn] [wɪð; wɪθ] ['membər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [traɪb] [ʌv; əv] [keɪv] ['piːp(ə)l]

The	surviving	Hairy	Folk	were	thrown	with	members	of	the	tribe	of	Cave	People
这	幸存	毛茸茸	民间	是	抛掷	和	成员	的	这	部落	的	洞穴	人们

— [ænd; ənd] ['lɜːrnɪd] [ðə; ði] [juːz] [ʌv; əv] ['faɪər] .

—	and	learned	the	use	of	fire	.
—	和	学习	这	使用	的	火	.

幸存的毛茸茸族人与穴居人部落的成员一起生活，并学会了使用火。

[ðə; ði] [triː] ['dwelə[…]

The	Tree	Dwellers	were	forced	to	walk	upon	the111
这	树	居民	是	强制	到	走	之上	the111

树人被迫行走在111号地上

[graʊnd] [ænd; ənd] ['lɜːrnɪd] [nuː] ['meθədz] [ʌv; əv] ['fɪʃɪŋ] [ænd; ənd] ['hʌntɪŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [keɪv]

ground	and	learned	new	methods	of	fishing	and	hunting	from	the	Cave
地面	和	学习	新的	方法	的	钓鱼	和	打猎	从	这	洞穴

['piːp(ə)l] ,

People	,
人们	,

他们来到地面，并从穴居人那里学习了新的捕鱼和狩猎方法。

[ðə; ði] ['fæʃənɪŋ] [ʌv; əv] [rɑːfts] [meɪd] [ʌv; əv] [ˌbæm'buː] [poʊlz] [baʊnd] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [tʌf] ['graːsiz]

the	fashioning	of	rafts	made	of	bamboo	poles	bound	together	with	tough	grasses
这	时尚	的	木筏	制成	的	竹子	杆子	边界	一起	和	艰难的	草

[ænd; ənd] [waɪld] [vaɪnz] ,

and	wild	vines	,
和	荒野	藤蔓	,

用竹竿、坚韧的草和野生藤蔓捆绑在一起，制成木筏。

[wɪtʃ] [wʌn] [kʊd; kəd] [prə'pel] [ɪn] [ðə; ði] ['wɔːtər] [baɪ] ['pædlɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [hændz] .

which	one	could	propel	in	the	water	by	paddling	with	the	hands	.
哪个	一	可以	推进	在	这	水	经过	划桨	和	这	双手	.

人们可以用手划水来推动它在水中前进。

[ðə; ði] [tɔːl] ['piːp(ə)l] , [huː] [kən'trɪbjuːtɪd] [ə; eɪ] ['miːgər] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] [flɪnt] ,

The	Tall	People	,	who	contributed	a	meagre	knowledge	of	flint	,
这	高的	人们	,	WHO	贡献	一个	微薄	知识	的	燧石	,

高个子们对燧石的了解非常有限，

[geɪnd] [ðə; ði] [juːz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [baʊ; boʊ] [ænd; ənd] ['æroʊ] [frʌm; frəm] [ðer; ðər] [oʊld] ['enəmi] , [ðə; ði] [dɑːrt] ['θroʊər] .

gained	the	use	of	the	bow	and	arrow	from	their	old	enemies	,	the	Dart	Throwers	.
获得	这	使用	的	这	弓	和	箭	从	他们的	老的	敌人	,	这	镖	投掷者	.

他们从老对手——掷镖者那里获得了弓箭的使用权。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [taɪm] [wen] [men] ['lɜːrnɪd] [mʌtʃ] .

It	was	a	time	when	men	learned	much	.
它	曾是	一个	时间	什么时候	男人	学习	很多	.

那是一个男人们学到很多东西的时代。

[ʌv; əv] [kɔːrs] , ['meni] [ʌv; əv] [ðiːz] [θɪŋz] [wɜːr; wər] [fər'gɑːtn] [ɪn] [ðə; ði] [deɪz] [ʌv; əv] [iːz] [ænd; ənd]

Of	course	,	many	of	these	things	were	forgotten	in	the	days	of	ease	and
的	课程	,	许多	的	这些	事物	是	被遗忘的	在	这	天	的	舒适	和

['plenti] ,

plenty	,
很多	,

当然，在安逸富足的日子里，很多这样的事情都被遗忘了。

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv][ðə; ði] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [traɪbz] [dɪ'skʌvərd] [ɔ:r] [ɪn'ventɪd] [ɔ:r][wɜ:r; wər]

until	the	children	of	the	members	of	the	tribes	discovered	or	invented	or	were
直到	这	孩子们	的	这	成员	的	这	部落	发现	或者	发明	或者	是

[ʃoʊn] [ðem; ðəm][ɔ:l]['oʊvər] [ə'gen] [ɪn][ðə; ði] ['jɪrz] [ðæt] ['fɑ:loʊd] .

shown	them	all	over	again	in	the	years	that	followed	.
所示	他们	全部	超过	再次	在	这	年	那	随后	.

直到随后的几年里，部落成员的孩子们再次发现、发明或被展示出来。

[strɔ:ŋ] [ɑ:rm][ænd; ənd] [kwæk] [kwæk] [ænd; ənd] ['læfɪŋ] [bɔɪ] ,

Strong	Arm	and	Quack	Quack	and	Laughing	Boy	,
强的	手臂	和	嘎嘎	嘎嘎	和	笑	男生	,

强壮的手臂、嘎嘎叫的鸭子和爱笑的男孩

[ɪn] ['kʌmpəni] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['fu:lɪʃ] [wʌn] [ænd; ənd] [tɔ:l] [ænd; ənd][bɪg] [fʊt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['heri] [mæn]

in	company	with	the	Foolish	One	and	Tall	and	Big	Foot	and	the	Hairy	Man
在	公司	和	这	愚蠢	一	和	高的	和	大的	脚	和	这	毛茸茸	男人

,

,

,

与愚蠢的人、高个子大脚怪和毛人一起，

['fɑ:loʊd] [ðə; ði] [ʃɔ:r] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɪvər] [ɪn]['ɔ:rdər][tu:; tə] [ri:tʃ] [ðə; ði] [hoʊm] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] ['pi:p(ə)l] .

followed	the	shore	of	the	river	in	order	to	reach	the	home	of	the	Cave	People	.
随后	这	支撑	的	这	河	在	命令	到	抵达	这	家	的	这	洞穴	人们	.

沿着河岸走，最终到达了穴居人的家园。

['skersli] [ə; eɪ] [saʊnd] [ðeɪ] [meɪd] , [æz; əz] [ðeɪ] [wu:nd] [ðer; ðər] [wei] [θru:] [ðə; ði] ['hevi] ['gra:siz]

Scarcely	a	sound	they	made	,	as	they	wound	their	way	through	the	heavy	grasses
几乎	一个	声音	他们	制成	,	作为	他们	伤口	他们的	方式	通过	这	重的	草

[ðæt] [sprʌŋ] [ʌp] ,

that	sprung	up	,
那	弹簧	向上	,

他们几乎没有发出任何声音，蜿蜒穿过茂密的草丛。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði]['mædʒɪk][ʌv; əv][ðə; ði]['trɑ:pɪks] , [frʌm; frəm][ðə; ði] [rɪtʃ] [sɔɪl] [left] [baɪ][ðə; ði] [flʌd] .

with	the	magic	of	the	tropics	,	from	the	rich	soil	left	by	the	flood	.
和	这	魔法	的	这	热带	,	从	这	富有的	土壤	左边	经过	这	洪水	.

洪水过后，肥沃的土壤孕育出热带的魔力。

[ʌv; əv] [fu:d] [ðer; ðər][wʌz; wəz] [naʊ] ['evri] [deɪ] [ə; eɪ] ['greɪtər] [ə'bʌndəns] .

Of	food	there	was	now	every	day	a	greater	abundance	.
的	食物	那里	曾是	现在	每一个	天	一个	更大的	丰富	.

如今，食物每天都比以前更加充足。

[fru:ts] ['raɪpənd] [ænd; ənd] [gru:] ['lʌʃəs] ['oʊvər] [naɪt] .

Fruits	ripened	and	grew	luscious	over	night	.
水果	成熟的	和	生长	甜美	超过	夜晚	.

一夜之间，果实成熟，变得鲜嫩多汁。

['hʌndrədz] [ʌv; əv] [fɪʃ] [wɜ:r; wər] [left] [ɪn] ['ʃæloʊz] [baɪ][ðə; ði] [ri'si:dɪŋ] [flʌd] [wer] [ðeɪ] [kʊd; kəd][bi:; bi]

Hundreds	of	fish	were	left	in	shallows	by	the	receding	flood	where	they	could	be
数百	的	鱼	是	左边	在	浅滩	经过	这	消退	洪水	在哪里	他们	可以	是

['gæðərd] [baɪ][hænd] .

gathered	by	hand	.
聚集	经过	手	.

洪水退去后，浅滩里留下了数百条鱼，人们可以用手把它们捞起来。

[ænd; ənd][ˌaɪ'ti:][wʌz; wəz][ɪm'pɑ:səb(ə)l][tu:; tə][ə'vɔɪd] ['stʌmbliŋ] ['oʊvər][ðə; ði] [eg] - [fɪld] [nests] [ʌv; əv]

And	it	was	impossible	to	avoid	stumbling	over	the	egg	-	filled	nests	of
和	它	曾是	不可能的	到	避免	踉跄	超过	这	蛋	-	已填	巢穴	的

[ðə; ði] [gʌlz] [ænd; ənd][ðə; ði]['əu'əu] - [i:] - [ə; eɪ] .

the	gulls	and	the	oo	-	ee	-	a	.
这	海鸥	和	这	oo	-	ee	-	一个	.

而且，你不可能不撞到海鸥和绿头鸭的巢穴，那些巢里全是蛋。

['ɔ:lsoʊ][ðer; ðər][wɜ:r; wər] [ˌʌn'noʊn] ['deindʒəz] , [ænd; ənd] Tall112

Also	there	were	unknown	dangers	,	and	Tall112
还	那里	是	未知	危险	,	和	Tall112

此外，还存在未知的危险，以及 Tall112

[gru:] [ɪl] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['fi:vər] [ðæt] [meɪd] [ðə; ði] [tʌtʃ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][hændz][laɪk][ðə; ði] [fleɪmz] [ʌv; əv]

grew	ill	with	a	fever	that	made	the	touch	of	his	hands	like	the	flames	of
生长	患病的	和	一个	发烧	那	制成	这	触碰	的	他的	双手	喜欢	这	火焰	的

[ðə; ði] [prə'tektɪŋ] ['faɪər] .

the	protecting	fire	.
这	保护	火	.

他患上了高烧，双手触碰时仿佛触碰到了守护之火的火焰。

[ænd; ənd] [ɔ:l'ðoʊ] [bɪg] [fʊt] [ænd; ənd] [kwæk] [kwæk] [brɔ:t] [hɪm; ɪm] ['evri] [deɪ] [freʃ] [fru:t]

And	although	Big	Foot	and	Quack	Quack	brought	him	every	day	fresh	fruit
和	虽然	大的	脚	和	嘎嘎	嘎嘎	带来	他	每一个	天	新鲜的	水果

[ænd; ənd] ['ʌðər] [fu:d] ,

and	other	food	,
和	其他	食物	,

尽管大脚怪和嘎嘎每天都给他带来新鲜水果和其他食物，

[wɪtʃ] [ðeɪ] ['sʌmtaɪmz] ['roʊstɪd] [ɪn][ðə; ði] [koʊl] , [hi:; hi] [droʊv] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] .

which	they	sometimes	roasted	in	the	coals	,	he	drove	them	away	.
哪个	他们	有时	烤	在	这	煤炭	,	他	驾驶	他们	离开	.

他们有时会把这些东西放在炭火里烤，他把它们赶走了。

['stedəli] [hi:; hi] [gru:] [wɜ:rs] [ʌn'tɪl] ['mædnəs] [keɪm] ['ɪntu:][hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [vɔɪs] [roʊz]

Steadily	he	grew	worse	until	madness	came	into	his	eyes	and	his	voice	rose
稳步	他	生长	更糟	直到	疯狂	来了	进入	他的	眼睛	和	他的	嗓音	玫瑰

[ə'bʌv] [ðə; ði]['kwaɪət][ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] [ænd; ənd] ['læfɪŋ] [bɔɪ] [gru:] ['fɪrf(ə)l] [ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]

above	the	quiet	of	the	night	and	Laughing	Boy	grew	fearful	in	spite	of	the
多于	这	安静的	的	这	夜晚	和	笑	男生	生长	可怕	在	尽管如此	的	这

['frendli] ['faɪər] .

friendly	fire	.
友好的	火	.

他的病情逐渐恶化，直到他的眼中充满了疯狂，他的声音也响彻了寂静的夜空，尽管是友军的炮火，笑面男孩仍然感到恐惧。

[fɔ:r; fər][ðə; ði] ['rɔrz] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɪk] [mæn] , [tɔ:l] ,

For	the	roars	of	the	sick	man	,	Tall	,
为了	这	咆哮	的	这	生病的	男人	,	高的	,

为了那个高个子病人的咆哮，

['ekəud] [θru:] [ðə; ði] [wʊdz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['fɔ:rɪst] ['enəmi] [wʊd] [hɪr] [ænd; ənd] [ə'proʊtʃ] .

echoed	through	the	woods	and	the	forest	enemies	would	hear	and	approach	.
回声	通过	这	树林	和	这	森林	敌人	会	听到	和	方法	.

声音在树林中回荡，森林里的敌人会听到并靠近。

[bʌt; bət] [tɔ:l] [kʊd; kəd][nɑ:t][bi:; bi] [rɪ'streɪnd] .

But	Tall	could	not	be	restrained	.
但	高的	可以	不是	是	克制	.

但塔尔却无法被制服。

[ə; eɪ] [nuː] [streŋθ] [ðæt] [kʌmz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['fiːvər] [fed] [hɪz; ɪz] [veɪnz] ,

A	new	strength	that	comes	with	the	fever	fed	his	veins	,
一个	新的	力量	那	来	和	这	发烧	美联储	他的	静脉	,

发烧带来的新力量涌入他的血管，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [naɪt] [keɪm] [wen] [hiː; hi] [θrʌst] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm][ænd; ənd]

and	a	night	came	when	he	thrust	his	companions	from	him	and
和	一个	夜晚	来了	什么时候	他	推力	他的	同伴	从	他	和

['dɪsə'pɪrd] , ['skriːmɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [wʊdz] .

disappeared	,	screaming	into	the	woods	.
消失	,	尖叫	进入	这	树林	.

一天晚上，他一把推开同伴，尖叫着消失在树林里。

[ðeɪ] ['nevər] [sɔː] [hɪm; ɪm] [ə'gen] .

They	never	saw	him	again	.
他们	绝不	锯	他	再次	.

他们再也没见过他。

[fɔːr; fər][æz; əz][hiː; hi][ræn] ,

For	as	he	ran	,
为了	作为	他	跑	,

因为他奔跑的时候，

[hɪz; ɪz][waɪld][kraɪz] [fɪld] [ðə; ði] [naɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['veri] ['bræntʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [triːz] [siːmd] [tuː; tə]

his	wild	cries	filled	the	night	and	the	very	branches	of	the	trees	seemed	to
他的	荒野	哭泣	已填	这	夜晚	和	这	非常	分支	的	这	树木	似乎	到

['weɪkən][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['tuːmʌlt] .

waken	with	the	tumult	.
唤醒	和	这	骚乱	.

他的狂野叫喊声响彻夜空，就连树枝似乎也随着这喧闹声苏醒过来。

[ðen] [keɪm] [ðə; ði] [grɪm] [haʊl] [ʌv; əv][ðə; ði][haɪ'iːnə][ænd; ənd][ðə; ði][sɔːft] [fɔːl][ʌv; əv] [pædɪd] [fiːt] [ə'pɑːn]

Then	came	the	grim	howl	of	the	hyena	and	the	soft	fall	of	padded	feet	upon
然后	来了	这	严峻	嗥	的	这	鬣狗	和	这	柔软的	落下	的	带衬垫	脚	之上

[ðə; ði] [ɜːrθ] .

the	earth	.
这	地球	.

随后传来鬣狗凄厉的嚎叫声，以及轻柔的脚步声落在地上。

[daʊn] [ðə; ði] ['gʌli] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [vɔɪs] [ə'roʊz] .

Down	the	gulley	a	strange	voice	arose	.
向下	这	沟壑	一个	奇怪的	嗓音	出现	.

山沟下方传来一个奇怪的声音。

[laɪf] [stɜːrd] [ɪn][ðə; ði] [bʊʃɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] [her] [ɑːn][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] ['læfɪŋ] [bɔɪ] [roʊz][ɪn]

Life	stirred	in	the	bushes	and	the	hair	on	the	head	of	Laughing	Boy	rose	in
生活	搅拌	在	这	灌木丛	和	这	头发	在	这	头	的	笑	男生	玫瑰	在

['terər] .

terror	.
恐怖	.

灌木丛中传来一阵骚动，笑面男孩的头发因恐惧而竖了起来。

['fɑːrðər] [ænd; ənd] ['fɑːrðər] [ri'siːdid] [ðə; ði] ['weɪlɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɪk] [mæn] [tɪl] [æt; ət][læst][ə; eɪ] [haʊl]

Farther	and	farther	receded	the	wailings	of	the	sick	man	till	at	last	a	howl
更远	和	更远	消退	这	哀嚎	的	这	生病的	男人	直到	在	最后的	一个	嗥

[ˌɑːr 'iː] - ['ekəud] [ɪn][ðə; ði] ['dɑːrknəs] [ðæt] [brɔːt] [ðə; ði][bænd][ʌv; əv] [traɪbz] ['piːp(ə)l] ['hʌdl]

re	-	echoed	in	the	darkness	that	brought	the	band	of	tribes	people	huddling
关于	-	回声	在	这	黑暗	那	带来	这	乐队	的	部落	人们	抱团取暖

[tə'geðər] [ɪn] [fɪr] .

together	in	fear	.
一起	在	害怕	.

病人的哀嚎声越来越远，最后在黑暗中回荡起一声嚎叫，吓得部落里的人们挤到一起。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

穴居人的故事(Stories of the Cave People)
第4/5页

[fɔːr; fər][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði][kraɪ][ʌv; əv][ðə; ði]['seɪbər] - [tuːθtˌtuːðd]['taɪgər] .

For	it	was	the	cry	of	the	sabre	-	toothed	tiger	.
为了	它	曾是	这	哭	的	这	军刀	-	有齿的	老虎	.

因为那是剑齿虎的叫声。

[keɪm] [ðen] [ə; eɪ] stillness113

Came	then	a	stillness113
来	然后	一个	stillness113

随后一片寂静113

[wɪð; wɪθ]['oʊnli][ðə; ði] [vɔɪs] [ʌv; əv] [tɔːl] ['draɪvɪŋ] [ðə; ði] [swet] [aʊt] [ə'pɑːn][ðer; ðər] ['bɑːdɪz] .

with	only	the	voice	of	Tall	driving	the	sweat	out	upon	their	bodies	.
和	仅有的	这	嗓音	的	高的	驾驶	这	汗	出去	之上	他们的	身体	.

只有 Tall 的嗓音驱散了他们身上的汗水。

[ænd; ənd] [waɪl] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][bænd] [fed] [ðə; ði] ['frendli] ['faɪər][ænd; ənd] ['gæðərd] [nɪr] [ɪts] [prə'tektɪŋ]

And	while	the	little	band	fed	the	friendly	fire	and	gathered	near	its	protecting
和	尽管	这	小的	乐队	美联储	这	友好的	火	和	聚集	靠近	它是	保护

[fleɪmz] ,

flames	,
火焰	,

当这支小队向友军的火焰中添柴，并聚集在保护他们的火焰旁时，

[ðeɪ] ['weɪtɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] [sɪk] [mæn] .

they	waited	for	the	end	of	the	sick	man	.
他们	等待	为了	这	结尾	的	这	生病的	男人	.

他们等待着病人生命的终结。

[ˌaɪ ˈtiː] [keɪm] [æt; ət][læst] , [wʌn] [lɔːŋ] [skriːm] [ʌv; əv]['ægəni] ,

It	came	at	last	,	one	long	scream	of	agony	,
它	来了	在	最后的	,	一	长的	尖叫	的	痛苦	,

终于，一声长长的痛苦尖叫响起。

[wen] [ðə; ði] ['gretɪst] ['enəmi] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] ['hɔːdz] [keɪm] [ə'pɑːn][hɪm; ɪm] .

when	the	greatest	enemy	of	all	the	hordes	came	upon	him	.
什么时候	这	最	敌人	的	全部	这	成群结队	来了	之上	他	.

当所有部落中最强大的敌人向他袭来时。

[bɪg] [fʊt] [nuː] [ænd; ənd] [strɔːŋ] [ɑːrm] [nuː] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [traɪbz] [nuː] ['ɔːlsoʊ]

Big	Foot	knew	and	Strong	Arm	knew	and	the	others	of	the	tribes	knew	also
大的	脚	知道	和	强的	手臂	知道	和	这	其他的	的	这	部落	知道	还

[ðæt] [ðə; ði]['deɪndʒər][tuː; tə] [ðəm'selvz] [wʌz; wəz]['oʊvər][fɔːr; fər][ðə; ði] [naɪt] ,

that	the	danger	to	themselves	was	over	for	the	night	,
那	这	危险	到	他们自己	曾是	超过	为了	这	夜晚	,

大脚怪知道，强臂也知道，其他部落成员也都知道，他们今晚的危险已经过去了。

[bʌt; bət] [lɔːŋ] [ðeɪ] [kraʊtʃt] [ɪn][ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [fleɪmz] , [ɪrz] ['twɪtʃɪŋ] , ['nɒstrəlz] ['kwɪvərɪŋ]

but	long	they	crouched	in	the	light	of	the	flames	,	ears	twitching	,	nostrils	quivering
但	长的	他们	蹲着	在	这	光	的	这	火焰	,	耳朵	抽搐	,	鼻孔	颤抖

,

,

,

但它们长时间蜷缩在火焰的光亮下，耳朵抽动，鼻孔颤抖。

[laɪk] ['ɪmɪdʒɪz] [ʌv; əv] [brɑːnz] ['froʊz(ə)n][wɪð; wɪθ] [fɪr] .

like	images	of	bronze	frozen	with	fear	.
喜欢	图片	的	青铜	冷冻	和	害怕	.

如同青铜雕像般凝固着恐惧的模样。

['meni] ['ʌðər] [əd'ventʃəz] [bɪ'fel] [ðə; ði] [mɪkst] [gruːp] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['dɪfrənt] [klænz] ,

Many	other	adventures	befell	the	mixed	group	from	the	different	clans	,
许多	其他	冒险	发生	这	混合	团体	从	这	不同的	氏族	,

来自不同部族的这群人还经历了许多其他的冒险。

[ɑːn][ðer; ðər] ['dʒɜːrnɪɪŋ] [tɔːrd] [ðə; ði] ['hɑːloʊ] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] [ðə; ði] [hoʊm] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv]

on	their	journeyings	toward	the	Hollow	which	had	been	the	home	of	the	Cave
在	他们的	旅程	朝向	这	空洞的	哪个	有	到过	这	家	的	这	洞穴

['piːp(ə)l] .

People	.
人们	.

在他们前往洞穴的旅途中，那里曾是穴居人的家园。

[ðer; ðər][wɜːr; wər]['deindʒəz] [ɪn'kaʊntər] [ænd; ənd] [i'veidid] [ɔːr] [ˌoʊvər'kʌm] [ɪn] ['evri] ['aʊər] [ʌv; əv] [ðiːz]

There	were	dangers	encountered	and	evaded	or	overcome	in	every	hour	of	these
那里	是	危险	遭遇	和	躲避	或者	克服	在	每一个	小时	的	这些

[ɪ'ventf(ə)l] [deɪz] .

eventful	days	.
多事	天	.

在这充满变故的日子里，每一小时都充满了危险，人们都设法躲避或克服了这些危险。

[bʌt; bət][æt; ət][læst] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] [rɪdʒ] [ə'bʌv] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hɑːloʊ] .

But	at	last	they	reached	the	ridge	above	the	edge	of	the	Hollow	.
但	在	最后的	他们	达到	这	岭	多于	这	边缘	的	这	空洞的	.

但最终他们到达了山谷边缘上方的山脊。

[kwæk] [kwæk] [ænd; ənd] [strɔːŋ] [ɑːrm][ænd; ənd][ðə; ði] ['fuːlɪʃ] [wʌn] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [klaɪmd]

Quack	Quack	and	Strong	Arm	and	the	Foolish	One	and	the	others	climbed
嘎嘎	嘎嘎	和	强的	手臂	和	这	愚蠢	一	和	这	其他的	攀登

[ðə; ði] [hɪl] [ænd; ənd] [geɪzd] ['oʊvər]['ɪntuː] [wʌt] [hæd; həd] [bɪn] [wʌns][ə; eɪ] ['lʌvli] ['væli] .

the	hill	and	gazed	over	into	what	had	been	once	a	lovely	valley	.
这	爬坡道	和	凝视	超过	进入	什么	有	到过	一次	一个	迷人的	谷	.

嘎嘎嘎、大力士、傻瓜和其他人爬上山坡，眺望着曾经美丽的山谷。

[bʌt; bət] [mʌtʃ] [ʌv; əv] [ðɪs] [leɪ] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [sɔɪl] [left] [baɪ][ðə; ði] [flʌd] .

But	much	of	this	lay	filled	with	the	soil	left	by	the	flood	.
但	很多	的	这	躺	已填	和	这	土壤	左边	经过	这	洪水	.

但其中大部分都被洪水留下的泥土填满了。

[tɔːl] ['graːsiz] [weɪvd] [ɪn][ðə; ði] [briːz] , [ænd; ənd] ['meni] [nuː] ['blɔsəmz] ['lɪftɪd] [ðer; ðər] ['hedz] .

Tall	grasses	waved	in	the	breeze	,	and	many	new	blossoms	lifted	their	heads	.
高的	草	挥手	在	这	微风	,	和	许多	新的	花朵	抬起	他们的	头部	.

高高的草丛在微风中摇曳，许多新开的花朵探出头来。

[ænd; ənd] ['nɪrli] [ɔːl][ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] [fə'mɪliər] [keivz] [wɜːr; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [mʌd] [ænd; ənd] ['kʌvərd]

And	nearly	all	of	the	old	familiar	caves	were	filled	with	mud	and	covered
和	几乎	全部	的	这	老的	熟悉的	洞穴	是	已填	和	泥	和	涵盖

[ʌp] .

up	.
向上	.

几乎所有我们熟悉的古老洞穴都被泥浆填满并掩埋了。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɔːl] ['veri] [kwɪr] .

It	was	all	very	queer	.
它	曾是	全部	非常	酷儿	.

这一切都非常古怪。

[ænd; ənd] [waɪl] [ðeɪ] proceeded114

And	while	they	proceeded114
和	尽管	他们	proceeded114

而当他们继续前进时114

[wɪð; wɪθ] ['kɔːʃ(ə)n] , [æz; əz] [men] ['goʊɪŋ] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [lænd] ,

with	caution	,	as	men	going	into	a	strange	land	,
和	警告	,	作为	男人	去	进入	一个	奇怪的	土地	,

小心谨慎，就像进入异国他乡的人一样。

[ðə; ði] [brʌʃ] [bɪ'fɔːr] [ðem; ðəm] ['pɑːrtɪd] [ænd; ənd] [ðeɪ] [bɪ'held] [ðə; ði] ['grɪnɪŋ] [fitʃər] [ʌv; əv] [bɪg]

the	brush	before	them	parted	and	they	beheld	the	grinning	features	of	Big
这	刷子	前	他们	分手了	和	他们	观看	这	咧嘴笑	特征	的	大的

[noʊz] [ænd; ənd] [laɪt] [fʊt] [ænd; ənd] [bɪ'haɪnd] [ðem; ðəm] ['ʌðər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] ,

Nose	and	Light	Foot	and	behind	them	others	of	the	Cave	People	,
鼻子	和	光	脚	和	在后面	他们	其他的	的	这	洞穴	人们	,

他们面前的灌木丛分开，他们看到了大鼻子和轻脚咧嘴笑着的脸，在他们身后还有其他穴居人。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] ['fʌzi] ['wʊmən] [frʌm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['heri] [foʊk] [ænd; ənd] [streɪndʒ] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd]

and	a	fuzzy	woman	from	among	the	Hairy	Folk	and	strange	people	and
和	一个	模糊	女士	从	之中	这	毛茸茸	民间	和	奇怪的	人们	和

['fɔːrmər] ['enəmi] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['ʌðər] [klænz] ,

former	enemies	from	the	other	clans	,
以前的	敌人	从	这	其他	氏族	,

还有一位来自毛茸茸族群的毛茸茸的女人，以及其他部族的怪人和昔日的敌人。

[ɔːl] [ʌv; əv] [huːm] [hæd; həd] [ɪ'skeɪpt] [ðə; ði] [flʌd] [ænd; ənd] ['wɔndəd] [bæk] [tɔːrd] [ðə; ði] ['dwelɪŋ]

all	of	whom	had	escaped	the	flood	and	wandered	back	toward	the	dwelling
全部	的	谁	有	逃脱	这	洪水	和	漫步	后退	朝向	这	住宅

['pleɪsɪz] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [traɪbz] .

places	of	their	tribes	.
地方	的	他们的	部落	.

他们都躲过了洪水，陆续返回了各自部落的居住地。

[ænd; ənd] [strɔːŋ] [ɑːrm] [skuːpt] [aʊt] [ðə; ði] [sɔɪl] [ðæt] [hæd; həd] [bɪn] [wɑːʃt] [ə'genst] [ðə; ði] ['oʊpənɪŋ]

And	Strong	Arm	scooped	out	the	soil	that	had	been	washed	against	the	opening
和	强的	手臂	抢先报道	出去	这	土壤	那	有	到过	洗过	反对	这	开幕

[ʌv; əv] [ə; eɪ] [haɪ] [keɪv] [ə'pɑːn] [ðə; ði] [hɪl] [ænd; ənd] ['entərd] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [rest] ['æftər] [hɪz; ɪz] [lɔːŋ] ['dʒɜːrni]

of	a	high	cave	upon	the	hill	and	entered	it	to	rest	after	his	long	journey
的	一个	高的	洞穴	之上	这	爬坡道	和	进入	它	到	休息	后	他的	长的	旅行

.

:

.

强壮的手臂铲起被冲刷到山顶高处洞穴入口处的泥土，进入洞穴休息，结束了漫长的旅程。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [dʌg] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [hændz] ['ɪntuː] [ðə; ði] [sɔːft] [ɜːrθ] ,

And	he	dug	with	his	hands	into	the	soft	earth	,
和	他	挖	和	他的	双手	进入	这	柔软的	地球	,

他用双手挖开松软的泥土，

[fɔːr; fər] [hiː; hi] [rɪ'membər] [ðə; ði] [t'juːbəz] [hiː; hi] [hæd; həd] ['berid] [ðer; ðər] [wʌn] [deɪ] [wen] [hiː; hi]

for	he	remembered	the	tubers	he	had	buried	there	one	day	when	he
为了	他	记得	这	块茎	他	有	埋葬	那里	一	天	什么时候	他

[hæd; həd] [bɪn] ['hʌntɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [men] [ʌv; əv] [ðə; ði] [traɪb] ,

had	been	hunting	with	the	men	of	the	tribe	,
有	到过	打猎	和	这	男人	的	这	部落	,

因为他想起了有一天他和部落里的男人们一起打猎时，曾把一些块茎埋在那里。

[fɔːr; fər] [hiː; hi] [wʌz; wəz] ['hʌŋgri] .

for	he	was	hungry	.
为了	他	曾是	饥饿的	.

因为他饿了。

[ænd; ənd][loʊ] !

And	lo	!
和	洛	!

瞧!

['meni] ['dʒu:si][t'ju:bəz][hi:; hi] [faʊnd] [wer] [hi:; hi][hæd; həd] ['berid] ['oʊnli] [tu:] [ɔ:r] [θri:] .

many	juicy	tubers	he	found	where	he	had	buried	only	two	or	three	.
许多	多汁的	块茎	他	成立	在哪里	他	有	埋葬	仅有的	二	或者	三	.

他挖出了许多肥美的块茎，而他原本只埋了两三个。

[ænd; ənd] [strɔ:ŋ] [ɑ:rm][ænd; ənd] [kwæk] [kwæk] [eɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [pə'tetoz] , [waɪl] , [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [keɪv]

And	Strong	Arm	and	Quack	Quack	ate	of	the	potatoes	,	while	,	for	a	Cave
和	强的	手臂	和	嘎嘎	嘎嘎	吃	的	这	土豆	,	尽管	,	为了	一个	洞穴

- [mæn] ,

-	man	,
-	男人	,

强壮的胳膊和嘎嘎吃着土豆，而对于一个穴居人来说，

[strɔ:ŋ] [ɑ:rm] ['pɒndəd] ['di:pli] [ɑ:n] [ðiːz] [θɪŋz] .

Strong	Arm	pondered	deeply	on	these	things	.
强的	手臂	沉思	深	在	这些	事物	.

强壮的手臂沉思着这些事情。

[hi:; hi] [θɔ:t] [mʌtʃ] [ʌv; əv][wʌn]['tu:bər][ænd; ənd] [haʊ] [ˌaɪ 'ti:][hæd; həd] [meɪd] ['meni] [t'ju:bəz] ,

He	thought	much	of	one	tuber	and	how	it	had	made	many	tubers	,
他	想法	很多	的	一	块茎	和	如何	它	有	制成	许多	块茎	,

他非常看重一个块茎，以及它如何长出了许多块茎。

[ænd; ənd] [ri'kɔ:ld] [ðə; ði][wɜ:rdz][ʌv; əv][hɪz; ɪz]['fɑ:ðər] , [hu:] [hæd; həd]['spoʊkən][ʌv; əv][ðə; ði] ['mʌðər]

and	recalled	the	words	of	his	father	,	who	had	spoken	of	the	mother
和	召回	这	字	的	他的	父亲	,	WHO	有	说	的	这	母亲

[pə'teɪtoʊ] .

potato	.
土豆	.

他想起了父亲说过的话，父亲曾谈到过母土豆。

[ðen] [hi:; hi] [felt] [kwæk] [kwæk] [æt; ət][hɪz; ɪz][saɪd][ænd; ənd][fər'gɑ:t][ðə; ði] ['mætər] [ænd; ənd] [fel] [ə'sli:p]

Then	he	felt	Quack	Quack	at	his	side	and	forgot	the	matter	and	fell	asleep
然后	他	毛毡	嘎嘎	嘎嘎	在	他的	边	和	忘了	这	事情	和	跌倒	睡着了

.

:
.

然后他感觉身边有只嘎嘎叫，便把这件事忘了，睡着了。

[nə'sesəti] [hæz; həz] [bɪn] [ðə; ði] [greɪt] [spɜ:r][tu:; tə][ðə; ði] ['prɑ:gres] [ʌv; əv][mæn'kaɪnd] ,

Necessity	has	been	the	great	spur	to	the	progress	of	mankind	,
必要性	有	到过	这	伟大的	刺	到	这	进步	的	人类	,

需求一直是人类进步的伟大动力。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][ɪz]['prɑ:bəb(ə)l] [ðæt] ['oʊvər][ænd; ənd]['oʊvər] [ə'gen] , [ɪn][ðə; ði] ['ɜ:rli] ['steɪdʒɪz][ʌv; əv]

and	it	is	probable	that	over	and	over	again	,	in	the	early	stages	of
和	它	是	可能	那	超过	和	超过	再次	,	在	这	早期的	阶段	的

['prɪmətɪv] ['kʌltʃər] ,

primitive	culture	,
原始	文化	,

而且很可能在原始文化的早期阶段，这种情况反复出现：

[ðə; ði][ju:z][ʌv; əv]['faɪər][wʌz; wəz] [dɪ'skʌvərd] [ænd; ənd][lɔ:st] and115

the	use	of	fire	was	discovered	and	lost	and115
这	使用	的	火	曾是	发现	和	丢失的	and115

火的使用被发现后又失传了，115

[fər'gɑːtn] [ænd; ənd] [riː'geɪnd] [bɪ'fɔːr] [men] ['riːəlaɪzd] [ðə; ði] [niːd] [wɪtʃ] ['faɪər] [sə'plaɪd] .

forgotten	**and**	**regained**	**before**	**men**	**realized**	**the**	**need**	**which**	**fire**	**supplied**	**.**
被遗忘的	和	恢复	前	男人	已实现	这	需要	哪个	火	供应	.

在人们意识到火的需求之前，火已被遗忘，后来又被重新发现。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlmoʊst]['sɜːrt(ə)n] [ðæt] [ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv] ['pɑːtəri] [wʌz; wəz] [dɪ'skʌvərd] [ænd; ənd] [lɔːst] [ænd; ənd]

It	**is**	**almost**	**certain**	**that**	**the**	**art**	**of**	**pottery**	**was**	**discovered**	**and**	**lost**	**and**
它	是	几乎	肯定	那	这	艺术	的	陶器	曾是	发现	和	丢失的	和

[riːdɪs'kʌvəd] [taɪmz] [wɪ'ðaʊt] ['nʌmbər] .

rediscovered	**times**	**without**	**number**	**.**
重新发现	时代	没有	数字	.

几乎可以肯定的是，陶艺这门艺术曾无数次被发现、失传和重新发现。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːkwəli] ['sɜːrt(ə)n] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [tʊk] ['prɪmətɪv] [mæn] ['meni] , ['meni] [lɔːŋ] ,

It	**is**	**equally**	**certain**	**that**	**it**	**took**	**primitive**	**man**	**many**	**,**	**many**	**long**	**,**
它	是	同样地	肯定	那	它	采取	原始	男人	许多	,	许多	长的	,

同样可以肯定的是，原始人花费了许多、漫长的时间……

[dɑːrk] ['jɪrz] [tuː; tə] [lɜːrn] [tuː; tə][plæn][fɔːr; fər][ðə; ði] [pɪrɪədz] [ʌv; əv][wɑːnt][ænd; ənd] ['fæmɪn] .

dark	**years**	**to**	**learn**	**to**	**plan**	**for**	**the**	**periods**	**of**	**want**	**and**	**famine**	**.**
黑暗的	年	到	学习	到	计划	为了	这	时期	的	想	和	饥荒	.

那些黑暗的岁月教会了人们如何为匮乏和饥荒时期做好准备。

[ɪn]['trɑːpɪk(ə)l] ['kʌntriz] , [wer] [fuːd] [wʌz; wəz][tuː; tə][biː; bi][hæd; həd][ɪn] [ə'bʌndəns] ['ɔːlmoʊst][ðə; ði]

In	**tropical**	**countries**	**,**	**where**	**food**	**was**	**to**	**be**	**had**	**in**	**abundance**	**almost**	**the**
在	热带	国家	,	在哪里	食物	曾是	到	是	有	在	丰富	几乎	这

[hoʊl] [jɪr] [ə'raʊnd] ,

whole	**year**	**around**	**,**
所有的	年	大约	,

在热带国家，几乎一年四季食物都很充足，

[noʊ] [nə'sesəti] [ə'roʊz][fɔːr; fər][ðə; ði] ['reɪzɪŋ] [ʌv; əv][krɑːps] .

no	**necessity**	**arose**	**for**	**the**	**raising**	**of**	**crops**	**.**
不	必要性	出现	为了	这	提高	的	农作物	.

没有必要种植庄稼。

[mæn] [wʊd] ['nevər] [hæv; həv] [felt] [ðə; ði] [niːd] [ʌv; əv] ['lɜːrnɪŋ] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [fuːd] [stʌfs] [ɪn] [ðɪs]

Man	**would**	**never**	**have**	**felt**	**the**	**need**	**of**	**learning**	**to**	**cultivate**	**food**	**stuffs**	**in**	**this**
男人	会	绝不	有	毛毡	这	需要	的	学习	到	培育	食物	东西	在	这

[ɪn'vaɪrənmənt] .

environment	**.**
环境	.

在这种环境下，人类永远不会感到需要学习种植粮食作物。

['sævidʒiz][hæd; həd]['oʊnli][ðə; ði] ['veɪgɪst] ['nəʊʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'leɪʃn] [ʌv; əv] [kɔːz] [ænd; ənd] [ɪ'fekt] .

Savages	**had**	**only**	**the**	**vaguest**	**notions**	**of**	**the**	**relation**	**of**	**cause**	**and**	**effect**	**.**
野蛮人	有	仅有的	这	最模糊	概念	的	这	关系	的	原因	和	影响	.

野蛮人对因果关系只有最模糊的概念。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['nesəseri] [fɔːr; fər] ['berid] [t'juːbəz][tuː; tə] [spraʊt] [nuː] [pə'tetoz] [jɪr] ['æftər] [jɪr] ,

It	**was**	**necessary**	**for**	**buried**	**tubers**	**to**	**sprout**	**new**	**potatoes**	**year**	**after**	**year**	**,**
它	曾是	必要的	为了	埋葬	块茎	到	发芽	新的	土豆	年	后	年	,

埋在地下的块茎必须年复一年地发芽长出新土豆。

[fɔːr; fər][ðə; ði][plænts][tuː; tə]['mʌltɪplaɪ] [bɪ'fɔːr] [ðer; ðər]['veri] [aɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] [nə'sesəti] [ʌv; əv]

for	the	plants	to	multiply	before	their	very	eyes	and	the	necessity	of
为了	这	植物	到	乘	前	他们的	非常	眼睛	和	这	必要性	的

['plæntɪŋ] [fuːd] [tuː; tə][hæv; həv] [ə'rɪzn] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [rɪ'leɪʃn] [ʌv; əv] ['soʊɪŋ] [ænd; ənd] ['riːpɪŋ] [kʊd; kəd]

planting	food	to	have	arisen	before	the	relation	of	sowing	and	reaping	could
种植	食物	到	有	出现	前	这	关系	的	播种	和	收割	可以

[bɪ'gɪn] [tuː; tə] [miːn] ['eniθɪŋ] [tuː; tə][ðem; ðəm] .

begin	to	mean	anything	to	them	.
开始	到	意思是	任何事物	到	他们	.

植物在他们眼前繁衍生息，而种植粮食的必要性在播种和收获的关系对他们来说开始具有任何意义之前就已经出现了。

['oʊnli] [ðen] [dɪd] ['plæntɪŋ] [ə'suːm] ['eni]['traɪb(ə)l] [sɪg'nɪfɪkəns] .

Only	then	did	planting	assume	any	tribal	significance	.
仅有的	然后	做过	种植	认为	任何	部落	意义	.

直到那时，种植才具有了部落意义。

['daʊtləs] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɪn][sʌm; səm]['semi] - ['trɑːpɪk(ə)l] ['kʌntri] [ðæt] [ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [ʌv; əv] [strɔːŋ]

Doubtless	it	was	in	some	semi	-	tropical	country	that	the	discovery	of	Strong
毫无疑问	它	曾是	在	一些	半	-	热带	国家	那	这	发现	的	强的

[ɑːrm][fɜːrst][bɪ'gæn][tuː; tə] [meɪk] [æn; ən] [ɪm'preʃ(ə)n] [ə'pɑːn][ðə; ði] [ə'weɪkənɪŋ] [maɪndz][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɜːrli]

Arm	first	began	to	make	an	impression	upon	the	awakening	minds	of	the	early
手臂	第一的	开始	到	制作	一个	印象	之上	这	唤醒	思想	的	这	早期的

['sævidʒiz] .

savages	.
野蛮人	.

毫无疑问，正是在某个亚热带国家，大力士的发现才开始给早期野蛮人觉醒的心灵留下深刻的印象。

['berid] [swiːt] [jæmz] [ænd; ənd] ['ʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði][pə'teɪtoʊ]['fæməli] [wɪtʃ] [hæd; həd] ['mʌltɪplaɪd]

Buried	sweet	yams	and	others	of	the	potato	family	which	had	multiplied
埋葬	甜的	山药	和	其他的	的	这	土豆	家庭	哪个	有	乘以

[ænd; ənd] [bɪ'kʌm] ['meni] [jæmz][ɔːr] [pə'tetoz] ,

and	become	many	yams	or	potatoes	,
和	变得	许多	山药	或者	土豆	,

埋藏的甜山药和其他马铃薯科植物已经繁殖成许多山药或马铃薯。

[mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)l] ['wɪndfɔːl] [wen] [dɪ'skʌvərd] [baɪ][ðə; ði][hæf] [stɑːrvd] [traɪbz] ,

must	have	been	a	wonderful	windfall	when	discovered	by	the	half	starved	tribes	,
必须	有	到过	一个	精彩的	意外之财	什么时候	发现	经过	这	一半	饥饿	部落	,

对于那些饥寒交迫的部落来说，这一定是一笔意外之财。

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][ə; eɪ] [lɔːŋ] ['siːz(ə)n] [ʌv; əv][wɑːnt] .

in	the	midst	of	a	long	season	of	want	.
在	这	中间	的	一个	长的	季节	的	想	.

在漫长的匮乏时期。

[ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['groʊɪŋ] [wʊd] [ðen] [biː; bi] ['kerfəli] [əb'zɜːrvd] [baɪ][ðə; ði][klænz] . -

The	cause	of	their	growing	would	then	be	carefully	observed	by	the	clans	.	116
这	原因	的	他们的	生长	会	然后	是	小心	观察到	经过	这	氏族	.	-

各氏族随后会仔细观察它们生长的原因。116

[biː; bi] [ʃʊr] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [nə'sesəti] [ðæt] [fɔːrst] [ðə; ði][fɜːrst] ['ɜːrli] ['sævɪdʒ] [tuː; tə] [soʊ] [ænd; ənd]

Be	sure	that	it	was	necessity	that	forced	the	first	early	savage	to	sow	and
是	当然	那	它	曾是	必要性	那	强制	这	第一的	早期的	野蛮的	到	母猪	和

['beri] [ə'genst] [ðə; ði] [deɪz] [ʌv; əv] ['kʌmɪŋ] ['hʌŋgər] .

bury	against	the	days	of	coming	hunger	.
埋葬	反对	这	天	的	未来	饥饿	.

可以肯定的是，正是迫于无奈，早期的野蛮人才会播种和埋葬，以应对即将到来的饥荒。

[mæn][dɪd][nɑːt] [teɪk] ['nætʃ(ə)rəli][tuː; tə][wɜːrk] .

Man	did	not	take	naturally	to	work	.
男人	做过	不是	拿	自然	到	工作	.

人类天生不擅长工作。

[fɔːr; fər] ['sevrəl] ['hʌndrədz] [ʌv; əv]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['jɪrz] [hiː; hi] [dwelt] [ɪn]['trɑːpɪk(ə)l][ɔːr]['semi] -

For	several	hundreds	of	thousands	of	years	he	dwelt	in	tropical	or	semi	-
为了	一些	数百	的	数千	的	年	他	居住	在	热带	或者	半	-

['trɑːpɪk(ə)l][lændz] ,

tropical	lands	,
热带	土地	,

数十万年来，他一直居住在热带或亚热带地区。

[wer] [fuːd] [wʌz; wəz]['juːʒuəli; 'juːʒəli]['plentɪf(ə)l] ,

where	food	was	usually	plentiful	,
在哪里	食物	曾是	通常	丰富	,

在食物通常很充足的地方，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['oʊnli][æn; ən]['ɜːrdʒənt] [niːd] [ðæt] [fɔːrst] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [soʊ] [ænd; ənd] [tɪl] [ðə; ði] [sɔɪl] .

it	was	only	an	urgent	need	that	forced	him	to	sow	and	till	the	soil	.
它	曾是	仅有的	一个	紧迫的	需要	那	强制	他	到	母猪	和	直到	这	土壤	.

只有迫不得已的需要才迫使他播种耕作。

[bɪ'fɔːr] [ðæt] [taɪm] [hiː; hi][hæd; həd] [dwelt] [ɪn][ðə; ði] [kən'tɪnjuəl] ['prɔːbləms][ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] [ænd; ənd]

Before	that	time	he	had	dwelt	in	the	continual	problems	of	the	day	and
前	那	时间	他	有	居住	在	这	持续的	问题	的	这	天	和

[hæd; həd] [bɪn] [kəm'peld] [tuː; tə] [gɪv] [noʊ]['riːəl] [θɔːt] [nɔːr][plæn][fɔːr; fər][ðə; ði] ['mɔːroʊ] .

had	been	compelled	to	give	no	real	thought	nor	plan	for	the	morrow	.
有	到过	被迫	到	给	不	真实的	想法	也不	计划	为了	这	明天	.

在此之前，他一直忙于处理日常琐事，无暇顾及明天，也没有时间去思考或计划明天的事情。

[strɔːŋ] [ɑːrm] [slept] [ɪn][ðə; ði] [keɪv] [wɪð; wɪθ] [kwæk] [kwæk] ['æftər][ðer; ðər] [lɔːŋ] ['dʒɜːrni] [bæk] [tuː; tə]

Strong	Arm	slept	in	the	cave	with	Quack	Quack	after	their	long	journey	back	to
强的	手臂	睡着了	在	这	洞穴	和	嘎嘎	嘎嘎	后	他们的	长的	旅行	后退	到

[ðə; ði] [hoʊm] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['fɑːðəz] .

the	home	of	their	fathers	.
这	家	的	他们的	父亲们	.

强壮的胳膊和呱呱在长途跋涉回到父亲的家乡后，睡在了山洞里。

[ænd; ənd][hiː; hi] [driːmd] [ə; eɪ] [driːm] [wer'ɪn] [hiː; hi] [sɔː] [tɔːl] , [ðə; ði] [greɪt] [mæn][frʌm; frəm][ðə; ði]

And	he	dreamed	a	dream	wherein	he	saw	Tall	,	the	great	man	from	the
和	他	梦见	一个	梦	其中	他	锯	高的	,	这	伟大的	男人	从	这

[streɪndʒ] [traɪb] ,

strange	tribe	,
奇怪的	部落	,

他做了一个梦，梦中他看见了来自那个陌生部落的伟人塔尔。

[ə'laɪv][ænd; ənd] ['wɔːkɪŋ] [ə'baʊt] ,

alive	and	walking	about	,
活	和	步行	关于	,

还活着，还能走动，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][hæd; həd] [dʌn] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['sɪknəs] [keɪm] [ə'pɑːn][hɪm; ɪm] [wen] [hiː; hi][hæd; həd]

just	as	he	had	done	before	the	sickness	came	upon	him	when	he	had
只是	作为	他	有	完毕	前	这	疾病	来了	之上	他	什么时候	他	有

['wɔndəd] [aʊt] ['ɪntuː][ðə; ði] [naɪt] [ænd; ənd] [met] [ðə; ði]['seɪbər] - [tuːθtˌtuːðd]['taɪgər] .

wandered	out	into	the	night	and	met	the	sabre	-	toothed	tiger	.
漫步	出去	进入	这	夜晚	和	遇见	这	军刀	-	有齿的	老虎	.

就像他生病之前那样，他曾漫步到夜色中，遇到了剑齿虎。

[ænd; ənd][ɪn][hɪz; ɪz] [driːm] [strɔːŋ] [ɑːrm] [sɔː] [tɔːl] [stænd] [bɪ'fɔːr] [hɪz; ɪz] [keɪv] [ænd; ənd] [θrʌst] ['meni]

And	in	his	dream	Strong	Arm	saw	Tall	stand	before	his	cave	and	thrust	many
和	在	他的	梦	强的	手臂	锯	高的	站立	前	他的	洞穴	和	推力	许多

[t'juːbəz][ɪn][ðə; ði] [graʊnd] [wer] [wʌn]['tuːbər][hæd; həd] [bɪn] .

tubers	in	the	ground	where	one	tuber	had	been	.
块茎	在	这	地面	在哪里	一	块茎	有	到过	.

在梦中，强壮的手臂看到高个子站在他的洞穴前，把许多块茎插进原本只有一个块茎的地方。

[ænd; ənd] [wen] [strɔːŋ] [ɑːrm] [əˈwoʊk] [hiː; hi] [toʊld] [kwæk] [kwæk] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðərz] [ænd; ənd]

And	when	Strong	Arm	awoke	he	told	Quack	Quack	and	his	brothers	and
和	什么时候	强的	手臂	醒来	他	讲述	嘎嘎	嘎嘎	和	他的	兄弟	和

['læfɪŋ] [bɔɪ] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [driːm] [ɪn] [ðə; ði] [fjuː] [wɜːrdz] [hiː; hi] [nuː] [ænd; ənd] [ɪn] [saɪnz] [ænd; ənd]

Laughing	Boy	of	his	dream	in	the	few	words	he	knew	and	in	signs	and
笑	男生	的	他的	梦	在	这	很少	字	他	知道	和	在	标志	和

['pæntəmaɪm] .

pantomime	.
哑剧	.

强壮的手臂醒来后，用他所知道的几句话、手势和哑剧，把他的梦告诉了呱呱、他的兄弟们和笑男孩。

[ænd; ənd] [soʊ] [mʌtʃ] [strɔːŋ] [ɑːrm] [ˈwʌndɝd] [ðæt] [wen] [hiː; hi] [eɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɪʃ] [ðæt] [hæd; həd]

And	so	much	Strong	Arm	wondered	that	when	he	ate	of	the	fish	that	had
和	所以	很多	强的	手臂	想知道	那	什么时候	他	吃	的	这	鱼	那	有

[bɪn] [ˈroʊstɪŋ] ,

been	roasting	,
到过	烘焙	,

强壮的手臂非常疑惑，当他吃掉那些烤鱼时，

[hiː; hi] [rɪˈmuːvd] [wʌn] [fɪʃ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈæʃɪz] [ænd; ənd] [ˈkærid] [ˌaɪ ˈtiː] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [keɪv] ,

he	removed	one	fish	from	the	ashes	and	carried	it	to	his	cave	,
他	已移除	一	鱼	从	这	灰烬	和	携带	它	到	他的	洞穴	,

他从灰烬中取出一条鱼，带回了自己的山洞。

[wer] [hiː; hi] [ˈberid] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪn] [ðə; ði] [sɔːft] [ɜːrθ] . -

where	he	buried	it	in	the	soft	earth	.	117
在哪里	他	埋葬	它	在	这	柔软的	地球	.	-

他把它埋在了松软的泥土里。117

[ðen] [hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [boʊnz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [jʌŋ] [bɔːr] [ænd; ənd] [ˈberid] [ðem; ðəm] [ˈɔːlsoʊ] ,

Then	he	took	the	bones	of	a	young	boar	and	buried	them	also	,
然后	他	采取	这	骨头	的	一个	年轻的	公猪	和	埋葬	他们	还	,

然后他又取了一头小野猪的骨头，也埋葬了。

[fɔːr; fər] [wen] [ðiːz] [boʊnz] [ɑːr; ər] [krækt] [ðə; ði] [ˈmæroʊ] [ɪz] [ˈveri] [swiːt] [tuː; tə] [iːt] .

for	when	these	bones	are	cracked	the	marrow	is	very	sweet	to	eat	.
为了	什么时候	这些	骨头	是	裂纹	这	骨髓	是	非常	甜的	到	吃	.

因为这些骨头敲开后，里面的骨髓非常甜美可口。

[hiː; hi] [dɪˈzaɪrd] [wʌn] [fɪʃ] [tuː; tə] [groʊ] [ˈɪntuː] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [fɪʃ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [boʊnz] [ʌv; əv] [wʌn] [waɪld]

He	desired	one	fish	to	grow	into	a	hundred	fish	and	the	bones	of	one	wild
他	想要的	一	鱼	到	生长	进入	一个	百	鱼	和	这	骨头	的	一	荒野

[pɪg] [tuː; tə] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [hoʊl] [ˈfɔːrɪst] [ʌv; əv] [boʊnz] .

pig	to	become	a	whole	forest	of	bones	.
猪	到	变得	一个	所有的	森林	的	骨头	.

他希望一条鱼能长成一百条鱼，一头野猪的骨头能长成一片骨林。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə] [tel] [ðiːz] [θɪŋz] [tuː; tə] [ðə; ði] [traɪb] — [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [pərˈhæps] [ˌaɪ ˈtiː]

And	he	tried	to	tell	these	things	to	the	tribe	—	to	say	that	perhaps	it
和	他	尝试	到	告诉	这些	事物	到	这	部落	—	到	说	那	也许	它

[wʌz; wəz] [ðə; ði] [ˈspɪrɪt] [ʌv; əv] [tɔːl] [wɪtʃ] [wʊd] [kʌm] [ɪn] [ðə; ði] [naɪt] [ænd; ənd] [meɪk] [ˈmeni] [fɪʃ] [aʊt]

was	the	Spirit	of	Tall	which	would	come	in	the	night	and	make	many	fish	out
曾是	这	精神	的	高的	哪个	会	来	在	这	夜晚	和	制作	许多	鱼	出去

[ʌv; əv] [wʌn] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [ˈfɔːrɪst] [ʌv; əv] [boʊnz] [frʌm; frəm] [wʌn] [jʌŋ] [bɔːr] .

of	one	and	a	forest	of	bones	from	one	young	boar	.
的	一	和	一个	森林	的	骨头	从	一	年轻的	公猪	.

他试图把这些事告诉部落——说也许这是高个子精灵在夜里到来，用一条鱼变成许多条鱼，用一头小野猪变成一片骨头森林。

[ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [keɪm] [ænd; ənd] [wɑːtʃt] [hɪm; ɪm][æt; ət][hɪz; ɪz] ['leibəz] [ænd; ənd] ['tʃætəd]

The	Cave	People	came	and	watched	him	at	his	labors	and	chattered
这	洞穴	人们	来了	和	观看	他	在	他的	劳动	和	喋喋不休

[ænd; ənd][dʒes'tɪkjʊleɪtɪd][ænd; ənd] ['wʌndɝd] .

and	gesticulated	and	wondered	.
和	做手势	和	想知道	.

穴居人来了，看着他劳作，叽叽喳喳，比划着手势，充满了好奇。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [ðeɪ] ['gæðərd] [ə'baʊt] [tuː; tə] [iːt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['meni] [fɪʃ] [wɪtʃ] [strɔːŋ]

And	in	the	morning	they	gathered	about	to	eat	of	the	many	fish	which	Strong
和	在	这	早晨	他们	聚集	关于	到	吃	的	这	许多	鱼	哪个	强的

[ɑːrm] [hoʊpt] [tuː; tə][faɪnd][ɪn][ðə; ði] [ɜːrθ] [ɪn][hɪz; ɪz] [keɪv] ,

Arm	hoped	to	find	in	the	earth	in	his	cave	,
手臂	希望	到	寻找	在	这	地球	在	他的	洞穴	,

清晨，他们聚在一起享用强壮手臂希望在洞穴里找到的许多鱼。

[ænd; ənd][tuː; tə] [kræk] [ðə; ði] [boʊnz] [ænd; ənd] [pɑːr'teɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mæroʊ] .

and	to	crack	the	bones	and	partake	of	the	marrow	.
和	到	裂缝	这	骨头	和	参加	的	这	骨髓	.

并敲碎骨头，吃骨髓。

[bʌt; bət][ðer; ðər][wɜːr; wər]['oʊnli][ðə; ði] [fɪʃ] [ænd; ənd][ðə; ði] [boʊnz] [wɪtʃ] [strɔːŋ] [ɑːrm][hæd; həd][pla:ntid]

But	there	were	only	the	fish	and	the	bones	which	Strong	Arm	had	planted
但	那里	是	仅有的	这	鱼	和	这	骨头	哪个	强的	手臂	有	已种植

[ænd; ənd][hiː; hi][sæt] [daʊn] [ə'pɑːn][hɪz; ɪz] [hɔːntʃ] [ænd; ənd] [wept] ['bɪtərli] .

and	he	sat	down	upon	his	haunches	and	wept	bitterly	.
和	他	卫星	向下	之上	他的	臀部	和	哭泣	苦涩地	.

但那里只有大力士留下的鱼和骨头，他蹲坐在地上，痛哭流涕。

[ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] , [ænd; ənd][bɪg] [fʊt] [mɑːkt] [hɪm; ɪm] .

The	Cave	People	were	disappointed	,	and	Big	Foot	mocked	him	.
这	洞穴	人们	是	失望的	,	和	大的	脚	嘲笑	他	.

穴居人很失望，大脚怪嘲笑他。

[pər'hæps] [strɔːŋ] [ɑːrm][wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] [ɪk'spɛrəˌmɛntɝz] .

Perhaps	Strong	Arm	was	one	of	the	first	experimenters	.
也许	强的	手臂	曾是	一	的	这	第一的	实验者	.

或许“强壮手臂”是最早进行实验的人之一。

[hiː; hi][dɪd][nɑːt] [gɪv] [ʌp] [ˌɔːltə'geðər] .

He	did	not	give	up	altogether	.
他	做过	不是	给	向上	共	.

他并没有完全放弃。

[ə'keɪʒ(ə)nəli] [ðə; ði] [θɔːt] [ʌv; əv] ['meni] ['lɪt(ə)l] [t'juːbəz] [groʊn] [frʌm; frəm][wʌn] [bɪg]['tuːbər] , [wʊd]

Occasionally	the	thought	of	many	little	tubers	grown	from	one	big	tuber	,	would
偶尔	这	想法	的	许多	小的	块茎	生长	从	一	大的	块茎	,	会

[siːz] [hoʊld][ʌv; əv][hɪm; ɪm] ,

seize	hold	of	him	,
抢占	抓住	的	他	,

他偶尔会想到，一个大块茎会长出许多小块茎。

[ænd; ənd][wʌn] [deɪ] [hiː; hi] ['berid] [ə; eɪ] ['jeloʊ] [jæm] , [wɪtʃ] [ri'zembld] ['aʊər; ɑːr] [swiːt] [pə'tetoz] ,

and	one	day	he	buried	a	yellow	yam	,	which	resembled	our	sweet	potatoes	,
和	一	天	他	埋葬	一个	黄色的	薯	,	哪个	类似	我们的	甜的	土豆	,

有一天，他埋下了一个黄薯，看起来很像我们的红薯。

[ænd; ənd] [tɜːrnd] [ʌp][ðə; ði] [graʊnd] [ðə; ði][nekst] [deɪ] ['oʊnli][tuː; tə][faɪnd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][nɑːt]

and	turned	up	the	ground	the	next	day	only	to	find	that	it	had	not
和	转向	向上	这	地面	这	下一个	天	仅有的	到	寻找	那	它	有	不是

[bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [hoʊl] ['dɪnər] [ʌv; əv] [swiːt] [pə'tetoz] .

become	a	whole	dinner	of	sweet	potatoes	.
变得	一个	所有的	晚餐	的	甜的	土豆	.

第二天翻开地，却发现并没有长成一整顿红薯晚餐。

[hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt] [ʃʊr] [ðæt] [tɔːl] , [ðə; ði] [ded] [mæn] ,

He	was	not	sure	that	Tall	,	the	dead	man	,
他	曾是	不是	当然	那	高的	,	这	死的	男人	,

他不确定死者塔尔是否就是他。

[ɔːr][ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv][tɔːl] [hæd; həd] ['eniθɪŋ] [tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ] [ðiːz] [θɪŋz] .

or	the	Spirit	of	Tall	had	anything	to	do	with	these	things	.
或者	这	精神	的	高的	有	任何事物	到	做	和	这些	事物	.

或者说，高个子精灵是否与这些事有关。

[tɔːl] [hæd; həd] not118

Tall	had	not118
高的	有	not118

高个子没有118

[rɪ'tɜːrnd] [ə'gen] [tuː; tə] [strɔːŋ] [ɑːrm][ɪn][hɪz; ɪz] [driːmz] .

returned	again	to	Strong	Arm	in	his	dreams	.
返回	再次	到	强的	手臂	在	他的	梦境	.

在梦中，他又回到了强壮的手臂那里。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɔːl] ['veri] [streɪndʒ] .

It	was	all	very	strange	.
它	曾是	全部	非常	奇怪的	.

这一切都非常奇怪。

[strɔːŋ] [ɑːrm][dɪd][nɑːt] [ˌʌndər'stænd] .

Strong	Arm	did	not	understand	.
强的	手臂	做过	不是	理解	.

强臂不明白。

['evriθɪŋ] [wʌz; wəz] [mɪ'stɪriəs] [ænd; ənd] [kən'fjuːzd] .

Everything	was	mysterious	and	confused	.
一切	曾是	神秘	和	使困惑	.

一切都神秘莫测，令人困惑。

[ə'nʌðər] [taɪm] [hiː; hi] ['berid] ['sevrəl] [t'juːbəz] .

Another	time	he	buried	several	tubers	.
其他	时间	他	埋葬	一些	块茎	.

还有一次，他埋了好几个块茎。

[ðə; ði] [deɪ] ['fɑːloʊɪŋ] [hiː; hi] [dʌg] [ðem; ðəm] [ʌp] , [bʌt; bət][hiː; hi][fər'gɑːt][wʌn][ɔːr] [tuː] [ʌv; əv] [ðiːz]

The	day	following	he	dug	them	up	,	but	he	forgot	one	or	two	of	these
这	天	下列的	他	挖	他们	向上	,	但	他	忘了	一	或者	二	的	这些

[ænd; ənd] [wen] ,

and	when	,
和	什么时候	,

第二天他把它们挖了出来，但他漏挖了一两件，而且是什么时候挖出来的呢?

['æftər][sʌm; səm][taɪm] , [hiː; hi] [dʒæmd] [ə'baʊt][ɪn][ðə; ði][sɔɪl] [ə'gen] , [hiː; hi] [faʊnd] [ə; eɪ] [hoʊl] ['ɑːrmfʊl]

after	some	time	,	he	jammed	about	in	the	soil	again	,	he	found	a	whole	armful
后	一些	时间	,	他	卡住	关于	在	这	土壤	再次	,	他	成立	一个	所有的	满满的

[ʌv; əv][t'juːbəz] .

of	tubers	.
的	块茎	.

过了一段时间，他又在土里翻找，结果发现了一大堆块茎。

[ðə; ði]['mɪrək(ə)l][hæd; həd] [kʌm] [bæk] [ə'gen] .

The	miracle	had	come	back	again	.
这	奇迹	有	来	后退	再次	.

奇迹再次发生了。

[ænd; ənd] [tɔ:l] , [ɔ:r][ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv][ðə; ði] [ded] [mæn] , [hæd; həd][nɑ:t] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] [meɪk]

And	Tall	,	or	the	Spirit	of	the	dead	man	,	had	not	returned	to	make
和	高的	,	或者	这	精神	的	这	死的	男人	,	有	不是	返回	到	制作

['pɑ:səb(ə)l][ðə; ði] ['wʌndər] .

possible	the	wonder	.
可能的	这	想知道	.

而高个子，或者说死者的灵魂，并没有回来，使奇迹成为可能。

[ðə; ði]['mɪrək(ə)l][wʌz; wəz]['streɪndʒər][ðæn; ðən]['evər] .

The	miracle	was	stranger	than	ever	.
这	奇迹	曾是	陌生人	比	曾经	.

这个奇迹比以往任何时候都更加离奇。

['ɔ:lmoʊst] [strɔ:ŋ] [ɑ:rm] [ɪ'vɑ:lvd] [æn; ən][aɪ'di:ə] ,

Almost	Strong	Arm	evolved	an	idea	,
几乎	强的	手臂	进化	一个	主意	,

Almost Strong Arm 逐渐形成了一个想法，

[æn; ən][aɪ'di:ə] [ðæt] [t'ju:bəz] ([ɔ:r] [pə'tetoz]) [pla:ntid][ɪn][ðə; ði] [ɜ:rθ] [ɪn][ðə; ði] [sʌn] ,

an	idea	that	tubers	(	or	potatoes	)	planted	in	the	earth	in	the	sun	,
一个	主意	那	块茎	(	或者	土豆	)	已种植	在	这	地球	在	这	太阳	,

一种观点认为，块茎（或土豆）种植在阳光下的土壤中，

[ænd; ənd] [left] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [hoʊl] [traɪb] [ʌv; əv] [sʌnz] ,

and	left	for	a	whole	tribe	of	suns	,
和	左边	为了	一个	所有的	部落	的	太阳	,

然后离开了，去往一群太阳部落。

[maɪt] [ɪn][sʌm; səm] [mɪ'stɪrɪəs] ['mænər] [bɪ'jɑ:nd] [hɪz; ɪz] [ˌʌndər'stændɪŋ] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] ['mʌðər] [ʌv; əv]

might	in	some	mysterious	manner	beyond	his	understanding	become	the	mother	of
可能	在	一些	神秘	方式	超过	他的	理解	变得	这	母亲	的

['meni] [pə'tetoz] .

many	potatoes	.
许多	土豆	.

或许会以某种他无法理解的神秘方式，成为许多土豆的母亲。

[ðen] [ðə; ði] ['heri] [foʊk] [dɪ'sendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [rɪdʒ] , [ə'pɑ:n][ðə; ði] [keɪv] ['pi:p(ə)l] .

Then	the	Hairy	Folk	descended	from	the	ridge	,	upon	the	Cave	People	.
然后	这	毛茸茸	民间	下降	从	这	岭	,	之上	这	洞穴	人们	.

然后，毛茸茸的人们从山脊上下来，袭击了穴居人。

[ðeɪ] [keɪm] [wɪð; wɪθ] [lɔ:ŋ] [spiə] [ɪn][ðer; ðər][hændz][ænd; ənd] [kraɪz] [ʌv; əv] [deθ] [ɪn][ðer; ðər] ['fʌzi]

They	came	with	long	spears	in	their	hands	and	cries	of	death	in	their	fuzzy
他们	来了	和	长的	长矛	在	他们的	双手	和	哭泣	的	死亡	在	他们的	模糊

[θroʊt] ,

throats	,
喉咙	,

他们手持长矛而来，喉咙里发出嘶哑的哀嚎。

[ænd; ənd] [strɔ:ŋ] [ɑ:rm][ænd; ənd][ðə; ði] [keɪv] ['pi:p(ə)l] [geɪv] [ðem; ðəm][tu:; tə]['bæt(ə)l] .

and	Strong	Arm	and	the	Cave	People	gave	them	to	battle	.
和	强的	手臂	和	这	洞穴	人们	给予	他们	到	战斗	.

强臂和穴居人让他们去战斗。

['meni] [wɜːr; wər] [kɪld] [ænd; ənd][bɪg] [fʊt] ['roʊstɪd] [ðə; ði]['bɑːdi][ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['enəmi] [ə'pɑːn]

Many	were	killed	and	Big	Foot	roasted	the	body	of	one	of	the	enemy	upon
许多	是	被杀	和	大的	脚	烤	这	身体	的	一	的	这	敌人	之上

[ðə; ði] [koʊl] [ænd; ənd][ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [eɪt] [ðə; ði] ['heri] [mæn][wɪð; wɪθ] [mʌtʃ] [zest][ænd; ənd] ['relɪʃ] .

the	coals	and	the	Cave	People	ate	the	Hairy	Man	with	much	zest	and	relish	.
这	煤炭	和	这	洞穴	人们	吃	这	毛茸茸	男人	和	很多	热情	和	尽情享用	.

许多人被杀，大脚怪把一个敌人的尸体放在炭火上烤，穴居人津津有味地吃掉了这个毛人。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['stʌməks] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] [dɪ'stendɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [fiːst] [ænd; ənd]

And	the	stomachs	of	the	Cave	People	were	distended	with	the	feast	and
和	这	胃	的	这	洞穴	人们	是	膨胀	和	这	盛宴	和

[strɔːŋ] [ɑːrm] [strʌtid] [ænd; ənd] [dɑːnst] [ə'baʊt] [ðə; ði]['faɪər][wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [huː] [hæd; həd]

Strong	Arm	strutted	and	danced	about	the	fire	with	those	who	had
强的	手臂	昂首阔步	和	跳舞	关于	这	火	和	那些	WHO	有

[ə'kɑːmplɪʃt] [ðə; ði] ['vɪktəri] .

accomplished	the	victory	.
完成	这	胜利	.

穴居人的肚子被盛宴撑得鼓胀起来，强壮的手臂和取得胜利的人们围着篝火昂首阔步、载歌载舞。

[ænd; ənd][hiː; hi][fər'gɑːt][ɔːl] about119

And	he	forgot	all	about119
和	他	忘了	全部	about119

他完全忘记了119

[ðə; ði][aɪ'diːə][hiː; hi][hæd; həd]['ɔːlmoʊst] [ə'tʃiːvd] ,

the	idea	he	had	almost	achieved	,
这	主意	他	有	几乎	已达成	,

他几乎实现的想法，

[ə'baʊt] [ðə; ði] ['plæntɪŋ] [ʌv; əv] [pə'tetoz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ʌv; əv] [mɔːr] [swiːt] [jæmz] .

about	the	planting	of	potatoes	and	the	making	of	more	sweet	yams	.
关于	这	种植	的	土豆	和	这	制作	的	更多的	甜的	山药	.

关于种植土豆和制作更多甜山药。

[soʊ][ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] , [ðæt] [wʌz; wəz]['oʊnli][hæf][ə; eɪ] [dɪ'skʌvəri] , [wʌz; wəz][lɔːst][tuː; tə][ðə; ði][traɪb]

So	the	discovery	,	that	was	only	half	a	discovery	,	was	lost	to	the	tribe
所以	这	发现	,	那	曾是	仅有的	一半	一个	发现	,	曾是	丢失的	到	这	部落

[fɔːr; fər] ['meni] ['jɪrz] .

for	many	years	.
为了	许多	年	.

因此，这项只算半项发现的发现，在部落中失传多年。

['daʊtləs] [ɪf] [juː; jʊ][hæd; həd] [ri'maindid] [hɪm; ɪm][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][hiː; hi][kʊd; kəd][hæv; həv]['spoʊkən]

Doubtless	if	you	had	reminded	him	of	it	and	he	could	have	spoken
毫无疑问	如果	你	有	提醒	他	的	它	和	他	可以	有	说

[tuː; tə][juː; jʊ][ɪn][ə; eɪ] ['læŋgwɪdʒ] [juː; jʊ] [wʊd] [ˌʌndər'stænd] ,

to	you	in	a	language	you	would	understand	,
到	你	在	一个	语言	你	会	理解	,

毫无疑问，如果你提醒他这件事，而他又能用你能听懂的语言跟你说话的话，

[strɔːŋ] [ɑːrm] [wʊd] [hæv; həv] [rɪ'plaɪd] [ðæt] [ðer; ðər][wɜːr; wər][ðə; ði] ['heri] [foʊk][ænd; ənd][ðə; ði][dɑːrt]

Strong	Arm	would	have	replied	that	there	were	the	Hairy	Folk	and	the	Dart
强的	手臂	会	有	回复	那	那里	是	这	毛茸茸	民间	和	这	镖

['θroʊər] [tuː; tə][biː; bi] [ə'naɪəleɪtɪd] ,

Throwers	to	be	annihilated	,
投掷者	到	是	彻底消灭	,

强臂会回答说，还有毛茸茸的族人和掷飞镖的人需要被消灭。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv][ðə; ði] [traɪb] [tuː; tə][biː; bi] [prə'tektɪd] [ænd; ənd] [fuːd] [tuː; tə][biː; bi][prə'vaɪdɪd]

the	children	of	the	tribe	to	be	protected	and	food	to	be	provided
这	孩子们	的	这	部落	到	是	受保护	和	食物	到	是	假如

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] ['siːst] [tuː; tə] [θɪŋk] [ʌv; əv] [sʌtʃ] ['fuːlɪʃ] [θɪŋz] [æz; əz][ðə; ði] ['stɪkɪŋ]

and	that	he	had	ceased	to	think	of	such	foolish	things	as	the	sticking
和	那	他	有	停止	到	思考	的	这样的	愚蠢	事物	作为	这	粘性

[ʌv; əv][fæt][t'juːbəz][ɪn][ðə; ði] [graʊnd] [ɪn][ðə; ði] [hoʊp] [ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] [ðem; ðəm][ðə; ði] ['mʌðərz] [ʌv; əv] ['meni]

of	fat	tubers	in	the	ground	in	the	hope	of	making	them	the	mothers	of	many
的	胖的	块茎	在	这	地面	在	这	希望	的	制作	他们	这	母亲们	的	许多

['lɪt(ə)l] [pə'tetoz] ,

little	potatoes	,
小的	土豆	,

部落里的孩子们需要保护，食物需要供应，他不再想那些愚蠢的事情，比如把肥大的块茎插在地里，希望它们能长出很多小土豆。

[ænd; ənd] ['eniweɪ] , [ðiːz] [wɜːr; wər] [streɪndʒ] [θɪŋz] [pæst][ɔːl][ðə; ði] [ə'bɪlətɪ] [ʌv; əv] ['eni] [mæn][tuː; tə]

and	anyway	,	these	were	strange	things	past	all	the	ability	of	any	man	to
和	反正	,	这些	是	奇怪的	事物	过去的全部		这	能力	的	任何	男人	到

[ˌʌndər'stænd] . -

understand	.	123
理解	.	-

而且，这些都是超出任何人理解能力范围的怪事。[123]

[ˌaɪ'ɛks]

IX
第九章

第九章

[ðə; ði] [fɜːrst] [pɑːt]

THE	FIRST	POT
这	第一的	锅

第一壶

['sʌmtaɪm] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [dɪ'skʌvərd] [ðə; ði] [juːz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [baʊ; boʊ] [ænd; ənd] ['æroʊ] ,

Sometime	before	the	Cave	People	discovered	the	use	of	the	bow	and	arrow	,
有时	前	这	洞穴	人们	发现	这	使用	的	这	弓	和	箭	,

在穴居人发现弓箭的使用方法之前，

[ðeɪ] [hæd; həd] ['lɜːrnɪd] [tuː; tə] [meɪk] [kleɪ] [pɔts][ɔːr] [boʊlz] .

they	had	learned	to	make	clay	pots	or	bowls	.
他们	有	学习	到	制作	黏土	锅	或者	碗	.

他们学会了制作陶罐或陶碗。

[fɔːr; fər] ['meni] ['jɪrz] [ðə; ði] [traɪb] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði]['trɑːpɪk(ə)l][lændz] [wer] [ðə; ði] [bred] [fruːt] ['raɪpənd]

For	many	years	the	tribe	lived	in	the	tropical	lands	where	the	bread	fruit	ripened
为了	许多	年	这	部落	居住地	在	这	热带	土地	在哪里	这	面包	水果	成熟的

['nɪrli] [ðə; ði] [hoʊl] [jɪr] [raʊnd] ,

nearly	the	whole	year	round	,
几乎	这	所有的	年	圆形的	,

多年来，这个部落一直生活在热带地区，那里几乎一年四季都有面包果成熟。

[ænd; ənd] [wer] [nʌts] [wɜːr; wər]['plentɪf(ə)l][ænd; ənd][t'juːbəz][ænd; ənd] [swiːt] [jæmz] [wɜːr; wər]['ɔːf(ə)n]

and	where	nuts	were	plentiful	and	tubers	and	sweet	yams	were	often
和	在哪里	坚果	是	丰富	和	块茎	和	甜的	山药	是	经常

[tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] ;

to	be	found	;
到	是	成立	;

而且那里盛产坚果，也经常能找到块茎和甜山药；

[wer] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [mɔːr] [nests] [ðæn; ðən][ðer; ðər][wɜːr; wər] [triːz] [ɪn][ðə; ði] ['fɔrists] ,

where	there	were	more	nests	than	there	were	trees	in	the	forests	,
在哪里	那里	是	更多的	巢穴	比	那里	是	树木	在	这	森林	,

森林里鸟巢的数量比树木的数量还多的地方

[fɪld] [wɪð; wɪθ] ['treʒərz] [ʌv; əv] [freʃ] [egz] ; [ænd; ənd][ðer; ðər][wɜːr; wər] [faʊl] [ænd; ənd] [fɪʃ] .

filled	with	treasures	of	fresh	eggs	;	and	there	were	fowl	and	fish	.
已填	和	宝藏	的	新鲜的	鸡蛋	;	和	那里	是	鸡	和	鱼	.

里面装满了新鲜的鸡蛋；还有家禽和鱼类。

[æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] [hɔːrd] [lʌvd] [tuː; tə] [iːt] [ðə; ði][waɪld] [dʌk] [ɔːr][ðə; ði]['kəukə,nʌt] ,

As	much	as	the	horde	loved	to	eat	the	wild	duck	or	the	cocoanut	,
作为	很多	作为	这	部落	喜爱	到	吃	这	荒野	鸭子	或者	这	椰子	,

尽管这群人非常喜欢吃野鸭或椰子，

[ɔːr]['iːv(ə)n][ðə; ði][waɪld] ['hʌni] ,

or	even	the	wild	honey	,
或者	甚至	这	荒野	蜂蜜	,

甚至是野生蜂蜜，

[wʌn][ænd; ənd][ɔːl] [nuː] [ðæt] [wen] [ðə; ði][hɑːt][sʌn] [biːt] [daʊn] [ə'pɑːn] [ber] [braʊn] [skɪnz] [ɪn][ðə; ði]

one	and	all	knew	that	when	the	hot	sun	beat	down	upon	bare	brown	skins	in	the
一	和	全部	知道	那	什么时候	这	热的	太阳	打	向下	之上	裸	棕色的	皮肤	在	这

[hiːt] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['sʌmər] [ðer; ðər][wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ɪn][ɔːl][ðə; ði] ['væli] [soʊ] [swiːt]

heat	of	the	day	during	the	summer	there	was	nothing	in	all	the	valley	so	sweet
热	的	这	天	期间	这	夏天	那里	曾是	没有什么	在	全部	这	谷	所以	甜的

[æz; əz][ə; eɪ] [drɪŋk] [ʌv; əv]['wɔːtər] .

as	a	drink	of	water	.
作为	一个	喝	的	水	.

所有人都知道，在盛夏的烈日下，当炙热的阳光照射在裸露的棕色皮肤上时，整个山谷里没有什么比喝一口水更甜美的了。

[wʌn] [kʊd; kəd][goʊ] [wɪ'ðaʊt] [fuːd] [fɔːr; fər] ['meni] [sʌnz] ,

One	could	go	without	food	for	many	suns	,
一	可以	去	没有	食物	为了	许多	太阳	,

一个人可以连续很多天不吃饭，

[bʌt; bət] [ɪf] [wʌn] [deɪ] [pæst] [wɪ'ðaʊt] [freʃ] ['wɔːtər][fɔːr; fər][ðə; ði] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [gruːp] ,

but	if	one	day	passed	without	fresh	water	for	the	members	of	the	group	,
但	如果	一	天	通过了	没有	新鲜的	水	为了	这	成员	的	这	团体	,

但如果有一天，这个群体的成员们没有淡水可用，

['fiːvəz] [keɪm] [ə'pɑːn][ðem; ðəm] , the124

fevers	came	upon	them	,	the124
发烧	来了	之上	他们	,	the124

他们都发烧了，124

[streɪndʒ] ['fiːvəz] [ðæt] [kɔːzd] [ðem; ðəm][tuː; tə][duː] ['meni] ['fuːlɪʃ] [θɪŋz] .

strange	fevers	that	caused	them	to	do	many	foolish	things	.
奇怪的	发烧	那	导致	他们	到	做	许多	愚蠢	事物	.

奇怪的发烧让他们做了很多愚蠢的事情。

[æt; ət][fɜːrst][noʊ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [traɪb] ['wɪlɪŋli] ['dʒɝːniːd] [fɑːr][frʌm; frəm][ðə; ði] [sɔːrs] [ʌv; əv]

At	first	no	member	of	the	tribe	willingly	journeyed	far	from	the	source	of
在	第一的	不	成员	的	这	部落	心甘情愿	旅程	远的	从	这	来源	的

[freʃ] ['wɔːtər] ,

fresh	water	,
新鲜的	水	,

起初，部落里没有一个人愿意远离淡水源头。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [tuː; tə] ['kæri] ['wɔːtər][frʌm; frəm][wʌn] [pleɪs] [tuː; tə]

for	they	had	nothing	with	which	to	carry	water	from	one	place	to
为了	他们	有	没有什么	和	哪个	到	携带	水	从	一	地方	到

[ə'nʌðər] .

another	.
其他	.

因为他们没有任何工具可以将水从一个地方运到另一个地方。

[ðen] [ðeɪ] [juːst] ['kəukə,nʌt] ['ʃɛlz] ,

Then	they	used	cocoanut	shells	,
然后	他们	用过的	椰子	贝壳	,

然后他们使用了椰子壳，

[ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [ðə; ði] ['ʃɛlz] [ðæt] [leɪ] [ə'pɑːn][ðə; ði][bæŋks][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['rɪvər] .

and	sometimes	the	shells	that	lay	upon	the	banks	of	the	great	river	.
和	有时	这	贝壳	那	躺	之上	这	银行	的	这	伟大的	河	.

有时还有散落在大河岸边的贝壳。

[bʌt; bət] [ðiːz] [held] ['lɪt(ə)l][ænd; ənd][wɜːr; wər] ['iːzəli] [ˌʌp'set] .

But	these	held	little	and	were	easily	upset	.
但	这些	握住	小的	和	是	容易地	沮丧的	.

但这些容器容量很小，而且很容易被碰倒。

[ðen] [sʌm; səm][wʌn] [dɪ'skʌvərd] [ðæt] [ðə; ði] ['hɑːloʊ] [dʒɔɪnts][ʌv; əv][ðə; ði]['dʒaɪənt][ˌbæm'buː][wɜːr; wər]

Then	some	one	discovered	that	the	hollow	joints	of	the	giant	bamboo	were
然后	一些	一	发现	那	这	空洞的	关节	的	这	巨大的	竹子	是

[mɔːr] ['iːzi] [tuː; tə] ['kæri] [ænd; ənd] [held] [mɔːr] ['wɔːtər] ,

more	easy	to	carry	and	held	more	water	,
更多的	简单的	到	携带	和	握住	更多的	水	,

后来有人发现，巨型竹子的空心节更容易搬运，而且能储存更多的水。

[ænd; ənd] [ðiːz] [bɪ'keɪm] [ðə; ði][fɜːrst]['wɔːtər][dʒʌgz][ʌv; əv][ðə; ði][klæn] .

and	these	became	the	first	water	jugs	of	the	clan	.
和	这些	成为	这	第一的	水	水罐	的	这	氏族	.

这些就成了该部落的第一批水罐。

['leɪtər] ,

Later	,
之后	,

之后，

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] ['fæʃ(ə)n] [fɔːr; fər] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [tuː; tə] ['dekəreɪt] [ðəm'selvz]

when	it	became	the	fashion	for	men	and	women	to	decorate	themselves
什么时候	它	成为	这	时尚	为了	男人	和	女性	到	装饰	他们自己

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [skɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ænɪmlz] [ðeɪ] [hæd; həd] [sleɪn] ,

with	the	skins	of	the	animals	they	had	slain	,
和	这	皮肤	的	这	动物	他们	有	被杀	,

当男女都开始流行用自己猎杀的动物的皮毛来装饰自己时，

[ðeɪ] [faʊnd] [ðæt] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] ['juːzɪz] [wɪtʃ] ['haɪdz] [meɪ] [sɜːrv] .

they	found	that	there	are	many	uses	which	hides	may	serve	.
他们	成立	那	那里	是	许多	用途	哪个	隐藏	可能	服务	.

他们发现兽皮有很多用途。

[ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [wɔːr] [noʊ] [kloʊðz] ,

The	Cave	People	wore	no	clothes	,
这	洞穴	人们	穿着	不	衣服	,

穴居人没有穿衣服。

[bʌt; bət] [baʊnd] ['oʊvər][ðer; ðər] ['ʃəuldəz] [ðeɪ] [bɔːr] [greɪt] [weɪts] [ʌv; əv] [skɪnz] [ænd; ənd] ['haɪdz] ,

but	bound	over	their	shoulders	they	bore	great	weights	of	skins	and	hides	,
但	边界	超过	他们的	肩膀	他们	钻孔	伟大的	重量	的	皮肤	和	隐藏	,

[ʌv; əv] ['hedz] [ænd; ənd] [teɪlz] ,

of	heads	and	tails	,
的	头部	和	尾巴	,

但他们的肩上却背负着沉重的兽皮、头颅和尾巴。

[ʌv; əv] [boʊnz] [ænd; ənd] [tiːθ] , [æz; əz] [ə; eɪ] [mɑːrk] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [skɪl] [ænd; ənd] ['breɪvəri] [ɪn] [ðə; ði] [hʌnt] .

of	bones	and	teeth	,	as	a	mark	of	their	skill	and	bravery	in	the	hunt	.
的	骨头	和	牙齿	,	作为	一个	标记	的	他们的	技能	和	勇敢	在	这	打猎	.

用骨头和牙齿来象征他们在狩猎中的技巧和勇气。

[greɪt] [tiːθ] ['kʌnɪŋli] ['fɑːsənd] [tə'geðər] [meɪd] ['neklisiz] [ðæt] [spoʊk] ['evri] [deɪ] [mɔːr] ['laʊdli]

Great	teeth	cunningly	fastened	together	made	necklaces	that	spoke	every	day	more	loudly
伟大的	牙齿	狡猾地	系紧	一起	制成	项链	那	辐	每一个	天	更多的	高声

[ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['mænz] [vɔɪs] [ʌv; əv] [wʌt] [ðæt] [mæn] [hæd; həd] [dʌn] .

than	a	man's	voice	of	what	that	man	had	done	.
比	一个	男人的	嗓音	的	什么	那	男人	有	完毕	.

几颗巨大的牙齿巧妙地串在一起，做成项链，它们每天诉说着比男人的声音更响亮的事情，诉说着这个人做过什么。

[bʌt; bət] [æz; əz] [praɪd] [gruː] [ɪn] [ðiːz] ['embləmz] [ʌv; əv] ['praʊəs] ,

But	as	pride	grew	in	these	emblems	of	prowess	,
但	作为	自豪	生长	在	这些	徽章	的	能力	,

但随着人们对这些力量象征的自豪感日益增长，

['lɪt(ə)l] [baɪ] ['lɪt(ə)l] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] [traɪb] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [juːz] [ðiːz] ['haɪdz] [fɔːr; fər] ['ʌðər] [θɪŋz] .

little	by	little	the	people	of	the	tribe	began	to	use	these	hides	for	other	things	.
小的	经过	小的	这	人们	的	这	部落	开始	到	使用	这些	隐藏	为了	其他	事物	.

渐渐地，部落里的人们开始将这些兽皮用于其他用途。

[ðeɪ] [faʊnd] [ðæt] , [wɪð; wɪθ] [hoʊlz] [pʌntʃt] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] , [θruː] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [θɔːŋ]

They	found	that	,	with	holes	punched	along	the	edges	,	through	which	a	thong
他们	成立	那	,	和	孔	拳击	沿着	这	边缘	,	通过	哪个	一个	丁字裤

[maɪt] [biː; bi] [drɔːn] ,

might	be	drawn	,
可能	是	绘制	,

他们发现，在边缘打孔，以便穿过皮绳，

[æz; əz] [ə; eɪ] ['gæðərɪŋ] [strɪŋ] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['hændbæg] , [ðiːz] [skɪnz] [meɪd] water125

as	a	gathering	string	about	a	handbag	,	these	skins	made	water125
作为	一个	采集	细绳	关于	一个	手提包	,	这些	皮肤	制成	water125

这些皮毛像绳子一样缠绕在手提包上，形成水125

[bægz] [ðæt] [wʌn] [kʊd; kəd] ['kæri] [ɑːn] [ə; eɪ] [fɑːr] ['dʒɜːrni] , ['teɪkɪŋ] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] [drɪŋk] [fɔːr; fər] [ə; eɪ]

bags	that	one	could	carry	on	a	far	journey	,	taking	with	him	drink	for	a
包	那	一	可以	携带	在	一个	远的	旅行	,	采取	和	他	喝	为了	一个

[hoʊl] [deɪ] .

whole	day	.
所有的	天	.

可以携带进行长途旅行的包，里面装着一整天的饮用水。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['oʊnli] [wen] [ðə; ði] [sʌn] [biːt] [daʊn] [laɪk] [ðə; ði] [fleɪmz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['faɪər] [ðæt]

But	it	was	only	when	the	sun	beat	down	like	the	flames	of	the	fire	that
但	它	曾是	仅有的	什么时候	这	太阳	打	向下	喜欢	这	火焰	的	这	火	那

[ðeɪ] [θɔːt] [mʌtʃ] [ɑːn] [ðiːz] [θɪŋz] .

they	thought	much	on	these	things	.
他们	想法	很多	在	这些	事物	.

只有当烈日当空，烈焰灼烧大地时，他们才会认真思考这些事情。

[ðen] [θɔːts] [ʌv; əv]['wɔːtər][ænd; ənd][ðə; ði] [mɪlk] [ʌv; əv][ðə; ði]['kəukə,nʌt][wɜːr; wər] ['nevər] [lɔːŋ] ['æbsənt]

Then	thoughts	of	water	and	the	milk	of	the	cocoanut	were	never	long	absent
然后	想法	的	水	和	这	牛奶	的	这	椰子	是	绝不	长的	缺席的

.

:

.

此后，人们的脑海中总是萦绕着水和椰奶。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] [wen] [ðə; ði] ['skɔːrtʃɪŋ] ['reɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌmər]

It	was	at	the	time	of	the	year	when	the	scorching	rays	of	the	summer
它	曾是	在	这	时间	的	这	年	什么时候	这	灼热	射线	的	这	夏天

[sʌn] [hæd; həd] [lɪkt] [draɪ][ɔːl][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [brʊks] [ænd; ənd][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [sprɪŋz] [ðæt] ['læfɪŋ]

sun	had	licked	dry	all	the	little	brooks	and	most	of	the	springs	that	Laughing
太阳	有	舔过	干燥	全部	这	小的	布鲁克斯	和	最多	的	这	弹簧	那	笑

[bɔɪ] [ænd; ənd] [web] [toʊ] ,

Boy	and	Web	Toe	,
男生	和	网站	脚趾	,

就在夏日烈阳炙烤着所有的小溪和大部分泉水，使之干涸的时节，笑笑男孩和蹼趾

[hiː; hi] [huː] [kʊd; kəd] [ˌaʊt'swɪm] [ðə; ði] [fæstɪst] ['fɪʃɪz] ,

he	who	could	outswim	the	fastest	fishes	,
他	WHO	可以	游得更远	这	最快	鱼	,

他能游赢最快的鱼，

[plænd] [æn; ən][ɪk'skɜːrʒ(ə)n]['oʊvər][ðə; ði] [hɪlz] [ɪn] [sɜːrtʃ] [ʌv; əv][waɪld] ['hʌni] .

planned	an	excursion	over	the	hills	in	search	of	wild	honey	.
计划	一个	短途旅行	超过	这	丘陵	在	搜索	的	荒野	蜂蜜	.

计划了一次去山里寻找野生蜂蜜的旅行。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] - ['jɪrz] [oʊld][ænd; ənd] [stʊd] [streɪt] [ænd; ənd] [braʊn] [ænd; ənd]['ɔːlmoʊst][æz; əz] [tɔːl]

They	were	14	years	old	and	stood	straight	and	brown	and	almost	as	tall
他们	是	-	年	老的	和	站立	直的	和	棕色的	和	几乎	作为	高的

[æz; əz][ðə; ði] [men] [ʌv; əv][ðə; ði] [traɪb] ,

as	the	men	of	the	tribe	,
作为	这	男人	的	这	部落	,

他们十四岁，身姿挺拔，皮肤黝黑，身高几乎和部落里的男人一样高。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hæd; həd][nɑːt] [jet] ['lɜːrnɪd] [tuː; tə][hæv; həv] [ker] [fɔːr; fər][ɔːl][ðə; ði]['deindʒəz] [ðæt] ['lɜːkt]

but	they	had	not	yet	learned	to	have	care	for	all	the	dangers	that	lurked
但	他们	有	不是	然而	学习	到	有	关心	为了	全部	这	危险	那	潜伏

[ɪn][ðə; ði] [ˌʌn'noʊn] [weɪz] ,

in	the	unknown	ways	,
在	这	未知	方式	,

但他们还没有学会提防潜藏在未知道路上的所有危险。

[æz; əz]['oʊldər] [men] .

as	older	men	.
作为	老	男人	.

就像上了年纪的男人一样。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [praʊd] [ʌv; əv][ðə; ði][waɪld] [skɪnz] [ðæt] [leɪ] [hɑːt][ænd; ənd] ['hevi] [ɑːn][ðer; ðər] ['ʃəuldəz]

They	were	proud	of	the	wild	skins	that	lay	hot	and	heavy	on	their	shoulders
他们	是	自豪的	的	这	荒野	皮肤	那	躺	热的	和	重的	在	他们的	肩膀

[ænd; ənd][ðə; ði] [tiːθ] [ðæt] [meɪd] [tʃeɪnz] [ə'baʊt] [ðer; ðər] [θroʊt] .

and	the	teeth	that	made	chains	about	their	throats	.
和	这	牙齿	那	制成	链条	关于	他们的	喉咙	.

他们为披在肩上又热又沉的野皮和勒住喉咙的牙齿感到自豪。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['nevər] [dʌn] ['ʃoʊɪŋ] [ðə; ði] ['trəufiz] [ðeɪ] [hæd; həd] ['gæðərd] [ɪn][ðə; ði] [hʌnt] [tuː; tə]

They	were	never	done	showing	the	trophies	they	had	gathered	in	the	hunt	to
他们	是	绝不	完毕	显示	这	奖杯	他们	有	聚集	在	这	打猎	到

[ðer; ðər] [jʌŋ] [kəm'pænjənz] .

their	young	companions	.
他们的	年轻的	同伴	.

他们总是乐此不疲地向年轻的同伴们展示他们在狩猎中获得的战利品。

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['boʊstɪd] [mʌtʃ] , [fɔːr; fər] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [mɔːr] [strɔːŋ] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['ʌðər] [bɔɪz] [ʌv; əv]

And	they	boasted	much	,	for	they	were	more	strong	than	the	other	boys	of
和	他们	吹嘘	很多	,	为了	他们	是	更多的	强的	比	这	其他	男孩们	的

[ðə; ði][klæn] .

the	clan	.
这	氏族	.

他们自夸甚多，因为他们比族里的其他男孩更强壮。

['læfɪŋ] [bɔɪ] [wʌz; wəz] [praʊd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['wɔːtər][bæg] [wɪtʃ] ,

Laughing	Boy	was	proud	of	his	water	bag	which	,
笑	男生	曾是	自豪的	的	他的	水	包	哪个	,

笑脸男孩为他的水袋感到自豪，

[wen] [ðə; ði] [θɔːŋ] [wʌz; wəz] ['taɪtli] [drɔːn] [ænd; ənd][ðə; ði][bæg][wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ]['wɔːtər] ,

when	the	thong	was	tightly	drawn	and	the	bag	was	filled	with	water	,
什么时候	这	丁字裤	曾是	紧紧	绘制	和	这	包	曾是	已填	和	水	,

当皮绳被拉紧，袋子里装满水时，

[spɪld] ['skersli] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][drɑːp] ,

spilled	scarcely	a	single	drop	,
洒了	几乎	一个	单身的	降低	,

几乎没洒出一滴，

[waɪl] [web] [toʊ] [biːt] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [taɪm] [ə'pɑːn][hɪz; ɪz] [drʌm] [ɔːr][tɑːm] - [tɑːm] [wɪtʃ] [hiː; hi]

while	Web	Toe	beat	much	of	the	time	upon	his	drum	or	tom	-	tom	which	he
尽管	网站	脚趾	打	很多	的	这	时间	之上	他的	鼓	或者	汤姆	-	汤姆	哪个	他

[biˈliːvd] [meɪd] [ðə; ði][moʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] ['mjuːzɪk][ɪn][ðə; ði] [wɜːrld] .

believed	made	the	most	beautiful	music	in	the	world	.
相信	制成	这	最多	美丽的	音乐	在	这	世界	.

而 Web Toe 大部分时间都在敲打他的鼓或嗵嗵，他认为这是世界上最美妙的音乐。

[ðɪs] [tɑːm] - tom126

This	tom	-	tom126
这	汤姆	-	tom126

这个tom-tom126

[hiː; hi][hæd; həd] [meɪd] [baɪ] ['stretʃɪŋ] [ðə; ði][sɔːft] [skɪn] [ʌv; əv][sʌm; səm] [smɔːl] ['ænɪm(ə)l]['oʊvər][ə; eɪ]

he	had	made	by	stretching	the	soft	skin	of	some	small	animal	over	a
他	有	制成	经过	伸展	这	柔软的	皮肤	的	一些	小的	动物	超过	一个

['wɪloʊ] [brænʧ] [bent] [ænd; ənd] ['fɑːsənd] [ɪn][ə; eɪ]['sɜːrk(ə)l] .

willow	branch	bent	and	fastened	in	a	circle	.
柳	分支	弯曲	和	系紧	在	一个	圆圈	.

他将某种小动物的柔软皮膜拉伸到弯曲并固定成圆圈的柳树枝上，制成了这件作品。

[ðə; ði]['oʊldər] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [traɪb] [wɜːr; wər] [stretʃt] [ɪn][ðə; ði] ['kuːlɪŋ] [ʃeɪd] [nɪr] [ðə; ði]

The	older	members	of	the	tribe	were	stretched	in	the	cooling	shade	near	the
这	老	成员	的	这	部落	是	拉伸	在	这	冷却	阴影	靠近	这

['rɪvər] [bæŋk] ,

river	bank	,
河	银行	,

部落里的长者们在河岸边凉爽的树荫下伸展身体。

[ɔːr] ['sliːpɪŋ] [ðə; ði] [sliːp] [ðæt] [kʌmz] [frʌm; frəm] [mʌtʃ] ['iːtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [kuːl] [ʌv; əv][ðə; ði] [keivz] .

or	sleeping	the	sleep	that	comes	from	much	eating	in	the	cool	of	the	caves	.
或者	睡眠	这	睡觉	那	来	从	很多	吃	在	这	凉爽的	的	这	洞穴	.

或者在凉爽的洞穴里吃了很多东西后酣然入睡。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd][ðə; ði] [jʊθs] [rɔmpt] [ə'baʊt] ,

But	the	children	and	the	youths	romped	about	,
但	这	孩子们	和	这	青年	嬉戏玩耍	关于	,

但孩子们和青少年们却嬉戏玩耍，

- [wɪð; wɪθ] [iːtʃ] ['ʌðər] [ɪn] [geɪmz] [ʌv; əv][spɔːrt][ænd; ənd][ɪn] [fiːts] [ʌv; əv] [streŋθ] .

vyeing	with	each	other	in	games	of	sport	and	in	feats	of	strength	.
-	和	每个	其他	在	游戏	的	运动	和	在	壮举	的	力量	.

在体育比赛和力量比拼中互相较量。

[ə'mʌŋ] [ðiːz] [web] [toʊ] [ænd; ənd] ['læfɪŋ] [bɔɪ] [wɜːr; wər] ['iːzəli] [ðə; ði] ['viktəz] ,

Among	these	Web	Toe	and	Laughing	Boy	were	easily	the	victors	,
之中	这些	网站	脚趾	和	笑	男生	是	容易地	这	胜利者	,

其中，蹼趾和笑脸男孩轻松胜出。

['θroʊɪŋ] [ðer; ðər] ['buːməræŋ] [ænd; ənd][ðer; ðər] [stoʊn] ['wɛpənz] ['fɜːrðər] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ] ['greɪtər]

throwing	their	boomerangs	and	their	stone	weapons	further	and	with	greater
投掷	他们的	回旋镖	和	他们的	石头	武器	更远	和	和	更大的

['ækjərəsi] [ðæn; ðən] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] .

accuracy	than	any	of	the	others	.
准确性	比	任何	的	这	其他的	.

他们投掷回旋镖和石制武器的距离比其他任何人都远，精度也更高。

['læfɪŋ] [bɔɪ] [hæd; həd] [naʊ] [smiəd] [hɪz; ɪz] [hoʊl] [tʃest] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [diːp] [vər'mɪliən] [dʒuːs]

Laughing	Boy	had	now	smeared	his	whole	chest	with	the	deep	vermilion	juice
笑	男生	有	现在	涂抹	他的	所有的	胸部	和	这	深的	朱红	汁

[ʌv; əv] “ [ðə; ði] [meɪk] [breɪv] ” [plænt][ænd; ənd] [web] [toʊ] [hæd; həd] [gaʊdʒd] [hoʊlz] [ɪn][bəuθ] [ɪrz] ,

of	“	the	Make	Brave	”	plant	and	Web	Toe	had	gouged	holes	in	both	ears	,
的	“	这	制作	勇敢的	”	植物	和	网站	脚趾	有	被挖空	孔	在	两个都	耳朵	,

笑面男孩用“勇敢草”的深红色汁液涂抹了整个胸膛，而蹼趾则在两只耳朵上挖了几个洞。

[frʌm; frəm] [wɪtʃ] [hʌŋ] [hæf] [ə; eɪ]['dʌz(ə)n] ['ʃɛlz] [ænd; ənd] ['kuːgər] [tiːθ] [ænd; ənd] [ðeɪ] [strʌtid]

from	which	hung	half	a	dozen	shells	and	cougar	teeth	and	they	strutted
从	哪个	悬挂	一半	一个	打	贝壳	和	美洲狮	牙齿	和	他们	昂首阔步

[ə'baʊt] [ɪn][ðə; ði] ['glɔːri] [ʌv; əv][ðer; ðər] [streŋθ] [ænd; ənd] ['bʌdɪŋ] ['mænhʊd] .

about	in	the	glory	of	their	strength	and	budding	manhood	.
关于	在	这	荣耀	的	他们的	力量	和	萌芽	男子气概	.

上面挂着六七个贝壳和美洲狮牙齿，他们昂首阔步，炫耀着自己的力量和初露锋芒的男子气概。

[bʌt; bət][æt; ət] [læst] [ðeɪ] [stoʊl] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʌðər] [ænd; ənd] ['sɔːftli] [meɪd] [ðer; ðər] [weɪ]

But	at	last	they	stole	away	from	the	others	and	softly	made	their	way
但	在	最后的	他们	偷窃	离开	从	这	其他的	和	轻轻	制成	他们的	方式

[θruː] [ðə; ði] ['θɪkɪt] [ænd; ənd][ɑːn] [ʌp] [ænd; ənd]['oʊvər][ðə; ði] [hɪl] [tuː; tə][ðə; ði] [haɪ] ['pleɪsɪz] ,

through	the	thicket	and	on	up	and	over	the	hill	to	the	high	places	,
通过	这	灌木丛	和	在	向上	和	超过	这	爬坡道	到	这	高的	地方	,

但最终，他们还是摆脱了其他人，轻轻地穿过灌木丛，翻过山丘，到达了高地。

[wer] [ðə; ði][draɪ] [græs] ['krækld] [ænd; ənd] ['rʌsld] [bɪ'niːθ] [ðer; ðər] ['skɜːriːɪŋ] [fiːt] .

where	the	dry	grass	crackled	and	rustled	beneath	their	scurrying	feet	.
在哪里	这	干燥	草	噼啪作响	和	沙沙作响	下面	他们的	匆匆忙忙	脚	.

干草在他们匆忙的脚步下发出噼啪作响的声音。

['læfɪŋ] [ænd; ənd] ['tʃætərɪŋ] [ðeɪ] [ræn] , [fliŋɪŋ] [ker] [ænd; ənd] ['kɔːʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði]['waɪndz] ,

Laughing	and	chattering	they	ran	,	flinging	care	and	caution	to	the	winds	,
笑	和	喋喋不休	他们	跑	,	投掷	关心	和	警告	到	这	风	,

他们边跑边笑，把顾虑和谨慎抛诸脑后。

['reɪsɪŋ] [tuː; tə] [siː] [wɪtʃ] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði] ['kwɪkər] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðɪs] [pɔɪnt] [ɔːr] [ðæt] ,

racing	to	see	which	would	be	the	quicker	to	reach	this	point	or	that	,
赛车	到	看	哪个	会	是	这	更快	到	抵达	这	观点	或者	那	,

比赛看谁能更快到达这个点或那个点，

[ænd; ənd] [ə'gen] ['spiːdɪŋ] [ɑːn][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði]['dʒaɪənt] ['bænjən] [triːz] .

and	again	speeding	on	to	make	the	giant	banyan	trees	.
和	再次	超速	在	到	制作	这	巨大的	榕树	树木	.

然后再次加速前进，去创造巨大的榕树。

[hɪr] [ðeɪ] [pɔːzd] [tuː; tə] [rest] [ænd; ənd][tuː; tə] [læf] ['sɔːftli] ,

Here	they	paused	to	rest	and	to	laugh	softly	,
这里	他们	暂停	到	休息	和	到	笑	轻轻	,

他们在这里停下来休息，轻轻地笑着。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['kʌnɪŋ] [ʌv; əv][ɔːl] [wʊd] ['kriːtʃərz] [keɪm] back127

and	the	cunning	of	all	wood	creatures	came	back127
和	这	狡猾	的	全部	木头	生物	来了	back127

林中所有生灵的狡诈又回来了127

[tuː; tə][ðer; ðər] ['stræglɪŋ] ['sensɪz] [ænd; ənd] [ðeɪ] [prə'siːdid] ['kɔːʃəsli] , ['tʃætərɪŋ] [mɔːr] ['sɔːftli]

to	their	straggling	senses	and	they	proceeded	cautiously	,	chattering	more	softly
到	他们的	零散的	感官	和	他们	继续	谨慎地	,	喋喋不休	更多的	轻轻

[ænd; ənd] ['læfɪŋ] [mɔːr] ['kwaɪətli] .

and	laughing	more	quietly	.
和	笑	更多的	悄悄	.

他们逐渐恢复了意识，小心翼翼地向前走去，说话的声音越来越小，笑声也越来越轻。

['læfɪŋ] [bɔɪ] ['kærid] [hɪz; ɪz] [stoʊn] ['wepən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['wɔːtər][bæg] , [wɪtʃ] [bʌldʒd] [wɪð; wɪθ]

Laughing	Boy	carried	his	stone	weapon	and	his	water	bag	,	which	bulged	with
笑	男生	携带	他的	石头	武器	和	他的	水	包	,	哪个	鼓胀	和

['æmp(ə)l] ['fʊlnəs] ,

ample	fullness	,
充足	饱腹感	,

笑面男孩带着他的石制武器和鼓鼓囊囊的水袋，水袋里装满了水。

[waɪl] [web] [fʊt] ['brændɪʃt] [hɪz; ɪz][tɑːm] - [tɑːm][ɪn][wʌn][hænd][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [stoʊn] [slɪŋ] [ɪn][ðə; ði]

while	Web	Foot	brandished	his	tom	-	tom	in	one	hand	and	his	stone	sling	in	the
尽管	网站	脚	挥舞	他的	汤姆	-	汤姆	在	一	手	和	他的	石头	吊索	在	这

['ʌðər] .

other	.
其他	.

而蹼足一手挥舞着他的手鼓，一手挥舞着他的石弹弓。

['oʊnli] [naʊ] [hiː; hi] [meɪd] [nɑːt][ə; eɪ] [saʊnd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [bɪ'lʌvɪd] ['mjuːzɪk][bɑːks] .

Only	now	he	made	not	a	sound	with	his	beloved	music	box	.
仅有的	现在	他	制成	不是	一个	声音	和	他的	心爱	音乐	盒子	.

只是此刻，他心爱的音乐盒却一声不响。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [taɪm] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] ['kriːtʃərz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔːrɪst] ,

It	was	a	time	to	avoid	the	creatures	of	the	forest	,
它	曾是	一个	时间	到	避免	这	生物	的	这	森林	,

那是一个要避开森林生物的时期。

[ðoʊ] [ɔːl][wɜːr; wər] ['sliːpi] [ænd; ənd]['leɪzi][frʌm; frəm] [ə'bʌndənt] [fuːd] [ænd; ənd][ðə; ði] [wɔːrmθ] [ʌv; əv]

though	all	were	sleepy	and	lazy	from	abundant	food	and	the	warmth	of
尽管	全部	是	困	和	懒惰的	从	丰富	食物	和	这	温暖	的

[ðə; ði] [sʌn] .

the	sun	.
这	太阳	.

虽然大家都因为食物充足和阳光温暖而昏昏欲睡、懒洋洋的。

[ðeɪ] ['dʒæbəd] [ʌv; əv][ðə; ði] “ [swiːt] , [swiːt] , ” ['miːnɪŋ] [waɪld] ['hʌni] ,

They	jabbered	of	the	“	sweet	,	sweet	,	”	meaning	wild	honey	,
他们	喋喋不休	的	这	“	甜的	,	甜的	,	”	意义	荒野	蜂蜜	,

他们叽叽喳喳地说着“甜甜的”，指的是野生蜂蜜。

[wɪtʃ] [ðeɪ] [ment] [tuː; tə] [teɪk] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [traɪb] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɪn'tendɪd]

which	they	meant	to	take	back	to	the	tribe	and	with	which	they	intended
哪个	他们	意思是	到	拿	后退	到	这	部落	和	和	哪个	他们	故意的

[tuː; tə] [ʃoʊ] [ðə; ði] ['ʌðər] [jʊθs] [haʊ] [mʌtʃ] [mɔːr] ['klevər] [ænd; ənd] [kə'reɪdʒəs] [ðeɪ] [wɜːr; wər]

to	show	the	other	youths	how	much	more	clever	and	courageous	they	were
到	展示	这	其他	青年	如何	很多	更多的	聪明的	和	勇敢	他们	是

[ðæn; ðən][ðə; ði] ['ʌðər] [bɔɪz] [ɪn][ðə; ði][klæn] .

than	the	other	boys	in	the	clan	.
比	这	其他	男孩们	在	这	氏族	.

他们打算把这些东西带回部落，向其他年轻人展示他们比部落里的其他男孩聪明勇敢得多。

[wɪð; wɪθ] ['evri] [geɪ] [ænd; ənd] ['kɑːnfɪdənt] [step] [æz; əz] [ðeɪ] [əd'vænst] [ʌp] [ðə; ði] [smɔːl] [plæ'toʊ] [ðə; ði]

With	every	gay	and	confident	step	as	they	advanced	up	the	small	plateau	the
和	每一个	同性恋	和	自信的	步	作为	他们	先进的	向上	这	小的	高原	这

[lænd] [gruː] [mɔːr] [pɑːrtʃt] .

land	grew	more	parched	.
土地	生长	更多的	干渴	.

随着他们迈出每一步充满自信地向上攀登小高原，土地也变得越来越干旱。

['læfɪŋ] [bɔɪ] ,

Laughing	Boy	,
笑	男生	,

笑面男孩

[huː] [sɔː] [θɪŋz] [ðæt] [ɪ'skeɪpt] [ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv] [web] [toʊ] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə]['lɪt(ə)l] ['hɑːloʊz] [naʊ]

who	saw	things	that	escaped	the	eyes	of	Web	Toe	pointed	to	little	hollows	now
WHO	锯	事物	那	逃脱	这	眼睛	的	网站	脚趾	尖	到	小的	空心	现在

[ænd; ənd] [ðen] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] [draɪd] [baɪ][ðə; ði] [sʌn] ,

and	then	which	had	been	dried	by	the	sun	,
和	然后	哪个	有	到过	干燥	经过	这	太阳	,

那些看到蹼趾看不到的东西的人，时不时地会指着一些被太阳晒干的小凹坑。

[ænd; ənd] [wen] [web] [toʊ] , [suːn] [groʊn] ['θɜːrsti] , [sɔːt] [tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz][bæg][fɔːr; fər][ə; eɪ] [drɪŋk] ,

and	when	Web	Toe	,	soon	grown	thirsty	,	sought	to	take	his	bag	for	a	drink	,
和	什么时候	网站	脚趾	,	很快	生长	渴	,	寻求	到	拿	他的	包	为了	一个	喝	,

不久，蹼趾感到口渴，便想拿包去喝水。

['læfɪŋ] [bɔɪ] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .

Laughing	Boy	shook	his	head	.
笑	男生	摇晃	他的	头	.

笑脸男孩摇了摇头。

“ [noʊ] , ” [hiː; hi] [sed] , [ænd; ənd] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [sʌn] [haɪ] [ˌoʊvər'hed] .

“	No	,	”	he	said	,	and	pointed	to	the	sun	high	overhead	.
“	不	,	”	他	说	,	和	尖	到	这	太阳	高的	开销	.

“不，”他说，并指着高悬头顶的太阳。

[hiː; hi] [ment] [tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði]['wɔːtər][fɔːr; fər][ðə; ði] ['dʒɜːrni] - .

He	meant	to	save	the	water	for	the	journey	caveward	.
他	意思是	到	节省	这	水	为了	这	旅行	-	.

他原本打算把水留到进洞穴的路上用。

['beriz] [ðeɪ] [eɪt] [ænd; ənd] [nʌts] ['gæðərd] ['heɪstɪli] [ɑːn][ðə; ði] [weɪ] ,

Berries	they	ate	and	nuts	gathered	hastily	on	the	way	,
浆果	他们	吃	和	坚果	聚集	草草	在	这	方式	,

他们吃了些浆果，沿途匆匆捡了些坚果。

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [nɪə] [ðə; ði] [tɔːl] [ˈkəukə,nʌt] [pɑːmz] [bəuθ] [bɔɪz] , [fəˈgetiŋ] [ðə; ði] [ˈdeindʒəz]

and	when	they	neared	the	tall	cocoanut	palms	both	boys	,	forgetting	the	dangers
和	什么时候	他们	接近	这	高的	椰子	棕榈树	两个都	男孩们	,	遗忘	这	危险

[ðæt] [maɪt] [bɪˈset] [ðem; ðəm] ,

that	might	beset	them	,
那	可能	围困	他们	,

当他们靠近高大的椰子树时，两个男孩都忘记了可能遇到的危险。

[dæʃt] [ðer; ðər] [ˈhevi] [ˈwɛpənz] to128

dashed	their	heavy	weapons	to128
虚线	他们的	重的	武器	to128

他们的重型武器冲向128

[ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [rʌʃt] [ˈfɔːrwərd] .

the	ground	and	rushed	forward	.
这	地面	和	匆忙	向前	.

趴在地上，向前冲去。

[ɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈmoʊmənts] [bəuθ] [wɜːr; wər] [ɪnˈsɜːrkl] [ðə; ði] [streɪt] ,

In	a	few	moments	both	were	encircling	the	straight	,
在	一个	很少	时刻	两个都	是	包围	这	直的	,

片刻之后，两人都绕着直道行驶了一段距离。

[tɔːl] [trʌŋks] [ʌv; əv] [ðə; ði] [triːz] [wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] [ɑːrmz] [ænd; ənd] , [ˈklaɪmɪŋ] [ʌp] [ðem; ðəm] [ɪn] [ə; eɪ] [sɔːrt]

tall	trunks	of	the	trees	with	their	arms	and	,	climbing	up	them	in	a	sort
高的	树干	的	这	树木	和	他们的	武器	和	,	攀登	向上	他们	在	一个	种类

[ʌv; əv] [wɔːk] ,

of	walk	,
的	走	,

他们用手臂伸展着高耸的树干，以一种类似行走的方式攀爬上去。

[ðer; ðər] [toʊz] [prest] [kloʊz] [ænd; ənd] [ˈɔːlmoʊst] [ˈklɪŋɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [bɑːrk] .

their	toes	pressed	close	and	almost	clinging	to	the	bark	.
他们的	脚趾	按下	关闭	和	几乎	依恋	到	这	吠	.

它们的脚趾紧紧地贴着树皮，几乎要抓住树皮了。

[suːn] [ðə; ði] [greɪt] [nʌts] [wɜːr; wər] [ˈtʌmblɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [bɔɪz] [slɪd] [bæk] [tuː; tə]

Soon	the	great	nuts	were	tumbling	to	the	ground	and	the	boys	slid	back	to
很快	这	伟大的	坚果	是	翻滚	到	这	地面	和	这	男孩们	滑行	后退	到

[rɪˈfreʃ] [ðəmˈselvz] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [swiːt] [ʌv; əv] [ˈkəukə,nʌt] [mɪlk] .

refresh	themselves	with	the	sweet	of	cocoanut	milk	.
刷新	他们自己	和	这	甜的	的	椰子	牛奶	.

很快，那些大椰子就滚落到地上，男孩们滑下来，喝着香甜的椰奶来提神。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [ˈθɪkɪt] [ˈpɑːrtɪd] [ænd; ənd] [æn; ən] [ˈæŋgri] [ænd; ənd] [səˈspɪʃəs] [blæk] [ʃiː; ʃi] - [ber]

But	the	thicket	parted	and	an	angry	and	suspicious	black	she	-	bear
但	这	灌木丛	分手了	和	一个	生气的	和	可疑的	黑色的	她	-	熊

[ˈlʌmbərd] [tɔːrd] [ðem; ðəm] [wɪð; wɪθ] [tuː] [ˈkjʊriəs] ,

lumbered	toward	them	with	two	curious	,
笨重的	朝向	他们	和	二	好奇的	,

但灌木丛分开，一头愤怒而多疑的黑色母熊带着两只好奇的……向他们走来。

[ˈtʌmblɪŋ] [blæk] [kʌbz] [æt; ət] [hɜːr; hər] [hiːlz] .

tumbling	black	cubs	at	her	heels	.
翻滚	黑色的	幼崽	在	她	高跟鞋	.

她身后跟着一群跌跌撞撞的黑色幼崽。

[ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [noʊ] [taɪm] [tuː; tə] [dɪˈspjuːt] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [pəˈzeʃn] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [ˈwɛpənz] .

It	was	no	time	to	dispute	for	the	possession	of	their	weapons	.
它	曾是	不	时间	到	争议	为了	这	拥有	的	他们的	武器	.

现在不是争夺武器的时候。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt][ðə; ði][taɪm][tuː; tə] [pɔːz] [fɔːr; fər][ə; eɪ][drɪŋk][ʌv; əv]['kəukəˌnʌt][mɪlk] , [ænd; ənd][soʊ] ,

It	was	not	the	time	to	pause	for	a	drink	of	cocoanut	milk	,	and	so	,
它	曾是	不是	这	时间	到	暂停	为了	一个	喝	的	椰子	牛奶	,	和	所以	,

当时并非停下来喝椰奶的时候，所以，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['priːtens] [æt; ət] [ˌnɑːnʃə'lɑːns] ,

with	a	pretense	at	nonchalance	,
和	一个	虚伪	在	漫不经心	,

装出一副漫不经心的样子，

[æz; əz] [ðoʊ] [ðeɪ] [hæd; həd] [siːn] ['nʌθɪŋ] [ænd; ənd][hæd; həd][noʊ][kən'sɜːrn][ɪn][ðə; ði] [tuː] ['rɑːlɪkɪŋ]

as	though	they	had	seen	nothing	and	had	no	concern	in	the	two	rollicking
作为	尽管	他们	有	已见	没有什么	和	有	不	忧虑	在	这	二	欢快的

[kʌbz] ,

cubs	,
幼崽	,

仿佛他们什么都没看见，对这两只嬉闹的小狮子也毫不在意。

['læfɪŋ] [bɔɪ] [ænd; ənd] [web] [toʊ] [glaidid] [tɔːrd] [ðə; ði] ['θɪkɪt] .

Laughing	Boy	and	Web	Toe	glided	toward	the	thicket	.
笑	男生	和	网站	脚趾	滑翔	朝向	这	灌木丛	.

笑脸男孩和蹼趾滑向灌木丛。

[ðeɪ] [nuː] [ðæt] ['fiːmeɪl] [ʌv; əv] ['evri] ['spiːʃiːz] [ɑːr; ər] ['iːgər] [tuː; tə]['kɑːntest][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv][ɔːl]

They	knew	that	females	of	every	species	are	eager	to	contest	the	right	of	all
他们	知道	那	女性	的	每一个	物种	是	渴望的	到	竞赛	这	正确的	的	全部

[weɪz] [wen] [ə'kʌmpənid] [baɪ][ðer; ðər] [jʌŋ] .

ways	when	accompanied	by	their	young	.
方式	什么时候	伴随	经过	他们的	年轻的	.

他们知道，所有物种的雌性在带着幼崽时都渴望争夺所有道路的通行权。

[ænd; ənd][ðer; ðər] ['kɜːrɪdʒ] [leɪ] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [stoʊn] ['wɛpənz] .

And	their	courage	lay	with	their	stone	weapons	.
和	他们的	勇气	躺	和	他们的	石头	武器	.

他们的勇气来自于他们的石制武器。

[ðə; ði] [blæk] [ber] [snɪft] ['æŋgrəli][ænd; ənd] ['sloʊli] ['fɑːloʊd] [ðə; ði] [bɔɪz] .

The	black	bear	sniffed	angrily	and	slowly	followed	the	boys	.
这	黑色的	熊	嗅了嗅	愤怒地	和	缓慢地	随后	这	男孩们	.

黑熊愤怒地嗅了嗅，慢慢地跟在男孩们身后。

[hɜːr; hər]['lɪt(ə)l] [red] [aɪz] [roʊld] ['wɪkɪdli] .

Her	little	red	eyes	rolled	wickedly	.
她	小的	红色的	眼睛	滚动	邪恶地	.

她那双红红的小眼睛狡黠地转动着。

[ðə; ði] [tuː] ['kjʊriəs] [kʌbz] [dæʃt] [ɑːn] [ə'hed] [tuː; tə] [lɜːrn] [wʌt] ['mænər] [ʌv; əv] [biːst] [ðiːz] [nuː]

The	two	curious	cubs	dashed	on	ahead	to	learn	what	manner	of	beast	these	new
这	二	好奇的	幼崽	虚线	在	前方	到	学习	什么	方式	的	兽	这些	新的

['ænɪmlz] [wɜːr; wər] .

animals	were	.
动物	是	.

两只好奇的小狮子冲到前面，想看看这些新来的动物究竟是什么品种。

[ænd; ənd] ['mʌðər] ['bruːɪn] ['kwɪkənd] [hɜːr; hər] [peɪs] .

And	mother	bruin	quickened	her	pace	.
和	母亲	棕熊	加速	她	步伐	.

于是，母棕熊加快了脚步。

[hɜːr; hər] [hɑːrt] [wʌz; wəz] ['rʌnɪŋ] ['oʊvər][wɪð; wɪθ] [fɪrz] [fɔːr; fər][hɜːr; hər] [jʌŋ]

Her	heart	was	running	over	with	fears	for	her	young
她	心	曾是	跑步	超过	和	恐惧	为了	她	年轻的

她心中充满了对孩子的担忧。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [kənˈsɪdərd] [ðæt] [pərˈtɪkjələr] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [wʊdz] [hɜːr; hər] [oʊn] [doʊˈmeɪn] .

and	she	considered	that	particular	part	of	the	woods	her	own	domain	.
和	她	经过考虑的	那	特别的	部分	的	这	树林	她	自己的	领域	.

她把那片树林视为自己的领地。

[ə; eɪ] [diːp] [ˈhʌmɪŋ] [fɪld] [ðə; ði] [ɪrz] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɔɪz] [æz; əz] [ðeɪ] [broʊk] [ˈɪntuː][ə; eɪ] run129

A	deep	humming	filled	the	ears	of	the	boys	as	they	broke	into	a	run129
一个	深的	哼唱	已填	这	耳朵	的	这	男孩们	作为	他们	打破	进入	一个	run129

男孩们耳边传来一阵低沉的嗡嗡声，他们随即跑了起来。129

[ænd; ənd] [ˈlæfɪŋ] [bɔɪ] [kraɪd] [ˈsɔːftli] , “ [swiːt] , [swiːt] , ” [fɔːr; fər][hiː; hi] [smeld] [waɪld] [ˈhʌni] .

and	Laughing	Boy	cried	softly	,	“	sweet	,	sweet	,	”	for	he	smelled	wild	honey	.
和	笑	男生	哭	轻轻	,	“	甜的	,	甜的	,	”	为了	他	闻起来	荒野	蜂蜜	.

笑男孩轻轻地叫道：“甜，甜”，因为他闻到了野蜂蜜的香味。

[ðə; ði] [kʌbz] [ræn] [stɪl] [ˈfæstər][fɔːr; fər] [ðeɪ] [rɪˈmembər] [ðə; ði] [fiːsts] [ðeɪ] [hæd; həd] [ɪnˈdʒɔɪd] [wen] ,

The	cubs	ran	still	faster	for	they	remembered	the	feasts	they	had	enjoyed	when	,
这	幼崽	跑	仍然	快点	为了	他们	记得	这	盛宴	他们	有	享受	什么时候	,

小狮子们跑得更快了，因为它们想起了曾经享用过的盛宴。

[ˈgaɪdɪd] [baɪ][ðer; ðər] [ˈmʌðər] , [ðeɪ] [hæd; həd][læst] [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ði] [wʊd] .

guided	by	their	mother	,	they	had	last	visited	the	wood	.
引导	经过	他们的	母亲	,	他们	有	最后的	到访	这	木头	.

在母亲的带领下，他们上次去了那片树林。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][oʊld] [ber] [kloʊz][bɪˈhaɪnd] , [ˈlæfɪŋ] [bɔɪ] [flʌŋ] [hɪmˈself] [aʊt][ænd; ənd] [ˈʌpwərd] ,

With	the	old	bear	close	behind	,	Laughing	Boy	flung	himself	out	and	upward	,
和	这	老的	熊	关闭	在后面	,	笑	男生	扔	他自己	出去	和	向上	,

老熊紧随其后，笑面男孩纵身跃起，向上飞去。

[ˈgræspɪŋ] [ðə; ði] [tʌf] [vaɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði] “ [ˈəuˈəu] - [ˈəʊ] ” [ɪn][hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [ˈpʊlɪŋ] [hɪmˈself]

grasping	the	tough	vines	of	the	“	oo	-	oee	”	in	his	hands	and	pulling	himself
抓握	这	艰难的	藤蔓	的	这	“	oo	-	oee	”	在	他的	双手	和	拉	他自己

[ʌp] [ɑːn][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [stoʊn] [slæb] ,

up	on	a	large	stone	slab	,
向上	在	一个	大的	石头	板	,

他双手抓住“呜呜”藤蔓的坚韧枝条，把自己拉到一块大石板上。

[wer] [hiː; hi] [leɪ] [ˈpæntɪŋ] [fɔːr; fər] [breθ] .

where	he	lay	panting	for	breath	.
在哪里	他	躺	喘息	为了	气息	.

他躺在那里，气喘吁吁。

[web] [toʊ] [ˈskræmbld] [ʌp] [ə; eɪ] [slɪm] [paɪn] [ænd; ənd] [wedʒd] [hɪmˈself] [bɪˈtwiːn] [tuː] [ˈslendər] [fɔːrkt]

Web	Toe	scrambled	up	a	slim	pine	and	wedged	himself	between	two	slender	forked
网站	脚趾	打乱	向上	一个	苗条的	松树	和	楔形	他自己	之间	二	苗条	分叉

[lɪmz] .

limbs	.
四肢	.

蹼趾爬上一棵细长的松树，把自己楔入两根细长的分叉枝之间。

[ðer; ðər][hiː; hi] [ˈhʌdld] , [ˈpɪrɪŋ] [əˈbaʊt] [ɪn] [fɪr] [ʌv; əv] [nuː] [ˈdeindʒəz] .

There	he	huddled	,	peering	about	in	fear	of	new	dangers	.
那里	他	蜷缩着	,	窥视	关于	在	害怕	的	新的	危险	.

他蜷缩在那里，四处张望，害怕出现新的危险。

[bʌt; bət][hiː; hi] [sɔː] [ˈnʌθɪŋ] [ænd; ənd] , [ˈprez(ə)ntli] ,

But	he	saw	nothing	and	,	presently	,
但	他	锯	没有什么	和	,	目前	,

但他什么也没看见，不久之后，

[groʊn] ['boʊldər][hiː; hi] [lʊkt] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] [ber] [wɪtʃ] [stʊd] [ɑːn][haɪnd][legz] [geɪzɪŋ] ['æŋgrəli]

grown	bolder	he	looked	down	at	the	bear	which	stood	on	hind	legs	gazing	angrily
生长	更大胆	他	看起来	向下	在	这	熊	哪个	站立	在	后	腿	凝视	愤怒地

[ʌp][æt; ət][hɪm; ɪm] .

up	at	him	.
向上	在	他	.

他胆子大了些，低头看着那头用后腿站立、怒气冲冲地瞪着他的熊。

[naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [rʌn] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [dæʃ] [bæk] ,

Now	and	then	she	would	run	away	and	dash	back	,
现在	和	然后	她	会	跑步	离开	和	短跑	后退	,

她时不时会跑开，然后又迅速跑回来。

['dʒoʊltɪŋ][ðə; ði] [triː] [ænd; ənd] ['setɪŋ] [ðə; ði] ['bræntʃɪz] [ə'kwɪvər] .

jolting	the	tree	and	setting	the	branches	aquiver	.
剧烈震动	这	树	和	环境	这	分支	箭筒	.

震动树木，使树枝颤动。

[web] [toʊ] [fər'gɑːt][ɔːl] ['kɔːʃ(ə)n] [ænd; ənd] [dʒɪəd] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] ['enəmi] .

Web	Toe	forgot	all	caution	and	jeered	down	at	the	enemy	.
网站	脚趾	忘了	全部	警告	和	嘲笑	向下	在	这	敌人	.

蹼趾忘记了所有的谨慎，俯视着敌人，发出嘲笑声。

[hiː; hi] [pʊld] [hɪz; ɪz][tɑːm] - [tɑːm] [ə'raʊnd] and130

He	pulled	his	tom	-	tom	around	and130
他	拉	他的	汤姆	-	汤姆	大约	and130

他拉着他的嗵嗵鼓走了过来，然后130

['oʊvər][hɪz; ɪz] ['ʃoʊldər] [ænd; ənd] [biːt] [ˌaɪ 'tiː] [traɪ'ʌmfəntli] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [fɪsts] [waɪl] [ðə; ði] [blæk] [ber]

over	his	shoulder	and	beat	it	triumphantly	with	his	fists	while	the	black	bear
超过	他的	肩膀	和	打	它	凯旋而归	和	他的	拳头	尽管	这	黑色的	熊

[traɪd] [tuː; tə] [klaɪm] [ðə; ði] [triː] [ænd; ənd] [feɪld] ,

tried	to	climb	the	tree	and	failed	,
尝试	到	爬	这	树	和	失败的	,

他越过肩膀，用拳头得意洋洋地击打着树干，而黑熊则试图爬树却失败了。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['slendər] [ʌv; əv] [trʌŋk] .

because	it	was	slender	of	trunk	.
因为	它	曾是	苗条	的	树干	.

因为它的树干很细长。

['læfɪŋ] [bɔɪ] [leɪ] [ɑːn][ðə; ði] [smuːð] ['boʊldər] , [flæt] [ə'pɑːn][hɪz; ɪz] ['beli] , ['meɪkɪŋ] [noʊ] [saʊnd] .

Laughing	Boy	lay	on	the	smooth	boulder	,	flat	upon	his	belly	,	making	no	sound	.
笑	男生	躺	在	这	光滑的	巨石	,	平坦的	之上	他的	腹部	,	制作	不	声音	.

笑脸男孩趴在光滑的巨石上，肚子平躺着，一声不吭。

[nɑːt][ə; eɪ] ['mʌs(ə)l] [bɪ'treɪd] [hɪm; ɪm] .

Not	a	muscle	betrayed	him	.
不是	一个	肌肉	背叛	他	.

他浑身上下没有一丝一毫的疲惫。

['oʊnli][hɪz; ɪz] [aɪz] [muːvd] ['fɑːloʊɪŋ] [ðə; ði] ['muːvmənts] [ʌv; əv][ðə; ði] [blæk] [ber] .

Only	his	eyes	moved	following	the	movements	of	the	black	bear	.
仅有的	他的	眼睛	已搬	下列的	这	移动	的	这	黑色的	熊	.

只有他的目光随着黑熊的动向而移动。

[ə'pærəntli] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [fər'gɑːtn] [ɔːl] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm] .

Apparently	she	had	forgotten	all	about	him	.
显然	她	有	被遗忘的	全部	关于	他	.

她显然已经把他忘得一干二净了。

[hiː; hi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [kɔːl] [aʊt] [tuː; tə] [web] [toʊ] [tuː; tə] [biː; bi] ['saɪlənt] .

He	wanted	to	call	out	to	Web	Toe	to	be	silent	.
他	通缉	到	称呼	出去	到	网站	脚趾	到	是	沉默的	.

他想喊“蹼趾”闭嘴。

[web] [toʊ] [siːmd] [tuː; tə] [θɪŋk] [ðə; ði] ['mætər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [dʒoʊk] , [bʌt; bət] ['læfɪŋ] [bɔɪ] [nuː] ['betər] .

Web	Toe	seemed	to	think	the	matter	was	a	joke	,	but	Laughing	Boy	knew	better	.
网站	脚趾	似乎	到	思考	这	事情	曾是	一个	开玩笑	,	但	笑	男生	知道	更好的	.

蹼趾似乎认为这件事是个玩笑，但笑面男孩却心知肚明。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [truː] [hiː; hi] [ænd; ənd] [web] [toʊ] [wɜːr; wər] [æt; ət] [ðə; ði] ['moʊmənt] ['seɪfli] [aʊt] [ʌv; əv] [riːtʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɛnəmiːz] [klɔːz] ,

It	was	true	he	and	Web	Toe	were	at	the	moment	safely	out	of	reach	of	the	enemy's	claws	,
它	曾是	真的	他	和	网站	脚趾	是	在	这	片刻	安全	出去	的	抵达	的	这	敌人的	爪子	,

没错，他和蹼趾此刻确实安全地躲过了敌人的利爪。

[bʌt; bət] [ɪf] [ʃiː; ʃi] [rɪ'meɪnd] [ɑːn] [wɑːtʃ] [haʊ] [wʊd] [ðeɪ] [get] [daʊn] [tuː; tə] [ɜːrθ] [ə'gen] ?

but	if	she	remained	on	watch	how	would	they	get	down	to	earth	again	?
但	如果	她	剩余	在	手表	如何	会	他们	得到	向下	到	地球	再次	?

但如果她继续监视，他们又该如何回到地面呢?

[ɔːl] [ðæt] [ˌæftər'nuːn] [web] [toʊ] [wʌz; wəz] [kəm'peld] [tuː; tə] [klɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [fɔːrk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [paɪn] [triː] .

All	that	afternoon	Web	Toe	was	compelled	to	cling	to	the	fork	of	the	pine	tree	.
全部	那	下午	网站	脚趾	曾是	被迫	到	黏着	到	这	叉	的	这	松树	树	.

整个下午，蹼趾都被迫紧紧抓住松树的树杈。

[suːn] [hiː; hi] [gruː] ['kwaɪət] , [fɔːr; fər] [hiː; hi] [rɪ'membər] [ðæt] ['seɪfti] [laɪz] [ɪn] ['saɪləns] .

Soon	he	grew	quiet	,	for	he	remembered	that	safety	lies	in	silence	.
很快	他	生长	安静的	,	为了	他	记得	那	安全	谎言	在	沉默	.

他很快安静下来，因为他记得，安全在于沉默。

[hiː; hi] ['foʊldɪd] [hɪz; ɪz] [ɑːrmz] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [bræntʃ] [ænd; ənd] [meɪd] [hɪm'self] [æz; əz] [flæt] [ænd; ənd] [ˌɪnkən'spɪkjuəs] [æz; əz] [hiː; hi] [kʊd; kəd] .

He	folded	his	arms	about	a	branch	and	made	himself	as	flat	and	inconspicuous	as	he	could	.
他	折叠	他的	武器	关于	一个	分支	和	制成	他自己	作为	平坦的	和	不显眼	作为	他	可以	.

他双臂环抱住一根树枝，尽可能地让自己变得扁平而不引人注目。

[ðə; ði] [kʌbz] [kɜːrld] [ðəm'selvz] [ʌp] [æt; ət] [ðer; ðər] ['mʌðɚz] [fiːt] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [sliːp] [ænd; ənd] , [æt; ət] [leŋkθ; leŋθ] ,

The	cubs	curled	themselves	up	at	their	mother's	feet	and	went	to	sleep	and	,	at	length	,
这	幼崽	卷曲	他们自己	向上	在	他们的	母亲的	脚	和	去	到	睡觉	和	,	在	长度	,

幼崽们蜷缩在母亲的脚边睡着了，过了一会儿，

[kloʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] [paɪn] [triː] , [ʃiː; ʃi] ['ɔːlsoʊ] [siːmd] [tuː; tə] [doʊz] .

close	to	the	pine	tree	,	she	also	seemed	to	doze	.
关闭	到	这	松树	树	,	她	还	似乎	到	瞌睡	.

在松树附近，她似乎也打起了瞌睡。

[ˌaɪ ˈtiː] [maɪt] [hæv; həv] [bɪn] [ˈpɑːsəb(ə)l][fɔːr; fər] [ˈlæfɪŋ] [bɔɪ] [tuː; tə] [slaɪd] [daʊn] [ðə; ði] [ˈɑːpəzɪt] [saɪd]

It	might	have	been	possible	for	Laughing	Boy	to	slide	down	the	opposite	side
它	可能	有	到过	可能的	为了	笑	男生	到	滑动	向下	这	对面的	边

[ʌv; əv][ðə; ði] [ˈboʊldər] [ænd; ənd] [stiːl] [əˈweɪ] [ˌʌnˈnoʊtɪst] .

of	the	boulder	and	steal	away	unnoticed	.
的	这	巨石	和	偷	离开	未被察觉	.

“笑面男孩”或许可以从巨石的另一侧滑下来，悄悄溜走而不被发现。

[huː] [kæn; kən] [seɪ] ?

Who	can	say	?
WHO	能	说	?

谁能说得准呢?

[ˌaɪ ˈtiː] [meɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ] [fɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔːŋ] [ˈdʒɜːrni] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [keɪv] [ˈpiːp(ə)l] [əˈloʊn]

It	may	have	been	a	fear	of	the	long	journey	back	to	the	cave	people	alone
它	可能	有	到过	一个	害怕	的	这	长的	旅行	后退	到	这	洞穴	人们	独自的

[ðæt] [dɪˈtɜːd] [hɪm; ɪm] .

that	deterred	him	.
那	威慑	他	.

或许是害怕独自一人长途跋涉回到穴居人那里，才让他打消了念头。

[ˈeniweɪ] , [hiː; hi] [klʌŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [rɑːk] [ænd; ənd] [ˈweɪtɪd] .

Anyway	,	he	clung	to	the	rock	and	waited	.
反正	,	他	紧紧抓住	到	这	岩石	和	等待	.

总之，他紧紧抓住岩石，等待着。

[ə; eɪ] [lɔːŋ] [drɪŋk] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][ˈwɔːtər][bæg] [rɪˈliːvd] [hɪz; ɪz] [θɜːrst] [ænd; ənd][hiː; hi] , [tuː] , -

A	long	drink	from	his	water	bag	relieved	his	thirst	and	he	,	too	,	131
一个	长的	喝	从	他的	水	包	松了口气	他的	口渴	和	他	,	也	,	-

他从水袋里痛饮了一大口水，解渴了，他也.....131

[fel] [əˈsliːp] .

fell	asleep	.
跌倒	睡着了	.

睡着了。

[bʌt; bət][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [ˈdrɪŋkɪŋ] [fɔːr; fər] [pʊr] [web] [toʊ] .

But	there	was	no	drinking	for	poor	Web	Toe	.
但	那里	曾是	不	喝	为了	贫穷的	网站	脚趾	.

但可怜的蹼趾却没酒喝。

[hiː; hi][hæd; həd][ˈoʊnli][hɪz; ɪz] [ˈmɑːrvələs] [tɑːm] - [tɑːm][ɪn] [pleɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈwɔːtər][bæg] ,

He	had	only	his	marvelous	tom	-	tom	in	place	of	a	water	bag	,
他	有	仅有的	他的	奇妙	汤姆	-	汤姆	在	地方	的	一个	水	包	,

他只有他那神奇的咚咚鼓，代替了水袋。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][lɪps] [gruː] [pɑːrtʃt] [ænd; ənd][hiː; hi] [lɔŋd] [tuː; tə] [skriːm] [frʌm; frəm] [fɪr] [ænd; ənd]

and	his	lips	grew	parched	and	he	longed	to	scream	from	fear	and
和	他的	嘴唇	生长	干渴	和	他	渴望	到	尖叫	从	害怕	和

[θɜːrst] .

thirst	.
口渴	.

他的嘴唇干裂，他既害怕又口渴，恨不得大声喊叫。

[ˈæftər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [ˈdɑːrknəs] [keɪm] [ænd; ənd][æt; ət][læst][ðə; ði] [muːn] [əˈroʊz] ,

After	a	long	time	darkness	came	and	at	last	the	moon	arose	,
后	一个	长的	时间	黑暗	来了	和	在	最后的	这	月亮	出现	,

过了很久，夜幕降临，月亮终于升起了。

[ænd; ənd] [stɪl] [ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] [ˈniːðər] [muːvd] [nɔːr] [spoʊk] .

and	still	the	two	boys	neither	moved	nor	spoke	.
和	仍然	这	二	男孩们	两者都不	已搬	也不	辐	.

两个男孩依然一动不动，一言不发。

[ðə; ði] [kʌbz] [əˈwoʊk] [ænd; ənd] [stretʃt] [ðəmˈselvz] [ænd; ənd] [muːvd] [əˈbaʊt] ,

The	cubs	awoke	and	stretched	themselves	and	moved	about	,
这	幼崽	醒来	和	拉伸	他们自己	和	已搬	关于	,

幼崽们醒来后伸了个懒腰，四处走动。

[ænd; ənd] [æt; ət] [læst] [ðə; ði] [blæk] [ber] [əˈroʊz] [ˈɔːlsoʊ] [ænd; ənd] [led] [ðem; ðəm] [əˈweɪ] [tuː; tə] [sʌm; səm]

and	at	last	the	black	bear	arose	also	and	led	them	away	to	some
和	在	最后的	这	黑色的	熊	出现	还	和	引领	他们	离开	到	一些

[ˈhɪd(ə)n] [sprɪŋ] [noʊn] [ˈoʊnli] [tuː; tə] [hɜːrˈself] .

hidden	spring	known	only	to	herself	.
隐	春天	已知	仅有的	到	她自己	.

最后，黑熊也站了起来，带领他们前往只有它自己知道的隐秘泉水。

[ðen] , [ˈveri] [ˈkɔːʃəsli] , [web] [toʊ] [slɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [kɔːld] [tuː; tə] [ˈlæfɪŋ] [bɔɪ] ,

Then	,	very	cautiously	,	Web	Toe	slid	to	the	ground	and	called	to	Laughing	Boy	,
然后	,	非常	谨慎地	,	网站	脚趾	滑行	到	这	地面	和	称为	到	笑	男生	,

[huː] [dʒɔɪnd] [hɪm; ɪm] ,

who	joined	him	,
WHO	加入	他	,

然后，蹼趾非常小心地滑到地上，叫来笑脸男孩，笑脸男孩也跟着滑了下来。

[ænd; ənd] [təˈgeðər] , [wɪð; wɪθ] [greɪt] [fɪr] [ɪn] [ðer; ðər] [ˈhɑːrts] , [ðeɪ] [tɜːrnd] [ðer; ðər] [ˈfeɪsɪz] [ˈhoʊmwərd]

and	together	,	with	great	fear	in	their	hearts	,	they	turned	their	faces	homeward
和	一起	,	和	伟大的	害怕	在	他们的	心	,	他们	转向	他们的	面孔	回家

.

:

.

他们怀着极大的恐惧，一起转身往家的方向走去。

[ænd; ənd] [ɔːl] [ðæt] [ˈfɪrf(ə)l] ,

And	all	that	fearful	,
和	全部	那	可怕	,

以及所有那些令人恐惧的事情，

[ˈwɪri] [wei] [web] [toʊ] [θɔːt] [ʌv; əv] [nuː] [ˈdeindʒəz] [ænd; ənd] [ʌv; əv] [kuːl] [sprɪŋz] [ænd; ənd] [ˈlæfɪŋ]

weary	way	Web	Toe	thought	of	new	dangers	and	of	cool	springs	and	Laughing
厌倦	方式	网站	脚趾	想法	的	新的	危险	和	的	凉爽的	弹簧	和	笑

[ˈbɔɪz] ['emptid] [ˈwɔːtər] [bæg] .

Boy's	emptied	water	bag	.
男孩们	清空	水	包	.

疲惫的蹼趾想到了新的危险、清凉的泉水和笑男孩空空的水袋。

[ˈnevər] [əˈgen] [wʊd] [hiː; hi] [goʊ] [ˈhʌni] - [ˈhʌntɪŋ] [ɔːr] [ˈeni] [ˈʌðər] [sɔːrt] [ʌv; əv] [ˈhʌntɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [draɪ]

Never	again	would	he	go	honey	-	hunting	or	any	other	sort	of	hunting	in	the	dry
绝不	再次	会	他	去	蜂蜜	-	打猎	或者	任何	其他	种类	的	打猎	在	这	干燥

[ˈsiːz(ə)n] [wɪˈðaʊt] [ˈwɔːtər] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [saɪd] .

season	without	water	at	his	side	.
季节	没有	水	在	他的	边	.

他再也不会在旱季不带水就去采蜜或其他任何狩猎活动了。

[ænd; ənd] [wen] [æt; ət] [læst] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] [ˈdwelɪŋ] [pleɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [traɪb] [web] [toʊ] [ræn]

And	when	at	last	they	reached	the	dwelling	place	of	the	tribe	Web	Toe	ran
和	什么时候	在	最后的	他们	达到	这	住宅	地方	的	这	部落	网站	脚趾	跑

[tuː; tə] [ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [θruː] [hɪmˈself] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈwɔːtər] [ænd; ənd] [dræŋk] [ʌnˈtɪl] [hiː; hi] [wʌz; wəz]

to	the	spring	and	threw	himself	into	the	water	and	drank	until	he	was
到	这	春天	和	扔	他自己	进入	这	水	和	喝	直到	他	曾是

[nɪr] [ˈwɔːtər] - [lɔːgd] .

near	water	-	logged	.
靠近	水	-	已登录	.

当他们终于到达部落的住所时，韦布·托伊跑到泉水边，跳进水中喝水，直到他几乎被水浸透。

[ænd; ənd][soʊ] [web] [toʊ] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] [greɪt] ['wɔ:tərmən] [ʌv; əv][ðə; ði] [traɪb] — [ə'nʌðər] [greɪt]
And **so** **Web** **Toe** **became** **the** **great** **waterman** **of** **the** **tribe** **—** **another** **great**
和 所以 网站 脚趾 成为 这 伟大的 水手 的 这 部落 — 其他 伟大的
['wɔ:tərmən] ,
waterman **,**
水手 ,

于是，韦布·托伊成了部落里伟大的水手——又一位伟大的水手。

[hu:] [spoʊk] ['ɔ:lweɪz] [wɜ:rdz] [ʌv; əv] ['wɔ:rnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['terəb(ə)l] [θɪŋz] [ðæt] [meɪ] [bɪ'fɔ:l] [bɔɪz]
who **spoke** **always** **words** **of** **warning** **of** **the** **terrible** **things** **that** **may** **befall** **boys**
WHO 辐 总是 字 的 警告 的 这 糟糕的 事物 那 可能 降临 男孩们
[ænd; ənd]['gɜ:lz][ænd; ənd][men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] ,
and **girls** **and** **men** **and** **women** **,**
和 女孩们 和 男人 和 女性 ,

他总是告诫人们，男孩女孩、男人女人可能会遭遇可怕的事情。

[hu:] ['dʒɜ:rni] [fɑ:r][frʌm; frəm][ðə; ði] [sprɪŋ] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ][bæg][ʌv; əv]['wɔ:tər] .
who **journey** **far** **from** **the** **spring** **without** **a** **bag** **of** **water** **.**
WHO 旅行 远的 从 这 春天 没有 一个 包 的 水 .

那些远离泉水而行，却没有带水袋的人。

['stɔ:riz] [hi:; hi][toʊld][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [traɪb] [ɑ:n][hɪz; ɪz] return132
Stories **he** **told** **the** **people** **of** **the** **tribe** **on** **his** **return132**
故事 他 讲述 这 人们 的 这 部落 在 他的 return132

他返回后给部落人民讲述的故事[132]

[wɪð; wɪθ] ['læfɪŋ] [bɔɪ] [ʌv; əv] [haʊ] , [sɪk] [ʌv; əv] [θɜ:rst] ,
with **Laughing** **Boy** **of** **how** **,** **sick** **of** **thirst** **,**
和 笑 男生 的 如何 , 生病的 的 口渴 ,

笑面男孩，厌倦了口渴，

[hi:; hi][hæd; həd] [feɪst] [ðə; ði] [blæk] [ber] [ænd; ənd] ['drɪvn] [hɜ:r; hər] [bɪ'fɔ:r] [hɪm; ɪm] .
he **had** **faced** **the** **black** **bear** **and** **driven** **her** **before** **him** **.**
他 有 面对 这 黑色的 熊 和 驱动 她 前 他 .

他曾面对黑熊，并将她驱赶到自己面前。

[bʌt; bət][hi:; hi][hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] [pru:v] [hɪz; ɪz][wɜ:rdz] , [fɔ:r; fər] ['læfɪŋ] [bɔɪ] [rɪ'tɜ:rnd] ['ɔ:lsoʊ]
But **he** **had** **nothing** **to** **prove** **his** **words** **,** **for** **Laughing** **Boy** **returned** **also**
但 他 有 没有什么 到 证明 他的 字 , 为了 笑 男生 返回 还
['empti] - ['hændɪd] .
empty **-** **handed** **.**
空的 - 递交 .

但他却无法证明自己的话，因为笑面男孩也空手而归。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [əd'ventʃəz] [laɪk] [ðɪs] [ðæt] [tɔ:t] [ðə; ði] [keɪv] ['pi:p(ə)l] [ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] ['ʌðər] [traɪbz]
It **was** **adventures** **like** **this** **that** **taught** **the** **Cave** **People** **and** **all** **the** **other** **tribes**
它 曾是 冒险 喜欢 这 那 教授 这 洞穴 人们 和 全部 这 其他 部落
[tu:; tə]['træv(ə)l] [kloʊz] [tu:; tə][ðə; ði] ['wɔtɜ-z] [edʒ] .
to **travel** **close** **to** **the** **water's** **edge** **.**
到 旅行 关闭 到 这 水的 边缘 .

正是这样的冒险经历教会了穴居人和所有其他部落在水边附近活动。

[ænd; ənd][soʊ][ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ðæt] [wen] [ðə; ði] ['fu:lɪʃ] [wʌn] [meɪd] [ðə; ði][fɜ:rst] [kleɪ] [pɑ:t] ,
And **so** **it** **was** **that** **when** **the** **Foolish** **One** **made** **the** **first** **clay** **pot** **,**
和 所以 它 曾是 那 什么时候 这 愚蠢 一 制成 这 第一的 黏土 锅 ,

于是，当愚人制作第一个陶罐时，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [preɪzd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [kɔ:ld] [hɪm; ɪm] [waɪz] .
the **people** **praised** **him** **and** **called** **him** **Wise** **.**
这 人们 赞扬 他 和 称为 他 明智的 .

人们称赞他，称他为智者。

[ðə; ði] [kleɪ] [pɑːt][wʌz; wəz][ðə; ði]['æksɪdənt][ʌv; əv][ə; eɪ] [fuːl] .

The	clay	pot	was	the	accident	of	a	fool	.
这	黏土	锅	曾是	这	事故	的	一个	傻子	.

这个陶罐是傻瓜的意外之作。

['meni] [greɪt] [dɪs'kʌvərɪz] [hæv; həv] [bɪn] [ðə; ði]['æksədənts][ʌv; əv] ['ʌðər] [fuːlz] .

Many	great	discoveries	have	been	the	accidents	of	other	fools	.
许多	伟大的	发现	有	到过	这	事故	的	其他	傻瓜	.

许多伟大的发现都是其他傻瓜的意外之举。

[fɔːr; fər] [waɪz] ['piːp(ə)l] [duː] ['ɔːlweɪz] ['evriθɪŋ] [æz; əz] ['nɪrli] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l][æz; əz][ðer; ðər] ['fɑːðəz]

For	wise	people	do	always	everything	as	nearly	as	possible	as	their	fathers
为了	明智的	人们	做	总是	一切	作为	几乎	作为	可能的	作为	他们的	父亲们

[hæv; həv] [dʌn] [ænd; ənd] [nuː] [θɪŋz] [ɑːr; ər]['oʊnli] ['lɜːrnɪd] [θruː] [di'paːtʃəz] ['ɪntuː] [nuː] [weɪz] .

have	done	and	new	things	are	only	learned	through	departures	into	new	ways	.
有	完毕	和	新的	事物	是	仅有的	学习	通过	出港	进入	新的	方式	.

智者总是尽可能地效仿父辈的做法，而新事物只有通过探索新途径才能学习。

[ðə; ði] ['fuːlɪʃ] [wʌn] [hæd; həd] [dɪ'skʌvərd] [ðə; ði][juːz][ʌv; əv]['faɪər][baɪ] ['pleɪɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['bɜːrnɪŋ]

The	Foolish	One	had	discovered	the	use	of	fire	by	playing	with	a	burning
这	愚蠢	一	有	发现	这	使用	的	火	经过	玩耍	和	一个	燃烧

[brænʧ] [ig'naitid][baɪ][ðə; ði] ['laɪtnɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['fɔːrɪst] .

branch	ignited	by	the	lightning	in	the	forest	.
分支	点燃	经过	这	闪电	在	这	森林	.

愚者在森林里玩耍被闪电点燃的燃烧树枝时，发现了火的用途。

[ə; eɪ] [fuːl] [bɪ'stroʊd] [ðə; ði][fɜːrst][waɪld] [hɔːrs] [ænd; ənd] [roʊd][ə'pɑːn][ɪts] [bæk] .

A	fool	bestrode	the	first	wild	horse	and	rode	upon	its	back	.
一个	傻子	贝斯特罗德	这	第一的	荒野	马	和	骑	之上	它是	后退	.

一个傻瓜骑上了第一匹野马，骑在了它的背上。

['nɪrli] ['ɔːlweɪz] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [fuːlz] [huː] [dɪd] [θɪŋz] [fɜːrst] .

Nearly	always	it	was	the	fools	who	did	things	first	.
几乎	总是	它	曾是	这	傻瓜	WHO	做过	事物	第一的	.

几乎总是那些傻瓜率先行动。

[waɪz] [men] [wɜːr; wər] [tuː] [waɪz] — [ðeɪ] [hæd; həd] [siːn] [tuː] ['meni] [fuːlz] [daɪ][ʌv; əv][ðer; ðər] ['fɑːli] .

Wise	Men	were	too	wise	—	they	had	seen	too	many	fools	die	of	their	folly	.
明智的	男人	是	也	明智的	—	他们	有	已见	也	许多	傻瓜	死	的	他们的	蠢事	.

智者们太过睿智——他们目睹了太多愚人因自己的愚蠢而丧命。

[ðə; ði] ['fɪŋgərz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fuːlɪʃ] [wʌn] [wɜːr; wər] ['nevər] ['aɪd(ə)l] .

The	fingers	of	the	Foolish	One	were	never	idle	.
这	手指	的	这	愚蠢	一	是	绝不	闲置的	.

愚者的手指从未闲着。

[hiː; hi] [meɪd] ['meni] [θɪŋz] [ænd; ənd][hiː; hi] [pʊld] [æz; əz] ['meni] [tuː; tə] ['piːsɪz] [ə'gen] .

He	made	many	things	and	he	pulled	as	many	to	pieces	again	.
他	制成	许多	事物	和	他	拉	作为	许多	到	件	再次	.

他创造了许多东西，又把同样多的东西拆散了。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [traɪb] [hæd; həd] [groʊn] ['veri] ['skɪlf(ə)l] [ɪn] ['wiːvɪŋ] ['bæskəts] [frʌm; frəm] [tʌf]

The	people	of	the	tribe	had	grown	very	skillful	in	weaving	baskets	from	tough
这	人们	的	这	部落	有	生长	非常	熟练	在	编织	篮子	从	艰难的

['graːsiz] .

grasses	.
草	.

这个部落的人们已经非常擅长用坚韧的草编织篮子。

[ðeɪ] ['i:v(ə)n] [meɪd] [hæts][tu:; tə] [ki:p] [aʊt][ðə; ði][sʌn][ænd; ənd]['leɪtər] [ðeɪ] [woʊv] ['wiləuz] ['ɪntu:] [ru:d]

They	even	made	hats	to	keep	out	the	sun	and	later	they	wove	willows	into	rude
他们	甚至	制成	帽子	到	保持	出去	这	太阳	和	之后	他们	编织	柳树	进入	粗鲁的

[ru:fs] ,

roofs	,
屋顶	,

他们甚至还制作帽子来遮阳，后来又用柳条编织简易的屋顶。

[wɪtʃ] [ðeɪ] [pætʃt] [wɪð; wɪθ] [kleɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði]['rɪvər] [bæŋks][tu:; tə] [ki:p] [aʊt][ðə; ði][reɪn] . -

which	they	patched	with	clay	from	the	river	banks	to	keep	out	the	rain	.	133
哪个	他们	已修补	和	黏土	从	这	河	银行	到	保持	出去	这	雨	.	-

他们用河岸上的黏土修补裂缝，以防止雨水渗入。133

[ðə; ði]['bæskəts] [wɪtʃ] [ðeɪ] [meɪd] [wɜ:r; wər]['ɔ:lmoʊst]['wɔ:tər] - [taɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['fu:lɪʃ] [wʌn] [meɪd]

The	baskets	which	they	made	were	almost	water	-	tight	and	the	Foolish	One	made
这	篮子	哪个	他们	制成	是	几乎	水	-	紧的	和	这	愚蠢	一	制成

['meni] ['bæskəts] .

many	baskets	.
许多	篮子	.

他们做的篮子几乎完全不漏水，愚者做了很多篮子。

[i:tʃ] [taɪm] [hi:; hi] [wɜ:rkt] ['hɑ:rdər][ænd; ənd] [woʊv] [ði:z] ['bæskəts] [mɔ:r] ['taɪtli] ,

Each	time	he	worked	harder	and	wove	these	baskets	more	tightly	,
每个	时间	他	工作	更难	和	编织	这些	篮子	更多的	紧紧	,

他每次都更加努力地工作，把篮子编织得更紧密。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɔ:l] [li:kt] [wen] [hi:; hi] [fɪld] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ]['wɔ:tər][frʌm; frəm][ðə; ði] [sprɪŋ] .

but	they	all	leaked	when	he	filled	them	with	water	from	the	spring	.
但	他们	全部	泄露	什么时候	他	已填	他们	和	水	从	这	春天	.

但是当他用泉水灌满它们时，它们全都漏水了。

[wʌn] [deɪ] [hi:; hi] [meɪd] [ə; eɪ] ['bæskɪt] [ʃeɪpt] [laɪk] [ə; eɪ] [boʊl] [ænd; ənd] [laɪnd] [ˌaɪ 'ti:][wɪð; wɪθ] [kleɪ] ;

One	day	he	made	a	basket	shaped	like	a	bowl	and	lined	it	with	clay	;
一	天	他	制成	一个	篮子	形状	喜欢	一个	碗	和	衬里	它	和	黏土	;

有一天，他做了一个碗状的篮子，并在里面衬上了黏土；

[ðen] [hi:; hi] [woʊv] [ðə; ði] ['gra:siz] ['ʌpwərd] [laɪk] [ðə; ði] [nek] [ʌv; əv][ə; eɪ][lɑ:rdʒ]['bɑ:t(ə)l] ,

then	he	wove	the	grasses	upward	like	the	neck	of	a	large	bottle	,
然后	他	编织	这	草	向上	喜欢	这	脖子	的	一个	大的	瓶子	,

然后他把草向上编织，就像一个大瓶子的瓶颈一样。

['dɪpɪŋ] [hɪz; ɪz] ['fɪŋgərz] [ˌɪn'saɪd][tu:; tə]['plæstər][ˌaɪ 'ti:][wɪð; wɪθ] [mɔ:r] [kleɪ] ,

dipping	his	fingers	inside	to	plaster	it	with	more	clay	,
浸渍	他的	手指	里面	到	石膏	它	和	更多的	黏土	,

他将手指伸进去，抹上更多的黏土，

[fɔ:r; fər][hi:; hi] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [sər'praɪz] [ðə; ði][foʊk][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['bæskɪt] [ðæt] [wʊd] ['kæri] ['wɔ:tər]

for	he	wanted	to	surprise	the	folk	with	a	basket	that	would	carry	water
为了	他	通缉	到	惊喜	这	民间	和	一个	篮子	那	会	携带	水

[wɪ'ðaʊt] ['li:kɪŋ] .

without	leaking	.
没有	泄漏	.

因为他想给人们一个惊喜，做一个能装水而不漏水的篮子。

[bʌt; bət] [wen] [ɔ:l][wʌz; wəz] [dʌn] [hi:; hi][fər'gɑ:t][hɪz; ɪz][plænz][ænd; ənd] [went] ['swɪmɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [pu:l] ,

But	when	all	was	done	he	forgot	his	plans	and	went	swimming	in	a	pool	,
但	什么时候	全部	曾是	完毕	他	忘了	他的	计划	和	去	游泳	在	一个	水池	,

但一切结束后，他却忘记了自己的计划，跑到游泳池里游泳去了。

[ænd; ənd] [wen] [nekst][hi:; hi] [sɔ:] [ðə; ði] ['bæskɪt] [hi:; hi] [tɔ:st] [ˌaɪ 'ti:]['ɪntu:][ðə; ði]['faɪər] ,

and	when	next	he	saw	the	basket	he	tossed	it	into	the	fire	,
和	什么时候	下一个	他	锯	这	篮子	他	抛掷	它	进入	这	火	,

当他再次看到那个篮子时，就把它扔进了火里。

[soʊ] [ʃʊr] [wʌz; wəz][hiː; hi] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [liːk] [æz; əz][ɔːl] ['bæskəts] [liːkt] .

so	sure	was	he	that	it	would	leak	as	all	baskets	leaked	.
所以	当然	曾是	他	那	它	会	泄露	作为	全部	篮子	泄露	.

他非常肯定地说，它也会像所有篮子一样漏水。

[ænd; ənd][ðer; ðər] , [ɪn][ðə; ði] [red] [fleɪmz] , [bɪ'held] [baɪ][ɔːl][ðə; ði] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [traɪb] ,

And	there	,	in	the	red	flames	,	beheld	by	all	the	members	of	the	tribe	,
和	那里	,	在	这	红色的	火焰	,	观看	经过	全部	这	成员	的	这	部落	,

在那里，在红色的火焰中，被部落的所有成员所注视着，

[leɪ] [ðə; ði] ['mɑːrvələs] ['bæskɪt] [wɪð; wɪθ][ɪts] [kleɪ] ['laɪnɪŋ] .

lay	the	marvelous	basket	with	its	clay	lining	.
躺	这	奇妙	篮子	和	它是	黏土	衬垫	.

把这个内衬黏土的精美篮子放好。

[ænd; ənd] [suːn] [ðə; ði] ['greɪsiz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bæskɪt] [bəːnd] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [wen] [ðə; ði]['faɪər][daɪd]

And	soon	the	grasses	of	the	basket	burned	away	and	when	the	fire	died
和	很快	这	草	的	这	篮子	烧伤	离开	和	什么时候	这	火	死亡

[daʊn] [ðə; ði] ['fuːlɪʃ] [wʌn] [sɔː] [ðə; ði] [kleɪ] ['laɪnɪŋ] ['laɪɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [koʊl] .

down	the	Foolish	One	saw	the	clay	lining	lying	among	the	coals	.
向下	这	愚蠢	一	锯	这	黏土	衬垫	说谎	之中	这	煤炭	.

很快，篮子里的草就烧光了，火熄灭后，愚人看见黏土衬里躺在煤炭中。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [raʊnd] [ænd; ənd][fɜːrm][ænd; ənd]['ɔːlmoʊst] ['pɜːrfɪkt] [ɪn] [ʃeɪp] .

It	was	round	and	firm	and	almost	perfect	in	shape	.
它	曾是	圆形的	和	公司	和	几乎	完美的	在	形状	.

它圆润饱满，形状近乎完美。

[hiː; hi] [piəd] ['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] ['rʌnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['rɪvər] , [fɪld] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ]['wɔːtər] .

He	peered	into	it	and	running	to	the	river	,	filled	it	with	water	.
他	窥视	进入	它	和	跑步	到	这	河	,	已填	它	和	水	.

他往里看了一眼，然后跑到河边，往里面灌满了水。

[ænd; ənd] , ['mɑːrv(ə)l][ʌv; əv] ['mɑːvəlz] !

And	,	marvel	of	marvels	!
和	,	奇迹	的	奇迹	!

真是奇迹中的奇迹！

[ðə; ði] [kleɪ] [hæd; həd] [groʊn] [hɑːrd][ɪn][ðə; ði]['faɪər][ænd; ənd][ðə; ði][fɜːrst][dʒʌg][ðə; ði] [traɪb] [hæd; həd]['evər]

the	clay	had	grown	hard	in	the	fire	and	the	first	jug	the	tribe	had	ever
这	黏土	有	生长	难的	在	这	火	和	这	第一的	水壶	这	部落	有	曾经

[meɪd] [ɔːr] [siːn] [ɔːr] [driːmd] [ʌv; əv] ,

made	or	seen	or	dreamed	of	,
制成	或者	已见	或者	梦见	的	,

黏土在火中变硬，这是部落有史以来制作、见过或梦寐以求的第一个陶罐。

[held] ['wɔːtər] , [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ðer; ðər] [liːkt] [nɑːt][wʌn]['sɪŋg(ə)l][drɑːp] .

held	water	,	from	which	there	leaked	not	one	single	drop	.
握住	水	,	从	哪个	那里	泄露	不是	一	单身的	降低	.

里面盛满了水，却一滴水都没漏出来。

[fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [meɪd] [ðer; ðər][dʒʌgz][baɪ]['laɪnɪŋ] ['bæskəts][wɪð; wɪθ] [kleɪ]

For	a	long	time	the	Cave	People	made	their	jugs	by	lining	baskets	with	clay
为了	一个	长的	时间	这	洞穴	人们	制成	他们的	水罐	经过	衬垫	篮子	和	黏土

[ænd; ənd] ['bɜːrnɪŋ] [ɔːf][ðə; ði] ['greɪsiz] ,

and	burning	off	the	grasses	,
和	燃烧	离开	这	草	,

很长一段时间以来，穴居人制作水罐的方法是：在篮子里衬上粘土，然后烧掉上面的草。

['liːvɪŋ] [ðə; ði][dʒʌgz] [ʌn'maːd] , [tɪl] [ðeɪ] ['lɜːrnɪd] [njuər] [ænd; ənd] ['betər] [weɪz] [ʌv; əv] ['meɪkɪŋ]

leaving	the	jugs	unmarred	,	till	they	learned	newer	and	better	ways	of	making
离开	这	水罐	完好无损	,	直到	他们	学习	较新的	和	更好的	方式	的	制作

['pɑːtəri] . -

pottery	.	134137
陶器	.	-

他们让这些陶罐保持完好，直到他们学会了更新更好的制陶方法。134137

[eks]

X
X

X

[ðə; ði] ['æroʊ] ['θroʊər]

The	ARROW	THROWERS
这	箭	投掷者

射箭者

[fɔːr; fər] ['meni] ['jɪrz] [ðə; ði][baʊ; boʊ][ænd; ənd] ['æroʊ] [foʊks] [hæd; həd] [bɪn] [ðə; ði][moʊst] [fə'roʊʃəs]

For	many	years	the	Bow	and	Arrow	Folks	had	been	the	most	ferocious
为了	许多	年	这	弓	和	箭	各位	有	到过	这	最多	凶猛

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði][moʊst]['skɪlf(ə)l] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði] [traɪbz] [ðæt] [dwelt] [ɪn][ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv][ðə; ði]

as	well	as	the	most	skillful	of	all	the	tribes	that	dwelt	in	the	heart	of	the
作为	出色地	作为	这	最多	熟练	的	全部	这	部落	那	居住	在	这	心	的	这

[lʌg'ʒʊriənt] [lændz] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði][bæŋks][ʌv; əv][ðə; ði] ['fɑːðər] [ʌv; əv] ['rɪvəz] .

luxuriant	lands	along	the	banks	of	the	Father	of	Rivers	.
茂盛的	土地	沿着	这	银行	的	这	父亲	的	河流	.

多年来，弓箭族一直是居住在河流之父两岸肥沃土地中心地带的所有部落中最凶猛、最熟练的部落。

['evri] ['ʌðər] [traɪb] [hæd; həd] [lɔːŋ] [sɪns] ['lɜːrnɪd] [tuː; tə] [heɪt] [ænd; ənd] [fɪr] [ðem; ðəm] [bɪ'jɑːnd] ['eni]

Every	other	tribe	had	long	since	learned	to	hate	and	fear	them	beyond	any
每一个	其他	部落	有	长的	自从	学习	到	恨	和	害怕	他们	超过	任何

['ʌðər] ['lɪvɪŋ] ['kriːtʃərz] .

other	living	creatures	.
其他	活的	生物	.

其他所有部落早已学会了憎恨和恐惧他们，这种恐惧甚至超过了对其他任何生物的憎恨和恐惧。

[ðə; ði][baʊ; boʊ][ænd; ənd] ['æroʊ] [foʊks] [maɪt] ['wɑːndər] [ˌwɪðərsoʊ'evər] [ðeɪ] [wɪʃt] ,

The	Bow	and	Arrow	Folks	might	wander	whithersoever	they	wished	,
这	弓	和	箭	各位	可能	漫步	无论去往何处	他们	希望	,

弓箭手们可以随意游荡，

[maɪt] [draɪv] [ðə; ði] ['heri] [foʊk] [ænd; ənd][ðə; ði] [triː] ['dwelə[…] [ænd; ənd][ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [frʌm; frəm]

might	drive	the	Hairy	Folk	and	the	Tree	Dwellers	and	the	Cave	People	from
可能	驾驶	这	毛茸茸	民间	和	这	树	居民	和	这	洞穴	人们	从

[ðə; ði]['pleɪsɪz] [ðæt] [hæd; həd] [noʊn] [ðem; ðəm] ,

the	places	that	had	known	them	,
这	地方	那	有	已知	他们	,

可能会将毛茸茸的族人、树栖族人和穴居人从他们曾经居住的地方驱逐出去。

[maɪt] [brɪŋ] [deθ] [ænd; ənd] [dɪ'strʌkʃn] [ɪn][ðer; ðər] [treɪn] ,

might	bring	death	and	destruction	in	their	train	,
可能	带来	死亡	和	破坏	在	他们的	火车	,

他们的列车可能会带来死亡和毁灭。

[prə'vaɪdɪd] ['oʊnli] [ðæt] [ðeɪ] ['trævld] [ænd; ənd] [fɔːt] [ɪn] ['nʌmbərz] [ænd; ənd] [bɔːr] [waɪd] ['kwivəz] [fɪld]

provided	only	that	they	traveled	and	fought	in	numbers	and	bore	wide	quivers	filled
假如	仅有的	那	他们	旅行	和	战斗	在	数字	和	钻孔	宽的	箭筒	已填

[wɪð; wɪθ] ['veri] ['meni] [ʌv; əv][ðer; ðər]['mædʒɪk(ə)l] ['stɪŋɪŋ] [dɑːrts] .

with	very	many	of	their	magical	stinging	darts	.
和	非常	许多	的	他们的	神奇	刺痛	飞镖	.

前提是他们必须成群结队地旅行和战斗，并且携带装满大量魔法刺镖的大箭筒。

[ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈpɪrəns] [ʌv; əv][ðə; ði][dɑːrt][ɔːr] [ˈæroʊ] [ˈθroʊər] , [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [ˈmɑːrvələs]

Up	to	the	appearance	of	the	Dart	or	Arrow	Throwers	,	with	their	marvelous
向上	到	这	外貌	的	这	镖	或者	箭	投掷者	,	和	他们的	奇妙

[ˈwɛpənz] , the138

weapons	,	the138
武器	,	the138

在飞镖或箭矢投掷者出现之前，他们拥有着精妙绝伦的武器，138

[keɪv] [ˈpiːp(ə)l] [hæd; həd] [ˈɔːlweɪz] [bɪn] [ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [miːt] [ðer; ðər] [ˈhjuːmən] [foʊz] [ɑːn] [tɜːrmz] [ˈnɪrli]

Cave	People	had	always	been	able	to	meet	their	human	foes	on	terms	nearly
洞穴	人们	有	总是	到过	有能力的	到	见面	他们的	人类	敌人	在	条款	几乎

[əˈproʊtʃɪŋ] [iˈkwɑːləti] .

approaching	equality	.
接近	平等	.

穴居人一直以来都能在接近平等的条件下与人类敌人交锋。

[ðə; ði] [ˈheri] [ˈpiːp(ə)l] [ænd; ənd] [ðə; ði] [triː] [ˈdwelərz] , [ænd; ənd][ˈiːv(ə)n][ðə; ði][mæn] - [ˈiːtər] ,

The	Hairy	People	and	the	Tree	Dwellers	,	and	even	the	man	-	eaters	,
这	毛茸茸	人们	和	这	树	居民	,	和	甚至	这	男人	-	食客	,

毛茸茸的人和树栖人，甚至还有食人族，

[hæd; həd] [ɔːl] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [kloʊz] [ˈkwɔːrtərz] [ɪn] [ðer; ðər] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] [ˈkɑːntests; kənˈtests] .

had	all	to	come	to	close	quarters	in	their	life	and	death	contests	.
有	全部	到	来	到	关闭	四分之一	在	他们的	生活	和	死亡	比赛	.

在生死搏斗中，他们不得不近身肉搏。

[ðen] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [mʌtʃ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ədˈvæntɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [keɪv] [ˈpiːp(ə)l] ,

Then	there	was	much	to	the	advantage	of	the	Cave	People	,
然后	那里	曾是	很多	到	这	优势	的	这	洞穴	人们	,

那么，穴居人就有很多优势了。

[huː] [wɜːr; wər] [ʌv; əv] [ˈhevɪərðənˈer] [bɪld] [ænd; ənd] [huː] [pəˈzest] [ˈgreɪtər] [streŋθ] [ænd; ənd] [spiːd]

who	were	of	heavier	build	and	who	possessed	greater	strength	and	speed
WHO	是	的	较重	建造	和	WHO	拥有	更大的	力量	和	速度

[ʌv; əv] [lɪm] [ðæn; ðən] [ˈeni] [ʌv; əv][ðer; ðər][mæn] [ˈenəmi] .

of	limb	than	any	of	their	man	enemies	.
的	肢	比	任何	的	他们的	男人	敌人	.

他们体格更魁梧，四肢的力量和速度都比任何人类敌人都要强。

[nʌn] [ʌv; əv] [ðiːz] [wʌz; wəz] [ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [ʃuːt] [ə; eɪ] [dɑːrt] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [ˈrɪvər] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [brest] [ʌv; əv]

None	of	these	was	able	to	shoot	a	dart	across	the	river	into	the	breast	of
没有任何	的	这些	曾是	有能力的	到	射击	一个	镖	穿过	这	河	进入	这	胸部	的

[æn; ən] [ˈenəmi] .

an	enemy	.
一个	敌人	.

他们中没有一个人能将飞镖射过河，正中敌人的胸膛。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈæroʊ] [ˈpiːp(ə)l] [wɜːr; wər] [mɔːr] [ˈfɪrf(ə)l] [ðæn; ðən][ðə; ði] [greɪt] [ˈseɪbər] - [tuːθ] [hɪmˈself] .

But	the	Arrow	People	were	more	fearful	than	the	great	saber	-	tooth	himself	.
但	这	箭	人们	是	更多的	可怕	比	这	伟大的	军刀	-	齿	他自己	.

但箭人比那头巨大的剑齿虎还要恐惧。

[wʌn] [kʊd; kəd][dɪg] [pɪts] ,

One	could	dig	pits	,
一	可以	挖	坑	,

人们可以挖坑，

['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] ['bræntʃɪz] [ʌv; əv] [liːvz] [ɪn][ðə; ði][hoʊp] [ðæt] [ðeɪ] [maɪt] ['stʌmb(ə)l]['ɪntuː] [ðiːz]

covered	with	branches	of	leaves	in	the	hope	that	they	might	stumble	into	these
涵盖	和	分支	的	树叶	在	这	希望	那	他们	可能	绊倒	进入	这些

[ænd; ənd] [hens] [biː; bi] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔːŋ] [sliːp] ;

and	hence	be	dispatched	to	the	long	sleep	;
和	因此	是	已派出	到	这	长的	睡觉	;

用树枝和树叶覆盖它们，希望它们能跌入其中，从而进入长眠；

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [kwaɪt] [æz; əz] ['laɪkli] [æz; əz][nɑːt] [ðæt] [ðə; ði] ['æroʊ] ['piːp(ə)l] [wʊd] [nɑːt] [ə'proʊtʃ] [nɪr]

it	was	quite	as	likely	as	not	that	the	Arrow	People	would	not	approach	near
它	曾是	相当	作为	可能	作为	不是	那	这	箭	人们	会	不是	方法	靠近

[ɪ'nʌf] [tuː; tə] [fɔːl] ['ɪntuː][ðem; ðəm] .

enough	to	fall	into	them	.
足够的	到	落下	进入	他们	.

箭人很可能不会靠近到足以掉进它们的距离。

[wen] [ðə; ði] ['æroʊ] ['piːp(ə)l] [keɪm] ['wuːpɪŋ; 'wʊpɪŋ]['oʊvər][ðə; ði] [hɪlz] ['sendɪŋ] [daʊn] [ðer; ðər][reɪn][ʌv; əv]

When	the	Arrow	People	came	whooping	over	the	hills	sending	down	their	rain	of
什么时候	这	箭	人们	来了	欢呼	超过	这	丘陵	发送	向下	他们的	雨	的

['ærəus]['ɪntuː][ðə; ði] [fleʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] ,

arrows	into	the	flesh	of	the	Cave	People	,
箭头	进入	这	肉	的	这	洞穴	人们	,

当箭人呼啸着从山上冲下来，将箭雨倾泻到穴居人的血肉之中时，

[strɔːŋ] [ɑːrm][hæd; həd] ['gæðərd] [hɪz; ɪz] [smɔːl] [bænd] [ə'baʊt] [ðə; ði][bɪg]['faɪər] [wer] [ðeɪ] [hæd; həd]

Strong	Arm	had	gathered	his	small	band	about	the	big	fire	where	they	had
强的	手臂	有	聚集	他的	小的	乐队	关于	这	大的	火	在哪里	他们	有

[kraʊtʃt] [loʊ] .

crouched	low	.
蹲着	低的	.

强壮的手臂将他的小队人马聚集在篝火旁，他们低着头蹲伏着。

[bʌt; bət]['iːv(ə)n][ðə; ði] [prə'tektɪŋ] [bleɪz] [kʊd; kəd][nɑːt] [prɪ'veɪl] [ə'genst] [ðə; ði][in'veidəz] .

But	even	the	protecting	blaze	could	not	prevail	against	the	invaders	.
但	甚至	这	保护	火焰	可以	不是	占上风	反对	这	入侵者	.

但即使是这道保护性的火焰也无法抵挡入侵者。

[ðer; ðər][dɑːrts] [fluː] [θruː] [ðə; ði] [smoʊk] [ænd; ənd][ðə; ði] [fleɪm] [ænd; ənd] [pɪnd] [mɔːr] [ðæn; ðən]

Their	darts	flew	through	the	smoke	and	the	flame	and	pinned	more	than
他们的	飞镖	飞翔	通过	这	抽烟	和	这	火焰	和	已置顶	更多的	比

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði] [ɜːrθ] .

one	of	the	Cave	People	to	the	earth	.
一	的	这	洞穴	人们	到	这	地球	.

他们的飞镖穿过烟雾和火焰，将不止一个穴居人钉在了地上。

[ænd; ənd] [wen] [strɔːŋ] [ɑːrm][wʌz; wəz] ['wuːndɪd] [soʊ] [ðæt] [blʌd] [d'rɪpt] [red] [frʌm; frəm][ə; eɪ][hoʊl]

And	when	Strong	Arm	was	wounded	so	that	blood	dripped	red	from	a	hole
和	什么时候	强的	手臂	曾是	受伤	所以	那	血	滴落	红色的	从	一个	洞

[ɪn][hɪz; ɪz] [brest] [ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [flʌŋ] [ðəm'selvz] ['ɪntuː][ðə; ði] [brʌʃ] and139

in	his	breast	the	Cave	People	flung	themselves	into	the	brush	and139
在	他的	胸部	这	洞穴	人们	扔	他们自己	进入	这	刷子	and139

当强壮的手臂受伤，鲜血从他胸口的伤口滴落时，穴居人便跳进灌木丛中，139

[meɪd] [ðer; ðər] [weɪ] [ɑːn][ðer; ðər] ['beliz] [æz; əz]['saɪlənt][æz; əz] [sneɪks] , [fɑːr] [aʊt] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði][oʊld]

made	their	way	on	their	bellies	as	silent	as	snakes	,	far	out	beyond	the	old
制成	他们的	方式	在	他们的	肚子	作为	沉默的	作为	蛇	,	远的	出去	超过	这	老的

['hɑːloʊ] .

hollow	.
空洞的	.

它们像蛇一样悄无声息地匍匐前进，远远地走出了古老的山谷。

[wɪð; wɪθ] [mʌtʃ] ['kɔːʃ(ə)n] [ðeɪ] ['gæðərd] [tə'geðər] [ə'baʊt] [sʌm; səm] [greɪ] [stoʊn] ['boʊldərz] [ðæt] [bæŋkt]

With	much	caution	they	gathered	together	about	some	grey	stone	boulders	that	banked
和	很多	警告	他们	聚集	一起	关于	一些	灰色的	石头	巨石	那	银行

[ðə; ði][waɪld] ['beri] ['θɪkɪt] .

the	wild	berry	thicket	.
这	荒野	浆果	灌木丛	.

他们小心翼翼地聚集在几块灰色的巨石旁，这些巨石挡住了野莓丛。

[ðen] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ðæt] [sʌm; səm] [wʌn] ['saɪləntli] ['gæðərd] [twɪgz] [ænd; ənd] [liːvz] [ænd; ənd] [ded]

Then	it	was	that	some	one	silently	gathered	twigs	and	leaves	and	dead
然后	它	曾是	那	一些	一	默默	聚集	树枝	和	树叶	和	死的

['bræntʃɪz] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ]['faɪər] .

branches	for	the	making	of	a	fire	.
分支	为了	这	制作	的	一个	火	.

然后，有人默默地收集了树枝、树叶和枯枝来生火。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [juːθ] [strʌk] [ə; eɪ][spɑːrk][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [flɪnt] [stoʊnz] [ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv]

And	a	youth	struck	a	spark	from	his	flint	stones	and	by	the	light	of
和	一个	青年	击	一个	火花	从	他的	燧石	石头	和	经过	这	光	的

[ðə; ði] [fleɪmz] [ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [sɔː] [ænd; ənd][wɜːr; wər] [ə'stɑːnɪʃt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][wʌn] [ɪr]

the	flames	the	Cave	People	saw	and	were	astonished	that	it	was	One	Ear
这	火焰	这	洞穴	人们	锯	和	是	惊讶	那	它	曾是	一	耳朵

[huː] [hæd; həd] [kʌm] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [oʊn] ['piːp(ə)l] .

who	had	come	back	to	his	own	people	.
WHO	有	来	后退	到	他的	自己的	人们	.

一个年轻人用燧石擦出火花，借着火焰的光芒，穴居人看见并惊讶地发现，原来是独耳回到了自己的族人身边。

[noʊ][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['oʊldər] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [traɪb] [hæd; həd] [fər'gɑːtn] [wʌn] [ɪr] [nɔːr] [haʊ] [hiː; hi]

No	one	of	the	older	members	of	the	tribe	had	forgotten	One	Ear	nor	how	he
不	一	的	这	老	成员	的	这	部落	有	被遗忘的	一	耳朵	也不	如何	他

[hæd; həd] [lɔːst] [wʌn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ɪrz] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz]['oʊnli][ə; eɪ] [smɔːl] [bɔɪ] [nɑːt] ['meni] [muːnz]

had	lost	one	of	his	ears	when	he	was	only	a	small	boy	not	many	moons
有	丢失的	一	的	他的	耳朵	什么时候	他	曾是	仅有的	一个	小的	男生	不是	许多	月亮

[frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['mʌðɚz] [brest] .

from	his	mother's	breast	.
从	他的	母亲的	胸部	.

部落里没有一个年长的成员忘记了独耳，也没有人忘记他还是个小男孩，离开母亲的怀抱没多久，就失去了一只耳朵。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ðɪs] [wei] :

It	was	this	way	:
它	曾是	这	方式	:

事情是这样的：

[wʌn] [ɪr] [hæd; həd] ['wɔndəd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [keivz] [ænd; ənd] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði] [speɪs] [wer] [ˌaɪ 'tiː]

One	Ear	had	wandered	from	the	caves	and	beyond	the	space	where	it
一	耳朵	有	漫步	从	这	洞穴	和	超过	这	空间	在哪里	它

[wʌz; wəz] [seɪf] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv][ðə; ði] [traɪb] [tuː; tə][goʊ] [ə'loʊn] .

was	safe	for	the	children	of	the	tribe	to	go	alone	.
曾是	安全的	为了	这	孩子们	的	这	部落	到	去	独自的	.

一只耳朵离开了洞穴，走到了部落的孩子们独自前往的安全区域之外。

[noʊ][wʌn] [mɑːrkt] [hɪz; ɪz] ['ræmblɪŋz] [ænd; ənd][hiː; hi] ['tʃætəd] [ænd; ənd] ['skæmpəd] [ə'baʊt] ,

No	one	marked	his	ramblings	and	he	chattered	and	scampered	about	,
不	一	标记	他的	胡言乱语	和	他	喋喋不休	和	四处逃窜	关于	,

没人注意到他的胡言乱语，他叽叽喳喳地说个不停，到处乱跑。

['plʌkɪŋ] [ðə; ði] [red] ['blɔsəmz] [ʌv; əv][ðə; ði] - [ænd; ənd] ['tʃeɪsɪŋ] [bɜːrdz][frʌm; frəm][ðer; ðər] [nests]

plucking	the	red	blossoms	of	the	eegari	and	chasing	birds	from	their	nests
拔毛	这	红色的	花朵	的	这	-	和	追逐	鸟类	从	他们的	巢穴

[ɪn] ['hæpi] ['kɑːntent] .

in	happy	content	.
在	快乐的	内容	.

摘下紫菀的红色花朵，快乐地驱赶鸟儿离开巢穴。

[bʌt; bət][hiː; hi][hæd; həd][nɑːt] [gɔːn] [fɑːr] [wen] [hiː; hi] [hɜːrd] [ðə; ði] [grʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði][waɪld][ænd; ənd]

But	he	had	not	gone	far	when	he	heard	the	grunt	of	the	wild	and
但	他	有	不是	已消失	远的	什么时候	他	听到	这	咕哝	的	这	荒野	和

['heri] [hɔːg] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] ['θrʌstɪŋ] [hɜːr; hər] [ʃɔːrt] [tʌsk] ['ɪntuː][ðə; ði] [sɔɪl][fɔːr; fər]['tendər] [ruːts] .

hairy	hog	which	was	thrusting	her	short	tusk	into	the	soil	for	tender	roots	.
毛茸茸	猪	哪个	曾是	推进	她	短的	象牙	进入	这	土壤	为了	投标	根	.

但他还没走多远，就听到那头野猪的哼哼声，它正用短獠牙戳进土里寻找嫩根。

[ə; eɪ] ['lɪtər] [ʌv; əv] [smɔːl] [blæk] [pɪgz] ['fɑːloʊd] [kloʊz] [tuː; tə][ðer; ðər] ['mʌðɚz] [saɪd][ænd; ənd][set] [ʌp]

A	litter	of	small	black	pigs	followed	close	to	their	mother's	side	and	set	up
一个	垃圾	的	小的	黑色的	猪	随后	关闭	到	他们的	母亲的	边	和	放	向上

[ə; eɪ] ['maɪti] ['skwiːlɪŋ] [wen] [ðeɪ] [bɪ'held] [ɪn] [wʌn] [ɪr] [ə; eɪ]['pɑːsəb(ə)l] ['enəmi] .

a	mighty	squealing	when	they	beheld	in	One	Ear	a	possible	enemy	.
一个	强大的	尖叫	什么时候	他们	观看	在	一	耳朵	一个	可能的	敌人	.

一窝小黑猪紧跟在妈妈身边，当它们在“独耳”处看到可能的敌人时，便发出震耳欲聋的尖叫声。

[ɪ'miːdiətli] [ðə; ði][oʊld] [soʊ] [tɜːrnd] [ə'pɑːn] [wʌn] [ɪr] [ænd; ənd][bɪt][æt; ət][hɪz; ɪz] [fiːt] [ænd; ənd]

Immediately	the	old	sow	turned	upon	One	Ear	and	bit	at	his	feet	and
立即地	这	老的	母猪	转向	之上	一	耳朵	和	少量	在	他的	脚	和

[snæpt] [æt; ət][hɪz; ɪz][legz][ænd; ənd] [trɪpt] [hɪm; ɪm] .

snapped	at	his	legs	and	tripped	him	.
啪啪	在	他的	腿	和	绊倒了	他	.

老母猪立刻转身扑向独耳，咬他的脚，扯他的腿，把他绊倒。

[ðen] [ʃiː; ʃi] [fluː] [ə'pɑːn][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] the140

Then	she	flew	upon	him	with	the140
然后	她	飞翔	之上	他	和	the140

然后她带着140号飞向他

[waɪld]['fjʊri][ʌv; əv][ðə; ði]['fɔːrɪst] ['mʌðər] [huː] [bɪ'liːvz] [hɜːr; hər] [jʌŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ɪn'deɪndʒərd] .

wild	fury	of	the	forest	mother	who	believes	her	young	to	be	endangered	.
荒野	愤怒	的	这	森林	母亲	WHO	相信	她	年轻的	到	是	濒危	.

森林母亲的狂怒，因为她认为自己的孩子正面临危险。

[wʌn] [ɪr] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [oʊn] [vɔɪs] [ɪn] [jelz] [ʌv; əv] ['terər] [ænd; ənd] [θruː] [ʌp][hɪz; ɪz][ɑːrmz][ænd; ənd]

One	Ear	raised	his	own	voice	in	yells	of	terror	and	threw	up	his	arms	and
一	耳朵	提高	他的	自己的	嗓音	在	喊叫	的	恐怖	和	扔	向上	他的	武器	和

[roʊld] ['ɪntuː][ðə; ði] [bʊʃɪz] [ænd; ənd][sent][hɪz; ɪz][smɔːl] [braʊn] [fiːt] ['kɪkɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['maɪti] [ʃoʊ]

rolled	into	the	bushes	and	sent	his	small	brown	feet	kicking	with	mighty	show
滚动	进入	这	灌木丛	和	发送	他的	小的	棕色的	脚	踢	和	强大的	展示

['ɪntuː][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][foʊ] .

into	the	face	of	the	foe	.
进入	这	脸	的	这	敌人	.

独耳怪发出恐惧的叫喊，举起双臂，滚进灌木丛，用它那棕色的小脚狠狠地踢向敌人的脸。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌprɔːr] [ɪn'kriːst] [waɪl] [ðə; ði] [blʌd] [pɔːd] [frʌm; frəm][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] ['bɔɪz]

And	the	uproar	increased	while	the	blood	poured	from	the	side	of	the	boy's
和	这	骚动	增加	尽管	这	血	倾倒	从	这	边	的	这	男孩们

[hed] [wens] [ðə; ði][waɪld] [soʊ] [hæd; həd][tɔːrn][hɪz; ɪz] [smɔːl] [ɪr] [ɪn][hɜːr; hər] [ə'tæk] .

head	whence	the	wild	sow	had	torn	his	small	ear	in	her	attack	.
头	何处	这	荒野	母猪	有	撕裂	他的	小的	耳朵	在	她	攻击	.

喧闹声越来越大，鲜血从男孩头部的一侧涌出，那是野猪袭击时撕破了他小耳朵的地方。

[suːn] [ðə; ði] ['mʌðər] [ʌv; əv] [wʌn] [ɪr] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['membər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [traɪb] [ʌv; əv] [keɪv] ['piːp(ə)l]

Soon the mother of One Ear and other members of the tribe of Cave People

很快 这 母亲 的 一 耳朵 和 其他 成员 的 这 部落 的 洞穴 人们

[ə'pɪrd] [wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] [lɔːŋ] [boʊn] ['wɛpənz] [ɪn] [ðer; ðər] [hændz] [ænd; ənd] [kɪld] [ðə; ði] [hɔːg]

appeared with their long bone weapons in their hands and killed the hog

出现 和 他们的 长的 骨 武器 在 他们的 双手 和 被杀 这 猪

[ænd; ənd] ['kærid] [bæk] [æz; əz] ['meni] [ʌv; əv] [ðə; ði] [jʌŋ] [pɪgz] [æz; əz] [hæd; həd] [nɑːt] ['skæmpəd] [ə'weɪ]

and carried back as many of the young pigs as had not scampered away

和 携带 后退 作为 许多 的 这 年轻的 猪 作为 有 不是 四处逃窜 离开

[ɪn] [ðə; ði] ['kɑːnflɪkt] .

in the conflict .

在 这 冲突 .

很快，独耳的母亲和穴居人部落的其他成员手持长骨武器出现，杀死了野猪，并带回了在冲突中没有逃跑的小猪。

[ænd; ənd] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [mʌtʃ] ['fiːstɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['hɑːloʊ] [ðæt] [deɪ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [greɪt] [nɔɪz]

And there was much feasting in the Hollow that day and a great noise

和 那里 曾是 很多 盛宴 在 这 空洞的 那 天 和 一个 伟大的 噪音

[frʌm; frəm] [ðə; ði] [weilz] [ʌv; əv] [wʌn] [ɪr] ,

from the wails of One Ear ,

从 这 哀嚎 的 一 耳朵 ,

那天山谷里举行了许多宴会，独耳鬼发出了巨大的哀嚎声。

[huːz] ['wuːndz] [wɜːr; wər] ['meni] [taɪmz] [likt] [ænd; ənd] ['plæstərd] [ænd; ənd] [kə'rest] [baɪ] [hɪz; ɪz]

whose wounds were many times licked and plastered and caressed by his

谁 伤口 是 许多 时代 舔过 和 粉刷过的 和 被爱抚 经过 他的

[dɪ'stræktɪd] ['mʌðər] .

distracted mother .

愣 母亲 .

他的伤口曾多次被心不在焉的母亲舔舐、包扎和抚摸。

[ænd; ənd] [soʊ] [ðə; ði] [bɔɪ] [keɪm] [tuː; tə] [biː; bi] [kɔːld] [wʌn] [ɪr] .

And so the boy came to be called One Ear .

和 所以 这 男生 来了 到 是 称为 一 耳朵 .

于是，这个男孩就被称为“独耳”。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ɪm'pɑːsəb(ə)l] [tuː; tə] [fər'get] [wʌn] [soʊ] [dɪ'stɪŋktli] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] ['ʌðər] ['membər]

It was impossible to forget one so distinctly different from other members

它 曾是 不可能的 到 忘记 一 所以 明显地 不同的 从 其他 成员

[ʌv; əv] [ðə; ði] [traɪb] [ʌv; əv] [keɪv] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd] [soʊ] ,

of the tribe of Cave People and so ,

的 这 部落 的 洞穴 人们 和 所以 ,

人们不可能忘记一个与穴居人部落其他成员如此截然不同的人，因此，

[wen] [wʌn] [ɪr] [wʌz; wəz] ['leɪtər] ['kæptʃərd] [baɪ] [ðə; ði] ['æroʊ] [foʊk] ['dʊrɪŋ] [ə; eɪ] [reɪd] [meɪd] [ɑːn] [ðə; ði]

when One Ear was later captured by the Arrow Folk during a raid made on the

什么时候 一 耳朵 曾是 之后 捕获 经过 这 箭 民间 期间 一个 袭击 制成 在 这

['piːp(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['hɑːloʊ] ,

people of the Hollow ,

人们 的 这 空洞的 ,

后来，独耳在箭族袭击空心村居民时被俘虏了。

[wʌn] [ɪr] [wʌz; wəz] [lɔːŋ] [mɔːnd] [ænd; ənd] [θɔːt] [ʌv; əv] [baɪ] [ðə; ði] [traɪb] .

One Ear was long mourned and thought of by the tribe .

一 耳朵 曾是 长的 哀悼 和 想法 的 经过 这 部落 .

部落里的人们长久以来都对独耳的离世感到悲痛和惋惜。

[naʊ] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [kʌm] [bæk] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['piːp(ə)l] .

Now he was come back to his own people .

现在 他 曾是 来 后退 到 他的 自己的 人们 .

现在他回到了自己的人民身边。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [laɪt] [meɪd] [baɪ][ðə; ði] [fleɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði]['faɪər] ,

And	in	the	light	made	by	the	flames	of	the	fire	,
和	在	这	光	制成	经过	这	火焰	的	这	火	,

在火焰的光芒中，

[ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi] [bɔːr] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði] [streɪndʒ] [dɑːrts] [ðæt] [ðə; ði] ['enəmi]

the	Cave	People	saw	that	he	bore	many	of	the	strange	darts	that	the	enemy
这	洞穴	人们	锯	那	他	钻孔	许多	的	这	奇怪的	飞镖	那	这	敌人

[hæd; həd] [juːst] [wɪð; wɪθ][soʊ] [mʌtʃ] [skɪl] [ænd; ənd] ['ækjərəsi] .

had	used	with	so	much	skill	and	accuracy	.
有	用过的	和	所以	很多	技能	和	准确性	.

穴居人看到他身上带着许多敌人曾熟练而精准地使用的奇特飞镖。

[ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] almost141

The	Cave	People	were	almost141
这	洞穴	人们	是	almost141

穴居人大约有141人

[ə'freɪd] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] ,

afraid	of	him	,
害怕的	的	他	,

害怕他，

[bʌt; bət] [wʌn] [ɪr] [æt; ət] [wʌns] [ʃoʊd] [hɪm'self] ['frendli] [ænd; ənd] ['bizid] [hɪm'self] [ɪn] ['helpɪŋ] [tuː; tə]

but	One	Ear	at	once	showed	himself	friendly	and	busied	himself	in	helping	to
但	一	耳朵	在	一次	显示	他自己	友好的	和	忙碌	他自己	在	帮助	到

[bɪld] ['kʌvɝɪŋz] [ʌv; əv] [stɪks] [ænd; ənd] [brʌʃ] [ænd; ənd] [liːvz] [tuː; tə][fɔːrm] [hʌt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [traɪb] .

build	coverings	of	sticks	and	brush	and	leaves	to	form	huts	for	the	tribe	.
建造	覆盖物	的	棍子	和	刷子	和	树叶	到	形式	小屋	为了	这	部落	.

但独耳立刻表现出友善，忙着帮助部落成员用树枝、灌木和树叶搭建棚子。

[ðə; ði] [naɪt] [wʌz; wəz] ['veri] [dɑːrk][ænd; ənd][ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] [wɔːrn][ænd; ənd] ['wɪri] [ænd; ənd]

The	night	was	very	dark	and	the	Cave	People	were	worn	and	weary	and
这	夜晚	曾是	非常	黑暗的	和	这	洞穴	人们	是	磨损	和	厌倦	和

['veri] [mʌtʃ] [ə'freɪd] .

very	much	afraid	.
非常	很多	害怕的	.

夜色漆黑，穴居人疲惫不堪，而且非常害怕。

[ðeɪ] [nuː] ['veri] ['lɪt(ə)l] [ə'baʊt] [ðə; ði][laɪf][ænd; ənd][ðə; ði] [wʊdz] [ænd; ənd][ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt]

They	knew	very	little	about	the	life	and	the	woods	and	the	things	that
他们	知道	非常	小的	关于	这	生活	和	这	树林	和	这	事物	那

[sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm] .

surrounded	them	.
包围	他们	.

他们对周围的生活、森林和事物知之甚少。

[wen] [ə; eɪ][mæn] ['stʌmbld] ['oʊvər][ə; eɪ] [luːs] [stoʊn] [ænd; ənd] [slɪpt] [ænd; ənd] [fel] ,

When	a	man	stumbled	over	a	loose	stone	and	slipped	and	fell	,
什么时候	一个	男人	踉跄	超过	一个	松动的	石头	和	滑倒了	和	跌倒	,

当一个人被一块松动的石头绊倒，滑倒在地时，

[ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [bi'liːvd] [ðæt] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['traɪbz] ['nuːmərəs] ['enəmi] [hæd; həd]

the	Cave	People	believed	that	some	of	the	tribe's	numerous	enemies	had
这	洞穴	人们	相信	那	一些	的	这	部落的	很多的	敌人	有

[rɔːt] [ðə; ði]['iːv(ə)l] .

wrought	the	evil	.
锻	这	邪恶的	.

穴居人认为，部落的众多敌人中有人制造了这场邪恶。

['lɪt(ə)l] [ðeɪ] [ˌʌndər'stʊd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɔːzɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] [ɪ'vents] [ðæt] [ə'kɜːrd] [ə'raʊnd]
Little **they** **understood** **of** **the** **causes** **of** **the** **natural** **events** **that** **occurred** **around**
小的 他们 理解 的 这 原因 的 这 自然的 活动 那 发生 大约
[ænd; ənd][tuː; tə][ðem; ðəm] .
and **to** **them** **.**
和 到 他们 .

他们对周围和自身所经历的自然现象的原因知之甚少。

[ænd; ənd][soʊ] [ðeɪ] ['piːpld] [ðə; ði] [wʊdz] , [ðə; ði] ['hɑːloʊ] ,
And **so** **they** **peopled** **the** **woods** **,** **the** **Hollow** **,**
和 所以 他们 人 这 树林 , 这 空洞的 ,

于是，他们便在树林里，在山谷里安家落户了。

[ðə; ði] [naɪt] [ænd; ənd][ɔːl] [θɪŋz] [wɪð; wɪθ]['spɪrɪts][ɔːr]['iːv(ə)l]['goʊsts] [ðæt] [sɔːt] [tuː; tə][duː][ðem; ðəm]
the **night** **and** **all** **things** **with** **spirits** **or** **evil** **ghosts** **that** **sought** **to** **do** **them**
这 夜晚 和 全部 事物 和 烈酒 或者 邪恶的 鬼魂 那 寻求 到 做 他们
[hɑːrm] .
harm **.**
伤害 .

夜晚以及所有与精灵或邪灵有关的事物，这些精灵或邪灵都想伤害他们。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] ['tɛrərz] ['evriwer] ,
There **were** **terrors** **everywhere** **,**
那里 是 恐怖 到处 ,

到处都弥漫着恐怖气氛。

[bəuθ][ðə; ði] ['enəmi] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [siː] [ænd; ənd][ðə; ði] ['enəmi] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt] [siː]
both **the** **enemies** **which** **they** **could** **see** **and** **the** **enemies** **which** **they** **could** **not** **see**
两个都 这 敌人 哪个 他们 可以 看 和 这 敌人 哪个 他们 可以 不是 看
.
:
.

既包括他们能看到的敌人，也包括他们看不到的敌人。

[ðə; ði] ['enəmi] [huː] [dwelt] [ɪn][ɪn][ðə; ði] [ded] [triː] [trʌŋks] [ðæt] [leɪ] [ə'pɑːn][ðə; ði] [graʊnd] ['oʊvər] [wɪtʃ]
The **enemies** **who** **dwelt** **in** **in** **the** **dead** **tree** **trunks** **that** **lay** **upon** **the** **ground** **over** **which**
这 敌人 WHO 居住 在 在 这 死的 树 树干 那 躺 之上 这 地面 超过 哪个
[ðeɪ] ['stʌmbld] ,
they **stumbled** **,**
他们 踉跄 ,

那些住在倒在地上、绊倒他们的枯树干里的敌人，

[ðə; ði] ['spɪrɪts] [huː] [wɜːr; wər] ['hɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [stoʊnz] [ðæt] [skrætʃt] [ðer; ðər] [fiːt] ,
the **spirits** **who** **were** **hidden** **in** **the** **stones** **that** **scratched** **their** **feet** **,**
这 烈酒 WHO 是 隐 在 这 石头 那 刮痕 他们的 脚 ,

那些藏在石头里的精灵，他们的脚被石头划伤了。

[ðə; ði]['iːv(ə)l] - [huː] ['entərd] [ðer; ðər] ['stʌməks] [ænd; ənd] [meɪd] [ðem; ðəm] [sɪk] [ænd; ənd]
the **evil** **magicworkers** **who** **entered** **their** **stomachs** **and** **made** **them** **sick** **and**
这 邪恶的 - WHO 进入 他们的 胃 和 制成 他们 生病的 和
['hɔːntɪd] [ðə; ði] [fiːt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʌn'weri] [tuː; tə] [kɔːz] [ðem; ðəm][tuː; tə] [feɪnt] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [bloʊz] [ʌv; əv]
haunted **the** **feet** **of** **the** **unwary** **to** **cause** **them** **to** **faint** **before** **the** **blows** **of**
闹鬼的 这 脚 的 这 粗心大意 到 原因 他们 到 头晕的 前 这 打击 的
[ðə; ði] ['æroʊ] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd] [huː] [sent] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ə'pɑːn][ðə; ði] [lɔːŋ] [sliːp] [frʌm; frəm]
the **Arrow** **People** **and** **who** **sent** **men** **and** **women** **upon** **the** **Long** **Sleep** **from**
这 箭 人们 和 WHO 发送 男人 和 女性 之上 这 长的 睡觉 从
[wɪtʃ] [ðer; ðər]['spɪrɪts] [ə'roʊz][tuː; tə] [praʊl] [ə'baʊt] ['oʊvər][ðə; ði][lændz] .
which **their** **spirits** **arose** **to** **prowl** **about** **over** **the** **lands** **.**
哪个 他们的 烈酒 出现 到 潜行 关于 超过 这 土地 .

邪恶的魔法师钻进他们的肚子里，让他们生病，纠缠着粗心大意的人的脚，让他们在箭人的攻击下昏厥，并将男人和女人送入长眠，他们的灵魂从中苏醒，在各地游荡。

['prɪmətɪv] [men] [nuː] ['nʌθɪŋ] [ə'baʊt] ['nætʃ(ə)rəl] [lɔːz] .

Primitive	**men**	**knew**	**nothing**	**about**	**natural**	**laws**	**.**
原始	男人	知道	没有什么	关于	自然的	法律	.

原始人对自然规律一无所知。

[ðeɪ] [hæd; həd][noʊ][aɪ'diːəz] [ə'baʊt] [wʌt] [kɔːzd] the142

They	**had**	**no**	**ideas**	**about**	**what**	**caused**	**the142**
他们	有	不	想法	关于	什么	导致	the142

他们对造成142起事故的原因一无所知。

[reɪn] ; ['ðerfɔːr] , [ðeɪ] [θɔːt] ['sʌmwʌn] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː][reɪn] .

rain	**;**	**therefore**	**,**	**they**	**thought**	**someone**	**made**	**it**	**rain**	**.**
雨	;	所以	,	他们	想法	某人	制成	它	雨	.

下雨了；因此，他们认为有人让雨下了。

[ðeɪ] [nuː] ['nʌθɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['meltɪŋ] [ʌv; əv] [snəuz] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [tɑːps] [ðæt] [floʊd] ['daʊnwərd] ,

They	**knew**	**nothing**	**about**	**the**	**melting**	**of**	**snows**	**upon**	**the**	**mountain**	**tops**	**that**	**flowed**	**downward**	**,**
他们	知道	没有什么	关于	这	融化	的	雪	之上	这	山	最高额	那	流动	向下	,

他们对山顶积雪融化流淌下来的现象一无所知。

['swelɪŋ] [ðə; ði] ['fɑːðər] [ʌv; əv] ['rɪvəz] [fɑːr] [bɪ'jɑːnd] “ [hɪz; ɪz] ” [bæŋks][ænd; ənd] [ðʌs] ['kɔːzɪŋ] [ðə; ði] [flʌdz] ; ['ðerfɔːr] ,

swelling	**the**	**Father**	**of**	**Rivers**	**far**	**beyond**	**“**	**his**	**”**	**banks**	**and**	**thus**	**causing**	**the**	**floods**	**;**	**therefore**	**,**
肿胀	这	父亲	的	河流	远的	超过	“	他的	”	银行	和	因此	导致	这	洪水	;	所以	,

河流之父的水位暴涨，远远超出“他”的河岸，从而引发洪水；因此，

[sʌm; səm]['iːv(ə)l] ['enəmi] [rɔːt] [ðə; ði][dɪ'zæstər] .

some	**evil**	**enemy**	**wrought**	**the**	**disaster**	**.**
一些	邪恶的	敌人	锻	这	灾难	.

是某个邪恶的敌人造成了这场灾难。

[ðeɪ] [nuː] ['truːli] [ðæt] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [dɪd][nɑːt] [ˌɔːltə'geðər] [daɪ] .

They	**knew**	**truly**	**that**	**men**	**and**	**women**	**did**	**not**	**altogether**	**die**	**.**
他们	知道	真的	那	男人	和	女性	做过	不是	共	死	.

他们真正明白，男人和女人并不会全部死去。

[ɔːl] [men] [pə'zest] [tuː] [selvz] — [ðə; ði][self][wɪð; wɪθ] [huːm] [juː; jʊ] [maɪt] [faɪt] [ænd; ənd] [dæns] ,

All	**men**	**possessed**	**two**	**selves**	**—**	**the**	**self**	**with**	**whom**	**you**	**might**	**fight**	**and**	**dance**	**,**
全部	男人	拥有	二	自我	—	这	自己	和	谁	你	可能	斗争	和	舞蹈	,

每个人都拥有两个自我——一个是用来战斗和跳舞的自我，

[huːm] [juː; jʊ] [maɪt] [tʌtʃ] [ænd; ənd] [siː] [ænd; ənd] [smel] [ɪn][ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv] [brɔːd] [deɪ] .

whom	**you**	**might**	**touch**	**and**	**see**	**and**	**smell**	**in**	**the**	**light**	**of**	**broad**	**day**	**.**
谁	你	可能	触碰	和	看	和	闻	在	这	光	的	广阔	天	.

在光天化日之下，你可能会触摸到、看到、闻到他们。

[ðen] [ðer; ðər][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ][ə; eɪ]['spɪrɪt] [self] ,

Then	**there**	**was**	**also**	**a**	**spirit**	**self**	**,**
然后	那里	曾是	还	一个	精神	自己	,

此外，还有精神自我，

[huː] [keɪm] [tuː; tə][juː; jʊ][ɪn] [driːmz] [ænd; ənd] [huː] [wɜːrkt] ['iːv(ə)l][ɔːr] [gʊd] ['ʌntəˌʌntu][juː; jʊ] .

who	**came**	**to**	**you**	**in**	**dreams**	**and**	**who**	**worked**	**evil**	**or**	**good**	**unto**	**you**	**.**
WHO	来了	到	你	在	梦境	和	WHO	工作	邪恶的	或者	好的	到	你	.

他们曾在你的梦中出现，并对你施以灾祸或恩惠。

[wen] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [wʌz; wəz] [lɔːst] [ɪn] [ðə; ði] [wʊd] [ænd; ənd] [dɪ'vaʊəd] [baɪ] [ðə; ði] [waɪld] ['enəmi] [ʌv; əv]

When	a	child	was	lost	in	the	wood	and	devoured	by	the	wild	enemies	of
什么时候	一个	孩子	曾是	丢失的	在	这	木头	和	吞噬	经过	这	荒野	敌人	的

[ðə; ði] [traɪb] ,

the	tribe	,
这	部落	,

当一个孩子在森林里迷路，被部落的野兽敌人吞噬时

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [nuː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [æn; ən] ['iːv(ə)l] ['spɪrɪt] [ðæt] [hæd; həd] ['lʊrd] [hɪz; ɪz] ['futsteps]

the	people	knew	that	it	was	an	evil	spirit	that	had	lured	his	footsteps
这	人们	知道	那	它	曾是	一个	邪恶的	精神	那	有	诱饵	他的	脚步声

['ɪntuː] [ðə; ði] ['deɪndʒər] .

into	the	danger	.
进入	这	危险	.

人们都知道，是邪灵引诱他进入了危险之中。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [truː] , [tuː] , [ðæt] [ðeɪ] [bi'liːvd] [ɪn] [gʊd] ['spɪrɪts] ;

It	is	true	,	too	,	that	they	believed	in	good	spirits	;
它	是	真的	,	也	,	那	他们	相信	在	好的	烈酒	;

他们也确实相信善良的灵魂；

[ðə; ði] ['spɪrɪts] [huː] [sent] [reɪn] [wen] [ðə; ði] [ɜːrθ] [wʌz; wəz] [pɑːrtʃt] ;

the	spirits	who	sent	rain	when	the	earth	was	parched	;
这	烈酒	WHO	发送	雨	什么时候	这	地球	曾是	干渴	;

当大地干涸时，降下雨水的神灵；

[ðə; ði] ['kaɪndli] ['mædʒɪk] - ['meɪkɚz] [huː] [dɪ'lɪvərd] [æn; ən] [ə'tækɪŋ] ['enəmi] ['ɪntuː] [jʊr; jər] [hænd] [tuː; tə]

the	kindly	magic	-	makers	who	delivered	an	attacking	enemy	into	your	hand	to
这	亲切地	魔法	-	制造商	WHO	发表	一个	攻击	敌人	进入	你的	手	到

[hɪz; ɪz] [oʊn] [dɪ'zæstər] ,

his	own	disaster	,
他的	自己的	灾难	,

那些仁慈的魔法师们，将一个来袭的敌人送到你手中，让他自取灭亡。

[huː] [stʊd] [bɪ'saɪd] [juː; jʊ] [ˌʌn'siːn] ['dʊrɪŋ] [greɪt] ['deɪndʒəz] [ænd; ənd] [θrʌst] [fɔːrθ] [əbst'rʌkʃnz] [ɪn]

who	stood	beside	you	unseen	during	great	dangers	and	thrust	forth	obstructions	in
WHO	站立	旁	你	看不见	期间	伟大的	危险	和	推力	前进	障碍物	在

[ðə; ði] [pæðz] [ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [wʊd] [teɪk] [juː; jʊ] [ˌʌnə'werz] .

the	paths	of	those	who	would	take	you	unawares	.
这	路径	的	那些	WHO	会	拿	你	不知情	.

在危难之际，他们默默地站在你身边，阻挡那些企图偷袭你的人。

[bʌt; bət] [kən'sɪdərd] [ɪn] [ə; eɪ] [brɔːd] [weɪ] , [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['vjuːpɔɪnt] [ʌv; əv] ['prɪmətɪv] [mæn] ,

But	considered	in	a	broad	way	,	from	the	viewpoint	of	primitive	man	,
但	经过考虑的	在	一个	广阔	方式	,	从	这	观点	的	原始	男人	,

但从广义上讲，从原始人的角度来看，

[ðə; ði] [wɜːrld] [wʌz; wəz] ['piːpld] ['tʃiːfli] [wɪð; wɪθ] ['enəmi] [huː] [wɜːr; wər] [daʊn] [ə'pɑːn] [juː; jʊ] [æt; ət] [ðə; ði]

the	world	was	peopled	chiefly	with	enemies	who	were	down	upon	you	at	the
这	世界	曾是	人	主要	和	敌人	WHO	是	向下	之上	你	在	这

['slaɪtəst] ['oʊpənɪŋ] ,

slightest	opening	,
丝毫	开幕	,

这个世界上大部分都是敌人，只要你稍有松懈，他们就会对你发起攻击。

[huː] [maɪt] ['eniwer] [ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] ['streɪndʒɪst] [fɔːrm] [ɪ'mædʒɪnəbl] [paʊns] [ə'pɑːn] [juː; jʊ] [tuː; tə]

who	might	anywhere	and	in	the	strangest	form	imaginable	pounce	upon	you	to
WHO	可能	任何地方	和	在	这	最奇怪的	形式	可以想象的	猛扑	之上	你	到

[jʊr; jər] [oʊn] [dɪ'strʌkʃn] [ɔːr] [dɪ'zæstər] . -

your	own	destruction	or	disaster	.	143
你的	自己的	破坏	或者	灾难	.	-

它们可能随时随地以你无法想象的最奇怪的形式袭击你，给你带来毁灭或灾难。143

[ˌaɪ 'tiː] [tʃɪrd] [ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] ['greɪtli] [wen] [ðeɪ] [sɔː] [ðæt] [wʌn] [ɪr] [hæd; həd] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə]

It	cheered	the	Cave	People	greatly	when	they	saw	that	One	Ear	had	returned	to
它	欢呼	这	洞穴	人们	非常	什么时候	他们	锯	那	一	耳朵	有	返回	到

[ðə; ði] [traɪb] ['brɪŋɪŋ] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði]['mædʒɪk(ə)l]['ærəus] ,

the	tribe	bringing	some	of	the	magical	arrows	,
这	部落	带来	一些	的	这	神奇	箭头	,

当穴居人看到独耳带着一些魔法箭回到部落时，他们都欣喜若狂。

[soʊ] [ɪ'fektɪvli] [ɪm'plɔɪd] [baɪ][ðə; ði][dɑːrt] ['θroʊər] .

so	effectively	employed	by	the	Dart	Throwers	.
所以	有效地	受雇	经过	这	镖	投掷者	.

飞镖运动员们就有效地运用了这一点。

[ðeɪ] [bi'liːvd] [ðæt] [ðə; ði] [boʊn] ['dʒævlɪn][ʌv; əv] [strɔːŋ] [ɑːrm] [pə'zest] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [streŋθ]

They	believed	that	the	bone	javelin	of	Strong	Arm	possessed	some	of	the	strength
他们	相信	那	这	骨	标枪	的	强的	手臂	拥有	一些	的	这	力量

[ænd; ənd] [skɪl] [ʌv; əv] [ðɪs] ['maɪti] [keɪv] [mæn] ;

and	skill	of	this	mighty	cave	man	;
和	技能	的	这	强大的	洞穴	男人	;

他们认为，大力士的骨制标枪蕴含着这位强大的穴居人的某些力量和技巧；

[ðeɪ] [nuː] [ðæt] [ðə; ði] [draɪd] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði] [griːn] [sneɪk] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] [kɪld] [baɪ][bɪg]

they	knew	that	the	dried	head	of	the	green	snake	which	had	been	killed	by	Big
他们	知道	那	这	干燥	头	的	这	绿色的	蛇	哪个	有	到过	被杀	经过	大的

[fʊt] [ænd; ənd][ə; eɪ] [greɪt] ['boʊldər] [wɜːr; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['vælər][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['wɪzdəm] ,

Foot	and	a	great	boulder	were	filled	with	his	valor	and	his	wisdom	,
脚	和	一个	伟大的	巨石	是	已填	和	他的	勇气	和	他的	智慧	,

他们知道，被大脚怪杀死的绿蛇的干枯头部和一块巨石里充满了他的勇气和智慧。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [hæd; həd] [siːn] [rʌn] [fæst] [ɪ'luːd] [ðə; ði][waɪld] [bɔːr] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [sneɪk] [hed] [ɪn][hɜːr; hər]

for	they	had	seen	Run	Fast	elude	the	wild	boar	with	this	snake	head	in	her
为了	他们	有	已见	跑步	快速地	躲避	这	荒野	公猪	和	这	蛇	头	在	她

[hændz] .

hands	.
双手	.

因为他们亲眼看到快跑手里拿着这个蛇头，躲过了野猪的追捕。

[ɪf] ['eni] [wʌn] [θɪŋ] [wʌz; wəz] [ʃʊr] [ɪn][ɔːl][ðə; ði] ['mʌd(ə)l] [ʌv; əv] [streɪndʒ] [θɪŋz] [ænd; ənd]['streɪndʒər]

If	any	one	thing	was	sure	in	all	the	muddle	of	strange	things	and	stranger
如果	任何	一	事物	曾是	当然	在	全部	这	混乱	的	奇怪的	事物	和	陌生人

[ɪ'vents] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrld] ,

events	in	this	world	,
活动	在	这	世界	,

如果说在这个世界上所有奇奇怪怪的事情和更离奇的事件中有什么是确定无疑的，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ðæt] ['wɛpənz] [ɔːr] [ə'dɔːnmənts] [ɔːr] [tuːlz] , [ə'kwaɪrd] [ðə; ði] [ˌkærɪktə'rɪstɪks] [ʌv; əv]

it	was	that	weapons	or	adornments	or	tools	,	acquired	the	characteristics	of
它	曾是	那	武器	或者	装饰品	或者	工具	,	获得	这	特征	的

[ðer; ðər] ['oʊnərz] ,

their	owners	,
他们的	所有者	,

也就是说，武器、饰品或工具都获得了其主人的特征。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðiːz] [ˌkærɪktə'rɪstɪks] [maɪt] [biː; bi] [træns'fəːd] [tuː; tə][hɪm; ɪm] [huː] [wʌz; wəz] ['fɔːrtʃənət]

and	that	these	characteristics	might	be	transferred	to	him	who	was	fortunate
和	那	这些	特征	可能	是	转移	到	他	WHO	曾是	幸运

[ɪ'nʌf] [tuː; tə] [sɪ'kjʊr] [ðem; ðəm] .

enough	to	secure	them	.
足够的	到	安全的	他们	.

而这些特质可能会遗传给那些有幸获得它们的人。

[ðə; ði][dɑːrts][ɔːr][ðə; ði][ˈærəus][ʌv; əv][ðə; ði][dɑːrt] [ˈθroʊər] [brɔːt] [skɪl] [tuː; tə][ðə; ði][ˈhoʊldɜ-z][ænd; ənd]

The	darts	or	the	arrows	of	the	Dart	Throwers	brought	skill	to	the	holders	and
这	飞镖	或者	这	箭头	的	这	镖	投掷者	带来	技能	到	这	持有者	和

[soʊ][ðə; ði] [keɪv] [ˈpiːp(ə)l] [wɜːr; wər] [tʃɪrd] [wen] [ðeɪ] [bɪˈheld] [ðə; ði][dɑːrts][ɪn][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][wʌn]

so	the	Cave	People	were	cheered	when	they	beheld	the	darts	in	the	hands	of	One
所以	这	洞穴	人们	是	欢呼	什么时候	他们	观看	这	飞镖	在	这	双手	的	一

[ɪr] .

Ear	.
耳朵	.

投掷飞镖者的飞镖或箭矢能给持有者带来技巧，因此，当穴居人看到独耳人手中的飞镖时，他们都欢呼雀跃。

[ɔːl] [θruː] [ðə; ði] [naɪt] , [æz; əz] [ðeɪ] [ˈhʌdld] [ænd; ənd] [ˈʃɪvəd] [ɪn][ðə; ði] [ˈʃæˌdoʊz] ,

All	through	the	night	,	as	they	huddled	and	shivered	in	the	shadows	,
全部	通过	这	夜晚	,	作为	他们	蜷缩着	和	瑟瑟发抖	在	这	阴影	,

整夜，他们都蜷缩在阴影里瑟瑟发抖。

[ðə; ði] [keɪv] [ˈpiːp(ə)l] [kept] [ðə; ði][bɪg][ˈfaɪər] [ˈbɜːrnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈlɪsnd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈæroʊ] [ˈpiːp(ə)l] .

the	Cave	People	kept	the	big	fire	burning	and	listened	for	the	Arrow	People	.
这	洞穴	人们	保留	这	大的	火	燃烧	和	听着	为了	这	箭	人们	.

穴居人让篝火一直燃烧着，并倾听着箭人的动静。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [wen] [ðə; ði] [muːn] [roʊd] [haɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˈhevəns] [ðæt] [ðə; ði][sɔːft] [wɪnd] [brɔːt] [ðə; ði]

It	was	when	the	moon	rode	high	in	the	heavens	that	the	soft	wind	brought	the
它	曾是	什么时候	这	月亮	骑	高的	在	这	天	那	这	柔软的	风	带来	这

[sent] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈenəmi] [əˈproʊtʃɪŋ] [wɪð; wɪθ][ˈkwaɪət][ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [ˈkɔːʃ(ə)n] .

scent	of	the	enemy	approaching	with	quiet	and	with	caution	.
香味	的	这	敌人	接近	和	安静的	和	和	警告	.

当月亮高悬于天际时，微风吹来，带来了敌人悄无声息、谨慎逼近的气息。

[wɪð; wɪθ] [ˈkwɪvərɪŋ] [ˈnɒstrəlz] [strɔːŋ] [ɑːrm] , [huː] , [ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][peɪn][hiː; hi] [ˈsʌfərd] [frʌm; frəm]

With	quivering	nostrils	Strong	Arm	,	who	,	in	spite	of	the	pain	he	suffered	from
和	颤抖	鼻孔	强的	手臂	,	WHO	,	在	尽管如此	的	这	疼痛	他	遭受	从

[hɪz; ɪz] [ˈwuːndz] ,

his	wounds	,
他的	伤口	,

强壮的手臂鼻孔颤抖，尽管他伤势严重，

[wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə] [smel] [ðə; ði] [ˈkʌmɪŋ] [ˈæroʊ] [ˈθroʊər] , -

was	the	first	to	smell	the	coming	Arrow	Throwers	,	144
曾是	这	第一的	到	闻	这	未来	箭	投掷者	,	-

第一个嗅到即将到来的掷箭者气息的人，144

['gæðərd] [ðə; ði] [traɪb] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [prəˈtekʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒaɪənt] ['rɑːks] .

gathered	the	tribe	behind	the	protection	of	the	giant	rocks	.
聚集	这	部落	在后面	这	保护	的	这	巨大的	岩石	.

部落成员聚集在巨石的庇护下。

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [ədˈvænst] [wɪˈðɪn] [ðə; ði]['sɜːrk(ə)l][ʌv; əv] [laɪt] [θroʊn] [aʊt] [baɪ][ðə; ði] [fleɪmz] [ʌv; əv]

And	when	they	advanced	within	the	circle	of	light	thrown	out	by	the	flames	of
和	什么时候	他们	先进的	之内	这	圆圈	的	光	抛掷	出去	经过	这	火焰	的

[ðə; ði]['faɪər] ,

the	fire	,
这	火	,

当他们进入火焰投射出的光圈内时，

[wʌn] [ɪr] [druː] [hɪz; ɪz] [greɪt] [baʊ; boʊ][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈʃoʊldər] [ænd; ənd] [sent] [ˈæroʊ] [ˈæftər] [ˈæroʊ] [ˈɪntuː]

One	Ear	drew	his	great	bow	to	his	shoulder	and	sent	arrow	after	arrow	into
一	耳朵	画	他的	伟大的	弓	到	他的	肩膀	和	发送	箭	后	箭	进入

[ðə; ði] [ˈgliːmɪŋ] [brests] [ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [meɪd] [ðə; ði] [əˈtæk] ,

the	gleaming	breasts	of	those	who	made	the	attack	,
这	闪闪发光	乳房	的	那些	WHO	制成	这	攻击	,

独耳将大弓搭在肩上，箭矢如雨般射向那些发起攻击者的闪亮胸膛。

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['æroʊ] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] [kən'faʊndɪd] [ænd; ənd] [ə'freɪd] [ænd; ənd] [fled] [ə'weɪ] [ɪn] [ðə; ði] [naɪt]

until	the	Arrow	people	were	confounded	and	afraid	and	fled	away	in	the	night
直到	这	箭	人们	是	令人困惑	和	害怕的	和	逃亡	离开	在	这	夜晚

[wens] [ðeɪ] [hæd; həd] [kʌm] .

whence	they	had	come	.
何处	他们	有	来	.

直到箭人惊恐万分，连夜逃回了他们来的地方。

[ænd; ənd] [fɔːr; fər] [deɪz] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [piːs] [ænd; ənd] [ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [ɪn'kæmpt] [ðəm'selvz]

And	for	days	there	was	peace	and	the	Cave	People	encamped	themselves
和	为了	天	那里	曾是	和平	和	这	洞穴	人们	营地	他们自己

[nɪr] [ə; eɪ] [freʃ] ['wɔːtər] [hoʊl] [ænd; ənd] [bɪlt] [mɔːr] [mʌd] [keivz] [ænd; ənd] [hʌt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bræntʃɪz]

near	a	fresh	water	hole	and	built	more	mud	caves	and	huts	of	the	branches
靠近	一个	新鲜的	水	洞	和	建造	更多的	泥	洞穴	和	小屋	的	这	分支

[ʌv; əv] [triːz] .

of	trees	.
的	树木	.

好几天都风平浪静，穴居人在一处淡水坑附近安营扎寨，建造了更多的泥洞和树枝小屋。

[bʌt; bət] ['iːv(ə)l] ['spɪrɪts] ['hɔvəd] ['oʊvər] [strɔːŋ] [ɑːrm] [ænd; ənd] ['entərd] ['ɪntuː] [hɪm; ɪm] [ænd; ənd] [geɪv]

But	evil	spirits	hovered	over	Strong	Arm	and	entered	into	him	and	gave
但	邪恶的	烈酒	悬停	超过	强的	手臂	和	进入	进入	他	和	给予

[hɪm; ɪm] ['fiːvər] [ænd; ənd] ['sɪknəs] [ænd; ənd] [peɪn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [wuːnd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [brest] ,

him	fever	and	sickness	and	pain	from	the	wound	in	his	breast	,
他	发烧	和	疾病	和	疼痛	从	这	伤口	在	他的	胸部	,

但是邪灵笼罩着强壮的手臂，进入他的体内，使他发烧、生病，并且胸口的伤口疼痛难忍。

[ʌn'tɪl] [æt; ət] [læst] [hiː; hi] [daɪd] [ɪn] [ðə; ði] [naɪt] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['spɪrɪt] [pæst] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['bɑːdi] .

until	at	last	he	died	in	the	night	and	his	Spirit	passed	out	of	his	body	.
直到	在	最后的	他	死亡	在	这	夜晚	和	他的	精神	通过了	出去	的	他的	身体	.

直到最后他在夜里死去，他的灵魂离开了他的身体。

[soʊ] [θɔːt] [ðə; ði] [keɪv] ['dwelərz] .

So	thought	the	Cave	Dwellers	.
所以	想法	这	洞穴	居民	.

穴居人就是这么想的。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [mɔːnd] [fɔːr; fər] [strɔːŋ] [ɑːrm] , [bəuθ] [ɪn] [ðer; ðər] ['hɑːrts] [ænd; ənd] [wɪð; wɪθ] [laʊd] ['vɔɪsɪz]

And	they	mourned	for	Strong	Arm	,	both	in	their	hearts	and	with	loud	voices
和	他们	哀悼	为了	强的	手臂	,	两个都	在	他们的	心	和	和	大声	声音

,

,

,

他们默默地、大声地哀悼着“大力士”的离世。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] [nuː] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['spɪrɪt] [wʊd] ['hʌvər] [ə'baʊt] [tuː; tə] [siː] [wʌt] [ðeɪ] [sed] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz]

for	they	knew	that	his	spirit	would	hover	about	to	see	what	they	said	of	his
为了	他们	知道	那	他的	精神	会	徘徊	关于	到	看	什么	他们	说	的	他的

[wɜːrdz] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [diːdz] [ænd; ənd] [ðeɪ] [dɪ'zaɪrd] ['veri] ['strɔːŋli] [tuː; tə] [pliːz] [ænd; ənd]

words	and	his	deeds	and	they	desired	very	strongly	to	please	and
字	和	他的	契约	和	他们	想要的	非常	强烈	到	请	和

[prə'pɪʃieɪt] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ʌv; əv] [strɔːŋ] [ɑːrm] ,

propitiate	the	Spirit	of	Strong	Arm	,
安抚	这	精神	的	强的	手臂	,

因为他们知道他的灵会徘徊在他们周围，观察他们如何评价他的言行，所以他们非常渴望取悦和安抚这位大力士的灵。

[fɔːr; fər] [hiː; hi] [hæd; həd] ['ɔːlweɪz] [bɪn] [ə; eɪ] ['paʊərf(ə)l] [ænd; ənd] [waɪz] [mæn] ,

for	he	had	always	been	a	powerful	and	wise	man	,
为了	他	有	总是	到过	一个	强大的	和	明智的	男人	,

因为他一直是一位强大而睿智的人。

['eɪb(ə)l][tuː; tə][help] [ðoʊz] [hiː; hi] [lʌvd] [ænd; ənd] [brɪŋ] ['iːv(ə)l][tuː; tə] [ðoʊz] [huːm] [hiː; hi][hæd; həd] [heitid]

able	to	help	those	he	loved	and	bring	evil	to	those	whom	he	had	hated
有能力的	到	帮助	那些	他	喜爱	和	带来	邪恶的	到	那些	谁	他	有	憎恨

.

:

.

他能够帮助他所爱的人，也能给那些他曾经憎恨的人带来邪恶。

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['wɑːntɪd][tuː; tə][wɪn][ðə; ði] [sə'pɔːrt] [ænd; ənd] ['frendʃɪp] [ʌv; əv][ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv] [strɔːŋ]

And	they	wanted	to	win	the	support	and	friendship	of	the	Spirit	of	Strong
和	他们	通缉	到	赢	这	支持	和	友谊	的	这	精神	的	强的

[ɑːrm][ɪn]['ɔːrdər] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [wɜːrk] [gʊd] [ɪn][ðer; ðər] [bɪ'hæf] .

Arm	in	order	that	it	might	work	good	in	their	behalf	.
手臂	在	命令	那	它	可能	工作	好的	在	他们的	代表	.

他们希望赢得“强臂之灵”的支持和友谊，以便它能为他们带来好处。

[soʊ]['iːv(ə)n][bɪg] [fʊt] , [huː] [hæd; həd] ['ɔːlweɪz] [fɪrd] and145

So	even	Big	Foot	,	who	had	always	feared	and145
所以	甚至	大的	脚	,	WHO	有	总是	害怕	and145

所以就连一直令人恐惧的大脚怪也.....145

['envid] [strɔːŋ] [ɑːrm] , [spoʊk] ['laʊdli] [ɪn][hɪz; ɪz] [bɪ'hæf] , ['seɪɪŋ] “ [breɪv] , [breɪv] , [strɔːŋ] , [strɔːŋ] ,

envied	Strong	Arm	,	spoke	loudly	in	his	behalf	,	saying	“	Brave	,	Brave	,	Strong	,	Strong	,
令人羡慕	强的	手臂	,	辐	高声	在	他的	代表	,	说	“	勇敢的	,	勇敢的	,	强的	,	强的	,

羡慕强壮的阿姆大声为他说话，说：“勇敢，勇敢，强壮，强壮，

” [ænd; ənd][hiː; hi] [skriːmd] [æz; əz] [ðoʊ] [hiː; hi][hæd; həd][lɔːst][hɪz; ɪz][best] [frend] .

”	and	he	screamed	as	though	he	had	lost	his	best	friend	.
”	和	他	尖叫	作为	尽管	他	有	丢失的	他的	最好的	朋友	.

他放声大哭，仿佛失去了最好的朋友。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ɔːl] [dʌn] [tuː; tə] [ʃoʊ] [ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv] [strɔːŋ] [ɑːrm][ɪn] [wʌt] [haɪ] [ɪ'stiːm] [bɪg] [fʊt]

This	was	all	done	to	show	the	Spirit	of	Strong	Arm	in	what	high	esteem	Big	Foot
这	曾是	全部	完毕	到	展示	这	精神	的	强的	手臂	在	什么	高的	尊重	大的	脚

[held][hɪm; ɪm] .

held	him	.
握住	他	.

这一切都是为了展现“强壮手臂”的精神，以及大脚怪对他的高度敬重。

[ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [tʃɑːpt] [ʌp][ðə; ði]['bɑːdi][ʌv; əv] [strɔːŋ] [ɑːrm][ænd; ənd] ['roʊstɪd] [hɪz; ɪz][ɑːrmz]

The	Cave	People	chopped	up	the	body	of	Strong	Arm	and	roasted	his	arms
这	洞穴	人们	切碎	向上	这	身体	的	强的	手臂	和	烤	他的	武器

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][legz][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [hed] [ɑːn][ðə; ði] [koʊl] [soʊ] [ðæt] ['evri] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði][traɪb]

and	his	legs	and	his	head	on	the	coals	so	that	every	member	of	the	tribe
和	他的	腿	和	他的	头	在	这	煤炭	所以	那	每一个	成员	的	这	部落

[maɪt] [ə'kwaɪər][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði]['noʊb(ə)l] ['vɜːrtʃʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maɪti] [tʃiːf] [baɪ] ['iːtɪŋ] [ə; eɪ]

might	acquire	some	of	the	noble	virtues	of	the	mighty	chief	by	eating	a
可能	获得	一些	的	这	高贵	美德	的	这	强大的	首席	经过	吃	一个

['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][hɪz; ɪz]['bɑːdi] .

portion	of	his	body	.
部分	的	他的	身体	.

穴居人将强壮的手臂肢解，把他的胳膊、腿和头放在炭火上烤，这样部落的每个成员都可以通过吃掉他身体的一部分来获得这位强大酋长的部分高尚品德。

[tuː; tə] ['læfɪŋ] [bɔɪ] [wʌz; wəz] [ə'pɔːʃ(ə)n] [ðə; ði][hændz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['fɑːðər] , [ænd; ənd][hiː; hi] [eɪt]

To	Laughing	Boy	was	apportioned	the	hands	of	his	father	,	and	he	ate
到	笑	男生	曾是	按比例分配	这	双手	的	他的	父亲	,	和	他	吃

[ðem; ðəm] ,

them	,
他们	,

笑孩分到了他父亲的手，他把它们吃了。

['strɪpɪŋ] [ðə; ðɪ] [fleʃ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][boʊnz][soʊ][ðæt][hɪz; ɪz][oʊn][hændz] [maɪt] [bɪ'kʌm] ['skɪlf(ə)l]

stripping	the	flesh	from	the	bones	so	that	his	own	hands	might	become	skillful
脱衣舞	这	肉	从	这	骨头	所以	那	他的	自己的	双手	可能	变得	熟练

[ænd; ənd] [kwɪk] [ɪn] ['kɪlɪŋ] [ðə; ðɪ] ['enəmi] .

and	quick	in	killing	the	enemy	.
和	快的	在	杀	这	敌人	.

剥去血肉，使自己的双手变得灵巧敏捷，能够迅速杀死敌人。

[ðə; ðɪ] [rɪ'meɪndər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['bɑ:di][ʌv; əv] [strɔ:ŋ] [ɑ:rm][wʌz; wəz][leɪd][ɪn][ə; eɪ]['kævəti][ɪn][ðə; ðɪ] [ɜ:rθ] ,

The	remainder	of	the	body	of	Strong	Arm	was	laid	in	a	cavity	in	the	earth	,
这	余	的	这	身体	的	强的	手臂	曾是	铺设	在	一个	空腔	在	这	地球	,

强臂的其余遗体被安放在一个土洞里。

[ə'lɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [ʃɑ:rp] [boʊn]['dʒævlɪn] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][stoʊn] [naɪf] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][flɪnt] ;

along	with	his	sharp	bone	javelin	,	and	his	stone	knife	and	his	flint	;
沿着	和	他的	锋利的	骨	标枪	,	和	他的	石头	刀	和	他的	燧石	;

[ænd; ənd] [fu:d] ['ɔ:lsoʊ] ,

and	food	also	,
和	食物	还	,

还有他锋利的骨制标枪、石刀和燧石；以及食物。

[wɪtʃ] [ðeɪ] [nu:] [hi:; hi] [wʊd] [ni:d] [ɪn][ðə; ðɪ]['spɪrɪt][lænd] [wer] [hi:; hi][hæd; həd] [gɔ:n] .

which	they	knew	he	would	need	in	the	Spirit	Land	where	he	had	gone	.
哪个	他们	知道	他	会	需要	在	这	精神	土地	在哪里	他	有	已消失	.

他们知道他在他去的灵界会需要这些东西。

[ði:z] [θɪŋz] [ðeɪ] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [ɜ:rθ] [ænd; ənd] [li:vz] [ænd; ənd] [weid] [ðem; ðəm] [daʊn]

These	things	they	covered	with	earth	and	leaves	and	weighed	them	down
这些	事物	他们	涵盖	和	地球	和	树叶	和	称重	他们	向下

[wɪð; wɪθ] ['hevi] [stoʊnz] [soʊ] [ðæt] ['ni:ðər] [waɪld] [bɔ:r] ,

with	heavy	stones	so	that	neither	wild	boar	,
和	重的	石头	所以	那	两者都不	荒野	公猪	,

他们用泥土和树叶盖住这些东西，并用沉重的石头压住，以免野猪、

[nɔ:r] ['eni] ['ʌðər] [waɪld]['ænɪm(ə)l] [maɪt] [dɪ'vaʊər][ðə; ðɪ] [rɪ'meɪnz] [ʌv; əv] [strɔ:ŋ] [ɑ:rm] .

nor	any	other	wild	animal	might	devour	the	remains	of	Strong	Arm	.
也不	任何	其他	荒野	动物	可能	吞食	这	遗迹	的	强的	手臂	.

也没有其他野生动物会吞食“强壮手臂”的残骸。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ðɪ] [naɪt] [ðə; ðɪ]['spɪrɪt][ʌv; əv] [strɔ:ŋ] [ɑ:rm] [keɪm] [bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['pi:p(ə)l][ɪn][ðer; ðər]

And	in	the	night	the	Spirit	of	Strong	Arm	came	back	to	his	people	in	their
和	在	这	夜晚	这	精神	的	强的	手臂	来了	后退	到	他的	人们	在	他们的

[dri:mz] ,

dreams	,
梦境	,

夜里，大力神的灵在百姓的梦中回到他们身边。

['telɪŋ] [ðem; ðəm] ['meni] [θɪŋz] .

telling	them	many	things	.
讲述	他们	许多	事物	.

告诉他们很多事情。

[wʌns] [hi:; hi] [ə'pɪrd] [ɪn][ə; eɪ] [dri:m] [tu:; tə] [kwæk] [kwæk] , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][boʊn]['dʒævlɪn][ɪn][hɪz; ɪz]

Once	he	appeared	in	a	dream	to	Quack	Quack	,	with	his	bone	javelin	in	his
一次	他	出现	在	一个	梦	到	嘎嘎	嘎嘎	,	和	他的	骨	标枪	在	他的

[hændz] ,

hands	,
双手	,

他曾出现在呱呱的梦中，手里拿着他的骨制标枪。

[ænd; ənd][ðə; ði][kraɪ][ʌv; əv]['deɪndʒər][ə'pɑːn][hɪz; ɪz][lɪps][ænd; ənd][ə; eɪ] [lɔːŋ] ['æroʊ] [θrʌst] [ɪn][hɪz; ɪz] [her] .

and	the	cry	of	danger	upon	his	lips	and	a	long	arrow	thrust	in	his	hair	.
和	这	哭	的	危险	之上	他的	嘴唇	和	一个	长的	箭	推力	在	他的	头发	.

他嘴里发出危险的呼喊，头发上插着一支长箭。

[ænd; ənd] [kwæk] [kwæk] [ænd; ənd][ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [nuː] [ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['wɔːrnɪŋ] to146

And	Quack	Quack	and	the	Cave	People	knew	that	this	was	a	warning	to146
和	嘎嘎	嘎嘎	和	这	洞穴	人们	知道	那	这	曾是	一个	警告	to146

而呱呱呱和穴居人知道这是对146年的警告

[ðem; ðəm]

them
他们

他们

[ðæt] [ðə; ði] ['æroʊ] ['θroʊər] [wɜːr; wər] [ə'gen] ['stiːlɪŋ] [ə'pɑːn][ðem; ðəm][tuː; tə] [draɪv] [ðem; ðəm]

that	the	Arrow	Throwers	were	again	stealing	upon	them	to	drive	them
那	这	箭	投掷者	是	再次	偷窃	之上	他们	到	驾驶	他们

[frʌm; frəm][ðer; ðər] [nuː] [lænd] ,

from	their	new	land	,
从	他们的	新的	土地	,

箭矢投掷者再次潜入他们的领地，企图将他们赶出新家园。

[soʊ] [ðeɪ] ['gæðərd] [ʌp][ðer; ðər][boʊn] ['wɛpənz] , [ænd; ənd][ðə; ði][baʊ; boʊ][ænd; ənd]['ærəus] [wɪtʃ]

so	they	gathered	up	their	bone	weapons	,	and	the	bow	and	arrows	which
所以	他们	聚集	向上	他们的	骨	武器	,	和	这	弓	和	箭头	哪个

[wʌn] [ɪr] [hæd; həd] [brɔːt] ,

One	Ear	had	brought	,
一	耳朵	有	带来	,

于是他们收拾起骨头做的武器，还有独耳带来的弓箭。

[ænd; ənd][ðer; ðər] [naɪvz] [ænd; ənd][ðer; ðər] [ə'dɔːnmənts] , [ænd; ənd] ['wɔndəd] [tɔːrd] [ðə; ði] [nɔːrθ] [ɪn]

and	their	knives	and	their	adornments	,	and	wandered	toward	the	North	in
和	他们的	刀具	和	他们的	装饰品	,	和	漫步	朝向	这	北	在

[ðə; ði][hoʊp][ʌv; əv] [ɪ'skeɪpɪŋ] .

the	hope	of	escaping	.
这	希望	的	逃脱	.

他们带着刀具和饰品，向北逃亡。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['heri] [foʊk] [fel] [ə'pɑːn][ðem; ðəm] ,

But	the	Hairy	Folk	fell	upon	them	,
但	这	毛茸茸	民间	跌倒	之上	他们	,

但是，毛茸茸的族人袭击了他们。

[ænd; ənd][ðə; ði][mæn] - ['iːtər] [ænd; ənd][ðə; ði] [triː] ['piːp(ə)l] [nægd] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [stoʊl] [ðer; ðər]

and	the	Man	-	eaters	and	the	Tree	People	nagged	them	and	stole	their
和	这	男人	-	食客	和	这	树	人们	唠叨	他们	和	偷窃	他们的

[fuːd] [ænd; ənd] [rekt] [dɪ'zæstər][æt; ət] ['evri] [step] ,

food	and	wrecked	disaster	at	every	step	,
食物	和	损毁	灾难	在	每一个	步	,

食人族和树人不断骚扰他们，偷走他们的食物，每走一步都带来灾难。

[soʊ] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [piːs] , ['oʊnli]['kɑːnstənt] ['faɪtɪŋ] [ænd; ənd] [deθ] [ænd; ənd] ['terər] [ɪn]

so	that	there	was	no	peace	,	only	constant	fighting	and	death	and	terror	in
所以	那	那里	曾是	不	和平	,	仅有的	持续的	斗争	和	死亡	和	恐怖	在

[ɔːl][ðə; ði] [deɪz] .

all	the	days	.
全部	这	天	.

因此，没有和平，只有无休止的战斗、死亡和恐怖，每一天都是如此。

[soʊ][ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] ['trævld] ['wɪrəli] [ænd; ənd] ['fɜːrtɪvli] , ['evər] ['fɑːrðər] [nɔːrθ] ,

So	the	Cave	People	traveled	wearily	and	furtively	,	ever	farther	North	,
所以	这	洞穴	人们	旅行	疲劳	和	偷偷摸摸	,	曾经	更远	北	,

于是，穴居人疲惫而隐秘地继续向更北的地方进发。

[wer] [ðə; ði] [fruːt] [grəuz] ['oʊnli][ɪn][wʌn] ['siːz(ə)n] [ænd; ənd][ðə; ði][koʊld] [dɪ'sendz] ['oʊvər][ðə; ði] [ɜːrθ]

where	the	fruit	grows	only	in	one	season	and	the	cold	descends	over	the	earth
在哪里	这	水果	生长	仅有的	在	一	季节	和	这	寒冷的	下降	超过	这	地球

[fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] ['pɪriəd] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] ,

for	a	long	period	of	the	year	,
为了	一个	长的	时期	的	这	年	,

那里的水果只在一个季节生长，而且寒冷的天气持续很长时间。

[ænd; ənd] [wer] [men] [ɑːr; ər]['oʊnli]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [sər'vaɪv] [baɪ] ['lɜːrnɪŋ] [nuː] [θɪŋz] [ænd; ənd] [nuː]

and	where	men	are	only	able	to	survive	by	learning	new	things	and	new
和	在哪里	男人	是	仅有的	有能力的	到	存活	经过	学习	新的	事物	和	新的

['meθədz] [ʌv; əv] ['kiːpɪŋ] [fuːd] [ə'genst] [ðə; ði] ['bærən] [deɪz] .

methods	of	keeping	food	against	the	barren	days	.
方法	的	保持	食物	反对	这	荒芜	天	.

在这样的环境下，人们只能通过学习新事物和新的食物储存方法来度过饥荒时期，才能生存下去。

[ðen] , [mɔːr] [ðæn; ðən][ɪn][ɔːl][ðə; ði] ['priːviəs] ['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] , [ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l]

Then	,	more	than	in	all	the	previous	history	of	their	lives	,	the	Cave	People
然后	,	更多的	比	在	全部	这	以前的	历史	的	他们的	生活	,	这	洞穴	人们

[bɪ'gæn][tuː; tə] ['prɑːgres] ,

began	to	progress	,
开始	到	进步	,

然后，穴居人开始比以往任何时期都更加进步，

[bɪ'gæn][tuː; tə][plæn] , [tuː; tə] [bɪld] ,

began	to	plan	,	to	build	,
开始	到	计划	,	到	建造	,

开始计划、建造，

[tuː; tə] [prɪ'zɜːrv] [ænd; ənd] [stɔːr] [fuːd] [ænd; ənd] ['faɪnəli] [tuː; tə] ['beri] [wʌn]['tuːbər][ɪn]['ɔːrdər] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː]

to	preserve	and	store	food	and	finally	to	bury	one	tuber	in	order	that	it
到	保存	和	店铺	食物	和	最后	到	埋葬	一	块茎	在	命令	那	它

[maɪt] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] ['fɑːðər] [ʌv; əv] ['meni] [pə'tetoz] ;

might	become	the	father	of	many	potatoes	;
可能	变得	这	父亲	的	许多	土豆	;

保存和储存食物，最后埋葬一个块茎，以便它能成为许多土豆的种薯；

[tuː; tə][sɔːlt][ðer; ðər] [miːts] [soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [nɑːt] [spɔɪl] [ænd; ənd] ['faɪnəli] [ðeɪ] [dɪ'skʌvərd] [ðæt]

to	salt	their	meats	so	that	they	would	not	spoil	and	finally	they	discovered	that
到	盐	他们的	肉类	所以	那	他们	会	不是	剧透	和	最后	他们	发现	那

[skɪnz] [juːst] ['fɔːrmərli] ['oʊnli][æz; əz][ə; eɪ] [miːnz] [ʌv; əv] [ə'dɔːrnmənt] ,

skins	used	formerly	only	as	a	means	of	adornment	,
皮肤	用过的	以前	仅有的	作为	一个	方法	的	装饰	,

为了防止肉类腐烂，他们开始用盐腌制肉类；最终，他们发现以前只用作装饰的兽皮，

[ɔːr] [ˌdekə'reɪʃn] — [skɪnz] [wɪtʃ] [hæd; həd] ['fɔːrmərli] [bɪn] ['mɪrli] ['vɪzəb(ə)l] [pruːf] [ʌv; əv][ə; eɪ]['mænz]

or	decoration	—	skins	which	had	formerly	been	merely	visible	proof	of	a	man's
或者	装饰	—	皮肤	哪个	有	以前	到过	仅仅	可见的	证明	的	一个	男人的

[skɪl] [ænd; ənd]['vælər][ɪn][ðə; ði] [hʌnt] ,

skill	and	valor	in	the	hunt	,
技能	和	勇气	在	这	打猎	,

或者作为装饰品——这些兽皮以前仅仅是展现一个人狩猎技巧和勇气的外在证明。

[wɜːr; wər][ə; eɪ][wɔːrm][ænd; ənd]['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl] [prə'tekʃn] [ə'genst] [ðə; ðɪ][koʊld] [deɪz] [wɪtʃ]

were	a	warm	and	comfortable	protection	against	the	cold	days	which
是	一个	温暖的	和	舒服的	保护	反对	这	寒冷的	天	哪个

[hæd; həd] [kʌm] [ə'pɑːn][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ðɪ] [streɪndʒ] [nuː] [lænd] . -

had	come	upon	them	in	the	strange	new	land	.	147
有	来	之上	他们	在	这	奇怪的	新的	土地	.	-

在陌生的新大陆上，寒冷的日子来临，这些温暖舒适的衣物成了他们的避风港。[147]

['meni] [daɪd][ænd; ənd] ['meni] [fel] [ɪn][ðə; ðɪ] [lɔːŋ] ['wɔrz] [ðæt] [ðə; ðɪ] [keɪv] ['piːp(ə)l] [fɔːt] ['dʊrɪŋ] [ðer; ðər]

Many	died	and	many	fell	in	the	long	wars	that	the	Cave	People	fought	during	their
许多	死亡	和	许多	跌倒	在	这	长的	战争	那	这	洞穴	人们	战斗	期间	他们的

[lɔːŋ] ['dʒɜːrni] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [nɔːrθ] ['kʌntri] ,

long	journey	to	the	North	country	,
长的	旅行	到	这	北	国家	,

在穴居人漫长的北方迁徙途中，他们经历了漫长的战争，许多人因此丧生或倒下。

[bʌt; bət] [wʌn] [ɪr] [gruː] [strɔːŋ] [ænd; ənd] [waɪz] [ænd; ənd] [tɔːl] [ɪn][hɪz; ɪz] [jʌŋ] ['mænhʊd] .

but	One	Ear	grew	strong	and	wise	and	tall	in	his	young	manhood	.
但	一	耳朵	生长	强的	和	明智的	和	高的	在	他的	年轻的	男子气概	.

但独耳在青年时期变得强壮、睿智、高大。

[ænd; ənd] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [θɪŋz] [hiː; hi][hæd; həd] ['lɜːrnɪd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['æroʊ] ['θroʊər] ,

And	,	because	of	the	things	he	had	learned	from	the	Arrow	Throwers	,
和	,	因为	的	这	事物	他	有	学习	从	这	箭	投掷者	,

而且，因为他从掷箭者那里学到了一些东西，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['liːdər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [traɪb] , [wɪtʃ] [hiː; hi] [tɔːt] ['ɔːlsoʊ][tuː; tə][hɜːrl][ðə; ðɪ] [deθ] -

he	became	a	leader	of	the	tribe	,	which	he	taught	also	to	hurl	the	death	-
他	成为	一个	领导者	的	这	部落	,	哪个	他	教授	还	到	投	这	死亡	-

[tɪpt] [dɑːrts] ,

tipped	darts	,
倾斜	飞镖	,

他成为了部落的首领，并教会了族人投掷致命的飞镖。

[bəuθ][tuː; tə] [brɪŋ] [daʊn] [ðə; ðɪ] [biːsts] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['fɔrists] [ænd; ənd][fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [prə'tekʃn] [ʌv; əv]

both	to	bring	down	the	beasts	of	the	forests	and	for	the	protection	of
两个都	到	带来	向下	这	野兽	的	这	森林	和	为了	这	保护	的

[ðə; ðɪ] [traɪb] [ɪn]['bæt(ə)l][wɪð; wɪθ][ɪts]['hjuːmən] ['enəmi] .

the	tribe	in	battle	with	its	human	enemies	.
这	部落	在	战斗	和	它是	人类	敌人	.

既可以猎杀森林中的野兽，也可以在与人类敌人的战斗中保护部落。

[ænd; ənd][soʊ][ðə; ðɪ] [kuːl] ['klaɪmət] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['tʃeɪndʒɪŋ] ['siːznz] [droʊv] [ðə; ðɪ] [keɪv] ['piːp(ə)l] [tuː; tə]

And	so	the	cool	climate	and	the	changing	seasons	drove	the	Cave	People	to
和	所以	这	凉爽的	气候	和	这	变化	季节	驾驶	这	洞穴	人们	到

[lɜːrn] ,

learn	,
学习	,

因此，寒冷的气候和季节的变化促使穴居人学习：

[tuː; tə] [dɪ'skʌvər] , [tuː; tə] [ɪn'vent] .

to	discover	,	to	invent	.
到	发现	,	到	发明	.

发现，发明。

[ænd; ənd][fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst][taɪm] [ðeɪ] [bɪ'gæn][tuː; tə] [kən'sɪdər] [ðə; ði] [ɜːrθ] [ænd; ənd][tuː; tə] [səb'duː]

And	for	the	first	time	they	began	to	consider	the	earth	and	to	subdue
和	为了	这	第一的	时间	他们	开始	到	考虑	这	地球	和	到	征服

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər][ðer; ðər] [oʊn] [fuːd] [ænd; ənd] ['kloʊðɪŋ] [ænd; ənd][fɔːr; fər][ðer; ðər] [oʊn]

a	little	of	it	for	their	own	food	and	clothing	and	for	their	own
一个	小的	的	它	为了	他们的	自己的	食物	和	衣服	和	为了	他们的	自己的

['ʃeltər] [ænd; ənd] [sɪ'kjʊrəti] . -

shelter	and	security	.	148151
庇护所	和	安全	.	-

于是，他们第一次开始关注土地，并开始征服其中的一部分，以获取食物、衣物、住所和安全保障。148151

[saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ]

XI

十一

十一

[ðə; ði] [fɜːrst] [priːst]

THE	FIRST	PRIEST
这	第一的	牧师

第一位祭司

[ɔːl'ðoʊ] [strɔːŋ] [ɑːrm] ,

Although	Strong	Arm	,
虽然	强的	手臂	,

虽然强壮的手臂，

[huː] [wʌz; wəz][ðə; ði]['waɪzɪst][ænd; ənd]['strɔːŋɪst; 'strɔːŋgəst][ænd; ənd] ['swɪftəst] [mæn] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [keɪv]

who	was	the	wisest	and	strongest	and	swiftest	man	among	the	Cave
WHO	曾是	这	最明智的	和	最强	和	最快	男人	之中	这	洞穴

['piːp(ə)l] [hæd; həd] [bɪn] [ded] ,

People	had	been	dead	,
人们	有	到过	死的	,

穴居人中最睿智、最强壮、最敏捷的人已经去世了。

[ænd; ənd][ɪn][pɑːrt] ['iːtn] [ænd; ənd][ɪn][pɑːrt] ['berid] [bɪ'niːθ] [ə; eɪ] [greɪt] [paɪl][ʌv; əv] [ɜːrθ] [ænd; ənd]

and	in	part	eaten	and	in	part	buried	beneath	a	great	pile	of	earth	and
和	在	部分	吃	和	在	部分	埋葬	下面	一个	伟大的	桩	的	地球	和

[stoʊnz] ,

stones	,
石头	,

一部分被吃掉，一部分被埋在了厚厚的泥土和石头下面。

[ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [felt] [ʃʊr] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][nɑːt] [rɪ'meɪnd] [ded] .

the	Cave	People	felt	sure	that	he	had	not	remained	dead	.
这	洞穴	人们	毛毡	当然	那	他	有	不是	剩余	死的	.

穴居人确信他并没有真的死去。

[mɔːr] [ðæn; ðən][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði][traɪb] [hæd; həd] [siːn] [hɪm; ɪm] ['faɪtɪŋ] [ænd; ənd]

More	than	one	of	the	members	of	the	tribe	had	seen	him	fighting	and
更多的	比	一	的	这	成员	的	这	部落	有	已见	他	斗争	和

['hʌntɪŋ] ,

hunting	,
打猎	,

部落里不止一个人见过他战斗和狩猎。

['iːtɪŋ] [ænd; ənd] ['dænsɪŋ] , ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [driːmz] [ðæt] [kʌm] [ɪn][ðə; ði] [naɪt] ,

eating	and	dancing	,	during	the	dreams	that	come	in	the	night	,
吃	和	跳舞	,	期间	这	梦境	那	来	在	这	夜晚	,

在夜里的梦境中，吃喝跳舞

[ænd; ənd][soʊ] [ðeɪ] [bi'li:vd] [ðæt] [ə; eɪ][pɑ:rt][ʌv; əv] [strɔ:ŋ] [ɑ:rm] ,

and	so	they	believed	that	a	part	of	Strong	Arm	,
和	所以	他们	相信	那	一个	部分	的	强的	手臂	,

因此，他们认为“强壮手臂”的一部分

[ðə; ði]['spɪrɪt][ɔ:r] [goʊst] [pɑ:rt][ʌv; əv] [strɔ:ŋ] [ɑ:rm] , [stɪl] [lɪvd] .

the	spirit	or	ghost	part	of	Strong	Arm	,	still	lived	.
这	精神	或者	鬼	部分	的	强的	手臂	,	仍然	居住地	.

强臂的灵魂或鬼魂部分，仍然活着。

[ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] [hi:; hi][hæd; həd] [ə'pɪrd] [tu:; tə][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði]['spɪrɪt] , [ɔ:r][ɪn] [dri:mz] ,

Again	and	again	he	had	appeared	to	them	in	the	spirit	,	or	in	dreams	,
再次	和	再次	他	有	出现	到	他们	在	这	精神	,	或者	在	梦境	,

他曾多次以灵体或梦境的形式出现在他们面前，

[tu:; tə] [əd'vaɪz] [ðem; ðəm] [ə'baʊt] [ðə; ði] [θɪŋz] [ðə; ði] [traɪb] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə][du:] .

to	advise	them	about	the	things	the	tribe	intended	to	do	.
到	建议	他们	关于	这	事物	这	部落	故意的	到	做	.

向他们提出部落打算做的事情。

[ðə; ði] [keɪv] ['pi:p(ə)l] [wɜ:r; wər][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [ˌʌndər'stænd] [ði:z] [θɪŋz] [ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz]

The	Cave	People	were	unable	to	understand	these	things	and	there	was
这	洞穴	人们	是	无法	到	理解	这些	事物	和	那里	曾是

['noʊbɑ:di][tu:; tə] [tel] [ðem; ðəm] [ðæt] [dri:mz] [wɜ:r; wər][nɑ:t][ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rld][ʌv; əv] [ri'æləti] .

nobody	to	tell	them	that	dreams	were	not	of	the	world	of	reality	.
无人	到	告诉	他们	那	梦境	是	不是	的	这	世界	的	现实	.

穴居人无法理解这些事情，也没有人告诉他们梦境并非现实世界的一部分。

[ænd; ənd][soʊ] [ðeɪ] [bi'li:vd] [ðæt] [strɔ:ŋ] [ɑ:rm] [stɪl] [lɪvd] ,

And	so	they	believed	that	Strong	Arm	still	lived	,
和	所以	他们	相信	那	强的	手臂	仍然	居住地	,

所以他们相信大力神还活着。

[ænd; ənd] [ðæt] ['ʌðər] [ded] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv][ðə; ði] [traɪb] [stɪl] [lɪvd] [ɪn]

and	that	other	dead	men	and	women	and	children	of	the	tribe	still	lived	in
和	那	其他	死的	男人	和	女性	和	孩子们	的	这	部落	仍然	居住地	在

[ðə; ði]['spɪrɪt] [wɜ:rld] .

the	Spirit	World	.
这	精神	世界	.

部落里其他死去的男女老幼仍然生活在灵界。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [tru:] [ðæt] [ðə; ði]['spɪrɪts][ʌv; əv] [ði:z] [ded] [dɪd][nɑ:t] [ə'pɪr] [ɪn][ðə; ði] [brɔ:d] [laɪt] [ʌv; əv]

It	was	true	that	the	spirits	of	these	dead	did	not	appear	in	the	broad	light	of
它	曾是	真的	那	这	烈酒	的	这些	死的	做过	不是	出现	在	这	广阔	光	的

[deɪ] ,

day	,
天	,

这些亡灵的灵魂的确不会在光天化日之下显灵。

[bʌt; bət][ðə; ði] [keɪv] ['pi:p(ə)l] [bi'li:vd] [ðæt] [ðeɪ] ['hɔ:ntɪd] [ðer; ðər][oʊld] [graʊndz] ,

but	the	Cave	People	believed	that	they	haunted	their	old	grounds	,
但	这	洞穴	人们	相信	那	他们	闹鬼的	他们的	老的	理由	,

但穴居人相信，他们的亡灵会萦绕在他们曾经的领地。

[ɪn'vɪzəb(ə)l][tu:; tə][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['traɪbzmən] . -

invisible	to	the	eyes	of	their	tribesman	.	152
无形的	到	这	眼睛	的	他们的	部落成员	.	-

在他们的族人眼中是隐形的。152

[ðeɪ] [bi'li:vd] [ðæt] [ðə; ði] ['spɪrɪts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ded] [meɪ] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə] [bɪ'frend] [ðə; ði] ['membər]

They	believed	that	the	spirits	of	the	dead	may	return	to	befriend	the	members
他们	相信	那	这	烈酒	的	这	死的	可能	返回	到	交朋友	这	成员

[ʌv; əv] [ðə; ði] [traɪb] ,

of	the	tribe	,
的	这	部落	,

他们相信死者的灵魂可能会回来与部落成员交朋友。

[ɔ:r] [tu:; tə] ['hɪndər] [ðer; ðər] ['enəmi] , [prə'vaɪdɪd] , ['ɔ:lweɪz] ,

or	to	hinder	their	enemies	,	provided	,	always	,
或者	到	阻碍	他们的	敌人	,	假如	,	总是	,

或者阻碍他们的敌人，但前提是，始终如此。

[ðæt] [ðə; ði] ['membər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [traɪb] [ɪn'lɪstɪd] [ðer; ðər] [eɪd] [ænd; ənd] [ðer; ðər] [ə'fekʃənz] .

that	the	members	of	the	tribe	enlisted	their	aid	and	their	affections	.
那	这	成员	的	这	部落	入伍	他们的	援助	和	他们的	情感	.

部落成员们请求他们的帮助和关爱。

[naʊ] [bɪg] [fʊt] , [sɪns] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [lɔ:ŋgər] [ðə; ði] [waɪz] [vɔɪs] [ʌv; əv] [strɔ:ŋ] [ɑ:rm] ,

Now	Big	Foot	,	since	there	was	no	longer	the	wise	voice	of	Strong	Arm	,
现在	大的	脚	,	自从	那里	曾是	不	更长	这	明智的	嗓音	的	强的	手臂	,

现在，大脚怪因为失去了强壮手臂那睿智的声音，

[nɔ:r] [ðə; ði] ['maɪti] [streŋθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [oʊld] [tʃi:f] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:rs] [ðə; ði] [gʊd] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['pi:p(ə)l] ,

nor	the	mighty	strength	of	the	old	chief	to	enforce	the	good	of	his	people	,
也不	这	强大的	力量	的	这	老的	首席	到	执行	这	好的	的	他的	人们	,

既没有老酋长的强大力量来维护人民的福祉，也没有老酋长的强大力量。

[set] [hɪm'self] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] ['li:dər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [keɪv] ['pi:p(ə)l] .

set	himself	to	become	the	leader	of	the	Cave	People	.
放	他自己	到	变得	这	领导者	的	这	洞穴	人们	.

他立志成为穴居人的领袖。

[hi:; hi] [slæʃt] [hɪz; ɪz] ['heri] [θaɪz] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [flɪnt] [naɪf] [tu:; tə] [pru:v] [haʊ] [breɪv] [hi:; hi] [wʌz; wəz] ,

He	slashed	his	hairy	thighs	with	his	flint	knife	to	prove	how	brave	he	was	,
他	削减	他的	毛茸茸	大腿	和	他的	燧石	刀	到	证明	如何	勇敢的	他	曾是	,

他用燧石刀划破自己毛茸茸的大腿，以此证明自己的勇敢。

[ə'laʊɪŋ] [ðə; ði] [gæʃiz] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [sɔ:z] [ɪn] ['ɔ:rdər] [tu:; tə] [prə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] ['evɪdəns] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz]

allowing	the	gashes	to	become	sores	in	order	to	prolong	the	evidence	of	his
允许	这	伤口	到	变得	疮	在	命令	到	延长	这	证据	的	他的

['kɜ:rɪdʒ] .

courage	.
勇气	.

他任由伤口溃烂，以此来延长他英勇事迹的见证时间。

[hi:; hi] [strʌtid] [ə'baʊt] [ænd; ənd] [weɪvd] [hɪz; ɪz] ['pɔɪzn] - [tɪpt] ['ærəus] [wen] [ðə; ði] [jʌŋ] [men]

He	strutted	about	and	waved	his	poison	-	tipped	arrows	when	the	young	men
他	昂首阔步	关于	和	挥手	他的	毒	-	倾斜	箭头	什么时候	这	年轻的	男人

[rɪ'fju:zd; 'refju:s] [tu:; tə] ['lɪs(ə)n] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [wɜ:rdz] .

refused	to	listen	to	his	words	.
拒绝	到	听	到	他的	字	.

当这些年轻人不肯听他的话时，他趾高气扬地走来走去，挥舞着涂有毒液的箭矢。

['ɔ:lsoʊ] [hi:; hi] [rʌbd] [ðə; ði] ['noʊzɪz] [ʌv; əv] [ɔ:l] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [traɪb] [ænd; ənd] [sɔ:t] [tu:; tə]

Also	he	rubbed	the	noses	of	all	the	women	of	the	tribe	and	sought	to
还	他	摩擦	这	鼻子	的	全部	这	女性	的	这	部落	和	寻求	到

[kə'res] [ðem; ðəm] ,

caress	them	,
抚摸	他们	,

他还揉搓了部落里所有妇女的鼻子，并试图抚摸她们。

[əˈtemptɪŋ] [tuː; tə] [draɪv] [ðə; ði] [men] [ʌv; əv] [ðə; ði] [traɪb] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [nuː] [nests] , [ɔːr] [keɪvz] [ɔːr]

attempting	to	drive	the	men	of	the	tribe	from	the	new	nests	,	or	caves	or
尝试	到	驾驶	这	男人	的	这	部落	从	这	新的	巢穴	，或者	洞穴	或者	

[hʌt] ,

huts	,
小屋	，

试图将部落中的男人们从新的巢穴、洞穴或小屋中驱逐出去，

[wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪlt] [ɪn] [ðə; ði] [fɑːr] [nɔːrθ] ['kʌntri] [soʊ] ['meni] [muːn] ['dʒəːniz] [frʌm; frəm] [ðə; ði]

which	they	had	built	in	the	far	North	country	so	many	moon	journeys	from	the
哪个	他们	有	建造	在	这	远的	北	国家	所以	许多	月亮	旅程	从	这

[oʊld] ['hɑːloʊ] [wer] ['lɪt(ə)l] ['læfɪŋ] [bɔɪ] [wʌz; wəz] [bɔːrn] .

old	hollow	where	little	Laughing	Boy	was	born	.
老的	空洞的	在哪里	小的	笑	男生	曾是	出生	.

他们在遥远的北方建造了它，从小笑男孩出生的古老山谷出发，经过了无数次月球之旅。

[bɪg] [fʊt] ['boʊstɪd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [laʊd] [vɔɪs] [ænd; ənd] ['bulid] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd] [spoʊk] [sɔːft]

Big	Foot	boasted	with	a	loud	voice	and	bullied	the	children	and	spoke	soft
大的	脚	吹嘘	和	一个	大声	嗓音	和	被欺凌	这	孩子们	和	辐	柔软的

[wɜːrdz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['wɪmɪn] ,

words	to	the	women	,
字	到	这	女性	，

大脚怪大声吹嘘，欺负孩子，却对妇女们轻声细语。

[waɪl] [hiː; hi] [glɛəd] [æt; ət] [ðə; ði] [jʌŋ] [men] [ænd; ənd] ['ɜːdʒd] [ðem; ðəm] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['fɔːrɪst] [tuː; tə] [hʌnt]

while	he	glared	at	the	young	men	and	urged	them	into	the	forest	to	hunt
尽管	他	怒目而视	在	这	年轻的	男人	和	敦促	他们	进入	这	森林	到	打猎

[fɔːr; fər] [fuːd] .

for	food	.
为了	食物	.

他怒视着这些年轻人，催促他们进森林里打猎。

['ɔːlweɪz] [hiː; hi] [kept] [hɪz; ɪz] ['pɔɪznd] [dɑːrts] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [saɪd] [ænd; ənd] [hiː; hi] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [sɪ'kjʊr]

Always	he	kept	his	poisoned	darts	at	his	side	and	he	managed	to	secure
总是	他	保留	他的	中毒	飞镖	在	他的	边	和	他	管理	到	安全的

[fɔːr; fər] [hɪm'self] [ðə; ði] ['tendə] ['pɔːrʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [jʌŋ] [goʊts] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [hæd; həd]

for	himself	the	tenderest	portion	of	the	young	goats	which	the	people	had
为了	他自己	这	最嫩的	部分	的	这	年轻的	山羊	哪个	这	人们	有

[dɪ'skʌvərd] ['liːpɪŋ] [ænd; ənd] ['rʌnɪŋ] [waɪld] [ə'mɪd] [ðə; ði] [ʃɑːrp] [sloʊps] [ænd; ənd] [krægz] [ʌv; əv] [ðə; ði]

discovered	leaping	and	running	wild	amid	the	sharp	slopes	and	crags	of	the
发现	跳跃	和	跑步	荒野	之中	这	锋利的	连续下坡	和	峭壁	的	这

['maʊntnz] . -

mountains	.	153
山脉	.	-

他总是随身携带毒镖，设法获取了人们在陡峭的山坡和峭壁间发现的那些在野外跳跃奔跑的小山羊身上最嫩的部位。

153

[soʊ] [ðə; ði] [traɪb] [gruː] ['wɪri] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['sɑːri] ['ruːlɪŋ] [ænd; ənd] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [mʌtʃ] ['faɪtɪŋ]

So	the	tribe	grew	weary	of	his	sorry	ruling	and	there	was	much	fighting
所以	这	部落	生长	厌倦	的	他的	对不起	裁决	和	那里	曾是	很多	斗争

[ænd; ənd] ['dɪskɔːrd] ,

and	discord	,
和	Discord	，

因此，部落对他的糟糕统治感到厌倦，争斗和纷争不断。

[wɪtʃ] [leɪd] [ðem; ðəm] ['oʊpən] [tuː; tə] [ðə; ði] [ə'tæks] [ʌv; əv] [ðer; ðər] ['meni] ['enəmi] .

which	laid	them	open	to	the	attacks	of	their	many	enemies	.
哪个	铺设	他们	打开	到	这	攻击	的	他们的	许多	敌人	.

这使他们容易受到众多敌人的攻击。

[wɪˈðaʊt] [daʊt] [bɪg] [fʊt] [wʌz; wəz] [pəˈzest] [ʌv; əv] [mʌtʃ] [ˈkʌnɪŋ] ,

Without	**doubt**	**Big**	**Foot**	**was**	**possessed**	**of**	**much**	**cunning**	**,**
没有	怀疑	大的	脚	曾是	拥有	的	很多	狡猾	,

毫无疑问，大脚怪非常狡猾。

[fɔːr; fər] [waɪl] [ˈʌðər] [men] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [traɪb] [wɜːr; wər] [æz; əz] [strɔːŋ] [ʌv; əv] [lɪm] [ænd; ənd] [æz; əz] [fliːt]

for	**while**	**other**	**men**	**of**	**the**	**tribe**	**were**	**as**	**strong**	**of**	**limb**	**and**	**as**	**fleet**
为了	尽管	其他	男人	的	这	部落	是	作为	强的	的	肢	和	作为	舰队

[ʌv; əv] [fʊt] ,

of	**foot**	**,**
的	脚	,

因为部落里其他男人虽然也同样身强体壮、步履矫健，

[bɪg] [fʊt] [wʌz; wəz] [mɔːr] [ˈpaʊərf(ə)l] [ðæn; ðən] [ðeɪ] .

Big	**Foot**	**was**	**more**	**powerful**	**than**	**they**	**.**
大的	脚	曾是	更多的	强大的	比	他们	.

大脚怪比他们更强大。

[lɔːŋgər] [wʌz; wəz] [hɪz; ɪz] [ɑːrm] [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [hiː; hi] [hæd; həd] [ˈlɜːrnɪd] [fɜːrst] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ænd; ənd]

Longer	**was**	**his**	**arm**	**because**	**he**	**had**	**learned**	**first**	**how**	**to**	**make**	**and**
更长	曾是	他的	手臂	因为	他	有	学习	第一的	如何	到	制作	和

[tuː; tə] [wiːld] [hɪz; ɪz] [greɪt] [baʊ; boʊ] [ænd; ənd] [ˈærəus] [ˈɔːlmoʊst] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [jʌŋ] [wʌn] [ɪr] ,

to	**wield**	**his**	**great**	**bow**	**and**	**arrows**	**almost**	**as**	**well**	**as**	**young**	**One**	**Ear**	**,**
到	挥	他的	伟大的	弓	和	箭头	几乎	作为	出色地	作为	年轻的	一	耳朵	,

他的手臂比较长，因为他很早就学会了如何制作和使用他的大弓箭，几乎和年轻的独耳一样熟练。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

穴居人的故事(Stories of the Cave People)
第5/5页

[huː] [hæd; həd] [ɪˈskeɪpt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈæroʊ] [ˈθroʊər] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːrnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [oʊn]
who had escaped from the Arrow Throwers and returned to his own
WHO 有 逃脱 从 这 箭 投掷者 和 返回 到 他的 自己的
['piːp(ə)l] , [ðə; ði] [keɪv] ['dweləɹz] ,
people , the Cave Dwellers ,
人们 , 这 洞穴 居民 ,

他从掷箭者手中逃脱，回到了自己的族人——穴居人——身边。

['brɪŋɪŋ] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɛpənz] [ʌv; əv] [ðiːz] [streɪndʒ] ['enəmi] .
bringing knowledge of the weapons of these strange enemies .
带来 知识 的 这 武器 的 这些 奇怪的 敌人 .

带来有关这些奇怪敌人的武器的信息。

[ðə; ði] [keɪv] ['dweləɹz] [hæd; həd] [pɔːzd] [ɪn][ðer; ðər] ['dʒɜːrnɪɪŋ] [ænd; ənd] ['bæt(ə)l] ['nɔːrθwərd] ,
The Cave Dwellers had paused in their journeyings and battlings northward ,
这 洞穴 居民 有 暂停 在 他们的 旅程 和 战斗 向北 ,

穴居人暂停了向北迁徙和战斗的步伐。

[ɑːn][ðə; ði][bæŋks][ʌv; əv][ðə; ði] [leɪk] [ðæt] [ʃoʊn] [laɪk] [waɪt] ['faɪər] [wen] [ðə; ði][sʌn] [biːt] [daʊn] [ə'pɑːn]
on the banks of the lake that shone like white fire When the sun beat down upon
在 这 银行 的 这 湖 那 闪耀 喜欢 白色的 火 什么时候 这 太阳 打 向下 之上
[ɪts] ['roʊlɪŋ] ['sɜːrfɪs] .
its rolling surface .
它是 滚动 表面 .

在湖岸边，当阳光照射在波光粼粼的湖面上时，湖面闪耀着白色的火焰。

[ðə; ði] [wei] [wʌz; wəz] [nuː] [tuː; tə][ðem; ðəm][ænd; ənd] [ˌʌn'noʊn] ['deindʒəz] ['θretnd] ['evriwer]
The way was new to them and unknown dangers threatened everywhere
这 方式 曾是 新的 到 他们 和 未知 危险 威胁 到处
[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd]['ʌtmoʊst] [niːd] [tuː; tə] [wɔːk] ['werəli] ,
and they had utmost need to walk warily ,
和 他们 有 极致 需要 到 走 谨慎地 ,

这条路对他们来说是陌生的，到处都潜藏着未知的危险，他们必须格外小心地行走。

[lest] [ə; eɪ] [nuː] [traɪb] [dɪ'send] [ə'pɑːn][ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][sʌm; səm] [nuː] ['wepən] [ʌv; əv] [dɪ'strʌkʃn]
lest a new tribe descend upon them with some new weapon of destruction
免得 一个 新的 部落 下降 之上 他们 和 一些 新的 武器 的 破坏
[ænd; ənd][tɜːrn][ðem; ðəm] [bæk] ['ɪntuː][ðə; ði]['deindʒəz] [ðeɪ] [hæd; həd] [aʊt'strɪpt] .
and turn them back into the dangers they had outstripped .
和 转动 他们 后退 进入 这 危险 他们 有 超越 .

以免新的部落带着新的毁灭性武器袭击他们，使他们重新陷入他们已经摆脱的危险之中。

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['hoʊldɪŋ] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [waɪz] [wɜːrdz] [ænd; ənd] [ɪn'sted] [ʌv; əv]
Instead of holding the people together with wise words and instead of
反而 的 保持 这 人们 一起 和 明智的 字 和 反而 的
[prɪ'peərɪŋ] [tuː; tə] [sɜːrtʃ] [aʊt] [ðə; ði][lændz][tuː; tə] [prɪ'per] [fɔːr; fər][ðə; ði] [streɪndʒ] ['iːvəlz] [ðæt] [laɪ][ɪn] [weɪt]
preparing to search out the lands to prepare for the strange evils that lie in wait
准备 到 搜索 出去 这 土地 到 准备 为了 这 奇怪的 罪恶 那 说谎 在 等待
[fɔːr; fər] ['prɪmətɪv] [mæn] [wen'evər] [hiː; hi] ['trævlz] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði] [weɪz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ɪk'spɪriəns] ,
for primitive man whenever he travels beyond the ways of his experience ,
为了 原始 男人 每当 他 旅行 超过 这 方式 的 他的 经验 ,

他们没有用智慧的话语团结人民，也没有做好准备去探索那些土地，以应对原始人在超越自身经验范围时所面临的种种奇异邪恶，

[bɪg] [fʊt] [kɔːzd] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] ['kɑːnflɪkt] .

Big	**Foot**	**caused**	**nothing**	**but**	**conflict**	**.**
大的	脚	导致	没有什么	但	冲突	.

大脚怪除了制造冲突什么也没带来。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['oʊnli][hɪz; ɪz] [suː'pɪrɪər] [skɪl] [ɪn][ðə; ði][juːz][ʌv; əv][ðə; ði] [flɪnt] - [tɪpt] ['ærəus] , [wɪtʃ]

It	**was**	**only**	**his**	**superior**	**skill**	**in**	**the**	**use**	**of**	**the**	**flint**	**-**	**tipped**	**arrows**	**,**	**which**
它	曾是	仅有的	他的	优越的	技能	在	这	使用	的	这	燧石	-	倾斜	箭头	,	哪个

the154

the154

the154

只有他使用燧石箭头的超凡技巧，才能使他击败对手。154

[keɪv] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər][ə'kwaɪrɪŋ, ə'kwaɪɚɪŋ] ['veri] ['ræpɪdli] ,

Cave	**People**	**were**	**acquiring**	**very**	**rapidly**	**,**
洞穴	人们	是	收购	非常	快速	,

穴居人发展速度非常快，

[ðæt] [pri'ventid] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm] ['biːɪŋ] [sleɪn] [baɪ][ðə; ði] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [traɪb] .

that	**prevented**	**him**	**from**	**being**	**slain**	**by**	**the**	**members**	**of**	**the**	**tribe**	**.**
那	阻止	他	从	存在	被杀	经过	这	成员	的	这	部落	.

这使他免遭部落成员的杀害。

[ðen] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ðæt] [wʌn] [ɪr] [driːmd] [ə; eɪ] [driːm] .

Then	**it**	**was**	**that**	**One**	**Ear**	**dreamed**	**a**	**dream**	**.**
然后	它	曾是	那	一	耳朵	梦见	一个	梦	.

那时，独耳做了一个梦。

[hiː; hi] [θɔːt] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['spɪrɪt] [hæd; həd] ['dʒɝːniːd] [fɑːr]['ɪntuː][ðə; ði]['spɪrɪt] [wɜːrld] [wer] [ˌaɪ 'tiː]

He	**thought**	**that**	**his**	**spirit**	**had**	**journeyed**	**far**	**into**	**the**	**spirit**	**world**	**where**	**it**
他	想法	那	他的	精神	有	旅程	远的	进入	这	精神	世界	在哪里	它

[ɪn'kaʊntər] [ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv] [strɔːŋ] [ɑːrm] .

encountered	**the**	**spirit**	**of**	**Strong**	**Arm**	**.**
遭遇	这	精神	的	强的	手臂	.

他认为自己的灵魂已经游历到遥远的灵界，在那里遇到了强壮手臂的灵魂。

[ænd; ənd] [strɔːŋ] [ɑːrm][hæd; həd]['spoʊkən][wɪð; wɪθ][wʌn] [ɪr] ,

And	**Strong**	**Arm**	**had**	**spoken**	**with**	**One**	**Ear**	**,**
和	强的	手臂	有	说	和	一	耳朵	,

强臂曾与独耳交谈过。

['sendɪŋ] [wɜːrdz] [ʌv; əv] ['wɪzdəm] [tuː; tə][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [traɪb] .

sending	**words**	**of**	**wisdom**	**to**	**the**	**people**	**of**	**the**	**tribe**	**.**
发送	字	的	智慧	到	这	人们	的	这	部落	.

向部落人民传达智慧之言。

[hiː; hi][hæd; həd] [kɔːld] [bɪg] [fʊt] [ðə; ði] ['enəmi] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] .

He	**had**	**called**	**Big**	**Foot**	**the**	**enemy**	**of**	**the**	**Cave**	**People**	**.**
他	有	称为	大的	脚	这	敌人	的	这	洞穴	人们	.

他曾称大脚怪是穴居人的敌人。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] ['weikənd] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] , [wʌn] [ɪr] [rɪ'membər] [hɪz; ɪz] [driːm] .

And	**when**	**he**	**wakened**	**in**	**the**	**morning**	**,**	**One**	**Ear**	**remembered**	**his**	**dream**	**.**
和	什么时候	他	醒来	在	这	早晨	,	一	耳朵	记得	他的	梦	.

第二天早上醒来时，独耳想起了他的梦。

[soʊ][hiː; hi] ['gæðərd] [ɔːl][ðə; ði]['piːp(ə)l] [tə'geðər] [ænd; ənd][toʊld][ðem; ðəm] [ðiːz] [θɪŋz] .

So	**he**	**gathered**	**all**	**the**	**people**	**together**	**and**	**told**	**them**	**these**	**things**	**.**
所以	他	聚集	全部	这	人们	一起	和	讲述	他们	这些	事物	.

于是他把所有人都召集起来，把这些事告诉了他们。

[ænd; ənd][noʊ][mæn][ɔːr]['wʊmən] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] [nuː] [ðæt][hiː; hi][spoʊk]['oʊnli][ʌv; əv][ə; eɪ] [driːm] .

And	no	man	or	woman	among	them	knew	that	he	spoke	only	of	a	dream	.
和	不	男人	或者	女士	之中	他们	知道	那	他	辐	仅有的	的	一个	梦	.

他们当中没有一个人知道，他所说的只是一场梦。

[ðeɪ] [biˈliːvd] [ðæt] [ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv] [strɔːŋ] [ɑːrm] [stɪl] [lɪvd] [ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [θɪŋz] [ɪn] [wʌn]

They	believed	that	the	spirit	of	Strong	Arm	still	lived	and	that	the	things	in	One
他们	相信	那	这	精神	的	强的	手臂	仍然	居住地	和	那	这	事物	在	一

[ɪrz] [driːm] [hæd; həd] ['æktʃuəli] [ə'kɜːrd] .

Ear's	dream	had	actually	occurred	.
耳朵	梦	有	实际上	发生	.

他们相信大力士的灵魂依然存在，独耳梦中的事情实际上已经发生过。

[soʊ][ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] ['tʃætəd] [tə'geðər] [ænd; ənd][dʒes'tɪkjʊleɪtɪd][ænd; ənd] [stoʊl] [ðə; ði] [freʃ] [miːt]

So	the	Cave	People	chattered	together	and	gesticulated	and	stole	the	fresh	meat
所以	这	洞穴	人们	喋喋不休	一起	和	做手势	和	偷窃	这	新鲜的	肉

[bɪg] [fʊt] [hæd; həd] ['hɪd(ə)n] [ɪn][hɪz; ɪz] [keɪv] [ænd; ənd] ['menəst] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm] ['kʌvər] [baɪ] ['ʃeɪkɪŋ]

Big	Foot	had	hidden	in	his	cave	and	menaced	him	from	cover	by	shaking
大的	脚	有	隐	在	他的	洞穴	和	受威胁	他	从	覆盖	经过	摇晃

[ðer; ðər] [klʌbz] [ænd; ənd] ['graʊlɪŋ] [laɪk] ['æŋgri] [dɔːgz] .

their	clubs	and	growling	like	angry	dogs	.
他们的	俱乐部	和	咆哮	喜欢	生气的	狗	.

于是，穴居人聚在一起叽叽喳喳，比划着手势，偷走了大脚怪藏在洞穴里的新鲜肉，并躲在掩体后摇晃着棍棒，像愤怒的狗一样咆哮，威胁着他。

[bɪg] [fʊt] [fled] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [bræntʃ] [hʌt] ,

Big	Foot	fled	to	his	branch	hut	,
大的	脚	逃亡	到	他的	分支	小屋	,

大脚怪逃回了他的树枝小屋，

[wer] [hiː; hi] [glɛəd] [æt; ət][ðə; ði] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [traɪb] [ænd; ənd] [weɪvd] [hɪz; ɪz] [lɔːŋ] ['ærəus] .

where	he	glared	at	the	members	of	the	tribe	and	waved	his	long	arrows	.
在哪里	他	怒目而视	在	这	成员	的	这	部落	和	挥手	他的	长的	箭头	.

他怒视着部落成员，挥舞着长箭。

[ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [hæd; həd] [lɔːŋ] [rɪ'spektɪd] [ðə; ði] [wɜːrdz] [ʌv; əv] [strɔːŋ] [ɑːrm][ænd; ənd] [wen] [ðeɪ]

The	Cave	People	had	long	respected	the	words	of	Strong	Arm	and	when	they
这	洞穴	人们	有	长的	受人尊敬	这	字	的	强的	手臂	和	什么时候	他们

[hɜːrd] [wʌt] [hiː; hi][hæd; həd]['spoʊkən][tuː; tə] [wʌn] [ɪr] [ɪn][ə; eɪ] [driːm] ,

heard	what	he	had	spoken	to	One	Ear	in	a	dream	,
听到	什么	他	有	说	到	一	耳朵	在	一个	梦	,

穴居人一直很尊敬强壮手臂的话，当他们听到他在梦中对独耳说的话时，

[ðeɪ] [heitid] [bɪg] [fʊt] [mɔːr] ['fɪrsli] [ðæn; ðən]['evər] .

they	hated	Big	Foot	more	fiercely	than	ever	.
他们	憎恨	大的	脚	更多的	激烈地	比	曾经	.

他们比以往任何时候都更加憎恨大脚怪。

[æt; ət] [læst] [bɪg] [fʊt] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] [traɪb] ,

At	last	Big	Foot	returned	to	the	people	of	the	tribe	,
在	最后的	大的	脚	返回	到	这	人们	的	这	部落	,

最后，大脚怪回到了部落人民身边。

['meni] [ʌv; əv] [huːm] [wɜːr; wər] ['sɪtɪŋ] [ə'baʊt] a155

many	of	whom	were	sitting	about	a155
许多	的	谁	是	坐着	关于	a155

他们中许多人坐在大约155号位置。

[wʊd] ['faɪər] , [ænd; ənd][hiː; hi] [spoʊk] [tuː; tə][ðem; ðəm] ,

wood	fire	,	and	he	spoke	to	them	,
木头	火	,	和	他	辐	到	他们	,

柴火堆里，他跟他们说话，

['traɪɪŋ] [tuː; tə] [geɪn] [ðer; ðər] [gʊd] [wɪl] [ænd; ənd] [ə'temptɪŋ] [tuː; tə] [ʃoʊ] [ðem; ðəm] [ðæt] [nʌn]

trying	to	gain	their	good	will	and	attempting	to	show	them	that	none
尝试	到	获得	他们的	好的	将要	和	尝试	到	展示	他们	那	没有任何

[wʌz; wəz] [soʊ] [swɪft] ,

was	so	swift	,
曾是	所以	迅速	,

试图赢得他们的好感，并试图向他们证明没有人比他们更迅速，

[soʊ] [strɔːŋ] [ɔːr] [soʊ] [breɪv] [æz; əz] [hiː; hi] .

so	strong	or	so	brave	as	he	.
所以	强的	或者	所以	勇敢的	作为	他	.

像他一样强壮或勇敢。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [skriːmd] “ [strɔːŋ] [ɑːrm] !

But	the	people	screamed	“	Strong	Arm	!
但	这	人们	尖叫	“	强的	手臂	!

但人们却高喊“强壮的手臂！”

[strɔːŋ] [ɑːrm] !

Strong	Arm	!
强的	手臂	!

强力手臂！

” [tuː; tə] [rɪ'maɪnd] [bɪg] [fʊt] [ðæt] [ðə; ði] [oʊld] [tʃiːf] [hæd; həd] ['spoʊkən] [ə'genst] [hɪm; ɪm] .

”	to	remind	Big	Foot	that	the	old	chief	had	spoken	against	him	.
”	到	提醒	大的	脚	那	这	老的	首席	有	说	反对	他	.

“提醒大脚怪，老酋长曾说过他的坏话。”

[ænd; ənd] [bɪg] [fʊt] [gruː] ['fræntɪk] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [reɪdʒ] [ðæt] [keɪm] [ə'pɑːn] [hɪm; ɪm] .

And	Big	Foot	grew	frantic	with	the	rage	that	came	upon	him	.
和	大的	脚	生长	疯狂的	和	这	愤怒	那	来了	之上	他	.

大脚怪被愤怒冲昏了头脑，变得狂躁起来。

[hiː; hi] [siːzd] [ðə; ði] [klʌb] [ʌv; əv] [strɔːŋ] [ɑːrm] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] ['læfɪŋ] [bɔɪ] [ɪn]

He	seized	the	club	of	Strong	Arm	which	had	been	given	to	Laughing	Boy	in
他	查获	这	俱乐部	的	强的	手臂	哪个	有	到过	给定	到	笑	男生	在

['ɔːrdər] [ðæt] [hiː; hi] [maɪt] [dɪ'raɪv] [frʌm; frəm] [ˌaɪ 'tiː] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['vɜːrtʃuː] [ʌv; əv] ['breɪvəri] [wɪtʃ]

order	that	he	might	derive	from	it	some	of	the	virtue	of	bravery	which
命令	那	他	可能	派生	从	它	一些	的	这	美德	的	勇敢	哪个

[hɪz; ɪz] ['fɑːðər] ,

his	father	,
他的	父亲	,

他夺过原本赠予“笑面男孩”的“强臂”棍棒，希望从中汲取他父亲的一些勇敢美德。

[strɔːŋ] [ɑːrm] , [hæd; həd] [pə'zest] .

Strong	Arm	,	had	possessed	.
强的	手臂	,	有	拥有	.

强壮的手臂，曾拥有。

[bɪg] [fʊt] [spæt] [ə'pɑːn] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [krʌʃt] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'niːθ] [ə; eɪ] [greɪt] [stoʊn] ;

Big	Foot	spat	upon	it	and	crushed	it	beneath	a	great	stone	;
大的	脚	争吵	之上	它	和	碎	它	下面	一个	伟大的	石头	;

大脚怪朝它吐了口唾沫，然后用一块巨石把它压碎了；

[ðen] [hiː; hi] [həːld] [ðə; ði] ['ʃætərd] ['frægmənts] [fɑːr] [aʊt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [griːn] ['wɔːtərz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [leɪk] .

then	he	hurled	the	shattered	fragments	far	out	into	the	green	waters	of	the	lake	.
然后	他	投掷	这	破碎	片段	远的	出去	进入	这	绿色的	水	的	这	湖	.

然后他将破碎的碎片远远地扔进了碧绿的湖水中。

[ɔːl] [ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] ['ʃivəd] [wɪð; wɪθ] [fɪr] , [fɔːr; fər] [ðeɪ] [θɔːt] [ðɪs] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['veri] ['fuːlɪʃ]
All **the** **Cave** **People** **shivered** **with** **fear** **,** **for** **they** **thought** **this** **was** **a** **very** **foolish**
全部 这 洞穴 人们 瑟瑟发抖 和 害怕 , 为了 他们 想法 这 曾是 一个 非常 愚蠢
[θɪŋ] .
thing **.**
事物 .

穴居人全都吓得瑟瑟发抖，因为他们认为这是件非常愚蠢的事。

[ðeɪ] [biˈliːvd] [ðæt] [ðə; ði] ['spɪrɪts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ded] [groʊ] ['æŋgri] [wen] [ðer; ðər] ['wɛpənz] [ɑːr; ər]
They **believed** **that** **the** **spirits** **of** **the** **dead** **grow** **angry** **when** **their** **weapons** **are**
他们 相信 那 这 烈酒 的 这 死的 生长 生气的 什么时候 他们的 武器 是
['broʊkən] [ɔːr] [dɪ'strɔɪd] [ænd; ənd] [ðeɪ] [felt] [ʃʊr] [ðæt] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ʌv; əv] [strɔːŋ] [ɑːrm] [wʊd] ['pʌnɪʃ]
broken **or** **destroyed** **and** **they** **felt** **sure** **that** **the** **spirit** **of** **Strong** **Arm** **would** **punish**
破碎的 或者 损毁 和 他们 毛毡 当然 那 这 精神 的 强的 手臂 会 惩治
[bɪg] [fʊt] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ˌdesɪ'kreɪʃn] [hiː; hi] [hæd; həd] [wɜːrkt] [ɑːn] [ðə; ði] [klʌb] [ʌv; əv] [ðə; ði] [oʊld] [tʃiːf] .
Big **Foot** **for** **the** **desecration** **he** **had** **worked** **on** **the** **club** **of** **the** **old** **chief** **.**
大的 脚 为了 这 亵渎 他 有 工作 在 这 俱乐部 的 这 老的 首席 .

他们相信，当死者的武器被损坏或摧毁时，他们的灵魂会感到愤怒，他们确信，强壮手臂的灵魂会惩罚大脚怪，因为他亵渎了老酋长的棍棒。

[bʌt; bət] [bɪg] [fʊt] [wʌz; wəz] [tuː] ['æŋgri] [tuː; tə] [biː; bi] [əˈfreɪd] .
But **Big** **Foot** **was** **too** **angry** **to** **be** **afraid** **.**
但 大的 脚 曾是 也 生气的 到 是 害怕的 .

但大脚怪当时太过愤怒，根本无暇害怕。

[waɪt] [foʊm] [əˈpɪrd] [əˈpɑːn] [hɪz; ɪz] [lɪps] .
White **foam** **appeared** **upon** **his** **lips** **.**
白色的 泡沫 出现 之上 他的 嘴唇 .

他嘴唇上冒出了白色泡沫。

[wen] [hiː; hi] [θɔːt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ʌv; əv] [strɔːŋ] [ɑːrm] [hiː; hi] [lɔŋd] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['tændʒəb(ə)l] [foʊ]
When **he** **thought** **of** **the** **spirit** **of** **Strong** **Arm** **he** **longed** **for** **a** **tangible** **foe**
什么时候 他 想法 的 这 精神 的 强的 手臂 他 渴望 为了 一个 有形 敌人
,
,
,

每当他想起“强臂”的精神，他就渴望一个实实在在的敌人。

[wɪð; wɪθ] [fleʃ] [əˈpɑːn] [hɪz; ɪz] [boʊnz] [ðæt] [hiː; hi] [maɪt] [krʌʃ] ,
with **flesh** **upon** **his** **bones** **that** **he** **might** **crush** **,**
和 肉 之上 他的 骨头 那 他 可能 压碎 ,

他骨子里长着血肉，可以轻易碾碎。

[wɪð; wɪθ] [red] [dʒuːs] [ɪn] [hɪz; ɪz] [skɪn] [ðæt] [hiː; hi] [maɪt] [spɪl] ,
with **red** **juice** **in** **his** **skin** **that** **he** **might** **spill** **,**
和 红色的 汁 在 他的 皮肤 那 他 可能 洒 ,

他皮肤里流淌着红色的汁液，随时可能洒出来。

[wɪð; wɪθ] [ɪrz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [noʊz] [ðæt] [hiː; hi] [maɪt] [baɪt] [ænd; ənd] [twɪst] [ænd; ənd] [ter; tɪ(ə)r] .
with **ears** **and** **a** **nose** **that** **he** **might** **bite** **and** **twist** **and** **tear** **.**
和 耳朵 和 一个 鼻子 那 他 可能 咬 和 捻 和 撕 .

他的耳朵和鼻子可能会被他咬、扭、撕。

[hiː; hi] [dɪˈzaɪrd] [æn; ən] ['enəmi] into156
He **desired** **an** **enemy** **into156**
他 想要的 一个 敌人 into156

他渴望一个敌人进入156

[huːz] [sɔːft] ['beli] [hiː; hi] [maɪt] [hɜːrl] [wʌn] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [ʃɑːrp] ['ærəus] .
whose **soft** **belly** **he** **might** **hurl** **one** **of** **his** **sharp** **arrows** **.**
谁 柔软的 腹部 他 可能 投 一 的 他的 锋利的 箭头 .

他可能会将一支锋利的箭射向它柔软的腹部。

[bʌt; bət][ðer; ðər][wɜːr; wər]['oʊnli][ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [bɪ'saɪd] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][ðə; ði] ['menəs] [ɪn][ðer; ðər]

But	there	were	only	the	Cave	People	beside	him	and	the	menace	in	their
但	那里	是	仅有的	这	洞穴	人们	旁	他	和	这	威胁	在	他们的

[aɪz] [ænd; ənd][ðer; ðər][lɪps] ,

eyes	and	their	lips	,
眼睛	和	他们的	嘴唇	,

但他身边只有穴居人，以及他们眼神和嘴唇中流露出的威胁。

[pʊld] [bæk] , [snɑːlɪŋ] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [tiːθ] , [meɪd] [hɪm; ɪm] [ə'freɪd] .

pulled	back	,	snarling	from	their	teeth	,	made	him	afraid	.
拉	后退	,	咆哮	从	他们的	牙齿	,	制成	他	害怕的	.

它们向后退去，龇牙咧嘴，吓得他魂飞魄散。

[soʊ][hiː; hi] ['lɪftɪd] [ʌp][hɪz; ɪz] [vɔɪs] [ɪn][ə; eɪ] ['frenzi] [ʌv; əv] [heɪt] [ænd; ənd][skɔːrn] [waɪl] [hiː; hi] [kɔːld] [ðə; ði]

So	he	lifted	up	his	voice	in	a	frenzy	of	hate	and	scorn	while	he	called	the
所以	他	抬起	向上	他的	嗓音	在	一个	狂热	的	恨	和	轻蔑	尽管	他	称为	这

[neɪm] [ʌv; əv] “ [strɔːŋ] [ɑːrm] !

name	of	“	Strong	Arm	!
姓名	的	“	强的	手臂	!

于是他带着仇恨和蔑视的狂热，大声喊着“强臂”的名字！

[strɔːŋ] [ɑːrm] !

Strong	Arm	!
强的	手臂	!

强力手臂！

['meɪkər][ʌv; əv][laɪz] ; ” [hiː; hi] [kɔːld] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd] “ [fuːl] ! ['kaʊərd] !

Maker	of	lies	;	”	he	called	him	,	and	“	Fool	!	Coward	!
制造商	的	谎言	;	”	他	称为	他	,	和	“	傻子	!	懦夫	!

“造谎者！”他这样骂他，“傻瓜！懦夫！”

[wiːk] [wʌn] !

Weak	One	!
虚弱的	一	!

弱者！

['beɪbi] !

Baby	!
婴儿	!

婴儿！

” [ænd; ənd] “ [sneɪk] - [ðæt] - [krɔːlz] !

”	and	“	Snake	-	that	-	crawls	!
”	和	“	蛇	-	那	-	爬行	!

“和“会爬的蛇！

” [waɪl] [hiː; hi] [meɪd] ['vaɪələnt] ['dʒestʃərz] [ʌv; əv] ['heɪtrɪd] [ænd; ənd] [dɪs'gʌst] .

”	while	he	made	violent	gestures	of	hatred	and	disgust	.
”	尽管	他	制成	暴力	手势	的	仇恨	和	厌恶	.

“同时，他还做出了充满仇恨和厌恶的暴力手势。”

[ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [wɑːtʃt] [hɪm; ɪm] ['fɪrfəli] .

The	Cave	People	watched	him	fearfully	.
这	洞穴	人们	观看	他	恐惧地	.

穴居人恐惧地看着他。

[tuː; tə][ðem; ðəm][ˌaɪ 'tiː][dɪd][nɑːt] [siːm] [ðə; ði][pɑːrt][ʌv; əv] ['wɪzdəm] [tuː; tə] [mɑːk] [ænd; ənd][dɪ'faɪ][ðə; ði]

To	them	it	did	not	seem	the	part	of	wisdom	to	mock	and	defy	the
到	他们	它	做过	不是	似乎	这	部分	的	智慧	到	嘲笑	和	违抗	这

['spɪrɪt][ʌv; əv] [strɔːŋ] [ɑːrm] ,

spirit	of	Strong	Arm	,
精神	的	强的	手臂	,

在他们看来，嘲弄和违抗“强臂”的精神并非明智之举。

[wɪtʃ] [stɪl] [lɪvd] , [ðoʊ] [hɪz; ɪz]['bɑːdi][hæd; həd] ['perɪʃt] .

which	still	lived	,	though	his	body	had	perished	.
哪个	仍然	居住地	,	尽管	他的	身体	有	遇难	.

虽然肉体已经消亡，但他的生命依然存在。

['sʌmθɪŋ] [wʌz; wəz] [baʊnd] [tuː; tə] ['hæpən] .

Something	was	bound	to	happen	.
某物	曾是	边界	到	发生	.

迟早会出事的。

[strɔːŋ] [ɑːrm][hæd; həd] ['nevər] [pər'mɪtɪd] ['eni] [mæn][tuː; tə] [spiːk] [ðʌs] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] [wen] [hiː; hi]

Strong	Arm	had	never	permitted	any	man	to	speak	thus	of	him	when	he
强的	手臂	有	绝不	允许	任何	男人	到	说话	因此	的	他	什么时候	他

[wʌz; wəz] ['lɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [fleʃ] [ænd; ənd] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [bɪ'liːv] [hɪz; ɪz]['spɪrɪt] [wʊd] [ɪn'dʊr] [ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt]

was	living	in	the	flesh	and	they	did	not	believe	his	spirit	would	endure	insult
曾是	活的	在	这	肉	和	他们	做过	不是	相信	他的	精神	会	忍受	侮辱

[frʌm; frəm][bɪg] [fʊt] .

from	Big	Foot	.
从	大的	脚	.

强臂生前从未允许任何人这样谈论他，他们也不相信他的亡灵会容忍大脚怪的侮辱。

[ɪn'diːd] , [jes] , ['sʌmθɪŋ] [wʌz; wəz] [ʃʊr] [tuː; tə] ['hæpən] .

Indeed	,	yes	,	something	was	sure	to	happen	.
的确	,	是的	,	某物	曾是	当然	到	发生	.

确实，肯定会发生一些事情。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt] [gʊd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [hoʊl] [traɪb] [tuː; tə][biː; bi] ['pʌnɪʃt] [ɔːr] [bleɪmd] [fɔːr; fər]

But	it	was	not	good	for	the	whole	tribe	to	be	punished	or	blamed	for
但	它	曾是	不是	好的	为了	这	所有的	部落	到	是	受到惩罚	或者	被指责	为了

[ðə; ði] ['fuːlɪʃnəs] [ʌv; əv][bɪg] [fʊt] .

the	foolishness	of	Big	Foot	.
这	愚蠢	的	大的	脚	.

但让整个部落因为大脚怪的愚蠢行为而受到惩罚或责备，这对他们来说并不好。

[ðɪs] [ðeɪ] [nuː] [ænd; ənd] [ðeɪ] [meɪd] [heɪst] [tuː; tə] [pʊt] [waɪd] ['dɪstənsiz] [bɪ'twiːn] [ðəm'selvz]

This	they	knew	and	they	made	haste	to	put	wide	distances	between	themselves
这	他们	知道	和	他们	制成	匆忙	到	放	宽的	距离	之间	他们自己

[ænd; ənd][hɪm; ɪm] ,

and	him	,
和	他	,

他们知道这一点，于是赶紧与他拉开距离。

[pər'sʊ] [ðer; ðər] [oʊn] [wɜːrk][ɔːr][ðer; ðər] [oʊn] ['ɛndz][wɪð; wɪθ] [mʌtʃ] [ˌɑːsten'teɪʃ(ə)n][æz; əz][fɑːr][æz; əz]

pursuing	their	own	work	or	their	own	ends	with	much	ostentation	as	far	as
追求	他们的	自己的	工作	或者	他们的	自己的	结束	和	很多	炫耀	作为	远的	作为

['pɑːsəb(ə)l] [rɪ'muːvd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['prez(ə)ns] .

possible	removed	from	his	presence	.
可能的	已移除	从	他的	在场	.

他们极尽所能地追求自己的工作或目标，并尽可能地远离他，过着炫耀式的生活。

[ɪf] [ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv] [strɔːŋ] [ɑːrm][wʌz; wəz]['haɪdɪŋ][ɪn][ðə; ði] ['væli] [ænd; ənd][hæd; həd] ['tʃænst] [tuː; tə]

If	the	spirit	of	Strong	Arm	was	hiding	in	the	valley	and	had	chanced	to
如果	这	精神	的	强的	手臂	曾是	隐藏	在	这	谷	和	有	偶然	到

[ˌoʊvər'hɪr] [ðə; ði]['iːv(ə)l][wɜːrdz][ʌv; əv][bɪg] [fʊt] ,

overhear	the	evil	words	of	Big	Foot	,
无意中听到	这	邪恶的	字	的	大的	脚	,

如果大力士的灵魂藏身于山谷中，并且偶然听到了大脚怪的邪恶话语，

[noʊ][flæt] - ['hedɪd] ['sævɪdʒ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][traɪb] ['wɑːntɪd] [strɔːŋ] [ɑːrm][tuː; tə] fancy157

no	flat	-	headed	savage	among	the	tribe	wanted	Strong	Arm	to	fancy157
不	平坦的	-	标题	野蛮的	之中	这	部落	通缉	强的	手臂	到	fancy157

部落里没有哪个扁头野蛮人愿意让“强壮手臂”去勾搭157

[hiː; hi][hæd; həd] ['eniθɪŋ] [tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ] [ðiːz] [θɪŋz] .

he	had	anything	to	do	with	these	things	.
他	有	任何事物	到	做	和	这些	事物	.

这些事跟他有任何关系吗?

[ðeɪ] [wɑːʃt] [ðer; ðər][hændz][ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] [ə'fer] [ænd; ənd] [dɪ'pɑːrtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði]

They	washed	their	hands	of	the	whole	affair	and	departed	from	the
他们	洗过	他们的	双手	的	这	所有的	事务	和	已离开	从	这

[ɪ'miːdiət] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv][bɪg] [fʊt] .

immediate	presence	of	Big	Foot	.
即时	在场	的	大的	脚	.

他们撇清了关系，离开了大脚怪的视线。

[ðə; ði] [mɔːr] [bɪg] [fʊt] [reɪvd] , [ðə; ði] ['ɒf(tə)n] [wʌn] [ɪr] [kɔːld] [ə'pɑːn][ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv] [strɔːŋ] [ɑːrm] ,

The	more	Big	Foot	raved	,	the	oftener	One	Ear	called	upon	the	spirit	of	Strong	Arm	,
这	更多的	大的	脚	赞不绝口	,	这	更频繁	一	耳朵	称为	之上	这	精神	的	强的	手臂	,

['kraɪɪŋ] :

crying	:
哭泣	:

大脚怪越是狂吠，独耳就越是频繁地呼唤强臂的灵魂，哭喊道:

“ [breɪv] [wʌn] !

“	Brave	one	!
“	勇敢的	一	!

“勇敢的人！”

[waɪz] [wʌn] !

Wise	one	!
明智的	一	!

智者!

[swɪft] [ʌv; əv] [fʊt] ” [ænd; ənd] “ [gɪv] [ˌjuː 'es][ʌv; əv] [ðaɪ] ['kaʊns(ə)l] !

Swift	of	foot	”	and	“	Give	us	of	thy	counsel	!
迅速	的	脚	”	和	“	给	我们	的	你的	法律顾问	!

“脚步轻快”和“请赐给我们你的忠告！”

” [ænd; ənd][ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [bɪ'gæn] ['tɔːkɪŋ] [ɪn] [laʊd] ['vɔɪsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [gʊd] [diːdz] [ʌv; əv][ðer; ðər]

”	And	the	Cave	People	began	talking	in	loud	voices	of	the	good	deeds	of	their
”	和	这	洞穴	人们	开始	说	在	大声	声音	的	这	好的	契约	的	他们的

[oʊld] [tʃiːf] ,

old	chief	,
老的	首席	,

于是，穴居人开始大声谈论他们老酋长的善行。

[ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['kɜːrɪdʒ] [ænd; ənd] [streŋθ] , [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['wɪzdəm] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] “ [aɪ] - [ðæt] - ['nevər]

of	his	courage	and	strength	,	of	his	wisdom	and	his	“	Eye	-	that	-	never
的	他的	勇气	和	力量	,	的	他的	智慧	和	他的	“	眼睛	-	那	-	绝不

- [slept] .

-	slept	.
-	睡着了	.

他的勇气和力量，他的智慧和他那“永不眠的眼睛”。

” [waɪl] [bɪg] [fʊt] [dɪ'faɪd] [ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv] [strɔːŋ] [ɑːrm] ,

”	While	Big	Foot	defied	the	spirit	of	Strong	Arm	,
”	尽管	大的	脚	违抗	这	精神	的	强的	手臂	,

“虽然大脚怪违背了强臂的精神，

[wʌn] [ɪr] [ænd; ənd][ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [sɔːt] [tuː; tə] [prə'pɪʃieɪt] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [laʊd] [wɜːrdz] [ʌv; əv]

One	Ear	and	the	Cave	People	sought	to	propitiate	him	with	loud	words	of
一	耳朵	和	这	洞穴	人们	寻求	到	安抚	他	和	大声	字	的

[ˌædmə'reɪʃ(ə)n][ænd; ənd][sʌm; səm] ['flætəri] .

admiration	and	some	flattery	.
钦佩	和	一些	奉承	.

独耳和穴居人试图用响亮的赞美之词和一些奉承之词来安抚他。

“ [strɔːŋgər] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['heri] ['mæstəˌdɑːn] ” [ðeɪ] [kɔːld] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] “ ['fɑːðər] [ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði]

“	Stronger	than	the	hairy	mastodon	”	they	called	him	and	“	Father	of	all	the
”	更强	比	这	毛茸茸	乳齿象	”	他们	称为	他	和	“	父亲	的	全部	这

['laɪənz] .

lions	.
狮子	.

他们称他“比毛茸茸的乳齿象还要强壮”，称他为“所有狮子的父亲”。

” [hiː; hi][kʊd; kəd] [autˈliːp] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [goʊt][ænd; ənd] [autˈklaim] [ðə; ði] ['lɔːŋgɪst] [ɑːrmd] [oʊ] - [ræŋ] -

”	He	could	outleap	the	mountain	goat	and	outclimb	the	longest	armed	ou	-	rang	-
”	他	可以	超越	这	山	山羊	和	超越	这	最长	武装	你的	-	响铃	-

['əuˈəu] - [tæŋ] .

oo	-	tang	.
oo	-	唐	.

“他能跳得比山羊还高，爬得比手臂最长的欧拉乌唐还高。”

[hɪz; ɪz] [vɔɪs] [wʌz; wəz] [laɪk] [ðə; ði] ['θʌndər] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [breθ] [laɪk] [ðə; ði]['waɪndz] [ðæt] [bend] [ðə; ði]

His	voice	was	like	the	thunder	and	his	breath	like	the	winds	that	bend	the
他的	嗓音	曾是	喜欢	这	雷	和	他的	气息	喜欢	这	风	那	弯曲	这

[triːz] [ɑːn][ðə; ði] ['rɪvər] [bæŋks] .

trees	on	the	river	banks	.
树木	在	这	河	银行	.

他的声音如同雷鸣，他的呼吸如同狂风吹弯河岸上的树木。

[ðeɪ] [felt] [mɔːr] ['sɜːrt(ə)n][ðæn; ðən] ['evər] [ðæt] ['sʌmθɪŋ] [wʌz; wəz]['goʊɪŋ][tuː; tə] ['hæpən] .

They	felt	more	certain	than	ever	that	something	was	going	to	happen	.
他们	毛毡	更多的	肯定	比	曾经	那	某物	曾是	去	到	发生	.

他们比以往任何时候都更加确信，将会发生一些事情。

[ðeɪ] [ɪkˈspektɪd] [ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv] [strɔːŋ] [ɑːrm][tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['hæpən] .

They	expected	the	spirit	of	Strong	Arm	to	make	it	happen	.
他们	预期的	这	精神	的	强的	手臂	到	制作	它	发生	.

他们希望凭借“强力臂”的精神来实现这一目标。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt][dɪ'zaɪər][tuː; tə] [ʃer] [ɪn] [ʌn'tɔːrd] [ɪ'vents] [ɪf] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] ['gɪv(ə)n]

But	they	did	not	desire	to	share	in	untoward	events	if	a	little	information	given
但	他们	做过	不是	欲望	到	分享	在	不愉快的	活动	如果	一个	小的	信息	给定

[tuː; tə][ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv] [strɔːŋ] [ɑːrm][kʊd; kəd] [prɪ'vent] [ðɪs] [θɪŋ] .

to	the	spirit	of	Strong	Arm	could	prevent	this	thing	.
到	这	精神	的	强的	手臂	可以	防止	这	事物	.

但是，如果向大力神之灵提供一些信息就能阻止不幸事件的发生，他们就不愿参与其中。

[bʌt; bət][ðə; ði] [deɪ] [pæst] ,

But	the	day	passed	,
但	这	天	通过了	,

但一天过去了。

[ænd; ənd][ðə; ði] [sʌn] [slɪd] [daʊn] [ðə; ði] [wɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði][skaɪ]['ɪntuː][ðə; ði] [red] ['faɪər][ʌv; əv][ðə; ði] [leɪk] ,

and	the	sun	slid	down	the	wings	of	the	sky	into	the	red	fire	of	the	lake	,
和	这	太阳	滑行	向下	这	翅膀	的	这	天空	进入	这	红色的	火	的	这	湖	,

太阳顺着天空的翅膀滑落，落入湖中火红的湖面。

[ænd; ənd] [stɪl] [bɪg] [fʊt] [strʌtid] [ə'baʊt] [wɪð; wɪθ] [laʊd] [ænd; ənd] boasting158

and	still	Big	Foot	strutted	about	with	loud	and	boasting158
和	仍然	大的	脚	昂首阔步	关于	和	大声	和	boasting158

大脚怪依然趾高气扬地四处走动，大声吹嘘着。158

[wɜːrdz] .

words	.
字	.

字。

[stɪl] [ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] ['weɪtɪd] [ænd; ənd] [hoʊpt] , [ænd; ənd] [wɜːr; wər] [ə'freɪd] .

Still	the	Cave	People	waited	and	hoped	,	and	were	afraid	.
仍然	这	洞穴	人们	等待	和	希望	,	和	是	害怕的	.

穴居人依然等待、期盼，同时也感到恐惧。

[ænd; ənd] [ðæt] [naɪt] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ʌv; əv] [strɔːŋ] [ɑːrm] [ə'gen] [ə'pɪrd] [tuː; tə] [wʌn] [ɪr] [ɪn] [ə; eɪ] [driːm]

And	that	night	the	spirit	of	Strong	Arm	again	appeared	to	One	Ear	in	a	dream
和	那	夜晚	这	精神	的	强的	手臂	再次	出现	到	一	耳朵	在	一个	梦

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [vɔɪs] [wʌz; wəz] [fɪrs] [wɪð; wɪθ] ['æŋgər] [ə'genst] [bɪg] [fʊt] [ænd; ənd] ,

and	his	voice	was	fierce	with	anger	against	Big	Foot	and	,
和	他的	嗓音	曾是	凶猛的	和	愤怒	反对	大的	脚	和	,

当晚，强臂的亡灵再次出现在独耳的梦中，他的声音充满了对大脚怪的愤怒和凶狠。

[ɪn] [ðə; ði] [driːm] ,

in	the	dream	,
在	这	梦	,

在梦中，

[hiː; hi] ['kaʊnsəld] [wʌn] [ɪr] [tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [pʊʃ] [bɪg] [fʊt] [frʌm; frəm] [ðə; ði]

he	counselled	One	Ear	to	tell	the	Cave	People	to	push	Big	Foot	from	the
他	建议	一	耳朵	到	告诉	这	洞穴	人们	到	推	大的	脚	从	这

[tɔːlɪst] [kræg] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [gɔːrdʒ] [soʊ] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['bɑːdi] [wʊd] [biː; bi] [krʌʃt] [ə'pɑːn] [ðə; ði]

tallest	crag	along	the	mountain	gorge	so	that	his	body	would	be	crushed	upon	the
最高	岩	沿着	这	山	峡谷	所以	那	他的	身体	会	是	碎	之上	这

[ʃɑːrp] [stoʊnz] [bɪ'loʊ] .

sharp	stones	below	.
锋利的	石头	以下	.

他建议独耳告诉穴居人，把大脚怪从山谷最高的峭壁上推下去，这样他的身体就会被下面的尖锐石头压碎。

[ɪn] [ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [wʌn] [ɪr] [toʊld] [ðiːz] [θɪŋz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] [traɪb] [ænd; ənd] [ðeɪ]

In	the	morning	One	Ear	told	these	things	to	the	people	of	the	tribe	and	they
在	这	早晨	一	耳朵	讲述	这些	事物	到	这	人们	的	这	部落	和	他们

[dræŋk] [ðə; ði] [wɜːrdz] [ʌv; əv] [strɔːŋ] [ɑːrm] ['iːgərli] ,

drank	the	words	of	Strong	Arm	eagerly	,
喝	这	字	的	强的	手臂	急切地	,

清晨，独耳将这些事告诉了部落的人们，他们欣然接受了强壮手臂的话。

['bɛgɪŋ] [bɪg] [fʊt] [tuː; tə] [dʒɔɪn] [ɪn] [ə; eɪ] [hʌnt] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [waɪld] [goʊt] [ə'mɪd] [ðə; ði] [sloʊps] [ʌv; əv] [ðə; ði]

begging	Big	Foot	to	join	in	a	hunt	for	the	wild	goat	amid	the	slopes	of	the
乞讨	大的	脚	到	加入	在	一个	打猎	为了	这	荒野	山羊	之中	这	连续下坡	的	这

['maʊnt(ə)n] .

mountain	.
山	.

恳求大脚怪加入在山坡上猎捕野山羊的行动。

[bʌt; bət] [bɪg] [fʊt] [wʌz; wəz] [ə'freɪd] [ænd; ənd] [hɪd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hʌt] ,

But	Big	Foot	was	afraid	and	hid	in	his	hut	,
但	大的	脚	曾是	害怕的	和	隐藏	在	他的	小屋	,

但大脚怪很害怕，躲进了他的小屋里。

['meɪkɪŋ] [kwɪr] [maʊðɪŋz] [ænd; ənd] ['snætʃɪŋ] [fuːd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd] ['weɪvɪŋ]

making	queer	mouthings	and	snatching	food	from	the	children	and	waving
制作	酷儿	口型	和	抢夺	食物	从	这	孩子们	和	挥手

[hɪz; ɪz] [ʃɑːrp] ['ærəus] .

his	sharp	arrows	.
他的	锋利的	箭头	.

他做出怪异的口型，从孩子们手中抢走食物，挥舞着锋利的箭矢。

[soʊ][ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] ['gæðərd] [ə'baʊt] [wʌn] [ɪr] [ɜːrdʒɪŋ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ʌv; əv]

So	the	Cave	People	gathered	about	One	Ear	urging	him	to	meet	the	spirit	of
所以	这	洞穴	人们	聚集	关于	一	耳朵	敦促	他	到	见面	这	精神	的

[strɔːŋ] [ɑːrm] [wʌns] [mɔːr] [ænd; ənd][tuː; tə][æsk][fɔːr; fər] [mɔːr] ['wɪzdəm] [ɑːn] [haʊ] [tuː; tə] [dɪ'spætʃ] [ðə; ði]

Strong	Arm	once	more	and	to	ask	for	more	wisdom	on	how	to	dispatch	the
强的	手臂	一次	更多的	和	到	问	为了	更多的	智慧	在	如何	到	派遣	这

['iːv(ə)l][mæn] [huː] [brɔːt] ['deindʒəz][ænd; ənd]['kɑːnflɪkt][tuː; tə][ðə; ði] [traɪb] .

evil	man	who	brought	dangers	and	conflict	to	the	tribe	.
邪恶的	男人	WHO	带来	危险	和	冲突	到	这	部落	.

于是，穴居人聚集在独耳周围，敦促他再次与大力臂的灵魂见面，并请求他赐予更多智慧，以除掉给部落带来危险和冲突的邪恶之人。

[ə'gen] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [wʌn] [ɪr] [kɔːld] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [tə'geðər] ,

Again	in	the	morning	One	Ear	called	the	people	together	,
再次	在	这	早晨	一	耳朵	称为	这	人们	一起	,

第二天早上，独耳再次召集民众。

['seɪɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ʌv; əv] [strɔːŋ] [ɑːrm] ['kaʊnsəld] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [bɪld] [fairz] [ə'baʊt] [ðə; ði]

saying	that	the	spirit	of	Strong	Arm	counselled	the	people	to	build	fires	about	the
说	那	这	精神	的	强的	手臂	建议	这	人们	到	建造	火灾	关于	这

[hʌt] [ʌv; əv] [bɪg] [fʊt] [ɪn][ðə; ði] [naɪt] [soʊ] [ðæt] [hiː; hi] [maɪt] [biː; bi] [dɪ'strɔɪd] .

hut	of	Big	Foot	in	the	night	so	that	he	might	be	destroyed	.
小屋	的	大的	脚	在	这	夜晚	所以	那	他	可能	是	损毁	.

据说，大力神阿姆的灵魂指示人们在夜间在大脚怪的小屋周围生火，以便将其消灭。

[ænd; ənd][soʊ] , [wen] ['dɑːrknəs] [ræpt] [ðə; ði] ['væli] [ɪn][hɜːr; hər] [sɔːft] [foʊldz] ,

And	so	,	when	darkness	wrapped	the	valley	in	her	soft	folds	,
和	所以	,	什么时候	黑暗	包装	这	谷	在	她	柔软的	折叠	,

于是，当黑暗用她柔软的褶皱包裹住山谷时，

[ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [stoʊl] [frʌm; frəm][ðer; ðər] ['ʃeltərz] , [iːtʃ] ['berɪŋ] ['bræntʃɪz] [ænd; ənd] ['gloʊɪŋ]

the	Cave	People	stole	from	their	shelters	,	each	bearing	branches	and	glowing
这	洞穴	人们	偷窃	从	他们的	避难所	,	每个	轴承	分支	和	发光

coals159

coals159

coals159

穴居人从他们的住所里偷东西，每个人都带着树枝和燃烧的煤炭。159

[frʌm; frəm][ðə; ði][kæmp]['faɪər] , [wɪtʃ] [ðeɪ] [həːld] [ɪn][ðə; ði] [dɔːr] [ʌv; əv][bɪg] [fʊt] ,

from	the	camp	fire	,	which	they	hurled	in	the	door	of	Big	Foot	,
从	这	营	火	,	哪个	他们	投掷	在	这	门	的	大的	脚	,

他们从营火中扔出东西，扔进了大脚怪的门里。

[wɪð; wɪθ] [stoʊnz] [ænd; ənd] [spiə] [soʊ] [ðæt] [hiː; hi] [maɪt] [nɑːt] [ɪ'skeɪp] [ænd; ənd]['ɪndʒər][ðə; ði] [traɪb] .

with	stones	and	spears	so	that	he	might	not	escape	and	injure	the	tribe	.
和	石头	和	长矛	所以	那	他	可能	不是	逃脱	和	损伤	这	部落	.

用石头和长矛阻止他逃跑并伤害部落。

[ðə; ði] [naɪt] [wʌz; wəz] [blæk] [ænd; ənd] [bɪg] [fʊt] [wʌz; wəz] [ʌn'eɪb(ə)l] [tu:; tə] [hɪt] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz]

The	**night**	**was**	**black**	**and**	**Big**	**Foot**	**was**	**unable**	**to**	**hit**	**the**	**people**	**with**	**his**
这	夜晚	曾是	黑色的	和	大的	脚	曾是	无法	到	打	这	人们	和	他的

[ʃɑ:rp] ['æraus] .

sharp	**arrows**	**.**
锋利的	箭头	.

夜色漆黑，大脚怪无法用他锋利的箭射中人们。

[koʊl] [wɜ:r; wər] [θroʊn] [ə'pɑ:n] [ðə; ði] [draɪ] [θætʃ] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [hʌt] [ænd; ənd] [su:n] [ðə; ði] [fleɪmz]

Coals	**were**	**thrown**	**upon**	**the**	**dry**	**thatch**	**of**	**his**	**hut**	**and**	**soon**	**the**	**flames**
煤炭	是	抛掷	之上	这	干燥	苫	的	他的	小屋	和	很快	这	火焰

[en'sɜ:kəld] [hɪm; ɪm] [wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] ['bɜ:rnɪŋ] [tʌŋz] .

encircled	**him**	**with**	**their**	**burning**	**tongues**	**.**
包围	他	和	他们的	燃烧	舌头	.

煤炭被扔到他小屋干燥的茅草屋顶上，很快，火焰像灼热的舌头一样将他包围起来。

[ænd; ənd] [wen] [ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [dɪ'skʌvərd] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['bɑ:di] [wʌz; wəz] [bə:nd] [tu:; tə] ['æʃɪz] [ænd; ənd]

And	**when**	**it**	**was**	**discovered**	**that**	**his**	**body**	**was**	**burned**	**to**	**ashes**	**and**
和	什么时候	它	曾是	发现	那	他的	身体	曾是	烧伤	到	灰烬	和

[ðæt] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ʌv; əv] [bɪg] [fʊt] [hæd; həd] [ɪ'skeɪpt] ,

that	**the**	**spirit**	**of**	**Big**	**Foot**	**had**	**escaped**	**,**
那	这	精神	的	大的	脚	有	逃脱	,

当人们发现他的尸体已被烧成灰烬，而大脚怪的灵魂已经逃脱时，

[ðə; ði] [keɪv] ['pi:p(ə)l] [ri'dʒɔist] [ɪn] [ðer; ðər] ['hɑ:rts] .

the	**Cave**	**People**	**rejoiced**	**in**	**their**	**hearts**	**.**
这	洞穴	人们	欣喜若狂	在	他们的	心	.

穴居人心中充满喜悦。

[bʌt; bət] [ðer; ðər] [lɪps] [wɜ:r; wər] [dʌm] .

But	**their**	**lips**	**were**	**dumb**	**.**
但	他们的	嘴唇	是	哑的	.

但他们的嘴唇却哑了。

[fɔ:r; fər] [ðə; ði] [fɜ:rst] [taɪm] [ðeɪ] [spoʊk] [wel] [ʌv; əv] [bɪg] [fʊt] , [hu:m] [ðeɪ] [heitid] [ɪn] [ðer; ðər] ['hɑ:rts] .

For	**the**	**first**	**time**	**they**	**spoke**	**well**	**of**	**Big**	**Foot**	**,**	**whom**	**they**	**hated**	**in**	**their**	**hearts**	**.**
为了	这	第一的	时间	他们	辐	出色地	的	大的	脚	,	谁	他们	憎恨	在	他们的	心	.

他们第一次对大脚怪说了好话，而他们内心深处一直憎恨着它。

[fɔ:r; fər] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [ðə; ði] [feɪt] [ʌv; əv] [bɪg] [fʊt] [pru:f] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['fu:lɪʃnəs] [ʌv; əv] ['spi:kɪŋ] [ɪl]

For	**was**	**not**	**the**	**fate**	**of**	**Big**	**Foot**	**proof**	**of**	**the**	**foolishness**	**of**	**speaking**	**ill**
为了	曾是	不是	这	命运	的	大的	脚	证明	的	这	愚蠢	的	请讲	患病的

[ʌv; əv] [ðə; ði] [ded] !

of	**the**	**dead**	**!**
的	这	死的	!

大脚怪的遭遇难道不正是说死者坏话的愚蠢之处的证明吗!

[wʌz; wəz] [nɑ:t] [ðə; ði] ['vɪktəri] [ʌv; əv] [ðə; ði] [keɪv] ['pi:p(ə)l] [hu:] [hæd; həd] ['spoʊkən] [wel] [ʌv; əv] [strɔ:ŋ] [ɑ:rm]

Was	**not**	**the**	**victory**	**of**	**the**	**Cave**	**People**	**who**	**had**	**spoken**	**well**	**of**	**Strong**	**Arm**
曾是	不是	这	胜利	的	这	洞穴	人们	WHO	有	说	出色地	的	强的	手臂

[pru:f] [ʌv; əv] [ðer; ðər] ['wɪzdəm] [ɪn] [ði:z] [θɪŋz] ?

proof	**of**	**their**	**wisdom**	**in**	**these**	**things**	**?**
证明	的	他们的	智慧	在	这些	事物	?

那些曾对"强壮手臂"赞不绝口的穴居人最终取得胜利，难道不证明了他们在这些事情上的智慧吗?

[ðə; ði] [keɪv] ['pi:p(ə)l] [bi'li:vd] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ʌv; əv] [bɪg] [fʊt] [wʊd] [bi:; bi] ['æktɪvli] [ɪ'nɪmɪk(ə)l] [tu:; tə] [ðə; ði]

The	**Cave**	**People**	**believed**	**the**	**spirit**	**of**	**Big**	**Foot**	**would**	**be**	**actively**	**inimical**	**to**	**the**
这	洞穴	人们	相信	这	精神	的	大的	脚	会	是	积极	敌对的	到	这

[traɪb] ,

tribe	**,**
部落	,

穴居人认为大脚怪的灵魂会对部落造成极大的敌意。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [bi'li:vd] [ðæt] [ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv] [strɔ:ŋ] [ɑ:rm][hæd; həd] [pru:vd] [ɪt'self][tu:; tə][bi:; bi]

just	as	they	believed	that	the	spirit	of	Strong	Arm	had	proved	itself	to	be
只是	作为	他们	相信	那	这	精神	的	强的	手臂	有	已证实	本身	到	是

[ðə; ði] ['frendli] ['fɑ:ðər][ʌv; əv][ðə; ði]['pi:p(ə)l] .

the	friendly	father	of	the	people	.
这	友好的	父亲	的	这	人们	.

正如他们所相信的那样，强臂的精神已经证明自己是人民的仁慈之父。

[ænd; ənd][wʌn] [ɪr] [kən'tɪnju:d] [tu:; tə] [dri:m] [dri:mz] , [wɪtʃ] [hi:; hi] [rɪ'leɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [keɪv] ['pi:p(ə)l]

And	One	Ear	continued	to	dream	dreams	,	which	he	related	to	the	Cave	People
和	一	耳朵	持续	到	梦	梦境	,	哪个	他	有关的	到	这	洞穴	人们

,

,

,

独耳继续做梦，并将梦境告诉了穴居人。

['gɪvɪŋ] [ðem; ðəm][wɜ:rdz][ʌv; əv]['wɪzdəm] [ænd; ənd] ['kɜ:rɪdʒ] [frʌm; frəm][ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv] [strɔ:ŋ] [ɑ:rm]

giving	them	words	of	wisdom	and	courage	from	the	spirit	of	Strong	Arm
给予	他们	字	的	智慧	和	勇气	从	这	精神	的	强的	手臂

[ænd; ənd]['i:v(ə)l][wɜ:rdz][frʌm; frəm][ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv][bɪg] [fʊt] .

and	evil	words	from	the	spirit	of	Big	Foot	.
和	邪恶的	字	从	这	精神	的	大的	脚	.

赐予他们来自“大力神”的智慧和勇气之言，以及来自“大脚怪”的邪恶之言。

[ðʌs] [ðeɪ] [gru:] [tu:; tə] [bɪ'li:v] ['wʌndrəs] [θɪŋz] [ʌv; əv] [strɔ:ŋ] [ɑ:rm] .

Thus	they	grew	to	believe	wondrous	things	of	Strong	Arm	.
因此	他们	生长	到	相信	奇妙的	事物	的	强的	手臂	.

于是，他们开始相信大力神阿姆的神奇力量。

[hɪz; ɪz] ['vɜ:rtʃʊ] [gru:] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['pæsɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌnz] , [dʒʌst][æz; əz][hɪz; ɪz] [streŋθ]

His	virtues	grew	with	the	passing	of	the	suns	,	just	as	his	strength
他的	美德	生长	和	这	通过	的	这	太阳	,	只是	作为	他的	力量

increased160

increased160

increased160

随着太阳的更迭，他的美德与日俱增，正如他的力量也日益增强。[160]

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['wɪzdəm] [wʌz; wəz] [ɪk'stəʊld] [ʌn'tɪl] [hi:; hi] [bɪ'keɪm] ['ɔ:lməʊst][ə; eɪ][gɑ:d][tu:; tə][ðə; ði] ['pi:p(ə)l]

and	his	wisdom	was	extolled	until	he	became	almost	a	god	to	the	people
和	他的	智慧	曾是	赞扬	直到	他	成为	几乎	一个	上帝	到	这	人们

[ʌv; əv][ðə; ði] [traɪb] .

of	the	tribe	.
的	这	部落	.

他的智慧被人们奉为神明，以至于他在部落人民心中几乎成了神。

[ænd; ənd] [wen] [ɪl] [bɪ'fel] [ðə; ði] [keɪv] ['pi:p(ə)l] ,

And	when	ill	befell	the	Cave	People	,
和	什么时候患病的		发生	这	洞穴	人们	,

当穴居人遭遇不幸时，

[wʌn] [ɪr] [toʊld][ðem; ðəm][ˌaɪ 'ti:][hæd; həd] [bɪn] [kɔ:zd] [baɪ][ðə; ði]['i:v(ə)l]['spɪrɪt][ʌv; əv][bɪg] [fʊt] [ænd; ənd]

One	Ear	told	them	it	had	been	caused	by	the	evil	spirit	of	Big	Foot	and
一	耳朵	讲述	他们	它	有	到过	导致	经过	这	邪恶的	精神	的	大的	脚	和

[wen] [ðeɪ] [ɪ'skeɪpt] [frʌm; frəm] [ði:z] ['i:vəlz] ,

when	they	escaped	from	these	evils	,
什么时候	他们	逃脱	从	这些	罪恶	,

一只耳朵告诉他们，这是大脚怪的邪灵造成的，当他们逃离这些邪恶势力后，

[hi:; hi] [rɪ'pɔ:rtɪd] [haʊ] [ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv] [strɔ:ŋ] [ɑ:rm][hæd; həd] [bɪ'frendid] [ðə; ði][traɪb] .

he	reported	how	the	spirit	of	Strong	Arm	had	befriended	the	tribe	.
他	据报道	如何	这	精神	的	强的	手臂	有	结交朋友	这	部落	.

他讲述了“强壮手臂”的灵魂如何与部落结为朋友。

['ɔːlweɪz] [wʌz; wəz] [wʌn] [ɪr] ['driːmiŋ] [driːmz] .

Always	was	One	Ear	dreaming	dreams	.
总是	曾是	一	耳朵	做梦	梦境	.

总是有一只耳朵在做梦。

[hiː; hi][toʊld] [haʊ] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ʌv; əv] [strɔːŋ] [ɑːrm][hæd; həd] ['kaʊnsəld] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [meɪk] [ʌv; əv]

He	told	how	the	spirit	of	Strong	Arm	had	counselled	the	people	to	make	of
他	讲述	如何	这	精神	的	强的	手臂	有	建议	这	人们	到	制作	的

[bɪg] [noʊz] [ðer; ðər] ['liːdər] [ænd; ənd] [tʃiːf] ,

Big	Nose	their	leader	and	chief	,
大的	鼻子	他们的	领导者	和	首席	,

他讲述了“强壮手臂”的灵魂如何指引人们拥立“大鼻子”为领袖和酋长，

[wɪtʃ] [ðeɪ] [dɪd] .

which	they	did	.
哪个	他们	做过	.

他们确实这么做了。

[æz; əz][hiː; hi] [gruː] [ɪn] ['jɪrz] [ænd; ənd][ɪn] ['paʊər] , [wʌn] [ɪr] [diˈmɑːndid] [ðæt] [ðə; ði] [best] [dʒɔɪnts][ʌv; əv]

As	he	grew	in	years	and	in	power	,	One	Ear	demanded	that	the	best	joints	of
作为	他	生长	在	年	和	在	力量	,	一	耳朵	要求	那	这	最好的	关节	的

[miːt] ,

meat	,
肉	,

随着年龄和权力的增长，独耳要求必须享用最好的肉块，

[ðə; ði] ['wɔrməst] [pleɪs] [baɪ][ðə; ði]['faɪər] , [ðə; ði] ['seɪfɪst] [keɪv] [ɔːr] [hʌt] , [biː; bi][hɪz; ɪz]['pɔːrʃ(ə)n] .

the	warmest	place	by	the	fire	,	the	safest	cave	or	hut	,	be	his	portion	.
这	最温暖	地方	经过	这	火	,	这	最安全	洞穴	或者	小屋	,	是	他的	部分	.

让他住在火堆旁最温暖的地方，最安全的山洞或小屋里。

[ðiːz] [θɪŋz] [hiː; hi] [dɪ'klerd] [wɜːr; wər][ðə; ði] [kə'mændz] [ʌv; əv] [strɔːŋ] [ɑːrm] .

These	things	he	declared	were	the	commands	of	Strong	Arm	.
这些	事物	他	声明	是	这	命令	的	强的	手臂	.

他宣称这些都是强权的命令。

[ænd; ənd][soʊ] [wʌn] [ɪr] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [greɪt] [mæn][ʌv; əv][ðə; ði] [traɪb] .

And	so	One	Ear	became	a	great	man	of	the	tribe	.
和	所以	一	耳朵	成为	一个	伟大的	男人	的	这	部落	.

于是，独耳成了部落里的伟人。

[wen] [ðə; ði] ['fɔːrɪst] ['faɪər] [swept] [ðə; ði] [pleɪnz] [ænd; ənd] [droʊv] [ðə; ði][waɪld] [faʊl] [ænd; ənd][ðə; ði] ['fɔːrɪst]

When	the	forest	fire	swept	the	plains	and	drove	the	wild	fowl	and	the	forest
什么时候	这	森林	火	扫荡	这	平原	和	驾驶	这	荒野	鸡	和	这	森林

['ænɪmlz] [fɑːr] ['ɪnlənd] ,

animals	far	inland	,
动物	远的	内陆	,

当森林大火席卷平原，将野禽和森林动物驱赶到内陆深处时

[ænd; ənd] [brɔːt] ['fæmɪn] [tuː; tə][ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] ,

and	brought	famine	to	the	Cave	People	,
和	带来	饥荒	到	这	洞穴	人们	,

并给穴居人带来了饥荒，

[wʌn] [ɪr] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ʌv; əv] [strɔːŋ] [ɑːrm][hæd; həd] [dʌn] [ðiːz] [θɪŋz] [tuː; tə] ['pʌnɪʃ]

One	Ear	reported	that	the	spirit	of	Strong	Arm	had	done	these	things	to	punish
一	耳朵	据报道	那	这	精神	的	强的	手臂	有	完毕	这些	事物	到	惩治

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [hæd; həd][nɑːt] [brɔːt] [jʌŋ] [faʊl] ,

the	people	because	they	had	not	brought	young	fowl	,
这	人们	因为	他们	有	不是	带来	年轻的	鸡	,

独耳报人说，强臂的亡灵做了这些事来惩罚百姓，因为他们没有带来雏鸡。

[ʌv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['veri] [fɑːnd] , ['evri] [deɪ] [tuː; tə] [wʌn] [ɪr] .

of	which	he	was	very	fond	,	every	day	to	One	Ear	.
的	哪个	他	曾是	非常	喜爱	,	每一个	天	到	一	耳朵	.

他非常喜欢它，每天都给独耳。

[ðʌs] [wʌn] [ɪr] [bɪ'keɪm] [ðə; ði][fɜːrst] [priːst] [ʌv; əv][ðə; ði] [traɪb] ,

Thus	One	Ear	became	the	first	priest	of	the	tribe	,
因此	一	耳朵	成为	这	第一的	牧师	的	这	部落	,

于是，独耳成为了部落的第一位祭司。

[prə'tektɪd] [bɪ'fɔːr] ['ʌðər] [men] [ɪn]['ɔːrdər] [ðæt] [ðə; ði] [gʊd] ['spɪrɪts] [maɪt] [nɑːt] [teɪk] ['vendʒəns] [ə'pɑːn]

protected	before	other	men	in	order	that	the	good	spirits	might	not	take	vengeance	upon
受保护	前	其他	男人	在	命令	那	这	好的	烈酒	可能	不是	拿	复仇	之上

[ðə; ði] [traɪb] [ʃʊd; ʃəd] [ɪl] [bɪ'fɔːl] [hɪm; ɪm] .

the	tribe	should	ill	befall	him	.
这	部落	应该	患病的	降临	他	.

在他遭遇不幸时，为了不让善良的神灵报复部落，他被保护起来，免受其他人的伤害。

['piːp(ə)l] [brɔːt] [hɪm; ɪm] [ʃɑːrp] [naɪvz] [ænd; ənd] [sɔːft] [skɪnz] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [hiː; hi] [meɪd] [hɪm'self]

People	brought	him	sharp	knives	and	soft	skins	with	which	he	made	himself
人们	带来	他	锋利的	刀具	和	柔软的	皮肤	和	哪个	他	制成	他自己

[wɔːrm] [wen] [ðə; ði][fɑːr] ['nɔːrðərn] ['waɪndz] [bluː] [koʊld][ɪn][ðə; ði] ['wɪntər] [taɪm] .

warm	when	the	far	northern	winds	blew	cold	in	the	winter	time	.
温暖的	什么时候	这	远的	北方	风	吹	寒冷的	在	这	冬天	时间	.

人们给他带来了锋利的刀子和柔软的兽皮，冬天北方寒风凛冽时，他就用这些来取暖。

[ænd; ənd] [wʌn] [ɪr] said161

And	One	Ear	said161
和	一	耳朵	said161

一只耳朵说161

[gʊd] [wɜːrdz] [tuː; tə] [ðə; ði] [greɪt] ['spɪrɪts] [fɔːr; fər] [ðiːz] ['berərz] [ʌv; əv] [gɪfts] ,

good	words	to	the	great	spirits	for	these	bearers	of	gifts	,
好的	字	到	这	伟大的	烈酒	为了	这些	持有者	的	礼物	,

向这些带来礼物的人们致以美好的祝愿，感谢伟大的神灵。

[soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [maɪt] [biː; bi] ['prɔspəd] [ænd; ənd] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] [ʃɑːrp] [tuːθ] [ʌv; əv][ðə; ði]['krɑːkədaɪl] .

so	that	they	might	be	prospered	and	escape	the	sharp	tooth	of	the	crocodile	.
所以	那	他们	可能	是	繁荣昌盛	和	逃脱	这	锋利的	齿	的	这	鳄鱼	.

这样他们就能繁荣昌盛，逃脱鳄鱼的利齿。

[baɪ][ænd; ənd][baɪ][ðer; ðər] [keɪm] ['ʌðər] ['driːməz] [ʌv; əv] [driːmz] [huː] [spoʊk] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [greɪt]

By	and	by	there	came	other	dreamers	of	dreams	who	spoke	with	the	great
经过	和	经过	那里	来了	其他	梦想家	的	梦境	WHO	辐	和	这	伟大的

['spɪrɪts] [ænd; ənd]['ɔːlsoʊ] [brɔːt] ['mɛsədʒəz, 'mɛsɪdʒɪz][tuː; tə][ðə; ði] ['piːp(ə)l] .

spirits	and	also	brought	messages	to	the	people	.
烈酒	和	还	带来	消息	到	这	人们	.

后来，又出现了其他做梦的人，他们能与伟大的神灵对话，并将信息带给人们。

[strɔːŋ] [ɑːrmz][ʌv; əv][ðə; ði][traɪb] ['klæʃt] [ænd; ənd][ðer; ðər][wɜːr; wər] [greɪt] ['bætlz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [keɪv]

Strong	arms	of	the	tribe	clashed	and	there	were	great	battles	among	the	Cave
强的	武器	的	这	部落	冲突	和	那里	是	伟大的	战斗	之中	这	洞穴

['piːp(ə)l] ,

People	,
人们	,

部落中强壮的战士们兵戎相见，穴居人之间爆发了激烈的战斗。

[tɪl] [ðə; ði] [prɪ'tendəz] [wɜːr; wər] [sleɪn] ,

till	the	Pretenders	were	slain	,
直到	这	冒名顶替者	是	被杀	,

直到那些冒名顶替者被杀为止，

[wen] [wʌns] [mɔːr] [piːs] [ænd; ənd] ['hɑːrməni] ['reɪnd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['væli] [ə'pɑːn][ðə; ði] [ʃɔːz] [ʌv; əv]

when	once	more	peace	and	harmony	reigned	within	the	valley	upon	the	shores	of
什么时候	一次	更多的	和平	和	和谐	统治	之内	这	谷	之上	这	海岸	的

[ðə; ði] [greɪt] [leɪk] . -

the	great	lake	.	162
这	伟大的	湖	.	-

昔日，大湖岸边的山谷再次恢复了和平与和谐。162

['kwestʃənz]

QUESTIONS

问题

问题

[fɔːr; fər] [ðoʊz] ['hoʊldɪŋ] ['klæsɪz] [ɪn][ˌsoʊsi'ɑːlədʒi][fɔːr; fər] ['tʃɪldrən] .

For	Those	Holding	Classes	in	Sociology	for	Children	.
为了	那些	保持	课程	在	社会学	为了	孩子们	.

致那些为儿童开设社会学课程的人士。

[aɪ]

I

我

我

[ðə; ði]['faɪər] BEAST1

THE	FIRE	BEAST1
这	火	BEAST1

火兽1

[ɪn] [wʌt] [sɔːrt][ʌv; əv][ə; eɪ] ['klaɪmət] [meɪ] [wiː; wi][ɪk'spekt][tuː; tə][faɪnd][ˌpriːhɪ'stɔːrɪk][mæn] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]

In	what	sort	of	a	climate	may	we	expect	to	find	prehistoric	man	during	the
在	什么	种类	的	一个	气候	可能	我们	预计	到	寻找	史前	男人	期间	这

['pɪriəd] [ʌv; əv] ['loʊər] ['sævɪdʒri] ,

period	of	Lower	Savagery	,
时期	的	降低	野蛮	,

在下野蛮时期，我们可能会在什么样的气候条件下发现史前人类?

[wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [wɪ'ðaʊt] [tuːlz] [ɔːr] ['wɛpənz] [ɪk'sept] [ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] ['prɪmətɪv] [kaɪnd] ?

when	he	was	without	tools	or	weapons	except	of	the	most	primitive	kind	?
什么时候	他	曾是	没有	工具	或者	武器	除了	的	这	最多	原始	种类	?

当他除了最原始的武器外，没有任何工具或武器时?

[waɪ] ? [ˌtuːˈtuː]

Why	?	2
为什么	?	2

为什么？2

[sɪns] ['ægrɪkʌltʃər] [ɪn] [ðæt] ['ɜːrli] [deɪ] [wʌz; wəz] ['hoʊlli] [ˌʌn'noʊn] [ænd; ənd] [ʌn'nesəseri] , [ɑːn] [wʌt]

Since	agriculture	in	that	early	day	was	wholly	unknown	and	unnecessary	,	on	what
自从	农业	在	那	早期的	天	曾是	完全	未知	和	不必要	,	在	什么

[dɪd][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [səb'sɪst] ? [θriː]

did	the	people	subsist	?	3
做过	这	人们	生存	?	3

由于早期农业完全不为人知且没有必要，那么人们靠什么生存呢？3

[dɪd] [ðeɪ] [kʊk] [ðer; ðər] [fuːd] ?

Did	they	cook	their	food	?
做过	他们	厨师	他们的	食物	?

他们自己做饭吗?

[waɪ] [nɑːt] ? [fɔːr]

Why	not	?	4
为什么	不是	?	4

为什么不呢？4

[ɪ'mædʒɪn] [jɔːr'self] [pleɪst] [ə'pɑːn][æn; ən] [ˌʌnɪn'hæbɪtɪd] ['aɪlənd] [wɪ'ðaʊt] [fuːd] , ['kloʊðɪŋ] [ɔːr] ['ʃeltər] [ɪn]
Imagine yourself placed upon an uninhabited island without food , clothing or shelter in
想象 你自己 放置 之上 一个 无人 岛 没有 食物 , 衣服 或者 庇护所 在
['ænsər] [ðiːz] ['kwestʃənz] .
answering these questions .
回答 这些 问题 .

想象一下，你被困在一个无人居住的岛屿上，没有食物、衣服和住所，然后回答这些问题。

[wʌt] ['sɔrts] [ʌv; əv] ['ʃeltər] [dɪd][ðə; ði] [traɪbz] [pə'zes] , [ɪf] ['eni] ? [faɪv]
What sorts of shelter did the tribes possess , if any ? 5
什么 排序 的 庇护所 做过 这 部落 具有 , 如果 任何 ? 5

这些部落拥有什么样的住所（如果有的话）？5

[wʌt] ['sɔrts] [ʌv; əv] ['wɛpənz] [kæn; kən][juː; jʊ]['fænsi] ['piːp(ə)l] [wʊd] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [meɪk] [wɪ'ðaʊt]
What sorts of weapons can you fancy people would be able to make without
什么 排序 的 武器 能 你 想要 人们 会 是 有能力的 到 制作 没有
[tuːlz] ,
tools ,
工具 ,

你觉得人们在不使用工具的情况下能制造出什么样的武器?

['metlz] [ɔːr]['faɪər] ? [sɪks]
metals or fire ? 6
金属 或者 火 ? 6

金属还是火？6

[wʌt] [wʊd] [juː; jʊ] [kən'sɪdər] [ðə; ði] ['veri] ['gretɪst] [dɪ'skʌvəri] [meɪd] [baɪ] ['ɜːrli] [mæn] ?
What would you consider the very greatest discovery made by early man ?
什么 会 你 考虑 这 非常 最 发现 制成 经过 早期的 男人 ?

你认为早期人类最伟大的发现是什么?

[waɪ] ? ['sɛvən]
Why ? 7
为什么 ? 7

为什么？7

[haʊ] [wʌz; wəz][mæn]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [prə'tekt] [hɪm'self] [frʌm; frəm][ðə; ði][waɪld] [biːsts] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [pɪrɪədz]
How was man able to protect himself from the wild beasts during the periods
如何 曾是 男人 有能力的 到 保护 他自己 从 这 荒野 野兽 期间 这 时期
[ʌv; əv] ['sævɪdʒri] ? [eɪt]
of Savagery ? 8
的 野蛮 ? 8

在蛮荒时期，人类是如何保护自己免受野兽侵害的？8

[haʊ] [wɜːr; wər][ðə; ði] ['enəmi] [ʌv; əv][mæn] ['kæptʃərd] [ænd; ənd] [sleɪn] [ɪn] [ðiːz] [deɪz] ? [naɪn]
How were the enemies of man captured and slain in these days ? 9
如何 是 这 敌人 的 男人 捕获 和 被杀 在 这些 天 ? 9

在那个时代，人类的敌人是如何被俘虏和消灭的？9

[waɪ] [duː][wiː; wi][faɪnd][ðə; ði] [traɪbz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['pɪriəd] ['ɔːlweɪz] ['dwelɪŋ] [kloʊz] [tuː; tə] [leɪks] ,
Why do we find the tribes of this period always dwelling close to lakes ,
为什么 做 我们 寻找 这 部落 的 这 时期 总是 住宅 关闭 到 湖泊 ,

为什么我们发现这一时期的部落总是居住在湖泊附近?

['rɪvəz] [ɔːr] ['ʌðər] ['bɑːdɪz] [ʌv; əv]['wɔːtər] ? -
rivers or other bodies of water ? 10
河流 或者 其他 身体 的 水 ? -

河流或其他水体？10

[haʊ] [duː][wiː; wi] ['gæðər] [ðæt] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['pɪriəd] [ʌv; əv] ['loʊər] ['sævɪdʒri] [mʌst; məst][hæv; həv]

How	do	we	gather	that	people	in	the	period	of	Lower	Savagery	must	have
如何	做	我们	收集	那	人们	在	这	时期	的	降低	野蛮	必须	有

[lɪvd] ['iːðər] [ɪn]['trɑːpɪk(ə)l][ɔːr]['semi] - ['trɑːpɪk(ə)l]['riːdʒənz] ?

lived	either	in	tropical	or	semi	-	tropical	regions	?
居住地	任何一个	在	热带	或者	半	-	热带	地区	?

我们如何推断出低野蛮时期的人们一定生活在热带或亚热带地区?

[iː]

II

二

二

[ðə; ði] ['ɔːrnəmənt] [ʌv; əv] [bɪg] NOSE1

THE	ORNAMENT	OF	BIG	NOSE1
这	装饰品	的	大的	NOSE1

大鼻子的装饰品1

[haʊ] [dɪd] ['prɪmətɪv] [mæn] [kən'veɪ] [hɪz; ɪz] ['wɒnts] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ideas163

How	did	primitive	man	convey	his	wants	and	his	ideas163
如何	做过	原始	男人	传达	他的	想要	和	他的	ideas163

原始人是如何表达他们的需求和想法的? 163

[tuː; tə][hɪz; ɪz] ['feloʊ] ['kriːtʃərz] [bɪ'fɔːr] [hiː; hi] [pə'zest] [ə; eɪ] [waɪd] [ɑːr'tɪkjuleɪt] ['læŋgwɪdʒ] ? [ˌtuː'tuː]

to	his	fellow	creatures	before	he	possessed	a	wide	articulate	language	?	2
到	他的	同伴	生物	前	他	拥有	一个	宽的	能言善辩	语言	?	2

在他拥有丰富的语言能力之前，他是如何与同类交流的? 2

[kæn; kən][juː; jʊ] [sə'dʒest] ['eni] [ʃɑːrp] ['wɛpənz] [ðə; ði] [keɪv] [men] [kʊd; kəd] [meɪk] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði][juːz]

Can	you	suggest	any	sharp	weapons	the	Cave	Men	could	make	without	the	use
能	你	建议	任何	锋利的	武器	这	洞穴	男人	可以	制作	没有	这	使用

[ʌv; əv] [tuːlz] ?

of	tools	?
的	工具	?

你能列举一些穴居人在不使用工具的情况下可以制造的锋利武器吗?

[neɪm] [sʌm; səm] . [θriː]

Name	some	.	3
姓名	一些	.	3

请举几个例子。3

[duː][juː; jʊ][ɪ'mædʒɪn][ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [pə'zest] [lɔːŋgər][ɑːrmz][ðæn; ðən]['sɪvəlaɪzd] [men] ?

Do	you	imagine	the	Cave	People	possessed	longer	arms	than	civilized	men	?
做	你	想象	这	洞穴	人们	拥有	更长	武器	比	文明	男人	?

你认为穴居人的手臂比文明人的手臂更长吗?

[waɪ] ? [fɔːr]

Why	?	4
为什么	?	4

为什么? 4

[wʌz; wəz] [ðɪs] ['pɪriəd] [ðə; ði]['goʊldən][eɪdʒ][ʌv; əv] [piːs] [ænd; ənd] ['plenti] [ðæt] [sʌm; səm] ['piːp(ə)l] [sə'dʒest]

Was	this	period	the	Golden	Age	of	Peace	and	Plenty	that	some	people	suggest
曾是	这	时期	这	金的	年龄	的	和平	和	很多	那	一些	人们	建议

? [faɪv]

?	5
?	5

这一时期是否如某些人所说的那样，是和平与富足的黄金时代?

[duː][juː; jʊ][ɪ'mædʒɪn] [keɪv] [men][wɜːr; wər] [ker] [friː] [ɔːr][ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [fɔːrst] [tuː; tə][biː; bi]

Do	you	imagine	Cave	Men	were	care	free	or	that	they	were	forced	to	be
做	你	想象	洞穴	男人	是	关心	自由的	或者	那	他们	是	强制	到	是

['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] ['fɜːrtɪv] ['kriːtʃərz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔrists] ? [sɪks]

cunning	and	furtive	creatures	of	the	forests	?	6
狡猾	和	鬼鬼祟祟	生物	的	这	森林	?	6

你认为穴居人无忧无虑，还是被迫成为森林里狡猾偷偷摸摸的生物?

[wɜːr; wər][ðə; ði] ['ɜːrli] ['sævidʒiz] [suː'pɪriər] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʌðər] ['ænɪmlz] [ʌv; əv] [ðæt] ['pɪriəd] [ɪn] ['rʌnɪŋ] ?

Were	the	early	savages	superior	to	the	other	animals	of	that	period	in	running	?
是	这	早期的	野蛮人	优越的	到	这	其他	动物	的	那	时期	在	跑步	?

早期野蛮人在奔跑方面是否比同时期的其他动物更胜一筹?

[ɪn] ['swɪmɪŋ] ?

In	swimming	?
在	游泳	?

游泳?

[ɪn] ['faɪtɪŋ] ? ['sɛvən]

In	fighting	?	7
在	斗争	?	7

在战斗中? 7

[hæd; həd] [ðeɪ] [lɔːŋgər] [tiːθ] ?

Had	they	longer	teeth	?
有	他们	更长	牙齿	?

他们的牙齿更长吗?

['ʃɑːrpər] [klɔːz] ?

Sharper	claws	?
更锋利	爪子	?

更锋利的爪子?

['greɪtər] ['fɪzɪk(ə)l] [prə'tekʃn] [fɔːr; fər][ðə; ði][sɔːft][ænd; ənd] ['delɪkət] ['pɔːʃənz] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['bɑːdɪz] ?

Greater	physical	protection	for	the	soft	and	delicate	portions	of	their	bodies	?
更大的	身体的	保护	为了	这	柔软的	和	精美的	部分	的	他们的	身体	?

[eɪt]

8
8

更好地保护他们身体柔软娇嫩的部位? 8

[tuː; tə] [wʌt] [duː][juː; jʊ][ə'trɪbjuːt; 'ætrɪbjuːt]['mænz][sər'vaɪv(ə)l][ə'mɪd][ə; eɪ][wɜːrld][ʌv; əv] ['sævɪdʒ] ['enəmi] ?

To	what	do	you	attribute	man's	survival	amid	a	world	of	savage	enemies	?
到	什么	做	你	属性	男人的	生存	之中	一个	世界	的	野蛮的	敌人	?

[naɪn]

9
9

你认为人类能够在充满野蛮敌人的世界中生存下来，归功于什么? 9

[wʌz; wəz][mæn] [mɔːr] ['kʌnɪŋ] ?

Was	man	more	cunning	?
曾是	男人	更多的	狡猾	?

人类是否更狡猾?

[wʌz; wəz][hiː; hi] [mɔːr] ['soʊʃ(ə)l] ? -

Was	he	more	social	?	10
曾是	他	更多的	社会的	?	-

他更善于社交吗? 10

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] ['klæsɪz] [ʌv; əv] ['tʃɪldrən] ,

If	you	have	classes	of	children	,
如果	你	有	课程	的	孩子们	,

如果你有儿童班级，

[sə'dʒest] ['pæntəmaɪm] [pleɪz] [ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kæn; kən] [kən'veɪ] [aɪ'diːəz][ɔːr] [dɪ'zaɪɜ-z] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʌðər]

suggest	**pantomime**	**plays**	**in**	**which**	**they**	**can**	**convey**	**ideas**	**or**	**desires**	**to**	**the**	**others**
建议	哑剧	演出	在	哪个	他们	能	传达	想法	或者	欲望	到	这	其他的

[baɪ] [miːnz] [ʌv; əv] ['dʒestʃərz] .

by	**means**	**of**	**gestures**	**.**
经过	方法	的	手势	.

建议他们表演哑剧，通过手势向他人传达想法或愿望。

[ˌaɪ'aɪ'aɪ]

III

三、

三

[wen] [rʌn] - [fæst] [went] ['hʌntɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] WIFE1

WHEN	**RUN**	**-**	**FAST**	**WENT**	**HUNTING**	**FOR**	**A**	**WIFE1**
什么时候	跑步	-	快速地	去	打猎	为了	一个	WIFE1

当 Run-Fast 去寻找妻子时1

[sə'dʒest] [weɪz] [fɔːr; fər]['kætʃɪŋ; 'ketʃɪŋ] [fɪʃ] ['dʊrɪŋ] [ðɪs] ['pɪriəd] . [ˌtuː'tuː]

Suggest	**ways**	**for**	**catching**	**fish**	**during**	**this**	**period**	**.**	**2**
建议	方式	为了	捕捉	鱼	期间	这	时期	.	2

建议在此期间捕鱼的方法。

[duː][juː; jʊ][ɪ'mædʒɪn] [ðæt] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [mæn][hæd; həd] ['eni] ['meθəd] [fɔːr; fər]

Do	**you**	**imagine**	**that**	**at**	**this**	**time**	**man**	**had**	**any**	**method**	**for**
做	你	想象	那	在	这	时间	男人	有	任何	方法	为了

[prə'zɜ-ːvɪŋ, prɪ'zɜ-ːvɪŋ, priː'zɜ-ːvɪŋ] [miːt] ? [θriː]

preserving	**meat**	**?**	**3**
保存	肉	?	3

你认为当时人类有保存肉类的方法吗?

[wʊd] [ðə; ði] [loʊ] ['ɔːrdər][ʌv; əv]['mænz] [tuːlz] [ænd; ənd] ['wɛpənz] [rɪ'strɪkt] [hɪm; ɪm][ɪn][hɪz; ɪz] ['wɑːndərɪŋz]

Would	**the**	**low**	**order**	**of**	**man's**	**tools**	**and**	**weapons**	**restrict**	**him**	**in**	**his**	**wanderings**
会	这	低的	命令	的	男人的	工具	和	武器	限制	他	在	他的	漫游

[frʌm; frəm] [pleɪs] [tuː; tə] [pleɪs] ['oʊvər][ðə; ði] ['ɜ-ːθs] ['sɜːrfɪs] ?

from	**place**	**to**	**place**	**over**	**the**	**earth's**	**surface**	**?**
从	地方	到	地方	超过	这	地球的	表面	?

人类工具和武器的低劣程度是否会限制人类在地球表面四处游荡?

[waɪ] ? [fɔːr]

Why	**?**	**4**
为什么	?	4

为什么? 4

[dɪd] ['prɪmətɪv] [mæn][fɜːrst] ['ɔːrnəmənt] [ɔːr][fɜːrst] [kloʊð] [hɪm'self] ? [faɪv]

Did	**primitive**	**man**	**first**	**ornament**	**or**	**first**	**clothe**	**himself**	**?**	**5**
做过	原始	男人	第一的	装饰品	或者	第一的	衣服	他自己	?	5

原始人是先佩戴饰品还是先穿衣服? 5

[wʌt] [wɜːr; wər] ['ɔrnəmənts] [juːst] [tuː; tə]['sɪgnɪfaɪ] ? [sɪks]

What	**were**	**ornaments**	**used**	**to**	**signify**	**?**	**6**
什么	是	装饰品	用过的	到	表示	?	6

装饰品曾被用来象征什么? 6

[wɪtʃ] [men] [wʊd] [juː; jʊ][ɪ'mædʒɪn] [sɪ'kjʊrd] [waɪvz] ['dʊrɪŋ] ['ɜːrli] ['sævɪdʒri] ? ['sɛvən]

Which	**men**	**would**	**you**	**imagine**	**secured**	**wives**	**during**	**early**	**savagery**	**?**	**7**
哪个	男人	会	你	想象	安全	妻子们	期间	早期的	野蛮	?	7

你认为在早期蛮荒时代，哪些男人能够娶到妻子? 7

[wʊd] [juː; jʊ][ɪkˈspekt][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [strɔːŋ] [ænd; ənd] [breɪv] [men] [wɪn] [waɪvz] , [ɔːr][ðə; ði] [wiːk]

Would	**you**	**expect**	**to**	**see**	**the**	**strong**	**and**	**brave**	**men**	**win**	**wives**	**,**	**or**	**the**	**weak**
会	你	预计	到	看	这	强的	和	勇敢的	男人	赢	妻子们	,	或者	这	虚弱的

[ænd; ənd] [ˈkaʊərdli] ? -

and	**cowardly**	**?**	**1648**
和	胆小	?	-

你认为强壮勇敢的男人更容易娶到妻子，还是软弱胆小的男人更容易娶到妻子？1648

[haʊ] [fɑːr][wɜːr; wər][ðə; ði] [keɪv] [ˈpiːp(ə)l] [ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [kaʊnt] ? [naɪn]

How	**far**	**were**	**the**	**Cave**	**People**	**able**	**to**	**count**	**?**	**9**
如何	远的	是	这	洞穴	人们	有能力的	到	数数	?	9

穴居人能数到多远？9

[dɪd] [men] [ˈgrædʒuəli] [lɜːrn] [tuː; tə][juːz] , [fɜːrst][ɔːl][ðer; ðər][ˈfɪŋgərz] , [ænd; ənd] [ðen] [ðer; ðər][toʊz] ,

Did	**men**	**gradually**	**learn**	**to**	**use**	**,**	**first**	**all**	**their**	**fingers**	**,**	**and**	**then**	**their**	**toes**	**,**
做过	男人	逐步地	学习	到	使用	,	第一的	全部	他们的	手指	,	和	然后	他们的	脚趾	,

[tuː; tə] [ˈrekən] [wɪð; wɪθ] ? -

to	**reckon**	**with**	**?**	**10**
到	估计	和	?	-

人类是否逐渐学会了先用手指，然后用脚趾来计算？10

[ˈprɪmətɪv] [mæn][mʌst; məst] [suːn] [hæv; həv] [dɪˈskʌvərd] [ðə; ði][juːz][ʌv; əv][seɪlz][fɔːr; fər][ˈboʊts] .

Primitive	**man**	**must**	**soon**	**have**	**discovered**	**the**	**use**	**of**	**sails**	**for**	**boats**	**.**
原始	男人	必须	很快	有	发现	这	使用	的	帆	为了	船	.

原始人肯定很快就发现了用帆来航行的方法。

[aʊt] [ʌv; əv] [wʌt] [duː][juː; jʊ][səˈpoʊzd; səˈpoʊzɪd] [ðeɪ] [ˈfæʃnd] [ðə; ði][fɜːrst][seɪlz] ?

Out	**of**	**what**	**do**	**you**	**supposed**	**they**	**fashioned**	**the**	**first**	**sails**	**?**
出去	的	什么	做	你	据称	他们	造型	这	第一的	帆	?

你认为他们最初是用什么材料制作的帆?

[ˌaɪ ˈviː]

IV
第四

第四

['lɪt(ə)l] ['læfɪŋ] BOY1

LITTLE	**LAUGHING**	**BOY1**
小的	笑	BOY1

小男孩1

['dʊrɪŋ] [wʌt] ['siːz(ə)n] [wʊd] [juː; jʊ][ɪ'mædʒɪn][ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] ['lɜːrnɪd] , [ɪn'ventɪd] , [dɪ'skʌvərd]

During	**what**	**season**	**would**	**you**	**imagine**	**the**	**Cave**	**People**	**learned**	**,**	**invented**	**,**	**discovered**
期间	什么	季节	会	你	想象	这	洞穴	人们	学习	,	发明	,	发现

[moʊst] ?

most	**?**
最多	?

你认为穴居人在哪个季节学习、发明和发现最多?

[waɪ] ? [ˌtuːˈtuː]

Why	**?**	**2**
为什么	?	2

为什么？2

[wʌt] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['siːz(ə)n] [ʌv; əv] ['gretɪst] ['deɪndʒər] ?

What	**was**	**the**	**season**	**of**	**greatest**	**danger**	**?**
什么	曾是	这	季节	的	最	危险	?

哪个季节最为危险?

[waɪ] ? [θriː]

Why	**?**	**3**
为什么	?	3

为什么？3

[wɜːr; wər][ðə; ði] [fiːt] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [prɪ'hens(ə)l] ?

Were	the	feet	of	the	Cave	People	prehensile	?
是	这	脚	的	这	洞穴	人们	可抓握的	?

穴居人的脚能抓握吗?

[wɜːr; wər][ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] ['ædʒ(ə)l] ?

Were	the	Cave	People	agile	?
是	这	洞穴	人们	敏捷	?

穴居人行动敏捷吗?

[waɪ] ? [fɔːr]

Why	?	4
为什么	?	4

为什么? 4

[kæn; kən] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv][tuː; tə] - [deɪ] [wɔːk] [ʌp] [ə; eɪ] ['slæntɪŋ] [triː] [baɪ] [ɪn'sɜːrkl] [ɪts] [trʌŋk] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər][ɑːrmz] ? [faɪv]

Can	any	of	the	children	of	to	-	day	walk	up	a	slanting	tree	by	encircling	its	trunk	with	their	arms	?	5
能	任何	的	这	孩子们	的	到	-	天	走	向上	一个	斜	树	经过	包围	它是	树干	和	他们的	武器	?	5

如今的孩子们，有谁能用双臂环抱住树干，爬上一棵倾斜的树呢?

[wʌt] [ɪz][ə; eɪ] ['buːməræŋ] ?

What	is	a	boomerang	?
什么	是	一个	回旋镖	?

什么是回旋镖?

[meɪk] [wʌn] . [sɪks]

Make	one	.	6
制作	一	.	6

做一个.6

[waɪ] [dɪd] [waɪz] [keɪv] ['piːp(ə)l] ['ɔːlweɪz] ['træv(ə)l][ɪn] [gruːps] ? ['sɛvən]

Why	did	wise	Cave	People	always	travel	in	groups	?	7
为什么	做过	明智的	洞穴	人们	总是	旅行	在	团体	?	7

为什么聪明的穴居人总是结伴而行? 7

[waɪ] [wʌz; wəz] [ɪk'striːm] [ˌɪndɪˌvɪdʒu'æləti] [dɪs'kɜːrɪdʒd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [traɪbz] ? [eɪt]

Why	was	extreme	individuality	discouraged	among	the	members	of	the	tribes	?	8
为什么	曾是	极端	个性	灰心	之中	这	成员	的	这	部落	?	8

为什么部落成员不鼓励极端个性? 8

[wʌt] ['hæpənd] [tuː; tə][ðə; ði] [juːθ] [huː] [wʌz; wəz] [dɪ'tɜːrmɪnd] [tuː; tə] “ [goʊ][ˌaɪ 'tiː][ə'loʊn] ” [ɪn] [ðoʊz] [deɪz] ? [naɪn]

What	happened	to	the	youth	who	was	determined	to	“	go	it	alone	”	in	those	days	?	9
什么	发生	到	这	青年	WHO	曾是	决定	到	“	去	它	独自的	”	在	那些	天	?	9

在那个年代，那些决心“单干”的年轻人后来怎么样了? 9

[wʌz; wəz][ðə; ði] [keɪv] [mæn][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔrists] ,

Was	the	Cave	Man	the	King	of	the	Forests	,
曾是	这	洞穴	男人	这	国王	的	这	森林	,

穴居人是森林之王吗?

['mɑːnərk] [ʌv; əv][ɔːl][hiː; hi] ['sɜrˌveɪd] [ðæt] [wiː; wi] ['sʌmtaɪmz] [riːd] [ə'baʊt] ?

Monarch	of	all	he	surveyed	that	we	sometimes	read	about	?
君主	的	全部	他	调查	那	我们	有时	读	关于	?

他统治下的所有地方的君主，就是我们有时在书中读到的那个君主?

[waɪ] [nɑːt] ? -

Why	**not**	**?**	**10**
为什么	不是	?	-

为什么不呢？10

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [truː] [ðæt] [ðə; ði] [keɪv] [mæn][wʌz; wəz] ['wikər] [ðæn; ðən][moʊst][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['enəmi] [ænd; ənd]

It	**is**	**true**	**that**	**the**	**Cave**	**Man**	**was**	**weaker**	**than**	**most**	**of**	**his**	**enemies**	**and**
它	是	真的	那	这	洞穴	男人	曾是	较弱	比	最多	的	他的	敌人	和

[jet] [hiː; hi][hæz; həz] ['mænɪʤd] [tuː; tə] [ˌaʊt'lɪv] [ænd; ənd] - [ðem; ðəm][ɔːl] .

yet	**he**	**has**	**managed**	**to**	**outlive**	**and**	**outthrive**	**them**	**all**	**.**
然而	他	有	管理	到	活得更久	和	-	他们	全部	.

穴居人的确比他的大多数敌人都要弱小，但他却成功地活了下来，并且比他们所有人都繁荣昌盛。

[gɪv] [sʌm; səm] ['riːz(ə)nz] [fɔːr; fər] [ðɪs] .

Give	**some**	**reasons**	**for**	**this**	**.**
给	一些	原因	为了	这	.

请说明原因。

[viː]

V
V

V

['hʌntɪŋ] [æn; ən] ECHO1

HUNTING	**AN**	**ECHO1**
打猎	一个	ECHO1

寻找 ECHO1

[dɪd][ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [noʊ] [wʌt] [æn; ən]['ekoʊ][ɪz] ? [ˌtuː'tuː]

Did	**the**	**Cave**	**People**	**know**	**what**	**an**	**Echo**	**is**	**?**	**2**
做过	这	洞穴	人们	知道	什么	一个	回声	是	?	2

穴居人知道回声是什么吗?

[kʊd; kəd] [ðeɪ] [ɪk'spleɪn][ðer; ðər] [rɪ'flekʃnz] [ɪn][ðə; ði] ['rɪvəz] [ænd; ənd] [leɪks] ? -

Could	**they**	**explain**	**their**	**reflections**	**in**	**the**	**rivers**	**and**	**lakes**	**?**	**1653**
可以	他们	解释	他们的	反思	在	这	河流	和	湖泊	?	-

他们能否解释他们在河流和湖泊中的倒影？1653年

[wʌt] [wʌz; wəz][ðer; ðər][aɪ'diːə][ʌv; əv][ə; eɪ] ['ʃædoʊ] ? [fɔːr]

What	**was**	**their**	**idea**	**of**	**a**	**shadow**	**?**	**4**
什么	曾是	他们的	主意	的	一个	阴影	?	4

他们对影子的定义是什么？4

[wʌt] [wʌz; wəz][ðə; ði]['ɔːrɪdʒɪn][ʌv; əv][ðer; ðər] [bɪ'liːf] [ɪn] ['spɪrɪts] ? [faɪv]

What	**was**	**the**	**origin**	**of**	**their**	**belief**	**in**	**spirits**	**?**	**5**
什么	曾是	这	起源	的	他们的	信仰	在	烈酒	?	5

他们对鬼魂的信仰起源于哪里？5

[wʌt] [meɪd] [ðem; ðəm] [θɪŋk] [ðə; ði] [ded] [keɪm] [bæk] [ə'gen] ; [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt] ['riːəli] [ded] ,

What	**made**	**them**	**think**	**the**	**dead**	**came**	**back**	**again**	**;**	**that**	**they**	**were**	**not**	**really**	**dead**	**,**
什么	制成	他们	思考	这	死的	来了	后退	再次	;	那	他们	是	不是	真的	死的	,

是什么让他们认为死者复生，认为他们其实并没有死?

[bʌt; bət] [lɪvd] [ɪn][ðə; ði]['spɪrɪt] [wɜːrld] ? [sɪks]

but	**lived**	**in**	**the**	**spirit**	**world**	**?**	**6**
但	居住地	在	这	精神	世界	?	6

但他生活在精神世界里？6

[haʊ] [dɪd] [ðeɪ] [ɪk'spleɪn][ðer; ðər] [driːmz] ? ['sɛvən]

How	**did**	**they**	**explain**	**their**	**dreams**	**?**	**7**
如何	做过	他们	解释	他们的	梦境	?	7

他们如何解释自己的梦境？7

[haʊ] [wʊd] [ə; eɪ] ['prɪmətɪv] [mæn] [ɪk'spleɪn] [ðə; ði] [reɪn] ?

How	**would**	**a**	**primitive**	**man**	**explain**	**the**	**rain**	**?**
如何	会	一个	原始	男人	解释	这	雨	?

原始人会如何解释下雨呢?

[ɔːr] ['faɪər] ?

Or	**Fire**	**?**
或者	火	?

还是火灾?

[flʌdz] ?

Floods	**?**
洪水	?

洪水?

[gɪv] [sʌm; səm] [sə'dʒestʃənz] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [oʊn] . [eɪt]

Give	**some**	**suggestions**	**of**	**your**	**own**	**.**	**8**
给	一些	建议	的	你的	自己的	.	8

请提出您自己的建议。8

[haʊ] [dɪd] [ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] ['prɑːbəbli] [fɜːrst] [sɪ'kjʊr] [ə; eɪ] ['faɪər] ? [naɪn]

How	**did**	**the**	**Cave**	**People**	**probably**	**first**	**secure**	**a**	**fire**	**?**	**9**
如何	做过	这	洞穴	人们	大概	第一的	安全的	一个	火	?	9

穴居人最初是如何生火的? 9

[haʊ] [dɪd] [ðeɪ] [lɜːrn] [tuː; tə] [kiːp] [ə; eɪ] ['faɪər] ['goʊɪŋ] ? -

How	**did**	**they**	**learn**	**to**	**keep**	**a**	**fire**	**going**	**?**	**10**
如何	做过	他们	学习	到	保持	一个	火	去	?	-

他们是如何学会维持火种的? 10

[wʌt] [wɜːr; wər] [wʌn] [ɔːr] [tuː] [weɪz] [baɪ] [wɪtʃ] [ðeɪ] [fɜːrst] ['lɜːrnɪd] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['faɪər] ?

What	**were**	**one**	**or**	**two**	**ways**	**by**	**which**	**they**	**first**	**learned**	**how**	**to**	**make**	**a**	**fire**	**?**
什么	是	一	或者	二	方式	经过	哪个	他们	第一的	学习	如何	到	制作	一个	火	?

他们最初是通过哪一两种方式学会生火的?

['vaɪ, 'viː]

VI
六年级

六年级

[ðə; ði] FLOOD1

THE	**FLOOD1**
这	FLOOD1

洪水1

[wʌt] [wɜːr; wər] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [greɪt] ['ɜːrli] [kə'tæstrəfi] ? [ˌtuː'tuː]

What	**were**	**some**	**of**	**the**	**great**	**early**	**catastrophes**	**?**	**2**
什么	是	一些	的	这	伟大的	早期的	灾难	?	2

早期发生的重大灾难有哪些?

[wʌt] [wʌz; wəz] ['prɑːbəbli] [ðə; ði] ['ɜːrliɪst] [sɔːrt] [ʌv; əv] ['paʊər] [juːst] [tuː; tə] [prə'pel] [ə; eɪ] [boʊt] [ɔːr] [ræft] ?

What	**was**	**probably**	**the**	**earliest**	**sort**	**of**	**power**	**used**	**to**	**propel**	**a**	**boat**	**or**	**raft**	**?**
什么	曾是	大概	这	最早	种类	的	力量	用过的	到	推进	一个	船	或者	筏	?

[θriː]

3
3

最早用来驱动船只或木筏的动力可能是什么? 3

[wʌt] [wʊd] [wiː; wi] ['nætʃ(ə)rəli] [ɪk'spekt] [ðə; ði] [fɜːrst] ['boʊts] [ɔːr] [floʊts] [tuː; tə] [biː; bi] ?

What	**would**	**we**	**naturally**	**expect**	**the**	**first**	**boats**	**or**	**floats**	**to**	**be**	**?**
什么	会	我们	自然	预计	这	第一的	船	或者	浮标	到	是	?

我们自然会预期第一批出现的船只或浮标是什么?

[waɪ] ? [fɔːr]
Why ? 4
为什么 ? 4

为什么？4

[wʊd] [ˌaɪ ˈtiː][biː; bi][ˈpɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ][ræft][wɪð; wɪθ] [ˈnʌθɪŋ] [bʌt; bət] [stoʊn] [tuːlz] ? [faɪv]
Would it be possible to build a raft with nothing but stone tools ? 5
会 它 是 可能的 到 建造 一个 筏 和 没有什么 但 石头 工具 ? 5

只用石器工具能造出木筏吗？5

[haʊ] [wʊd] [juː; jʊ] [ˈfæsn] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ræft] [təˈgeðər] ? [sɪks]
How would you fasten such a raft together ? 6
如何 会 你 系 这样的 一个 筏 一起 ? 6

你会如何把这样的木筏固定在一起？6

[wʌt] [wɜːr; wər][ðə; ði][fɜːrst][ˈnætʃ(ə)rəl] [ˈpædlz] ? [ˈsɛvən]
What were the first natural paddles ? 7
什么 是 这 第一的 自然的 桨 ? 7

最早的天然桨是什么？7

[kæn; kən][juː; jʊ] [prəˈpel] [ə; eɪ] [boʊt] [θruː] [ðə; ði][ˈwɔːtər][wɪð; wɪθ][jʊr; jər][hændz] ? [eɪt]
Can you propel a boat through the water with your hands ? 8
能 你 推进 一个 船 通过 这 水 和 你的 双手 ? 8

你能用手推动船在水里前进吗？8

[haʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ] [bɔɪ] [lɪv; laɪv][ɪn][ə; eɪ] [greɪt] [ˈbænjən] [triː] [fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [deɪz] ? [naɪn]
How could a boy live in a great banyan tree for several days ? 9
如何 可以 一个 男生 居住 在 一个 伟大的 榕树 树 为了 一些 天 ? 9

一个男孩怎么可能在一棵巨大的榕树上住上好几天呢？9

[wer] [wʊd] [hiː; hi] [sɪˈkjʊr] [fuːd] ? -
Where would he secure food ? 10
在哪里 会 他 安全的 食物 ? -

他从哪里获取食物？10

[kʊd; kəd][juː; jʊ] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈhɑːloʊ] [ɪn][ə; eɪ][lɔːg] [wɪˈðaʊt] [stiːl] [naɪvz] [ɔːr] [sɔːz] [ɔːr] [ˈʌðər] [ˈmɑːdərn]
Could you make a hollow in a log without steel knives or saws or other modern
可以 你 制作 一个 空洞的 在 一个 日志 没有 钢 刀具 或者 锯子 或者 其他 现代的
[tuːlz] ?
tools ?
工具 ?

不用钢刀、锯子或其他现代工具，你能在原木上挖个空心吗?

[haʊ] ? -
How ? 11
如何 ? -

如何？11

[wʊd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈhɑːloʊ] [lɔːg] [sɜːrv] [æz; əz][ə; eɪ] [kruːd] [boʊt] ? -
Would such a hollow log serve as a crude boat ? 166
会 这样的 一个 空洞的 日志 服务 作为 一个 原油 船 ? -

这样一根空心木头能用来做简易船吗？166

[ˌviːˌaɪˈaɪ]
VII
七

第七章

[bɪg] [fʊts] [nuː] WEAPON1
BIG FOOT'S NEW WEAPON1
大的 脚的 新的 WEAPON1

大脚怪的新武器1

[dɪd]['faɪər][ɪ'neɪb(ə)l][ðə; ði]['sævɪdʒ] [traɪbz] [tuː; tə] [prɪ'zɜːrv] [ðer; ðər] [miːt] ? [ˌtuː'tuː]

Did	**fire**	**enable**	**the**	**savage**	**tribes**	**to**	**preserve**	**their**	**meat**	**?**	**2**
做过	火	使能够	这	野蛮的	部落	到	保存	他们的	肉	?	2

火是否使原始部落能够保存肉类?

[dɪd]['faɪər] [brɪŋ] ['eni] ['greɪtər] [dɪ'griː] [ʌv; əv] [sɪ'kjʊrəti] [tuː; tə][ðə; ði] [traɪbz] ?

Did	**fire**	**bring**	**any**	**greater**	**degree**	**of**	**security**	**to**	**the**	**tribes**	**?**
做过	火	带来	任何	更大的	程度	的	安全	到	这	部落	?

火是否给部落带来了更大的安全保障?

[haʊ] ? [θriː]

How	**?**	**3**
如何	?	3

如何? 3

[duː][ðə; ði] ['ænɪmlz] [juː; jʊ] [noʊ] [fɪr] ['faɪər] ? [fɔːr]

Do	**the**	**animals**	**you**	**know**	**fear**	**fire**	**?**	**4**
做	这	动物	你	知道	害怕	火	?	4

你认识的动物怕火吗?

[hæv; həv] ['eni] ['ʌðər] ['ænɪmlz] [bɪ'saɪdz] [mæn] ['lɜːrnɪd] [tuː; tə][juːz][ə; eɪ]['faɪər] ? [faɪv]

Have	**any**	**other**	**animals**	**besides**	**man**	**learned**	**to**	**use**	**a**	**fire**	**?**	**5**
有	任何	其他	动物	除了	男人	学习	到	使用	一个	火	?	5

除了人类之外，还有其他动物学会使用火吗? 5

[dʌz] [ə; eɪ][kæt][ɔːr][ə; eɪ][dɔːg]['evər] [meɪk] [juːz][ʌv; əv][ə; eɪ]['faɪər] ?

Does	**a**	**cat**	**or**	**a**	**dog**	**ever**	**make**	**use**	**of**	**a**	**fire**	**?**
做	一个	猫	或者	一个	狗	曾经	制作	使用	的	一个	火	?

猫或狗会利用火吗?

[haʊ] ? [sɪks]

How	**?**	**6**
如何	?	6

如何? 6

[hæz; həz] ['eni] ['ænɪm(ə)l] [bɪ'saɪdz] [mæn] ['evər] ['lɜːrnɪd] [tuː; tə] [kiːp] [ə; eɪ]['faɪər]['goʊɪŋ][ɔːr][tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ]

Has	**any**	**animal**	**besides**	**man**	**ever**	**learned**	**to**	**keep**	**a**	**fire**	**going**	**or**	**to**	**build**	**a**
有	任何	动物	除了	男人	曾经	学习	到	保持	一个	火	去	或者	到	建造	一个

['faɪər] ? ['sɛvən]

fire	**?**	**7**
火	?	7

除了人类之外，还有其他动物学会过生火或维持火势吗? 7

[kʊd; kəd][ə; eɪ][dɔːg] [bɪld] [ə; eɪ]['faɪər]['iːv(ə)n] [ɪf] [hiː; hi] [nuː] [haʊ] ?

Could	**a**	**dog**	**build**	**a**	**fire**	**even**	**if**	**he**	**knew**	**how**	**?**
可以	一个	狗	建造	一个	火	甚至	如果	他	知道	如何	?

即使狗懂得如何生火，它能生火吗?

[waɪ] [nɑːt] ? [eɪt]

Why	**not**	**?**	**8**
为什么	不是	?	8

为什么不呢? 8

[hæz; həz][ðə; ði] [θʌm] [ʌv; əv][mæn] ,

Has	**the**	**thumb**	**of**	**man**	**,**
有	这	拇指	的	男人	,

有人的拇指，

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] ['prɑːbəbli] [wʌns] [ə; eɪ] [toʊ] [laɪk] [ðə; ði] [greɪt] [toʊ] [ʌv; əv][jʊr; jər] [fʊt] ,

which	**was**	**probably**	**once**	**a**	**toe**	**like**	**the**	**great**	**toe**	**of**	**your**	**foot**	**,**
哪个	曾是	大概	一次	一个	脚趾	喜欢	这	伟大的	脚趾	的	你的	脚	,

它曾经可能像你脚上的大脚趾一样，是一个脚趾。

[bɪn] [ə; eɪ] [help] [ɪn][hɪz; ɪz] ['strʌg(ə)l] [fɔːr; fər] [ɪg'zɪstəns] ? [naɪn]

been	**a**	**help**	**in**	**his**	**struggle**	**for**	**existence**	**?**	**9**
到过	一个	帮助	在	他的	斗争	为了	存在	?	9

这是否曾帮助过他生存？9

[wɪ'ðaʊt] [θʌmz] [wʊd] [wiː; wi][hæv; həv] ['evər] ['lɜːrnɪd] [mɔːr] [ðæn; ðən][tuː; tə] [pʊʃ] [θɪŋz] [ə'baʊt] ?

Without	**thumbs**	**would**	**we**	**have**	**ever**	**learned**	**more**	**than**	**to**	**push**	**things**	**about**	**?**
没有	拇指	会	我们	有	曾经	学习	更多的	比	到	推	事物	关于	?

-

10

-

如果没有拇指，我们除了推东西之外还能学到什么呢？10

[dɪd] ['faɪər] [ɪ'kwɪp] [mæn][soʊ] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] ['wɑːndər] [mɔːr] ['friːli] ['oʊvər][ðə; ði] ['ɜːθs] ['sɜːrfɪs] ?

Did	**fire**	**equip**	**man**	**so**	**that**	**he**	**would**	**wander**	**more**	**freely**	**over**	**the**	**earth's**	**surface**	**?**
做过	火	装备	男人	所以	那	他	会	漫步	更多的	自由	超过	这	地球的	表面	?

火是否使人类能够更自由地在地球表面漫游?

[haʊ] ?

How	**?**
如何	?

如何?

[ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ]

VIII

八

第八

[ðə; ði] [fɜːrst] PLANTING1

THE	**FIRST**	**PLANTING1**
这	第一的	PLANTING1

首次种植1

[haʊ] [dɪd][mæn] ['prɑːbəbli] [dɪ'skʌvər] [ðə; ði][juːz][ʌv; əv] [flɪnt] ? [ˌtuː'tuː]

How	**did**	**man**	**probably**	**discover**	**the**	**use**	**of**	**flint**	**?**	**2**
如何	做过	男人	大概	发现	这	使用	的	燧石	?	2

人类是如何发现使用燧石的?

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [bɪld] [ə; eɪ]['faɪər] [wɪ'ðaʊt] [mætʃɪz] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [flɪnt] ? [θriː]

How	**can**	**you**	**build**	**a**	**fire**	**without**	**matches**	**and**	**without**	**flint**	**?**	**3**
如何	能	你	建造	一个	火	没有	比赛	和	没有	燧石	?	3

不用火柴和燧石，怎么生火？3

[ɪn] [wʌt] ['ʌðər] [weɪz] [meɪ] [flɪnt] [biː; bi] [juːst] ? [fɔːr]

In	**what**	**other**	**ways**	**may**	**flint**	**be**	**used**	**?**	**4**
在	什么	其他	方式	可能	燧石	是	用过的	?	4

燧石还有哪些其他用途？4

[wʌt] [ɪz] ['kænɪbəlɪzəm] ? [faɪv]

What	**is**	**cannibalism**	**?**	**5**
什么	是	食人行为	?	5

什么是食人行为？5

[haʊ] [dɪd][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [fɜːrst] [dɪ'skʌvər] ['ægrɪkʌltʃər] ? [sɪks]

How	**did**	**the**	**people**	**first**	**discover**	**agriculture**	**?**	**6**
如何	做过	这	人们	第一的	发现	农业	?	6

人们最初是如何发现农业的？6

[ɪn] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ə; eɪ] ['klaɪmət] [wʊd] ['soʊɪŋ] [ænd; ənd] ['riːpɪŋ] [biː; bi] ['nesəseri] ? ['sɛvən]

In	**what**	**kind**	**of**	**a**	**climate**	**would**	**sowing**	**and**	**reaping**	**be**	**necessary**	**?**	**7**
在	什么	种类	的	一个	气候	会	播种	和	收割	是	必要的	?	7

在什么样的气候条件下才需要播种和收割？7

[neɪm] ['sevrəl] [weɪz] [baɪ] [wɪtʃ] [wi:; wi] [maɪt] [dɪ'skʌvər] [ðæt] [si:dz] [spraʊt] , [ænd; ənd] [ber] . [eɪt]

Name	several	ways	by	which	we	might	discover	that	seeds	sprout	,	and	bear	.	8
姓名	一些	方式	经过	哪个	我们	可能	发现	那	种子	发芽	,	和	熊	.	8

列举几种我们发现种子发芽和结果的方式。8

[haʊ] [wʊd] ['prɪmətɪv] [mæn] ['prɑ:bəbli] [ɪk'spleɪn] [ə; eɪ] ['gɑ:rdn] ? [naɪn]

How	would	primitive	man	probably	explain	a	garden	?	9
如何	会	原始	男人	大概	解释	一个	花园	?	9

原始人可能会如何解释花园的存在? 9

[wʌt] [wʊd] [meɪk] [hɪm; ɪm] ['i:gər] [tu:; tə] [pə'zes] [ə; eɪ] ['gɑ:rdn] ? -

What	would	make	him	eager	to	possess	a	garden	?	16710
什么	会	制作	他	渴望的	到	具有	一个	花园	?	-

是什么让他如此渴望拥有一座花园? 16710

[waɪ] [du:] ['pi:p(ə)l] ['prɑ:gres] [mɔ:r] [ɪn][ə; eɪ] ['tempərət] ['klaɪmət] [ðæn; ðən][ɪn][ə; eɪ]['trɑ:pɪk(ə)l]['ri:dʒən] ?

Why	do	people	progress	more	in	a	temperate	climate	than	in	a	tropical	region	?
为什么	做	人们	进步	更多的	在	一个	温带	气候	比	在	一个	热带	地区	?

为什么温带地区的人们比热带地区的人们发展得更快?

[ɪk'spleɪn] . -

Explain	.	11
解释	.	-

解释。11

[waɪ] [dɪd][ðə; ði] [keɪv] ['pi:p(ə)l] [bɪ'li:v] [ɪn] ['mɪrəklz] ? -

Why	did	the	Cave	People	believe	in	miracles	?	12
为什么	做过	这	洞穴	人们	相信	在	奇迹	?	-

为什么穴居人相信奇迹? 12

[wʌt] [ɪz][ə; eɪ]['mɪrək(ə)l] ? -

What	is	a	miracle	?	13
什么	是	一个	奇迹	?	-

什么是奇迹? 13

[dɪd] ['sævɪdʒ] [ænd; ənd] ['bɑ:rbərəs] [men] [laɪk] [tu:; tə] [wɜ:rk] ? -

Did	savage	and	barbarous	men	like	to	work	?	14
做过	野蛮的	和	野蛮	男人	喜欢	到	工作	?	-

野蛮残暴的人喜欢工作吗? 14

[wʌt] [meɪks] ['pi:p(ə)l] [rɪ'membər] [θɪŋz] ? -

What	makes	people	remember	things	?	15
什么	制作	人们	记住	事物	?	-

是什么让人们记住事物? 15

[wen] [du:][wi:; wi] [lɜ:rn] [baɪ] ['du:ɪŋ] [θɪŋz] ? -

When	do	we	learn	by	doing	things	?	16
什么时候	做	我们	学习	经过	正在做	事物	?	-

我们什么时候能通过实践来学习? 16

[wʌt] [θɪŋz] [ɑ:r; ər][wi:; wi][moʊst] ['laɪkli] [tu:; tə] [fər'get] ?

What	things	are	we	most	likely	to	forget	?
什么	事物	是	我们	最多	可能	到	忘记	?

我们最容易忘记哪些事情?

[ˌaɪ'ɛks]

IX
第九章

第九章

[ðə; ði] [fɜ:rst] POT1

THE	FIRST	POT1
这	第一的	POT1

第一锅1

[wʌt] [dɪd][ðə; ði] ['veri] [fɜːrst] [men] [duː] [wen] [ðeɪ] ['wɑːntɪd] [ə; eɪ] [drɪŋk] [ʌv; əv]['wɔːtər] ? [ˌtuː'tuː]

What	did	the	very	first	men	do	when	they	wanted	a	drink	of	water	?	2
什么	做过	这	非常	第一的	男人	做	什么时候	他们	通缉	一个	喝	的	水	?	2

最早的人类想喝水时会怎么做?

[haʊ] [dɪd] [ðeɪ] [fɜːrst] ['kæri] ['wɔːtər]['ɪntuː][ðer; ðər] [keivz] ? [θriː]

How	did	they	first	carry	water	into	their	caves	?	3
如何	做过	他们	第一的	携带	水	进入	他们的	洞穴	?	3

他们最初是如何将水带进洞穴的? 3

[ʌv; əv] [wʌt] [dɪd] [ðeɪ] [wiːv] ['bæskəts] ? [fɔːr]

Of	what	did	they	weave	baskets	?	4
的	什么	做过	他们	编织	篮子	?	4

他们用什么材料编织篮子? 4

[ʌv; əv] [wʌt] [ɑːr; ər]['aʊər; ɑːr] ['dɪʃɪz] [meɪd] [tuː; tə] - [deɪ] ? [faɪv]

Of	what	are	our	dishes	made	to	-	day	?	5
的	什么	是	我们的	菜肴	制成	到	-	天	?	5

我们今天做的菜都用了哪些食材? 5

[haʊ] [dɪd] [ˌpriːhɪ'stɔːrɪk] [foʊks] [lɜːrn] [tuː; tə] [meɪk] [pɔts] ? [sɪks]

How	did	prehistoric	folks	learn	to	make	pots	?	6
如何	做过	史前	各位	学习	到	制作	锅	?	6

史前人类是如何学会制作陶器的? 6

[wɪtʃ] [dɪd] [ðeɪ] [niːd] [tuː; tə] [lɜːrn] [fɜːrst] , [pɑːt] - ['meɪkɪŋ] [ɔːr]['faɪər] - ['bɪldɪŋ] ? ['sɛvən]

Which	did	they	need	to	learn	first	,	pot	-	making	or	fire	-	building	?	7
哪个	做过	他们	需要	到	学习	第一的	,	锅	-	制作	或者	火	-	建筑	?	7

他们首先需要学习的是制陶还是生火? 7

[haʊ] [dɪd] [men] ['prɑːbəbli] [lɜːrn] [tuː; tə] [kʊk] [θɪŋz] [tuː; tə] [iːt] ? [eɪt]

How	did	men	probably	learn	to	cook	things	to	eat	?	8
如何	做过	男人	大概	学习	到	厨师	事物	到	吃	?	8

男人是怎么学会烹饪食物的呢? 8

[haʊ] [dɪd] [ðeɪ] [ʌn'daʊtɪdli] [lɜːrn] [tuː; tə] [beɪk] [kleɪ] [pɔts] ? [naɪn]

How	did	they	undoubtedly	learn	to	bake	clay	pots	?	9
如何	做过	他们	无疑	学习	到	烤	黏土	锅	?	9

他们究竟是如何学会烧制陶罐的呢? 9

[waɪ] [dɪd] ['sævɪdʒ] [traɪbz] ['dekəreɪt] [ðəm'selvz] ? -

Why	did	savage	tribes	decorate	themselves	?	10
为什么	做过	野蛮的	部落	装饰	他们自己	?	-

为什么原始部落要装饰自己? 10

[kæn; kən][juː; jʊ] [tel] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['hɑːloʊ] [kleɪ] [pɑːt] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ][fɔːrm][tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː]

Can	you	tell	how	to	make	a	hollow	clay	pot	without	a	form	to	make	it
能	你	告诉	如何	到	制作	一个	空洞的	黏土	锅	没有	一个	形式	到	制作	它

['oʊvər] ?

over	?
超过	?

请问如何在没有模具的情况下制作空心陶罐?

[eks]

X
X

X

[ðə; ði] ['æroʊ] THROWERS1

THE	ARROW	THROWERS1
这	箭	THROWERS1

射箭者1

[wɪð; wɪθ] [wʌt] [dɪd][ðə; ði] ['ɜːrli] [men] [tɪp][ðer; ðər]['ærəus] ? [ˌtuːˈtuː]

With	what	did	the	early	men	tip	their	arrows	?	2
和	什么	做过	这	早期的	男人	提示	他们的	箭头	?	2

早期人类用什么来装饰箭矢尖端?

[wer] [dɪd] [ðeɪ] [get] [strɪŋz] [fɔːr; fər][ðer; ðər]['baʊz, 'boʊz] ? [θriː]

Where	did	they	get	strings	for	their	bows	?	3
在哪里	做过	他们	得到	字符串	为了	他们的	弓	?	3

他们的弓弦是从哪里来的? 3

[ænd; ənd][ʌv; əv] [wʌt] [wɜːr; wər]['baʊz, 'boʊz] [meɪd] ? [fɔːr]

And	of	what	were	bows	made	?	4
和	的	什么	是	弓	制成	?	4

弓是用什么材料制成的? 4

[kæn; kən][juː; jʊ] [sə'dʒest] [ə; eɪ] [wei] [baɪ] [wɪtʃ] [ðeɪ] ['tʃænst] [tuː; tə] [ɪn'vent] [ðə; ði][baʊ; boʊ][ænd; ənd]

Can	you	suggest	a	way	by	which	they	chanced	to	invent	the	bow	and
能	你	建议	一个	方式	经过	哪个	他们	偶然	到	发明	这	弓	和

['æroʊ] ? [faɪv]

arrow	?	5
箭	?	5

你能推测一下他们是如何偶然发明弓箭的吗?

[wʌt] [əd'væntɪdʒ] [dɪd][ə; eɪ][baʊ; boʊ][ænd; ənd] ['æroʊ] [pə'zes] ['oʊvər][ə; eɪ][boʊn]['dʒævlɪn] ? [sɪks]

What	advantage	did	a	bow	and	arrow	possess	over	a	bone	javelin	?	6
什么	优势	做过	一个	弓	和	箭	具有	超过	一个	骨	标枪	?	6

弓箭相比骨制标枪有哪些优势? 6

[wɪl] [æn; ən] ['æroʊ] ['træv(ə)l] ['fɑːrðər] ? -

Will	an	arrow	travel	farther	?	1687
将要	一个	箭	旅行	更远	?	-

箭矢能飞得更远吗? 1687年

[neɪm] [hæf][ə; eɪ]['dʌz(ə)n] ['ɜːrli] ['wɛpənz] . [eɪt]

Name	half	a	dozen	early	weapons	.	8
姓名	一半	一个	打	早期的	武器	.	8

列举六种早期武器。

[waɪ] [dɪd][ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [wɑːnt][tuː; tə] [pə'zes] [ðə; ði] ['wɛpənz] [ʌv; əv] [strɔːŋ] [ænd; ənd] [breɪv] [men] ? [naɪn]

Why	did	the	Cave	People	want	to	possess	the	weapons	of	strong	and	brave	men	?	9
为什么	做过	这	洞穴	人们	想	到	具有	这	武器	的	强的	和	勇敢的	男人	?	9

为什么穴居人想要拥有强壮勇敢男人的武器? 9

[dɪd] [ðeɪ] [θɪŋk] [ə; eɪ]['mænz] ['wɛpənz] [pə'zest] [ðə; ði] [ˌkærɪktə'rɪstɪks] [ʌv; əv][ðə; ði][mæn] ? -

Did	they	think	a	man's	weapons	possessed	the	characteristics	of	the	man	?	10
做过	他们	思考	一个	男人的	武器	拥有	这	特征	的	这	男人	?	-

他们是否认为一个人的武器具有其自身的特征? 10

[dɪd] [ðeɪ] [bɪ'liːv] [ðə; ði] [ded] [hɜːrd] [wʌt] [juː; jʊ] [sed] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] ?

Did	they	believe	the	dead	heard	what	you	said	about	them	?
做过	他们	相信	这	死的	听到	什么	你	说	关于	他们	?

他们相信死者听到了你对他们的评价吗?

[saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ]

XI
十一

十一

[ðə; ði] [fɜːrst] PRIEST1

THE	**FIRST**	**PRIEST1**
这	第一的	PRIEST1

第一位祭司1

[waɪ] [dɪd][ə; eɪ] [ded] ['mænz] ['enəmi] [spiːk] [wel] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] ? [ˌtuː'tuː]

Why	**did**	**a**	**dead**	**man's**	**enemies**	**speak**	**well**	**of**	**him**	**?**	**2**
为什么	做过	一个	死的	男人的	敌人	说话	出色地	的	他	?	2

为什么死者的仇敌会称赞他?

[dɪd][ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [bɪ'liːv] [ðæt] [ə; eɪ] [ded] [mæn][kʊd; kəd]['ɪndʒər][ðem; ðəm] ? [θriː]

Did	**the**	**Cave**	**People**	**believe**	**that**	**a**	**dead**	**man**	**could**	**injure**	**them**	**?**	**3**
做过	这	洞穴	人们	相信	那	一个	死的	男人	可以	损伤	他们	?	3

穴居人相信死人能伤害他们吗? 3

[ɔːr] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd] [help] [ðem; ðəm] ? [fɔːr]

Or	**that**	**he**	**could**	**help**	**them**	**?**	**4**
或者	那	他	可以	帮助	他们	?	4

或者他能帮到他们? 4

[dɪd] [ðeɪ] , ['veri] ['nætʃ(ə)rəli] , [ɪg'zædʒəreɪt] [ðə; ði] ['vɜːrtʃʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ded] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [ded] [siːmd]

Did	**they**	**,**	**very**	**naturally**	**,**	**exaggerate**	**the**	**virtues**	**of**	**the**	**dead**	**until**	**the**	**dead**	**seemed**
做过	他们	,	非常	自然	,	夸大	这	美德	的	这	死的	直到	这	死的	似乎

[ˌsuːpər'hjuːmən] ? [faɪv]

superhuman	**?**	**5**
超人类	?	5

他们是否很自然地夸大了死者的美德，以至于死者看起来如同超人一般?

[wen] [ðə; ði] [keɪv] ['dwelərz] [wɜːr; wər] ['drɪvn] [tuː; tə][ə; eɪ]['koʊldɚ] ['klaɪmət] [dɪd] [ðeɪ] [lɜːrn] [tuː; tə][plænt]

When	**the**	**Cave**	**Dwellers**	**were**	**driven**	**to**	**a**	**colder**	**climate**	**did**	**they**	**learn**	**to**	**plant**
什么时候	这	洞穴	居民	是	驱动	到	一个	更冷	气候	做过	他们	学习	到	植物

?

?
?

当穴居人被驱赶到更寒冷的气候中时，他们学会种植了吗?

[tuː; tə] [kloʊð] [ðəm'selvz] ?

To	**clothe**	**themselves**	**?**
到	衣服	他们自己	?

给自己添置衣物?

[waɪ] ? [sɪks]

Why	**?**	**6**
为什么	?	6

为什么? 6

[huː] [wʌz; wəz]['dʒen(ə)rəli] [tʃiːf] [ʌv; əv][ðə; ði] [traɪb] ?

Who	**was**	**generally**	**chief**	**of**	**the**	**tribe**	**?**
WHO	曾是	一般来说	首席	的	这	部落	?

部落的首领通常是谁?

[waɪ] ? ['sɛvən]

Why	**?**	**7**
为什么	?	7

为什么? 7

[ɪf] [ə; eɪ] [keɪv] [mæn][toʊld][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ðæt] [ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv][ə; eɪ] [ded] [tʃiːf] [hæd; həd][leɪd]

If	**a**	**Cave**	**Man**	**told**	**the**	**people**	**that**	**the**	**spirit**	**of**	**a**	**dead**	**chief**	**had**	**laid**
如果	一个	洞穴	男人	讲述	这	人们	那	这	精神	的	一个	死的	首席	有	铺设

[kə'mændz] [ə'pɑːn][hɪm; ɪm] ,

commands	**upon**	**him**	**,**
命令	之上	他	,

如果一个穴居人告诉人们，一位死去的酋长的灵魂命令他这样做，

[wʊd] [ðeɪ] [bɪ'liːv] [hɪm; ɪm] ? [eɪt]
would **they** **believe** **him** **?** **8**
会 他们 相信 他 ? 8

他们会相信他吗？8

[haʊ] [dɪd] ['eɪnʃənt] [priːsts] ['hæpən] [tuː; tə] ['hæpən] ? [naɪn]
How **did** **ancient** **priests** **happen** **to** **happen** **?** **9**
如何 做过 古老的 神父 发生 到 发生 ? 9

古代祭司制度是如何产生的？9

[maɪt] [nɑːt] ['piːp(ə)l] ['sʌmtaɪmz] ['fæbrɪkeɪt] ['stɔːriz] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['intəvjuːz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['spɪrɪts]
Might **not** **people** **sometimes** **fabricate** **stories** **of** **their** **interviews** **with** **the** **spirits**
可能 不是 人们 有时 制造 故事 的 他们的 访谈 和 这 烈酒
[ʌv; əv] [ded] [tʃiːfs] ?
of **dead** **chiefs** **?**
的 死的 酋长们 ?

人们是否有可能编造与已故酋长亡灵对话的故事?

[-] [noʊts]
TRANSCRIBER'S **NOTES**
转录员的 笔记

转录员笔记

['saɪləntli] [kə'rektɪd] [ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l] ['erərz] [ænd; ənd][ˌveəriː'eiʃənz][ɪn] ['spelɪŋ] .
Silently **corrected** **typographical** **errors** **and** **variations** **in** **spelling** **.**
默默 已更正 印刷 错误 和 变体 在 拼写 .

默默地改正了拼写错误和排版差异。

[riˈteind] [əˌnækrəˈnɪstɪk] , [nɑːn] - ['stændərd] , [ænd; ənd] [ʌn'sɜːrt(ə)n] ['spɛlɪŋz] [æz; əz] ['prɪntɪd] .
Retained **anachronistic** **,** **non** **-** **standard** **,** **and** **uncertain** **spellings** **as** **printed** **.**
保留 不合时宜的 , 非 - 标准 , 和 不确定 拼写 作为 打印 .

保留了印刷体中不合时宜、不规范和不确定的拼写。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

听书破万卷
开口如有神